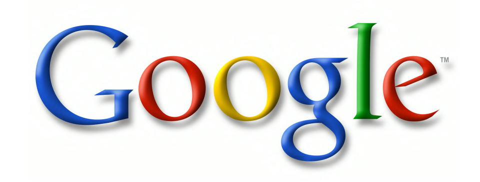



STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES




STANFORD UNIVERSITY
LIBRARIES





SOCIÉTÉ

DES

ANCIENS TEXTES FRANÇAIS

MIRACLES DE NOSTRE DAME

VIII

Le Puy, imprimerie de Marchessou fils, boulevard Saint-Laurent, 23.

MIRACLES

DE

NOSTRE DAME

PAR PERSONNAGES

PUBLIÉS D'APRÈS LE MANUSCRIT DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

PAR

GASTON PARIS & ULYSSE ROBERT

TOME VIII

[GLOSSAIRE ET TABLES

PAR

FRANÇOIS BONNARDOT]



PARIS

LIBRAIRIE DE FIRMIN DIDOT ET Cie

RUE JACOB, 56

M DCCC XCIII

Recat H.

Publication proposée à la Société le 24 février 1876.

Approuvée par le Conseil le 9 mars 1876 sur le rapport d'une commission composée de MM. Meyer, Michelant et de Queux de Saint-Hilaire.

Commissaire responsable pour ce volume :
M. Gaston PARIS.

AVERTISSEMENT

Dans l'avertissement placé en tête du premier volume de cette publication, nous annonçions que le texte des *Miracles de Nostre Dame par personnages* remplirait six volumes, et qu'un volume supplémentaire contiendrait les remarques de tout genre auxquelles ce texte donne lieu, ainsi que le glossaire. Nos prévisions n'ont pas été exactement justifiées. Le texte a rempli sept volumes, publiés de 1876 à 1883; le commentaire qu'il appelle en exigera deux, dont nous donnons aujourd'hui le premier, entièrement consacré au Glossaire, à la Table des noms propres et à un relevé des citations bibliques répandues dans les sermons qui sont joints aux Miracles.

Le travail considérable que représente ce volume est entièrement dû à M. François Bonnardot. M. Gaston Paris n'a rempli ici d'autres fonctions que celles de commissaire, consistant à revoir les épreuves avant le *bon à tirer*.

Un dernier volume, que nous espérons ne pas faire trop attendre, contiendra une étude sur la

date, la patrie et les auteurs du recueil que nous avons imprimé, ainsi que des recherches sur les sources historiques et légendaires des *Miracles*, et le relevé des leçons du manuscrit que nous avons dû corriger.

GLOSSAIRE

1. **A** — *Loc.:* a moy, *en mon particulier, à part moi, 3* 8; a vous en est, *c'est votre affaire, cela vous regarde, 4* 502; *envers, auprès de :* especial grace tu as trouvé a Dieu, p. 315.

2. **A**! *ah! 32* 62; *13* 1285; *15* 692; a! ah! *24* 797.

Aage *voy.* **Age.**

Aatie *voy.* **Atie.**

Aayse *voy.* **Aise** 1.

Abaïe *voy.* **Abbaïe.**

Abaissier Abessier *8* 813, *abaisser, au propre et au fig.* — *abs., s'abaisser, s'humilier, descendre; subj. 3 :* abesse *27* 1324; *29* 1806.

Abandonner Abendonner *et* **Habandonner** *20* 1440. *Part. p.* habandonné (à touz) *au sens de « large, libéral »* *35* 62. *Ind. 1 :* habandon *31* 1222; abandonne *34* 2619. — *Sens pron. : se livrer à, s'occuper exclusivement de, se complaire à, consentir,* s'abendonner *17* 1639; s'habandonner *40* 1181.

Abatre *13* 196, 251, *abattre, renverser;* abatre gangnages *26* 202, 204, *moissonner, faucher.*

Abbaïe *4* 1523; *6* 1375; *18* 334; **Abaïe** *2* 966; *abbaye, toute maison religieuse; 34* 2590, *l'abbaye de Jumièges.*

Abbé, *chef d'une communauté; au sg. s. ou voc.* abbes *6* 1281; *9* 242; abbe *18* 1107; abbé *18* 1578.

Abbeesce *2* 584; **Abbeesse** *2* 13 *et pass.; 18* 392; **Abeesse** *19* 1193; *formes contractées :* **Abbesce** *2* 849; *18* 331; **Abbesse** *2* 427, 597, 991; *31* 2027; *supérieure d'une communauté de femmes.*

Abbes *sg. s. ou voc. de* **Abbé.**

Abbit *voy.* **Abit.**

Abeesse *voy.* **Abbeesce,**

Abelir Abellir, *sembler beau, plaire. Part. p.* abeli *19* 320.

Ind. 3 : abelist *29* 1703. *Pf. 3 :* abelli abeli *17* 1138, 1258 ; — *6 :* abellirent *17* 1249.

Abelissement *17* 178, *embellissement au moral, perfection, contentement.*

Abendonner *voy.* **Abandonner.**

Abessier *voy.* **Abaissier.**

Abetir *14* 298 ; *abêtir.*

Abillier *40* 456 ; *préparer, disposer, habiller.*

Abisme, *fém. 28* 1048.

Abit Abbit *18* 1036 ; *21* 559 ; 37 1717 ; *habit, habillement ;* abit sauvage, *18* 660, *vêtements monastiques par opp. aux vêtements séculiers.*

Abiter *voy.* **Habiter.**

Abitué *voy.* **Habituer.**

Abonder Habonder, *être en abondance, en grande quantité,* 3 769 ; 5 288 ; *14* 1131 ; las ! las ! tourment sanz fin m'abonde *14* 543 ; Et plus y pense et plus m'abonde Vouloir et desir de l'avoir *34* 294 ; — *produire ou mettre en abondance, multiplier, remplir, 4* 1132 ; *8* 1037 ; *24* 664. *Part. pr. f. sg. s.* habondans II p. 279, 37.

Abosmé *de deuil, plongé dans le chagrin, 35* 1075.

Abregier Abreigier, *abréger, presque terminer, 34* 928 ; *38* 812 ; *39* 76. — Avoir abregié sa voie, *presque parcouru sa route ou achevé son voyage,* 9 585. *Impér. 4 :* abreigons *22* 1303.

Abrivé *1* 702 ; *40* 586 ; *en hâte, impétueux.*

Abruver Abuvrer, *abreuver, désaltérer, rafraîchir, 20* 1360 ; V p. 254, 25 ; *en valeur de subst.* 20 1233. *Part. p. masc. sg. s.* abruvez *20* 1356, 1383.

Abruvement *20* 1229 ; *action d'abreuver, de désaltérer.*

Absenz *30* 262 ; *voy.* **Assens.**

Absoil absoille absol *voy.* **Absoldre.**

Absoldre p. 355 ; *16* 304 ; *17* 1280 ; **Assoldre** *17* 1007 ; *absoudre de péché. Part. p. masc. sg. s.* absolz *8* 948 ; *16* 1690 ; *17* 717 ; *sg. r.* absolu *17* 732 ; *fém.* absolse *16* 202, 306, 576 ; absolte *(v. c. m.) ;* absolue *16* 475. *Ind. 1* assoil *1* 897 ; absolz 2 1158 ; *9* 549, 888 ; absoil *8* 918 ; *17* 1920 ; absol *17* 234 ; — *5 :* absolez *17* 322, 1919. *Pf. 3 :* absolu *17* 999. *Fut. 3 :* assoldra *17* 1899. *Cond. 3 :* assoldroit *17* 1035. *Impér. 2 :* assol *17* 1914 ; — *5 :* assoulez *17* 228. *Subj. 3 :* absoille *8* 854 ; assoille *17* 735 ; — *5 :* absolez *17* 758.

Absolez absolse *voy.* **Absoldre.**

Absolte, *subst. partic. de* Absoldre, *absoute, absolution, 17* 1908 ; *l'absoute solennelle*

Acertes *8* 253; *11* 518; *certes, certainement, à coup sûr.*

Acesmé *21* 1377; *orné, paré.*

Achater Acheter. — *Ind. 3 :* achete *35* 904. *Pf. 3 :* acheta *6* 563. *Fut. 5 :* acheterez *37* 2080. *Subj. 3 :* achate *35* 900.

Achiever; *fut. 2 :* achieveras *38* 1239; *achever, terminer, parfaire.*

Achoison, *occasion, prétexte, motif spécieux, 1* 676, 686; *11* 376, 402; *13* 2; *cas fortuit, aventure, hasard, 15* 554; *22* 598; *exception juridique, 13* 1573.

Achoisonner *11* 378; *31* 1905; *tourmenter, grever, accuser.*

Acointance, *compagnie, entourage, cour, 31* 2551; *35* 550; a. *charnelle, 18* 230.

Acointe *26* 115; *36* 93; *qui a connaissance de.*

Acointier *qqch., disposer, préparer, 30* 801; a. *qqun., lui faire bon accueil, l'avoir en gré, 18* 55; *en général, donner connaissance, renseigner, 28* 975; *34* 1392. *Part. p.* acointié *28* 731 *lié(avec une femme).*

Acoisier; *subj. 3 :* acoise *38* 867; *apaiser; adoucir.*

Acole *voy.* **Acoler.**

Acoler *29* 2305; *ind. 1 :* acole *18* 1412; *autres formes temp. 12* 1377; *15* 1666; *18* 1549; *21* 1089; *serrer dans ses bras, embrasser.*

Acompagnier Acompaignier, *faire entrer dans la compagnie, compter dans le nombre,* p. 315; *accompagner, suivre, 39* 534. *Part. p. f.* acompagnie acompaignie *17* 1784; *27* 1845; *31* 863 *au sens de « tenant compagnie, assise auprès de qqun ».*

Acomparager (s'), *dér. de « comparer », se mettre en balance avec. Part. p. f.* acomparagée *16* 602, *égalée.*

Acomplir *une prophétie, 5* 743; *accomplir au sens général du mot 8* 159; *12* 1327; *17* 1948. *Pf. 3 :* acompli II p. 279, 32. *Impér 2 :* acomplis *38* 1961. *Subj. 3 :* acomplisse *40* 1229.

Aconseü *voy.* **Aconsuivre.**

Aconsuivre *17* 1466; *39* 862; *part. p. masc.* aconseü-z *4* 161, 574; *atteindre.*

Aconter, *compter pour, avoir du prix ou de la valeur;* a. de *17* 78, *tenir compte de, se soucier de.* Riens n'i aconte *19* 902, *rien n'y fait, rien ne vaut.* — *Ind. 1 :* aconte *17* 78; *28* 429, 1450. *Subj. impf. 1 :* acontasse *36* 2031.

Aconvoier *31* 1460; *37* 3271; *convoier, accompagner.*

Acorde *voy.* **Accorde.**

Acorder *voy.* **Accorder.**

Acorer (*et s'*) *percer le cœur*; *au fig., tourmenter, affliger; pron.: être plongé dans le chagrin, s'abîmer dans la*

douleur. Subj. 1 et 3: acore, *1* 528; *3* 282; *18* 564; *36* 576.

Acornetter *18* 1085; *faire boire au biberon.*

Acors *voy.* **Acorder.**

Acoster *qqun, se tenir près de lui, à son côté. Impér. 5:* acostez *32* 1426.

Acouardi 22 1321; *38* 864; *effrayé, poltron.*

Acoucher Acouchier, *accoucher, 6* 596. *Part. p. f.* acouchée acouchie acouchiée, *15* 787, 1014; *37* 185; *le masc.* acouchiez *a le sens de « alité, malade »,* 27 551.

Acoupler, *lier ou enchaîner (des prisonniers, des chiens), deux à deux, 34* 1862; *37* 2153. *Part. p.* acouplez 25 979.

Acourcier; *fut. 1 :* acourcerai *3* 117; *raccourcir, abréger (la vie).*

Acoustumée *5* 593, *subst. partic., coutume, accoutumance.*

Acoustumer; *ind. 3 :* acoustume *18* 1382; *avoir accoutumé, avoir l'habitude.*

Acouter *voy.* **Escouter.**

Acquerre Aquerre p. 252; *6* 222, 237, 295; *8* 410, 1104; *32* 1633; *acquérir, gagner. Part. p. f.* acquise *15* 1077 (*v. c. m.*).

Acquise, *subst. partic. du précéd., 3* 973; *part, bénéfice, gain.*

Acquester; *ind. 5 :* acquestez *25* 1000; *faire un acquêt, acquérir, gagner.*

Acquicter *voy.* **Acquitter.**

Acquit *voy.* **Acquitter.**

Acquitter Acquiter Acquicter Aquitier *(et s'-), acquitter en général, tenir quitte, 18* 1636; *20* 892; *23* 1130; acquitter sa foy 2 313, *promettre par serment. Ind. 1 :* acquite aquitte *31* 220; *38* 1874. *Impér. 2 :* acquittes 2 313 (*rime*). *Subj. 1 :* aquitte *33* 1172; — *3 :* aquite acquit *14* 353; *35* 999. *Autres formes temp. 15* 216 *et passim.*

Acreüe *voy.* **Acroistre.**

Acroire Acroyre *dans la loc* faire acroyre *21* 1263, *en imposer.*

Acroistre *voy.* **Accroistre.**

Acrue *voy.* **Acroistre.**

Acteur 25 857; *auteur, créateur.*

Active (la vie), *décrite* IV p. 228-229.

Acueil *26* 1009; *lien, nœud, boucle.*

Adans *voy.* **Adens.**

Adanter *voy.* **Adenter.**

Adcueillir *voy.* **Accueillir.**

Adecertes *21* 274; *pour certain, de vrai,*

Adens Adans, *17* 1697; *22* 1281; *26* 491; *31* 2245; *et moins bien* **Adent**, *40* 1495; *le visage contre terre, sur la face, couché à terre.*

Adenter Adanter (*et s'*); *fut. 2* : adanteras *30* 1445; *impér. 2* : adente *9* 1173; *jeter à terre, renverser qqun face contre terre;* s'ad., *se coucher la face en bas.*

Adès V p. 247, 54; *toujours, à l'avenir, désormais;* tout adès *4* 75, *tout de suite, sans retard.*

Adeser *6* 593; *part. p. fém.* adesée *29* 318; *37* 1126; *pf. 1* : adesay *39* 2262; *toucher, approcher* (*une femme charnellement*).

Adestrer; *formes temp. 23* 1319, 1320; *37* 2382; *tenir la droite, accompagner.*

Adevancement IV p. 180; *avancement.*

Adevancier; *part. p.* adevancié *28* 972; *ind. 3* : adevance IV p. 179; V p. 155; *devancer, prévenir, précéder.*

Adeviner; *ind. 3* : adevine *20* 1404; *inventer, supposer.*

***Adevoques** *38* 1394; *ce mot, forgé sans doute en langage sarrazinois, peut se traduire par « puni, maltraité ».*

Adiré, *égaré, perdu*, *31* 2562; a. du monde *9* 925, *solitaire, reclus; dont on ignore le sort*, *36* 1773.

Adjoindre Ajoindre; *part. p. masc.* adjoint V p. 92; *fém.* ajointe adjointe, p. 206; *pf. 3* : adjoint *14* 584; *ajouter.*

Adjourné, *abs., le point du jour;* ains qu'il soit adjourné, *4* 720; *31* 1377, *avant le point du jour.* — *Voy.* **Ajournée, Ajournement.**

Adjourner *3* 852, 855; *ajourner, assigner terme à comparoir.*

Adjouster *voy.* **Ajouster.**

Admener; *part. p.* admené-e *16* 1463; *36* 17; *pf. 3* : admena *27* 1498; *fut. 4* : admenrons *36* 1477; *amener.*

Admenistrer *voy.* **Administrer.**

Admenrons *voy.* **Admener.**

Administracion, V p. 156; *genre de vie, manière de se conduire.*

Administrer Admenistrer, *exercer une profession, suivre une règle, servir; abs., vivre, passer sa vie*, V p. 155, 156. *Part. pr.* administrant, VI p. 227, *servant. Part. p.* admenistré *38* 1226.

Admiracion Amiracion II p. 5; *40* 1101: *fait digne d'être admiré, chose admirable.*

Admorti II p. 231; *qui est comme mort, semblable à un cadavre.*

Adoler (*et s'*), *mettre en deuil affliger*, *32* 2359; *être en deuil, en chagrin. Part. p.* adolé-e, *rempli de tristesse, consumé de chagrin*, *3* 433; *8* 1184; *28* 946; *29* 1615. *Ind. 3* : adole *26* 1024; — *5* : adolez *21* 1019; *23* 1858; *27* 2017.

Adonques *33* 1112; *alors.*

Adorner Adourner p. 104; *part. p. fém. sg.* adournée V p. 93; *pf. 3 :* adorna V p. 92; *orner, parer, embellir.*

Adoulcir II p. 187; *adoucir, modérer, tempérer.*

Adourer *36* 1945; *part. p.* adouré *21* 1235; *ind.* 4 : adourons IV p. 241; *adorer.*

Adourner *voy.* **Adorner.**

Adrecier *voy.* **Adresser.**

Adresce *voy.* **Adresse.**

Adrescier *voy.* **Adresser.**

1. Adresse *voy.* **Adresser.**

2. **Adresse Adresce,** *direction, voie à suivre, trace,* 2 802, 848; *8* 763, 766; *11* 758; *31* 818, 903; *guide, patron, 15* 1635; *direction au moral, 16* 554.

Adresser *et var.* **Adrecier Adrescier Adressier** (*et* s') *diriger, mettre en chemin, indiquer, informer; se diriger vers, aborder; 13* 12; *16* 354; *17* 117; *38* 1013. *Part. p. masc.* adrecié 7 856; adressiez *27* 1561; adressié « *abordé* » *34* 2566; *fém.* adrecie IV p. 170, 35; adrescée *24* 577; *26* 731; adressie « *accompagnée* » *30* 1548. *Ind. 3 :* adresce « *prépare* » *29* 538. *Pf. 1 :* adressay *26* 740; — *3* : adresça *4* 474; *13* 856. *Fut. 3 :* adressera *27* 1414. *Impér. 5 :* adressiez *21* 201; adressez *37* 1459. *Subj. 3 :* adresce *18* 436; adresse *26* 549.

Adressier *voy.* **Adresser.**

Advenement *20* 1332; *naissance.*

Advenir *voy.* **Avenir.**

1. **Advenue** *20* 1064; *arrivée, rencontre.*

2. Advenue, *part. p. fém. de* **Advenir.**

Advespré, *part. n. subst. 17,* 860; *au soir venu.*

Adviser *voy.* **Aviser.**

Advision *voy.* **Avision.**

Advocat, *avocat, intercesseur; sg. s.* advocas, *s'applique à la Vierge, 39* 1760 (*rime*).

Advoultire *voy.* **Avoultire.**

Advuglé *voy.* **Avuglé.**

Aé *32* 69; *âge.*

Aemplir, *remplir, combler (de grâces)* p. 206; *accomplir (une prophétie) 5* 715.

Aerdre *voy.* **Aherdre.**

Aerse, *part. p. f. de* **Aerdre.**

Aeurc-es-ent, *diverses formes de l'ind. de* **Aorer.**

1. **Afaire Affaire,** *du masc.;* c'est bon afaire, affaire, *4* 650; *5* 68; *rar. du fém. 18* 993. — *Loc. :* homme de si hault affaire, *13* 178, *si élevé en dignité, d'un si haut rang;* de mal affaire, *9* 325, *de mauvais renom.*

2. **Afaire**; *part. p.* afait *9* 682 *faire, parfaire.*

Afaitier *voy.* **Affaitier.**

Afebloier; *impf. 6 :* afebloient *36* 282; *s'affaiblir, s'éteindre.*

Affacier *voy.* **Effacier.**

Affait, *dans la loc.* plus affait, *40* 399, *pour « plus à fait »*, *au fait, définitivement.*

Affaitier Affaittier Afaitier *(et s'-), tendre à; se préparer; se mettre en mesure, en chemin; disposer, ordonner; 1* 94, 1477; *3* 158; *4* 623: *7* 564; *8* 308, 871; *12* 884; *13* 612, 708. *Part. p.* affaittié (paillart, cayment) *40* 1987, 2012, *bien dressé, accompli.*

Affeccion *15* 795; *affection maladive.*

Affecter *qqch; part. p. f.* affectée IV p. 317; *désirer ardemment, convoiter.*

Afferir : *ind. 3* : affiert *3* 849; *impf. 3* : afferoit *37* 839; *cond. 3*; afferroit *17* 791; *appartenir, compéter, falloir.*

Affermer *6* 692; *8* 550, 907; *17* 1014, 1572; *ind. 1* : afferme *12* 375; *17* 1911; *29* 2081; *confirmer, rendre ferme, fixer, établir.*

Affi-y, *ind. 1 de* **Affier.**

Affichier Afichier, *affirmer. certifier,* *40* 857. *Part. p. masc. pl.* afichiez (en orgueil) *présomptueux, outrecuidants, Ind. 1* : affiche *19* 382.

Affier Afier *38* 2012; *ind. 1* : affy-i *2* 1010; *6* 347, 1495; *8* 135; afy *32* 208; *garantir, promettre sur sa foi, affirmer, certifier.*

Affiert, *ind. 3 de* **Afferir.**

Affiler *17* 832; *aiguiser.*

Affin *3* 1020; *14* 436, 892, *proche parent; allié; ami en général, client, protégé. Cette appellation est donnée par Dieu aux saints et aux anges,* *9* 1388; *36* 1562.

1. **Affiner, Afiner,** *dér. de l'adj. « fin »; — 1) rendre fin ou plus fin, affiner un métal* III p. 239, 16; *enlever la souillure (du péché)* *4* 1504; *purifier, guérir,* *22* 269; — *2) devenir fin, net, clair (dans son langage)* *12* 1080.

2. **Affiner,** *dér. du subst. « fin », finir, mener à fin, achever, terminer. Formes temp.* *15* 159, 1154; *22* 789; *34* 1702.

Affinité *16* 516; *rapport de parenté.*

Afflict, p. 103; *affligé, désolé.*

Affoler Afoler (et *s'-*), *faire perdre le sens, hébéter qqun,* *17* 1536. *Pron. : perdre la raison, s'abîmer dans la douleur,* *23* 1857, 1859; *part. p.* affolé *18* 210, 295, 498.

Affonder Afonder, *effondrer, entraîner au fond; subj. 3* : afonde *27* 1212; *fondre dans, être précipité, s'engloutir; subj. 1* : afonde *32* 906; — *3* : affonde *27* 1184.

Afforrer *un cheval* *32* 1075; *lui donner sa pitance de fourrage.*

Affubler Afubler, *revêtir en général,* V p. 147, 14. *Part. p. f.* affublée *(du soleil)* IV

p. 181 ; V p. 93, *trad. de Apocal.* XII, 1, amicta sole. *Ind. 1 :* afuble *26* 1302.

Afichier *voy.* **Affichier.**

Afier *voy.* **Affier.**

Afiner *voy.* **Affiner** 1.

Afoler *voy.* **Affoler.**

Afonder *voy.* **Affonder.**

Afort *38* 888 ; *force armée, troupe.*

Afubler *voy.* **Affubler.**

Afuir ; *ind. 1 :* afui *13* 995 ; *30* 694 ; *fuir vers qqun, se réfugier auprès de lui.*

Agait *voy.* **Aguait.**

Age Aage *6* 616 ; *7* 947 ; **Eage** *1* 908 ; *durée de la vie, la vie tout entière ;* en vostre aage *32* 1012, *de votre temps. — Période déterminée de l'existence :* age, *abs.* « *l'âge viril, l'homme fait* », *par opp. à* « *jeunesse* », *34* 49 ; *37* 163 ; damoiselle assez d'aage, *nubile, 29* 97 ; *37* 1069 ; *40* 299. — Aage *ne compte que pour deux syll. 21* 867, 874 ; *22* 40.

Agenoiller Agenouller Agenoullier (s'), *6* 1257 ; *17* 898 ; *22* 1611 ; *37* 647, 650 ; *ind. 3 :* agenoulle *32* 1472 ; *fut. 1 :* agenoullerai agenoillerai *30* 1329, 1339 ; *37* 643 ; *impér. 2 :* agenoille *22* 1633 ; *25* 1015 ; *s'agenouiller.*

Aggrever Agrever 1) *aggraver, charger, rendre lourd ; part. pr. pl.* (pechiez) agrevans, *graves, lourds.* — 2) *être chargé, opprimé ; souffrir de maladie, se mettre en peine, se fatiguer, 6* 1022 : *part. p. ms. sg. s.* agrevez (de mal) *22* 795 ; aggrevez *36* 823, *accablé de misère.*

Agister ; *part. p. f.* agistée *37* 471, *accouchée.*

Aglutiner (s') ; *part. p.* aglutiné *et pf. 3 :* aglutina V p. 93 ; *se joindre, se réunir à.*

***Agrappe** *24* 389 ; *serrure.*

Agreabilité, III p. 309 ; V p. 156 ; *agrément, douceur, suavité.*

Agrever *voy.* **Aggrever.**

Agu, II p. 277, 46 ; *aigu, vif, pénétrant ;* fièvre aguë IV p. 73.

Aguait Agait (*pl. r.* agaiz), *not. var. de* **Aguet**, *action de guetter, lieu d'où l'on guette, 11* 666 ; *guet-apens, attaque par surprise, 23* 238 ; *30* 63.

Aguetter ; *impér. 4 :* aguettons *3* 915 ; *guetter, se mettre aux aguets.*

Aguisier ; *ind. 3 :* aguise *13* 22 ; *aiguiser.*

Ahan *1* 942 ; *3* 939 ; *6* 548 ; *9* 833, 641 ; *fatigue, peine physique et morale, angoisse, tourment. Le pl.* ahans *se dit des douleurs d'une femme en travail d'enfant, 1* 738 ; *15* 457 ; *37* 353.

Aherdre Aerdre 1) *v. a. attirer, 22* 822. — 2) *v. n. et pron.* (s'-), *s'arrêter, s'attacher, se*

fixer à, 16 965; *19* 366; *21* 1255; aherdre et confermer a *36* 458; s'aherdre *a, s'exposer à, risquer de, 40* 1827. *Ind. 5 :* aerdons *39* 2045. *Pf. 3 :* aherdî V p. 92. *Subj. 1 et 3 :* aherde *20* 741; *34* 741, 1585.— Aerse, *part. p. f. au sens de « arrêtée, fixée, résolue à » 13* 74; *de « attaquée » 13* 194.

Ahonter; *subj. 3 :* ahonte *18* 771; *déshonorer. — Part. p.* ahontez, *6* 1043; *17* 1155; *honni, en butte aux outrages.*

Ahurté, *attaché, fixé (en mariage), 34* 31; a. a richesse, *36* 1130.

Ahy! *16* 850; *interj.*

Aidance, *aide, appui, secours, 15* 1637; *17* 1739.

1. **Aïde** *4* 926, 1428; *15* 742; *26* 972; **Aïe** *1* 280; *4* 1227; **Ayde** *16* 281; **Aye** *1* 706; *10* 576; *19* 836; *aide, secours, assistance, appui.*

2. Aïde, *impér. 2 de* **Aidier**.

Aider *17* 782; *26* 1263; *et les var.* **Aidier, Aydier** *4* 1299; *7* 713; *15* 286, 588. *Part. p.* aidié IV p. 121. *Ind. 2 :* aïdes *16* 869; *— 6 :* aïdent *39* 2083. *Impér. 2 :* aïde *26* 973; aÿde *29* 1531; *30* 695; ayde *30* 756. *Subj. 2 :* aÿdes 9 1320; — 3 : aïst aÿst *1* 605; *2* 336, 666, 1215; *4* 99. *Impf. 5 :* aidissiez *35* 473.

Aiderresse *6* 228; *adj. fém. dér. de « aider », propice, secourable.*

Aider Aydier *voy.* **Aider.**

1. **Aïe** *voy.* **Aïde.**

2. Aie *subj. 1 d'***Avoir.**

Aignelet *33* 952; *petit agneau.*

Aigniau *21* 1238; *not. pop. de* agnel *« agneau ».*

Aigre *au moral 13* 1392; *aigu, violent.*

Aigreté *au moral,* IV p. 317; *peine.*

Aillez, *impér. et subj. 5 de* **Aler.**

Aillons, *subj. 4 de* **Aler.**

Aim, *ind. 1 de* **Amer.**

Aimi Anmi *26* 492; *voc. sg.* aimis *26* 152; *formes var. de «* ami *» (v. c. m.).*

Ain, *ind. 1 de* **Amer.**

Ainçois-çoys *2* 151, 1127; 7 96; **Ençois** *12* 315; *18* 839· *au contraire, mais, plutôt.*

Aing, *ind. 1 de* **Amer.**

1. Ains, *ind. 1 de* **Amer.**

2. **Ains** *2* 161; *7* 233; *13* 1468; *au contraire, mais, plutôt;* ains qu'avant, *17* 2013, *forme un pléonasme.*

Aînsné *16* 63; *aîné.*

Ainssi *32* 602; *ainsi.*

Aint, *subj. 3 de* **Amer.**

Ainz, *ind. 1 de* **Amer.**

Aire *2* 192; *salle, chambre.*

Aïrer (s'); *ind. 3 :* aïre *26* 995; *39* 661; *se courroucer, se mettre en colère.*

1. **Aise Aayse** *12* 5, *subst.*; *contentement, repos. — Loc.:* faire aise a qqun *12* 937, *lui procurer ses aises, le mettre à l'aise.*

2. **Aise** *9* 150, *adj.*; *content, satisfait.*

3. **Aise** *12* 934; *30* 1500; *adv., à l'aise, aisément, sans peine.*

Aisement *25* 399; *aise, commodité.*

Aisié *3* 740· *fém.* aisie *13* 735; *qui est à l'aise, qui prend ses aises, disposé à.*

Aisiement *15* 379, 1514; *aisément.*

Aisier *4* 175; *6* 486; *9* 1045; *13* 288; *15* 792; *16* 671; *mettre à l' aise, procurer ce dont on a besoin, soulager.*

1. Aist, *subj. 3 de* **Aidier** ou **Aisier.**

2. Aist *15* 118, *faute pour* est; *ind. 3 de* **Estre.**

Aittre *40* 1254, 1386; *porche d'église.*

Aiue, p. 145, 33; *aide.*

Aizil Esil, *20* 1208, 1383; *vinaigre.*

Ajoindre *voy.* **Adjoindre.**

Ajournée, *subst. partic., le point du jour, 2* 285; *durée de la journée, le jour entier, 19* 904.

Ajournement (à l') *31* 301; *au point du jour.*

Ajouster Adjouster; *ind. 1 :* adjouste *6* 193; ajouste *28* 610; *ajouter.*

Alaicta, V p. 148, 23; *corr.* alaitta *pf. 3 de « allaiter ».*

Alaine *20* 993 · *haleine.— Loc.:* chanter a haulte alaine *3* 1127; *6* 1388; *11* 285; corner a longue alaine *32* 1224; *à gorge déployée.*

Alée, *subst. part. de « aler », action de marcher, pas. — Loc. :* s'avancier de son alée, *17* 1332, *presser le pas.*

Alegance *voy.* **Allejance.**

Alegement *34* 2259; *allègement, diminution de poids.*

Alegier *17* 766; *alléger, décharger (d'un péché).*

Alégre *38* 411; *allègre, dispos.*

Aleichier; *ind. 6 :* aleichent III p. 308; *allécher, attraire.*

Alejance *voy.* **Allejance.**

Alemandier, II p. 231; *amandier.*

Alemant *6* 390; *allemand.*

Alener *24* 1136; *flairer.*

Alentir *(et s'), tarder; se mettre en retard;* sanz alentir *sans tarder, tout de suite, 2* 26; *6* 75, 1286; *22* 866; *retarder, 19* 2274.

Aler *voy.* **Aller.**

Aleüre, *dér. de* **Aler**, *12* 828; *train de la marche, allure. — Loc.:* venir bonne aleüre *3* 459; *6* 243, 1345; aler grant aleüre *4* 1370, *en hâte, à grands pas.*

Aliance *16* 566; II p. 240, 53; *alliance, engagement de cœur.*

Alie *17* 76; *alise, fruit de l'alisier.*

Aliement, III p. 237, 17; *alliance, mélange, consubstantiation.*

Alien, *étranger. Fém.* alienne, *17* 148; *au moral : indifférent, fugace.*

Alier *(et s'-), allier, faire un alliage ; contracter mariage; se rallier à. Ind. 3 :* alie V p. 151, 59; — *5 :* alion *17* 1111. *Pf. 3* : alia III p. 239, 5.

Aliez, *subj. 5 de* **Aler**.

Alion, *ind. 5 de* **Alier**.

Alissions, *subj. impf. 4 de* **Aler**.

Alissiez, *subj. impf.* 5 *de* **Aler**.

***Aliste** *2* 1057· *uni, poli, lisse. — Ce mot, qui manque au Diction. de Godefroy, ne se rencontre qu'une seule fois et à la rime; comme il qualifie un subst. masc., c'est une double licence pour* alis.

Allejance Alejance Alegance *6* 816, 460; II p. 227 40; III p. 240 55; IV p. 72; *17* 949; *34* 2288; *allégeance, aide, secours, rachat, rédemption.*

Aller Aler *23* 678 *et passim; marcher, se diriger vers. Part. p.* alé *6* 406. *Part. p. f.* alée *(v. c. m.). Ind. 1 :* vois-z voys, *2* 392; *3* 243, 1040, 1050; *4* 61; — *2 :* vas *24* 50. *Fut. 1 :* yrai *14* 641; *15* 1197; — *3 :* yra *14* 522. *Cond. 1 :* yroie *7* 562; — *3 :* yroit *5* 807. *Impér. 2 :* vas *6* 982; *7* 722; — *4 :* alon *3* 910; *15* 523; *35* 236; — *5 :* aillez *14* 17; alez *25* 310. *Subj. 1 :* voise voysè *2* 856; *5* 485; *9* 18; aille *40* 1599; — *2 :* voises voyses *6* 718, 885, 920; *22* 894; — *3 :* voit *3* 420; *4* 606; *7* 189, 840; aille *16* 1362, *et dans la loc.* si aille come aler pourra *23* 678, *laquelle est rendue plus bas par* voit! voit! *23* 1128; — *4 :* aillons *6* 511; *12* 27; *13* 231, 484; alons *8* 392; — *5 :* aillez *15* 216; alez *17* 444; aliez *25* 1024; ailliez *29* 878, 2299. *Impf. 4 :* alissons *9* 1095; *22* 963 *avec le sens du prés.; 30* 1272; *33* 1688; alissions *17* 1134; — *5 :* alissiez *15* 1291; *33* 2211; *29* 971; *30* 126. — *Un exemple de « aller » comme verbe actif, au sens de « suivre » un chemin, 17* 1077. — Aler *se conjugue avec l'auxiliaire « avoir » :* j'ay alé *6* 406. — Aler *(l'), en subst., abs. : le départ;* je vous deffens l'aler *12* 1389, *je vous défends de vous en retourner, de partir.*

Aloete *7* 435; *alouette.*

Alon alons, *subj. et impér. 4 de* **Aler**.

Alosé; *fém.* alosée, I p. 247, 45; *loué, digne de louange.*

Alouvi, *affamé comme un loup; au fig. désireux, convoiteux, 13* 1293.

Alumelle *13* 46; *lame de l'épée, glaive.*

Alumer *17* 1578; *22* 1231; *24* 318; *26* 1076; *allumer en général.*

Am... *voy* **Em...**

Amain-e-es *voy.* **Amener.**

Amainras, *fut. 2 de* **Amener.**

Amance *23* 1703; *trouble, effroi.*

Amande *voy.* **Amende.**

Amander *voy.* **Amender.**

1. **Amant** *au sens religieux ou mystique, dévot, fidèle*, p. 145, 34, 44; p. 246, 13; II p. 276, 11 et 277, 22, 34.

2. Amant, *subj. 3 de* **Amander.**

Amantevoir *voy.* **Amentevoir.**

Amaresse, III p. 80, *amatrice.*

Amasser *17* 847; *en subst. 18* 944.

Amatin *36* 195; *corr.* a matin, *ce matin.*

Amatir *31* 912, *abattre, humilier.*

Ambler *voy.* **Embler.**

1. Ame, *ind. 3 de* **Amer.**

2. **Ame**, *esprit, souffle, dans la loc.* rendre l'ame *mourir (voy. ci-dessous).* Ame *a le sens général de « personne vivante, individu en général »*, *2* 469, 491, 626; *3* 294, 431; *4* 1387 etc. — *soi-même, la personne qui parle*, *4* 420. — Pour ame *4* 501, *pour personne qui soit, à nul prix.* — Ame *du genre masc.*, nul ame, aucun ame, *4* 737; *15* 1225; *36* 714; *37* 1487; *syllepse pour « nul homme ».* — *Un ex. de* **Amme** *à la rime :* vostre femme Pour verité rendue a l'amme *18* 1531.

3. **Ame** *voy.* **Esme.**

Amée, *part. p. f. de* **Amer.**

Améement *17* 531; *25* 133; *31* 203; *amicalement, aimablement, de bon cœur.*

Amegri *27* 573; *maigre, émacié.*

1. **Amende** **Amande** *8* 1136; *27* 926; *réparation.* En nom d'amende *9* 476; *14* 638; *à titre de réparation du préjudice causé.*

2. Amende, *ind. 3 de* **Amender.**

Amender **Amander** 1) *corriger perfectionner, améliorer;* — 2) *grandir, prendre de l'accroissement, sens qui s'est maintenu dans le langage pop.;* *7* 493; *8* 950, 1083, 1112; *27* 1411. — *Autres sens plus spéciaux : réparer un tort*, *12* 927, 983; *payer l'amende*, *14* 184, 197, 200, 216; *26* 924; *tirer profit de, prendre sa revanche*, *29* 1131; je n'y voi qu'amender *39* 172, *qu'à gagner.* — *Part. p. masc. sg. s.* amendez *1* 495. *Subj. 3* ament *6* 87; *9* 135; *10* 152; *13* 501; amant *15* 974. *Autres formes temp.* *27* 1411, *etc.*

Amendise *16* 1508 · *réparation.*

Amener. *Formes temp. Ind. 1:* amain *14* 920; *21* 1428; *27* 1381, 1539; amaine *11* 221; *3 :* amaine *3* 68; *6* 353, 1493; *9* 245. *Fut. 1 :* amenray, *39* 2208; — *2 :* amainras *14* 1010; — *4 :* amenrons *8* 461. *Cond. 1 :* amenroye 29 653. *Impér. 2 :* amaines *16* 1390; amaine 25 956; *36* 414; — *5 :* amenez *39* 795. *Subj. 3 :* amaine *24* 1061; *37* 3077; amaint *27* 1437; — *6 :* amainnent *38* 204. *Impf. 5 :* amenissiez *16* 577. — *Dans 39* 795 amener *a le sens de « emmener ».*

Amenistrer, p. 206; VI p. 228; *38* 264; *administrer, procurer, fournir, servir.*

Amenrir, II p. 279, 31; III p. 185, 15; IV p. 232, 38; *diminuer, amoindrir une peine, une dette.*

Amenr-ay-ons, *fut. de* **Amener.**

Ament, *subj. 3 de* **Amender.**

Amentevoir Amantevoir *34* 359; *35* 444; *remémorer, rappeler.*

Amenuiser Amenuisier Amenuyser p. 206; *3* 307; *15* 1629; *18* 1208; *38* 1665; *diminuer de valeur, de volume, d'intensité, au propre et au fig.*

1. **Amer**, *aimer. Inf.* p. 56, 51; *2* 307; *4* 250. *Part. p.* amé-e II p. 346, 48, *et passim. Part. pr.* amant *(v. c. m.) Ind. 1 :* ain aim p. 56, 41; *7* 587; *12* 107, 777; aym *15* 1090; aing *7* 750; *moins bien* ains-z *4* 308, 525, 578, 863; *7* 43, 167, 315; *et déjà* aime ayme *14* 43, 225; *23* 553; *37* 1251, 3282; — *2 :* aimes *13* 1536; — *3 :* ame p. 149; aime *17* 1135; *18* 19. — *5 :* amez *6* 1238; *7* 215; — *6 :* aiment *17* 1703. *Impf. 1 :* amoie *17* 151; — *3 :* amoit *15* 915. *Pf. 1 :* amay *18* 755; — *3 :* ama *15* 914. *Fut. 3 :* amera *14* 43. *Impér. 2 :* ayme *38* 1474. *Subj. 3 :* aint *4* 1421; *25* 711. *Impf. 1 :* amasse *26* 380; *37* 1308; — *5 :* amissiez *2* 42; *19* 970.

2. **Amer**, *subst.*, *8* 701; *amertume, aigreté. Fréq. dans la loc.* vierge sans amer, Mére de Dieu sanz amer, *4* 1518; *9* 1217, 2661; *qui équivaut à l'épithète, fréq. aussi, de « trés douce »*; tresoriére de doulceur sanz amer *7* 82.

Amera, *fut. 3 de* **Amer.**

Amesurer *(et s') comparer à, équivaloir,* *24* 727; *se complaire dans le bien* IV p. 233, 9.

Amesuré *34* 2237; *mesuré.*

Amez, *ind. 5 de* **Amer.**

1. **Ami-e**, *subst.*, *26* 384; *mari et femme, époux.*

2. **Ami**, *adj.*, *3* 364; *secourable, propice.*

Amiable, *miséricordieux, compatissant, secourable, de bon vouloir*, 5 261, 919; *6* 1325; *aimable, digne d'amour*, *13* 1167.

Amie *2* 309; *7* 206, 368; *12* 910, 913; *amante, maîtresse; loc.* : tenir amie, a amie, *2* 230. — *épouse, voy.* **Ami** *1*.

Amiracion *voy.* **Admiracion.**

Amissiez, *subj. impf.* 5 *de* **Amer** 1.

Amixtion, p. 151 ; *mélange.*

Amme *voy.* **Ame.**

Amoderer ; *part. p. f.* amoderée, III p. 80; *modérer, tempérer.*

Amoie *voy.* **Amer.**

Amolier, V p. 255, 30; *ind. 3* : amolie ; *amollir , adoucir en chauffant.*

Amolir (s'); *ind. 2* : amolis *17* 289; *pf. 3* : amoli *17* 596 ; *devenir mou, plus doux ; ne pas s'obstiner à.*

Amonnester ; p. 252; *ind. 1* amonneste *36* 609; *autres formes temp.* p. 253; II p. 5; *17* 782; IV p. 242 ; *admonester, exhorter, encourager.*

Amont, p. 252 ; *en haut, vers le ciel; pris abs. dans le sens de mouvement vers la personne qui parle* : amont! amont! *34* 368, *par ici! approchez!* — *Est le plus souvent opposé à* aval *(v. c. m.)*; n'amont n'aval, ne hors ny ens, ne sus ne jus, *26* 565, *d'aucun côté, sur aucun point, en nulle façon.*

Amonter 1) *augmenter, accroître*, *27* 151 ; *part. p.* amonté *36* 1629. — 2) *s'exhausser, s'agrandir ; part. p.* amontez *23* 318.

Amordre *(et* s'), *exciter, piquer*, *26* 389; *s'amorcer, tomber dans le piège, dans le péché; se buter contre, s'obstiner. Part. p. f.* amorse *19* 118 « *retenue* ». *Ind. 3:* amort *18* 316. *Subj. 1* : amorde *18* 70.

Amorse, *part. p. f. de* **Amordre.**

Amort, *ind. 3 de* **Amordre.**

Amortir, *devenir comme mort, perdre l'usage d'un membre,* *22* 1419; *éteindre (une dette); part. p. f.* amortie, III p. 186, 36.

Amour 5 131, *charité, pitié* ; par amour 5 661 , *par charité, de grâce ; aussi avec l's adv.* : par amours 5 1048. — *L'*amour *de Dieu pour ses créatures, personnifié dans le Serventois* II p. 279 et ss.

Amoureux, *miséricordieux, compatissant, charitable,* 3 991 ; *34* 288 ; *aimable, qui inspire l'amour, qui mérite d'être aimé, l'*amoureux Jhesu *8* 192, 960; *9* 16 ; *13* 246 ; *37* 3002. — *Au sens mystique : dévot, fidèle*, II p. 346, 40; *voy.* **Amant** *1*.

An .. *voy*. **En**...

1. **An** *18* 282; en quel an *équivaut à* en quel mal an, *dans quel malheur*.

2. **An** *35* 1187, *en, pron*.

Ancelle p. 252; **Encelle** *18* 908; **Anselle** IV p. 241 *et* 242; *servante*.

Ancesseurs *35* 631, *ancêtres*.

Anchantement Anchanterie *17* 827; *22* 1326; *magie, sortilège*.

Anchanteur *22* 1535; *38* 1856 *et ibid*. 1836 *la forme usuelle* Enchanteur.

Ancian; *f. pl*. anciannes, *20* 1025; *ancien, antique*.

1. **Ancre** *de vaisseau*, III p. 308, 9.

2. **Ancre** II p. 277, 19; *encre*.

Ancrer *27* 1332; *jeter l'ancre, aborder*.

Andemain (l'), *16* 1423; *30* 1195; *le lendemain*.

Anel *voy*. **Annel**.

Anemi *voy*. **Ennemi**.

Ange *33* 184; *monnaie d'or*.

Angien *voy*. **Engien**.

Angle *d'un échiquier*, *voy*. **Mat**. *Au fig*., *mettre qqun en* l'angle *23* 987, *l'acculer, le réduire*.

Anglet Englet *10* 735; *17* 1670, 1689; *22* 947; *dim. de angle, coin de mur*.

Anglotir *voy*. **Engloutir**.

Angoisse Engoisse *29* 1021, 1034; *37* 342, 353, 1220.

Angoisser Angoissier Engoissier; *part. p. f*. angoissée *26* 657; *ind. 3* : angoisse *13* 1465; *37* 409; — *6* : engoissent *15* 1280; *subj. 3* : engoisse *18* 904; *tourmenter, presser douloureusement*.

Anientir; *part. p*. anienti *28* 1096; *réduire à néant, mettre à mal*.

Anmi *voy*. **Aimi**.

Annel Anel benoit *7* 146; *19* 383; *29* 2228, 2254; *anneau de mariage, de fiançailles*.

Annoi-y Annui-y *voy*. **Ennui**.

Annuit *voy*. **Anuit**.

Annuncier Anuncier Ennoncier *21* 1063; *part. p. f*. anuncie, III p. 303, 28; *ind. 2* : ennonces *39* 624; *pf. 3* : ennonça V p. 156; *impér. 2* : ennonce *23* 1147; *annoncer, publier, déclarer*.

Anoier *voy*. **Ennuier**.

Anselle *not. var. de* **Ancelle**.

Ansement *voy*. **Ensement**.

Antain, *2* 550, 668; *7* 958; *23* 413; **Antin**, *2* 454; *7* 37; *tante*; *voy*. **Ante**.

Antaine, *21* 1727; *29* 2527 · *antienne, chant liturgique*.

Ante *7* 1082; *18* 933; *31* 187; *forme normale de « tante »*.

Anten *39* 1172 *(rime), autre not. de « antan », jadis*.

Antencion *voy*. **Entencion**.

Antente *voy*. **Entente**.

Antier *voy.* **Entier.**

Antin *voy.* **Antain.**

Anuier *voy.* **Ennuier.**

Annuit Anuit, *8* 416, 530; *16* 1655; *32* 1851; *cette nuit, ce soir*; *40* 938, *aujourd'hui.*

Anuitant *(l')*, *subst. partic. du suiv.*, *31* 170; *la tombée de la nuit, le crépuscule.*

Anuitier *et plus fréq.* **Anuittier**, *faire nuit, arriver en parlant de la nuit. En subst.* l'a., *18* 187, *la tombée de la nuit. Part. p.* anuittié (il est), *la nuit tombée*, *16* 1476. *Part. pr.* anuitant *(v. c. m.). Ind. 3*: anuitte *16* 1422. *Pf. 3*: anuitta *16* 1750. *Subj. 3*: anuite *30* 364.

Anuncier *voy.* **Annuncier.**

Anuy *voy.* **Ennui.**

Aombrer, *4* 1109; *couvrir d'ombre, tenir dans l'obscurité (au moral). Part. pr.* aombrant, *4* 1110, *qui donne de l'ombre, qui plonge dans les ténèbres (du péché).* — S'aombrer, V, p. 149, 2; *pf. 3*: s'aombra *1* 772; IV, p. 72; *se mettre sous l'ombre.*

Aombrir; *ind. 3*: aombrist, IV, p. 74; *ombrager, couvrir de son ombre.*

Aordener, IV, p. 116, 12; *disposer.*

Aorer *15* 1589; V, p. 150, 25; *et plus fréq.* **Aourer** *6* 733; *7* 361; *10* 399; *38* 1676. *part. p.* aouré-e *2* 1068; *34* 2500; *ind. 1*: aour *2* 927, 1226; *11* 523, 641; *13* 1065, 1099; aoure *39* 1101; — *2*: aeures *21* 982; — *4*: aourons *34* 2442; — *6*: aeurent aourent *21* 1204, 1243, 1245; *39* 2084; *subj. 2*: aoures *25* 1224; *impf. 5*: aourassez *25* 1104; *autres formes temp. 11* 741; II, p. 223; *20* 732; *36* 2067, etc.; *adorer.*

Aornement Aournement, *ornement décoration*, II, p. 92, p. 232; III, p. 139. — *Au pl.* aournemens, *39* 400; *joyaux, bijoux, objets de parure.*

Aorner Aourner *20* 842; *27* 1959; *36* 544; *orner, décorer, parer, disposer, préparer.* — S'aourner *37* 2874; *39* 1168; *se disposer, se tenir prêt. Part. p. f.* aournée, IV, p. 123. *Formes temp. 5* 477; III, p. 139; *13* 1565; V, p. 92; *36* 2008.

Aour *ind. pr. 1 de* **Aourer.**

Aourer *voy.* **Aorer.**

Aournement *voy.* **Aornement.**

Aourner *voy.* **Aorner.**

Aouster, *26* 345; *faire l'« août », moissonner.*

Ap... *voy.* **App...**

Apaier Appaier, *satisfaire en payant, acquitter*, II, p. 93; *25* 542; *36* 255; *apaiser, rassurer, contenter*, *22* 928; *27* 1765; *abs. payer 37* 1626.

Part. p. masc. sing. apaiez, *33* 1047, *absous.*

Apairier (s'); *subj. 3 :* apére *31* 692; *se comparer, être comparable.*

Apaisier, *18* 1209, **Appaiser** *22* 806, **Appaisier** *36* 1811, *et pron.* s'Appaisier *2* 543, *tenir (se) en paix, en repos.*

Apareiller *voy.* **Appareiller.**

Aparoir *voy.* **Apparoir.**

Apensé Appensé, *adj. partic. du suivant, 3* 871; *38* 511; *39* 535; *qui agit avec préméditation.*

Apenser Appenser, *3* 258; *préméditer, avoir en pensée.— Part. p.* (de fait) appensé, *3* 834; *19* 524; *par préméditation de guet-apens.*

Apercevance Apparcevance Appercevance, *action d'apercevoir, attention, 17* 752; *indice, marque, témoignage 12* 915; *17* 1414.

Apercevoir *ou* **Aperçoivre Appercevoir** *6* 1087; 7 47. *Part. p. n.* apperceü *36* 1824. *Ind. 1 :* apperçoy *11* 914. *Pf. 1 :* aperçuy IV p. 115, 20.

1. Apére *subj. 3 de* **Apairier.**

2. Apére *subj. 1 et 3 de* **Aparoir.**

Apertenir *voy.* **Appartenir.**

Apeticier Appeticier, *rendre ou devenir plus « petit », diminuer de volume ou de valeur, 6* 196. *Ind. 3 :* appetice IV p. 121. *Fut. 1 :* appeticeray *34* 553.

Apoier *voy.* **Apuier.**

Aporter *voy.* **Apporter.**

Apoy *ind. 1 de* **Apoier.**

App... *voy.* **Ap...**

Appaire Appére, *subj. 1 et 3 de* **Apparoir.**

Appareil, *cérémonie en général, sacre d'évêque 6* 911; *apprêts du supplice 12* 780; *15* 1103; *train de maison, de voyage, 15* 264.

Appareiller Appareillier Apparillier Apareiller (*et* s'), *apprêter, préparer, se mettre en mesure; consentir à, 1* 622, 629; *2* 1014; *3* 358; *4* 1264; *11* 170; *18* 54; *35* 89. *Subj. impf. 4 :* appareillessions *31* 1698.

Apparoir Aparoir *1* 460, « *apparaître* » *au pr. et au fig., paraître, être clair, évident; convenir. — V. pron.* s'apparoir, *se présenter, 28* 1231; *37* 3232; se faire aparoir, *se faire voir, se montrer, 15* 1191. *Part. pr.* apparant II p. 231; *20* 752. *Part. p. n.* apparu *12* 1393; *conj. avec « être » 25* 866. *Ind. 3 :* appert *10* 823; *17* 869· *24* 847, 901. *Pf. 3 :* aparu *11* rubr. *Fut. 3 :* apperra *33* 512; — *6:* apperront *37* 2883. *Subj. 1 :* apére appére *5* 581, 999; *37* 3232; — 3 : appére *8* 511; *9* 1075; *10* 684; appaire *12* 526; apére *17* 1401; *31* 692; *dans 40* 1889 appére *a*

le sens de « qu'il me convienne ».

Appartement *pour « appertement » 37* 2488.

Appartenir Apertenir *abs. convenir, être décent, falloir.* — Il appartient, *c'est mon devoir de, il faut, 4* 1098; p. 253; 7 323; *12* 127. Il m'apertenoit, *c'était mon droit 19* 292. *Subj. impf. 3 :* appartenist *23* 1357.

1. **Appartir** (s') *se préparer, se mettre en mesure de, 28* 1441 : *31* 98; *prendre le parti de, 29* 2479. *Pf. 1 :* apparti *29* 2479. *Impér. 2 :* appartiz *40* 1752.

2. Appartir *pour « a partir » 9* 1093.

Appel *ind. 1 de* **Appeller**.

Appeller, *appeler, implorer. 17* 1177; *18* 48; *40* 80. *Ind. 1 :* appel *24* 1053; appelle *30* 1484. *Subj. impf. 5 :* appellissiez *33* 1329.

Appére *subj. 1 et 3 de* **Apparoir.**

Apperra — ont *fut. 3 et 6 de* **Apparoir.**

1. **Appert,** *prêt, disposé à, empressé, hâtif, 2* 565; *12* 1356; *14* 166; *16* 890; *habile, 17* 851, mal appert *17* 852, *lourdaud, malotru; — évident, patent, 13* 1104, ruses trop appertes *13* 1490; graces appertes, *plénières, 17* 1856. — *Loc. adv. :* en appert, *ouvertement, au grand jour, 6* 757, 891; cy en appert, *ouvertement, de suite, 14* 221.

2. Appert *ind. 3 de* **Apparoir.**

Appertement, *promptement, en hâte, 2* 1188; *3* 490: *9* 804; *14* 1096; *ouvertement, publiquement, 5* 549.

Appetit, *envie, désir, besoin,* appetit de dormir *12* 390. *Loc. :* par appetit, *par goût.* Il fust miex pris par appetit, *il eût été mieux à mon goût; je l'aurais goûté davantage, 2* 136.

Appliquer *24* 344; *et* **Appliquier** *10* p. 59; II p. 136.

Apporter *6* 1071; *26* 310; *19* 2431, *plus fréq. que* **Aporter.** *Ind. 1 :* apport appors *8* 200; *13* 153, 458; *18* 1017; *34* 1242; aport *11* 97; *28* 839. *Subj. 3 :* apport *13* 403.

Appostole, *pape, 40* 2144, 2148.

Apprendre *15* 544; **Aprendre** *11* 152; 27 1470. *Part. p.* apris-e, *informé-e, enseigné-e, 19* 118; *27* 1469; *30* 1145; *qui a l'habitude, l'accoutumance de, 39* 292, apris de vin *32* 1407. *Pf. 3 :* apprint *37* 2937. *Fut. 1 :* apprendré *25* 725; apprenray *40* 748. *Impér. 2 :* apren *27* 1265.

Apprentiz *22* 37, 314. *Fém.* apprentisse *31* 1247.

Aprendre *voy.* **Apprendre.**

Aprescer Aprescier Apressier, *oppresser, opprimer*

abattre 6 113; *formes temp. 9* 1053; *21* 418.

Aprester, *appréter, tenir prêt, 7* 683, 689, 712; *24* 303.

Appreuve *ind. 3 de* **Approuver.**

Apprivoisié, *qui reçoit ou qui donne des privautés, 23* 593.

Approuchier Aprochier Aprouchier « *approcher* » *en général, 6* 420, 827; *13* 303, 308; *16* 1225; *17* 256; *sens spécial* : a. d'une femme *charnellement, 6* 597; *31* 226. — *Abs. préparer, disposer, perpétrer un acte, 26* 177. *Ind. 4* : approuchon *39* 578.

Approuver Aprouver, *prouver, démontrer, 17* 1412; *20* 1002; *éprouver 37* 2674. *Ind. 3* : appreuve II p. 279, 41; IV p. 234, 39. *Pf. 1* : aprouvé *35* 1598. *Fut. 6* : approuveront *20* 1026.

Aprement, *en hâte, vite, 19* 288.

Apuiail, *appui, soutien, 23* 1413.

Apuiement, *appui, soutien, 36* 296.

Apuier Apuyer Apoier, *appuyer, 15* 670. *Part. p. f.* apuiée II p. 5. *Ind. 1* : apoy *4* 1456; apuy *13* 994; *1* 5924.

Aquerre *voy.* **Acquerre.**

Aquest, « *acquêt* », *gain, profit, 16* 1378.

Aqueure *subj. 3 de* **Accourre.**

Aqueurs *ind. 1 et impér. 2 de* **Accourre.**

Aquitier Aquittier *voy.* **Acquitter.**

Ar... *voy.* **Arr...**

Araisonner, *exposer ses « raisons », faire un discours, 8* 654. *Part. p.* araisonné *36* 550. *Ind. 3* : araisonne II p. 59.

Arcange Archange *19*, 40, 1225.

Arcevesque de Sens (chiez l'), *auberge à Paris, 19* 638.

Arciens *pour* artiens, *maîtres ès-arts, docteurs, 25* 854.

Arai... ont, *formes du fut. de* **Avoir.**

Arce *pour* arse, *part. p. fém. de* **Ardoir.**

Ardant *adj. part. de* **Ardoir.** — Lampes ardans, *ardentes, brûlant perpétuellement 8* 524, 1126; *22* 1162; fornaise ardant *12* 1249; *38* 1238; *aussi* **Ardent** *24* 348, 355.

Ardamment, *ardemment 30* 1540.

Ardoir, *brûler, être brûlé, consumé*, p. 151 rubr.; *4* 1214, 1219, 1266, 1300, *etc., etc. Inf.-subst.* l'ardoir, *le supplice par le feu, le bûcher, 29* 1681; *31* 535. *Part. pr.* ardant-s *8* 524; *est le plus souvent employé comme adj.* (*voy.* **Ardant Ardent**). *Part. p masc.* ars *4* 1398, 1478; *fém.* arse *4* 1060, 1260-1; arce *12* 1023, arsse *12* 1136.

Ind. 3 : art *8* 409; *14* 490; *19* 1048; — *4 :* ardons *4* 1026; — *5 :* ardez *29* 1503; — *6 :* ardent *19* 1051. *Impf. 3 :* ardoit *8* 267. *Pf. 1 :* ardy *30* 1298. *Fut. 1 :* ardray *14* 84; — *3 :* ardra *13* 323; *14* 474; — *4 :* arderons *29* 1281. *Impér. 4 :* ardons *37* 1933; — *5 :* ardez *22* 1162; *29* 416. *Subj. 3 :* arde *15* 994; *20* 406; *29* 533; *38* 1770; — *5 :* ardez *24* 328; *29* 1500. *Impf. 2 :* ardisses *29* 519; — *3 :* arsist *4* 1206.

Ardra-ay-ons, *formes du fut. de* **Ardoir.**

Ardure, *brûlure, supplice ou tourment du feu (d'enfer), 14* 490. *Au moral : ardeur, affection vive, 15* 1018.

Aregnier, *converser, s'entretenir avec qqun. Ind. 2 :* aregnes *19* 1255.

Arengier (s'), *se mettre en rang, 40* 1385. *Part. p. m. pl.* arengiéz, *rangés, ordonnés, 32* 329.

Arer, *labourer; par ext. passer le sol d'une ville à la charrue, 13* 198.

Argent (vaisselle d') *19* 978; payer d'argent sec, *au comptant, 22* 74.

Argu, *subst. verbal de « arguer », argument, raisonnement, 16* 182; *25* 846.

Arguer, *contredire, répliquer par des « arguments » contraires; raisonner en général* *5* 762; *20* 1041. *Part. p. f. pl.* arguées *20* 1091. *Impf. 1 :* arguoie *16* 604, 611.

Ariver *voy.* **Arriver.**

Armeure, *armure (spirituelle, la prière, la grâce)* IV p. 123.

Aronde, *prim. de « hirondelle »; dans la loc. :* plume d'une povre aronde, *chose de peu de valeur, 13* 1145.

Arraser, *être placé au ras de, près de. Part. p.* arrasé *dans le seul ex.* De li soit si près arrasé *(le feu)* Que le dos tout au lonc li arde, *38* 2040.

Arrè d'espousailles, *arrhes,* VII, p. 7.

Arrement, *encre, 32* 2371.

Arrerefief; *pl.* arrerefiez *arrière-fiefs, 19* 128.

Arrestage, *arrêt, séjour, retard, 28* 296; *38* 1818; *39* 1657.

Arrester (*et* s'-), *faire « arrêt », demeurer, séjourner, être en retard; différer, donner ou prendre un délai, 4* 1276; *16* 1304; *34* 1897. *Formes temp. 12* 560; *32* 160.

Arresteroy *32* 160, *corr.* arresteray *fut. 1 de* **Arrester.**

Arrestison *20* 78, *et plus souvent* **Arrestoison Arretoison**, *arrêt, retard, délai. — Loc. :* sanz arrestoison, *immédiatement, 6* 1221; *7* 58; *8* 683; *15* 980; s. arretoison *18* 484.

Arriére, *en deçà, en dedans; loc. :* Mettre la vie arriére ou

corps, *ressusciter un mort*, *15* 1715; — *au-delà (dans le temps et dans l'espace)*, çà en arrière, *dans l'avenir, désormais*, *32* 91; *33* 2257.

Arriver Ariver (*et* s') 1) *v. n. et pron., venir par mer sur la rive, débarquer, aborder; formes temp.* *29* 635; *34* 2572; *35* 1495; — 2) *v. a. faire arriver, pousser en parlant du vent*, *40* 1879.

Arroi-y, *a le sens général de condition, état bon ou mauvais*, en arroy d'erreur *21* 1194; *situation quelconque, train de vie*, *4* 878; mari de gentil arroy, *de noble lignée* *4* 429; venir en grant arroy, *arriver à une belle position, à une haute situation*, *6* 333 (*équivaut à :* monter à grand bien, venir à grant estat d'honneur, *6* 337, 340); en povre arroy *6* 829; estre es arrois de leesce, *déborder de joie*, *27* 586. — *Sens restreint : maintien, stature, port*, *11* 672; *moyen détourné, habileté, artifice*, *31* 160; *préparatifs de guerre*, *28* 290, *de chasse :* mettre les chiens en arroy, *les accoupler*, *30* 225; *32* 1136.

Arrouser IV p. 71, *arroser (de la grâce)*.

Ars-e *part. p. de* **Ardoir**.

Arsist *subj. impf. 3 de* **Ardoir**.

Arsse *part. p. fém. de* **Ardoir**.

1. **Art** de dyable, de malefice, mauvais, *magie, sortilèges*, *24* 417, 641, 647; *27* 1793 *30* 881.

2. Art *ind. 3 de* **Ardoir**.

Aspre, « *âpre* », *hérissé de pointes*, *30* 30.

Asprement *(aller), vite, hâtivement*, *34* 1302.

Asprescier « *presser* », *opprimer, dominer. Ind. 3 :* aspresce *2* 326. — *Voy.* **Aprescier**.

Aspret *adj. empressé, hâtif, ardent à*, *11* 250.

Asproier Asproyer, *traiter âprement, presser, malmener. Part. p.* asproyé *38* 362. *Ind. 3 :* asproie *31* 2295.

Assaillir *au fig., se dit du démon, du péché*, *7* 743; *23* 199; *28* 81. *Ind. 3 :* assault *2* 212; *7* 748; *27* 364. *Fut. 1 :* assaudray *17* 433; — *3 :* assauldra *28* 107.

Assaine *ind. 3 de* **Assener**.

Assambler *voy.* **Assembler**.

Assantir *voy.* **Assentir**.

Assaudray *fut. de* **Assaillir**.

Assauldra *fut. 3 de* **Assaillir**.

Assault *ind. 3 de* **Assaillir**.

Assavoir (faire, c'est) *7* 3; *11* 324; *14* 868; *18* 232; III p. 308.

Assavourement *et à tort* **Assavoureusement** de refeccion, *action de goûter, satisfaction du goût*, II p. 59.

Asseez *ind. et imp. 5 de* **Asseoir**.

Asseichier, *dessécher, mettre à sec (au propre et au fig.)*, *21* 992; *17* 1694.

Assemblée, *union en mariage* *34* 299.

Assembler Assambler, *abs. en venir aux mains*, *23* 1058. A. ensemble *(ou même abs.) se marier; vivre en état de mariage*, *7* 904; *29* 315, 320; *37* 3, 1123. *Part. p.* assemblez, *mariés*, *37* 1128. *Fut. 1* : assambleray, *20* 149.

Assemillier, *approprier, préparer, arranger*, *2* 746; *19* 681; *26* 246; *30* 1111; *38* 2004; *caresser, cajoler* *29* 1066.

Assener, *abs.* 1) « *assigner* », *fixer, établir, marier*, *19* 570; *40* 302, 1741; *assurer, donner l'assurance, la certitude*, *1* 812; *diriger dans le bon sens, le droit chemin, indiquer la route*, *4* 167; *17* 106; *30* 1292 *(voy.* **Assigner**). — 2) « *asséner* » *un coup, frapper, atteindre*, *13* 133; V p. 150, 26; *aborder*, *34* 2332. *Part. p.* assené-e *17* 106; *26* 98, 423; *35* 372; *36* 1143. *Ind. 3* : assaine *36* 160, *atteint, attrape*.

1. **Assens Absenz** *subst., assentiment, consentement*, *1* 4 · chascun d'assens, *de concert*, *9* 964; *moyen, manière de faire, stratagème*, *1* 636; *3* 186; *4* 991; *6* 702; *indice, renseignement* Absenz *30* 262.

2. Assens *ind. 1 de* **Assentir**.

Assenser, *indiquer, enseigner*, *21* 564. *Part. p.* assensé *31* 150; *38* 512; *intelligent, subtil*.

Assentir Assantir (*et* s'-) *consentir, donner son assentiment, son adhésion*. *Ind. 1* : assens *3* 558; assans *8* 914. *Pf. 1* : assanti *30* 1188.

Asseoir, *v. a. n. et pron.* — *1. v. a. (mettre sur, placer, fixer, fonder, bâtir*, *10* 731, *16* 1559; *34* 2401; *40* 2007; *prononcer un jugement, rendre une sentence*, *34* 1937; *assigner, répartir, donner*, *31* 2334; *assiéger, attaquer, au part. p.* assis *assailli*, *38* 687. — 2. *n. et pron.) s'asseoir se mettre à table*, *19* 22 *et pass.* — *Part. p.* assis, *bâti*, *16* 1465, 1596; *fém. sg. r.* assiz *(faute)* *26* 1238; *fém. pl. r.* assises *15* 933, 952. *Ind. 3* : assiet *11* 678; *40* 1024 · — *5*: asseez *15* 756; *34* 2401. *Pf. 3* : assist *11* 678; — *6* : assistrent *10* 731, 749. *Fut. 1* : asserrai *31* 2334; *37* 925; — *4* asserrons *22* 1263; — *5* : asserrez *31* 1278. *Impér. 5* : asseez *23* 1596. *Subj. 3* : assiesse *40* 68; — *5*: asseons *34* 1937.

Asserray-ons *fut. 1 et 4 de* **Asseoir** *(s')*.

Assiesse *subj. 3 de* **Asseoir** *(s')*.

Assiet *ind. 3 de* **Asseoir** *(s')*.

Assiete (faire) *s'asseoir, s'arrêter*, *21* 191.

Assist-strent *pf. 3 et 6 de* **Asseoir**.

Assiz *part. p. masc. de* **Asseoir** *employé au fém. sg. r. 26* 1238.

Assigner *abs., se diriger vers, 35* 249. *Part. p. n.* assigné *27* 207. *Voy.* **Assener.**

1. Asseür *ind. 1 de* **Asseürer.**

2. **Asseür** *adj., sûr, assuré, tranquille, 36* 1647.

3. **Asseür** *adv., sûrement, 25* 973.

Asseürer *(et s'), assurer, certifier; s'assurer, se rassurer, reprendre confiance. Ind. 1 :* asseür, *26* 223; — 3 : asseüre IV p. 235, 49. *Autres formes temp. 12* 848; III p. 184, 35; *26* 1083.

Assez, *subst., quantité suffisante;* disner a son assez, *à son saoul, être rassasié, 19* 224 : tout vostre assez, *à votre gré, selon votre besoin, 28* 869; plus d'assez que, *beaucoup plus, 30* 1231 : trop plus d'assez, *trop, en excès, 39* 2048.

Assoldre Assouldre, *et les formes temp.* assoil, assol, assolu, assoulz..., *voy. sous* **Absoldre.**

Assommer *25* 548; *36* 60, *faire la « somme », amasser; pour le sens cf.* assener « *assigner* ».

Assoté *35* 958, *sot.*

Assouagier, *adoucir, modérer; satisfaire sa faim; être adouci, tempéré. Part. p.* assouagié *24* 991. *Ind. 6 :* assouagent IV p. 73. *Fut. 1 :* assouageray *40* 2215. *Subj. 3 :* assouage *24* 909.

Assouvir; *part. p.* assouvi *23* 17, *contenté, satisfait.*

Astripodis *mot forgé en jargon sarrazinois, 33* 1823.

Astrologien, *astrologue, devin, magicien, 21* 3, 1005.

At... *voy.* **Att...**

Atachier *17* 466, *attacher.*

Ataindre *voy.* **Attaindre.**

1. **Ataine-Atayne** *pour* **Ataïne,** *persécution 20* 220; *hostilité 38* 1941.

2. **Ataine** *subj. 3 du suiv.*

Ataïner *synér. en* **Atainer** *irriter, courroucer. Subj. 3:* ataine *36* 1461.

Atalenter, *être agréable, contenter, faire plaisir, inspirer le désir, 5* 279; *15* 1815; *16* 759. *Ind. 1 :* atalente *19* 821. *Subj. 3 :* atalente *31* 2335.

Atandre *voy.* **Attendre.**

1. **Atant** *adv., pour a* tant *pass.*

2. Atant *ind. 3 de* **Atandre.**

Atargier Atarjier *tarder, retarder, différer, 1* 96; *4* 437; *5* 146. *Impér. 4 :* atargeons *23* 1895.

Atendrier, *attendrir, apitoyer. Ind. 3 :* atendrie *27* 1392.

Aterrer, *jeter à terre, renverser. Part. p.* aterré *24* 1130.

Atie Aatie, *excitation, 21* 1086; a atie, *28* 190, *à l'envi.*

Atirer — 1. *v. a. « attirer », tirer de force, maltraiter, violen-*

ter, 18 44; *25* 1170.—*2; v. n.) être paré, arrangé. Part. p.* atirez *17* 1491; *fém.* atirée *19* 1146. — *Le pron.* s'atirer *a le sens de : se préparer à, se préoccuper de, 18* 565; *27* 411; *32* 108, 1717. *Ind. 1 :* atir *36* 8 43.

Atisier, « *atiser* » *en général; spécialement, exciter ou ravi ver les feux de la concupiscence. Ind. 3:* atise *1* 183; *13* 1482.

Atouchier, « *toucher* », *porter la main sur..., atteindre, 3* 187; *21* 991.

1. Atour *ind. 1 de* **Atourner.**

2. **Atour Attour,** *ornement, parure, décor, 2* 749; *3* 335; *17* 495; l'atour d'onneur, *la virginité, 16* 1531; l'atour du monde, *les délices mondaines, la vie profane en général, 17* 113. — *Loc. :* se mettre en atour, *se préparer à, 20* 806; *30* 1474.

Atourner Attourner *(et* s'-), *diriger, conduire, régler; orner, décorer, disposer, préparer, 2* 581; *3* 164; *11* 236; *12* 255. — *Pron. : se préparer à, se disposer à, être prêt à, 21* 1413; *37* 182, 1136; *s'attifer 29* 328. — *Part. p. f.* atournée, *parée, 39* 353. *Ind. 1 :* atour *2* 483. *Subj. 3 :* atourt *33* 1638.

Atout, *avec, 29* 2279; *33* 1371 *(au lieu de* a tout).

Atraire *voy.* **Attraire.**

Atrapper *voy.* **Attrapper.**

Atrempance *voy.* **Attrempance.**

Atremper *voy.* **Attremper.**

Atroupeler *mettre en troupeau, rassembler. Part. p. masc. pl. s.* atroupelez *36* 1955.

Att... *voy.* **At...**

Attaindre Ataindre, *not. var. de* « *atteindre* » *avec les sens divers du mot, 9* 643; *17* 317; *39* 265; *40* 1680. *Part. pr.* attaingnant *9* 207 *au sens de* « *apporter* ». *Part. p. sj. et rég.* atains attaint *1* 129; *2* 824, *au sens juridique de* « *atteint et convaincu* »; attaint attains *de maladie, 5* 123; *25* 637.—*fém.* attainte *6* 740. *Impér. 2 :* atain *23* 1538; atains *25* 638 *au sens de tendre ou élever les mains; — 5 :* attaingniez *25* 963; *39* 533. *Subj. 4 :* ataingnons 7 29.

Attendre *et var.* **Atendre Atandre Attandre,** *12* 1230; *29* 368. *Part. pr. pl.* attendanz IV p. 243. *Part. p.* attendu-e (v. c. m.) *Ind. 1 :* atens attens *6* 199; *12* 855; *15* 907, 928; *20* 647; — *3 :* atant *25* 226; — *6* ; atendent *34* 1143. *Fut. 1 :* attenderay *18* 586. *Impér. 2 :* atens *18* 280; *34* 1275. — *Loc. :* s'en atendre à qqun du tout, *s'en remettre à qqun, s'y abandonner complètement, 17* 371 *et pass.*

Attendu *part. p. n. de* **Attendre**; *employé abs. dans la loc. :* Respondez, n'y ait attendu, *répondez de suite, sans tergiverser, 12* 1208.

Attendue *subst. participial extensif* de **Attendre**, *2* 458; *26* 1165. — *Loc. :* sans attendue, *sans plus attendre, sans délai, sans retard, 2* 1007; 1137; *7* 400, *et ailleurs, en concurrence avec la forme* **Attente**, *qui est presque aussi fréquente.*

* **Attené** *dans l'ex. unique :* Il forcene comme un lion bien attené *39* 663, *doit sans doute être rapporté à une var. de* **Atainer** *(v. c. m.).*

Attraire Atraire *(et* s'-), *attirer en général, spéc. dans le mal, en enfer, 11* 462, 487; *12* 206; *13* 689; *21* 1383; *26* 868; — *se laisser aller ou diriger, 9* 8, 31. *Part. pr.* atraiant, II p. 232. *Part. p.* attrait *12* 714, 1345; *fém. pl.* attraictes *37* 377; *dans 34* 160 *le fém. sg.* a traitte *a le sens moral de* «*élevée, éduquée* ».

Attrapper *30* 48, *et sa var.* **Atrapper** *9* 1140, *induire en péché.*

Attrempance Atrempance, « *tempérance* », *modération, sagesse,* p. 244, 16; *miséricorde, indulgence, pardon,* II p. 277, 19; *24* 497; IV p. 232, 8; *disposition morale.* III p. 185, 21.

Attremper Atremper, « *tempérer* », *adoucir, modérer. Formes temp.* II p. 187; IV p. 71; *34* 1703; *36* 224.

Au bois! Au bois! *refrain ou début d'une chanson populaire, 36* 280.

Auct... *voy.* **Aut... Autt...**

Aucun, *un, quelque, 2* 833, 858.

Aumosner, *faire l'aumône, être* aumosnier. *Ind. 3 :* aumosne *36* 656.

1. **Aumosnier** *adj., charitable, 36* 265, 659.

2. **Aumosnier** *subst., clerc ou secrétaire chargé de répartir les aumônes, 34* 426, 435, 2407; *36* 921.

Aumusse, *capuchon fourré, 17* 1433.

Aüner, *assembler, réunir. Part. p. m. pl. r.* aünez III p. 79. *Impér.-subj. 2 :* aünes *18* 1418.

Auoir *34* 1294, *corr.* avoir.

Auques *adv. avec l's catégorique ; un peu, quelque peu, 12* 211; *peu s'en faut, 20* 13. — *Loc. :* auques près de cy, *tout près d'ici, 2* 1209.

Aussi que, *loc. adv., autant que, 2* 579; *tout comme si, 4* 742; *17* 840.

1. **Autel** *adj. et adv.* (aliud tale), *pareil, semblable; identique à, le même que; tout autant que*; *3* 1078; *5* 657, 952; *6* 344; *7* 765; *12* 52. *Fém.* autelle *14* 412, 588.

2. **Autel** *d'église* *5* 656 ; le sacrement de l'autel, *la sainte hostie, l'Eucharistie*, *2* 594 ; *3* 350, *et pass.*

Autorisier, *et les var.* **Auttorisier Auctorisier**, *ne se rencontre qu'au part. p. fém.* auctorisie *26* 77, autorisie *37* 3204, auttorisie *38* 46, « *qui a autorité* ».

Autressi-y, *tout ainsi*, *pareillement*, *4* 282 ; *7* 730.

Autretel, *tout ainsi*, *pareillement*, *4* 177.

Autrier *subst.*; *litt.* « *avant hier* », *est pris aussi pour un laps de temps plus étendu dans le passé*, *3* 984; *15* 1121 ; *l'autre jour, naguères*, *23* 942; *28* 278.

Autrui-y *empl. avec l'art. forme ellipse :* l'autrui, *le bien d'autrui*, *14* 886, 1015.

Auttorité *et plus fréq.* **Auctorité**, « *autorité* » *d'un auteur, d'un livre; valeur scientifique, historique ou morale; citation de la Bible*, II p. 232 ; *20* 1218, 1224 ; III, p. 139.

* **Avaic** *23* 695, *not. vicieuse de* « *avec* ».

Avaine *33* 305 ; *et 32 rubr.* 2056, 2060, *dans le nom pr.* Pille Avaine *en regard de* **Avoine** *32* 1727, 1732.

Avaingne *subj. 3 de* **Avenir**.

Aval (en) *ici-bas, sur terre;* choses en aval choses terriennes *5* 963 ; — *a le sens général de : à travers le pays, au hasard du chemin*, *6* 363 ; *parmi*, *16* 717; *37* 1491. *Voy.* **Amont**.

Avaler, *descendre, faire descendre*, *30* 1495 ; *34* 1849. *Part. p.* (os) avalé, *qui s'est introduit dans la gorge*, *25* 1258.

Avan *27* 1391, *corr.* Avant.

Avance *voy. sous* **Avancer**.

Avancer Avanoier (*et* s'-), *et erronément* **Avencier Avensier**, — 1 *v. a.*), *pousser en avant, mettre en avant, donner de l'avancement*, *3* 610 ; avancier ses pas. *s'approcher du but*, *39* 201 ; *faire des* « *avances* » *d'argent* *35* 70. — 2. *v. n. abs. et pron.*), *se disposer à, se mettre en route, aller de l'avant*, *6* 792; *9* 1392 ; *11* 389; *12* 1010 ; *prendre les devants*, *39* 875 ; s'avancer de... *avoir la présomption de...* *40* 287. — *Ind. 1 :* avance *19* 233. *Fut. 1 :* avenseray *17* 1425; avenceray *28* 1258. *Subj. 2 :* avance *17* 1332.

Avandrez *fut. 5 de* **Avenir**.

1. **Avant** *adv.*, *auparavant*, *8* 889; çà en avant, *au temps passé*, *25* 855. — *Constr. avec de* : avant de luy *3* 305, *et ailleurs, très fréq.*

2. **Avant**! *interj.*, *en avant! en route!* *8* 877 ; *9* 1209.

Avecques (*s adverbial*) *2* 553 *et pass.*

Aveigniez *subj. 5 de* **Avenir**.

Ave Marie *17* 911, *la Salutation Angélique*.

Avenanment, *à mon désir, à mon gré*, *40* 952.

Avenance, *gracieuseté, courtoisie*, *27* 355.

Avenant, *l'équivalent, à peu près*, *40* 863.

Avencier Avensier *not. défectueuses de* **Avancer**.

Avenir *6* 950; *13* 327, 846; *24* 995; *aussi* **Advenir** *27* 469; *survenir, arriver (au but, au succès). Part. p. m.* advenu *13* 776; *n.* advenu *37* 922; *fém.* advenue *6* 556; *28* 1806. *Ind. 3 :* avient *8* 1156; advient *16* 511. *Pf. 3 :* avint *15* 617; 1005. *Fut.3 :* avenra *6* 446; *13* 333; avendra *27* 402; — *5:* avanrez *8* 1013. *Subj. 3 :* aviengne *6* 444; *7* 16; avaingne *24* 133; — *5:* aveigniez, *19* 408. *Impf. 3 :* avenist *15* 1046. — *Conj. avec « avoir » :* il a advenu *27* 608.

Avenist *subj. impf. 3 de* **Avenir**.

Aventurable, *aventureux, difficile, pénible*, *17* 126.

Aver *« avare »*, *12* 845; *35* 67; aver et merde *36* 116.

Averer, *rendre vrai, certifier, démontrer*, II p. 279, 40; IV p. 171, 5.

Aversité *« adversité », tentation*, *18* 665.

Aviller *(et s')* *« avilir », rendre vil; s'abaisser à*, *6* 456. *Subj. 3* aville *17* 922.

Avis-e *ind. 1 de* **Aviser**.

Avisement, *réflexion, prudence*, *20* 1028.

Aviser Adviser *(et s'-), réfléchir, prendre ou donner avis, démontrer, prévoir, prédire*, *16* 1048; *22* 280; *26* 241; *34* 1510; *regarder, reconnaître*, *31* 1690; *32* 2231. *Ind. 1 :* avis *17* 670; avise *18* 290; *26* 126. *Autres formes temp.* *9* 403, 519; *13* 284; *18* 1618; *20* 1222; *21* 1029; *24* 634.

Avision Advision, *vision, songe*, *8* 361, 418; *10* 807; *13* 895; *20* 506; *31* 1052.

1. Avoie-s-t *ind. et subj. de* **Avoier**.

2. Avoie-s-t *impf. de* **Avoir**.

3. **Avoie** *14* 1285, *guide; subst. verbal de* **Avoier**.

Avoiement, *trace, renseignement*, *29* 2117.

Avoier Avoyer, *mettre en la « voie », en bon chemin, au pr. et au fig.; diriger, conduire, redresser; abs. : se mettre en mesure de commencer qqch.*, *2* 837; *3* 150; *5* 496; *39* 99. *Part. p. m. sg. s.* avoiez, *dirigé vers, enclin à*, *14* 1288. *Subj. 3:* avoie *1* 902; avoi *17* 1400; *40* 2293. *Diverses formes temp.* 1088, 1136; *11* 480; *15* 1327; *17* 1061.

1. **Avoir**; *inf., pass.; très rar.* **Havoir**.— *Part. p.* eü-e *pass. Ind. 1 :* é *17* 16; *18* 366; *27* 2025; *40* 2092; — *3 :* ha

40 209, 1224. *Impf.* avoie... *pass. Pf. 1* : oy oi *2* 337 *8*; 775; *10* 130; *11* 433; o *13* 446; *20* 172; *40* 919, 2517 oz *12* 624, 1319; — *2* : oz *18* 1321; — *3* : ot *3* 717; *4* 633; — *4* : eûsmes *17* 842. *Fut.* : aur... *pass.*; — *1* : aray *3* 796; *6* 321, 737; avray *4* 321, 324; avré *33* 1942. — *2* : avras *6* 666; aras *6* 703; — *3* : ara *2* 190; *3* 794, 1078; avra II p. 4; *25* 704; *40* 2341; — *4* : arons *34* 598; — *5* : arez *3* 354; *6* 464; — *6* : avront II p. 4; aront *4* 337. *Cond. 1* : aroie *11* 158; — *3* : avroit *16* 820. *Impér.-subj. 2* : aies *6* 660. *Subj. 1* : aie *26* 1271. *Impf. 4* : eûssiemes *4* 1048; — *5* : eûssiez, *40* 2042.

2. **Avoir** *subst., bien, fortune* *29* 1592; avoir de pois *35* 894, *marchandises de petit volume qui se vendaient au poids.*

Avois *27* 1626, *faute pour* « avoir ».

Avoit *subj. 3 de* **Avoier.**

Avoler; *impf. 3* : avoloit *31* 1301; *arriver en volant.* — Avolé *au part. p. signifie « qui est arrivé en volant », c.-à-d. « qui vient on ne sait d'où »*; *fém.* avolée *29* 2053, *en valeur de subst.*; avolée *en épithète de* garce, coquarde... *6* 589; *29* 734, 776.

Avoultire Advoultire « *adultère* », *subst.*. *12* 517; *21* 1233.

Avoultre, *enfant adultérin, 31* 2001.

Avoy! *interj., marque l'étonnement, la protestation, 5* 669; *22* 428; *26* 641; *35* 1061.

Avoyer *voy.* **Avoier.**

Avray..., *diverses flexions du fut. de* **Avoir.**

Avugle-é Advuglé, *aveugle, aveuglé; 8* 733; *9* 1066; *17* 399; *18* 641; *21* 568; *25* 1278.

Ay! *interj. 16* 861.

Aÿde Aÿe *voy.* **Aïde.**

Ayme *ind. 1 de* **Amer.**

Ayns *voy.* **Ains.**

Aydier *voy.* **Aider.**

Babtesme *not. var. de* **Baptesme.**

Babtiser Babtizer *not. var. de* **Baptiser.**

Babuse, *pl.* babuses *17* 419, *rêveries cornues, songes creux.*

Baoin « *bassin* », *récipient en général, 23* 1706; *30* 1110; *casque 34* 1850.

Bacinet, *sorte de casque, 12* 1371; *33* 1793; *employé par synecdoque pour « gens d'armes » 34* 1418.

Baer *voy.* **Beer.**

Bagnier, *forme variée de* **Baignier,** *aussi* **Baingnier** *(et* se), v. a. et n., *baigner, prendre un bain, laver, se la-*

ver, *15* 791, 1028, 1411, 1250; *37* 2696, 2740, 2947. — *Part. p. m. sg. s.* baigniéz, *20* 213. *Fut. 3 :* baingnera *37* 2800. *Subj. 3 :* baingne *37* 2810; — *5 :* bagniez *37* 2764. — *Autres formes temp. 14* 714; *15* 1013.

Bahe, *mot forgé en Sarrazinois*, *33* 1676.

Baien (pois), *ramolli par la cuisson; par ext.* « *chose de peu de valeur* » *38* 834, 995; *s'emploie pour renforcer la négation.*

Bail, *puissance, possession*, *31* 2338; *sujétion, tutelle*, *34* 1155.

1. **Baille** d'enfans *au fém. gouvernante, institutrice; spécialement: la religieuse chargée du noviciat dans une communauté* 2 1018; *nourrice* 5 161.

2. Baille *ind. 1 et impér. 2 de* **Baillier**.

3. Baille *subj. 1 de* **Baillir**.

1. **Baillie**, *subst. participial de* « *baillir* », *puissance, gouverne. Loc. :* mettre en baillie, *sous la dépendance de..., au pouvoir de... 1* 35; p. 247.

2. Baillie *part. p. f. de* **Baillier**.

3. Baillie *part. p. f. de* **Baillir**.

Bailler, *moins fréq. que* **Baillier**, *donner, accorder*, *2* 1019; *4* 1347, 1349; *5* 541, 573, *28* 800 *etc. Part. p. fém.* baillie, V p. 149, 8. *Ind. 1 :* baille *28* 1715. *Impér. 2 :* bailles *21* 1376; baille *29* 1287. — *En subst. avec l'art., saisir, empoigner*, le baillier et le despoillier... du baillier... *20* 1228, 1230. *Part. p. m.* baillié, *20* 1207, *livré*, abandonné.

Baillif *not. normale de* « *bailli* », *15* 344, 727.

Baillir, *exercer la puissance; tenir sous sa domination, en sa main; gouverner. Part. p. m. sg. s.* bailliz *1*, 1399; *f. sg.* (mal) baillie *1*, 36. *Subj. 1 :* baille *17* 326; *25* 27.

Bain Baing *15* 582, 641; *20* 508; *25* 1167; baing de sanc, *préconisé contre la lèpre*, *20* 140, 144; *23* 1452, 1487, 1670.

Baingnier *voy.* **Baignier**.

Baisier *et comp.* **Entrebaisier** *baiser, se donner mutuellement un baiser*, *9* 458, 467; *12* 1380; *15* 1543; *18* 1412. *Abs. : baiser la Croix, une relique*, *37* 666.

Baissier (se), *se baisser, s'incliner. Impér. 5 :* baissiez *22* 1647.

Balade, *ballade*, *15* 452.

Balance. — *Loc. :* estre en balance, *en danger*, *26* 782; en b. de mort, *à la dernière extrémité*, *12* 902; en b. de vie, *au moment critique, en désespoir de cause*, *18* 229.

Baler, *propr.* « *vanner* » *et par ext.* « *danser, sauter* »; baler des piez, *marcher vivement (cp.* « *jouer des jambes* ») *29*

Batement, *action de battre, coups portés*, *24* 734, *25* 698.

Batesme *voy*. **Baptesme.**

Batre *« battre » en général, frapper, combattre*, *9* 601; *13* 662; *23* 273. Batre *en grange le blé, etc.*, *26* 201. Batre Saine, *battre la rivière, faire ou dire une chose inutile*, *36* 159. — *Part. pr.* batant *28* 385 *(v. c. m.)*. — *Part. p. m.* batu-z (*v. c. m.*); *f.* batue *24* 1056. — *Impér.* *2* : baz *9* 889. — *Subj. impf.* *1* : batisse *17* 333 *au sens du condit.* — *Autres formes temp.* *3* 315; *9* 889, 1171; *14* 392.

Batuz *part. p. de* **Batre**; *dans l'expression* : uns vestemens a or batuz, *broché d'or*, *3* 315.

Baucent (cheval) *32* 1094, *pie, tacheté de noir et de blanc.*

Baudeur *39* 2352, *allégresse.*

Baume *et plus souvent* **Basme**, *huile consacrée*, *8* *rubrique*, 4, 62, 73; V p. 148, 52.

Baut, *fier, enorgueilli, hardi*, *1*, 150; *3* 634; *gracieux, joyeux, amical*, *1* 996; baus et liés *1* 1156; *10* 124.

Baz *impér.* *2* *de* **Batre.**

Bec *« bouche »; dans la. loc.* : prendre une chopine au bec, *la vider*, *8* 249. Ja n'en aray le bec emplus, *20* 836, *je ne m'en tairai pas. propr. « je ne me laisserai pas clore le bec! »*

Bée *ind.* *1* *et* *3* *de* **Beer.**

Beer Baer *anc. not. de « bayer », être ouvert, béant*; *au fig. soupirer, désirer après qqun ou qq. ch.* — *Part. p. f.* (gueule) baée, *grand ouverte* *22* 254. *Ind.* *1* : bée *15* 105, 773; 27 380; — 3 : bée 2 236; *5* 1047; 7 318, 413; *11* 627.

Begnignement *voy*. **Beninement.**

Beguine, *religieuse, garde-malade*, *36* 309, 326, 670.

Bel *et plus souvent le pop.* **Biau**; *au fém.* belle; *beau — a aussi le sens de « plaisant, agréable, gracieux »* *1* 330, 406; *2* 17, 654, 722... *et dans les loc. comme* : Celle nouvelle ne me fu pas belle, *ne me fit pas plaisir*, *2* 997. *En ce sens l'emploi du neutre abs.* bel *est très fréq. avec la valeur de subst. ou d'adv.* : Bel *ou* Beau m'est, *il m'agrée*, *1* 370; *3* 932; Moult te doit estre bel, *t'agréer*, *5* 479; venir à bel. *se mettre en fantaisie de*, *11* 40, *etc.* — Biau *et fém.* belle *s'employent souvent au sens hypocoristique* : belle suer *2* 249, *simplement « ma sœur »*; je te couchay de ces belles mains, *de mes mains*, *3* 813; belle amie, *dit l'archange Gabriel à Salomé*, *5* 230; biau filz, *nom donné par Joseph à Jésus enfant*, *5* 264, 634; belle fille *« fille »*, *6* 17; belle dame *« madame »*, *6* 629; belle suer *« ma femme »*,

7 1033; biau pere, *titre donné par honneur à l'abbé d'un monastère, 18* 470; belle amie *« ma mère », 34* 1154.

2. **Bel** *et pop.* **Biau**, *n. empl. adv., bellement, doucement, 24* 439; bien et biau, *37* 794 *nous dirions auj. « bel et bien ».*

Belement Bellement, *doucement, tranquillement, à mi-voix, 4* 1488; *5* 640; *25* 644; *27* 1883.

Bellole, *pour « belle aiole », nom familier donné par un petit-fils à son aïeule, 6* 71, 168, 207, 1069.

Beloce *32* 1493, *sorte de prune sauvage.*

Benefice *ecclésiastique, 14* 103; *17* 624; *bienfait 13* 1559; *16* 161; III p. 80; *26* 1398.

Beneïçon, *forme normale de « bénédiction », 1* 910; *3* 1; *5* 46; *8* 184; *13* 1199, 1202.

Beneïr, *20* 1392. *forme ant. de « bénir » — Part. p. m : — a)* beneïs-z *sg. s. et pl. r. 9* 164; *21* 912; *22* 791;— *b)* beneoit, benoit III p. 303, 18; IV p. 169, 6 *(et v. c. m.). Part. p. f. — a)* beneïte *31* 1548; VII p. 6; — *b)* benoite p. 150, 205; VII p. 6; benoite *11* 702. *Ind. 1 :* benis *17* 234. *Pf. 3 :* beney, V p. 93. *Subj. 3 :* beneïe-ye *1* 494. 627, 976; 3 424; *8* 1030. — *Ce verbe n'avait pas encore reçu la conj. inchoative.*

Beneüré, *le même que « bienheureux » (avec un suff. participial), 2* 865; *3* 152; p. 245, 41; *5* 325; *6* 1572, 1575, 1578; *13* 644.

Beneürté, *qualité de bienheureux, état de bonheur; plus spécialement : le bonheur céleste, la félicité des bienheureux,* p. 55, 29; *8* 1222; II p. 91, p. 92; *18* 525. — Beneurté 3 1134, *ne compte que pour trois syllabes.*

Benigne *« bénin », d'humeur douce et gracieuse, 21* 805, 1400; benignes *en prédicat au fém. sg. 13* 1299 *à la rime.*

Beninement *21* 859, **Beghignement** *17* 2009; *adv. du précéd.*

Beninité *21* 621, *bénignité, douceur, mansuétude.*

Benis *ind. 1 de* **Beneïr**.

Benivolance *13* 1289, *bienveillance.*

Benoist Benoit *adj., « bénit », saint,* p. 253; *sg. s.* benois *3* 170; *en prédicat,* benoist 7 88; II p. 3; *fém.* benoite p. 150. — *C'est proprement le part. p. de* **Beneïr**.

Berelle, *propr. « sorte de jeu », se dit pour « mauvaise aventure, péril, difficulté », 16* 1140; *30* 1202.

Bernage *voy.* **Barnage**.

Besant, *monnaie d'argent, 8* 93, 114, 528; *pl.* besans *36* 1225.

Besche *15* 1170, *bêche* (*voy.* **Hoe**).

Besillier; *ind. 6* : besillent *9* 1023; *maltraiter*, *opprimer*.

Besoignier Besoingnier Besongnier, *travailler en général*, *10* 281; *12* 361; *14* 641, 645; *19* 97; *31* 2124. *Part. pr.* besongnant (*v. c. m.*).

Besongnant *subst. part.*, *2* 275; *travailleur, actif, laborieux.*

Bessier (se); *impér. 2* : besse *22* 1621; *25* 1321; *se baisser, s'incliner*

Bestans *17* 1835, *contre temps, obstacle, incommodité.*

Bestourner, *tourner à mal, être mal dirigé, mal conduit; aller de travers*, *2* 582; *31* 1209. *Sens restreint : convertir*, *22* 1123.

Beter, *mater, mortifier son corps*, 7 949. — *Part. p. fém.* (char bise et) betée *24* 240, *matée, mortifiée par les coups.*

Beü *part. p. de* **Boire**.

Beuf *38* 1751 *orth. rationnelle de « bœuf ».*

Beüsse *subj. impf. 1 de* **Boire**.

Biau *prononc. pop. de* « beau ». *Voy.* **Bel** *1 et 2*.

Biaucop *20* 139; *28* 32; *adv.*, *beaucoup*.

Biauté *2* 919; II p. 5; *beauté.*

Bible *abs. la science théologique;* il a oy de bible, il est maistre en divinité, *3* 926.

Biens faiz, *16* 945; *bienfaits.*

Bienveignant *9* 206, *bienvenu.*

Bienvenue (paier la) *34* 1486, 1488.

Bière, *32* 686; *38* 811; *cercueil.*

Billier, *marcher, avancer, se diriger vers*, *33* 86. *Impér. 2* : bille (droit en la place), *26* 160.

Bis; *au fém.* bise char, *24* 239, *chair meurtrie, violacée sous les coups.*

Blame, *11* 350, 360; *injure, violence*; *aussi* **Blasme** *4* 732, *action blâmable, fait répréhensible.*

Blamer *et* **Blasmer**, *11* 603; *13* 1517, 1585; *18* 1657; *22* 676. *Part. p.* blamé, *26* 1174.

Blanc, *pl.* blans; *26* 504; *35* 164, *petite pièce de monnaie.*

Blancdurel Blandurel (*pomme de*), *2* 521; *28* 847; *calville blanc.*

Blandissement *25* 697, *caresse, flatterie.*

Blasme *voy.* **Blame**.

Blasmer *voy.* **Blamer**.

Blandurel *voy.* **Blancdurel**.

Bleceüre *24* 197, 983; *blessure.*

Blecier Blescier, *blesser*, *Part. p. f.* blecie IV p. 117. 38; *31* 642. — *Formes temp.* *22* 624; *30* 1510.

Bobelin, *chaussure, soulier.* — *Loc.* : donner par derrière

un bobelin de cinc dois, *un coup de pied,* *17* 1439; *33* 1433.

Bobu, *sot, niais, lourdaud; sg. s.* bobus *sobriquet ironique,* *17* 473.

Boce « *bosse* »; *au fig.* : *élévation.* — *Loc.* : estre de la haulte boce *3* 342, *appartenir au rang le plus élevé; dans l'espèce : d'archidiacre devenir évêque.*

Booete *27* 1580, *dim. de* Boce, *pustule, bouton purulent.*

Boe, *17* 427, 442 ; *31* 918; *35* 545; *boue.*

Boiçon *36* 1779, *boisson.*

Boif *impér. 2 de* **Boire.**

* **Boiielle** *fém. de* boiel, « *boyau* »; *dans le juron :* Par le sanc et par la boiielle! *26* 1110 (*rime*).

Boire *11* 237; *15* 964; *et arch.* **Boivre** *24* 752. *En subst.* le boire *13* 1482; *27* 1892; *action de boire, boisson.* — *Part. pr.* buvant *13* 1465, 1476. *Part. p.* beü *11* 239; *13* 1473; *16* 1650; *20* 1255. *Ind. 1:* boy *13* 1477; *27* 371, 372, 373. *Pf. 1:* bu *3* 411; *4* 124, 134; bus *14* 85. *Fut. 1* : buray *21* 189; *29* 1180; *31* 2790; buvray *22* 552; *29* 2364; buveray *26* 290; *32* 1398; — *4* : buvron *14* 82 *rime;* buverons *35* 1258; — *5* : buverez *27* 1973; *28* 842; — *6* : buront *27* 1216. *Impér. 2* : boif *2* 781; — *5* : buvez *27* 1575. *Subj. 5* : buvez *29* 2067. *Imp. 1* : beüsse *14* 79; *26* 939.

Boivre *voy.* **Boire.**

Bon, *adj. n. en valeur de subst., dans le dicton :* A bon fait bon avoir a faire *19* 449.

Bonde (le jeu de la) *29* 2325, *de la balle ou paume.*

1. **Bonne** *subst.* 37 243, *borne.*

2. **Bonne** *adj. empl. abs. dans la loc.* (qu'elle) face bonne *31* 2014 *qu'elle s'en tire de son mieux.*

3. Bonne *30* 7191 ; *corr.* bon.

Bonté, *honneur féminin, chasteté, 28 titre; produit d'une somme d'argent, rente d'un capital prêté :* faire bonté par dessus *(la somme empruntée)* *35* 722, *en payer les intérêts.*

Bordel, *masure;* viez b. qui est gaste, *26* 824.

Bordelle *de puits, 30* 1508, *margelle.*

Boscaje Boucage, « *bocage* », *lieu boisé, fourré,* *19* 1164; *21* 196, 1968; *31* 2596.

Bouche *dans les loc. ou expressions suiv.* : laisser de bouches *4* 52, *se taire, cesser de parler,* — Vin de bouche, *réservé pour la personne du roi, de l'empereur,* *33* 1409. — Chose *ou* riens qui soit de bouche, *35* 886; *communication de vive voix, par opp. à « lettre missive ou dépêche ».* — Va laver ta

bouche *36* 115, *en parlant à quelqu'un qui vient de dire dire une sottise, un mensonge.*

Boucle *8* 1263, *griffe d'orfèvrerie.*

Bouf! *interj.* *9* 1175.

Bouffois Bouffoys, *orgueil, présomption, 30* 42 ; *moquerie, avanie, 40* 2048.

Bougier Boujier *4* 1253 ; *27* 2074 ; « *bouger* », *remuer; tirer de, faire sortir,* — *Pf. 3 :* bouja *32* 1625. *Impér.* 5*:* bougiez *32* 2145.

Bougre *propr.* « *Bulgare* », *hérétique; développe le sens de mal famé, personne de mauvaises mœurs, 14* 240; bougre meschant garce *32* 562.

Bougueran, *bougran, sorte de toile grossière,* III p. 139. *En style mystique, le* bougueran *est la couleur de la* « *continence* », IV p. 123.

Boujier *voy.* **Bougier.**

Boulir Boullir « *bouillir* » *au pr. et au fig.,17* 80; *22* 1267. *Part. pr.* boulant, boullant, *chaud, bouillant, 24* 349; *brûlant, 27* 518; *au moral : emporté, 33* 44. *Ind. 3 :* bout *19* 1025.

Bource Bourse *de cuir ou d'étoffe, sachet, aumônière, 15* 50, 604, 611; *37* 58; *39* 191.

Bourde *19* 774, *plaisanteries, facéties.*

Bourder *13* 232, *s'amuser, folâtrer.*

Bourdon *de pèlerin, 17* 373; *36* 1386.

Bourgoise *31* 896, « *bourgeoise* », *terme familier.*

Bourne *12* 210, *borne.*

Bourner *21* 769, *borner (une fosse).*

Bourrel Bourriau *12* 779, 782, 1111, 1114, 1152; *15* 1101, *etc., bourreau.*

1. **Bout**, *pl.* bouz *17* 1541. — *Loc. :* mettre tout sur le bout *7* 528, *aller jusqu'au bout, arriver à la fin, terminer entièrement ;* estre a un bout *12* 762, *à terme, avoir terminé son discours.*

2. Bout *ind. 3 de* **Bouillir.**

Boutaille *31* 2659, *bouteille.*

1. Boute *ind. 1 de* **Bouter.**

2. Boute *impér. 2 de* **Bouter**; *entre en comp. dans le nom propre :* Boute en courroie *33* 78; *35* 251; *qualification générique des escamoteurs et coupe-bourse.*

Bouteiller Boutillier, *échanson; ne se rencontre qu'au fém. avec le sens fig. de* « *dispensatrice, trésorière* » *:* Dame de grace boutilliére, *3* 786; bouteilliére de pitié *6* 625; *8* 625; *27* 1196.

Bouter *(et se), mettre, poser, placer, 6* 1551; *13* 340; *16* 566; bouter en terre, *enterrer, inhumer, 32* 110; bouter le feu, *allumer, 13* 312; *28* 75, 394; — *appuyer sur, enfoncer, presser, frapper,*

15 167; *17* 1473; — *pousser, amener*, *4* 1489; *12* 251; *27* 1210; Quel vent vous boute *22* 829, *vous pousse, vous amène ici?* — *Pron.* se bouter hors du monde, *se rendre en religion*, *34* 2546. *Part. p.* bouté-s *20* 1209; *26* 529; *38* 1584; *déposé, cachés*. *Ind. 1* : boute *39* 381; — *3* : boute *22* 829. *Impér. 2* boute (*v. c. m.*).

Boutillier *voy.* **Bouteillier.**

Bouz, *pl. de* **Bout** 1.

Boy *ind. 1 de* **Boire.**

Bracier *not. var. de* **Brasser.**

Braies *24* 1026, *caleçons.*

Braire *au sens de* « *crier, pleurer* », *7* 1010; *13* 981; *15* 1586; *26* 398.

Brait *au sens de* « *cri humain* », *13* 859, 982; *30* 736.

Brandon, *tison; pl.* brandons ardans, *morceaux de bois enflammés*, *22* 1161, 1231, 1240.

Brasser Bracier, « *brasser* », *travailler; au moral: remuer, fatiguer, harceler, intriguer; perpétrer un acte coupable*, *1* 84; *12* 1336; *13* 326; *16* 1051. *Part. p.* brassé *19* 699; bracié *23* 1368; *27* 984. *Subj. 1* : brasse *30* 39.

Braz *dans la loc.* laboureurs de braz *26* 743, *moissonneurs.*

Brehaigne Brehaingne *15* 108, 130, *stérile.*

Breve (en) *36* 290, *en peu de temps, à bientôt.*

Breviaire de joie et plaisance divine II p. 276, 10, 13, *le Fils de Dieu enfermé dans sa* librairie (*v. c. m.*). *La même métaphore est développée aux v. 36 et suiv.*: breviaire joli.

Bricon *13* 344, *fou.*

Brief, « *bref* », *au sens de prompt*, *2* 630. *Voy.* **Breve.**

Briefment *6* 667; *7* 183; **Brièment** *4* 1439; *5* 464, 633; *6* 659, « *brièvement* », *bientôt, en hâte, à court terme; en un mot.*

Brieté III p. 309; IV p. 181; VI p. 229; *brièveté.*

Briser Brisier, *corrompre*; b. sa vierge affection *5* 228, *perdre sa virginité;* b. le mariage, *18* 58, 285; *27* 643, *commettre le péché d'adultère.*

Brouete *et* **Brouette** *3* 1074, 1081; *13* 679, 684.

Brouet *aux fèves*, *17* 493.

* **Brout,** *aliment, nourriture en général*, *19* 744. *C'est le subst. verbal de* brouter *et non une forme variée de* brouet.

Brouter, *par ironie en parlant des personnes*, *13* 169, 184, 1124.

Bru, *femme du fils*; bruz *sg. s.* *32* 728, *et à tort en sg. rég.* 101, 406.

Brueil *36* 1992, *breuil, fourré.*

* **Brueille** *12* 1234, *entrailles* (Voy. *Romania*, VI, 133).

Bruïr *19* 1058; *26* 1016; *part. p. m. sg. s.* bruiz *26* 975; *friller, brûler; être consumé.*

Bruz *voy.* **Bru.**
Bu *pf. 1 de* **Boire.**
Buffe *40* 2018, *coup de poing.*
Buffoy *17* 395, *insulte grossière, outrage.*
1. **Bugle** *subst.*, « *buffle* », *17* 400, 406, *dans l'expression ironique* chevaucher dessus un bugle.
2. **Bugle** *adj. dér. du précéd.*, *lourd, stupide, 8* 732; *18* 642; *22* 842.
Buissons *26* 1115, *épines sèches.*
Bulle *pontificale, 29* 234, 249.
Buller *munir un rescrit de la* « *bulle* » *pontificale. Part. p. f. s.* bullée *9* 177.
Buray *fut. 1 de* **Boire.**
Burel *11* 729, « *bureau* », *vêtement de bure.*
Buront *fut. 6 de* **Boivre.**
Burre *17* 835, *beurre.*
Bus *pf. 1 de* **Boivre.**
Busche Buche, *bois à brûler*, *26* 1032; enclose en buche, 1038, *au milieu du bûcher.*
Buveray-ez-ons, *formes du fut de* **Boivre.**
Buvrage *24* 808, *breuvage, boisson.*
Buvray-on *fut. 1 et 4 de* **Boivre.**

1. Ç' *6* 449, *devant une voyelle pour* Ce.
2. Ç' *6* 1200, *pour* s' sa *adj. poss.*
Çaens *voy.* **Ceans.**
Canoinne *19* 61, *not. dial. de* « *chanoine* ».
Canon *ecclésiastique;* droit de canon *9* 668; sentence de canon *17* 348, 599.
Cantique, *fém.* V p. 193.
Capparis qui est une herbe plaine de gresse II p. 231, *câprier.*
Carat, *poids pour les pierres précieuses; empl. ironiquement* : de quans caraz... te semble il... que ma plommée ait pois *24* 235 *combien pèse-t-elle?*
Cardinal de Romme *7* 86; *9* 41. — *Pl.* cardinaus-x *8* 225, 372; *9* 44, 100.
Caultement *39* 239, *adroitement, habilement.*
Caut *39* 582, *prudent, avisé; sg. s.* caus *35* 1409;
Cayment *40* 2013, *mendiant.*
Ce, *adj.-subst. n.* : ne ce ne quoy, *ni ceci ni cela, ni l'un ni l'autre, rien du tout, 27* 652; *28* 1860.
Cé *31* 1232; *36* 1959; *pour* scé sé *ind. 1 de* **Savoir.**
Ceans *2* 523, *et les var.* **Ceens** *1* 589, 593; *2* 301; *3* 285; **Çaens** *4* 857; **Seans** *2* 671; **Seens** *1* 891; *2* 315; *6* 277; **Seyens** *7* 725; *en ce lieu, ici même.*
Ceés-z *pour* seez, *impér. 5 de* **Seoir.**

Ceindre *l'épée 20* 519; *impf. 3* ceingnoit *32* 864.
Cele *voy.* **Celle.**
Celebrer, *abs. : célébrer la messe, officier, 16* 1696.
Celéement *26* 242, *en secret, en cachette.*
Celer *6* 435; *17* 205; *cacher;* se celer, *se cacher, se dérober, condamner sa porte; impér. 2 :* celle *27* 732.
Celestiel *17* 1203, *céleste, qui habite le ciel.*
Celestien, *du ciel, céleste par opposition à* terrien, p. 104; *5* 965; IV p. 181; les diex celestiens *20* 504, *les anges, les saints.*
Celestre *not. de « céleste », exigée par la rime, 2* 973; *4* 1521; *6* 138; estre en gloire celestre, *14* 628, *jouir de la félicité des élus.*
1. **Celi,** *celui-ci, 22* 875; *en suj. sg. 13* 971.
2. **Celi,** *empl. comme subst. neutre dans la loc.* n'i a celi *25* 782, *ce n'est pas cela, ce n'est pas à faire.*
Celier *26* 245, 255, 749, *cellier, cave.*
1. **Celle Cele** *10* 139; *18* 1347, 1391; *cellule d'hermite.*
2. **Celle** *impér. 2 de* **Celer** (se).
Celu iqui II, p. 232; *corr.* celui qui.
Cembel, *combat, attaque, 28* 1725; *en partic. ébats amoureux 31* 501 *et le pl. r.* cembiaux *13* 337.
Cemondre *voy.* **Semondre.**
* **Cenail Cinal** en Syon *le Cénacle des Apôtres,* V p. 156.
Cens 7 819; *rente, revenu.*
Cent doubles *29* 2489; *cette expression rend l'idée de « centuple ».*
Centier *15* 1152, *pour « sentier », chemin.*
Centisme IV p. 117, 49, *centième.*
Ceons *34* 2211, *pour* seons *impér. 4 de* **Seoir**
1. **Cerche** *17* 1064; *recherche.*
2. Cerche *ind. 1 et impér. 2 de* **Cerchier.**
Cerchier *le pays, la forêt; faire une battue en tous sens, parcourir; abs. « chercher ». inspecter,* 7 763; *17* 43, 255; *28* 300; *30* 342; *39* 722. *Ind. 1 :* cerche *13* 1284. *Impér. 2 :* cerche *17* 1062.
1. **Cerf** *30* 128; *l'animal de ce nom.*
2. **Cerf** *8* 1005; *35* 1558; *36* 1096; *autre not. de « serf ».*
Cervoisier *35* 238, *fabricant et débitant de « cervoise ».*
Ces *38* 1479; *faute pour* cest.
Cescer *voy.* **Cesser.**
Cesser *16* 1434; *et var.* **Cescer** *36* 1028; **Cessier** *17* 1082; *35* 1479; *impér. 2 :* cesce *20* 278; *subj. 1 :* cesse *18* 1528; *tarder, différer, arrêter, se tenir à.— Abs. et pron.* se c. de, *renoncer à, abandonner. Pf. 1 :* cessé *17* 930. *Fut. 5 :* cesserez *19* 356. *Impér. et*

subj. 2 : cesses *24* 715; *36* 1272.

Cesti cestui ci, *rg. masc. sg. de* cest *« cet ce », 1* 314, 373; *6* 1074; *23* 1259, 1261. *Empl. en sj. 14* 749; *16* 825; IV p. 74. — *S'est conservé dans qq. patois : bourg.* c'ty c'tuqui.

Ceulx Ceus *pl. de* celui, cel; *en rapport avec un fém. :* choses *9* 3, *licence exigée par la mesure;* lettres *9* 210; *21* 277; *22* 425; *27* 1667 *pour la mesure.*

Chaasté *voy.* **Chasteté.**

Chacier *plus fréq. que* **chassier** *« chasser », pourchasser, poursuivre. Inf. et diverses formes temp. 9* 116, 165, 296, 300, 306; *16* 811; *17* 645; *39* 932, etc. *Pf. 4 :* chassames *18* 1258. *Subj. impf. 5 :* chacissiez *30* 127. — Dans *17* 1642, *ind. 2* chaces, *demander avec instance.*

Chaiere *20* 732, 748; *14* 640; *chaise, chaise.*

Chaille *ind. et subj. 3 de* **Chaloir.**

* **Chaillons** *17* 472, *hardes, guenilles. Ce mot ne se trouve pas avec cette forme dans Godefroy, c'est sans doute le même que* chaelon, *dont M. Godefroy donne un exemple sans en préciser le sens.*

Chalangier; *impér. 2 :* chalanges *33* 290; *calomnier, accuser sans preuves.*

Chalant; *pl. r.* chalans *36* 91, *clients.*

Chalent *29* 2135; *chaland, bateau léger.*

Chaloir *6* 1001; *10* 214; *17* 566; *part. p.* chalu *30* 141; *ind. 30 :* chaut *fréq. dans la loc.* point ne m'en chaut, il ne vous chaut, *2* 167, 678, 778; *3* 444, 964, *etc.; une fois* chaille *3* 1065 *à la rime; subj. 3 :* chaille *12* 1212; *13* 224; *35* 1485; *imp. 3 :* chausist *16* 1322; *se soucier de, s'inquiéter de.*

Chalu *part. p. de* **Chaloir.**

Chamberiére *6* 1148; *29* 705; *39* 1043; *chambrière, terme d'humilité affectueuse de la femme envers son mari; c.* de la Vierge *34* 1074, *fidèle, dévote.*

Chamberlanc; *pl.* chamberlans *39* 649; **Chamberlenc** *4* 618; *39* 680; *chambellan.*

Chambre de la Trinité *11* 288, *qualif. donné à la Vierge.*

Champ *de bataille 23* 677, 731, 738; *33* 1692; *champ clos pour duel.*

Chance *40* 2009, *coup du jeu de dés.*

Chancel *d'église; au fig. trône de gloire, le ciel,* III p. 304, 51.

Chanceler; *ind. 1 :* chancelle *29* 1210.

Chançon p. 103, *cantique.*

Changier; *impér.-subj. 2 :* changes *17* 1681; *changer, modifier.* Changier *de couleur, pâlir et rougir alternativement; ind. 1 :* change *27* 688.

Chant *3* 1122, *mélodie.*

Chanter *messe* *14* 517, 1210; *impér.* *4* chanton *31* 993.

Chanterresse III p. 80, *chanteuse.*

Chantiau *30* 1124, « *chauteau* », *quartier de pain.*

Chanu, *sg. s.* chanuz *8* 497, « *chenu* », *blanc.*

Chaoir *voy.* **Cheoir.**

Chap... *voy.* **Chapp....**

Chape Chappe, *vêtement ecclésiastique,* *3* 184. *Loc.:* jouer soubz chappe, *dissimuler ses faits et gestes, user de ruse,* *12* 500; *36* 578 *qui l'explique par :* faire si d'un A un B.

Chapel *et* **Chapiau, Chappel,** *11 rubr.*, 15, 33, 39; *16* 763, 767; *pl.* chapiaux *11* 435; *chapel ou chapelet de roses, guirlande ou couronne de fleurs ;* chapel d'espines *34* 1048, *la Sainte Couronne.* — *Par ext., objet en forme de guirlande, de couronne :* chapel de torches de fain, d'estrain, *17* 863, 1476. *Dans* *19* 9, *27* 340, *36* 1386, chapel *a le sens moderne de* « *chapeau* ».

Chapellé-z Chappellé-z *17* 1504; *33* 1453, *qui porte un* « *chapel* » *(v. c. m.).*

Chapéron Chapperon *3* 98; *7* 596; *25* 1034; *32* 1427; *vêtement ecclésiastique ou monacal.*

Chapiau-x *voy.* **Chapel.**

Chapitre Chappitre *de communauté religieuse, assemblée générale des religieux,* *2* 433; *3* 71; *7* 543; *salle du chapitre* *6* 1273; — *sens restreint : réprimande du supérieur,* tenir un chapitre *2* 171, *adresser des observations en plein chapitre.*

Chapp... *voy.* **Chap...**

Chappellaim *pour* chappellain « *chapelain* » *du Pape,* *29* 2524.

Chappellet de festuz, *17* 1481, *bouchon de paille. Dim. de* Chapel *(v. c. m.)*

1. **Char** de feu (le) *du prophète Elie,* III p. 133, 50.

2. **Char** « *chair* », *17* 33, 166; *et pass.;* ardoir en chars *19* 1033, *brûler vif.* — *Liens du sang,* près de char *27* 935, *proche parent.*

Charbon *ardent, feu vif, bûcher ;* ars en charbon, ars en un feu *4* 1478, 1483.

Chargier Charjier, *charger, ordonner, commander, prescrire,* *7* 764; ch. penitence *imposer une pénitence à un pécheur,* *14* 799, 976; *16* 1161, 1168; *18* 1294; — *abs. confier, remettre, abandonner. Ind. 1 :* charge *15* 1773; *17* 1962; *37* 211. *Subj. impf. 1 :* charjasse *33* 2210.

Charnalité VI p. 228, 229, *convoitise de la chair.*

Charnel, *de chair.* — *Loc. :* freres charnelx IV p. 121, *consanguins par opp. à* espirituels; amis charniex *33*

603, *parents*, *la parenté.*

Charoingne Charongne, *charogne, cadavre d'animal*, *24* 1092. *Par ext., la chair, le corps, les sens, en opp. à l'âme*, *17* 174; *19* 1046; *22* 1312; *27* 1620. *Au fig. l'âme pécheresse, le pécheur*, vil charoingne où il n'a qu'order... d'ordure toute plainne, *8* 679.

1. **Chartre**, *prison*, *24* 857, 906; *31* 1950; *sens spécial : les Limbes* IV p. 234, 28.

2. **Chartre** *dim. de « charte », bulle pontificale*, *9* 169; *manuscrit en général :* docteur lisant en chartre *24* 82.

Chassier. *voy.* **chaoier.**

Chasté Chasteé *voy.* **Chasteté.**

1. **Chastel Chastiau** III p. 300; *21* 387; *34* 1377, 1407; *château-fort, castel*; — *sens restreint : le Tabernacle, l'Arche d'Alliance*, IV p. 72.

2. **Chastel** *voy.* **Chatel.**

Chastellain, *capitaine commandant un chastel ou château-fort*, *37* 1768; *fém.* chastellaine, *qualification donnée à la Vierge :* ch. du ciel emperial *26* 1206.

Chasteté *1* 168, *et les formes antérieures* **Chasté Chasteé** *2* 1126, 1130; p. 253; *6* 505; *21* 597, 600. *Une autre forme fréq. est* **Chaasté** *1* 5, 73, 692; p. 207; p. 315; *21* 589 *où ce mot ne compte que pour deux syll.*; IV p. 242, etc.

Chasti, *subst. verbal de* Chastier; *discipline, correction*, *18* 1344; *25* 1119.

Chastiau *voy.* **Chastel** 1.

Chastiement *17* 1273; *réprimande indulgente.*

Chastier III p. 246; *châtier, punir.*

Chastoy, *subst. verbal de* Chastoyer; *réprimande*, *17* 306, 1060, 1322.

Chasuble, *sens ironique : grand vêtement, houppelande*; de ce mantel te fas chasuble *26* 1301.

Chatel *mieux que* **Chaté Chastel**, *cheptel, domaine rural, biens fonds*, mon hostel et mon chastel *14* 112, 130; — *propriété personnelle, possession en propre*, *28* 517; — *ce que l'on possède, ce dont on jouit :* vous tenez bien du corps chaté *12* 584, *vous êtes en bonne santé;* — *avoir en général, profit, gain*, *35* 908; *40* 1179; Et s'aime on trop miex le chasté, Quant il est plus chier achaté *27* 397. — *Dans 1* 1078 chatel *a le sens restreint de « provisions de bouche ».*

Chault ind. 3 de **Chaloir.**

Chaume *26* 1115, *paille sèche.*

Chausist *subj. impf. 3 de* **Chaloir.**

Chausse *19* 1091, *haut de chausses, culottes.*

Chaussier *19* 1092, *chausser*,

passer le haut de chausses.

1. Chaut *ind. 3 de* **Chaloir.**

2. **Chaut** *3* 968, 1029; *14* 456; *chaud, qualif. de « enfer ».* — *Loc.* : ce ne me fait ne froit ne chaut *7* 204, *cela m'est indifférent.*

Chay *pf. 1 et 3 de* **Chaoir.**

Cheel, *petit chien. Pl.* cheaux *32* 199, 215.

Chéent *ind. et subj. 6 de* **Cheoir.**

Cheez *ind. 5 de* **Cheoir.**

Cheïr *voy.* **Cheoir.**

Cheminer. *Inf.-subst.* le cheminer, *18* 857 *action de marcher, marche. Part. pr. subst.* les cheminans IV p. 72, *qui suivent la voie de pénitence, pénitents.*

Cheoir *6* 1265; *29* 1345; *et var.* **Chaoir; Cheïr** *34* 258; **Choir;** *tomber au pr. et au fig.; écheoir, survenir, avoir la chance bonne ou mauvaise, 35* 901, 1279; *d'où par ext. faillir, échapper, manquer, 8* 1080. *Part. pr.* cheiant *23* 1732, *tombant;* cheant *36* 1646; cheans *35* 901, *chanceux,* selon que le temps est cheans, *35* 1279, *propice ou contraire. Part. p. masc.* choit *27* 411; cheü *33* 1782; *fém.* cheoite *16* 598; cheüe *27* 1472; *32* 772. *Ind. 1* : chié *17* 728; — *3* : chiet *6* 1080; *11* 17; *12* 156; — *5* : cheez *16* 990; — *6* : chéent *22* 1385, 1386; *29* 2262. *Pf. 1* : chaÿ *27* 2077; — *3* : chaÿ *13* 868; cheï-ÿ II p. 280, 58; *20* 692. *Cond. 3* : cherroit *1* 599. *Subj. 1* : chiée *23* 904; *27* 1193; — *3* : chiée *3* 210, *et à tort* chiet *7* 66; — *6* : chéent *8* 1080 *au sens de « manquer, échapper ».* — *Loc.* : il y chiet *34* 785, *il convient, il faut.*

Cheoite *part. p. f. de* **Cheoir.**

Cher *1* 1046, *not. dialectale de* Chair.

Chetif p. 252, *et var.* **Chestif** *17* 788, *dial.* **Chietif** IV p. 242; *captif. Au moral : captif du diable, pécheur, 3* 1091; II p. 5; *14* 764; IV p. 243; V p. 157. — *Sens général et moderne : malheureux, accablé de fatigue, de peine,* p. 254; *6* 254, *etc.* — *Loc.* Halas chestiz! *au voc. 8* 359, 363, 367; mon povre las chetif de corps *17* 1594. *Au fém.* lasse chetive *6* 1536. — *Appliqué à un nom de lieu :* Val chetif *14* 911, *val de pénitence, de souffrance, le Purgatoire.*

Cheü-e *part. p. f. de* **Cheoir.**

Cheval *(parler à) 24* 1040; *38* 1318; *de haut, avec insolence.*

Chevaleresse *7* 398, *femme d'un chevalier.*

Chevalerie IV p. 123, *prouesse, action d'éclat.*

Chevalier blanc *(le), Robert le Diable combattant les Sar-*

razins, 33 1797. *Fém.* chevaliére, *31* 364.

Chevance *5* 201; *22* 820; *subsistance, gain en général, profit.*

Chevauchier *6* 831; *7* 811; *28* 1246; *monter à cheval, voyager à dos de cheval.*

Chevessaille *9* 710; *coiffe du haubert.*

Chevetain *12* 101; *capitaine.*

Chevir *17* 97, *et formes temp. 13* 32; *18* 14; *22* 1178; *23* 235; *venir à bout, surmonter, vaincre; achever, finir.*

Chiche *35* 67, 154; *parcimonieux, avare.*

Chié *ind. 1 de* **Cheoir.**

Chiée *subj. 1 et 3 de* **Cheoir.**

Chief; *pl. r.* chiefs *13* 38, 43; *sg. s.* chiez *20* 1376; *30* 143; *chef, tête*; *par ext., bout, extrémité, fin, terme. Loc.:* au chief de set ans *1* 317, *au bout de sept ans, après sept ans révolus.* A quel chief est ma besoigne *12* 798, *à quel point d'avancement? Au fig., chef, roi,* chiez *30* 1430; *source, cause première ou originelle:* Vierge chief de grace *17* 1084.

Chiennaille, *canaille;* ceste chiennaille paienne, *les Sarrazins, 33* 1813; *37* 691; *les ennemis en général, 37* 2054.

Chier 1) *cher, chéri;* avoir chier, *aimer;* avoir plus chier, *préférer, 17* 834; *18* 215. — 2) *cher, à haut prix; fém.* chiére *24* 384; *neut. empl. adv.* (trop) chier *6* 1242. *Ce dernier sens développe celui de « difficile, désagréable, pénible », comme dans la loc. :* Qu'est ce? Quelle chiére? Bonne, non pas chiére, *11* 131 et *15* 205, *où l'idée de* chiére *est en opp. avec celle de* bonne.

1. **Chiére**, *visage, figure, 6* 17; à la couleur de ta chiére *6* 521, *à ton teint;* baisser la chiére *22* 912, *la tête;* tourner la chiére *35* 551, *se détourner de qqun, lui tourner le dos;* faire bonne *ou* belle *ou* grant, haulte *ou* lie chiére, *montrer bon visage, une mine réjouie, témoigner de sa joie, 1* 339; *3* 599; *4* 252; *6* 1039; *34* 1230; *faire un accueil favorable, 7* 1080; chiére marie *ou* mourne *ou* mate, *triste figure, 8* 331; *11* 633; *13* 872; saluer de haulte chiére, *en s'inclinant profondément, 7* 802. — *Du sens de « bon accueil » :* quel chiére *14* 321, *quel heureux hasard! la bonne rencontre! se développe celui de « nouvelles » :* Qu'est ce? Quel chiére? ... Bonne *11* 131; *15* 205, *et aussi l'acception de « bonne réception » particulièrement à sa table, 3* 721; *6* 1013; *sens maintenu par le fr. moderne sous la not. altérée de « bonne chair ». Le passage de la première ac-*

ception à la seconde se montre sensible dans 25 450 : Alons en maison, Là bonne chiére vous feray.

2. Chiére *fém. de* **Chier.**

Chierté *17* 151, *charité, affection.*

1. Chiet *ind. 3 de* **Cheoir.**

2. Chiet *faute pour* chiée, *subj. 3 de* **Cheoir.**

Chietif *not. dial. de* **Chetif.**

1. **Chiez** *18* 503, *chez, adv.*

2. Chiez *sg. s. de* **Chief.**

Choit *voy.* **Cheoir.**

Cinal *voy.* **Cenail.**

Chopine *de vin, 20* 174. — *Loc. :* faire pendre une chopine au bec; *la vider, 8* 249.

Chose *29* 2239, 2249, *au sens général de : amusement, jouet; désigne une personne invisible :* O tu, chose parlant a moy, *13* 1329; *14* 1132.

Chucheter *2* 166; *chuchoter.*

Ci, *adv. de lieu :* de ci endroit *de ce lieu-ci, 5* 1004; ci endroit, ici endroit, *ici même, présentement, 7* 141. — *Par ext. exprime l'idée de temps :* entre ci et le termine que *4* 529 *d'ici, de ce jour, au terme que.*

Ciécle *not. vicieuse de* **Siécle.**

Cieulx *20* 1260, *sg. s. de* **Cil** *celui.*

Cirurgien *27* 1650, *chirurgien.*

Cisme *9* 252, 303, *schisme.*

Citoien *d'un lieu, habitant,* V p. 94.

Claceliére *29* 1919, *gardienne des clés.*

Claime *voy.* **Clamer.**

Clain *17* 1910, *réclamation, grief.*

Clamer *9* 14; *18* 16; *ind. 1 :* claime *27* 990; *37* 3283; — *2 :* claimes *22* 1361; — *3 :* claime, clayme *2* 428; *18* 20; *24* 955; *35* 871; *appeler, réclamer en justice, invoquer.*

Clamour *1* 1285, *requête en justice; 18* 1121, *plainte, lamentation.*

Clause *du raisonnement, du discours,* III p. 308; *toute parole en général, une chose quelconque, 23* 1832.

Cler *pour* clerc *ou* clers *38* 75.

Clerc, *pl. r.* clers *20* 363, 1008; *21* 1116, 1302, *étudiant en clergie; par ext. en mauvaise part : magicien, prêtre païen* III p. 192 *et ss. en rubrique.* — *Sens moderne : employé, commis, 36* 235.

Clergesçe, *fém. de « clerc », avec un suff. roman, femme savante en clergie, 18* 332 *où il est question d'une abbesse.*

Clergie *19* 117, *cléricature; a développé le sens de science, habileté, 8* 484; *20* 1080; la clergie de Romme *les docteurs en théologie, 20* 1006, *les théologiens.*

Clerjon *30* 1577, *dim. de « clerc », enfant de chœur.*

Clerveant *15* 317, *clairvoyant.*

Clez *au rég. sg. pour* clef *4* 1393 *en rime.*

Cligner, **Clignier** *de l'œil pour*

p. 230; III p. 78; VII p. 6; *38* 1626; *demande, requête,* p. 205; a brieve colacion *19* 359, *en deux mots.*

Colée *33* 643, *coup porté à la face; par ironie : décapitation* *25* 1325.

Colis *voy.* **Coulis.**

Collège *17* 1032, *abs. le Sacré Collège, le collège des Cardinaux.*

Com... *voy.* **Con...**

Comander *voy.* **Commander.**

Combatre *22* 1560; *et pron.* se combatre à, *37* 2082, 2093; *39* 1934, *se battre contre. Ind. 1 :* combaz *23* 903; *37* 2093.

Comble *32* 1015, *comblé (de richesses, de biens), opulent.*

Commander *et var.* **Comander Conmander Conmender** *3* 1066; *8* 189; *10* 61; *mander, ordonner, recommander. Ind. 1 :* conmant *2* 210; *6* 791; conmans *6* 506; conmand *14* 387; *19* 1070; *31* 614; conment *18* 888; commande *38* 1950. *Fut. 2 :* conmenderas *39* 1912. *Impér.-subj. 2 :* conmandes *6* 849.

Compagnier Compaignier *qqun, l'accompagner, lui faire compagnie,* *6* 88; *8* 1148; *9* 84; *12* 161; II p. 188; *16* 231. *Part. p. m. pl.* compaigniéz *20* 373; *fém. sg.* compagnie *24* 959; *28* 1129. *Ind. 3 :* compaigne *32* 19. *Fut. 3 :* compaignera *31* 52.

1. **Compagnie** *31* 1997, 2008; *32* 218; *commerce charnel.*

2. Compagnie *part. p. f. de* **Compagnier.**

Compagnon *et* **Compaignon** *23* 170; *sens particulier : mari, époux* *15* 1019; *26* 659.

1. **Compaigne** *18* 527, *compagne, épouse.*

2. Compaigne *ind. 3 de* **Compaignier.**

Compaignon *voy.* **Compagnon.**

Compain *autre forme de* Compagnon, *associé,* *6* 800, 1558, *8* 37, 351, 356. — *Loc. :* estre compains du platel, *3* 707 *manger à la même table, être convives.*

Comparer *voy.* **Comperer.**

Compas *subst. verbal de* Compasser. — *Loc. :* remettre en compas *17* 1888, *dans un état bien réglé, dans un ordre naturel;* mener vie par compas *17* 2021, *une vie bien réglée,*

Compascion *36* 516, *compassion.*

Compasser *11* 89; *31* 2189; *former, créer, arranger.*

Comperer Comparer, *acquérir; très fréquemment au sens de « payer » et par ext. subir des représailles, être puni. Inf.* *1* 617; *28* 498. *Ind. 1 :* compére *31* 691, 2046. *Fut. 2 :* comparras *22* 1632; — *3 :* comperra *27* 1261; — *6 :* comparront *31* 1823,

1833. *Subj. 1* : compére *15* 1574; *21* 1096; *37* 1305. *Impf. 5* : comparessiez *31* 2433.

1. **Complain** *ind. 1 de* **Complaindre.**

2. **Complain** *subst. verbal de* complaindre, *plainte, supplication*, *17* 1628; *lamentation, funèbre, regret (v. c. m.)* *29* 503; *colloque, entretien*, *29* 2307.

Complaindre *abs. et pron.* se-, *se plaindre, se lamenter; réclamer*; *13* 1502; *14* 1157. *Ind. 1* : complain *6* 626; *11* 93; *15* 1322; complaing *7* 549; *35* 991; complains *18* 20.

Complainte 2 610, *litt. : chose dont on se plaint, accusation, grief en général.*

Complet *10* 357, *au sens du lat.* completum « *accompli* », *parachevé.*

Complie, *la fin de la journée, le soir*, *18* 199; *le dernier office du soir* *3* 122, 177; *18* 200.

Comprendre, *enfermer, enclore, contenir*, *3* 901; *inf. 17* 1099; *part. p. n.* compris p. 144, 7; *ind. 3* : comprent p. 144, 4; — *pf. 2* : compris *13* 901; — *3* : comprint p. 144, 4; comprist *17* 909; *22* 1193. *Abs.*, *concevoir en ses entrailles*, p. 246, 7; *part. p.* compris *2* 1053, *conçu*. — *Comprendre en général, entendre, expliquer. L'ex. suivant réunit les deux acceptions du mot* : Dame, qui la deité Qui tout comprent en toy compris, Est il nul qui puist le grant pris De ta bonté... Comprendre? *13* 901.

1. **Compte**, *compte*; — *conte, récit, discours*, *20* 278. *Les deux sens se confondent qqf.* : sans plus faire long compte *2* 1134; *12* 640.

2. Compte *ind. 1 de* **Compter**.

3. Compte *subj. 2 de* **Compter** *est orthographié comme un impér. pour la rime*, *9* 765.

Compter *se confond étymologiquement avec* « *conter, raconter* », *parler, exposer*, *2* 459, 611; *5* 129; *6* 539; *9* 39; *10* 769; *16* 1203, 1431, 1436 etc. *Part. pr.* comptant *14* 514. *Ind. 1* : compte *5* 321. *Impér.-subj. 2* : comptes *36* 1239. *Subj. 2* : compte *9* 765 *(en rime).*

Con... *voy.* **Com**...

Con, *39* 216; *9* 366 *et pass.*; *comme.*

Concent *27* 1969, *pour* consent *ind. 1 de* **Consentir.**

Concepvoir *voy.* **Concevoir.**

Concevement VII p. 6, *conception.*

Concevoir Concepvoir *6* 1546; III p. 130, 25; *25* 526; c. un enfant *15* 110, 882; *33* 729. *Part. p.* : conceû *18* 64; *37* 150. *Ind. 1* : conçoy *27* 832. *Pf. 3* conçupt V p. 93; — *5* : conceûstes *33* 714.

Concierge a Dieu *2* 32 ; *châtelaine (la vierge Marie).*

Conclure; *ind. 1* : conclu *13* 992.

Concordance *biblique, traduction, 20* 1154.

Concordant *17* 1023, *qui aime ou produit la concorde, miséricordieux.*

Conçoy *ind. pr. 1 de* **Concevoir**.

Conçupt *pf. 3 de* **Concepvoir**.

Condampner *12* 765 ; *13* 818; *condamner.*

Condiment, *assaisonnement;* c. de doulceur, *qualification donnée à la Vierge,* II p. 232.

Conduire *13* 418 ; *17* 810. *Subj. 3* : conduie 7 777 ; *20* 552 ; 27 291.

Conduiseur, *au fém.* II p. 186, p. 187; *conducteur, guide.*

Conduit, *compagnie, escorte, 8* 417 ; *conducteur, guide,* II p. 186 ; *sauf-conduit, protection, 6* 233, à mon conduit *38* 1154, *sous ma garde ; au fig., chemin, route parcourue, terme* : au conduit de viellesce *21* 475, *à l'extrême limite de l'âge.*

Confais, *not. vicieuse de* confès, 27 1217 *(en rime).*

Confermer p. 56, 53; p. 315; *confirmer, maintenir, fortifier.*

Confès, *fém.* confesse *dans les loc.* estre *ou* se faire *ou* se rendre confesse, *2* 1116; *4* 1141 ; *16* 1330; *se confesser, s'accuser de, s'avouer coupable. Not. défectueuse* : confais *27* 1217 *(à la rime).*

1. **Confesse** *4* 1126; *6* 1123; *subst. verbal de* **Confesser**; *acte de se confesser, confession.*

2. Confesse *ind. 1 de* **Confesser**.

3. Confesse *fém. de* **Confès.**

Confesser *27* 1886 *rubr.; ind. 1* : confesse *30* 691 ; *abs. se confesser.*

Confiteor *26* 1401, *partie de la messe qui suit l'Introït.*

Confort *13* 247, *secours, protection, appui.*

Confortatif II p. 230, *réconfortant.*

Conforteresce Conforteresse Conforterresse *6* 229; *13* 246; *15* 1634 ; III p. 138; *fém., qui donne du courage, qui rend la force, qui apporte secours ou appui.*

Confrarie IV p. 121, *confrérie.*

Congnoissance d'omme *6* 556; *commerce charnel.*

Congnoissanment *14* 185, *en connaissance de cause.*

Congnoissiez *40* 303, *pour* congnoissez *ind. 5 de* **Congnoistre.**

Congnoistre Cognoistre *connaître en général, 6* 1533, II p. 4; *12* 1372 ; *connaître charnellement 29* 485, 2466; *reconnaître 37* 1830 ; *reconnaître en justice, avouer, 26* 878 ; *révéler, faire connaître, 28* 1920. *Part. p. m.* cognu

6 1535; cogneû *6* 1537; *15* 152; *36* 1825 *et 38* 1780, *reconnu;* congneû *26* 878; *fém.* cogneûe II p. 232. *Ind. 1 :* congnois-iz-ys *7* 1006; *29* 2375; *31* 1577; cognois *21* 727; *25* 915; *31* 1778; — *5 :* congnoissiez *40* 303. *Pf. 1 :* congnui *6* 308; cogneu *40* 2523; — 3 *:* cognuit *39* 615; *40 titre. Fut. 5 :* cognoisterez *4* 145; congnoistrerez *37* 1830. *Subj. impf. 1 :* congnusse *29* 2466; — *3 :* cogneûst *29* 485; — *6 :* congneûssent *25* 869.

Congnoistrerez *37* 1830, *faute pour* congnoistrez *fut. 5 de* **Congnoistre,** *reconnaître.*

Congnui *pf. 1 de* **Congnoistre.**

Congruer *17* 1026, *mettre en harmonie, en bon accord.*

Conjoie *17* 1189 *(rime), pour* conjoit *ind. 3 de* **Conjoïr.**

Conjoindre; *pf. 3 :* conjoint *21* 1252; *40* 1717; *réunir.*

Conjoïr *31* 1744 *et* **Conjouir** *23* 1610; *ind. 3 :* conjoie *17* 1189 *(rime); congratuler, faire fête à.*

Conjurer; *part. p.* conjuré *34* 153; *ind. 1 :* conjur *6* 714; *30* 885; conjure *6* 883; *prier, supplier.*

Conman *voy.* **Conmant** 2.

Conmancier *voy.* **Conmencier.**

1. Conmand *ind. 1 de* **Conmander.**

2. **Conmand** *voy.* **Conmant** 2.

Conmande *35* 1017; *recommandation.*

Conmander Conmender *voy.* **Commander.**

1. Conmans *ind. 1 de* **Conmander.**

2. Conmans *pl. r. de* **Conmant** 2.

1. Conmant *ind. 1 de* **Conmander.**

2. **Conmant** *1* 441; *2* 1011, 1013; **Conmand** *31* 395, 611; **Conman** *27* 168; *pl.* conmans *3,* 788; *9* 1384; *commandement, ordre, volonté.*

3. **Conmant** *30* 1159; *35* 438; *autre not. de « comment » adv.*

Conme, *comme;* tandis conme *2* 146, *tandis que.*

Conmençans, Conmançans *pl., subst. partic. de* Conmencier, *répond, dans le style mystique, à l'état des gens mariés,* III p. 309; *représente le premier degré de la vie spirituelle,* V p. 156; *40* 818.

Conmencement *(venir du)* du monde jusques en Jherusalem, *de l'extrémité de la terre; dans l'espèce : du royaume de Saba,* p. 253; IV p. 243.

Conmencier Conmancier *10* 401; *19* 1142; *commencer. Le part pr.* conmençans conmançans *(v. c. m.) a la valeur de subst.*

Conmendacion III p. 307, 308; *honneur, dignité.*

Conmendances *(dire ses), 18*

519, *les prières ou la leçon du bréviaire qui est d'ordonnance.*

Conmender *voy.* **Commander.**

Conmensaille *12* 1259; *commencements, débuts, engagement d'un duel.*

Conmettre, *commettre; ind. 1 :* conmet *20* 524; *34* 914; *remettre, donner en garde,* conmettre de... *5* 18, *s'occuper de, veiller à.*

Conmun, *commun;* lieu commun *5* 57, *sorte de halle ou de caravansérail; abs., le* conmun *ou le* conmun de la cité *13* 352; *26* 721, *la population en général, l'ensemble des habitants, et surtout le petit peuple;* la gent de commun *31* 1335, *la suite d'un haut personnage;* ville de conmun *34* 1408, *ville de commerce, ville ouverte, par opp. à château, place forte.*

Connin *24* 1089; *lapin.*

Conquerre *17* 36; *conquérir. Sens restreint : part. p. fém.* conquise *16* 1285, *abattue de fatigue.*

Consault *subj. 3 de* **Conseillier.**

Consaulx *19* 395, *pl. r. de* Conseil; *pensées intimes.*

1. **Conseil** *subst. 5* 258; *sg. s. et pl. r.* conseulz-x *9* 1151; *27* 1999; *31* 276, 2417.

2. Conseil *ind. 1 de* **Conseillier.**

Conseiller *8* 546; **Conseillier** *8* 568; *16* 983; *17* 111; III p. 138. *Ind. 1 :* conseil *5* 253; *12* 807; *13* 1193; *15* 263; conseille *8* 259. *Subj. 1 :* conseille *15* 1059; — *3 :* conseult *23* 805; consault *35* 80.

1. **Conseillier** *subst., 17* 112; *21* 158.

2. **Conseillier** *verbe; voy.* **Conseiller.**

Consentir *(et* se) *à, 6* 1542; *19* 132. *Ind. 1 :* consens *29* 1325.

Conseult *subj. 3 de* **Conseiller.**

Conseulx-z *voy.* **Conseil** 1.

Considerer; *ind. 1 :* considere IV p. 241.

Consire *16* 814; *pensée, projet.*

Consistoire du collège *des Cardinaux, 17* 1032.

Consonmer *et var.* **Consumer Consummer** V p. 149, 15; *part. p. f.* consumée *38* 1244; *consommer, accomplir, parfaire. Abs. :* c. le mariage *29* 2238.

Constraindre *voy.* **Contraindre.**

Construire; *ind. 6 :* construient *17* 813.

Consumer Consummer *voy.* **Consonmer.**

1. **Conte** *18* 250; *23* 396; *comte.*

2. **Conte** *16* 1777; *18* 259 *et pass.*; *compte.*

Conté *15* 296; *23* 363; *comté; du genre fém.*

Contemplatif; *pl.* contempla-

tis (estat des), *décrit* VI p. 228, p. 229.

Contemps *36* 1569, *graphie mise à la rime pour* Contens.

Contenance *11* 388; *13* 1463; *manière d'être, genre de vie, maintien.*

Contence *17* 987; *contention, dispute, querelle; tiré du verbe* Contencier.

Contençon *23* 2690; *contention, dispute, débat.*

Contendre; *ind. 6 :* contendent VI p. 229; *s'efforcer de, lutter pour.*

Contenir *33* 42; *abs. se comporter, se conduire, agir.*

1. **Contens** *9* 499; *13* 316; *subst. tiré de* Contencier; *contension, débat, difficulté.*

2. Contens *15* 1440; *masc. sg. sj. de « content » adj.*

Conter *16* 362; *40* 1494; *« conter » et « compter »; se confond étymol. avec* **Compter** *(v. c. m.).*

Continence, *est figurée par le bougueran,* IV p. 123.

Contraindre Constraindre *18* 664; *26* 646; *part. p.* constraint *36* 1259; *resserrer; opprimer, forcer.*

Contraire, *adj. pris substantivement; direction fausse, opposée à la vraie,* *27* 1319; *obstacle, opposition,* *3* 658; *5* 309; *6* 587; *embûches, pièges (du Diable),* *1* 413; *au moral : outrage, vilenie,* *12* 630; *accusation, grief,* *17* 587.

Contrait *22* 607, 771, 838; *25* 255; *contracté d'un membre, perclus.*

Contralier; *ind. 3 :* contralie *33* 402; *contrarier, s'opposer à.*

Contratendre; *ind. 5 :* contratendez *9* 630; *attendre.*

Contre, *en face, du côté opposé à la personne qui parle ou dont on parle,* *6* 1558; aler contre quelqu'un, *à sa rencontre,* *6* 831; *12* 578.

Contredire *7* 406, 923; *20* 386; *29* 2444; *s'opposer à, faire obstacle, refuser.*

Contrester *34* 1635 *tenir tête;* sans contrester *34* 1618, *sans difficulté.*

Contriccion II p. 3; *contrition.*

Convant *voy.* **Convent** 2.

Convenance, *promesse;* faillir de sa convenance *35* 611, *manquer à sa parole.*

Convenancier *promettre, s'engager. Part. p.* convenancié *4* 835; *7* 343. *Part. pr.* convenant *34* 1120. *Ind. 1 :* convenant-s *7* 687; *11* 210; *30* 567; *34* 1119. *Fut. 1 :* convenanceray *31* 1332; *32* 1583.

Convenans *ind. 1 de* **Convenancier.**

1. **Convenant,** *promesse, garantie, engagement,* *2* 401; *4* 952. — *Loc. :* avoir convenant à qqun, *1* 350; *4,* 531; *14* 52; *lui avoir promis qqch., avoir fait un arrangement*

avec lui; faillir de convenant, *manquer à sa parole*, *35* 636.

2. Convenant *ind. 1 de* **Convenancier.**

3. Convenant *part. pr. n. de* **Convenancier.**

Convenir; *fut. 3 :* convera *32* 959; *subj. impf. 3 :* convenist *15* 1152; *23* 1358; *falloir.*

1. Convent *ind 1 de* **Conventer.**

2. **Convent, Convant, Couvent**; *loc :* avoir c. *ou* en c., *1* 52, 55, 354; *4* 538; *34* 754; *avoir promis, avoir donné l'assurance de...*

3. **Convent,** *couvent,* 2 981; 7 236, 340, 575; *assemblée, réunion en général :* tenir convent avec qqun *13* 1568, *se réunir, se visiter.*

Conventer; *ind. 1 :* convent, *30* 287; *promettre.*

Convera *fut. 3 de* **Convenir.**

Convenue *subst. part. de « convenir », rassemblement, troupe; rencontre 28* 1625, 1805; *commerce charnel 28* 1902.

Convers *21* 162, *frère convers non encore profès.*

Conversacion IV p. 179; V p. 155; *manière d'être, genre de vie.*

Converser *11* 652; V p. 155, p. 156; *part. pr. fém. sg. s.* conversans, p. 246, 5; *part. p. n.* conversé *25* 867; *fréquenter en un lieu, y séjourner, spéc. dans le monde par opp. à la vie spirituelle.*

Convertir *les mécréants 9* 600; *24* 1007; *25* 349.

Convine, *masc., convention, promesse, affaire convenue, 4* 923; *29* 1973; *entente, accord :* humain charnel convine, *union sexuelle, 17* 1104; *association, compagnïe, 25* 1339; *capacité, talent, réputation, renommée, 15* 350.

Convoier *5* 495; *6* 387, 643; *9* 1187; *16* 1385; *part. p. f.* convoïe III p. 302, 57; *subj. 3 :* convoit *31* 1619; *accompagner, escorter.*

1. **Convoi Convoy** *13* 1822; convois *sg. s. 40* 1130; *en rég. s.* convoiz *13* 602 *(rime)*; *convoyeur, compagnon, guide.*

2. **Convoy** *19* 1268; 27 12; *subst. verbal de* **Convoyer,** *accompagnement, suite.*

Convoitier *18* 56; *27* 1950; *ind. 1 :* convoite *38* 1729; *convoiter.*

Cop *5* 879; *12* 1258; *pl. r.* cox *12* 403; cops *24* 192; *28* 638; *coup, en général;* cop cornu *26* 193, *guet-apens, assassinat; sens spécial : coup de cloche, 3* 249.

Coper Copper *6* 1297; *22* 1562, 1603; *34* 1597; *part. p.* copé *18* 417; *pf 5 :* copastes *23* 1623; *fut. 1 :* copperay *23* 1705; *29* 353; — *3 :* copera *28* 434; *couper, trancher.*

Copulacion Coupulacion *37*

3159, *c. charnelle;* VII p. 7, *c. mystique.*

Coq *22* 421, *menthe-coq; est rangée parmi les herbes médicinales.*

Coquardise *16* 1373; *simplicité, niaiserie.*

Coquart, *sot, mal avisé, 1* 1380; *14* 298; *24* 673; *39* 152. *Fém.* coquarde avolée *29* 734, *injure dite à une femme : sotte, pécore (voy.* **Avoler).**

Coquibus *17* 434, *niais, idiot; sobriquet ironique.*

Coquille, *sorte de coiffure, de coqueluchon, 37* 827, *dans le juron* : par ma coquille!

Cordail III p. 300, 6; *cordages d'un vaisseau.*

Corde *de la potence 30* 676; *31* 552; *ceinture 32* 864. — *Loc. :* estre de ma corde *36* 646, *m'être favorable; pour le développement du sens, voy. le mot suivant.*

Cordelle *dim. de* Corde; *au fig., lièn, chaîne, lacs, 21* 1596; *union, société :* estre de la cordelle de qqun *34* 1100, *de son parti.*

Corir *voy.* **Courir,**

Corner *4* 39; *30* 240, 245; *sonner du « cor ». — Par métaphore :* corner de grant testée *3* 748, *ronfler.*

Cornette *18* 1084, *bonnet d'enfant, coiffe.*

Cornu (cop), *mauvais coup (tel qu'un coup de corne); par ext.,* *guet-apens, meurtre, 26* 193.

Corone *17* 317; *couronne de cheveux, tonsure ecclésiastique.*

Coronner *voy.* **Couronner.**

Corps *et plus anc.* **Cors**; *personne, individu en général, soi-même; 2* 1191, 1208; *4* 1395; II p. 4; *cf.* Ame. — *Loc. :* mettre le corps pour qqun, *se tenir à sa disposition, lui obéir, 2* 1208. Que fait ce corps? *Comment allez-vous? 27* 617. — Le saint corps Dieu *6* 1506, *l'Eucharistie.*

Corre *voy.* **Courir.**

Corrompable Corrumpable, p. 251, *corruptible;* IV p. 240, *sujet à erreur, à la corruption du péché.*

Cors *voy.* **Corps.**

Corsage *23* 11; *29* 142; *stature, port, aspect physique.*

Cossin *33* 1557; *coussin.*

Cossu *36* 74; *riche, opulent.*

Coste *voy.* **Coulte.**

Costel *voy.* **Coustel.**

Costoier *12* 1154; *27* 1830; *marcher à côté de, côte à côte; accompagner.*

Cote *36* 1439; *17* 438; *vêtement de dessus; 30* 617, *robe de moine.*

Cotelle *dim. de* Cote, *16* 750, *petite jupe, jupe de dessous; 17* 253, *petit manteau.*

Couchier *(et se)* **Couschier** *6* 973, 974; *16* 216, 1651; *19* 966; *33* 1559; *part. p. fém.* couchie 5 166; *6* 985; *15*

736; *subj. 3 :* cousche *37* 2441 ; *être couché.*

Couler *17* 1664; *descendre, glisser.*

Couleur. *Au point de vue de la physique mystique, les vertus sont teintes respectivement des couleurs suivantes : la* continence, *de* bougueran ; *la* pacience, *de* pourpre ; *la* penitence, *de* pers ; *l'*abstinence *de* vert ; *le* martire, *d'*escarlate ; *l'*onnesté, *de* vair ; IV p. 123. — *Fig. : feinte, simulation :* avoir couleur de *20* 259, *ressembler à.*

Coulis Colis (escuelle de) *36* 340, 668, 680 ; *coulis.*

Coulombiau ; *pl. r.* coulombiaux *26* 1323, *jeunes pigeons.*

Coulon *masc. de « colombe », pigeon, 5* 442 ; V p. 92 ; *39* 2339 *bis,* 2347 ; coulon ramage, *32* 271, *pigeon ramier.*

Coulpable *2* 1116, *qui bat sa coupe, qui s'accuse en confession.*

1. **Coulpe Coupe** *6* 673, 758 ; *9* 890 ; *26* 703, 861 ; *31* 2170 ; *faute, péché, culpabilité en général.*

2. **Coulpe** *39* 1235, *pour « coupe », vase.*

Coulte *31* 944, *et var.* **Coste** *33* 1557, **Couste** *30* 456, *coute, couverture de lit.*

Coupe *voy.* **Coulpe** 1.

Coupler *sur, 24* 2091 ; *se jeter sur, attaquer (en parlant des animaux).*

Coupulacion *voy.* **Copulacion.**

Coup, *cocu ; fém.* couppe *1* 764.

Courage, *au sens général de : esprit, pensée, volonté, 2* 194, 321 ; *6* 876 ; *16* 384 ; le courage au pardedans *16* 953, *les pensées intimes.*

Courbe *22* 1047, *bossu.*

Courcer *voy.* **Courroucer.**

Courcie *part. p. f. de* **Couroier** 2.

1. **Courcier** *31* 2228, 2231 ; *coursier, cheval de chasse.*

2. **Couroier** *voy.* **Courroucer.**

Courecier *voy.* **Courroucer.**

Courir Corir *et* **Courre Corre** *13* 1129 ; *14* 371 ; *21* 645 ; *30* 238 ; *32* 1210 ; *part. p.* coru *13* 1113 ; *ind. 2 :* queurs V p. 156 ; — *3 :* queurt *16* 1509 ; *26* 232 ; cuert *18* 1285 ; *22* 817 ; *27* 1087 ; — *6 :* queurent *13* 737 ; *23* 225 ; cuerent VI p. 227 ; *subj. 1 :* queure *23* 1866 ; — *3 :* queure *35* 272 ; — *4 :* corons *33* 256 ; *sens général : courir ; sens partic. :* courir sus *39* 616, *attaquer, assaillir ; 39* 2156, *invoquer, recourir à.*

Couronacion p. 103 ; *couronnement de la Vierge au Ciel.*

Couronner Coronner III p. 132, 36 ; *17* 1482. *Ind. 1 :* couronne *34* 915.

Courratage *8* 1064 ; *forme*

plus ancienne de « courtage ».

Courre *voy.* **Courir.**

Courreer *18* 688, *pour* Conreer, *panser un cheval.*

Courrocier *voy.* **Courroucer.**

Courroie, *entre en composition dans le sobriquet* Boute en Courroie *33* 78; *35* 251, *nom d'un truant (voy.* **Boute**).

Courroucer *et var.* **Courroucier, Courrocier, Courecier, Courcier, Coursier, Courcer,** *15* 774; *20* 496; *21* 157, 1611; *27* 116, 2013; *37* 2299, *v. act. et pron. Part. p. masc. sg. s.* courciez *14* 273; courrouciez *21* 167; *fém.* courcie *20* 259. *Ind. 2 :* courroces *19* 877. *Impér. 4 :* courrocez *36* 698. *Subj. impf. 1 :* coursasse *37* 836; — *3 :* coureçast *37* 1051.

Courroz *20* 1068, *courroux.*

Cours. — *La loc.* le cours *empl. avec un verbe de mouvement* (aller, s'en aler, fouir, renvoyer, revenir, vuidier, etc.), *signifie « en hâte, rapidement »; voy. les ex.* *2* 750; *7* 887; *17* 1885; *21* 1510; *30* 965; *37* 406, 883. — *Spéc.* le cours, *l'office des Vêpres au dimanche, les* seaumes du cours, *psaumes du dimanche*, *14* 1019.

Coursier *voy.* **Courroucer.**

1. **Court** *subst.*, *cour pontificale*, *16* 970; la court des cieux, ou de paradis, ou imperial, *le ciel*, *2* 1120; p. 205; VII p. 6.

2. **Court** *adj. et adv.* — *Loc.* tenir court qqun, *sous une règle sévère*, *2* 227, 463; c'est le court et le lonc, *bref, pour tout dire*, *7* 183; dire à court, *bref, en peu de mots*, *39* 1895.

Courtil *14* 588, *jardin.*

Courtoisie, *marque de faveur, témoignage de protection*, *1* 303, 466, 549; *2* 1161; *largesse, libéralité*, *39* 1634.

Cous *pl. r. de* **Coust.**

Couschier *voy.* **Couchier.**

1. **Coust**, *pl.* cous-x-z, *coût, frais, dépense en général*, *8* 329; *17* 866; *27* 1104; IV p. 317; *38* 1697. *Fig. : peine, souci, application à*, mettre soing et coust à... *5* 585, *s'appliquer à, faire ses efforts pour...*; estre à coust, *21* 1544, *en peine, en souci.*

2. Coust *subj. 3 de* **Couster.**

Coustable *17* 82, *qui coûte cher, à haut prix.*

Couste *voy.* **Coulte.**

Coustel *et* **Costel** *17* 980, 1877; *31* 305; *couteau.*

Couster; *subj. 3 :* coust *6* 201; *7* 386; *9* 1282; *14* 140; *coûter, au propre et au fig.*

Cousteus *17* 1171, « *coûteux*, » *au fig., désagréable, pénible, lourd.*

Coustume *18* 1381, « *coutume*, » *manière, genre de vie.*

Coute, « *coude*, » *et par ext. bras;* Vous doulent point les coutes D'ainsi ferir? *14* 296; Encore touz sains ay les coutes, Ferir te vueil, *37* 2128; (A genoulx) coutez a dens *17* 1088 (*Voy.* **Adens**). *Au fig.* : Dieu... Devant qui touz genouz, touz coutes Et toute puissance s'encline, *9* 429.

Couvent *voy.* **Convent** 2.

Couverr-, *formes du fut. de* **Couvrir.**

Couvert *(le) subst. partic. de « couvrir »;* en couvert de nuit, *18* 1082; *30* 420, 433, 461; *toit, abri pour la nuit, hospitalité.*

Couvrir, *recouvrir, cacher, 17* 205. *Part. p. n.* couvert *(v. c. m.)*; *fém.* couverte *(parole), déguisée, à double entente, 31* 1634. *Ind. 3 :* cuevre *21* 773. *Fut. 1 :* couverray IV p. 72; *27* 431; *40* 631; — *2 :* couverras *18* 813; couvreras *21* 730. *Impér. 2 :* cuevre *32* 1077.

Coux-z *pl. de* **Coust** 1.

Cox *pl. r. de* **Cop.**

1. **Coy** *pron. 16* 1614, *quoi.*

2. **Coy** *adj.* 7 307; *16* 676; *21* 238; *fém.* coye *23* 887.

Craindre *12* 346; *17* 1600; *20* 520; *et plus anc.* **Criembre, Cremoir**; *v. act. et pron. Part. p. masc.* cremu-z II p. 60; *34* 284. *Ind. 1 :* craing 5 31, 91; *14* 88; *17* 968; crain *16* 284, 1684; *17* 1122; *37* 2086; crieng *23* 390; *24* 719; *39* 1175; crien *29* 2421; *30* 1509; — *5 :* cremons *5* 774; — *6 :* craignent II p. 60, 61; IV p. 71. *Impér. 2 :* crain *29* 1801. *Subj. 1 :* craingne *24* 353; — *3 :* criengne II p. 60; *38* 692; — *5 :* craingniez *40* 734.

1. Cras *adj.*; *fém.* crasse *1* 142; *gras; au moral : de bon rapport, de grand profit.*

2. **Cras** *subst., gras, graisse, et par ext. la majeure ou la meilleure part, comme dans la loc. :* prendre le cras de ceste matinée *26* 352, *origine de notre expression « faire la grasse matinée ».*

Cravanter *3* 894; *4* 338; *rompre, briser, détruire; mettre à mort.*

Creable *28* 1006; *croyable, digne de confiance.*

Creance p. 207; *13* 144, 191; II p. 346, 59; *21* 927; *croyance, foi religieuse.*

1. Creant *ind. 1 de* **Creanter.**

2. **Creant** *subst. part. de* Croire; *pl.* creant creans III p. 183, 10; *20* 1397; IV, p. 122; *34* 2261; *croyants, fidèles.*

Creanter; *ind. 1 :* creant 2 253; 5 163, 457, 821; *18* 579; *25* 1196; *affirmer, garantir.*

Creatures de Dieu maudites *36* 393; *démons.*

Credo, *le symbole des Apôtres; fém. 15* 545; VII p. 6.

Creerresse III p. 307; *créatrice.*

Creés-z *ind. et impér. 5 de* **Croire.**

Creiez *subj. 5 de* **Croire.**

Cremeur Cremour, *crainte, doute; circonspection,* p. 56, 31, 34; sanz cremour, *hardiment, 1,* 16, 842; *terreur religieuse 13* 146; V p. 253, 40.

Cremoir *voy.* **Craindre.**

Cremons cremu *voy. sous* **Craindre.**

Creons *ind. 4 de* **Croire.**

Crerez *fut. 5 de* **Croire.**

Cresme (le saint), *chrême 6* 879; *15* 496; *20* 644; *29* 2341; *36* 2103; *39* 2345.

Crespe, *au propre « frisé », au fig. « serré », Loc.:* tenir court et crespe 2 463, *très sévèrement.*

Cresson olenois, *pour « orlenois, d'Orléans », est rangé parmi les herbes médicinales,* 22 419.

Crestien, *absolument : qui a reçu le baptême, 1,* 308, 576.

Crestiennement *subst., 39* 1716, *baptême.*

Crestienner qqun, *lui transmettre la qualité de « chrétien » par le baptême, le baptiser, 1* 502; *39 titre. Part. pr.* crestiennent 39 *titre. Part. p.* crestienné-z *21* 1692, 1711. *Les formes temporelles sont nombreuses : 1* 681, 747, 872 *etc.; 6* 893; *15* 534, *etc.*

Crestienté (sainte), *qualité de « chrétien » acquise par le baptême, 1* 305, 653, 813, 1427, 1431; *13* 1053, 1078.

1. Creü *part. p. de* **Croire.**

2. Creü *part. p. de* **Croistre.**

Creüst *subj. impf. 3 de* **Croire.**

Creüstes *pf. 5 de* **Croire.**

Creuve *impér. 2 de* **Crever.**

Creux *d'un arbre, tronc évidé, 30* 728, 825, 982.

Crever un œil. *Part. p. m. sg. s.* crevez *13* 1418. *Impér. 2 :* creuve *13* 1436. *Subj. impf. 3 :* crevast *13* 1322, 1325. — *En parlant de la lumière du jour : poindre, briller,* 7 389.

Crez, *contr. de* creez *impér. 5 de* **Croire.**

Cri *public 38* 961, *ban.*

Crien-g *ind. 1 de* **Criembre**; *voy.* **Craindre.**

Criengne *subj. 3 de* **Criembre, Craindre.**

Crier, *annoncer par le cri public, proclamer, 3* 353, 379, 384; *15* 713; *38* 959.

Crieur *public, spéc. crieur de corps, chargé d'annoncer les décès, 3* 353, 452.

Croce *3* 341; *6* 1272; *crosse épiscopale.*

1. **Croie Croye** *17* 470, 478, *craie; 22* 1554, *plâtre (statue de).*

2. Croie croye *subj. 1 et 3 de* **Croire.**

Croire *19* 1006. *Part. pr.* creans creant III p. 183, 10; *20* 1003; *en valeur de subst., (voy.*

Creant). *Part. p.* creü *5* 824, 826; *21* 1464. *Ind. 1 :* croy *17* 114; *21* 922; *39* 2388; — *4 :* creons *20* 340; *39* 2320; — *5 :* creez *19* 550; *38* 404; creés *20* 514. *Pf. 5 :* creüstes *16* 995. *Fut. 5 :* crerez *21* 1654. *Impér. 2 :* croy *21* 1613; *24* 764; croiz *24* 353; *30* 891; — *5 :* crez *9* 1105; creés *13* 228; creez *37* 564. *Subj. 1 :* croye *22* 1554; —*3 :* croie *17* 477; — 5 : creiez *31* 276. *Impf. 2 :* creüsses *38* 1246; — *3 :* creüst *20* 10; — *5 :* creüssiez *39* 1939. *Diverses autres formes temp.* p. 205; *5* 770, 774, 939, 965; *6* 1513; *13* 526, *etc.* — *Employé act.* croire un Dieu qui fu penduz *13* 201. — *Loc. :* faire a croire *1* 1331, *se dit d'une chose creable, digne de foi.*

Croisier; *part. p. f.* croisie *27* 1205, *couchée à terre les bras étendus en forme de croix.*

Croix *et* Crois **Croys**, *pass.*; c. de pelerin *36* 1385, 1700; *marque au droit des pièces de monnaie, dans la loc.* n'avoir ne croix ne pille *26* 155, *être sans ressources.*

Croistre; *part. p. m.* creü *17* 745; *fém.* creüe *13* 1379; *15* 299; *36* 1407; *subj. 3 :* croisse, *fréq. dans la loc.* Dieu vous croisse bonté *ou* honneur, *6* 428; *12* 540; *13* 268; *impf. 2 :* creüsses *38* 506; *accroître, augmenter.*

Croy *ind. 1 et impér. 2 de* **Croire.**

Croy- *voy.* **Croi-.**

Crucefiz *18* 667; *34* 2189; *crucifix, Jésus crucifié.*

Crucifier II p. 346, 29; *20* 835. *Part. p. masc.* crucifié *20* 1207; *fém.* crucifiie III p. 184, 40.

Cruel; *fém.* cruelle (euvre) *12* 421, *chose pénible à voir, lamentable. Au sg. s.* crueus cruex, *d'où le fém.* crueuse III p. 130, 47; *20* 220; IV p. 115, 22; *pl. masc. s.* cruex *39* 1199.

Cruelment *8* 421, *cruellement, au sens de durement, avec force.*

Crueuse *voy.* **Cruel.**

Crueusement *17* 656; *cruellement.*

Cruex *pl. masc, s. de* **Cruel.**

Cueillir *21* 388; *22* 432; *26* 6; *ind. 3 :* queult II p. 3, 4. *pf. 3 :* cueilli-y II p. 5; *16* 322; *faire la cueillette, récolter.*

Cuer *7* 455, « *chœur* » *d'une église.*

Cuerent *ind. 6 de* **Courir.**

Cuerier *40* 2260, *choriste.*

Cuert *ind. 3 de* **Courir.**

Cuevre *ind. 3 et impér. 2 de* **Couvrir.**

Cuevrechief *32* 2228, *couvrechef.*

1. **Cui** *répondant au génitif* cujus, *de qui, dont, 4* 1456, 1469.

2. **Cui** *répondant au datif* cui, *à qui ; ne compte que pour une syll.* *4* 1347.
Cuide *ind.* *1* *de* **Cuidier**.
1. **Cuider** *27* 405, **Cuidier**; *part. p.* cuidé *21* 1461; *ind. 1 :* cuit *3* 30; *5* 384; *7* 378; *12* 281; cuide *16* 81; *27* 404; *impf. 1 :* cuidoie *12* 653; *pf. 1 :* cuiday *1* 461; *5* 414; *13* 1375; cuidié *4* 1172; *32* 1247; — *3 :* cuida *15* 1628; *subj. impf. 1 :* cuidasse *31* 272; — *3 :* cuidast *12* 660; *penser, estimer.* — *En valeur de subst. :* a mon cuidier, *7* 277; *15* 285; *16* 399; par cuider *27* 405; *à mon avis, selon mon estimation.*
Cuidié *pf. 1 de* **Cuider**.
Cuir *22* 1353; *peau du corps.*
Cuire 1) *être préparé au feu* *18* 405; 2) *faire brûler, brûler, au propre et au fig.* *34* 2025, 2520. *Part. p.* cuit *38* 2034; *fém.* cuite *38* 2066. *Ind. 3 :* cuit *14* 490. *Pf. 3 :* cuit *20* 250; *34* 2520. *Subj. 2 :* cuises *34* 2025; — *5 :* cuisez *24* 327.
1. Cuit *ind. 1 de* **Cuider**.
2. Cuit *ind. et pf. 3 et part. p. de* **Cuire**.
Culain *dér. de « cul »*; rage culaine, *13* 332, *rage d'amour lubrique.*
Curable *20* 132, *qui peut être guéri.*
Curacion p. 252; IV p. 242; *cure, guérison.*
1. **Cure**, *souci, soin, attention ; charge,* *2* 1033; *3* 460, 724; *4* 1402; *6* 319; *bénéfice de « curé »* *16* 1745.
2. Cure *ind. 1 de* **Curer**.
1. **Curé** *subst.*, *17 passim, chargé d'une « cure » de paroisse.*
2. Curé *part. p. de* **Curer**.
Curer *17* 274, 1320; *25* 152; *part. p.* curé II p. 59; *22* 379; *ind. 1 :* cure *22* 776; *guérir, spéc. nettoyer sa conscience, la purger du péché.*
Curieux *31* 1102; *37* 707; *attentif, empressé, diligent.*
Custodes *31* 1767, *rideaux de lit.*
Cuvers *23* 1081, *sg. sj. de* Cuvert, *misérable, coquin.*
Cysmatique *9* 881, *schismatique.*

Da! *interj.* *32* 1044, *En avant!*
Dain *30* 128, *daim.*
Daingner Daingnier Dangner Deigner Deignier, *diverses not. de « daigner »; les deux dernières formes sont de beaucoup les plus fréquentes. Flexions temp.* *2* 814, 926; *9* 20, 509; *10* 571; *13* 408; *15* 1700; *17* 323, 1183; *23* 1376; *34* 1041, 2266, 2608; *39* 1468.
Dam Dan Dant, *18* 602; *33* 942; *voc. sg.* dan dans *6* 1281, 1287, 1288; *33* 237;

sj. sg. dans dams *18* 867, 892; *33* 923, 962, *etc.*; « *dom* », *titre appliqué par honneur au nom d'un moine.*

Damage 7 635; *8* 131; *15* 687; III p. 246; *dommage pécuniaire ou moral.*

Damageus 27 866, *qui porte dommage ou préjudice, nuisible.*

Damagié *16* 868, *mis en dommage, en perte.*

Dame *(très rarement* **Damme** *2* 151; *19* 189), *femme en général. — Sens particuliers : religieuse, nonne,* *2* 134, 151, 436, 740; *19* 1195; *abs.* dame, ma dame, dame et maistresse, *2* 1175, 1176, *supérieure, abbesse;* dame, ma dame, *6* 47, 55, 105... *ma mère;* ma dame, *en parlant d'une autre femme que la sienne,* *12* 954, 962, 971. — *Abs.* Dame, *ou* Dame de grace, Dame des dames, *1* 111; p. 205; *17* 1727, *etc., la Vierge; voy.* **Nostre Dame.** — *En valeur d'adj.* : *dame et maîtresse, qui est en possession de,* *4* 732, 861, 950; *souveraine, puissante,* *30* 585.

Damoiselle *voy.* **Demoiselle.**

Dampnement, *damnation, est opposé à* sauvement, *14* 1054, 1290; *34* 1761.

Dampner *12* 815; *13* 752, *etc.*; *damner.*

Dams Dan, *voy.* **Dam.**

Dance *38* 1965, *danse.*

Dancer Danoier *voy.* **Danser.**

Dangier, « *danger* » *au sens primitif de : domaine propre, possession personnelle, jouissance, pouvoir. Loc. :* estre en dangier de qqun *28* 99, *en son pouvoir, en ses mains;* hors de son dangier *22* 244, *hors de sa portée; abs.* estre hors de dangier *25* 898, *être déchargé de, n'avoir plus de responsabilité.* — *Par ext.* dangier *a pris le sens de* « *difficulté, peine, danger* » : par grant dangier *8* 88, *38* 1290, *à grand peine;* sanz dangier *9* 623, *18* 684, *27* 839, *sans difficulté, sans crainte, tout de suite;* faire *ou* fere dangier de *1* 555, *28* 494, *39* 207, *retarder, différer, refuser; abs.* *13* 297, *se mettre en retard.*

Dangner *voy.* **Daigner.**

Dans *voy.* **Dam.**

Danser *40* 697, *et var.* **Dancier** *17* 450; *21* 119; **Dancer** *40* 654, 664.

Dant *voy.* **Dam.**

Dart *3* 885, *dard; au moral : flèche, trait du Diable, tentation au péché.*

Daru *24* 245, *fort, endurci.*

De... *voy.* **Def... Des...**

De *empl. abs. avec un nom de personne pour marquer l'éloignement, la distance :* je vieng de lui *19* 935, *je le quitte à l'instant.*

1. **Dé** *à jouer. Pl. r.* dez (asseoir et jeter) *40* 2007.

2. **Dé** *à coudre; mesure de petite dimension, objet de peu de valeur,* la value d'un dé *8* 1082. — *Sur ces deux mots, voy. le glossaire du* Livre des Mestiers.

1. Debat *ind. 1 de* **Debatre**.

2. **Debat**, *contestation;* sanz faire debat *2* 1179, *sans plus de parole, sans plus attendre.*

Debatre *(et* se), *attaquer, assaillir,* II p. 60; *combattre, repousser une attaque, 13* 1491; *39* 638; *spéc., débattre une question, discuter contradictoirement par devant justice, avouer en confesse, 3* 977; *6* 38; *9* 888; *13* 663; *24* 774, 800; faire debatre, *faire attendre, temporiser, 32* 1172. *Ind. 1 :* debat *13* 1491; — *5 :* debaton *40* 2044. *Impér. 2 :* debaz *9* 888.

Debaz *impér. 2 de* **Debatre**.

Debonnaire *1* 358, 408, 726, *etc. propr. de bonne race, de bonne nature; miséricordieux.* — Le roi debonnaire « *le bon Dieu* », *8* 469.

Debonnaireté *1* 6, 206, 257, *etc., bonne volonté.*

Debouter, *faire sortir de, chasser, repousser, 34* 1805; *impér. 5 :* deboutez *26* 1080: *maltraiter, harceler, 17* 1268, 1312; debouter ses doiz *à la figure de qqun 25* 950, *les porter violemment au visage de cette personne de façon à lui crever les yeux.*

Debriser Debrisier; *au part. p.* debrisié debrisé-z *3* 739, *34* 1801, *entièrement brisé, rompu, usé par la fatigue et l'âge.*

Debvoir *voy.* **Devoir**.

Decapiter; *part. p.* decapité *20* 287.

Decepte *40* 739, *subst. part. de* **Decevoir**, *illusion, vaine apparence.*

Decepvance *30* 834, *malice, tromperie.*

Decevoir *9* 669, 1108; VII, p. 7; aussi **Decepvoir, Descevoir**, *tromper, induire en erreur. Part. p.* desceü *19* 1042, 1098; *fém.* decepte *en valeur de subst. (v. c. m.). Pf. 3 :* deçut p. 252. — *Abs., être hors de sens :* une meschine Si belle que trop decevoie *19* 738, *dont j'étais amoureux fou. (Accception non signalée dans Godefroy.)*

Dechacier; *pf. 2 :* dechaças *17* 654, *poursuivre.*

Decharchier *5* 61, *décharger une bête de somme.*

Decheoir Descheoir, *manquer, faillir: fut. 4 :* descharrons *34* 1380; — *6 :* decherront *39* 1997; *être déprécié, perdre de sa valeur: ind. 6 :* dechéent *8* 1081; *29* 2263; *subj. 3 :* deschiée *34* 743.

Declairer III p. 130, 36; *subj. 1 :* declaire *31* 672.

déclarer, annoncer, prédire.

Decliner son vouloir; *subj. 1 :* decline *19* 375; *abandonner son opinion, renoncer à son projet.*

Decoler *22 rubr.; 25 rubr.*, 1311; *part. p.* decolé-z *22* 1679; *25* 991; *décoller, décapiter.*

Desconseillié, *qui suit de mauvais conseils,* *4* 1420; *privé de conseil, de guide; orphelin, 27* 1021.

Decort *voy.* **Descort.**

Decoste *2* 960; *3* 701, 705; *7* 25; *12* 265; *à côté de, près de.*

Deoourir Decourre, *surabonder, déborder; part. pr. adj.* : decourant, *surabondant (de délices)*, II 5; *rejaillir sur, se précipiter sur : subj. 3 :* dequeure *8* 621.

Decours *17* 1392, *pente, inclinaison.*

Decouvrir Descouvrir *(et* se) *au propre et au fig., montrer, manifester, apprendre, 15* 105, 536; *22* 95; *25* 86. *Part. p.* descouvert *19* 438; *24* 851, *appris. Ind. 1 :* descuevre *31* 713; — *3 :* descuevre *6* 595; *22* 50; IV p. 73. *Pf. 1 :* descouvri *26* 745. *Impér. 2 :* descuevre *32* 1609. *Subj. 1 :* descuevre *27* 1941; *40* 416. — *3 :* descuevre *37* 2444.

* **Decreance** *17* 689, *décroissance, diminution.*

Decret; *pl. r.* decrez (maistre en) *16* 207, *en droit canon et ecclésiastique.*

Dedeçà (par) *36* 1473, *de l'autre côté, par là bas.*

Dedier *39* 1458, *consacrer; part. p. f.* dediie IV p. 232, 32, *sacrée.*

Dedire Desdire, *contredire, nier, s'opposer, 2* 1193; *5* 498; *9* 848. *Part. p. n.* desdiz *2* 1245 *(rimé). Ind. 1 :* desdy-i *6* 381; *12* 152; *18* 10. — *5 :* dedites *9* 136; *35* 1290; desdites *29* 658.

Deduire *(et* se), *prendre son plaisir, ses ébats; se récréer, 2* 460; *10* 439; *12* 871; *15* 1138; *18* 403. *Part. pr.* deduisant *36* 1577; *en valeur d'adj. 28* 2076, *agréable à entendre, harmonieux. Impér. 5 :* dedusiez *25* 1027.

Deduit, *plaisir, agrément, satisfaction, 1* 311; *5* 276; d. *de chasse, 30* 135, 174.

Dedusiez *impér. 5 de* **Deduire.**

Deesce Deesse *des Anges, la Vierge, 6* 661; III p. 138.

Defaire Deffaire Deffere *(et* se), *détruire, faire périr, 24* 279; *27* 409; *enlever, changer, 19* 1156; *effacer (les péchés), 30* 692; *déguiser, rendre méconnaissable, 37* 1227. *Part. p. masc.* deffait, *fém.* deffaite-s, *au sens de « estropié, défiguré, malade », 23* 1730; *29* 846; *33* 1712. *Subj. 4 :* deffaçons *37* 1227. — *Abs. et*

pron., se priver de, se dépouiller de, se porter tort à soi-même, 15 1079, 1084; *se déshabiller, 40* 1192; *se déguiser ou se défigurer, 40* 1146.

Defermer Deffermer, *opp. de « fermer », donc « ouvrir », 4* 638; *8* 535; II p. 435, 14; III p. 186, 38; *36* 1903; arche close sans defermer V p. 150, 46, *fermée hermétiquement; part. p. f.* defermée IV p. 117, 53.

Deffaillir, *défaillir, manquer, être insuffisant. Part. pr.* deffaillans III p. 308. *Part. p.* deffailly *17* 2001; deffaut *(v. c. m.). Ind. 3 :* deffault *18* 537. *Pf. 3 :* deffailli IV p. 182. *Fut. 3 :* deffauldra IV p. 181. — *6 :* deffaudront IV p. 182. *Subj. 2 :* deffailles *13* 693. — *3 :* deffaille *17* 638, IV p. 240.

Deffaire *voy.* **Defaire.**

Deffant *ind. 1 de* Deffandre, *voy.* **Deffendre.**

1. **Deffault Deffaut,** *subst. part. de* **Deffaillir**; *défaut, ce qui manque, ce qui reste à faire ou à dire, 18* 1534; *19* 403, 814; avoir deffault, *besoin, 30* 268; par vostre deffault, *à défaut de vous, en votre absence, 9* 1016; *12* 648; *défaut en justice, non comparution, 14* 163.

2. Deffault *ind. 3 de* **Deffaillir.**

Deffaulte Deffaute, *fém. de* **Deffaut** 1; *faute, manque, disette, 19* 443; *20* 185; IV p. 122; *36* 1411.

Deffence *18* 1413, *obstacle, refus.*

Deffendre *13* 626; *aussi* **Deffandre**; *ind. 1 :* deffens *12* 1389; *26* 1128; deffant *20* 200; *subj. 3 :* deffende *19* 426; *défendre en général; protéger.*

Deffiaille *28* 201, *défi en bataille.*

Deffere *voy.* **Defaire.**

Deffermer *voy.* **Defermer.**

Deffier *voy.* **Defier.**

Deffinement *17* 1235; *25* 704; *fin, issue; trépas, mort.*

Defier *et* **Deffier** *en guerre. Part. p.* deffié *28* 117. *Ind. 1 :* defy *28* 55; — *3 :* deffie *28* 89.

Defloracion *de la virginité,* IV p. 233, 6.

Defourmer, *déformer, au moral. Part. p. masc. pl. r.* defourmez *20* 598, *pécheurs, payens.*

Defuir; *ind. 3 :* defuit *35* 1064; *s'éloigner.*

Degaster; *part. p. f.* degastée (sera) II p. 232, *détruite, trad. du lat.* dissipabitur.

Degoiz, *subst. verbal de «* degoiser *»; plaisirs,* 30 619.

Degrader *du titre d'évêque, 9* 165, 189.

Degré *33* 1553; *40 titre; marche d'un escalier.*

Deguiser Desguiser (se) *au propre et au fig., contrefaire, jouer un rôle, 33* 1364. *Part.*

p. f. sg. deguisée *18* 644; desguisée *29* 390, *(chose) contraire à la raison. Ind. 3 :* deguise *17* 1535.

Dehait *pour* Deshait, *5* 985, *inquiétude, trouble d'esprit, mauvais état de santé ; loc. :* Mon corps ait mal dehait se... *m'arrive malheur si... 3* 296; *4* 1209.

Dehaitier Dehetier *pour* Desh..., *être mal disposé, être inquiet, 6* 514; *13* 172; *29* 212; *31* 1679, *répugner, se dit d'une chose qu'on fait à contre cœur; ind. 3 :* dehete *2* 590.

Deignier *voy.* **Daingner.**

Deiss... *formes du subj. impf. de* **Dire.**

Deist *subj. impf. 3 de* **Dire.**

Dejetter, *jeter hors, bannir; part. p.* dejetté *9* 456. *Pron.* se dejetter, *remuer; impér. 5 :* dejettez *36* 336.

Dejeuner (*et fréq.* se d.), *a pour synonyme réel et formal* **Diner** (se). — *Nous réunissons sous un seul article les ex. de ces deux mots, qui sont souvent rapprochés dans deux vers consécutifs pour fortifier, en le redoublant, le sens originel de « rompre le jeûne, prendre son premier repas », comme dans la loc.* Alons men disner, Encore suis je a desjuner, *Allons manger, je n'ai encore rien pris d'aujourd'hui, 14* 269, *et les loc. analogues 15* 196; *19* 211, 511; *26* 341 et 344; *32* 2251; *33* 839 et 1383; *36* 1750; *40* 81, 143. — *Les var. sont nombreuses :* **Dejeuner** *ind. 3 :* dejeune *7* 1030; **Desjuner** *19* 511; *26* 341; *32* 2251; *36* 1750; **Desjunner** *33* 839, 1384; — **Diner** *12* 229; *14* 269, *et les ex. donnés plus haut; part. p. n.* diné *19* 224; *constr. avec l'auxiliaire « être » :* estre diné *19* 727; si tost que nous serons dinez *37* 695; **Digner**, *part. p.* digné *32* 1869; *fut. 3 :* dignera *6* 1031; **Disner** *16* 237; *19* 211; *40* 143; *impér. 2 :* disne *19* 217; **Dyner** *14* 147; *subj. 4 :* dynons *38* 455; **Dysner** *33* 1385. *Dans quelques-uns de ces ex. et dans 15* 269, diner *n'est pas toujours le synon. de* dejeuner, *« rompre le jeûne »; toutefois, l'opposition que le français moderne marque par l'emploi de* dejeuner *et de* diner, *pour désigner le repas du matin et celui du soir, n'est encore que très rarement indiquée dans notre texte :* Alons men dyner... Et illec nous desgoiserons toute vesprée *8* 201, *et peut-être 7* 464, 467. — *Inf.-subst.* desjuner *19* 1090; diner *7* 464. — *Part. subst.* la disnée *39* 893, *l'heure du repas ;* hier puis dynée *22* 383, *hier soir.*

Delaiance (sanz), *13* 888; *23* 1789, *sans délai, tout de suite, immédiatement.*

Delaiement, *délai, retard. Loc. :* sanz faire nul delaiement, *3* 866; *26* 931; *tout de suite.*

Delaier *(et* se), *prendre ou donner un délai, un répit;* sanz delaier, *1* 710; *3* 635; *4* 1265; *sans retard, incontinent. Ind. 1 :* delay *26* 986.

Delairay *fut. 1 de* **Delaissier.**

Delaissier Delessier, *délaisser, abandonner, renoncer à,* *9* 1124; *16* 1143; *37* 653. *Part. p. f.* delaissie *16* 1121. *Ind. 5 :* delaissiez *19* 152. *Fut. 1 :* delairay *28* 2032. *Subj. 5 :* delaissiez *19* 353. — *Sens restreint, en parlant d'une femme : être négligée par son mari,* l'age du delaissier *1* 9.

Delay *ind. 1 de* **Delaier.**

Delectableté III p. 309, *agrément.*

Delessier *voy.* **Delaissier.**

Delez *1* 646; *2* 422; *4* 943; *6* 1128; *à côté de, au long de, près de.*

Delicieusement *16* 940; *délicatement.*

Delictable *corr.* **Delittable.**

Delicte *27* 873, *corr.* delitte *ind. 3 de* **Delittier.**

Delit, *s. sg.* delis-z, *pl.* deliz, *subst. verbal de* **Delitier**; *joie, délices en général, 8* 359; *10* 275; *13* 1450; *17* 163; *24* 1030; d. charnel, de charnalité, *ou abs., plaisir de la chair, 1,* 12; *7* 217; *17* 163; *21* 288; III p. 308; *23* 696.

Delisce, *pl.* delisces *24* 171, « *délices* ».

Deliteux Delitteux, III p. 130, 38, *délicieux, délectable, plein de délices ;* le roy deliteux *17* 1929, *Jésus-Christ.*

Delitier Delittier (se); *ind. 2 : 11* delites 559; — *3 :* delitte *13* 1445; delicte *(corr.* delitte) *27* 873; *prendre ou trouver ses délices, se réjouir.*

Delitt... *voy.* **Delit...**

Delittable, *où l'en se délecte, agréable, gracieux; 8* 209; *13* 1166; *est plus souvent noté* delictable *24* 978; *25* 1045, 1065; *27* 865; *35* 1612.

Deliverray *fut. 1 de* **Delivrer.**

Delivrance d'enfant *37* 403, *accouchement.*

1. **Delivre** *adj., livré, abandonné, 1* 1311; *12* 1112; *libre, délivré,* delivre d'enfant, *accouchée, 2* 944; *6* 739; *37* 393; delivre et franc, *quitte, 8* 8, 1087, 1109; *au fig. délibéré de, prêt à, disposé à, 6* 179; *pris adv.* tout delivre, *immédiatement, sans délai, 1* 309.

2. **Delivre** *subst., délivrance; loc. :* a delivre, tout a delivre, *en pleine liberté de corps, en*

possession de son esprit, *12* 1340 ; *13* 386, 833.

Delivré *adj. participial n. de* Delivrer ; *libre, qui n'est point empêché. Loc. :* Alons men, ce vaut delivré, *Partons, nous sommes libres ; c'est affaire faite*, *3* 1026 ; c'est delivré, *c'est fait !* *23* 1714.

Delivrement *4* 955 ; *24* 150 ; *en hâte, promptement.*

Delivrer *(et* se*), partir ; se hâter, se presser de. D'usage très fréq. à l'impér. :* te delivre ou delivres-toy, delivrons-nous, delivrez-vous, *vite ! hâtons-nous ! partez !* *2* 187, 1187 ; *5* 466 ; *7* 719, 803, 804 ; *8* 374 ; *15* 403 ; *22* 1198.— *Donner congé, se séparer de ; ind. 1 :* delivre *39* 794 ; *fut. 1 :* deliverray *29* 249. *Sens restreint :* delivrer *une femme d'enfant, l'accoucher*, *2* 1146 ; p. 266, 10 ; *5* 79 ; *15* 560 ; se delivrer, *accoucher*, *18* 967.

Deliz *voy.* **Delis.**

* 1. **Demain** *4* 813, *en valeur de subst., délai, retard.*

2. Demain *ind. 1 de* **Demener.**

1. Demaine *ind. 3 de* **Demener.**

2. **Demaine** *17* 2014 ; *9* 1357 ; *domaine, habitation, demeure, séjour, possession ;* le glorieux demaine, *le Paradis, le séjour des élus*, II p. 280, 54. *Loc. :* tenir en demaine, *en son pouvoir, à sa merci*, *2* 334 ; *34* 2362.

Demande *pour* demandes *ind. 2 de* **Demander.**

Demander *16* 977. *Ind. 1 :* demans *5* 907 ; *10* 283 ; *29* 2459 ; demant *6* 878 ; *13* 1053 ; *22* 870 ; demande *6* 981 *(rime)* ; *22* 462 ; — *2 :* demande *35* 377. — *Inf. empl. comme subst. :* le demander *38* 1292, *mendier.*

Demans-t *ind. 1 de* **Demander.**

* **Demasser** les gens ; *impér. 2 :* demasses *34* 314 ; *dissiper, disperser la presse.*

Demener *(et* se*)*, *24* 1013 ; *ind. 1 :* demain *33* 1358 ; — *3 :* demaine *2* 333 ; *9* 161 ; — *6 :* demainent *23* 322 ; *fut. 6 :* demenront *37* 2500 ; *subj. 2 :* demaines *34* 2340 ; *mener, traiter une affaire ; se diriger.*

Dementer *(et* se*)* ; *se désoler, s'affliger, s'inquiéter, chercher* ; *3* 37 ; *4* 781 ; *6* 627 ; *7* 164, 892 ; *38* 1744. *Part. pr. masc. pl.* dementant, *affligés*, *25* 334 ; *fém. sg.* dementant *31* 260, *regrettant. Ind. 1 :* demente *15* 1321 ; *26* 146. — *Inf.-subst.* le dementer *12* 850.

* **Demerite**, *du fém.*, *30* 1249 ; *faute.*

Demettre, **Desmettre** de... *(et* se*)*, *enlever, priver de.... ;* demettre qqun d'honneur, *le déshonorer*, *27* 1967. — *Se décharger de, se refuser à*

renoncer à, 2 1806; *21* 80; *ind. 1* : desmet demet *28* 2062; *34* 913; *35* 102; *40* 1211; *subj. 1* : desmette *21* 832.

1. **Demeure,** *subst. verbal de* demorer; *arrêt, séjour, délai, retard,* 7 454, 610; *10* 299. — *Loc.* : sanz demeure, sanz faire goute de demeure *8* 119 *et passim*; preuz n'est la demeure, *il ne convient pas d'attendre d'avantage, 19* 653.

2. Demeure *forme de l'ind. et du subj. de* **Demorer.**

Demoiselle Damoiselle, *4* 963, 1090 *et en rubrique*; 7 *rubrique; dame de compagnie, chambrière, suivante.*

Demonstrer *voy.* **Demontrer.**

Demontée, *subst. partic. de* demonter, *dans la loc.* sanz demontée, *sans retard, de suite (litt. : sans descendre de cheval),* 2 202.

Demontrer Demonstrer Demoustrer (*et* se); *fut. 1* : demonstreray *14* 1249; *impér. 2* : demontre *17* 1717; *subj. 1* : demoustre *30* 1158; *montrer, démontrer, faire voir.*

Demorer *voy.* **Demourer.**

Demour, *demeure, séjour,* 5 130 *et passim; délai, retard* : sanz demour, sanz plus faire demour, *tout de suite, sans s'arrêter, 1* 80, 221, 1166; 2 1197; *3* 302; *4* 889, 1440, *etc.*; sanz demeure ni demour, *38* 1556. *Par ext., retard prolongé, absence, 39* 1495. — Demour *est masc. ou plutôt neutre d'intention.*

Demourée, *subst. partic. de* demourer; *retard, absence prolongée, 4* 1083; sanz demourée, *aussitôt, sans délai,* 2 930; 7 618; *15* 1205; — *demeure, séjour, habitation, 6* 422; *18* 935; *30* 1273.

Demourer Demorer (*et* se), *demeurer, séjourner, s'arrêter, 3* 304; *4* 784; *16* 1423; *17* 794; *tarder, être long à, s'attarder,* 5 468, *39* 2210. *Ind. 1* : demeure *21* 870; *31* 2325: *36* 25; — *4* : demouron 7 595 *(rime). Subj. 1* : demeure *16* 1406.

Demoustre *voy.* **Demontrer.**

Denoier *29* 1799, *refuser.*

* **Denommée** *1* 1242, *renommée.*

Denoncier, Denuncer *15* 1117, *annoncer, déclarer; enseigner. Ind. 1* : denonce *19* 585; *20* 348, 620; *22* 545. *Impér. 2* : denonce *18* 1361.

Denrées *pl. 35* 580; *36* 1105; *marchandises en général.*

Dent, *du genre masc., 16* 1319; *pl.* dens. — *Loc.* : rire des dens, *faire la grimace, 33* 1391; coutez a dens, *les coudes au visage, 17* 1088; *voy.* **Adens.**

Denuncer *voy.* **Denoncier.**

Depars-t, *impér. 2 de* **Departir.**

Departie Despartie, *départ, séparation, abandon, 17* 880; *23* 1277; *26* 543; * *écoulement, jaillissement*, despartie de sanc, V p. 150, 18, *plaie sanglante.*

Departir *4* 1519; *5* 535 *9* 1091; **Despartir**, *partager, répartir, séparer, fut. 4 :* departirons *19* 760; *impér. 2 :* depars *34* 314; — *impartir, octroyer une grâce*; *ind. 3 :* depart *17* 104; *pf. 3* departi .I, p. 280, 63; *imp. 2* depart *17* 1907; — D. de *ou abs., partir, se séparer de, renoncer à; part. p. f.* departie *5* 352; *39* 203; *ind. 4 :* departons *1* 113; *4* 979; *subj. 1 :* departe *24* 1120; —*Inf.-subst.* le departir *31* 97, *séparation, absence.*

Depecier *9* 718; **Despecier** *38* 1799; *subj. 3 :* depiece *26* 488; *dépecer, enlever pièce à pièce.*

Depeschier Despechier Despeschier (*et* se), *dépêcher, débarrasser, activer, venir à bout de, 8* 681; *16* 100; *21* 259, 1158; depeschier son avoir, *dépenser tout son bien, 36* 1023; *impér. 5:* despeschiez le chemin *27* 3225, *hâtez-vous.* — Se depeschier de..., *s'acquitter de, se tirer d'embarras, se délivrer de, 36* 1823; *part. p.* despeschié *27* 48; *22* 223, *sauvé.*

Depiece *subj. 3 de* **Depecier**.

Depit *voy.* **Despit.**

Depiteux *voy.* **Despiteux.**

1. **Deport** *ind. 1 de* **Deporter.**

2. **Deport Desport**, *joie, satisfaction, contentement, 2* 862, 869; *6* 1360; *8* 193, 201; *29* 636. — *Loc. :* sanz deport *2* 1067, *sans retard;* se mettre en deport de *14* 887, *s'occuper d'une affaire.*

Deporter Depporter Desporter qqun de qqch., *lui épargner cette chose, lui en faire grâce; abs., honorer; 1* 181; *4* 236, 1399; *17* 1518. — *Réfl.* se d. de.., *et abs.* d. de..., *quitter, s'en aller, s'épargner une peine, se mettre en repos, 3* 100, *5* 899; *24* 596; sanz deporter, *sans s'épargner, de bonne grâce, 16* 309; *part. p.* deporté (de prison), *mis en liberté, 37* 3124 *impér. 5 :* deportez vous, *cessez, 29* 678; —*prendre plaisir à, se complaire en, 2* 535 *33* 1455; *ind. 1 :* desport deport *17* 449, 1819.

Depost, *déposé; pl. r. masc.* depos *(trésors) cachés, 38* 1381.

Depoullier *et var.* **Despoillier, Despoulier Despoullier** (*et* se), *enlever les vêtements, se déshabiller, 2* 1022, 1047; *6* 1005; *9* 712, 717; *13* 1010. *Part. p.* despoullié-z *20* 1375; *37* 2954; despoullié *37* 2913. *Pf. 1 :* despoullay *28* 1024. *Fut. 1 :* despoulleray *16* 756; *27* 1124; — *4 :*

despoullerons *26* 311 ; *38* 2019 ; — *5* : despoulerez *38* 1691. *Impér. 4* : despoullons *38* 2015 ; — *5* : despoulliez *22* 1158 ; *24* 190 ; *40* 1199 ; depoulliez *39* 2329. — *Inf. subst.* le despoillier, le despoullier, *20* 1228, 1232.

Depporter *voy.* **Deporter.**

Deprier *2* 1139 ; *8* 739 ; *13* 484 ; *ind. 3* : deprie II p. 59 ; *fut. 1* : deprieray *13* 1275 ; *subj. 3* : deprist *26* 787 ; deprit *30* 1323 ; *supplier, conjurer.*

* **Depuis** *abs., depuis lors, depuis la dernière fois*, *34* 1235, 1236.

Deputaire, *opp. à* **Debonnaire,** *12* 223 ; *18* 658 ; *mauvais, pervers.*

Deputer *voy.* **Desputer.**

Deputoison *20* 871 ; *21* 961, 1263 ; *controverse, discussion contradictoire.*

Dequeure *subj. 3 de* **Decourir.**

Derompre *37* 2063, **Desrompre,** *rompre, fendre (la foule); au moral : briser, anéantir ; ind. 3* : desront *25* 61.

Derrain *3* 249 ; *24* 1124 ; *fém.* derraine *16* 1439 ; *primitif de* **Derrenier,** *dernier.*

Derrainnement *13* 1043 ; IV p. 242 ; *33* 2156 ; *dernièrement, en dernier lieu.*

* **Derrechief** *pour* de rechief, *2* 829 ; *5* 956 ; *14* 537 ; *17* 1083 ; *de rechef, à nouveau.*

Derrenier, *dér. de* **Derrain,** *dernier*, *5* 818 ; *19* 11. *Abs.* la derreniére *(heure), l'instant suprême*, *16* 1501.

Derrenierement p. 253, *dernièrement, en dernier lieu, enfin.*

* **Derrier** *31* 130 ; *39* 328 ; *derrière.*

Derrières, *avec l's adv.*, *13* 1238 ; *20* 382 ; *40* 374, 609 ; *derrière.*

Des... *voy.* **De....**

Desabellir *4* 913, *être désagréable, déplaire ; l'opp. de* **Abelir.**

* **Desaccorder,** *cesser d'être en accord, perdre les bonnes grâces de qqun. Part. p.* desaccordé *17* 1022.

Desassembler *3* 58 ; *part. p. f.* desassembiée *19* 905 ; *séparer, mettre à part, disperser.*

Desatourner (se) *40* 799, *enlever ses atours, se décoiffer.*

Desavenant *subst. partic., désagrément, contrariété, inconvénient, dommage*, *5* 21 ; *7* 608 ; *16* 420 ; *faute, tort*, *17* 995 ; *22* 712.

Desavoer, *ind. 1* : desaveu *4* 1484 ; *désavouer, démentir.*

Desbouer, *sortir de la boue ; fig., délivrer de l'enfer*, *33* 2277.

Descevoir *not. vicieuse de* **Decevoir.**

Descharrons *voy.* **Decheoir.**

Deschiée *voy.* **Decheoir.**

Desoirer ; *part. p. masc. sg.*

s. descirez *17* 1490 ; *fém. sg.* descirée *17* 254; *fut. 3 :* descirera *24* 687 ; *impér. 5 :* descirez *24* 194 ; *subj. 1 :* descire *17* 468 ; *déchirer, rompre.*

Desclore *38* 1012, **Desclorre**, *l'opp. de* **Clore**; *ouvrir, et au fig. annoncer, déclarer, exposer son intention, sa pensée; ordonner*; *part. p.* desclos *12* 574; *17* 504. *Ind. 1 et 2 :* desclos *8* 332; *17* 341; *19* 548. *Fut. 1 :* desclorray *11* 85. *Impér. 2 :* desclos *8* 634; *16* 384.

Desclos *voy.* **Desclore.**

Descombrer le chemin *34* 457, *enlever les obstacles, préparer la voie. Fig.* se descombrer de *39* 2032, *se débarrasser.*

Desconfire, *jeter bas, ruiner, au propre et au fig. Part. p. m.* desconfit *19* 307, *dupé, moqué*; *fém.* desconfite *13* 259, *abattue. Ind. 1 :* desconfis *32* 495, *au sens de « maltraiter, mettre à mal ».*

Desconfort *13* 248, 270; *dépit, chagrin, dépression morale.*

Desconforter *15* 1369, *perdre courage.*

Descongnoissance, *différence, disparité, 23* 24; *déguisement,* faire le fol par descongnoissance, *sans être reconnu des siens, 17* 191.

Descorps *17* 948, *not. vicieuse pour* descors *pl. r. de* **Descort 2.**

Descorder 7 885; *8* 678, 698 : *26* 1072 ; *discorder, être en désaccord.*

1. **Descort** *adj., pl. masc. suj.* descors 2 908 *(rime), qui est en discordance, qui n'est plus d'accord.*

2. **Descort** *subst.* *9* 43, 170, 186, 303..., **Decort** *9* 469; *désaccord, différend, schisme; 7* 423; *16* 1600; *17* 318, *dissonance musicale. Pl. r.* descors, *noté à tort* descorps *17* 948.

Descouchier *36* 23, *sortir du lit, se lever.*

Descoudre *(et se) 26* 590; *ind. 3 :* descoust *17* 865 : *impér. 4 :* descousons *26* 587; — *5 :* descousez *26* 580; *subj. 1 :* descouse *17* 469; *découdre.*

Descoulper Descouper; *ind. 1 :* descoulpe, *15* 783; — *2 :* descoupes *26* 860 ; *disculper.*

Descoupler *24* 1090; *30* 232 ; *37* 2153; *découpler des animaux tenus en laisse, en joug.*

Descoust *ind. 3 de* **Descoudre.**

* **Descouture** *26* 591, *action de découdre, ouverture pratiquée dans une étoffe.*

Descouvrir *voy.* **Decouvrir.**

Descreer, *l'opp. de* **Creer, Recreer**; *au fig. part. p. masc. pl. s.* descreé, *condamnés,* III p. 301, 46.

Descrire; *part. p. n.* descript *20* 739; *ordonner, édicter.*

Deslier *20* 1373; *ind. 1* : deslie *9* 548; *délier, délivrer; remettre les péchés en confession.* — *Pron.* se deslier *22* 782, 785, *se déshabiller.*

Desmembrer le corps *30* 630, *écarteler.*

Desmesure *34* 1051, *outrage, insulte.*

* **Desmesuréement** *34* 1625, *à outrance.*

Desmettre *voy.* **Demettre.**

Desnoer *26* 1548; *35* 1622; *dénouer, délier, délivrer.*

Desnué, *dépouillé, dépourvu, 21* 243; *abandonné, isolé, 31* 53.

Desocuper III p. 303, 42, *relâcher (de la prison).*

Desoler *12* 830, *se désoler, être désolé.*

Desordenance *17* 1352, *désordre.*

Desoresmais *adv., serait mieux divisé en ses trois éléments,* *6* 236, 320, 1378; *9*720; — *réduit en* **Desormais** *6* 1277.

Despartement, *action de partir; le* derrain despartement *24* 1124, *le voyage suprême, la mort.*

Despartie *voy.* **Departie.**

Despartir *voy.* **Departir.**

Despecier *voy.* **Depecier.**

Despeschier *voy.* **Depeschier.**

1. **Despendre,** *7* 129; *26* 332; *part. p.* despendu-z *21* 881; *38* 1360; *part. p. f.* despense *(v. c. m.)*; *ind. 3* : despent *21* 1496; *impér. 5* : despendez *13* 466; *employer à, dépenser, perdre.*

2. **Despendre** *8* 1199; *part. p.* despendu-e *15* 603; *33* 975; *fut. 4* : despenderons *8* 1204; *impér. 4*: despendons *8* 1195; *dépendre, descendre un objet suspendu.*

Despendu *part. p. de* **Despendre.**

Despenné; *masc. sg. s.* despennez *17* 1369, *dépenaillé, sans vêtements, nu.*

Despense *subst. partic. de* **Despendre** 1 : *chambre aux provisions, cellier;* 2 735, *par ext. : gens de sa maison suite domestique 21* 1128.

Despensiére de grace, IV p. 74, *dispensatrice.*

Despert *adj.*; *masc. pl. r.* tourmens despers et divers *cruels, horribles, 10* 632; *fém. sg.* temptacion desperte *sans remède, insurmontable, 21* 1526; faire chiére desperte, *mauvais accueil, 31* 1761.

Despire, *mépriser, ne pas tenir compte de, refuser, 9* 424; *17* 174, 744; IV p. 73. *Part. p.* despit-s 2 225; *22* 770 *(v. c. m.). Ind. 1* : despis *27* 2024; — *2* : despis *33* 13, 826; *38* 1964; — *3* : despit *16* 213; *23* 1383; *24* 1079; IV p. 122. *Impf. 1* : despisoie *9* 510. *Fut. 2* : despiras *9* 436. *Impér. 2* : despiz *9* 1302. *Subj. 1* : despis *14* 356.

Despis-z *voy.* **Despiré.**

Despisier, *mépriser. Ind. 3 :* despise *21* 939. *Impf. 1 :* despisoie *9* 510, *qui peut aussi bien appartenir à* **Despire.**

Despisoie *impf. 1 de* **Despire** *ou* **Despisier.**

1. **Despit** *subst.*, *16* 171, *mépris, moquerie;* ou despit de *13* 203, *en dépit, au mépris de...*

2. **Despit, Depit** *adj.* — *Sens passif : méprisé, méprisable, honteux, 2* 225; *15* 921; *39* 2098; *fém. pl.* depittes *12* 1350. — *Sens actif : méprisant, orgueilleux, 24* 1078; *fém. sg.* despite *33* 789.

3. Despit *voy.* **Despire.**

Despiter *13* 1177; *22* 833; IV p. 222; *part. p.* despité *37* 3025; *ind. 6 :* despitent IV p. 122; *subj. 2 :* despites *13* 1287; *rejeter avec mépris, repousser, refuser.*

Despiteux Depiteux, *offensant, coupable, 17* 771; *insolent : fém. sg.* depiteuse (garce) *29* 405; *qui a en mépris, orgueilleux, dur, 25* 206; *36* 465.

Desplaire *17* 134 ; *subj. impf. 3 :* despleüst *40* 1789; *déplaire.*

Desploier, *« déployer »; répartir un trésor, 38* 1036; *éparpiller, jeter au vent, dissiper, 33* 131; d. *sa pensée, l'exprimer complètement, sans détour, 16* 1114.

Despoillier *voy.* **Despoullier.**

Desponsacion, p. 103; *fiançailles.*

1. **Desport,** *ind. 1 de* **Desporter.**

2. **Desport** *voy.* **Deport** 2.

Desporter *voy.* **Deporter.**

Despoulier, Despoullier *voy.* **Depoullier.**

Despris *20* 861, *dépouillé, nu.*

Desprisier; *ind. 1 :* desprise *17* 51; — *2 :* desprises *18* 661; — *6 :* desprisent *24* 6; *impf. 3 :* desprisoit *22* 1140; *mépriser, compter pour rien.*

Desprisonné II p. 346, 39, *sorti de prison, délivré.*

* **Desputer Deputer,** *disputer, discuter, exposer sa pensée, parler, 20* 961; *21* 1080, 1129; *ind. 1 :* depute *16* 71; — *contredire, résister à; ind. 1 :* depute *38* 1837.

Desraison (faire) *1* 70, *porter tort, causer préjudice.*

Desregnier *qqun, var.* de Deraisnier, *lui disputer la possession de..., 28* 1747.

Desrober *11* 420; *ind. 3 :* desrobe *9* 15; *dérober, enlever les robes ou vêtements.*

Desroi-y, *désordre, au propre et au fig.;* chemin de desroy, *qui éloigne du but, par opp. à* droite voie, *30* 258; *action ou démarche contraire à la règle, 1* 218, 1452, 1470; *30* 1485; *39* 788; *dé-*

loyauté, fourberie, *6* 1166; faire desroys, *fausser sa parole*, *28* 935; *état mauvais, condition fâcheuse, issue défavorable*, 7 431; *17* 144; *état de péché*, *17* 1863; *injustice*, *9* 140; *rêveries, insanités*, *24* 285.

Desroys : des roys *34* 1976-7, *à la rime; lisez* : des roys desroys.

Desront *voy.* **Derompre.**

Desserte *pour* **Deserte** *subst. participial de* **Deservir**; *mérite, en bonne ou en mauvaise part*, *4* 1290; *12* 445; *17* 1940. *Loc.* : rendre à qqun sa desserte *2* 566, *lui rendre la pareille, le payer en même monnaie.*

Desservir *voy.* **Deservir.**

Desseure (par) II p. 4, *au-dessus.*

Dessevrance III p. 240, 60, *séparation au moral; dissemblance.*

Dessevrer *(et* se), *séparer, retirer, retrancher*, p. 149, p. 150. *Part. p.* dessevré *6* 1269; *f.* dessèvrée *31* 2381. *Ind. 3* : dessevre IV p. 121.

Destablir *39* 1083, *détruire, jeter bas, opp. à* **restablir.**

Destaillier *27* 1763, *tailler en pièces, mettre en morceaux.*

1. **Destaindre,** *déteindre, perdre sa couleur*; *part. p.* destaint *15* 128, *effacé; 27* 1739, *taché, souillé.*

2. **Destaindre** *22* 1336; *ind. 3*: destaint *22* 1241; *éteindre, s'éteindre.*

Destasser *voy.* **Detasser.**

Desterminer *voy.* **Determiner.**

Destordre ses poins *26* 388, *se tordre les mains de douleur.*

Destour (en) *31* 760, *par un chemin détourné.*

Destourber *1* 68, 200, 252, *troubler, inquiéter.*

Destourbier *1* 533, *(lisez* vo *pour* vous), 696; *38* 607; *trouble, douleur.*

Destourner *29* 327; *empêcher.*

Destraccion *9* 1305; *détraction, médisance.*

Destraindre, *étreindre, comprimer, resserrer (au physique et au moral). Part. p.* destraint, *étranglé*, *26* 529. *Ind. 3* : destraint *2* 854; *9* 782; *13* 930; *27* 699.

Destranchier *24* 251; *25* 63; *couper par tranches.*

Destre, *dextre, droite, le côté droit;* mener en destre *31* 821, *à sa droite, en marque d'honneur; — est qqf. du masc.* : Au destre Dieu, III p. 240, 49.

Destremper, *ind. 3* : destrempe *27* 1572; *mouiller.*

Destresce *voy.* **Detresce.**

Destri *voy.* **Detri.**

Destrier *voy.* **Detrier.**

1. **Destroit** *adj.; au moral* : pecheur a cuer destroit, *fermé au bien*, *9* 766; *sg. s.*

destroys; *qui a le cœur serré, affligé*, *9* 11. — *Développe le sens de « familier, intime » :* ribaut destroit, *amant favori*, *12* 438; *voy.* **Privé**; larronciau destrois, *accompli*, *4* 43.

2. **Destroit** *subst.; passage resserré*, *11* 611; *16* 927; *au fig. : point culminant, instant précis*, *39* 2168; — *loc. :* venir au destroit de son travail, *en parlant d'une femme en couches, enfanter*, *1* 700; au destroit de la mort, *au moment suprême, à la dernière extrémité*, *9* 1380; *14* 330. — *Sens plus général : région, district*, *23* 44.

Destrousser *un cheval, le décharger de sa trousse*, *18* 861; *fut. 1 :* destrousseray 687.

Destroys, *masc. sg. s. de* **Destroit 1.**

Destruire, *détruire, mettre à mort, faire périr*, *9* 1028; *12* 1400; *13* 397; *14* 403; *15* 1494; *exécuter par autorité de justice*, *15* 1137. *Ind. 6 :* destruient *17* 814. *Pf. 3 :* destruit *2* 800; destruist *28 titre*. *Impér. 2 :* destruiz *33* 926.

Desvé *7* 390; *18* 210; *22* 1546; *29* 842; *31* 578, 588; *égaré du sens, fou.*

Desveigniez *37* 304, *pour* déveniez, *subj. 5 de* **Devenir.**

Desverie *12* 1327; *21* 711; *38* 143; *folie, action mauvaise, acte coupable.*

Desverroullier un uis, *enlever le verrou, ouvrir une porte. Part. p. m. sg. s.* desveroulliéz *27* 715.

Desvestir Desvetir *voy.* **Devestir.**

Desving *11* 679 *pour* deving, *pf. 1 de* **Devenir.**

Desvoier *4* 1533; *ind. 1 :* desvoy *30* 412; *impér.-subj. 2 :* desvoies *17* 1675; *subj. 1 :* desvoye *30* 256; *faire sortir de la bonne voie, égarer; s'égarer.*

Desvoloir *9* 1207; *opposer sa volonté à celle de qqun.*

1. **Desvoy** *subst. verb. de* **Desvoier**; *écart;* sanz desvoy *17* 117, *tout droit, sans détour.*

2. Desvoy *ind. 1 de* **Desvoier.**

Desvuidier *de la soie*, *31* 1192; *dévider.*

Detasser Destasser *(et se)*, *14* 1238; *15* 377; *24* 547; *377* 9; *sortir du tas, éparpiller, jeter au vent; rompre la presse.*

Detencion VI p. 227, *demeure séjour.*

Detenir, *retenir, empêcher, retarder*, *16* 1100; *27* 723.

Determiner Desterminer, *mener à terme, conclure*, *16* 333; *juger, examiner*, *24* 38; *préciser* *24* 539.

Detinée *20* 244, *pour* « destinée ».

Detraire, *détourner (du bien), jeter (dans le mal); part. p.* detrait *30* 678; — *détracter*

qqun, le calomnier; part. p. detrait *17* 979.

Detresce Destresce, *au propre : étroitesse, espace resserré,* estre à destresce *5* 647; *être foulé par la presse du peuple, à* destresce de prison, *24* 1010, *en* carcere duro. — *Au fig. : peine morale, angoisse,* IV p. 317.

Detri Destri-y, *retard. Loc. :* sanz d. *sans délai, 1* 284; *2* 205, 528, 1011; *6* 109; *12* 1384; en lonc destri, *avec beaucoup de retard, 17* 1572.

Detriance, *délai;* sanz detriance, *tout de suite, 15* 802; *26* 783.

Detrier Destrier, *retarder, 7* 462; *17* 1678. *Part. pr.* detriant, *retardataire, 37* 642. *Ind. 3 :* destrie *29* 256. *Subj. 3 :* detrie *17* 1768. — Se d. *9* 401, *perdre sa peine, son temps. — Loc. :* sans detrier, *sans retard, tout de suite, 1* 394; *3* 354; *17* 1903.

Detriment *35* 1305; *retard, délai.*

1. Deu *pf. 1 de* **Devoir.**

2. **Deü** *subst.-partic. de* **Devoir,** *12* 1338; *13* 1558; *25* 540, 556; *dû, dette.*

Deuement *16* 493, *dûement, comme il est dû.*

1. **Deul Dueil Duel,** *deuil, chagrin, 12* 1398; *15* 886; *17* 579; *sg. s. et pl. r.* dueilz *5* 883; deulx deulz *3* 568, 1024; *15* 158; *20* 191; *22* 1552; *23* 1056; *29* 540; *37* 1214.

2. Deul Dueil *ind. 1 de* **Doloir.**

Deulle *subj. 3 de* **Douloir.**

Deult *ind. 3 de* **Douloir.**

Deulx-z *sg. s. et pl. rég. de* **Dueil** 1.

Deüss- e- ions, *voy.* **Devoir.**

Devaler *(et se); impér. 4 :* devalons *36* 355; — *5 :* devalez *25* 309; *descendre.*

Devant (par), II p. 5, *terme de comparaison; par dessus, au-dessus de, plus que.*

Deveer, *refuser, nier, contredire, 1* 604; *6* 171; *7* 411. *Part. p.* deveé *(le fruit), défendu, la pomme d'Ève, le péché originel* IV p. 232, 16. *Ind. 3 :* devée *31* 2535. *Impér. 5:* deveez *28* 414; *29* 182.

Deveigniez *37* 2189, *pour* deveniez, *subj. 5 de* **Devenir.**

Devenir. *Formes à relever : pf. 1 :* desving *11* 679, *à tort pour* deving; — *2 :* devenis *22* 1100; — *4 :* devenismes *34* 507; — *6 :* devindrent *34 titre; fut. 1 :* devenray *7* 1054; *subj. 5 :* desveigniez deveigniez, *37* 304, 2189, *pour* deveniez; *impf. 1 :* devenisse *23* 883.

Devenray *fut. 1 de* **Devenir.**

Deverez *fut. 5 de* **Devoir.**

Devestir Desvetir Desvestir *(et* se) *8* 607; *18* 485; *36* 1550; *39* 236, 430; *quitter ses vêtements.*

Deveure *impér. 2 de* **Devorer.**

1. **Devin** *ind. 1 de* **Deviner.**

* 2. **Devin** VII p. 7, *subst. verbal de* **Deviner**, *intention secrète, maléfice.*

Deviner, *supposer, conjecturer; ind. 1 :* devin *36* 1763; *mentir, en imposer; subj. — 1 :* devine *28* 1595; *34* 760.

1. **Devis** *ind. 1 de* **Deviser.**

2. **Devis Divis** *subst. verbal du suiv.; estime, appréciation, 13* 1458; à divis *20* 68, *à souhait;* sanz divis *8* 712, *sans doute aucun; — discours, récit, 16* 748.

Deviser Diviser, *partager; ind. 3 :* devise *16* 627; — *exposer sa pensée, parler, 4* 517; *16* 1047; *17* 231; *20* 63; *22* 279; *ind. 1 :* devis *5* 767; *12* 724, *etc.; — indiquer, 4* 661; *19* 1135; — *dicter des lettres, 29* 1097, 1266.

Devoir, *rarement* **Debvoir.** *Formes à relever : Part. p.* deü *21* 1498; *et en valeur de subst. (v. c. m.). Ind. 1 :* doy *6* 940; *17* 1194, 1196; — *2 :* doiz *14* 914; *15* 1657; *17* 1997; — *4 :* devommes *23* 305 *(rime). Pf. 1 :* deu 7 910; duy *35* 1285; — *3 :* dubt *32* 1616; *33* 997; — *4 :* deüsmes *31* 1931; — *6 :* dorent *32 titre. Fut. 5 :* deverez *14* 291. *Cond. 5 :* devriez *18* 766. *Subj. 1 :* doye doie *5* 430; *19* 514; *22* 1413; — *2 :* doies *25* 511; — *3 :* doie doye *5* 125; *7* 170; *12* 377; — *4 :* doyons doions III p. 246; *27* 299; — *5 :* doiez *9* 355; *19* 613, 994. *Impf. 1 :* deüsse *17* 513; — *4 :* deussions *19* 717. — *A l'inf.-subst. : le devoir conjugal, 31* 227.

Devommes *23* 305 *(rime); ind. 4 de* **Devoir.**

Devourer *22* 219; *impér. 2 :* deveure *26* 545; *dévorer.*

Devriez *18* 766, *doit être corr. pour la mesure en* deveriez, *cond. 5 de* **Devoir.**

1. **Di Dy** *ind. 1 et impér. 2 de* **Dire.**

2. **Di**, *jour, dans la loc. adv.* puis ce di *1* 509. *Pl.* dis *1* 481; *2* 78; *4* 1364, *dans la loc.* touz dis, *tous les jours, toujours.*

Dia! Dya! *12* 289, 600; *23* 1562; *25* 810; *28* 98; *exclamation d'étonnement.* — Dia *ne compte le plus souvent que pour une seule syllabe.*

Diable Dyable, *passim. — Acceptions partic. :* de par le dyable! *13* 673, *juron mis dans la bouche d'un diable;* art de diable, *24* 641, *magie, sortilège; dans 13* 310 *ce mot a le sens de « fantaisie, caprice » :* quel dyable as tu? *s'écrie Sathan à Belial. — Pl.* Dyables *25* 1163; *28* 1005. — Diable *compte tantôt pour deux et tantôt pour trois syllabes.*

Dialetique *25* 720, *dialecti-*

que, l'un des arts enseignés dans les écoles.

Diant *part. pr. de* **Dire.**

Dicter Diter Ditter, *réciter à haute voix, parler en général, 15* 215; *dicter une lettre, des paroles à mettre en musique; part. p. f.* ditée *2* 201; *masc.* ditté *8* 672, *en valeur de subst.,* « *récitatif* ».

Die - ent - es, *voy.* **Dire.**

Dieu; *sg. s.* Dieux Diex, *20* 410 *et passim. — Pl., abs., dieux païens, idoles, 20* 359; diex de fust, de pierre, *20* 588; *par opp.:* diex celestiens *20* 504, 569, 594, 595, *les anges, les saints du Paradis.*

Diez *subj. 5 de* **Dire.**

***Difame** *24* 567, *voy.* **Diffame.**

Diferance III p. 308, *différence.*

Diffame *et plus rar.* **Dyffame, Diffamme Difame,** *subst. verb. de* **Diffamer**; *mauvaise réputation, déshonneur, 2* 625, 808, 1069; *4* 1341; *7* 222; *17* 1349; *18* 630; *24* 567; *27* 638; V p. 93. *Dans ces derniers ex.* diffame *est masc.; les autres ex. ne sont pas qualifiés ou seulement d'un adj. commun. — Le sg. s.* diffames *5* 823 *en rime.*

Diffamer, *aussi* **Dyffamer,** *6* 567; *12* 426, 451, 515; *18* 1656; *37* 3106. *Part. p. f.* diffamée *18* 242.

* **Diffinir,** *définir, exposer ses raisons:* sanz diffinir, *en un mot, sans phrases, 21* 430, *dont la ponctuation:* Ou viennent il sanz diffinir? Dites me voir, *devrait être modifiée en:* Ou viennent il? Sans diffinir D. m. v.

Digner *voy.* **Diner.**

Dilater V p. 93, *élargir.*

Dilatoire *délai;* sanz dilatoire, *immédiatement, 26* 876.

* **Dine** *voy.* **Dygne.**

* **Dinement** IV p. 170, 29, *dignement.*

Diner; *les ex. sont cités sous* **Dejenner.**

* **Dinité** p. 55, 23; *3* 105; *17* 914; *autre not. de* **Dignité** *20* 282; *charge, fonction.*

Dions *subj. 5 de* **Dire.**

Dire. *Formes à relever: Part. pr.* diant *40* 1540. *Ind. 1:* di dy *5* 966; II p. 232; *38* 866, 882; — *2:* diz *5* 840, 860; — *5:* dites *24* 486; — *6:* dient *15* 994, 1507. *Pf. 2:* dis *12* 1228 *(impr.* dist.); — *3:* dist *14* 1164, 1200. *Impér. 2:* diz *3* 869; dy di *3* 889; *4* 1339, 1343; *5* 180, 423; *6* 986; — *4:* dison *18* 1439; — *5:* dite *9* 37; dittes *21* 1668; dites *25* 311. *Subj. 1:* die *2* 723, 728; *3* 949; *5* 181, 910; — *2:* dies *5* 740; *8* 299; *16* 115; — *3:* die *2* 57; *3* 860; *14* 1218; — *4:* dions *35* 293; — *5:* diez *17* 331; *19* 546; *23* 120; — *6:* dient *20* 1247. *Impf. 1:* deïsse *6* 286; *12* 385; — *3:*

deist *16* 1795; *26* 564; disist *20* 864; — *5* : deissiez *17* 564.

1. **Dis** *8* 286, *dix, nom de nombre.*

2. Dis Diz *pl. r. de* Di 2.

3. Dis Diz *pl. r. de* Dit.

4. Dis Diz *ind. et impér. 2 de* **Dire.**

Disciper II p. 230, 231, *dissiper.*

Disciples *du Christ,* III p. 80.

Discordance *morale, état de péché, 17* 1025.

Discorde 7 843, *discordance musicale.*

Diseteux, *qui souffre de la disette; au fig. : affamé d'amour, 18* 146.

Disist *subj. impf. 3 de* **Dire.**

Disner *voy.* **Diner.**

Dison *impér. 4 de* **Dire.**

* **Dispenser** *8* 945; *dépenser, user de.*

Dissiperresse *8* 735, *au fig., qui dissipe et met en fuite les vices.*

1. Dist *12* 1228, *faute pour* dis, *pf. 2 de* **Dire.**

2. Dist *pf. 3 de* **Dire.**

Dit, *parole, par opp. à chant, musique, mélodie, 3* 1121; *8* 509. *Pl. r.* diz *3* 1061.

Dite *impér. 5 de* **Dire.**

* **Dit fait** *9* 1212 *chanson, rondeau.*

Ditté *8* 672, *les paroles d'un morceau de musique, le libretto; est opp. à* « chant ».

Divers, *ondoyant, changeant, 35* 547; *contraire, opposé à, 23* 1372; *pénible, ennuyeux, 1* 241; *avec un nom de lieu, 19* 1246, *en synon. de « sauvage, désert ».*

Divinité *3* 927; *voy.* **Bible.**

Divis *voy.* **Devis.**

Divise, *17* 1610; *19* 1134; *volonté, résolution;* a sa divise, *à son souhait, 35* 903; — *teneur d'une lettre, 29* 1473.

Diviser *voy.* **Deviser.**

Division *18* 1519, *volonté.*

Diz *voy.* **Dis.**

Doaire II p. 278, 53, *douaire.*

Doctriner Dottriner *11* p. 345, 12; IV p. 172, 50; *37* 757; *40* 20; *part. p. masc. pl. r.* dottrinez *34* 2574; *subj. 3* dottrine *17* 796; *endoctriner, enseigner, informer.*

Doer « *doter* » *et* « *douer* »; *gratifier; part. p. fém.* doée-s, p. 151; *6* 1469; II p. 278, 53; *20* 762.

1. **Doie Doye** *22* 1414; *23* 958; *pl. collectif de* Doy 1 *ou* Doit 2; *au fig.* je n'en suis pas a deux doye, *je n'en suis pas près, 16* 1234, *Sur ce mot, voy. le Glossaire du Livre des Mestiers.*

2. Doie *subj. 1 et 3 de* **Devoir.**

Doies doiez *subj. 2 et 5 de* **Devoir.**

Doin doing *ind. 1 de* **Doner.**

Doingn-e-es-ez, *formes de l'impér. et du subj. de* **Donner.**

Doinray, *fut. 1 de* **Doner.**

Doins *ind. 1 de* **Doner.**

Doint *subj. 3 de* **Doner.**
1. **Dois** *s. sg. de* **Doit** 1.
2. **Dois** doiz *r. pl. de* **Doit** 2.
3. **Doiz** *ind. 2 de* **Devoir.**
4. * **Dois Doiz** *3* 696; *33* 1400, *table seigneuriale, placée sur une estrade.*
1. **Doit,** *conduit, canal; sg. s.* (fontaine et) dois *d'infinie miséricorde, 8* 637; *30* 1361.
2. **Doit** *22* 759, **Doy** *17* 1473, *doigt. Pl. r.* doiz dois *17* 1445, 1439; *25* 950; *29* 2451. *Pl. collectif* doie *(v. c. m.).*
Dolens! *en interj.* Las! dolens! las! *7* 800, *malheureux! (voy* **Douloir.)**
Dolereusement *17* 2, *à grand peine, à grande dépense d'argent.*
Dolereux *voy.* **Doulereux.**
Doleur *voy.* **Douleur.**
Doloir *voy.* **Douloir.**
Doloser, Dolouser *voy.* **Doulouser.**
Don *ind. 1 de* **Doner.**
Donc, *6* 247, *et avec l's adv.* **Donques** p. 251; *6* 254, 292; *8* 799.
Doner *voy.* **Donner.**
Dongnes *subj. 2 de* **Donner.**
Donmagier *21* 368, *causer du dommage, nuire.*
Donnée *subst. partic. du suivant; provende, distribution de vivres, 1* 212; *39* 149, 200, 210.
Donner, Doner *14* 5. *Formes à relever: Part. p. f. en valeur de subst.* donnée *(v. c. m.). Ind. 1:* doing *3* 873; *6* 220, 1143; *9* 182, 681; don *16* 1681; doins *17* 1945; doin *28* 808; *33* 2241. *Pf. 3:* donnit *7* 1021; *18* 1239 *(rime); — 4:* donnames *37* 3189. *Fut. 1:* donrray *5* 1037; *8* 1104; *12* 445; doinray *7* 1005; *— 3:* donrra *7* 1025; *13* 413; *25* 265; *— 4:* donrrons *22* 308; *— 5:* donrrez *13* 97; *15* 358, *37* 3284; donrez *26* 135. *Cond. 1:* donroie, donrroie *16* 1718, 1728; *37* 2221. *Impér. 2:* donnes *9* 676; *25* 1020; *39* 494, 2069; *— 5:* doingnez *12* 819. *Subj. 1:* doingne *6* 35; *23* 766; *35* 367; *— 2:* doingnes *20* 174; dongnes *36* 1271; *— 3:* doint *2* 506, 1196 *et passim;* dont *9* 77; doingne *12* 800; *29* 1170; donnoit IV p. 117, 54; *— 5:* doingnez *2* 1154; doingniez *15* 309; *— 6:* doingnent *40* 793. *Impf. 5:* donnissiez *15* 1561.
Donnarresse *8* 784, *donatrice.*
Donnissiez *subj. impf. 5 de* **Donner.**
Donnit *pf. 3 de* **Donner.**
Donnoit *subj. 3 de* **Donner.**
Donoier (se), *faire la cour à une femme; par ext. s'ébattre, 23* 214; *29* 901.
Donoy *1* 552, *subst. verbal du précéd.; galanterie.*
Donques *voy.* **Donc.**

Donrra-ay-ez-ons, *formes du fut. de* **Donner.**

1. Dont *subj. 3 de* **Doner.**

2. **Dont,** *adv. 3* 883; *7* 168; *26* 465; *31* 423; *d'où.*

3. **Dont** *pour* donc, *par assimilation :* dont tantost, *12* 1312; *ou en rime 21* 284; *25* 928.

Donter *21* 1079; *part. p.* donté *19* 1259; *dompter.*

Doque *22* 423; *patience, plante médicinale.*

Dorent *pf. 6 de* **Devoir.**

Dormesist *subj. impf. 3 de* **Dormir.**

Dormir *15* 671. *Ind. 1 :* dors *13* 185. *Subj. impf. 3 :* dormesist *26* 759; — *5 :* dormissiez *34* 1858. — *Loc. :* en son dormant *4* 706; *10* 115, 185; *15* 685; *pendant son sommeil.*

Dors *ind. 1 de* **Dormir.**

Dortoir (se fichier, en aler en) *7* 292, 371, 413, 470; *aller se coucher.*

* **Dossée,** *largeur du dos ;* avoir une dossée de boe *17* 443, *le dos tout crotté.*

1. Dottrine *subj. 3 de* **Dottriner.**

2. **Dottrine** *17* 203, *doctrine, enseignement.*

Dottriner *voy.* **Doctriner.**

1. Double *ind. 3 de* **Doubler.**

2. **Double,** *chose ou valeur doublée, répétition ; dans la loc. :* Dieu le vous vueillé rendre a cent doubles *18* 1005, *26* 1307, *36* 1557, *cent doubles traduit le lat.* centuplum, *centuple.*

3. **Double** *18* 1096, *nom d'une pièce de monnaie.*

Doubler; *ind. 3 :* double *18* 1633, *redoubler.* — *Sens spécial :* doubler substance *est dit de la Vierge qui enfanta,* saine et entiére, Parfait Dieu et vrai homme, V p. 147, 16.

Doublet, *doublé ;* pourpoint doublet, *fourré, 29* 570.

Doublier *30* 1112, *serviette, napperon.*

Doubt *ind. 1 de* **Doubter.**

Doubtance *19* 295; *24* 371; *30* 325, *crainte ;* en doubtance *de sa vie 30* 324, *en danger de mort.*

Doubtant 25 343, *craintif, peureux.*

Doubtée, *31* 2465, *subst. part. du suivant ; crainte.*

Doubter *voy.* **Douter.**

Doubteus-x, *craintif, peureux 21* 350; *31* 2375; *possédé de la crainte (de Dieu),* p. 314; *redoutable, fém.* doubteuse *37* 600.

Doulçour *26* 971, *douceur.*

Doulent *14* 296, *forme incorrecte de l'ind. 6 de* **Douloir.**

Doulereux, Dolereux, *douloureux.* — *Sens passif : qui ressent la douleur, dolent; misérable, infortuné, 3* 992; *9* 1411; *fém.* dolereuse *15* 690; Eve la doulereuse, II

p. 187, *trad. de* Eva tristis. — * *Sens actif : qui cause la douleur, méchant :* tirant cruel et doiereux *38* 2050.

Douleur, *passim ; var.* **Doleur** *2* 1097; *12* 1363, 1395; *14* 351; *20* 597; **Doulour** (*à la rime*) *2* 830; *13* 1155; *15* 1496; *26* 970.

Dueille-lliez *subj. 3 et 5 de.* **Douloir.**

Douloir, Doloir (*et* se), *avoir deuil, prendre chagrin, se plaindre, se lamenter, 1* 760; *3* 756; *12* 1058; *13* 1479; *24* 275, 697. *Part. pr. sg. s. et pl. r.* dolans *8* 767, 771. *Ind. 1 :* dueil *1* 750; *7* 811; *9* 908; *12* 1276; deul *30* 733; — *3 :* deult *2* 1039; *13* 1485; *24* 91; *27* 330; — *6 :* doulent *14* 296; deulent *32* 35, 36. *Subj. 3 :* deulle *29* 308; dueille *31* 1870; *33* 350; *36* 1409; *38* 1791; — *5 :* dueillliez *31* 604. — Se doloir de... *30* 545, *être fatigué, harassé.*

Doulour *voy.* **Douleur.**

Doulouser, Dolouser, Doloser (se) *19* 796; *22* 569; *34* 1007; *37* 1274; *40* 1006; *se complaindre, se lamenter. Part. p. f.* doulousée *37* 2442, *chagrine.*

Douls, Doz *22* 14; *37* 506; *fém.* doulxe *1* 1454; *doux.*

Douter, *aussi* **Doubter, Doutter** (*et* se), *redouter, craindre, 1* 1198; *2* 1135; *30* 874. *Part. pr. adj.* doubtant (*v. c. m.*). *Part. p. f.-subst.* doubtée (*v. c. m.*). *Ind. 1 :* doubt *5* 242; *6* 292, 1022; *9* 19, 58. *Impér. 2 :* doubtes *7* 445; *37* 1481. — *Loc. :* c'est sanz doubter *2* 696, *c'est chose assurée, bien certainement.* — *Abs., a le sens de « s'en douter » :* sanz douter *1* 1298, *sans savoir, sans réfléchir.*

1. **Doy** *voy.* **Doit** 2. et **Doie** 1.

2. **Doy,** *deux, nom de nombre; en sujet 22* 1068 ; *et à tort en régime 4* 595 (*rime*).

3. **Doy** *ind. 1 de* **Devoir.**

1. Doye *subj. 1 de* **Devoir.**

2. **Doye** *voy.* **Doie** 1.

Doyons *subj. 4 de* **Devoir.**

* **Doz** *voy.* **Douls.**

Drap, *habit, vêtement en général, 6* 74, 1271. — *Loc. :* morir en ses drapz *3* 778, *dans ses habits.* — *Abs., drap de bure, robe monacale, 3* 1055 ; *vêture religieuse, profession monastique, 7* 1050.

Drapeau Drapel Drapiau *voy.* **Drappel.**

Drapelet, *dim. de « drap » ; pl. r.* drapelez *5* 459, *langes d'enfant.*

Drappel Drapeau, *dim. de « drap » ;* panufle de drappel *33* 1450, *loque de laine.* — *Forme pop.* **Drapiau,** *pl. r.* drapiaux *13* 338, *21* 764, *vêtements en général.*

Draquitone *33* 1677, *mot en prétendu jargon sarrazinois.*

Drecier, Drescier, Dressier

(et se), possède les sens divers de « dresser », *22* 1109; *30* 1148; *part. p. f.* drecie V p. 151, 52; drecier la table *23* 1506, *la préparer pour le repas.*

Droit *pris absolument : le devoir, l'observance de la règle morale ; sg. s.* drois *dans la loc. :* C'est drois, Droiz est, *1* 392, 440, *c'est mon devoir, c'est ce que je dois faire.* — *Loi positive,* droit escript *20* 1328, *le droit romain ;* faire les droiz *3* 801, *rendre la justice.*

Droiture, *manière d'agir régulière, convenance, raison,* *3* 723; a droiture *3* 359, *comme il faut, convenablement.* — *Terme féodal : droit, juridiction; redevance ;* *1* 1122; *3* 498; faire droiture *3* 957, *rendre la justice.*

Droiturier, *qui exerce le droit de justice, équitable,* *3* 996; *de droit légitime, légal,* *4* 174; *34* 1648.

1. **Dru**; *sg. s.* druz, *fort, sain, en bonne santé,* *12* 587; *27* 618.

2. **Dru** *32* 102, *amoureux,*

* **Drugeman** *32* 2123, *drogman, trucheman, interprète.*

Du *art. composé neutre empl. avec un inf.,* *3* 401 *et passim.*

Dubt *pf. 3 de* **Devoir.**

1. **Dueil, Duel** *voy.* **Deul** 1.

2. Dueil *ind. 1 de* **Doloir.**

1. **Duire** *(lat.* docere), *apprendre, enseigner. Part. p. masc. sg. s.* duiz *30* 1498; *fém. sg.* duite *30* 365; *habile, accoutumé à.*

2. **Duire** *(lat.* ducere), *conduire, diriger; au moral : persuader;* *17* 809; *part. p.* duit, *amené à (par persuasion),* *21* 1168. — *Sens neutre : convenir, appartenir à, plaire ; ind. 3 :* duit *3* 528; *42* 37; *12* 782; — *6 :* duisent *8* 1190; *38* 1113.

Durer, *rester, séjourner, tarder;* 7 272, 439; *14* 761; *fut. 3 :* durra *16* 1270; *20* 1046; — *6 :* durront *40* 1216, *Abs. : vivre,* *17* 1967.

Durra-ont, *crase du fut. 3 et 6 de* **Durer.**

Durté, *dureté, méchanceté,* 5 828; *17* 972; *souffrance, peine,* *16* 934, 1577.

Duz, *pf. 1 de* **Devoir.**

1. **Dy...** *voy.* **Di...**

2. Dy *impér. 2 de* **Dire.**

Dyamant *voy. sous* **Gemme.**

Dyme *20* 760, *dîme pour les églises.*

Dymenche *18* 738, *dimanche.*

Dyner Dysner *voy.* **Diner.**

Dya! *voy.* **Dia.**

Dyable *voy.* **Diable.**

Dygne Dine *21* 1259; *22* 430; *34* 77; *digne.*

E... *voy.* **Es..:**

1. **E!** *interj.* *5* 111; *6* 621.

2. **E** *pour* et, *conj.* *38* 1952.

Eage *voy.* **Age.**

Ebrieu Esbrieu, *hébreu, 17* 1544; *20* 128; *juif au sens de « usurier », 35* 1477.

Ediffier Edifier *un bâtiment; 20* 756; *34* 2622; *au sens religieux du mot,* III p. 131, 6, 14; III p. 138.

Ediffierresse *8* 734, *fém.; architecte.*

Effacier Affacier *8* 791, 812; *14* 651; *26* 1055; *faire disparaître, détruire, mettre à mort.*

Efforcer Efforcier, *faire violence, forcer une femme, 31* 2704; *36* 452; *faire effort,* efforcier de gésine *32* 251, *relever de couches.* — S'efforcier à *9* 1208, *faire ses efforts.*

Effors, *pl. r., 28* 1388; *force militaire, troupe armée.*

Effraer Effraier, *effrayer, remplir de peur, 3* 264; *7* 882; *13* 722, 926. *Part. p. masc. sg. s.* effraez *15* 1222, *hors de soi.*

* **Egar!** *2* 238; *4* 76; *6* 515; *7* 68; **Esgar!** *40* 714, *interj.; est proprement à l'origine l'impér. 2 de* egarder esgarder. — *Cette forme s'est maintenue dans le patois bourg.* aga : « Coucou! Aga lou! », *Le voilà! litt. « Regarde-le ».*

Egarder Esgarder, *regarder; employé à l'impér. seulement :* egardez *7* 453; *10* 655; *18* 1234, 1238; esgardez *4* 1037; *10* 799; *et le plus souvent au sg.* egar *(v. c. m.) en valeur d'interjection.*

Eglise III p. 79, *au sens étym. de « assemblée, réunion ».*

1. **El,** *adj. employé neutralement, autre chose, 5* 1047. — *Loc. :* j'ai tant fait puis d'un et puis d'el *2* 386; *19* 483; sans plus dire ny un ny el *16* 729, *ni ceci ni cela;* si n'i a el que du prier *1* 214, 1383, *il n'y a autre chose à faire, nous n'avons d'autre ressource que de prier.*

2. * **El** *pron. fém. sg. suj. 1* 1291; *3* 981; *5* 861; *7* 640; *12* 773; *pl. 31* 2831. — *Voy.* **Il.**

Elas-z! *3* 222; *6* 1249; *7* 164; *11* 684; *37* 2982; *hélas!*

Elences *25* 720, *arguments sophistiques; titre d'un des traités de logique d'Aristote.*

Elessier *voy.* **Esleescier.**

Elire Eslire, *choisir, 15* 313; *23* 20; *24* 343. *Part.p. masc. sg.* esleü *13* 1003; *23* 1155 *« préféré »;* eslit; *pl. r. et sg. s.* eslis-z, *4* 1359; *20* 1000; *13* 618 *« exquis »; fém.* eslite *1* 968; esleüe IV p. 241.

1. **Elle** *subst. 17* 401; *36* 674; *not. incorrecte de* « aile »; *sens dérivé : environs, limites d'un pays,* la ville de Meleun, tout le païs et les elles *39* 1443.

2. **Elle** *pron. Voy.* **Il.**

95, 1057, *Constantin; 40 passim, Honorius et Arcadius.* — Empereur *pl. s.* 40 245; *sg. s.* 13 275 *(rime)*, 555, *en regard de la forme normale* empericre-s emperere-s *(v. c. m.). Plus rar.* **Ampereur** 20 *titre, aussi sg. s.* 33 1629.

Empereris III p. 138; 19 42; 29 998; *impératrice.*

Emperial, *impérial, souverain; au fig. qui est en haut :* ciel emperial, 26 1207.

Emperiére Amperiere *est propr. le cas-sujet de* **Empereur** *(v. c. m.), mais il suit aussi la décl. parisyllabique : rég. sg.* emperiére emperére 13 88, 253; *rég. pl.* emperiéres 40 373; *voc. ou prédicat sg.* emperiére emperére 13 4, 123, 170, 716, 736; amperiére 20 667.

Empesche 37 581; 39 1673, *subst. verbal du suivant; empêchement, obstacle.*

Empeschier, *empêcher, troubler, grever, nuire,* 2 700; 13 336; 16 26; 37 788; sanz vous point empeschier, *ne vous déplaise,* 19 1009. *Part. p.* empeschié, 16 124; 22 369; 26 1158.

Empestrer Empetrer 2 55; p. 247, 52; p. 314; II p. 93; 13 922; 14 558; *ind. 3 :* empetre, IV p. 74; — *5 :* empestrez, 35 142; *impétrer, obtenir par ses prières.*

1. **Empire** *ind. 3 de* **Empirier.**

2. **Empire** des cieux 4 426, 429, 432, *etc.* — *Du genre fém.* 27 779.

Empirer Empirier, *être plus mal. Part. p. masc.* empirié, 24 619; *fém.* empirée, 16 792; 27 458, *affaibli, malade. Ind. 3 :* empire, 7 428; 20 53; 26 1055.

Emplage 8 1065, *commission pour la vente.*

Emplastre 22 97, 728; *emplâtre.*

Emplir Amplir; 38 1612; *part. p. masc.* ampli, empliz 34 1762; VI p. 228; *fém.* emplie III p. 131, 10; *ind. 3 :* ample 15 610; emple 26 1342; — *6 :* emplent VI p. 228; *subj. 2 :* emples 20 742; 29 2369, *emplir, remplir en général; accomplir, exécuter.*

Emploier 12 316, *abs. travailler, s'occuper.*

Emplu *part. p. de* emplovoir; *mouillé de pluie, par ext. lourd, gourd :* avoir les piez emplus 40 868, *être paresseux à marcher;* avoir le bec emplus 20 839 *(rime), voy.* **Bec.**

Empongner; *impér. 4 :* empongnons 17 846; *empoigner, prendre à la main.*

Emporter; *ind. 1 :* emport 25 1273; *subj. 3 :* emport 13 459.

Emprandre *et plus souvent* **Emprendre,** *entreprendre, commencer; au fig., ressentir,*

subir une impression morale, *3* 165; *4* 1008; *9* 482; *17* 230. *Part. p. masc.* empris *2* 687; *4* 1307; *7* 91; *8* 694; *13* 1521; *16* 505, 1035; *fém.* emprise *en valeur de subst.* *(v. c. m.). Ind. 1 :* empreng *26* 1929; — *3 :* emprent *8* 857. *Pf. 3 :* emprist *35* 276; — *4 :* emprismes *39* 994. *Fut.* *3 :* emprandra *31* 261. *Subj.* *1 :* emprengne *25* 371.

Emprès Enprès, *auprès de, proche de,* *7* 708; *12* 342; *21* 616; *après, 4* 950; *28* 547.

Empresser, *s'attrouper, presser,* *14* 1235; *importuner,* *34* 2624.

Empris, *part. p. de* **Emprendre.**

Emprise *subst. part. de* **Emprendre,** *2* 220; *9* 357; *16* 1286; *37* 539; *entreprise.*

Emputer; *subj. 3 :* empute *21* 754; *imputer par devant justice, accuser.*

Emy! *interj., pour* hé! mi, *hélas à moi!* *6* 1293; *21* 765.

En... *voy.* **An**..., **Em**...

1. **En** *abs. : en guise de, à la manière de;* faites en sage *16* 1409.

2. **En** *et* l'**En**, *pron.,* *2* 158, 969; p. 248, 61; *5* 602; *on, l'on.*

Enamouré, V p. 246, 12, *enflammé d'amour.*

Enbesongner *voy.* **Embesongner.**

Ençainte *6* 558; *17* 1955; VII p. 7; **Ensainte** d'enfant *2* 609, 825, 988, 1131; *6* 741; *not. variées de* **Enceinte** *(femme)* *5* 122; *18* 938.

Encencer Encenser; *part. p. pl. masc.* encensez, *fém.* encencées, IV p. 318.

Encencier, IV p. 171, 9, 14; *et* p. 172, 25, *etc.; encensoir, qualif. donnée à la Vierge.*

Enchacier; *part. p.* enchacié *16* 1051; *mettre en fuite.*

Enchainer *un prisonnier; subj.* *5 :* enchainez *24* 747.

Enchanté *par la magie* *22* 1256, *ensorcelé.*

Enchanterie Anchanterie *17* 827, 828; *25* 1285; *science d'enchanteur, magie.*

Enchapeler le chief, *couronner la tête d'un* chapel *de fleurs. Subj. 1 :* enchapelle *11* 391.

Encharger Enchargier; *part. p.* enchargié *15* 657; enchargé *16* 1425; *ind. 1 :* encharge *24* 862; *charger, au propre et au fig.; ordonner.*

Encharner, III p. 237, 13; *part. p. masc. sg. s.* encharnez, III p. 129, 18; * *incarner.*

Encheoir, *subj. 1 :* enchiée *1* 126; *7* 317; *3* 66; *tomber dans (un piège, le péché).*

Enchiée *subj. 1 de* **Encheoir.**

Enchiére, *enchère; fig :* avoir l'imposicion par enchiére *36* 1370, *surmonter à l'envi.*

Encien *2* 6; *38* 824; *ancien.*

1. Enclin; *ind. 1 de* **Encliner.**

2. **Enclin** *26* 278; *fém.* encline

17 754; ***incliné, baissé; au fig. : porté à.***
1. Encline; *ind. et subj.** *1 et 3 de* **Encliner.**
2. Encline *fém. de* **Enclin** 2.
Encliner *(et s'), saluer en s'inclinant; ind. 1 :* enclin *17* 1926; ***incliner à, pencher vers; ind.*** *1 :* encline *17* 753; — *3 :* encline IV p. 181; *pf. 3 :* enclina *13* 968; — *au fig. : incliner à; subj. 1 :* encline *19* 376.
Encoire *5* 278 *(rime), encore.*
Ençois *voy.* **Ançois.**
Encombrance *17* 224, *outrecuidance, orgueil.*
1. **Encombrer** *verbe, 17* 549; *33* 1084; *ind. 3 :* encombre *8* 284, *17* 1869; ***embarrasser, maltraiter, opprimer; se dit le plus souvent du péché.***
2. **Encombrer** *32* 1697 *(rime)*
Encombrier *subst., 3* 270; *7* 679, 728; *29* 719; ***embarras, empêchement, dommage.***
Enconmencier *15* 960; *part. p. n.* enconmencié *29* 2418; *impér. 5 :* enconmenciez *17* 1740; *commencer.*
1. Encontre *ind. 1 de* **Encontrer.**
2. **Encontre** *subst. masc. 17* 57, *rencontre.*
3. **Encontre** *adv., en face, au devant de, au regard de, en comparaison de, 3* 469; *4* 257; *12* 533.
Encontrée *17* 156, *rencontre.*
Encontrer *4* 464; *ind. 1 :* encontre *17* 58; *subj. impf. 5 :* encontrissiez *15* 1260; *rencontrer, aller au devant.*
Enconvant *4* 319; *6* 1108; ***promesse; voy.*** **Convent.**
* **Enconvantage** *17* 868 *(rime), nécessité, besoin.*
Enconvenancier *2* 815; *17* 780; *ind. 1 :* enconvenant *32* 1897; *pf. 1 :* enconvenançay *31* 1665, 1824; *fut. 5 :* enconvenancerez *31* 1324; *promettre, garantir.*
1. **Enconvenant** *4* 323; *promesse, garantie; voy.* **Convenant.**
2. Enconvenant; *ind. 1 de* **Enconvenancier.**
1. **Encorder**; *part. p.* encordé *17* 1021; *37* 2164; *entourer de cordes, lier, garotter.*
* 2. **Encorder**; *ind. 3 :* encorde *22* 1728; *exciter, stimuler.*
Encorporer, IV p. 169, 14; *part. p.* encorporé, II p. 277, 28; *pf. 3 :* encorpora, IV p. 232, 14; *incorporer, revêtir la chair.*
Encorre *voy.* **Encourre.**
Encors *27* 690; *38* 1582; *encore (avec l's adv.).*
Encoste *40* 1402, *à côté de.*
Encoulper Encouper, *inculper, accuser; ind 1 :* encoulpe *1* 763; — *porter la coulpe, être coupable; part. p. f.* encoupée *18* 1057.
Encourre Encorre *12* 671; *15* 1339; *16* 932; *17* 1664;

part. p. masc. encoru, *fém.* encorue, *14* 590; III p. 246; *30* 684; *ind. 6* : enqueurent *14* 998; *encourir, subir une peine.*

Encuser; *diverses formes temporelles* : *2* 684; *4* 736, 1354; *12* 1333; *19* 312; *37* 2609; *accuser, porter plainte contre qqun.*

Endebter; *diverses formes temp.* : *19* 32; *21* 678; *26* 1551; *endetter (de péché).*

Endemantiers, *et plus souvent* **Endementiers** *1* 1238; *2* 469; *3* 324, 1116; *5* 637; *6* 209; *25* 285; *cependant, sur ces entrefaites; tandis que.*

Endicté *18* 582, *corr.* enditté; *part. p. de* **Enditter**.

* **Endite** *17* 127, *indice, enseigne.*

Enditement VII p. 7, *prescription, règle.*

Enditer Enditter, *annoncer, raconter; édicter, proclamer; part. p. n.* endité *12* 619; *15* 1096; *17* 119; *19* 286; enditté *18* 582, *à tort impr.* endicté.

Endotriner Endottriner; *formes temp.* : *17* 204; *22* 1389, 1398; *25* 31; *33* 1762; *enseigner, exhorter.*

Endormir; *au part. p.* endormi, *cité pour la loc.* endormiz tout coy *25* 1050, *par ironie : morts.*

* **Endoulser**; *fut. 5* : endoulserez *20* 711 : *endosser un vêtement.*

Endrapellé, *couvert d'un drap ou drapeau, 33* 1454; *par ironie : affublé de guenilles, 17* 1505.

1. **Endroit** *subst.*; *loc.*; à l'endroit de son visage *2* 49, *tout en face.*

2. **Endroit** (cy, la, ici), *adv.*, *2* 383, 912; *5* 983; *7* 124; *ici même, à cet endroit, en cette place.*

Endroites *1* 157, *est le même que le précédent, avec la caractéristique adv.*

Endurer *une peine, une douleur, la mort, 16* 658; *14* 740; *ind. 1* : endure *24* 373.

* **Eneulier**; *part. p. masc. sg. s.* eneuliez *14* 339; *oindre, administrer l'extrême-onction.*

Enfance, * *proprement : premiers exploits d'un jeune homme; par ext., exploit, prouesse,* bonne enfance *1* 228, *22* 1410; — *enfantillage, niaiserie, 20* 1125.

Enfançon Enfençon *2* 440, 1248; *5* 721; *6* 894; *nouveau-né; dim. de* **Enfant**.

Enfangier *13* 774, 834; *faire tomber dans la fange (du péché, dans l'enfer).*

Enfant *1 passim;* **Enfent** *37* 104; *9* 1157; *29* 1624; *39* 1518 *(ces trois derniers ex. en rime avec* fent). Enfant sentant *2* 621, *fœtus animé.* — *Sg. s.* enfes *1* 307, 389, 471; *5* 111, 165; *aussi* enfant *5* 444.

Enfanter *6* 633, 671 ; *subj. impf. 5 :* enfantissiez *15* 556. — *A l'inf.-subst.* l'enfanter *13* 1137, *15* 104, *l'accouchement.*

Enfantosmé *7* 391 ; *35* 1074 ; *hanté par des fantômes, halluciné.*

Enfençon *voy.* **Enfançon**.

Enfent *voy.* **Enfant**.

Enferme *31* 1492, *infirme, malade.*

Enfermerie *18* 1692, *infirmerie.*

Enfermité, *infirmité, maladie, 21* 31 ; *au fig., infirmité de la nature humaine, par opp. à la majesté divine, 5* 267.

Enfes *sg. s. de* **Enfant**.

Enflambé *7* 916, *enflammé (de courroux).*

Enfler ; *part. p. fém.* enflée *6* 527, *grosse d'enfant, enceinte.*

Enfoïr ; *pf. 4 :* enfoïsmes *31* 876 ; *enfouir, enterrer.*

Enfondu *36* 35, *morfondu, ou plutôt étique ; épithète donnée à Gille le Truant.*

Enforcement *34* 2260 ; *force, réconfort.*

Enforcier, *devenir plus fort, augmenter ; ind. 3 :* enforce, *23* 268 ; — *donner de la force, réconforter, ind. 3 :* enforce *24* 1054.

Enformer Enfourmer III p. 185, 18 ; *24* 493 ; *part. p.* enfourmé *27* 1744 ; *33* 1010 ; *ind. 3 :* enforme *17* 1163 ; *informer, élever, enseigner, instruire.*

Enfraindre, *enfreindre la loi, le règlement, spéc. le vœu de chasteté, 16* 1312 ; *part. p. f.* enfrainte *2* 1130.

Enfrun ; *fém.* enfrune *23* 1372 ; *27* 1505 ; *35* 547 ; *de mauvaise mine, renfrogné.*

Engagier *35* 601, *engager un objet.*

Engaigne, *jalousie, dépit, 21* 1172 ; *remords, 25* 1825 ; *26* 1102 ; *rancune, 28* 1418 ; *32* 74 ; *38* 277.

Engaigner Engaignier, *34* 1174 ; *part. p. masc.* engaignié-z *29* 975 ; *37* 3112 ; *38* 1275 ; *fém.* engaignée, engaignie *17* 266, 992 ; *irriter, courroucer.*

Engarder ; *part. pr.* engardant p. 145, 33 ; *garder, réserver par devers soi.*

Engeingnerie *1* 82, *embûche, piège.*

Engeler ; *part. p. fém.* engelée *31* 2574 ; *être gelé, glacé de froid.*

Engendrer *18* 1596 ; *aussi* **Engenrer**. *Part. p.* engendré *18* 1588 ; *fém.* engenrée, VII p. 7. *Subj. impf. 5 :* engendrissiez *32* 1434.

Engendreüre *30* 780, *en parlant d'une femme : accouchement.*

Engignier *3* 965 ; *9* 1154, 1179 ; *13* 669 ; *part. p. f.* engignie *31*. 1155 ; *tromper, prendre au piège.*

Engien *voy.* **Engin**.

Engin Engien Angien, *disposition naturelle*, *22* 11, 17; *génie, intelligence*, *5* 943; de rude engien, *esprit peu cultivé, lourdaud*, *11* 12; *artifice, magie*, *21* 4. — *Sens restreint:* l'engien divin, le sainct angien, II p. 345, 5, 9, 13; *et* p. 346, 35, *etc.*, *le Verbe.*

Englet *voy.* **Anglet.**

Englotir Anglotir; *pf. 3* : angloti, *corr. de* sangloti *20* 1177; *subj. 3* : englotisse *16* 285; *engloutir.*

Engoisse *voy.* **Angoisse.**

Engoissier *voy.* **Angoissier.**

Engrant, *désireux, jaloux*, *3* 826; *8* 1061; *15* 1099 *et fém.* 640; *inquiet, chagrin*, *28* 1455; — *disposé à, empressé à*, *4* 285; *11* 647; *13* 130, 447.

Engrès-z, *jaloux de, désireux*, *3* 624; *9* 461; *10* 136, 739; *impatient, empressé*, *12* 1156; *15* 1300; * *fém.* engrès (*rime avec* près), *5* 119.

Engressier; *part. p.* engressié, II p. 231; *engraisser.*

Engressir (s'); *ind. 3* : engressist *24* 1050; *engraisser, devenir plus gras.*

Engrossier *2* 532, *devenir plus gros, gonfler.*

Enjoindre. *Part. p. f. pl.* enjointes *17* 1933. *Ind. 1* : enjoing-z *3* 874; *9* 183, 680, 686; *14* 1015; *17* 620; enjong *24* 862. *Pf. 3* : enjoint *14* 1202; *24* 962. *Impér. 2* : enjoins *33* 1286.

Enjoint *pf. 3 de* **Enjoindre.**

Enjong *ind. 1 de* **Enjoindre.**

Enlacier Enlassier (*et s'*); *part. p. fém.* enlacie *7* 835; *ind. 3* : enlasse *31* 2065; enlace *40* 740; *subj. 3* : enlasse *6* 1526; *prendre ou être pris dans les lacs (de Satan).*

Enluminer *un livre*, II p. 276, 17. *Par ext.* « *illuminer* », *éclairer le cœur, l'esprit, de la lumière divine*; *mettre en lumière, en honneur*, *8* 733; II p. 187, p. 232; *17* 1606; III p. 131, 55.

Enmaine-es, *formes du subj. de* **Enmener.**

Enmanray *fut. 1 de* **Enmener.**

Enmener; *fut. 1* : enmenray *15* 715; *19* 1264; enmanray *38* 396; — *4* : enmenrons *22* 1574; — *5* : enmenrez *9* 1005; *25* 32; *subj. 1* : enmaine *34* 2361; — *2* : enmaines *21* 833; *emmener.* — *Il eût été préférable d'imprimer en deux mots* : en mener.

Enmenray -ez -ons, *formes du fut. de* **Enmener.**

Enmey Enmy *6* 1179, 1267; *7* 171; *8* 839; *13* 1502; *parmi, au milieu de, à travers.*

Enne *18* 1020, 1248, *adv.*; *forme assimilée de* et ne.

Ennemi *2* 695, 806; *3* 958; *6* 713; *16* 1033; *aussi* **Annemi** *1* 267; *4* 1119; *6* 230;

14 1101; *23* 369; *abs., le Diable.*

Ennemistié, III p. 129, 16; *20* 2; *29* 474; *inimitié, querelle.*

Ennoi-y *voy.* **Ennuy.**

Ennoier *voy.* **Ennuier.**

Ennoit *subj. 3 de* **Ennoier.**

Ennoncier *voy.* **Annuncier.**

Ennortement *19 rubr., exhortation.*

Ennorter *voy.* **Enorter.**

Ennui, *au sens large de : tort, dommage, préjudice subi, injure, outrage; tourment, supplice. — Les var. orthographiques sont nombreuses :* **Annoy** *4* 351; *22* 386; *27* 477; **Annui-y** *1* 374; *2* 233, 503; *4* 135, 455; *5* 308, 785; **Anui-y** *8* 154; *21* 385; *33* 1360; **Ennoi-y** *1* 250, 621, 646; *6* 1340; **Ennui-y** *2* 1081; *3* 298, 412; *suj. sg.* ennuiz *12* 697.

Ennuier Ennuyer *15* 669 *et passim; var.:* **Ennoier; Annuier** *38* 1852; **Anuier; Anoier**; *fatiguer, être pesant; — est le plus souvent pris au sens neutre, dans des loc. comme :* trop lui ennuie que...; si li ennuiera que...; ne vous ennoit mie. *Part. pr.* ennuiant *18* 206, *pénible, difficile. Part. p. masc. sg. r.* anuié *18* 829; *pl. s.* anoiez *2* 832. *Ind. 1 :* ennoy *31* 936; — *3 :* ennuie *1* 112; *6* 207; *20* 551; ennoie *2* 14, 178; *4* 1085; *31* 1608; annuie *7* 346; *25* 739; annuye *21* 1588; anuie *31* 755; annoye *32* 2289. *Fut. 3 :* ennuiera *4* 893. *Subj. 3 :* ennoit *1* 936; *6* 41; *11* 750; ennoie *2* 14; ennuit *2* 292, 759; *3* 180; *5* 41, 693; *7* 496.

1. **Ennuit** *adv., aujourd'hui, 1* 951; *4* 940; *7* 494, 501; *27* 1479; ennuit toute la nuit *4* 686; *19* 1097; encore ennuit *5* 40, 692; ennuit et demain *14* 372.

2. Ennuit *subj. 3 de* **Ennuier.**

Enoindre *16* 1154; *part. p.* enoint *15* 497; *24* 963; *39* 1943, 2362; *ind. 3 :* enoint *22* 556; *fut. 3 :* enoindra *36* 2103; *oindre.*

Enorter Ennorter, *exhorter, exciter, encourager, réconforter, 6* 63, 663; *16* 1170; *37* 1769. *Part. p. masc.* enorté, ennortez *3* 1110; *8* 1201; *15* 1459. *Ind. 1 :* ennorte *18* 1195; *39* 83; — *3 :* enorte *18* 1604, 1635. *Diverses formes temp., 9* 1186; *14* 990, 1197; *16* 971.

Enpenser *voy.* **Empenser.**

Enprès *voy.* **Emprès.**

* **Enque,** *encre, 6* 710, 712, 725; *29* 1352, 1355; *37* 789; *du genre masc. 40* 2099, 2103.

Enqueïsse, *subj. impf. 1 du suivant.*

Enquerir Enquerre *5* 747; *10* 223; *15* 636; *21* 6; *23* 1654, *etc.; fut. 1 :* enquerray

36 1183; *impér.* *2* : enquier *28* 1484; *subj.* *5* : enquerez *29* 691; *impf.* *1* : enquelsse *24* 459; *faire une enquête, demander en général.*

Enqueurent *ind.* *6* *de* **Encourir.**

Enragier *de colère, perdre le sens,* *6* 706; *31* 1804.

Ens, *23* 185; *26* 565; *dans, dedans.*

Ensaindre *17* 906, *not. variée de* « *enceindre* », *enfermer, entourer, envelopper. Part. p. f.* ensainte *(v. c. m.).*

Ensaingne *subj.* *3* *de* **Ensaingnier,** *voy.* **Enseigner.**

Ensainte d'enfant, *(voy.* **Engainte**).

Enseigne *16* 972, 977; *17* 1367; *insigne, indice, preuve.*

Enseigner Enseignier Ensaingnier, *relever la trace, indiquer,* *9* 1059; *18* 531; *éduquer, apprendre à qqun* *20* 450; *33* 1746; *subj.* *3* : ensaingne *20* 450.

Enseigneur de bien *20* 313, *vertueux.*

Ensement Ansement *1* 201, 353, 769; *4* 657; *13* 859; *ainsi, pareillement, en telle condition.*

Enserrer, *enfermer dans des liens, lier, étreindre,* *15* 888; *part. p. masc. sg. s.* enserrez *23* 1852. *Par métaphore :* enserrer dans son ventre *24* 1131, *dévorer.*

Ensuie *part. p. fém. de* **Ensuir.**

Ensuir, Ensuyr, *5* 1060; *6* 148; *9* 1054; *part. p. f.* ensuie, III p. 300, 10; *impér.* *2* : ensuy *9* 778; *suivre, prendre pour guide, pour modèle; imiter.*

Ensuivre; *fut.* *2* : ensuiveras *38* 1243; *même sens que* **Ensuir.**

Ensus, *au-dessus de;* ensus de purgatoire *32* 1939, *en paradis. Par extension : à l'écart, en arrière, au loin,* *6* 1159.

Ensuy *impér.* *2* *de* **Ensuir.**

Ent *1* 152, 170, 563; *not. archaïque de* « en » *passim; est fréq. dans les loc.* alons nous ent, alons ent *2* 1189, 1198, 1243. *Voy.* **Ment.**

Entalenté *7* 320; *8* 667, 984; *9* 895; *37* 948; *qui a bonne volonté, disposé à.*

Entan *16* 874; *35* 1035; *pour* antan, *jadis.*

Ente, *greffe,* *5* 284; *au fig.* ente d'amour, de pitié, de miséricorde, *qualification donnée à la Vierge,* p. 56, 42; *4* 1123.

Entechier *2* 871, **Enthechier** *(et s')*; *part. p. masc.* entechié-z, enthechié-z *3* 1048; *4* 1121; *6* 744; *14* 501, 562; *17* 220; *36* 409; *souiller, se souiller; tomber dans le vice.*

Enten *ind.* *1* *et impér.* *2* *de* **Entendre.**

Entencion Antencion, *in-*

tention. *Loc.* : à m'enteneion *14* 673; *31* 185, *à mon estime, à mon compte, à ce que je crois*.

Entendant; *adj. participial de* **Entendre**. — *Loc.* : on m'a fait entendant que, *2* 987; *18* 1587; *on m'a dit, j'ai entendu dire que, on m'a fait comprendre*.

Entendisist *subj. impf. 3 de* **Entendre**.

Entendre, *comprendre, savoir; vaquer à, s'occuper de*, *2* 384; faire entendre *32* 1303, *apprendre, enseigner*. *Part. p. f.* entente, *en valeur de subst.* (*v. c. m.*). *Part. pr. adj.* entendant (*v. c. m.*). *Ind. 1* : entens II p. 4; *16* 715; enten, III p. 129, 7. *Impér. 2* : entens *6* 769: *9* 451; *38* 1463; enten *13* 951. *Subj. impf. 3* : entendisist *20* 863.

Entens *ind. 1 et impér. 2 de* **Entendre**.

Entente Antente, *subst. participial de* **Entendre**; *faculté de comprendre, intelligence* 661; *18* 1648; *fig.* : *intention, pensée; projet*, *2* 775; *14* 397; *19* 726.

Ententif, *qui se peut entendre ou comprendre*; lettre qui soit point ententive *6* 731, *qui puisse être déchiffrée*. — *Attentif, préoccupé; masc. sg. s.* ententiex *28* 1547; *et pl. s.* ententiz *28* 396; *fém. sg.* ententive V p. 156.

Enterin *15* 455; *27* 141; *28* 1031; *36* 1701; *entier, pur, sans tache; parfait*.

Enterrage *26* 532; *enterrement, inhumation*.

Enterra-as-ay; *formes du fut. de* **Entrer**.

Enterroye *cond. 1 de* **Entrer**.

Enthechier *voy.* **Entechier**.

Entier, *et la var.* **Antier** *6* 1117; *masc. sg. s.* entiers *8* 38; *généreux, libéral*.

Entordre; *ind. 3* : entort *17* 1018; *tordre autour, entortiller*.

Entours *19* 157, *avec l's adv.*

Entraille *22* 1163, *intérieur du corps*.

Entramer Entreamer (*et s'*) *18* 795; IV p. 122; *27* 565; *40* 796; *se témoigner une affection mutuelle*.

Entrainner; *fut. 4* : entrainnerons *13* 681; *impér. 4* : entrainnons *13* 686; *entraîner, emmener de force*.

Entre *adv.*; *loc.* : entre vous deux, *3* 139; *seul à seul*, entre nous doy *4* 595, entre toi et moy, entre moy toy, *5* 986; *11* 283; *à nous deux*.

Entreaider - aidier (s'), IV, p. 122; *ind. 4* : entreaidons, IV p. 121; *se prêter une aide mutuelle*.

Entreamer *voy.* **Entramer**.

Entredit *17* 305, 534; *35* 4; *interdit, excommunication*.

Entrefaitte *34* 178, *circonstance, conjoncture, hasard*.

Entremettable *29* 1163; *40* 4, 1952; *empressé, serviable, compatissant.*

Entremettre (*et* s'), *6* 1550; *7* 683; *14* 526; *15* 588; *21* 1181.

Entreprendre; *part. p. n.* entrepris *16* 1036; *entreprendre.*

Entrer *8* 553; II p. 346, 47. *Fut. 1* : enterray *4* 537; *15* 760; *26* 776; — *3* : enterra *5* 944, *8* 301, 426; — *4* : enterrons *24* 929; — *5* : enterrez *20* 630. *Cond. 1* : enterroye *16* 1762. *Subj. impf. 5* : entrissiez *20* 141.

Entrissiez *subj. impf. 5 de* **Entrer.**

Entroduire *voy.* **Introduire.**

Enuieux *23* 113, *ennuyeux, importun.*

Envaïr (*et* s') sur, *se jeter sur, attaquer, poursuivre, persécuter, 21* 1100; *28* 53. *Part. pr.* envaïssant, III p. 307. *Part. p. masc. sg. s.* envaïs-z *13* 769; *18* 422; *excité à, 29* 294; *37* 1082, 1102. *Part. p. f.* envaïe (de pechié) 7 314. *Ind. 3* : envaïst III p. 307. *Pf. 1* : envaÿ *28* 1578.

Enveillir *9* 1158; **Enviellir,** *part. p.* envielli IV p. 317; *devenir vieux.*

Enveoie *impf. 1 de* **Envoyer.**

Envers, *renversé, sur le dos, 22* 1281; *23* 1082; *26* 491; *dos contre dos, en sens inverse, 32* 328, 1450.

1. **Envie**, *jalousie, 24* 606. — *Loc.* : avoir envie sur qqun *2* 599, *lui porter envie, en être jaloux.*

2. Envie *ind. 3 de* **Envier.**

Enviellir *voy.* **Enveillir.**

Envier; *ind. 3* : envie *20* 318; *inviter.*

Envis *adv., malgré soi, de mauvais gré, contre sa volonté, 1* 103, 139, 289; *4* 25, 136; *16* 1346; *17* 1034. *Inv. au fém. 15* 643 *(rime).*

Envoier Envoyer *6* 771; *part. p. f.* envoïe, envoiie *29* 2136; V p. 149, 7; *ind. 1* : envoy *17* 1381; *impf. 1* : enveoie *8* 851; *fut. 3* : envoiera *31* 406; *cond. 5* : envoiriés *31* 907; *subj. 3* : envoit *6* 994; *9* 788; *16* 1648; *impf. 5* : envoïssiez *28* 1478; *envoyer, renvoyer.*

Envoise *ind. 1 de* **Envoisier.**

Envoiseüre III p. 304, 57; *envie, désir.*

Envoisier (*et* s'), *réjouir, remplir d'allégresse*; *ind. 3* : envoise *5* 486; — *être joyeux, de bonne humeur, faire des gracieusetés*; *ind. 1* : envoise *8* 593; *autres formes temp. 11* 312; *13* 310; *34* 1894; *37* 2452; *40* 698. — *Sens restreint* : *se recommander de qqun, se mettre sous sa protection, 6* 719.

Envoïssiez *subj. impf. 5 de* **Envoier.**

Envoit *subj. 3 de* **Envoier.**

1. **Envoy** *subst.* *17* 1382; *envoi, mission.*

2. Envoy *ind. 1 de* **Envoier.**

Enyvrer (s'); *pf. 3* : enyvra *21* 657; *au fig. être plein, déborder (de charité).*

Equipoler *24* 729; *ind. 3* : equipole *36* 564; *équivaloir, être égal à.*

* **Er** *36* 21; *hier.*

Erbe *voy.* **Herbe.**

Erdre (*contraction de* **Aerdre**) *s'attacher à;* e. a mariage *29* 360, *se marier.*

Ere *voy.* **Erre.**

Ermitages (les) de Sennar *21* 195, *la Thébaïde.*

Ermite *8* 454, *et plus souvent* **Hermite** *8* 441, 487, 498, 505, 514, 720.

Erranment *24* 139, *en hâte.*

Errant *part. pr. de* **Errer** 2; *employé adv.* *4* 52, *15* 523, *de suite, en hâte.*

1. **Erre** *27* 1322; **Ere** *9* 616 *(rime)*; *chemin, voyage; pèlerinage.* — *Loc.* : Or sus, bonne erre! *3* 263, 362, 442, etc.; *5* 159, 219, 442; *hâtez-vous! pressez le pas!*

2. Erre *ind. 1 de* **Errer** 2.

1. **Errer** *1* 572, *8* 943, *se tromper de chemin; au fig. pécher.*

2. **Errer** *1* 247; *6* 938; *9* 959; *16* 846; *17* 360; *part. pr.* errant *(v. c. m.)*; *ind. 1* : erre *39* 380; *marcher, voyager.*

Erreüre *1* 1500, *marche, voyage.*

Errière *40* 1569, *arrière, en retour.*

Errour *21* 1574 *(rime). erreur.*

Ersoir *8* 247; *17* 1443; *19* 1111; *hier au soir.*

Ert *fut. 3 de* **Estre.**

Es *9* 975, *faute pour* est *ind. 3 de* **Estre.**

Esbahir Esbaïr (*et* s') *2* 519; *6* 1333; *17* 953, 1341; *part. p. m. sg. s.* esbahiz *15* 1396; *24* 872; *fém. sg.* esbahie II p. 279, 13; *ind. 1* : esbahis *15* 1286; *16* 786; — *3* : esbahist *16* 1001; *19* 362; *impér. 2* : esbahiz *24* 878; — *5* : esbaïssez *31* 243; *s'étonner, s'émerveiller.*

Esbanoier (s') *4* 565, *se divertir, s'amuser.*

Esbat; *pl. r.* esbas *17* 292; *divertissement.*

Esbatement *6* 22; *21* 147; *distraction, plaisir; spéc.* e. de chasse, *30* 147, 176.

Esbatre *(et s')*, *prendre du plaisir, se divertir,* *2* 460; *6* 166, 472; *7* 149; *9* 153; *21* 400; *se promener, vaguer,* *25* 270, 284.

Esbaudir *3* 727; *réjouir.*

Esbloïr; *ind. 6* : esbloïssent *13* 621; *être ébloui, avoir la vue troublée.*

Esbrieu *voy.* **Ebrieu.**

Escarlate: *cette couleur figure l'état de* martire IV p. 123.

Eschaces *22* 601, *échasses, propr. béquilles.*

Eschafaut *1* 23; *13* 384; *chaire ou estrade à prêcher.*

* **Eschaignon** *16* 865, *vertèbre du cou.*

Eschançonnerie *28* 1250; *office d'échanson.*

Eschaper *18* 609; *24* 792; *25* 980; *part. p.* eschapé *24* 591; *échapper, esquiver, s'échapper de, se sauver;* — eschaper que *30* 253, *éviter.*

Escharboucle, *escarboucle, 8* 1033, 1056, 1074, 1127; *donné en qualificatif de la Vierge et de Jésus, 8* 1190; II p. 278, 7, 10, et p. 279, 15, etc. — *Voy.* **Gemme.**

Escharnir; *part. p.* escharny *35* 1326; *se moquer, se jouer de qqun.*

Escharnissement *17* 177, *moquerie, insulte.*

Escharpe de pèlerin, *17* 373, *sacoche pendue au cou.*

Eschars *5* 649; *19* 1032; *avaricieux, chiche.*

Eschaufer, *brûler de désir part. p. masc. sj. sg. et pl.* eschaufez *1* 187, 859; *3* 60 *(rime)*; — *s'échauffer, se réchauffer, 31* 1180.

Escheance *40* 791, *cas fortuit.*

Escheoir; *ind. 3 :* eschiet *23* 556; *fut. 3 :* escherra *27* 322; *subj. 3 :* eschiéce *36* 1163; *échoir, tomber, arriver.*

Escherra *fut. 3 de* **Escheoir.**

1\. **Eschever**; *part. p.* eschevé IV p. 115, 28; *achever, parfaire.*

2\. **Eschever** *voy.* **Eschiver.**

Eschielle, p. 246, 25; *l'échelle du songe de Jacob.*

Eschiéce *subj. 3 de* **Escheoir.**

Eschiet *ind. 3 de* **Escheoir.**

Eschif *adj. dér. de* **Eschiver**; *qui se met à l'abri de, en sûreté contre; masc. pl. s.* pour estre a l'Ennemy esquieu *1* 100, *pour échapper au Diable.*

Eschiver p. 314; *8* 352; *9* 1278; *15* 303; *17* 1043, *aussi* **Eschever** *(et s'), esquiver, éviter, fuir; s'écarter de; fuir le siècle, se retirer au désert.* — *Part. pr.* eschevant IV p. 73. *Impf. 3:* eschevoit *17* 991. *Fut. 3 :* eschievera *23* 763. *Impér. 2 :* eschiéve *9* 1305; eschive *26* 1002; — *5:* eschevons *17* 873.

Escient *5* 908; *19* 364; *dans les loc. :* selon ton escient, à escient.

Esclavine, *robe d'étoffe velue; par ext. robe de pèlerin, 34* 1304.

Escoler, *enseigner, endoctriner. Ind. 5 :* escolez *33* 1745. *Part. p. masc. pl. s.* escolez de *37* 1745, *instruits, exercés à.*

Esconcer *voy.* **Esconser.**

Escondire, *2* 349; *4* 268, 1164; *21* 593; *part. p. masc. sg. s.* escondiz-t *9* 972, *13* 529, *14* 1333, *rebuté; 36* 1256, *refusant; ind. 5 :* escondissez *16* 1725; *impf. 5 :* escondissiez *1* 832; *subj. 1 :*

escondisse *9* 517; — *3* : escondie III p. 186, 53; *contredire, refuser, rejeter.*

1. **Esconmenie** *9* 883, *excommunication.*

2. Esconmenie *ind. 1 de* **Esconmenier.**

Esconmeniement *17* 989, *excommunication; — ne compte que pour cinq syllabes, 17* 77.

Esconmenier *9* 173, 193, 692; *17* 324; *part. p.* esconmenié *17* 346; *ind. 1* : esconmenie *9* 549; *excommunier.*

Esconminchier *(pour* **Ac...**) *40* 2400; *communier, recevoir la communion.*

Esconser Esconcer *(et* s'), *cacher,* IV p. 172, 27; *se cacher, se réfugier, 32* 1276; *pf. 3* : esconsa III p. 183, 5.

Esconvenir; *ind. 3* : esconvient *5* 5, 999; *7* 324, 341; *8* 128; *subj. 3* : esconviengne *7* 755; *39* 491; esconveigne *13* 409; *convenir, au sens de « falloir ».*

Escorchier *27* 1971; *écorcher vif.*

Escoupe, *écueil au fig.; pl.* escoupes de tribulations II p. 60, *épreuves.*

Escourgies *38* 1685, 1706; *courroies, étrivières.*

Escouter *9* 510; *ind. 1* : escout *16* 198; *30* 425; escoute *22* 132; *39* 2306; *écouter, entendre.*

Escremie *33* 2261, *escrime, lutte.*

Escri *19* 148, *subst. verbal du suiv.; réputation, renommée.*

Escrier; *impér. 4* : escrions *28* 358; *appeler à haute voix.*

Escrin, *et dim.* **Escrinet** *35* 1005, 1012, 1082; *petit coffre.*

Escripre *mot. savante de* **Escrire.**

Escripsiez *1* 1340, *forme vicieuse de l'ind. pr. 5 de* **Escripre.**

Escript *part. p. de* **Escripre** *empl. subst. 40* 2115.

Escriptouére *29* 1355, *ce qui sert à écrire.*

Escripture, *abs. la Sainte Écriture, les Écritures, 3* 1005; p. 144; p. 149; *5* 726; en Escripture *14* 742, *dans la Bible. — Sens spécial :* l'escripture d'un mot *18* 362, *sa signification littérale ou figurée.*

Escrire, *et la forme savante* **Escripre** *6* 726; *29* 1350; V p. 150, 38, *Part. p. n.* escript *40* 2109, 2116; *empl. subst. voy.* **Escript.** *Ind. 5* escripsiez *1* 1340. *Pf. 4* : escripsimes *29* 2001; — *5* : escripsistes *29* 1976. *Fut. 1* : escriprai *2* 946; *4* 1211, 1221; — *3* : escripra *25* 118. *Impér. 2* : escriz *6* 710 *(rime); — 5* : escripsez *29* 1490. *Subj. 2* : escrises *6* 705.

Escrises *subj. 2 de* **Escrire,** *avec la désin. spéciale au subj.*

Escriz *impér. 2 de* **Escrire.**

Escroe *35* 1123, 1572; *morceau de parchemin, cédule.*

Escu *26* 1150; *écu, bouclier.*

Escueil, *élan;* selon vostre escueil *20* 420, *en suivant votre intonation.*

Escumer *22* 1230; *jeter de l'écume, bouillir au feu; voy.* **Nonne.**

Escurer *17* 861; *36* 1424, 1438, 1882; *nettoyer la vaisselle.*

Escuser (s') *37* 2413, *se justifier.*

Esdrecer Esdrecier *(et s') adresser, élever (ses prières, son cœur à Dieu); part. p. f.* esdrecée *40* 1712; *ind. 1 :* esdrece *9* 1052; — *se dresser, tressauter, tressaillir; pf. 3 :* esdreça *31* 1639.

Esfoudrer (s'); *ind. 3 :* esfoudre *26* 995; *se mettre en colère, faire des éclats de fureur.*

Esgar *voy.* **Egar.**

Esgarder *voy.* **Egarder.**

Esjoïr 7 199, *10* 34; *13* 697, 818; **Esjouir** *(et s'), 8* 860; *18* 25; *part. p. fém. sg.* esjoïe p. 103; *imp. 4 :* esjoïssons p. 252; *réjouir, divertir; se réjouir.*

Esgaré, *égaré, hors de sens,* 7 715, 1056; *sevré, privé de, 18* 79; *26* 541.

Eshonter (s'); *ind. 3 :* eshonte *17* 464; *éprouver de la honte.*

Esil *voy.* **Aisil.**

Eslais *37* 2129, *élan;* à grant eslais *39* 940, *au grand galop.*

Eslargir V p. 93, *dilater.*

Esleescier *6* 62, *22* 1110; **Eslessier** *18* 182, *20* 438; **Eslechier Esleessier Elessier,** *remplir de liesse, réjouir. Ind. 3 :* esleesce, p. 205; esleche *13* 1478; — *6 :* esleescent p. 206. *Pf. 1 :* elessay *31* 2692. *Subj. 3 :* esleesse *40* 1633.

Esleü Eslit *part. p. de* eslire; *voy.* **Elire.**

Esloing, *subst. verbal de* **Esloingnier.** *Loc.* sanz nul esloing *17* 1077, *sans faire de détour, directement.*

Esloingne Eslongne *subst. verbal de* **Esloingnier**; *empêchement, obstacle. Loc. :* sanz eslongne, sanz plus faire d'esloingne *2* 289, 646; *3* 218, 392; *14* 154: *sans retard, sans délai, sans faute.*

Esloingnier *3* 1059; **Eslongnier, Eslongier** *(et s'), éloigner, abandonner, quitter, 15* 1345; *22* 1313; *27* 1621; *part. p.* eslongné *31* 704, *laissé en arrière; pl. s.* eslongié *39* 2079, *éloignés;* — *se séparer de, se détourner de, 8* 561; *19* 1159; — *retarder, différer, 3* 1059; *36* 1270; *subj. 1 :* eslongne *22* 1313; — *2 :* eslongnes *36* 1270.

1. **Eslongne** *voy.* **Esloingne.**

2. Eslongne *subj. 1 de* **Eslongnier.**

Eslongnier *voy.* **Esloingnier.**

Esluse 2 345, *futilité, plaisanterie; loc.;* estre en esluse *3* 446, *perdre son temps.*

Esmaier Esmoier (s') 2 344; *35* 1485; *part. p. f.* esmaie *18* 384: *ind. 1 :* esmaie 2 1040 *(rime); 13* 804 *(rime);* esmay *15* 1286; *20* 160; esmoy *35* 943; *diverses formes temp. 1* 58, 273, 477; 2 398; 7 630; *16* 1074; *35* 987, *etc.; s'inquiéter, s'étonner; être surpris, troublé, en émoi.*

Esmarir Esmarrir; *part. p. masc. sg. r.* esmary, *20* 155; *sg. sj.* esmarris *23* 1201; *fém.* esmarie *1* 64, 204; *inquiet, chagrin, déconcerté.*

* **Esmauveillier** des lievres *4* 40 *(rime); leur donner de l'émoi (en sonnant du cor).*

1. **Esmay** *subst.*, 7 484; *18* 924; *émoi, trouble, confusion.*

2. Esmay *ind. 1 de* **Esmaier.**

1. Esme *ind. 1 et 3 de* **Esmer.**

2. **Esme** *5* 758, *subst. verbal du suiv.; estime, appréciation, opinion. Loc. :* faire esme de *17* 589, *20* 1282, *se vanter de. — Var. dialectale :* * **Ame** *31* 2763.

Esmer; *ind. 1 :* aime *not. vicieuse pour* esme *36* 76; — *3 :* esme 9 362; *estimer, juger, apprécier. Voy.* **Exstimer.**

Esmeraude *voy. sous* **Gemme.**

Esmerveillable, 5 347; *merveilleux, admirable.*

Esmerveiller *(et s')*, p. 251; p. 252; *12* 1042; *13* 58; *admirer, s'étonner.*

Esmeü *part. pas. de* **Esmouvoir.**

Esmoier *voy.* **Esmaier.**

Esmoingnonné *mutilé d'une main, manchot; fém.* esmoingnonnée, 29 741, 782, *ex. cités chez Godefroy sous la forme* esmoign.

Esmouvoir *(et s')*, *émouvoir, engager, exciter,* p. 207; *14* 721; *remuer, se lever en parlant du gibier de chasse 4* 27; *11* 310; *21* 35; *se mouvoir, se mettre en route, s'en aller,* 9 1089; *13* 1575. *Part. p.* esmeü *4* 97, 160; *38* 1082. *Pf. 3 :* esmut p. 253; — *5 :* esmeüstes *16* 996; — *6 :* esmurent (les chastiaux) IV p. 72 *au sens spécial de « replier les tentes, lever le camp ».*

Espace Espasce Espasse *de temps, délai; facilité, occasion, loisir; 1* 652; *6* 117; *21* 63, 234; *23* 561; *29* 1398 *36* 1232; *abs. : longtemps, une longue vie, 3* 64. *Loc. :* avoir espace 7 118, *loisir, congé de;* sanz plus espace *13* 629, *sans tarder, immédiatement.* Espace *est du genre fém. comme représentant le lat. pl. n.* spatia; bonne espace, *16* 1657, *17* 1262, *place suffisante.*

Espandre Espendre *20* 395, *36* 219; *part. p. masc.* espandu *21* 882; *fém.* espandue,

espendue, II p. 232 ; V. p. 94 ; *ind. 1 :* espanz *38* 1466 ; *répandre, verser.*

Espargnier Espergnier *8* 1149 ; *13* 408 ; *19* 1212 ; *28* 1803 ; *part. p. f.* espargnie *31* 864 ; *fut. 1 :* espargneray *20* 167 ; — *3 :* espergnera *28* 74 ; *impér. 2 :* espergne *28* 1430 ; *subj. 3 :* espergne *28* 1713 ; —*5 :* espargniez *20* 374 ; *épargner.*

1. Espars *pl. de* **Espart** 1.

2. **Espars**, *disséminé, épars,* *26* 186 ; *fém.* esparse (en pouldre) *26* 1122. *Au moral : abandonné, privé de grâce,* pecheur vuid et espars *10* 337.

1. **Espart** *subst.; pl. s.* espars *18* 1286 *(rime), éclairs.*

2. **Espart** *adj.*, *19* 1117 ; *prompt, diligent.*

* **Esparteté** *(commenté par* faiz de ligiereté *19* 769 ; *prestidigitation.*

Espartir *32* 3 ; *impér. 4 :* espartons *33* 1426 ; *prendre part à, se décider à. — Le part. p. fém. dans la loc.* faire chiére espartie à qqun *22* 56, *a le sens de : * visage ouvert, bonne mine, accueil favorable.*

Espasce, Espasse *voy.* **Espace.**

Espautrer, *écraser ; par ext. éventrer ; subj. 1 :* espiautre *pour* espautre *33* 94 *(rime avec* autre) ; — *crever (de rire) ; ind. 1 :* espautre *1* 146.

Espave *32* 981, *en parlant des personnes : aubain.*

Especialement *15* 306, *et la not. plus anc. :* **Especialment, Especiaument** *33* 486, *spécialement, principalement.*

Espendre *voy.* **Espandre.**

Esperant (vrai), IV p. 234, 41 ; *fidèle, dévot.*

Esperdre (s'); *ind. 6 :* esperdent *21* 761 ; *s'exposer, être en péril. Part. p.* esperdu, *éperdu, hagard de peur ou d'angoisse, 5* 1005 ; *18* 28 ; *sans ressources, 36* 804 ; *qui inspire la pitié, pitoyable, fém.* esperdue *29* 758. — *Au moral : égaré, désorienté ;* faire l'esperdu *14* 430, *demeurer sans idées.*

Esperer. *Part. pr. abs.* esperant *(v. c. m.). Ind. 1 :* espoir *4* 188 ; *6* 699 ; *9* 976 ; *15* 219 ; *21* 1311 *et* espere 1314 ; *29* 1864 ; espoire *38* 286 ; — *5 :* esperon *17* 1097 *(rime).*

Esperitable *1* 242 ; *2* 1117 ; *3* 148 ; *5* 292, 348 ; *spirituel, céleste.*

Esperit *19* 1039, 1047 *l'esprit, par opp. à la chair.*

Esperite ; *pl.* sains esperites *22* 172 *(rime) ; esprit immatériel.*

1. **Esperon** de chevalier *23* 567, *éperon, insigne de la noblesse ; métaph. 28* 101.

2. Esperon *pour* esperons, *ind. 4 de* **Esperer.**

Espès, *épais ; fém. (nuit)* espesse, *noire, 16* 1344.

Espiautre, *pour* espautre, *subj. 1 de* **Espautrer**.

Espices, *épices, aromates*, II p. 232 ; *aromates pour le vin, 29* 1405, 1418 ; *33* 1698. *Parmi les* espices, *on trouve rangées les plantes suivantes :* violete, lis, rose, bosme, cipres, terebentine, fleur de canelle, *39* 2354-8.

Espicial *adj. commun ; masc.* VI p. 228 ; *fém.* I p. 315 ; *spécial, personnel.*

Espie *34 rubr., espion, émissaire.*

Espier *22* 652 ; *39* 618 ; *inspecter, surveiller.*

Espirer *(et s'), inspirer, 4* 1529 ; *respirer, 8* 825 ; *s'exhaler, sortir de,* 7 430.

Espiritalment *2* 74 ; *au sens spirituel ou figuré.*

Espiritel Espirituel V p. 156 ; *33* 1871 ; *spirituel, de l'esprit.*

Espirituelment II p. 230 ; *spirituellement.*

Espitre III p. 307, 308 ; *épître, au sens de : texte en général, passage de l'Écriture.*

Esploit *voy.* **Exploit**.

Esploitier *voy.* **Exploitier**.

Esplouré *4* 1231 ; *18* 296 ; *éploré, baigné de pleurs.*

Espoindre ; *ind. 3 :* espoint 2 306 ; 5 673 ; *poindre, piquer, aiguillonner.*

1. **Espoir** *6* 698, *subst. verbal de* **Esperer** ; *est pris abs. au sens adverbial de « peut-être », 4* 145, 551, 1079 ; *5* 901 ; *et avec l's adv.* espoirs *1* 636 ; *construit avec la conj.* que *14* 423 ; *31* 2576.

2. Espoir *ind. 1 de* **Esperer**.

Esponde *31* 425 ; *bord du lit.*

Espondre *5* 813 ; *22* 467 ; *exposer, développer, découvrir.*

Esposer *voy.* **Espouser**.

Espouenter *voy.* **Espoventer**.

Espousé *19* 655 *et passim, subst. part. du suivant ; fiancé, époux.*

Espouser Espeser, *épouser, s'épouser, célébrer le mariage, 4* 852 ; *7* 599, 652 ; III p. 129, 4 ; *19* 545, 628 ; *31* 130 ; *faire épouser, donner en mariage, 21* 795. *Par ext.* espouser un auteur VII p. 7, *s'en inspirer, l'imiter. — Part. p.* espousé *(v. c. m.).*

Espovanter Espoventer Espouenter, *(et s')*, III p. 246 ; *31* 646, 2343 ; *part. p. masc.* espoventé *31* 521 ; *fém. pl.* espoventées *23* 983 ; *épouvanter, menacer ; prendre peur.*

Espoventable IV p. 241, *épouvantable, horrible.*

Esprandre Esprendre, *occuper, prendre, saisir,* 2 1015 ; *part. p.* espris-e en Dieu, de l'amour de Dieu 7 92, 274 ; *13* 1386, 1513 ; e. de dueil *21* 1071. — *Abs. : prendre feu, s'allumer, brûler, être con-*

summé, p. 246, 17; *26* 1040; *part. p.* espris *19* 1053, 1055; *38* 2037; *subj. 3* : esprengne *26* 1125.

Esprengne *subj. 3 de* **Esprendre.**

Esprès, *exprès, spécial;* par moz esprès *17* 620, *de façon expresse, absolument.*

Espringuer, *danser en sautant;* dancier a un pié en espringuant *17* 451.

Espris *part. p. de* **Esprendre.**

Esprouver, *faire l'épreuve, tenter une expérience*, p. 205; *5* 305; *9* 953; *13* 1110; *25* 191; *37* 1369.

Espurée II p. 232; *qualif. de la Vierge immaculée.*

Espurgier *(et* s') *12* 1175; *14* 975; *se purger d'une accusation, se justifier.*

Esquieu *pl. s. masc. de* **Eschif.**

Esquipper en mer, *part. p. f.* esquippée *29* 1672; *s'embarquer, naviguer.*

Esrachier; *ind. 3* : esrache *22* 1353; *arracher.*

Essaier, *essayer, éprouver*, *2* 343; *6* 455, 729; *12* 291; e. un mets *32* 1383, 1397, *le goûter avant d'en donner à son hôte.*

* **Essaille** *voy.* **Esselle.**

Essance divine *26* 76, *essence.*

Essart, *abattis; métaph. 36* 203; *23* 272.

Essaucier *voy.* **Exhaussier.**

Essay, *dans la loc.* : faire essay *12* 522, *éprouver, tenter qqun;* faire essay d'un mets *32* 1378; *voy.* **Essaier.**

Esselle Essaille, *22* 1187 *(rime); 39* 119, 250; *aisselle*

1. **Essil** *subst., exil, éloignement (du ciel, du règne de Dieu); la vie terrestre*, p. 252; *6* 301; IV p. 74. — *Par ext.* : *voyage lointain et périlleux, 16* 778; *perte, destruction, 13* 1074.

* 2. **Essil** *adj., 17* 1228; *retiré, désert.*

Essillier Exciller Excillier, *exiler qqun, 6* 755; *31* 317; *par ext. dévaster, ruiner; accabler de chagrin, 16* 984; *33* 1116; *39* 1974. — *Part. p. masc.* essilliez excilliez (d'ame et de corps) *17* 1308, *hors de la voie; au moral : égaré, pécheur*, 27 1202; *péri, détruit*, *26* 974; — *fém.* excillée *31* 317.

Essoine Essoingne Essoinne, *excuse juridique, défaut à comparoir, 23* 831; *empêchement quelconque*, 7 556; *29* 256; *chose déplaisante ou pénible, 37* 2560.

Essuer, *38* 1851; *ind. 3* : essuie *38* 1833; *essuyer.*

Establer un animal *16* 1642; *18* 862; *32* 1074; *le ramener à l'étable.*

Estableté, p. 150; *27* 1507; *stabilité, état continu.*

Estache *12* 785; *17* 757; *22* 1159; *24* 211; *pieu, poteau.*

Estachier *17* 439; *attacher.*

Estage *stabilité, durée*; virginité en l'estage III p. 309, *perpétuelle, absolue.*

Estaindre, *éteindre, s'éteindre,* sanz estaindre *17* 905, *inextinguible; part. p.* estaint-e, *8* 332, 422, 1118, 1126; *subj. 5 :* estaingniez *24* 309. *Au fig., diminuer de violence, d'intensité, adoucir; part. p. fém.* estainte p. 203, p. 253; *ind. 3 :* estaint *17* 1049; *impér. 2 :* estain *15* 923; *effacer (les péchés), imp. 5 :* estaingniez *17* 1695.

Estampie *3* 733; *sorte de chanson à danser.*

Estanchier la soif *36* 693; *se désaltérer.*

Estant *subst. participial de* **Ester**; *fréq. dans la loc.:* estre en estant *3* 704; *9* 446; *11* 674; *se tenir debout, se mettre ou rester sur ses pieds.*

Estat, *abs. 19* 353, *état de fortune, condition sociale.*

Estaz *36* 1498, *faute pour* estat, *sg. r.*

Estendre les bras, *les ouvrir pour embrasser qqun, 6* 441; *s'étendre, se développer, 22* 1108.

Ester, *être ou rester debout; fréq. dans la loc.:* laissiez ou laissons ester, *n'en parlons plus, qu'il n'en soit plus question, 3* 486; *5* 724, 1009, 1032; *7* 163; *14* 268. *Part. pr.* estant *25* 659; estans ne seans, estans ou assis *33* 154; *40* 1441, *debout ou assis; voy.* **Estant.**

Estes vous *16* 1758, *voici, voilà, (le pron.* vous *est expletif).*

Esteut *ind. 3 de* **Estouvoir.**

Estez (e *final muet*), *13* 265; *18* 770; *pour* estes, *ind. 5 de* **Estre.**

Estonner; *subj. 2 :* estonnes *33* 246; *impf. 3 :* estonnast *36* 463; *ébranler, étourdir.*

Estorer *4* 1523; *construire, édifier.*

Estormi-y Estourmy, *lourd, pesant, 2* 516; *23* 615; *alourdi, fatigué, accablé, 15* 1031, 1611; *36* 672.

Estouper Estoupper, *boucher, fermer en général, 4* 1015; *27* 500; *raccommoder une déchirure, 17* 440; *barrer, embarrasser le chemin, 32* 1187. *Part. p. f.* estoupée *37* 1747, *fermée, obscure.*

Estoupes *19* 1051, *étoupes; au fig.: matière inflammable :* Estoupes est homs et feu femme *19* 1052.

Estoupper *voy.* **Estouper.**

Estour *23* 227; *34* 1826; *mêlée, bataille.*

Estourmy *voy.* **Estormi.**

Estout; *sg. s.* estouz, *sot, fol, 1* 1336; *10* 268; *17* 1342; *19* 574; *31* 736; — *accolé à « dur », exprime l'idée de violence,* durs ne estouz *3* 811; — *fém.* estoute *24* 657. — *Forme vicieuse:* estoux *en sg. rég., 33* 951 *(rime).*

Estouvoir, *falloir, être nécessaire; empl. comme subst.* par estouvoir 7 912, *assurément. Ind. 3 :* esteut, estuet *1* 155, 888; *3* 440; *4* 49, 273, 1103, 1303, *etc.;* — * faire l'esteut *il faut le faire; la loc.* Grant chose a en faire l'estout 7 548; *12* 476; *fréquente au moyen âge, signifie qu'il n'y a qu'à se soumettre à la nécessité démontrée.*

Estoye *impf. 1 de* **Estre**.

Estrain *26* 1032, *paille;* chappel d'estrain *17* 1476, *couronne de paille.*

Estraindre *26* 647; *part. p.* estraint *26* 306; *étreindre, serrer, garrotter.*

Estraine Estrainne, *présage, augure, chance favorable ou contraire. Loc. :* a bonne estraine *4* 908; en male estraine *24* 1019. Bon jour vous soit donnez Et bonne estrainne *10* 162, *formule de salutation. Par ext. étrenne, cadeau; iron.* Tien! pren, c'est a estraine *9* 1176, *où il s'agit d'une bastonnade.*

Estraire; *part. p. masc. sg.* estrait estraiz, *fém.* estraite *6* 357; 7 221; *21* 827; *29* 687; *30* 103; *sorti de, né de* (bonnes gens, haut lieu).

Estrange, *étranger, aubain, lointain, se dit des personnes et des choses, 2* 1482; *6* 294, 405; *abs. pèlerin, 16* 1368; — *abandonné, délaissé, 34* 1171.

Estranger Estrangier *(et s'), écarter, repousser; imp. 5 :* estrangiez *40* 1905; — *s'éloigner, s'écarter, 39* 1142; — *abs. : changer, être changé; part. p.* estrangé de soy meismes *16* 784, *qui a modifié sa nature, ses manières du tout au tout.*

Estrangler *22* 284; *ind. 1 :* estrangle *25* 1260; *étrangler.*

1. **Estre**, *v. subst., passim pour ses diverses modalités, parmi lesquelles nous avons relevé les suivantes, à divers titres. Part. pr.* estant *25* 659, *qui peut aussi bien se rapporter à* ester *(v. c. m.). Ind. 1 :* sui *13* 1449; *14* 56; — *4 :* sons *8* 938; sommes *15* 680; *19* 623; — *5 :* estez *18* 770; *21* 1693. *Impf. 1 :* estoye *19* 669. *Pf. 1 :* fu fui fuy *3* 806, 815; *4* 928; *15* 1017; *30* 1007, 1538; *33* 2020; — *3 :* fu fut *14* 730; *15* 1029; II p. 230; *16* 1186, 1187; — *4 :* fusmes *17* 841. *Fut. 2 :* iers *8* 96; — *3 :* yert *2* 762; *6* 1047; *8* 1083; ert 5 441, 444; *19* 64; *20* 1098. *Impér. 2 :* soies *40* 354; — *4 :* soion *33* 496. *Subj. 1 :* soye *31* 1696; — *4 :* soion *37* 1340. *Impf. 1 :* fusse *6* 126; feusse *17* 1285; — *3 :* fust *14* 730; *15* 558; feust *16* 359, *(scandé* feüst *pour la rime)*; — *4 :* fussie-

mes *4* 1049; feüssions *5* 991; feuseons *22* 990. — *Loc. diverses :* Estre *pris abs. dans les loc.* Comment vous est? Il m'est bien *2* 509, 510; *12* 583, 590, 595; *comment vous portez-vous? Je vais bien.* — Estre à... *6* 1070, *être capable de..., en état de.*

2. **Estre** *inf. subst., état, manière d'être, sort, condition,* *14* 546; *25* 852; *34* 2616.

3. **Estre**, *les aitres ou êtres de l'habitation, l'intérieur du domicile; emplacement en général; séjour, demeure;* *4* 129, 1058, 1522; *5* 48, 149, 450; *6* 498; *10* 605; *15* 328; *16* 809, 1227.

Estrif *24* 1094, *combat.*

1. Estrive *ind. 1 de* **Estriver.**

2. **Estrive** *19* 1047, *lutte;* *16* 1266, *tourment, inquiétude.*

Estrivé *subst. part. du suiv.; débat, contestation; loc. :* estrivé n'y ait *27* 1118, *point de discussion.*

1. **Estriver** *(et s'), opposer, contredire, débattre, contrarier, refuser,* *5* 306, 307; *12* 284; *14* 252; *17* 1917; *35* 1050; *part. p. n.* estrivé *en valeur de subst. (v. c. m.);—dissimuler, esquiver; fut. 1 :* estriveray *28* 520. — *S'occuper de, s'évertuer à; part. pr.* estrivant *14* 730, *17* 580, *s'escrimant; ind. 1 :* estrive *39* 1174; *subj. 3 :* estrive *dans la loc.* qui qu'en estrive *13* 341; *analogue à celle de : qui qu'en grogne ou s'en fâche.*

2. **Estriver** *(l'), inf. empl. subst. dans l'expression :* Nulle riens n'y vault l'estriver *15* 827, *peine perdue!* — *Voy.* **Estrivé.**

Estroit, *dans la loc.* parler d'estroit *27* 714, *en secret privément.*

Estudie V p. 253, 46; *étude, application.*

Esturgon *29 titre; esturgeon.*

Esvanoïr (s'); *pf. 3 :* esvanoï *30* 1224; *disparaître, se dissipper.*

Esveillier. *voy.* **Eveillier.**

Esventer (s') *33* 1689; *se rafraîchir.*

Esvertuer, *faire montre de vigueur,* *12* 404; *fortifier, ranimer,* *27* 1843.

Esveschié *voy.* **Eveschié.**

Et *pour* **Eh**! **Hé**! *31* 1737; *35* 539.

Eulx p. 314, *pron. pers. fém. pl. r.; voy.* **Il.**

Eü *5* 826, *part. p. de* **Avoir.**

Eüstes *5* 830, *pf. 5 de* **Avoir.**

Euf, *not. normale de « œuf »; pl. r.* eufs *18* 718, *40* 2038.

Eür, *heur, chance bonne ou mauvaise; est pris plus souvent en bonne part,* *27* 391. *Loc. :* en eür ou en bon eür *1* 1130; *4* 289, 430; *en toute assurance, avec certitude du succès.* — Bons eürs te soit donnez *5* 113, *bonne*

chance, litt. « *bonheur* »; a bon eür, de grant eür *7* 506; II p. 278,1 : *formule de souhait.* — *Son opposé est* meseür *(v. c. m.).*

Eure, *heure.* — *Loc.* : en l'eure *4* 1103, 1256; *6* 1140; *14* 226, 234, *tout de suite, immédiatement ;* à la bonne eure *4* 316, *promptement, sans délai.*

Eüreusement *13* 1510, 1686; *not. rationnelle de* « *heureusement* ».

Eüreux (bien, *et même abs.) heureux, qui a bonne chance, 1969* 7; III p. 240, 50; *21* 354; *38* 102; — *riche, opulent ; fém.* eüreuse *28* 332.

Eus (a son) *9* 312; *40* 2037; *profit.*

Eüsmes *pf. 4 de* **Avoir.**

Eüssiemes *subj. impf. 4 de* **Avoir.**

1. **Euvre** *subst., œuvre, ouvrage, besogne en général, 11* 45; *spéc.* : euvre d'omme, de nature *ou* euvre *abs., copulation charnelle, action d'engendrer,* p. 205; *5* 560; *12* 421, 453; *17* 1608. — *Loc.* : tout avant euvre *26* 690, *tout de suite, avant tout.*

2. Euvre *ind. 3 de* **Ouvrer.**

3. Euvre *voy. sous* **Ouvrir.**

Evangelier *18* 355, *évangéliaire.*

Evangille, *dans la loc.* : voir conme evangille *23* 123, *vrai comme parole de l'Evangile.*

Eveillier Esveillier *(et s') 12* 434; *17* 314; *38* 203; *part. p. f.* esveillie *27* 1304 : *éveiller, réveiller, s'éveiller.* — *Dans 36* 959, *le pron.* s'esveillier *a le sens de* « *être* » *ou* « *rester en état de veille* ».

Eveschié Esveschié, *du genre fém.* : s'e. *6* 1045, 1434; *9* 295; *mais aussi le solécisme* son e. *6* 1443.

Evidanment, *prononc. pop. de* « *évidemment* », *12* 526; *15* 1733; *30* 1435.

Exaucer Exsaussier *une demande, 20* 1396; *34* 2163; *36* 2117. *Pour le sens, ce verbe se confond parfois avec* exaucier, exhaussier *(v. c. m.).*

Exaucier, *se rapporte par le sens à* exaucer *et à* exhaussier *(v. c. m.).*

Excecuter Executer *un ordre, 13* 534; *34* 2068; *abs. tuer, 32* 109, (*voy. le suiv.*).

Excecuteur de la justice *34* 1998, *bourreau.*

Exciller Excillier *voy.* **Essillier.**

Exemplaire, *modèle, type, 17* 923; en exemplaire (de fol) *17* 1118, *en guise de, à la semblance de...; abs.* : escript en exemplaire II p. 277, 20, *expression allégorique qualifiant la Vierge, et qui peut aussi bien signifier : écrit en lettres de forme, que : pour servir d'exemple.* — Exemplaire *du genre fém.,* 7 330.

Exent, *pl. r.* exens *19* 34; *exempt, indemne.*

Exhaussier, *var.* **Exaucier Exsaussier Essaucier** *13* 11, 51; *14* 935; II p. 93; *22* 351, 2258; *30* 1574; *34* 1102; *part. p. fém.* essaucie IV p. 182; *ind. 1 :* essauce *17* 1164; *exhausser au propre et au fig.; exalter, promouvoir.* — *Ce verbe se confond avec* exaucer *(v. c. m.), notamment dans, 14* 658, 662; *17* 1164; *20* 1396; *34* 2163.

Expirer V p. 148, 29, *ne doit pas être confondu avec* **Espirer.**

Exploictier *pour* **Exploittier.**

Exploit Esploit, *avantage, profit, 16* 737; *empressement, ardeur, dans les loc. comme :* fere *ou* aler bon exploit *5* 797, *6* 603, *en hâte, promptement, Abs.* Bon exploit *15* 442, *courage !*

Exploitier, Esploitier Exploictier *(et s'), faire un travail, achever une tâche, 12* 367; *25* 175, 228; *spéc. se hâter, faire diligence, 17* 1075; *part. p. n.* esploitié *20* 338.

Exsaussier *voy.* **Exaucer Exhaussier.**

Exstimer *14* 491, *not. savante de* esmer *(v. c. m.); estimer, calculer.*

Extracion *37* 3160, *extraction, lignée, race.*

1. **Face** (de plaine) *40* 2642, *à visage découvert, en parlant d'un mort.*

2. Face *subj. 1 de* **Faire.**

Façons *subj. 4 de* **Faire.**

Facteur *de commerce, 35* 739, 872; *agent.*

Fai-y *impér. 2 de* **Faire.**

Fail *ind. 1 de* **Faillir.**

* **Faillanment,** *d'une manière défectueuse;* niant faillanment *8* 739, *sans faute, sans y manquer.*

1. **Faille** *subst.;* sanz faille *5* 572; *6* 199, 469, 815; *12* 311; *sans faute, sans crainte de manquer, sans nul soupçon ou doute.*

2. Faille *subj. 1 et 3 de* **Faillir.**

3. Faille *subj. 3 de* **Falloir.**

Faillent *ind. 6 de* **Faillir.**

Failles *impér. et subj. 2 de* **Faillir.**

Faillez Failliez, *impér. et subj. 5 de* **Faillir.**

1. Failli *parf. 3 de* **Faillir.**

2. Failli *part. p. de* **Faillir.**

Faillir Falir 1) *manquer, faire défaut, cesser;* sanz faillir *1* 316, 456; *7* 9; *sans faute; part. p. masc.* failli *22* 1711, « *cessé, fini* » *en parlant du jour;* 2) *manquer à, décevoir, tromper, abs. mentir; 23* 721; *31* 498.—*Part. p. n.* failli *20* 790; *masc.* fali-y *16* 1462; *35*

1266; *avec un nom de personne: lâche, mauvais en général:* failliz couars *37* 1948. *Ind. 1 :* fail *4* 725; *28* 693; *30* 610; faux *36* 65; — *2 :* faulx *35* 636; — *3 :* fault faut *14* 66; *15* 1490; *35* 711; *37* 1355; — *4 :* faillons III p. 245; — *6 :* faillent *11* 612; *21* 290; *38* 239; *39* 1996. *Impf. 3 :* failloit *9* 984. *Pf. 3 :* failli *36* 130. *Fut. 1 :* faudray fauldray *1* 25; *4* 730, 957; *12* 1088; *16* 1398; fauderay *24* 435; — *2 :* fauldras *22* 1453; *40* 1924; — *3 :* fauldra faudra *9* 902, 1252; *14* 54; — *4 :* faudrons *1* 81; *17* 1889; fauderons *34* 1380; — *5 :* faudrez *31* 554; *34* 681; fauderez *32* 1178; fauldrez *32* 1683; — *6 :* fauldront *36* 1829. *Cond. 3 :* fauldroit IV p. 234, 20. *Impér. 2 :* faux *21* 750; failles *21* 1375; — *5 :* faillez failliez *31* 498; *32* 928: *35* 1527; *38* 461. *Subj. 1 :* faille *13* 1419; — — *2* : failles *35* 611; — *3 :* faille p. 251; *39* 1758; — *4 :* faillons *38* 590; — *5 :* failliez *16* 680, 942; *28* 119; *35* 314. *Impf. 3* : faulsist *4* 1047.

Failloit *impf. 3 de* **Falloir.**

Faillons *ind. et subj. 4 de* **Faillir.**

1. **Fain** *6* 1016, *faim; au fig., besoin, désir, envie, 5* 1017; *8* 1060; *10* 130.—*Loc.:* avoir grant fain de dormir *2* 388; avoir grant fain de parler *2* 1200; fain de boire *3* 410; *28* 833.

2. **Fain** *13* 161, 164, 176, 1124; *foin;* torches de fain *17* 863, *vaut à dire : pistolet de paille.*

Fainderons *fut. 4 de* **Faindre.**

Faindre *voy.* **Feindre.**

Faing *ind. 1 de* **Faindre.**

Faingnant *part. pr. de* **Faindre.**

Faingniez *impér. et subj. 5 de* **Faindre.**

Fains *ind. et impér. 2 de* **Faindre.**

Faint *ind. 3 de* **Faindre.**

Faintis *9* 715, *malhabile; 38* 360, *lâche.*

Faintise *2* 208; *3* 72; *39* 1081; *ruse, dissimulation, simulacre, mensonge.*

1. **Faire**, *passim; var.* **Feire Fere** *4* 1019; *27 titre.* — *Le relevé suivant ne comprend que les formes intéressantes à divers titres ; Part. p. masc. et neut.* fait *passim;* fet *6* 401; *sg. s. masc.* fais *20* 403; — *fém.* faite faitte (*voy.* **Fait 2**). *Ind. 1 :* fas *2* 1057; *3* 522; *4* 864, *etc.*, (*v. c. m.*); fois *16* 618; *25* 888; — *3 :* faist *36* 1448; — *4 :* faisons; *4* 1027; — *5 :* faites *6* 50, 58; *7* 794, 797; — *6 :* font *26* 1239. *Impf. 3 :* faisoit *31* 1586. *Pf. 1 :* fis *16* 1029; *29* 1812; — *2 :* feis *14* 713; *16* 805; *29* 449; fis *22* 497; — *3 :* fit *16* 1049; fist *36* 1147;

— *4* : feïsmes *29* 1975; *31* 875; — *5*: feïstes *6* 928; *17* 2011; *29* 1977. *Fut. 5* : feroiz *6* 931. *Impér. 2* : fai fay *6* 512, 965; *14* 401; *29* 1260, 1263; faiz fais fays *8* 888; *12* 459; *14* 407; fas *26* 1301; — *4* : faisons *4* 1027; faison *19* 1194. *Subj. 1* : face 7 187; — *4* : façons *24* 838; *27* 1454; *36* 365. *Impf. 1* : feïsse *14* 280; — *3* : feïst *5* 483; — — *5* : feïssiez *16* 1716. — *En plus des acceptions du français moderne « faire », ce verbe possédait les suivantes :* f. que (*avec un adj.*), *se conduire en, agir en*, feire que sage 2 1163, *et autres loc. analogues.* — *Abs.* : faire, le faire, *se porter; nombreux ex.* : Comment (*ou* Que) faites vous? — Que fait ma mére? — Comment le font noz enfans? — Je le fas bien; *6* 50, 58, 83; 7 794, 797. Comment le fait-on en maison *15* 1212, *Comment va-t-on chez vous?* Comment vous est? Comment le fait ma femme? *12* 583, 590, 595. Que fait le marquis? Il le fait bien. — Et que fait madame sa femme? *12* 950, 952, 954. Que fait le roy? Il faisoit bien quant le laissay *31* 1585, *etc.* *— *Abs., au sens interrogatif* : Ha! faisons? *4* 1027, *qu'y a-t-il? qu'est-ce?* — *Employé comme subst.*, *voy.* **Faire, Fait.**

2. **Faire (le)** *37* 3255, *subst.-inf.*; *chose, en général.*

1. **Fais-z** *pl. s. etr. de* **Fait** 1 *et* 2.

2. **Fais** *impér. 2 de* **Faire.**

3. **Fais-z Fès** *9* 851; *15* 417; *17* 704; *33* 1242; *faix, charge en général.* — *Loc.* : porter le fais *1* 14, *au moral, décharger qqun, l'excuser.*

Faison *impér. 4 de* **Faire.**

Faist *36* 1448, *pour* fait *ind. 3 de* **Faire.**

1. **Fait** *subst. partic. de* **Faire**; *action, œuvre en général, chose accomplie, passim*; faiz *pl. s.* *9* 850; la fait de nature III p. 129, 6, *l'union sexuelle.* — *Loc.* : il vaut fait sans contredit *26* 629, *c'est comme si c'était fait;* acheter chier fait *6* 563, *à haut prix;* tout a fait *5* 805, *absolument, sans détour.*

*2. **Fait** *adj.*; *accompli, parfait, savant, habile,* *20* 85, 404; *s'emploie le plus souvent en mauvaise part ou par ironie* : une si faite dame *12* 425; si faitte aventure *16* 536, *inconsidérée, hasardée;* si fait homē *17* 668, *mauvais, méchant;* vin si fait *28* 825, *breuvage enchanté, philtre.*

Faitiz Fetiz, *bien fait, agréable, gracieux,* *8* 213; *fém.* fetice 7 127; — *préparé à, bon pour tel effet,* *14* 10; *18* 1350; *20* 140. — Pain fetiz, *de qualité inférieure; au fig.* a mon pain fetiz *18* 1022, *en*

mangeant mon pain, en étant mon hôte.

Faitture *et plus souvent* **Faiture** *17* 1774, 1860; *23* 58; *29* 73, 1253; *façon, manière d'être, port, stature;* la faiture humaine III p. 301, 35, *l'humanité, la création.*

Faiz *voy.* **Fais.**

* **Falace** p. 315; *24* 1116; *30* 1303; *37* 2474; *tromperie, dol, ruse.*

Faliy *part. p. de* Falir, *voy.* **Faillir.**

Falloir; *relevé des formes dont le sens est distinct de* « faillir » : *Ind. 3 :* fault faut *8* 434, 648; *12* 670; *13* 1371; *15* 1491; *18* 88. *Impf. 3 :* failloit *38* 504; *40* 2136. *Pf. 3 :* failli *36* 130. *Fut. 3 :* fauldra *9* 902; faulra *21* 1342; *40* 80. *Subj. 3 :* faille *11* 206; *20* 375; *27* 1099. *Impf. 3 :* faulsist *16* 658; *28* 102; *29* 2466; fausist *38* 495.

Falourde *19* 773; *23* *1609*; *25* 807; *grosse plaisanterie, bourde, balourdise.*

Fame Famme *voy.* **Femme.**

Fanfelue *28* 1510, *niaiserie, chose mauvaise ou fausse.*

Fantosme *21* 711, *imagination chimérique.*

Fara *33* 1822, *mot forgé en prétendu jargon sarrazinois.*

Fardelet *39* 118, *dim. de* « *fardeau* », *petit paquet.*

Farder *recouvrir de fard*; *par ext. :* farder de charbon *17* 1449; *33* 1440; *mâchurer.*

1. **Fas** *ind. 1 de* **Faire** *9* 875; *14* 1118; — *employé interrogativement :* G'i puis donc bien seûrement aler? ne fas? *14* 1118; *abs. terme d'affirmation :* Est il nul de vous Qui congnoisse cest homme cy? — Ne le congnois. — Et je si fas *35* 61, *oui bien, certainement (cet ex. donne l'origine de notre loc.* « si fait = assurément », *qui est pour* si fais (je).

2. Fas *impér. 2 de* **Faire.**

Fauce *fém. de* **Faux** 1.

Faucer *voy.* **Fausser.**

Faucement *18* 561, *faussement, traîtreusement.*

Fauchon *38* 1334, *couteau recourbé, glaive (du bourreau).*

Fauderay-ez-ons, *formes du fut. de* **Faillir.**

Faudr..., *formes du fut. de* **Faillir.**

Faudra *fut. 3 de* **Faillir Falloir.**

Fauldr..., *formes du futur de* **Faillir.**

Fauldra *fut. 3 de* **Faillir Falloir.**

Fauldroit *cond. 3 de* **Faillir.**

Faulra *fut. 3 de* **Falloir.**

Faulsist *subj. impf. 3 de* **Faillir Falloir.**

Fault *ind. 3 de* **Faillir Falloir.**

Faultre, *arrêt de la garniture de la selle servant à maintenir la lance dans la position hori-*

zontale, prête à charger. — *Loc. :* chevauchier lance sus faultre *4* 627, *rapidement, au galop.*

Faulx *ind. 2 de* **Faillir.**

Fausist *subj. impf. 3 de* **Faillir Falloir.**

Fausser Faucer *6* 452, *manquer à son devoir, forfaire à l'honneur;* sanz faucer *18* 137, *en vérité.*

Faut *ind. 3 de* **Faillir Falloir.**

1. **Faux** *adj.*; *fém.* fauce *9* 671, *hypocrite.*

2. **Faux** *adv., faussement, à faux, à tort. Loc. :* faire faux entendre qqch. à qqun, *28* titre, *dire des mensonges, tromper.*

3. Faux *ind. 1 et impér. 2 de* **Faillir.**

Faveler *17* 311; **Flaveler,** *ind. 2 :* flavelles *24* 173; *conter des fables, dire des bourdes.*

Favelle *17* 309, *fable, invention, histoire controuvée.*

Fay-s *impér. 2 de* **Faire.**

Feal; *pl. r. masc.* feaux *9* 101; fidèle.

Feaulté, *action loyale, 29* 478; — *hommage du vassal au suzerain, 35* 985.[1]

Feble *34* 2260; **Feible** p. 314; *9* 1025; *16* 1283; *23* 1398; *adj. et subst.; faible, sans force.*

Feiblece *21* 438, *faiblesse.*

Feindre *et plus souvent* **Faindre** *(et* se), *feindre, faire semblant;* se faindre de, *hésiter, reculer, s'arrêter, 17* 201, 1815; *20* 422; *39* 553. *Part. pr.* faingnant *17* 917. *Part. p. f.* fainte *26* 1118. *Ind. 1 :* faing *28* 881; — *2 :* fains *17* 1157, 1172; — *3* faint *17* 1357. *Fut. 1 :* faindray *20* 422; — *3 :* faindra *13* 40; — *4 :* fainderons *37* 320; — *5 :* faindrez *17* 1815. *Impér. 2 :* fains *38* 1708; — *5 :* feignez *1* 536; faingniez *17* 1074; *29* 1966; *37* 2010, 3322.

Feire *voy.* **Faire.**

Feis *pf. 2 de* **Fere.**

Feiss... *formes de l'impf. subj. de* **Fere.**

Feïstes *pf. 5 de* **Fere.**

Fel *9* 530; *13* 878; *23* 493; *félon, traître.*

Felonnesse *39* 2042, *fém. de* felon; *traîtresse.*

Feme *voy.* **Femme.**

Femenin, *féminin, de femme, 28* 2000; *36* 595; III p. 240, 38.

Femme, *passim;* **Feme** *24* 1049; *plus souvent* **Fame Famme** *surtout à la rime, 4* 1340; *5* 134, 152, *etc.; 7* 178; *11* 671.— Les foles fames de l'evangile *5* 822. La forte femme de l'ecriture III p. 79. La male feme qui s'engressist d'estre batue *24* 1049, *dicton populaire* — *Dans 31* 244, femme *a le sens de « fille nubile ».*

Femmelette (bonne) *16* 1748, *petite vieille femme.*

Fendre II p. 346, 30; *37* 2063; *percer, rompre.*

Fenestre de la gloire celestre *8* 556, f. du ciel *8* 566; *qualification de la Vierge.*

Fenestrelle *10* 149; *dim. du précédent.*

Fenir *16* 1270; *part. p. masc. sg. s.* fenis *22* 638; *fém.* fenie *40* 1110, « *finie, bornée, humaine* », *par opp. à* « *divine* »; *pf. 3* : fenist *12* 57; *subj.-impf. 1* : fenisse *16* 1302; *finir, achever.* — *Pris abs. comme subst.* : *la fin de la vie,* au fenir *15* 450, *à l'article de la mort.*

* **Fenis** *22* 637, *phénix.*

Fer, *dans le comp.* cuer de fer *7* 185, *intraitable, impitoyable.*

Fere *voy.* **Faire.**

Ferir *13* 41, *14* 297; *part. p. masc.* feru-z *13* 1262; *17* 1441; *21* 1534; *22* 692; *fém.* ferue *31* 2168; *ind. 2* : fiers *31* 723; — *3* : fiert *5* 894; *9* 14; *pf. 3* : feri *23* 1522; *fut. 1* : ferray *9* 1174; *15* 382; *17* 427; — *3* : ferra *3* 1009; *25* 1144; — *5* : ferrez *31* 428; *cond. 1* : feroie feroye *31* 1934; *33* 722; *impér. 2* : fier fiers *9* 1174; *24* 241; *27* 1061; — *4* : ferons *37* 2097; — *5* : ferez *34* 1818; *37* 2076; *subj. 1* : fiére *13* 218; *14* 24; *27* 32; — *3* : fiére *15* 668; *18* 977; *22* 238; *frapper.*

Fermaille *28* 679, *gage, gageure*; se mettre en fermaille *31* 737, *s'engager à, promettre de.*

Ferme, *adj. fém. pris absolument* a ferme *17* 1012, *entièrement, de tout en tout.*

Fermer *8* 906, *clore; part. p. masc. plur. r.* fermez, *34* 1503, *fortifiés*; — *confirmer une promesse, un engagement, un argument, 8* 159; *impf. 1* : fermoie *16* 182; *part. p.* fermé-e, *décidé, résolu, 16* 815; *38* 1569; — *charger, imposer, subj. 5* : fermez *17* 1013.

Feroie-oye *cond. 1 de* **Ferir.**

Feroiz *fut. 5 de* **Fere.**

Ferra-az-ez *fut. de* **Ferir.**

Feru *part. p. de* ferir *(v. c. m.)*; un asne mort feru *17* 1442; *33* 1436. *Signifie un âne mort de coups.*

Fervestu, *chevalier armé de toutes pièces, litt.* « *vêtu de fer* », *34* 1365; *les deux éléments de ce mot sont séparés dans l'ex.*: gens d'armes A fer vestuz et a guisarmes *34* 1498.

Fès *voy.* **Fais** 2.

* **Festaier** *3* 636, **Festoier** *29* 2501; *faire fête à qqun le bien accueillir.*

Festu, *fétu de paille; au fig. un rien, une chose sans valeur,* 7 161; *33* 2191. *Loc.* : je n'ay fait qui vaille un festu *3* 887, *rien de bon, rien qui vaille;* chappellet de festuz

17 1481, *bouchon de paille*, * rompre le festu *19* 1113, *terminer l'affaire, pris au figuré.*

Fet *part. p. de* **Fere**.

Feticement *6* 906, *gracieusement.*

Fetice *fém. de* **Fetis-z** : voy. **Faitiz**.

Feu de l'enfer *14* 473; *21* 1639; *36* 412.

* **Feuchiére** *d'herbes, not. dial. de* « fougère », *jonchée*, *32* 127, 299, 327, 1451. — *Godefroy ne connaît que le masc.* feuchier, *fougère.*

Feur *31* 2157, *et plus souvent* **Fuer**, *prix, valeur. Loc.* : a nul fuer, *pour aucun prix, pour rien au monde*, *1* 25, 678, 1200; *3* 774; *à quelque prix que ce soit, à tout prix*, *1* 544.

Feusse *subj. impf. 1 de* **Estre**.

Feüssiez, *37* 1199; *compte pour trois syllabes.*

Feussions feussons *subj. impf. de* **Estre**.

1. **Fi** *adj., masc. sg. r.* p. 55, 2; *2* 1147; *suj.* fis-z *3* 835; *4* 1362; *5* 635; *8* 887; *9* filz 1274; *29* 2393 *(tous ces ex. à la rime); assuré, certain.*

2. **Fi** **Fy** ! *interj. de dégoût*, *21* 1584-5; *22* 1630. *Loc.* : dire fi *24* 431 *28* 56, *mépriser, renier sa foi.*

3. **Fi** **Fy** *ind. 1 de* **Fier** 2.

1. **Fiance** *ind. 1 de* **Fiancer**.

2. **Fiance** *35* 677, *engagement, foi donnée.*

Fiancer **Fiancier**; *ind. 1* : fiance *33* 1210; *promettre; — spécialement, engager au lien du mariage, fiancer*, *33* 2114.

Ficcion **Fixion** *10* 725; *17* 197; *fiction, histoire controuvée; feinte.*

Fichier (se), VI p. 228; *part. p.* fichié *16* 654; *ficher, mettre sur ou dans;* — se fichier en dortoir *7* 272, *aller se coucher.*

Fié, *fief, domaine noble relevant d'un autre*, *3* 693; *pl. r.* fiez *15* 1071; *39* 1126.

Fiens *16* 600, *17* 855; *fumier, ordure.*

1. **Fier** *adj., superbe, dominateur*, *2* 332; *dur, rude, cruel*, *13* 254; beste fiére, *féroce*, *22* 237.

2. **Fier** (se) *verbe; confier. Ind. 1* : fy fi *12* 1266; *15* 924; *37* 1250.— *Loc.*: se fier de *37* 1260, 1283, *avoir confiance au sujet de;* se fier tant de *20* 755, *être présomptueux.* — *Se conjugue avec l'auxiliaire* « avoir » : je m'ay fié *28* 118.

3. Fier *impér. 2 de* **Ferir**.

Fiére *subj. 1 et 3 de* **Ferir**.

Fiers *ind. et impér. 2 de* **Ferir**.

Fiert *ind. 3 de* **Ferir**.

Fieulx-z, fieux, *sg. s. et pl. r. de* **Fil**.

Fiever qqun de biens, *les lui*

flamboyer, briller comme la flamme.

Flame *36* 1895, *flamme.*

Flamiche *19* 1106, *sorte de gâteaux (bourg.* flamusse flaimeusse) *payés par le mari au lendemain de ses noces*; *voy.* **Levain, Miche.**

Flano; *pl. r.* flans III p. 129, 9; *20* 269.

Flaveler *voy.* **Faveler.**

* **Flavis** *40* 2008, *sens douteux; est-ce un dérivé de* fleve, *au sens de : faible d'esprit, niais, dupe?*

Flechir *(et* se) ; *ind. 3 :* flechist IV p. 181 ; *fléchir le genou, s'incliner; au fig., apitoyer* *21* 1600.

Flestre (goute) *22* 1249, *fistule, ulcère purulent.*

1. **Fleur** de froment *2* 1224, *farine.*

2. **Fleur** de lis *1* 11, *et autres « fleurs » passim; autant de dénominations attribuées à la Vierge. Par ext.* les fleurs de paradis *20* 1378, *la gloire céleste.*

* **Fleurin** *voy.* **Florin.**

Fleurir Florir Flourir II p. 231; *17* 1764, 1770, 1988; *part. pr.* florissant II p. 231; *part. p. fém.* fleurie IV p. 233, 44; *ind. 3* : flourist II p. 231; *pf. 3* : flouri IV p. 239, 9; *« fleurir » et « florir », resplendir.— Sens spécial : devenir blanc,* flouri par viel age *5* 735.

Floreter *40* 2657, *chanter en faisant des fioritures.*

Florin *25* 146; *28* 516; *aussi* **Fleurin** *8* 35; *16* 1718; *40* 1120; *monnaie.*

Florir Flourir *voy.* **Fleurir.**

Flun, *flux*; *dans l'expression* flun de sanc *25* 632, *où il est question de l'hémorrhoïsse de l'Évangile.*

Fluve III p. 81, *fleuve (de ce monde, vie mondaine, état de péché).*

Foïr *voy.* **Fouïr.**

Fois *pour* fais, *ind. 1 de* **Faire.**

Foissions, *corr.* foïssions, *subj. impf. 4 de* **Foir.**

Foiz, *fois. — Loc. :* a la foiz; *sur le moment, sur le coup, 1* 190; *quelques fois, de temps autre, 1* 982.

Fol; *fém.* fole : pensée fole *6* 56, *17* 1537, *mauvaise;* foles ydoles *20* 406, *fausses.— En valeur de subst.* faire le fol par descongnoissance *17* 191, *vivre au milieu des siens sous le déguisement d'un fou, qui les empêche de vous reconnaître; rôle du fils de l'Empereur, personnage principal du Miracle 17.—* Les foles fames *de l'Évangile, voy.* **Femme.**

Folage *16* 1410, *légèreté d'esprit.*

Foleur Folour, *sottise, enfantillage, légèreté*; *propension au péché; 4* 490; *6* 37; *7* 316; *13* 1258; *14* 350; *état de « fol » ou d'« innocent »*.

simplicité d'esprit naturelle ou voulue, *17* 196; foleur penitencielle *17* 1419, *pénitence qui consiste à se faire passer pour fou.*

Folier Foloier *11* 712; *part. p. m.* folié *17* 898; *ind. 1 :* folie *34* 278; foloie *37* 623; *faire le fou.*

Folieus *17* 1172, *qui a trait à l'état de fou.*

Folois *dér. de* fol; en son folois *33* 1543, *en sa manière, en son esprit de fou.*

* **Fondacion** *14* 177; *en style juridique : document authentique, qui garantit l'état de « fondé de pouvoir »; procuration.*

Fondanment *33* 1000; *abondamment.*

Fondement de pierre *de l'Église,* *20* 470; *saint Pierre.*

Fonder *un bâtiment, asseoir les fondations,* III p. 131, 3 et 58; *16* 1553, 1581, 1604. — *En style juridique,* fonder *(et* se), *abs., être fondé de pouvoir*; *ind. 1 :* fonde *14* 172; — *5 :* fondez *14* 169.

1. **Fondre** *au feu, être consumé; ind. 3 :* font *26* 1240; *par ext. :* fondu *(en douleur),* *7* 514; fondu *27* 457, *amaigri, émacié;* — fondre *en larmes,* *15* 919.

2. **Fondre,** *au sens de « foncer », s'enfoncer, pénétrer* jusques en terre bien parfont; *ind. 3 :* font *30* 728.

1. **Fons** *14* 466; *16* 328; *fond, partie inférieure (Purgatoire, Enfer).*

2. **Fons** (les sains) *13* 1009; *15* 536; *20* 630; *29* 2369, 2420; *39* 2328; *les fonts baptismaux, la cuve servant au baptême des adultes.*

1. Font *ind. 6 de* **Faire.**

2. Font *ind. 3 de* **Fondre** 1 *et* 2.

Fontaine Fonteine de pité, *1* 118; — de misericorde *1* 423, 719; — de grace *1* 719, 795; — de gloire *13* 1443; *35* 143 *et passim; autant d'appellations de la Vierge.*

Forain; *au moral, étranger à, qui ne participe pas à; fém.* foraine, V p. 147, 19.

Forbanir; *part. p.* forbani *33* 779; *bannir.*

Forcener *pour* forsener; *part. p.* forcené *29* 800; *ind. 3 :* forcene *39* 662; *être en fureur, hors de sens.*

Forche *voy.* **Fourche.**

Forclore; *part. p. n.* forclos *15* 112; *37* 106; *ind. 1 et 2 :* forclos *9* 818; *26* 1128; *rejeter hors, refuser, défendre; fermer hermétiquement.*

Forest du Mans (la haulte) *31* 846, 874.

Forfaire (se), *tomber dans le péché. Part. p. f. sg.* forfaite *1* 201.

Forfaiture, III p. 129, 17, *péché.*

Forme, V p. 156, *figure biblique.*

Forment *6* 1093, 1263; *forte-*

ment, avec instance; beaucoup.

Forrier *32* 2072; *fourrier, pourvoyeur.*

Forsjugier *qqch. à qqun; ind. 3* : forsjuge *1* 1260; *le débouter de sa demande en justice.*

Forsvoier *voy.* **Forvoier.**

Fort *adj.; fém.* fort, p. 253, forte, p. 252. — *Empl. comme subst. n.* fort *27* 7, *chose pénible, qui grève.*

Fortraire Fortrere *17* 1830; *27* 381; *part. p. n.* fortrait *9* 9; *impf. 1* : fortreoye *12* 906; — *3* : fortraioit *17* 1830; *pf. 1* : fortrais 7 1039; *détourner de, enlever.*

Fortreoye *impf. 1 de* **Fortrere.**

Fortrere *voy.* **Fortraire.**

Fortuné *33* 1106, *sujet aux coups de la fortune.*

Forvéoies *impf. 2 de* **Forvoier.**

Forvoier Forsvoier, II p. 81, *aller de travers (dans le péché), se fourvoyer. Part. p.* forvoyé, *16* 351 *pécheur. Impf. 2* : forveoies *17* 694.

Fossez *19* 223, 665, *fossés de ville, lieu de promenade.*

Fouaille *26* 1100, *menu bois, matières inflammables (cf. bourg* fouaige, *fanes desséchées).*

Fouir Fouyr *voy.* **Fuïr.**

Fouler *37* 1328, *presser, fatiguer.*

Fourcelle *36* 25, *creux de l'estomac, de la poitrine.*

Fourche Forche, *38* 2032, *fourche (de fer); 26* 835, *fourches du gibet.*

Fourmage *30* 1127, *fromage.*

Fourmer *20* 597, *créer.*

Fourrer; *part. p. f. sg.* fourrée *15* 611; *remplir (la bourse).*

Foy *pf. 3 de* **Fuïr.**

Fraeur *28* 1721; **Freeur** *16* 1251; *frayeur.*

Frain (prendre le — aus dens) *31* 1718; *nous disons auj.* : « *le mors* ».

Fraindre *5* 362; *17* 1002; *briser, rompre; ouvrir.*

Frainte *subst. partic. du précéd.*, *32* 1204, *brisées de chasse, traces.*

1. **Franc** *adj., 8* 1005; *36* 1095, 1132; *libre, homme libre, affranchi.*

2. **Franc** *subst.*; *pl.* frans *28* 1426; *monnaie.*

Franchir *8* 414, 527; *affranchir, acquitter, rendre libre.*

Franchise *3* 498, 678, *privilège, immunité.*

François, II p. 186; *le français, la langue d'oui.*

Freeur *voy.* **Fraeur.**

Fremier; *ind. 3* : fremie *17* 340; *s'agiter, se remuer.*

Fremir, II p. 277, 44; *36* 627; *part. pr.* fremissant *17* 822.

Frenetique (mauvais folz) *9* 880, *emporté par la passion.*

Frequanter Frequenter avec qqun; *impér. 4* : frequantons *36* 1527; *part. p. adj.* frequenté *24* 833, *40* 2314,

habituel, accoutumé, connu.

Frès *21* 191, *frais, léger; 34* 1802, *dispos, vigoureux.*

Fréses *32* 1494, *fraises.*

Frevenment *8* 884; *métath. de « fervemment ».*

* **Freveur** *8* 749; *métath. de « ferveur ».*

Friçonner; *ind. 1 :* friçonne *26* 284; *frissonner (de fièvre).*

Frire, *griller comme lardons en poêle (voy.* **Larder**). *Au fig. être consumé de désir, 13* 1483, *et dans la loc. :* Le cuer de joye au corps m'en frit *3* 650, *tressaute de contentement.*

Froid; *au fig.* froide nouvelle *37* 1561, *mauvaise, triste.*

Froideur, Froidure *16* 959, 1309, 1396, 1753, *souffrance du froid.*

Froisser, Froissier; *part. p.* froissié, p. 252; *22* 1544; *ind. 1 :* froisse *22* 681; *subj. 3 :* froisse *15* 390; — *5 :* froissez *24* 193; *briser, rompre, fendre.*

Froisseüre *24* 982, *plaie contuse.*

Froissier *voy.* **Froisser.**

Froter, *frotter en général; f. un cheval, l'étriller. — Diverses formes temp.: 17* 1445; *18* 862; *23* 1723, 1729; *36* 1424, 1438.

Fructiffier, IV p. 71; **Fruttifier**; *part. p.* fruttifié, III p. 307; VI p. 228; *rapporter, produire.*

Fruicion, II p. 92; *40* 122; *action de jouir, état de jouissance ou de possession.*

Fruit; *absolument : résultat de la conception, enfant; lignée, descendance, 1* 189, 208, 249, 259, etc., p. 146; etc. — *Not. défectueuse :* fruitt II p. 4. — *Le* fruit defendu *ou* veé *20* 1313; III p. 201, 47; IV p. 232, 16; *la pomme d'Adam, le péché originel.*

Fruttification, VI p. 228, *multiplication, abondance.*

Fruttiffier *voy.* **Fructiffier.**

1. Fu, fui; *pf. 1 de* **Estre.**

2. Fu, fut; *pf. 3 de* **Estre.**

Fuer *voy.* **Feur.**

Fuerre *33* 1574, 1579; *paille.*

1 Fui *pf. 1 de* Estre.

2. Fui *ind. 1 et impér. 2 de* **Fuir.**

3. Fuï *part. p. de* **Fuir.**

Fuïr Fuyr, *var.* **Foïr Fouir Fouyr** *(et* s'en) *6* 149; *9* 1055; *17* 156; *19* 1059; *21* 1510; *23* 807; *part. p. masc. sg. s.* fouiz *23* 948; *fém. sg.* fouie *4* 1056; *neut.* fuï *21* 985; *ind. 1 :* fui *39* 2099; — *3 :* fuit *19* 1160; *pf. 3 :* fouy *21* 797; *28* 1798; foy *28* 1723; *31* 2183; — *6 :* fouirent *39* 2175; *fut. 1 :* fuiray *21* 1025; *impér. 2 :* fuy, fui *8* 779, 782; *13* 724; *14* 900; *subj. impf. 4 :* foïssions *31* 1699; *fuir, s'enfuir.*

Fuitif, *qui fuit, poltron, couard; masc. pl. r.* fuitis *33* 1681.

Fussiemes *subj. impf. 4 de* **Estre.**

1. **Fust** *voy.* **Fût.**

2. **Fust** *subj. impf. 3 de* **Estre.**

Fut Fust, *pièce de bois en général*; diex de fust *20* 587, *statues, idoles; morceau de bois pointu, pieu, 13* 1417; *spéc. bois de la Croix, l'instrument de la Rédemption,* II p. 187; *20* 1379, *35* 630.

Futé *23* 1374, *dér. du précédent; frappé à coups de bâton.*

Fuy Fui *impér. 2 de* **Fuïr.**

1. **Fy** *ind. 1 de* **Fier.**

2. **Fy** *voy.* **Fi** *2, terme de mépris.*

Fuzaille *33* 1676; *mot forgé en prétendu jargon sarrazinois.*

G' (ge) *élidé devant les voyelles* e, i, *5* 636; *6* 990; *7* 7; *même devant la voyelle* a, *13* 456; « *je* » *pronom personnel.*

Gaain Gaaing *(monosyllabique) voy.* **Gaïn.**

Gaaigne Gaaingne *(ne compte que pour deux syll.) voy.* **Gaigne** 2.

Gaaignier Gaaingnier Gaangner *voy.* **Gaignier.**

Gab; *sg. s. et pl. r.* gas *20* 1162, *21* 250; *plaisanterie, moquerie.*

Gabber Gaber; *part. p.* gabé *18* 1014; *ind. 2* : gabbes *33* 924; *impf. 6* : gaboient *40* 2410; *plaisanter, moquer, tromper.*

Gaberie *17* 1474; *plaisanterie.*

Gaboys *9* 128; *plaisanterie.*

Gageüre *28* 1793; *gageure, défi.*

Gagier *28 titre; part. p.* gagié *36* 257; *pf. 1* : gagay *28* 1885; *impér. 5* : gagiez *28* 671; *gager, faire une gageure; défier.*

Gaignage *26* 3; **Gaingnage** *22* 406; **Gangnage** *19* 485; *26* 202; *domaine rural, biens fonds, récolte sur pied.*

1. Gaigne *ind. 1 et 3 de* **Gaignier.**

2. **Gaigne** *25* 1324; *30* 747 etc.; *et les var. plus rares* **Gaaigne** *28* 322; **Gaaingne** *19* 735; **Gangne** *38* 1291; *avantage, profit. — Loc. :* en gaigne *23* 1153, *à bon droit, à juste titre; 34* 2365, *à crédit, gratis;* aler en gaigne, accorder en gaigne *28* 492, 692, *avec plaisir, sans hésiter;* estre en gaigne *25* 1324, *en bonne chance;* se Diex te donne gaigne, t'envoit gaigne *28* 1320, *30* 747, *te favorise.*

Gaignier *6* 1368; *14* 807; *19* 750; *22* 84; *et var.* **Gaaignier** *12* 362; **Gaaingnier** *1* 76; **Gaangner**; **Gaingner**

3 646; *26* 171, 187; **Gaingnier** *13* 668; **Gangner** *14* 1182; **Gangnier** *11* 182; *part. p. masc. sg. r.* gaingnié *1* 762; *pl. r.* gangniez *39* 1240; *part. p. neut.* gaingnié *3* 966; *9* 1178; gangnié *29* 377; *26* 1101; *39* 1204; *part. p. fém.* gaaingnie *1* 20; gangnie *16* 1008; II p. 232, *(imprimé* gangnié); *27* 937; *40* 1532; gaingnie *28* 1325; gaangnée *29* 393; *ind. 1 :* gaigne *28* 21; — *2 :* gangnes *9* 535; — *3 :* gaigne *31* 580; *35* 905; — *4 :* gaingnon *34* 973; *fut. 2 :* gangneras *3* 374; *impér. 5 :* gaingniez *37* 3323; *travailler, spéc. à la terre; par ext., tirer profit de son travail, de son industrie; gagner en général.*

Gaignon *23* 493, 1198; *traître, félon; propr. « chien ».*

Gaïng *20* 212, *et le monosyllabique* **Gaing** *28* 882, 901, *ainsi que* **Gaain** *18* 1678; **Gaaing** p. 207; *23* 557; *gain, profit, avantage.*

Gaingnage *voy.* **Gaignage.**

Gaingner Gaingnier *voy.* **Gaignier.**

Gaire Gaires Guaires, *not. var. de « guères »,* *24* 136; *26* 831; *32* 842; *37* 2963. — *Loc. :* n'a gaires que *13* 1091, *19* 80, *naguères;* sanz gaires attendre *30* 579, *sans plus.*

Gairir *voy.* **Guérir.**

Gaittier *voy.* **Guetier.**

Galoys *3* 587, 627; *bon vivant, joyeux compagnon.*

* **Ganchier**; *ind. 3 :* ganche *40* 1023; *se détourner* (*voy.* **Guenchir**).

Gangnage *voy.* **Gaignage.**

1. Gangne *voy. à* **Gaignier.**

2. **Gangne** *voy.* **Gaigne 2.**

Gangner Gangnier *voy.* **Gaignier.**

1. Gar *ind. 1 impér. 2 et de* **Garder** (se).

2. **Gar,** *interj.; voy.* **Egar.**

Garainne *4* 23 *(rime), garenne, réserve de chasse.*

Garantir Garentir *1* 623; *37* 3084; *part. p. f.* garentie *26* 1185; *fut. 3 :* garantira *1* 771; *préserver, sauver.*

Garce Garse, *au sens péjoratif du mot,* *6* 589, 989; *12* 1135 *dans l'expression* garce povre, *fille de rebut;* garse avolée *29* 476.

Garcete *19* 746, *dim. du précédent au sens primitif de « jeune fille ».*

1. **Garde** de (avoir) *1* 625, *se défier, avoir crainte.*

2.* **Garde** (de prison) *38* 1615, *loge ou guichet du geôlier.*

Garder *(et se), préserver, garantir; abs., garder le secret, se taire,* *4* 696; *regarder, inspecter, visiter,* *7* 624, 626; *13* 1097; *15* 993; *31* 175; g. l'heure, *attendre* *6* 531. *Ind. 1 :* gar gars *6* 531; *27* 1184; garde *31* 175. *Impér. 2 :* gar

12 1255; **gars** *12* 1016; *28* 1859; — *5 :* gardez *19* 87, *attendez;* gardez vous y *16* 1199, *prenez-y garde. Subj. 3:* gart, *très fréq. dans la salutation* Diex vous gart! *2* 502, 662, 713, 1212; *4* 135, *etc.*

Gardianne *37* 865 *(rime), gardienne.*

Garentir *voy.* **Garantir.**

Garir *voy.* **Guerir.**

Garison *20* 77, 358; *27* 1626; *guérison.*

Garissable *20* 131, *guérissable.*

Garnement, *habits, vêtements en général, 6'* 97; *11* 729; *21* 247; g. groz sans soie, *36* 810, *étoffe grossière, commune.*

Garnir *34* 1356, 1376; *part. p.* garni *35* 1327; III p. 183 35; *fortifier, munir, pourvoir de.*

Garnison *18* 538; *32* 1389; *provision, spéc. de bouche.*

Gars *ind. 1 et impér. 2 de* **Garder.**

Garse *voy.* **Garce.**

Gart *subj. 3 de* **Garder.**

Gas *sg. s. et pl. r. de* **Gab.**

Gast *6* 956; *16* 1184; *33* 139; *subst. verbal de* gaster; *dégât, perte, tourment; spéc. perte de son âme.*

Gaste *adj. 9* 1331; *23* 1366; *26* 824; *dévasté, ruiné, désert.*

Gaster « *gâter* » *au sens étym. de* « *dévaster* », *ruiner 13* 650; *part. p. masc. pl. s.* gasté *31* 1107. — *Par ext., dissiper, éparpiller au vent, 24* 548; gaster ses pas *30* 515, *perdre sa peine, son temps.*

Gastine deserte *27* 1023, 1053 *lande aride.*

Gaudie *21* 146, *joie, divertissement, ébats; * lieu de plaisir,* Alons men en celle gaudie *8* 219 *(et plus haut :* en celle belle prée 205).

Gehir *17* 954; *23* 734; *part. p.* gehy *17* 1293; *impér. 2 :* gehis *17* 961; *28* 1881; *subj. 3 :* gehisse *28* 1825; *reconnaître, avouer, confesser.*

Gemir, — *sens neutre : se plaindre, 14* 1156; *36* 628; *part. pr.* gemissant *17* 821; *ind. 3 :* gemist *28* 1534; — *sens actif : regretter, déplorer (ses péchés), 28* 1529.

Genitailles *21* 1225 *génitoires; voy.* **Saturne.**

Genoil *18* 712, *genou.*

Genoillons Genollons Genoullons (se mettre a) *7* 460; *16* 586, 1274; *25* 1316; *26* 56; *s'agenouiller.*

1. **Gent** *adj., 2* 215; *6* 1372; *8* 209; *10* 418; *11* 318; *gracieux, agréable, beau.*

2. **Gent,** *subst.; pl.* gens-z, *assemblée, foule, auditoire, 2* 55, 64, 72, 216, etc.; *6* 1496; II p. 186; *suite, troupe, armée, 13* 287, gent d'armes *34* 1411; moult de gent *13* 147. — *Nom collectif,* gent *régit*

le verbe et l'adj. au pl. : Ou sont vostre gent Qu'il ne sont ci? *4* 157; *autres ex. de syllepse* : *4* 444, 445, 973; Bonne gent, le m'enseigniez *5* 892; gent nobles *12* 932. — *Le pl.* gens genz *est soit masc.* : *14* 881, *25* 753; *soit fém.* : *9* 1018, 1022; *13* 200. — *Après* plus *on peut supprimer* de *devant* gent : plus gent *34* 1660, *plus de gens.* — *Abs. parlant*, la gent, *18* 547, *les profanes, le monde.*

Gentil; *sg. s. et r. pl.* gentieulx, gentilz, gentiex *3* 162, 592; III p. 238, 45 et p. 240 45; *23* 794, 973; *34* 358; *bien né, noble, de haut lignage.*

Germains (freres et), IV p. 121, *du même sang.*

Germer; *subj. 3* : germe V p. 93; *sens act. de « produire ».*

Gerra-as-ay, *formes du fut. sg. de* **Gesir.**

Gesine Jesine *d'une femme en couches* *5* 207, 346; *15* 830, 1248; efforcier de jesine *32* 251, *relever de couches, faire ses relevailles.*

Gesir Jesir *(et* se), *être étendu à terre, être couché dans un lit, passer la nuit, séjourner*, *3* 195; *4* 678; *6* 531; *12* 1235; *23* 837; *25* 56; *26* 349, etc.; *être couché, malade*, *16* 1633; — jesir charnelment *29* 486, *31* 1878, *coucher avec une personne d'un autre sexe, avoir commerce de chair.* — *Sens restreint* : *être en couches, en gésine, accoucher*, *6* 531; *15* 721, 749; *29* 1482, 2289, 2317; noyé l'a sa propre mére Qui encore de lui gisoit *15* 1410, *n'était pas encore relevée.* — *Part. pr. fém.* gisant gysant *6* 1183; *12* 1235. *Part. p. masc.* jeü *20* 1257; *neut.* geü 7 864; *18* 1133; *19* 1099; jeü *9* 879, *28* 1750, *couché, étendu*; *29* 2289, 2317, *accouché. Ind. 1* : gys *30* 457; — *2* : gis *40* 2474; — *3* : gist *5* 207; *12* 439; *14* 333; *15* 721, 749; — *5* : gisez *37* 2743; — *6* : gisent *25* 1084. *Impf. 1* : gisoie *24* 888; — *3* : gisoit *15* 1410; *16* 1633; — *5* : gisiés *31* 1878. *Pf. 1* : jus *23* 1049; *29* 2016; ju *40* 1962; — *3* : jut *1* 861; *18* 1259; *32* 1624. *Fut. 1* : gerray jerray *1* 50, 745; *4* 532, 639; *17* 260; — *2* : jerras *12* 441; *21* 1490; — *3* : gerra jerra *2* 752; *3* 449; *12* 242; *30* 705; *39* 542; — *4* : jerrons *27* 1401; *39* 543. *Cond. 1* : jerroye *30* 1239. *Impér. 2* : gis *33* 870. *Subj. 5* : gesiez *16* 672. *Impf. 1* : jeüsse *23* 837; — *3* : jeüst *29* 486.

Gester *not. erronée de* **Geter Getter.**

Geter Getter *voy.* **Jetter.**

Geü *part. p. de* **Gesir.**

280, 62; *24* 777; *rendre grâce, remercier.*

Gracieus *17* 183, *plein de grâce, saint.*

Gramment Granment *voy.* **Grantment.**

Grant, *adj. et subst. — Masc. :* grant homme *23* 545, *seigneur; pl.* grans hommes *23* 823, *chefs, princes. — Fém.* grant (d'age) *avancée en âge :* madame la grant *31* 1597, *grand-mère, aieule. — Neut., empl. subst.* grant *23* 60, *grandeur. — Comparatif :* greigneur *(v. c. m.)*

Grantment *8* 108, **Gramment Granment** *2* 381, *5* 632, *6* 284; *grandement (de temps, d'espace); longtemps, beaucoup. Loc. :* il n'a mie grantment *5* 848, n'a pas granment *12* 417, *il n'y a pas longtemps.*

Grater; *impér. 4 :* gratons *24* 257; *gratter, écorcher, déchirer la chair.*

Grec; vin grec *8* 248.

Greer; *ind. 5 :* greez *20* 381; *avoir à gré, consentir.*

Gref *voy.* **Grief.**

Gregorienne (eau) *35* 13, *employée dans la cérémonie de réconciliation d'une église.*

Greigneur Grengneur, *comparatif de* grant *(v. c. m.)*, *3* 280, 716; *5* 710; le greigneur des greigneurs *24* 282, *le Seigneur des seigneurs, Jésus-Christ. — En subst. pl.* greigneurs, *les grands*, *24* 282; *37* 608.

Greïl Greyl Greil *38* 1967, 1974, 1981, 1994; *forme plus ancienne de* **Gril** 2010, 2016, 2020.

Greillier; *part. p. masc. sg. s.*, greilliez *26* 975; *griller au feu, brûler.*

Grengneur *voy.* **Greigneur.**

Grenon *4* 659, *moustache.*

Grés a escurer *17* 861, *à récurer, à nettoyer les pots.*

Gresse, II p. 231, *32* 2299, *graisse.*

Grevable *16* 698, *lourd, pesant; 33* 1109, *malfaisant, préjudiciable.*

Grevain *1* 1045, *17* 167, *39* 2155, *pénible, lourd, dur.*

Grevance *1* 244, 810, *châtiment, punition, coulpe.*

1. Greve *ind. 3 de* **Grever.**

2. Greve *fém. de* **Gref.**

Grever, *fatiguer, prendre de la peine*, *2* 539; *13* 396; *14* 1112; *importuner qqun, lui faire du tort, 31* 304. *Ind. 3 :* gréve *15* 1338; *18* 1162; *37* 386; griéve *17* 760, 1407. *Subj. 3 :* griéve *38* 610.

Greveux, *fém.* greveuse *14* 987; *pénible, dur, rebutant.*

Grieté, *chose pénible, lourde à supporter, chagrin, inquiétude*, p. 206; II p. 346, 28, IV p. 172, 25; *pénitence dure*, *30* 811.

Grief 7 940, **Gref**; *fém.* griéve *14* 480; *17* 759; *22* 464;

greve *18* 1161; *30* 897; *36* 1090; *grave, lourd, pénible. Empl. adv.*, grief *12* 880, *grièvement, gravement.*

1. Griéve *ind. et subj. 3 de* **Grever.**

2. Griéve *fém. de* **Grief.**

Groin Groing *mufle du lion, pl. r.* groins *24* 1136; *par ext., visage de l'homme, 30* 1070.

Gros; *au fém.* grosse d'enfant *2* 584, 621, 970; *15* 119, 221.

Groucer *33* 103, **Groucier**; *ind. 2 :* grouces *19* 876; — *3 :* grouce *21* 1022; *subj. 3 :* grouce *33* 29; *gronder, se mettre en colère, murmurer.*

Grumeler *4* 1490, *grommeler, se plaindre en grondant.*

Guaires *voy.* **Gaires.**

Guenchir *17* 480, *parer à, éviter; voy.* **Ganchier.**

Guerpir *17* 160; *37* 1223; *part. p.* guerpy *6* 419; *18* 458; *fut. 1 :* guerpirai *4* 1507; *abandonner, quitter, délaisser; se retirer de.*

Guerre *12* 1236, *au sens restreint de « combat judiciaire »; voy.* **Bataille.**

Guerredon *4* 1442; *11* 572; *17* 1973; *39* 759; *récompense, don en échange, cadeau.*

Guerredonner p. 104; p. 248, 60; *15* 1707; *part. p.* guerredonné IV p. 318; *39* 824; *fut. 3 :* guerredonra *32* 617; *récompenser.*

Guerir *17* 1768; *19* 1103; *25* 467; *et var.* **Garir** *9* 1182; *20* 215; **Gairir** *17* 766; *23* 1486; *part. p. masc.* gari II p. 59; *20* 401; gueri-z *22* 745; *39* 1809; gairy *20* 1056; *fém.* gairie *23* 1489; *ind. 1 :* garis *22* 776; — *3 :* garist *22* 818; *pf. 2 :* garisis *25* 631; — *3 :* gari *20* 551; *fut. 3 :* gairira *27* 1540; *31* 1182; garira *39* 1712; *impér. 5 :* garissiez *9* 1195; *subj. 1 :* garisse *22* 269; — *2 :* garisses *25* 72; — *3 :* garisse *8* 864, *12* 1170, *et passim; impf. 3 :* garisist *22* 733; *23* 1656; *27* 1649; *guérir (act. et neut.) d'une maladie, du péché; préserver en général, garantir. — Loc. fréq. :* Diex le garisse, *le protège! à la grâce de Dieu!*

Guerrier *2* 212; **Guerroier** *28* 52, *34* 2512; *faire la guerre; au moral, se dit des passions.*

Guetier Guettier *33* 1834, *et var.* **Gaittier** *7* 563, *27* 1951; *ind. 3 :* guete *171* 548; *fut. 4 :* gueterons *7* 566; *guetter, se donner de garde.*

Gueule *21* 1178, *bouche humaine.*

Guille *3* 630; *9* 305; *17* 636; *18* 1588; *22* 832; *sortilège, malice, mauvais vouloir, tromperie.*

Gys *ind. 1 de* **Gesir.**

Guisarme *34* 1498, *arme de*

hast, sorte de bâton à long fer.

Guise Guyse, *manière, issue d'une entreprise,* *2* 447; *9* 187; *façon en général, genre de vie, conduite,* *2* 461; *21* 940; *32* 693.

Gysant *part. pr. de* **Gesir.**

1. **Ha!** *interj.,* *6* 713; *8* 731; ha! ha! *9* 1175.

2. Ha, II p. 277, 50; *faute pour* a *prép.*

3. Ha *ind. 3 de* **Avoir.**

Haa! *interj.; ne compte que pour une syll.,* *22* 338; *32* 2336; VI p. 228.

Haaine *voy.* **Haïne.**

Habandonner *voy.* **Abandonner.**

Habergier *voy.* **Herbergier.**

Habitacle *32* 1274; *habitation.*

Habitage; *habitation en général; spéc. cellule d'hermite,* *17* 1229; *par ext. genre de vie, manière, usage, habitude,* *17* 160.

Habiter Habitter, *demeurer, séjourner, tenir compagnie à. Ind. 1 :* habitte *21* 870; — *2 :* habites *38* 1390. *Impér. 2 :* habites *37* 1441 *(rime).* — H. a une femme *31* 223, *avoir commerce avec elle.*

Habituer, *revêtir un habit, habiller*; Lors abit de femmes laissames, Comme hommes nous habituasmes, *pf. 4,* *37* 3186.

Habondance, III p. 239, 9; *abondance.*

Habondanment *40* 1584, *en abondance.*

Habonder *voy.* **Abonder.**

Hace Hache *subj. 1 et 3 de* **Haïr.**

Hachie, *affliction, tribulation, peine de cœur,* *15* 1245; *supplice (de la croix),* V p. 252, 24.

Hahay! Hahay! *interj.* *13* 346.

Haictié *26* 524 *pour* Haittié.

Haiez *ind. 5 de* **Haïr.**

Haïne *23* 737, **Haaine** *24* 627; *haine.*

Haioie *impf. 1 de* **Haïr.**

Haïr *6* 4; *11* 401, 604; *17* 84, 744; *part. p. masc. suj. sg. et pl.* haïs *13* 655; *37* 2890; *neut.* haÿ *28* 1577. *Ind. 1 :* hé *17* 168, *18* 559; hez *33* 906; — *2 :* hez *21* 25; — *3 :* het *3* 1056, *7* 895, *17* 50, 113; — *5 :* haiez *17* 95; — *6 :* heent *33* 342. *Impf. 1 :* haioie *17* 1276. *Fut. 1 :* harray *4* 395; — *5 :* harrez *24* 513, *40* 736. *Subj. 1 :* hace *14* 620; — *3 :* hache *21* 929.

Haire Hairie, « haire », cilice *8* 610; *9* 675, 687; *30* 29. — *Au fig., tourment, grevance, tribulation, supplice,* *9* 1139; *14* 536, 542; *15* 460; faire haire à qqun *1* 1226, 1234, *le tourmenter.*

Haistié voy. **Haitié.**

1. **Hait** *12* 1118, *pour* ait, *subj. 3 de* **Avoir.**

2. **Hait** (en bon) *20* 558, *en bonne disposition.*

Haitié Haittié Haytié *et moins bien* **Haistié**, *en bonne santé;* sain et h. *4* 1034; *7* 779, 796; *12* 555; *sain et sauf.*

Haitier Haittier, *v. n.; venir en gré, s'accorder à; être agréable, faire plaisir, 3* 563; s'il te haitte, *s'il t'agrée, 6* 203, *26* 21, *27* 1799. *Subj. 3:* haite *25* 1295. *Part.-adj.* haitié *(v. c. m.).*

Haittié *voy.* **Haitié.**

Haittier *voy.* **Haitier.**

Halaigre, *allègre;* h. et sain *4* 870, *en bonne santé de corps et d'esprit,*

Halas! Halaz! *interj. pour* ha! las! *7* 998, 1000, 1003; *8* 359, 361; *29* 312.

Hales *13* 313, *halles.*

Hallé *6* 407, *34* 1247, *hâlé, brûlé du hâle.*

Han! *interj. 3* 231; *36* 307, 317; *39* 1294; *cri de douleur ou de dépit* (voy. **Hen, Ahan**).

Hanap *23* 1257, 1538, 1545; *29* 1192; *vase à boire.*

Haneppée *29* 1190, *contenance du* hanap.

Hante *33* 1863, 1877, *bois de la lance.*

Hanter, *fréquenter, habiter; avoir coutume, user de. Part. p.* hanté *27* 2090; *32* 1407. *Ind. 4 :* hantons *17* 1737; — *6 :* hantent *6* 630; *36* 1532. *Pf. 3 :* hanta *5* 730. *Subj. 3 :* hante *39* 1893. *Impf. 3 :* hantast *6* 957.

Haper Happer, *9* 1141; *part. p. masc. sg. s.* happez *6* 1173; *ind. 3 :* hape *8* 11; *pf. 6 :* hapérent *14* 789; *impér. 4:* happons *14* 455, *enlever, saisir; faire tomber (dans le péché).*

Hara *33* 1822; *mot forgé en jargon prétendu sarrazinois.*

Hardel *38* 1702, *dim. de* **Hart,** *corde.*

Hardement *12* 917, *16* 336, *20* 1123, *hardiesse, outrecuidance; action aventureuse.*

Hare, *course précipitée; dans la loc.* courir à hare *32* 1213; *c'est le subst. verbal du suivant.*

Harer; *part. p.* haré *32* 1301; *poursuivre, traquer (un sanglier).*

Hareu voy. **Haro.**

Harnois Harnoys, *harnais, au sens général de : appareil, train de maison, condition sociale, 7* 523, *28* 1782; *équipement de guerre, de tournoi, 29* 928, 934; *appareil de navigation, 40* 1845.

1. **Haro,** *bruit, clameur, rixe, 15* 704, 1253; *accusation, grief, 31* 310.

2. **Haro!** *interj. 1* 1328; *3* 908, *5* 671, *6* 1157; *dial.* **Hareu** *14* 474 *(rime).*

Harray *fut. 1 de* **Haïr.**

Harrez *fut. 5 de* **Haïr.**

Hart *3* 886; *26* 885, 936; *36* 191; *pl.* hars *26* 1030; *dim.* hardel *(v. c. m.), lien, spéc. corde de la potence.*

Hary! *interj. 12* 1170, *allons! en avant!*

Haste *26* 991, *pièce de viande rôtie.*

Haster *29* 381, *hâter, presser. Inf.-subst.* Or du haster! *16* 1594, *allons! vite!*

Hastif Hestif; *pl. masc. s.* hastieu *20* 1124; *fém. sg.* hestive *37* 1456; *hâtif, empressé; téméraire.*

Hau! *interj.* 7 452; *18* 958.

Haubert *9* 610, *cuirasse.*

Hault *voy.* **Haut.**

Haultain *voy.* **Hautain.**

Haultesce Haultesse *voy.* **Hautesse.**

Haultisme *voy.* **Hautisme.**

Haussier *19* 1093, *hausser, monter en parlant du jour.*

Haut Hault *adj., élevé;* en bois hault *16* 1421, *épais, touffu; masc. sg. s. et pl. r.* haulx haux *16* 167, 292. — *Loc. diverses : en parlant du temps, tard, heure avancée :* il est bien hault diner *12* 229, *il est grand temps;* le jour est bien hault *14* 77; haut jour, haulte heure 7 449, 453, *avancé. — Fig.*, haut jour *6* 65, *jour de fête, solennité.*

Hautain Haultain, *dér. du précéd.*; a chant hautain *35* 1383, *à plein gosier; au fig., élevé, sublime:* haultaine amour 7 1046, gloire haultaine *6* 352, *36* 623, *du ciel, céleste.* Haultain, *épithète appliquée à l'Empereur, 20* 1192, *désigne le Souverain suprême.— Appliquée à Dieu, 5* 472, *cette épith. traduit le lat.* altissimus, *et répond à cette autre expression :* Dieu de lassus *5* 475.

Hautesse Haultesse *1* 434, *2* 325; **Haultesce** p. 254; *pouvoir souverain, haute protection;* haultesce d'amour *13* 1027, *le souverain amour de Dieu pour les hommes; sens mystique :* h. de Marie plus haulte des cieux, p. 254.

Hautime Hautisme Haultisme, *forme savante du superlatif de* haut. Ly rois haultismes, le pere haultisme *4* 461, *5* 1043, *9* 505, hautismes *15* 692, *Dieu;* le Dieu hautime *22* 1154; haultisme vierge *28* 1047. *Voy.* **Hautain.**

Hay! *hélas! 31* 2045.

1. **Hé** *33* 953 *subst.; haine.*

2. Hé *ind. 1 de* **Haïr.**

Heaume *34* 1364. *Par synecdoque,* heaume *désigne les « gens d'armes »*, *34* 1418.

Heberge Herberge, *37* 1664, *40* 1924, *abri, gîte.*

Hebergerie *32* 2148, *logement.*

Hebergier *12* 929, *16* 1338, *et var.* **Herbergier** *5* 30, *18* 679, *23* 919, *27* 1473, *37*

1371 : **Habergier** *27* 1477; (*et pron.* s'-.); *part. p. masc.* hebergié-z *12* 933, *40* 2423; *fém.* habergie *5* 38; hebergie *6* 984; herbergie *30* 449; *pf. 1 :* herbergai *6* 1095; *fut. 1 :* hebergerai *29* 1873; *40* 1921; — *4 :* habergerons *31* 107; — *5 :* hebergerez *1* 994; *impér. 5 :* herbergiez *37* 1674; *40* 1906; *subj. impf. 1 :* herbergasse *30* 1194; *donner ou recevoir l'hospitalité, prendre gîte en une auberge.*

Hé dia! *interj. 12* 600.

Heé! *interj. 3* 476.

Héent *pl. 6 de* **Haïr**.

Helas-z *interj. 3* 278, 306; *11* 607; *voy.* **Las**.

Hen, *not. de* **Han** *dans la loc.* cheoir de passion en hen *7* 66 (*rime* ja).

Henneur *forme atténuée de* **Honneur**.

Herbergai *pf. 1 de* **Herbergier**.

Herberge *voy.* **Heberge**.

Herbergement *23* 1428, *hôtel, demeure.*

Herbergier *forme ant. de* **Hebergier**.

Herbe Erbe *en général, 13* 1124; herbes *médicinales 22* 412; *25* 211; *27* 1214, 1264; *énumérées dans 22* 412-426 : *ortie, cerfeuil, persil, macédoine, mille feuilles, cresson ollenois, seneçon, tanaisie, coq, lis, mente, mouron, plantain, doque (v. c. m.)*; — h. *magiques ou vénéneuses, maléfices, philtre, 24* 423, *31* 654.

Heritage *(s.-e. céleste)*, p. 252, IV p. 74; *le règne de Dieu, le ciel.*

Herite *13* 260, 536; *14* 240; *hérétique.*

Herité *23* 364, *héritage, succession.*

Hermes *33* 1679, *mot forgé en prétendu jargon sarrazinois.*

Hermittage *21* 82, *hermitage, cellule d'hermite.*

Hermite *19* 1066, 1077; **Hermitte** *2* 1199, *4* 1332, *21* 204, 1665; **Ermite** *4* 1309, *17 rubr.*

Herre; *not. déf. de* **Erre** 1., *dans la loc.* grant herre, *17* 1090, *promptement.*

Hersoir *adv.*, *6* 1095; *37* 2631, *contr. de « hier soir »*, *voy.* **Ersoir**.

* **Hestif**; *fém.* hestive. *Voy.* **Hastif**.

Het *ind. 3 de* **Haïr**.

Heure *et fréq.* **Eure** *(v. c. m.)*. — *Loc. div :* de forte heure *5* 236, *de bonne heure, du matin;* de haute heure *7* 453, *tard;* (*voy.* **Haut**). *Sens spéc.* dire ses heures *canoniales 3* 230, *7* 18, *réciter l'office; livre d'*heures, *15* 46, 50, *de prières, spéc. l'office de la Vierge, 3* 1374.— *Autres loc. :* bonne heure! *32* 12, *formule d'adieu; horoscope, dans la loc.* né de bonne heure *15* 518, 520. Ainsi soit en la bonne heure, *au*

mieux, *1* 1441. *Prov.* : Il vaut miex naistre de bonne heure que de bons estre *15* 519; né sous une mauvaise heure *13* 736, *sous une mauvaise étoile;* nez de trés bonne heure *13* 1302, *sous d'heureux auspices.*

Heuvre *29* 1415, *not. vicieuse de* **Euvre** *(v. c. m.).*

Hez *ind. 1 et 2 de* **Haïr.**

Hide, *frisson d'horreur, effroi, stupéfaction,* *4* 1199; *13* 549, 552, 1131; *affres* *22* 1309. — *Au moral : chose hideuse, péché,* *6* 107.

Hideux *6* 642, *sauvage, horrible, en parlant d'un lieu.*

Hier ; après hier *18* 1241, *expression vide de sens. Var·* **Er** *36* 21; **Ier Yer** *4* 1063, *6* 1414, 7 278, *16* 506, *(corr.* de yer *en* d'yer), *18* 489; ier devant, *avant hier,* *18* 995. *Entre en comp. dans* autrier *(v. c. m.).*

Ho! *interj.* *3* 361, *7* 306, *8* 149; ho dya! *marque de surprise, d'étonnement,* *33* 1390.

Hochier *21* 411, *agiter des cliquettes de lépreux.*

Hoe, *houe, dans la loc.* : Il ne m'y faut hoe ne besche *15* 1170, *je n'ai besoin de rien, il ne me manque rien.*

Hoir, « *héritier* », *fils, descendance, lignée,* *1* 345, 430; *8* 168; *absolument : le Fils de la Vierge, Jésus-Christ,* *1* 118, *12* 1057, *14* 1274. Hoir de Paradis, *bienheureux, élu,* *36* 767.

Hom III p. 58, *not. arch. du pronom* « *on* »; *voy.* **Homme.**

1. **Homicide, Omecide** *subst.* *4* 401, *meurtre; du genre féminin.*

2. **Homicide** de soy *adj.* *6* 106, *meurtrier de soi-même.*

Hommage Onmage, *qui a rapport à l'homme, à la nature humaine,* *17* 1998; *devoir du vassal envers son suzerain,* *17* 1576.

Homme *passim,* **Omme** *8* 423, 509; *sg. s.* homs *4* 173, 182, 694; *6* 601, etc. *Voy.* **Hom On.**

Honnesté Onnesté *26* 536, *27* 355; *est figurée dans le blason mystique par le* vair, IV p. 123.

1. **Honneur** *3* 607; p. 144, 12; *4* 731; *5* 408; *6* 1076; *9* 478; *et les var.* **Onneur** *1* 399; p. 144, 11; *3* 725; **Onnour** *3* 699, *4* 306, *12* 1064, *31* 458; **Henneur** *6* 586; **Honnour** *20* 995 *(rime),* IV p. 233, 54. — *Ce mot est du genre fém.; à noter le solécisme* mon h. *4* 723.

2. Honneur *ind. 1 de* **Honnorer.**

Honneure-ent, *formes de l'ind. et de l'impér. de* **Honnorer.**

Honnir *6* 1332, *couvrir de honte.*

Honnorer *10* 107, 398; III p. 132, 45; **Honnourer** *16*

1193; **Onorer**, **Onnorer**; *part. p. m. sg. s.* honnourez *7* 784; *fém.* honnorée, honnourée *7* 724; *13* 322; III p. 133, 58; *ind. 1* : honneur *28* 1313; — *3* : honneure *7* 75, *13* 258, *19* 16; onneure *35* 273; — *6* : honneurent *21* 1203; *impf. 3* : onoroit *27* 2024; *fut. 4* : honnorerons *20* 546; *impér 2* : honneure *1* 1147; VI p. 227; *honorer, rendre honneur à qqun.*

Honnorifier **Honorifier**; *part. p.* honnorifié, VI p. 227 et 228; *traiter avec honneur, honorer.*

Honnour *voy.* **Honneur.**

Hontage *5* 781, *7* 512, *12* 431, *24* 756; *déshonneur, infamie.*

Honteux, p. 314; *vergogneux, craintif et respectueux.*

Hopellande *27* 251, *houppelande, gros manteau d'étoffe grossière.*

Hostage **Hoste** *voy.* **Ostage.**

Hostel *2* 586, 593, 625, 746; *var.* **Ostel** *2* 644, 1176; *pl. r.* hostieulz *7* 659, hostiex *31* 853; *maison, demeure; spéc. communauté, couvent, maison religieuse.*

Hosteller *4* 89, *18* 656, *37* 1665; *part. p. fém. sg.* hostellée *30* 486; *31* 2441, 2622; *héberger, donner ou recevoir l'hospitalité dans un « hôtel » ou auberge.*

Hostieulz hostiex *pl. r. de* **Hostel.**

Hou! Hou! *interj.*, *4* 56; *cri de chasse.*

Houser, *du sens propre, « mettre les heuses », a passé au sens général * revêtir, s'habiller. Part. p.* housé *19* 778, *vêtu d'une robe.*

Housse *36* 1386, *vêtement de pèlerin.*

Housser *un cheval 18* 862, *le brosser.*

Houssoie *32* 282, 322; *houssaye, buisson de houx.*

Hu! hu! *interj.*, *24* 1127. *C'est propr. le subst. verbal de* huer; *voy.* **Huy** 2.

1. Huche *ind. 3 de* **Huchier.**

2. **Huche** *subst.*, *17* 1484, *26* 1039; *meuble en bois, coffre.*

Huchier, *4* 522, 1047; *7* 282; *21* 1700; *ind. 3* : huche *17* 1485; *30* 114; *fut. 1* : hucheray *4* 956; « *hucher* », *appeler à haut cri, invoquer.*

Huer, *pousser de grands cris, appeler à haute voix*, *4* 61, *30* 241, *32* 1217; *décrier, reprocher*, *11* 503.

Hui **Huy** *adv.*, *1* 384; *2* 650, 787, 944, 1218, *etc.*; *var.* **Ui** **Uy** *3* 482, *4* 880, *15* 371, *16* 506, *32* 1707, 2442; *à ce jour, aujourd'hui.*

Huile **Huille**, **Uile** **Uille**, *huile à brûler, à manger*, *18* 537, 592, 872; *l'huile sainte consacrée*, *8* 74, *15* 496, *22* 557, *39* 1942; *voy.* **Cresme.**

Huimais **Huymais**, *5* 29, 38,

Ier yer *voy.* **hier.**
Iers *fut. 2 de* **Estre.**
Iert Yert *fut. 3 de* **Estre.**
Ieulx Iex Yeulx Yex Yeux; *pl. r. de* **Oeil Ueil.**
1. **Il** *pron. 3e pers. masc., passim; noté* yl *2* 283; *pl.* ilz *20* 329, *ex. unique au lieu de* il *(illi)*.
2. **Il** *pron. 3e pers. neutre, passim; noté* yl *3* 669, *22* 1531, *35* 1414.
3. **Il** *employé au fém. pour* elle. *Pl.* il *2* 374; *5* 824; p. 314; *8* 1041, 1045; ilz *2* 599; *7* 734; *12* 754; *23* 1731; *31* 1815; *33* 1764.
Ilec Illec Ylec, *là, là même, 1* 713, 839; *9* 153; *27* 1347, — *Les var. sont nombreuses :* **Eluec** *23* 524; **Ileuc Illeuc Ylleuc** *4* 125, *11* 307, *20* 1175; *et avec l's adverbial :* **Illecques** *7* 648, **Illeucques Illeuques** *11* 692, *38* 1542, *40* 1598.
Ileuc *voy.* **Ilec.**
Ille, *île; pl. r.* illes *40* 1417.
Illec Illeuc—cques *voy.* **Ilec.**
1. **Ilz** *pl. suj. de* **Il** 1.
2. **Ilz** *pl. suj. de* **Il** 3.
Image Ymage, *statuette servant d'enseigne, 10* 290; *statue de religion,* 7 364; *8* 631, 1254; *11* 35; *17* 901, 1089; Ymages faulx, *idoles,* III p. 247; *21* 1369; IV p. 73; *35* 655, 662. *Dans tous ces exemples,* image *est du genre masc., sauf 8* 631; *un ou deux autres ex. ne sont déterminés par aucun adjectif ou pronom.*
Impotence *16* 943, *34* 2120; *impuissance, manque de forces.*
Impugné *pl. masc. suj.* impugnez IV p. 72; *attaqué, assailli.*
Inconvenience *29* 1766, *adversité.*
Incorrupcion p. 103, *incorruptibilité.*
Indeuement III p. 245, *indûment, sans droit.*
Indinacion *9* 788, *malédiction.*
Inellement *voy.* **Isnelment.**
Infame *9* 792; IV p. 180; *note d'infamie, mauvaise renommée.*
* **Infeni** *40* 1110, *infini, divin.*
* **Inlusion** *22* 1526, *illusion, faux semblant.*
* **Inmonde** *19* 48, *immonde.*
Inobedience *21* 1008, *désobéissance.*
Inocent Innocent Ynocent *adj.; fém. sg. 2* 617; *12* 668, 1147; *15* 1722; *27* 1968; — *pl. masc., en valeur de subst.:* innocens, inocens, ynocens *20* 395, 440; *32* 288; *enfants en bas-âge.*
Inquinacion II p. 91, *souillure.*
Inspirement *17* 1050, *inspiration divine.*
Instituer en grace *14* 1013, *remettre en état de grâce.*
Instrument *32* 1866, 1890, *acte notarié.*

Intervalle, *du genre fém.*, *39 après* 1021.

Introduccion *d'un sermon*, *16* 101, *préambule, exorde.*

Introduire Entroduire, *enseigner, apprendre à qqun. Part. p. masc.* entroduit a, *qui a reçu la leçon, conseillé, amené à*, *3* 527, *21* 1167; *fém.* introduite, *enseignée*, *31* 1899. *Pf. 1* : entroduiz *31* 1895.

Introïte *26* 1401, 1504, *introït, commencement de la messe.*

* **Inventoire** *15* 1782, *inventaire estimatif.*

Ire Yre *2* 701; *4* 1165; *5* 1028; *6* 106, 1173; *29* 412; *colère, fureur.*

Iré Yré *19* 1147, *27* 458, *29* 781, *courroucé.*

Is *ind. 1 et impér. 2 de* **Issir.**

Isnel *et plus fréq.* **Ysnel** *15* 1102, **Ynel**; *pl. masc. prédicat* ysniaux *28* 387, *40* 2179. *Employé adv. dans la loc.* ysnel, ynel, isnel, le pas *1* 348; *2* 450; *3* 371; *6* 372, 1176, 1213; *25* 126; *32* 344; *sans délai, tout de suite, en hâte.*

Isnelleté II p. 59, *rapidité, promptitude; traduit le lat.* festinatio.

Isnelment *9* 1198; **Inellement** *9* 700; **Ysnellement** *3* 389, *5* 652, *14* 197; *en hâte, à pas pressés.*

Iss... Yss... *voy.* **Issir.**

Issir Yssir, *8* 130, *9* 1054, *14* 691, *sortir*; — *au fig.* issir du sens, *perdre la raison*, *28* 1011, *30* 263; i. d'accort avec qqun, *différer d'avis*, *7* 544; — *en général, aller d'un lieu à un autre, venir; au fig. dans la loc.* Diex yst, or Diex ist! *1* 278, 338; *7* 788. — *Part. p. masc. sg. suj.* yssuz *37* 3097; *fém.* yssue *26* 1166. *Ind. 1* : is *28* 1011; — *3* : ist yst *1* 278, 338; *7* 788; *16* 1546; *30* 1062. *Pf. 1* : yssy yssi *6* 57; *26* 17; — *5* : yssistes *7* 961. *Fut. 1* : ystrai *6* 763; *36* 1904; ysterai *7* 237; *30* 263; *40* 1946; istré *21* 463 *(rime)*; — *2* : ysteras *40* 1748; — *3* ystra istra *7* 303; *13* 39; *23* 456; *27* 835; ystera *23* 1707 — *5* : ystrez *20* 712; ysterez *36* 1860; — *6* : ysteront *23* 1016. *Cond. 1* : ystroie *14* 518. *Impér. 2* : is *14* 917; *22* 1377; — *4* : yssons *5* 683; *14* 924; — *5* : issez yssez *12* 646; *15* 976; *37* 3094; yssiez issiez *18* 1046; *25* 969; *26* 1160. *Subj. 1* : isse *12* 1006; *18* 1155; — *3* : ysse isse *2* 955; *15* 889, 1099; *38* 1687. — *Du fut.* isterai istrai, *dissimilé de* isserai, *provient une seconde forme pour l'infininif* : istre ystre *6* 615; *7* 544; *12* 1264; *28* 2023; *30* 194; *tous exemples qui ne se rencontrent qu'à la rime.*

Ist Yst *ind. 3 de* **Issir.**

Ister- Ystr-, *voy.* **Issir.**

Istre Ystre *autre forme de* **Issir** (*v. c. m.* in fine).

Itel Ytel p. 144, 17; *23* 1547; *fém.* ytelle *8* 1101; *tel, pareil.*

Iver Yver *3* 918, *8* 63, *35* 949; *hiver.*

Ja *passim, déjà. Loc. :* ja soit ce que, p. 253, *etc., bien que, quoique. Dans 31* 2120, *il faut corriger* Ya *en* Ja.

Jalous *6* 257, *15* 762, *désireux, empressé.*

Jam *39* 2267, *corr.* jamais.

Jame *16* 340 *(rime), not. de* gemme, *pierre précieuse, qualif. donnée à la Vierge.*

Jangle *21* 349, 1189; *23* 988; *24* 421; *bavardage déplacé, prétentieux.*

Jangler *14* 248, *16* 238; *babiller, clabauder. Part. p. neutre* janglé (n'y ait plus) *assez de phrases!* *26* 601.

Jangleresse *27* 1451, *bavarde prétentieuse.*

Janglerie *24* 657, *bavardage outrecuidant.*

Janglois *24* 426, *faconde grotesque.*

Jarraiz *not. var. de* Jarrez, *34* 2024, 2520, *jarrets.*

Jay *32* 270, *geai, oiseau.*

Je *1* 601; *corr.* J'é.

Jerr- *forme du fut. et du cond. de* **Jesir**.

Jesir *voy.* **Gesir**.

Jesine *voy.* **Gesine**.

Jetter *et var.* **Getter Geter**, *jeter, répandre, 6* 1179, *9* 1348, *40* 2007; getter pueur ou puer, *rejeter, repousser, 5* 912 *et passim (voy.* **Puer**); jetter de... *faire sortir de... sauver de (la mort) 12* 847, *18* 400, *23* 1624. — *Part. p. masc.* jetté getté-z *8* 768; *23* 1710. *Ind. 3 :* gette *16* 1268. *Pf. 5 :* gettastes *23* 1624. *Subj. 3 :* giet *6* 858; *23* 1477; *32* 2109. *Diverses autres formes temporelles dans 9* 471, *37* 385, *40* 2007, 2240.

1. **Jeu** *subst.* — *Loc. :* venir à jeu, *pour plaisanterie, pour moquerie, 5* 1019; — jeu parti, *proposition, arrangement, 7* 218. — Jeu *abs., jeu dramatique,* « *Miracle* », *34 à l'explicit.*

2. **Jeü** *part. p. de* **Jesir**.

Jeue -es -ent, *formes de l'ind. de* **Jouer**.

Jeugleur Jugleur *3* 726; *7* 722; *not. var. de* « jougleur », *ménétrier.*

1. **Jeune** *et* **Jeüne** *18* 719, 1417; *(le premier ex. au fém.), jeûne (subst.).*

2. **Jeune** *22* 1148; *et var.* **Jonne** *5* 133, *25* 184; **Joune Jounne** *12* 94, *18* 471, *21* 1382, *34* 36, 2505; **Joenne,** *19* 131, *24* 31; *jeune (adj.).* — *Loc. :* jounes gens *40* 2409, *valets, domestiques.*

Jeuner *23* 1514, **Jeüner** *40* 82, 1893; (*voy.* **Dejeuner**).

Jeüsse jeüst, *subj. impf. 1 et 3 de* **Jesir.**

Joenne *voy.* **Jeune** 2.

Joiant Joyant *1* 231; *4* 213; *5* 81; *10* 648; *21* 1574; *22* 245; **Joient** *13* 823; *content, joyeux, en liesse.*

Joiel Joyel Jouel *10 titre,* 618, 643; *28* 801, 890; *pl. r.* joyaus joiaux joiaulz joiaus *20* 335; *39* 1239, 1256, 1268; *joyau, spéc. reliquaire; par ext. cadeau, présent en général.*

Joient *voy.* **Joiant.**

Joiés (les quinze) *de Notre Dame, 18* 920, *prière en l'honneur de la Vierge.*

Joindre (*et* se), *joindre, unir en général; spéc. conjoindre, marier,* III p. 129, 5. *Part. p. f.* jointe (en mariage) V p. 93. *Pf. 3* : joint *21* 1250; V p. 92. *Impér. 5* : joingniez *29* 2041.

Joint *pf. 3* de **Joindre.**

Joïr *voy.* **Jouir.**

Joli *18* 135, *gai, de bonne humeur.*

Joliement *17* 845, *agréablement, bellement.*

Jolier *25* 897, 900, *geôlier.*

Jonesce *34* 42, 48, *jeunesse, le jeune âge abs., opp. à « âge fait ».*

Jonne *voy.* **Jeune** 2.

Jouel *voy.* **Joiel.**

Jouer (*et* se) *12* 241; *17* 827 878. *Ind. 1* : jeue *33* 648; — *2* : jeues *28* 1958, *32* 205 — *3* : jeue *29* 2240, *33* 2201; — *6* : jeuent *32 à l'explicit; jouer, plaisanter.*

Jouerresse III p. 80, *joueuse.*

Jouïr Joïr, *jouir en général, se réjouir 8* 861, *13* 1479, *14* 228; j. *charnellement 18* 26, 104, *et pour les formes temporelles 2* 368, *12* 310, *et passim.*

Joune Jounne *voy.* **Jeune** 2.

Jour *18* 166 *et passim.* — *Loc. diverses* : J. haut *voy.* **Haut**; bon jour, bonne journée, *jour férié, fête religieuse, 6* 95, *7* 2; jour que je vive, *tant que je vivrai, ma vie durant, 14* 251. — Jour *du genre fém. 36* 363. — De jours *avec l's adv. 18* 165, 170, *durant la clarté du jour.*

Journal (estoille) *17* 905, *étoile du matin, qualif. de la Vierge (stella matutina).*

Journée, *durée du jour (voy.* **Jour**); — *date convenue, terme préfix, 4* 763.

Jours (de) *loc. adv., voy.* **Jour.**

Jouste VI p. 228, *selon.*

Jouvencel (omme) *30* 1177, *jeune homme.*

Joyant *voy.* **Joiant.**

Joyaus *voy.* **Joiel.**

Ju *pf. 1* de **Jesir.**

1. **Juge** *subst. 17* 1015.

2. **Juge** *ind. 1 et 3 de* **Jugier.**

Jugement *3* 782, *justice, vengeance.*

Jugié *3* 1088, *subst. partic. du suiv.; jugement, sentence.*

Jugier, *(et se) juger, exercer le droit de justice,* *21* 699; *part. p. n.* jugié (*v. c. m.*); *part. p. fém.* jugie *12* 854; *ind. 3 :* juge *17* 1016. — *Abs. et pron.* se j., *estimer, penser, se prendre pour...; inf.* *16* 77; *ind. 1 :* juge *34* 1993; *impf. 3 :* jugoit *16* 187, 472, 880; *subj. impf. 3 :* jugast *14* 342.

Jugleur *voy.* **Jeugleur.**

Juif VII, p. 7 (*voy. le* **Glossaire** *des Noms propres*); *au sens de « prêteur sur gages, usurier »* *35* 507, 564.

Juner; *impf. 3* junoit *32* 863; *être à jeun.*

Jurer *par serment; ind. 1 :* jur *7* 442, *9* 114, *25* 160; *impér.-subj. 2 :* jures *31* 781.

1. **Jus** *adv., en bas, à terre, opp.* à **Sus,** *4* 1448, *6* 1265, ne jus ne sus, *ni en haut ni en bas, nulle part, d'aucune façon,* *26* 566; çà, sa jus, *ici-bas, sur cette terre, par opp. à* lasus lassus, *le ciel,* *6* 316, *10* 679, *13* 558, 577; des cieux çà jus *7* 351. — Aler jus, *tomber, être jeté à bas de son cheval, vider les arçons,* *12* 1268; tirer jus de tout point, *abattre, renverser à terre,* *24* 422.

2. Jus *pf. 1 de* **Jesir.**

Jusque Jusques; *loc. :* jusques a ja *8* 1114, *jusque là.*

Justifier *36* 519, *rendre juste, délivrer du péché.*

1. Justice *ind. et subj. 3 de* **Justicier.**

2. **Justice** *15* 1114. *abs., le lieu de l'exécution, où se dressait le gibet.*

Justicer Justicier, *rendre la justice, exécuter; surveiller,* *15* 1118; *17* 936; *26* 815 *32* 377. *Ind. 3 :* justice *17* 1016. *Impér. 5 :* justicez *26* 699. *Subj. 3 :* justice *15* 304; *34* 1999.

Jut *pf. 3 de* **Jesir.**

Juy *1* 41, *aujourd'hui, représente un type* de hodie.

Karesme *voy.* **Quaresme,** *17* 1517, *36* 75; k. prenant *le mercredi des Cendres,* *17* 1519.

Kyrielle, *propr. litanies qui débutent par* Kyrie, *40* 2243; *et par extension : prières quelconques;* sanz dire ave ne kyrielle *7* 578.

La Lay *adv.* *6* 785, 796 *et passim.* — *Loc. :* aler en la, *8* 54, *s'éloigner, se mettre à l'écart.*

Labeure-ent *voy. à* **Labourer.**

Labit, *peine, tourment,* *21* 560, *34* 1278, *37* 3259; *vanité (du siècle),* *26* 1533.

Labite, *peine physique ou morale,* *2* 1148, *31* 224; *douleur, spéc. mal d'enfant,* *3* 41.

Laborer *voy.* **Labourer.**

Labour *7* 74, *labourage.*

Labourage *33* 117, *domaine rural.*

Labourans, Laborans (les), *au sens mystique de « qui travaillent pour arriver à la perfection »,* IV p. 72, p. 73.

Labourer, Laborer, *travailler en général, s'occuper,* *5* 798, *21* 1063, *25* 151; *dans* *19* 971, labourer *est pris dans un sens érotique.* — *Au moral : travailler, prendre peine; être travaillé du péché; ind.* *3* : labeure *4* 317; — *6* : labeurent *21* 1244; *impér.* *2* : labeure *38* 1245; — *5* : labourez *25* 1244; *subj.* *2* : laboures *25* 1223 *(rime).* — *Le part. pr. pl.* labourans, laborans *(v. c. m.) est pris en valeur de subst.*

Laboureurs de braz *26* 743, *manœuvres, moissonneurs.*

Lachier; *ind.* *3* : lache *14* 479; *impér.* *5* : lachiez *19* 370; *au moral : se relâcher de, atténuer, adoucir.*

Lacier Lasser, *lacer, passer un lien autour du corps; part. p. masc. pl. sj.* lassez *12* 1358; *fut.* *1* : lasseray *30* 1051; *impér.* *2* : lasse *26* 885. — *Au fig., être enlacé, tomber dans les lacs du démon, dans le péché; part. p.* lacié *18* 23; *ind.* *3* : lace *7* 834.

Ladre *23* 1529, 1533; *lépreux.*

1. **Lai Lay,** *laïc, frère lai; pl. r. et sj.* *18* 428, *19* 1059, lais, *38* 944. *Au moral : ignorant, par opp. à « clerc »,* *25* 840.

2. **Lai** *subst. verbal de* **Laier**; *pl. r.,* lais *15* 1770, *36* 1150; *don, legs.*

Laidangier Ledangier *32* 1054; *ind.* *3* : ledange *3* 444; *insulter, maltraiter.*

Laidement, *désagréablement, péniblement,* *6* 450; *au fig., malement, vilainement,* *5* 235.

Laidir; *part. p. masc. sg. s.* laidis *26* 1174; *subj.* *1* : laidisse *23* 659; — *2* : laidies *28* 1319; *détracter, outrager.*

Laidure Laydure *6* 1201, *9* 520, *12* 1148, *30* 129; *outrage, vilenie; tourment.*

Laiens *voy.* **Leens.**

Laier, *laisser, abandonner; spéc. léguer. Ind.* *1* : lais-z *11* 106; *15* 1771; *16* 730; — *2* : lais *4* 44. *Fut.* *1* : lairay *4* 28, 1510; *7* 973; *15* 500; — *2* : lairas *17* 1959; — *6* : lairont *25* 346. *Cond.* *1* : lairoie *3* 774; *6* 1003; *15* 14. *Impér.* *2* : lay *6* 982. — *Plusieurs des formes de ce verbe se con-*

fondent avec celles de **Laissier.**

Lair-ai..., Lair-oye..., *formes du fut. et du cond. de* **Laier** *ou* **Laissier.**

1. Lais *pl. masc. de* **Lai** 1.

2. Lais *pl. r. de* **Lai** 2.

3. Lais-z *ind. 1 et 2 de* **Laier.**

4. Lais-z *ind. 1 et impér. 2 de* **Laissier.**

Laisse *pour* laisses *subj. 2 de* **Laissier.**

Laisser *21* 297; **Laissier Lessier,** — a (*v. act.*,) *abandonner, quitter, renoncer à. Part. p. f.* laissie *18* 985; *30* 1549. *Ind. 1 :* lais *17* 102; *22* 923, 1368; *38* 1832; laisse *38* 1870; — *3* lait *13* 556. *Pf. 1 :* lessay *37* 3257. *Fut. 1 :* lairay *21* 1118; *27* 1763; larray *24* 1157; — *2 :* larras *21* 1119; — *3 :* laira *36* 1207; — *4 :* lairons *27* 1080; — *5 :* lairez *21* 1148; *31* 1228. *Cond. 1 :* lairoye *19* 294; lairoie *27* 844; — *3 :* lairoit *27* 409; *37* 3183. *Impér. 2 :* lais-z *4* 1291; *30* 722; laisses *36* 1273 *(rime)*; — *4 :* laisson *36* 1071; — *5 :* lessiez *25* 994. *Subj. 1 :* laisse *38* 1233; — *2 :* laisse *38* 1952; — *3 :* laist *4* 1340; *6* 1476; *7* 90; *39* 1623; — *5 :* lessiez *39* 2128. *Impf. 4 :* laississions *16* 1087; — *5 :* laissiciez *22* 1252 *(au sens du cond.)*; laississiez *23* 446, *29* 10, *37* 185; lessassez *25* 1003; — b) *abs., cesser, s'arrêter, tarder. Impér. 2 :* laisse *6* 1374; laisses *36* 590 *(rime)*, — *5 :* laissiez *14* 1257. *Subj. 3 :* lait *19* 84. — *Loc. diverses :* ne laissier mie, *ne pas manquer à; impér. 2 :* laisse laisses *13* 1354, 1397; — *5 :* laissiez *14* 1257. — Laisser que... ne, *négliger; impér. 5 :* laissiez *27* 1560. — *Empl. en valeur de subst. :* Ne nous est mestier du laisser, *Nous ne devons rien négliger pour..., ne pas nous arrêter avant de...* *39* 550. — *Les formes de l'ind. 1, du fut., du cond., de l'impér. 2, se confondent avec celles de* **Laier.**

Laissive *36* 1308; *lessive.*

Laisson *pour* laissons *impér. 4 de* **Laisser.**

Laist Lait *subj. 3 de* **Laisser.**

1. **Lait** *adj., laid,* lait temps, *mauvais temps, 16* 1489; *au moral : disgracieux, fâcheux, pénible, 3* 332, *6* 375. — *Loc. :* Il ne m'est pas lait *1* 226, *Il m'agrée, il me fait plaisir.* Qu'il ne vous soit lait *5* 137, *qu'il ne vous déplaise.*

2. **Lait** *3* 136, *subst. verbal de* **Laidir**; *injure, outrage, vilenie.*

3. Lait *ind. 3 de* **Laisser.**

4. Lait Laist *subj. 3 de* **Laisser.**

Laiz *impér. 2 de* **Laisser.**

Lamanter *voy.* **Lamenter.**

Lamentans, *part. pr. du suiv.; empl. en subst. pl. masc. sj. 14* 1164.

Lamenter Lamanter *(et* se), *15* 1348; III p. 246; *36* 324; *inf.-subst. 12* 849; *part. pr. sg.* lamentant *35* 992; *pl.* lamentans *(v. c. m.); ind. 1 :* lamente *11* 93; *15* 1322; lamante *35* 991; *se plaindre en regrettant.*

Lancier Lansier, *jeter dans; pf. 3 :* lansa *13* 867. *Sens spécial : relancer le gibier à la chasse à courre, 31* 2229.

Langage perdre son *36* 158; *parler inutilement.*

Langue de chien *22* 426; *cynoglosse, rangée parmi les plantes médicinales.*

Langueter *2* 139; *user de la « langue », se servir de la parole, pérorer; ne s'emploie pas en bonne part.*

Languir *de passion; part. pr. masc. pl. r.* languissans *(v. c. m.); ind. 3 :* languist *18* 141, 1119; *25* 253.

Languissans (les), IV p. 72, p. 73; *subst. partic. du précédent, au sens de « tièdes en religion ».*

Lansier *voy.* **Lancier.**

Larder *v. n. 13* 1483; *grésiller comme des lardons dans la poèle; au fig. brûler de désir, être consumé d'ardeur*; *(voy.* **Frire**).

Largesce, *étendue en largeur; au sens mystique :* l. *de Marie plus lée que le monde*, p. 254; IV p. 243.

Larmoier *28* 2016, *29* 502; *verser des larmes.*

Larras *fut. 2 de* **Laisser.**

Larray *fut. 1 de* **Laisser.**

Larrecin *11* 654; *larcin.*

Larroncel Larronciau *4* 43, *5* 1033; *larronneau, dim. de « larron ».*

1. **Lay** *voy.* **Lai** *1.*

2. **Lay** *impér. 2 de* **Laier.**

1. **Las-z** *subst., 3* 239, *5* 213, *8* 1247, *30* 665; *lacs de l'Ennemi, du Diable.*

2. **Las** *adj.; lassé; débilité, affaibli par les mortifications, 2* 1079, *3* 910. — *Au figuré : coupable, pécheur, 4* 1135, *15* 1343. — *S'emploie avec la prép.* de : mon las de cuer *7* 883; ma lasse d'ame *14* 487; mon las de corps *26* 1016; *(cf. ital.* povero di me). — *Fém.* lasse *(v. c. m.)*

3. **Las!** *interj. hélas! 3* 274, 275. — *Empl. avec un adj. :* las! chetifs, las! *6* 310.

1. **Lasse** *adj., fém. de* **Las** 1; *en valeur d'interj., 2* 168, 220, 827; *5* 191, 192, 195, 675. E! lasse, *5* 193, 673; lasse dolente, *6* 742.

2. **Lasse**; *abs. sans distinction de genre ni de nombre, « hélas! » 5* 681, *6* 751.

3. **Lasse** *impér. 2 de* **Lasser** 2.

1. **Lasser** (se), III p. 81; *se fatiguer.*

2. **Lasser** *voy.* **Lacier.**
Lasseté *16* 959; *lassitude.*
Lassus *adv.*; *au-dessus*, *18* 500; *par ext.*, *au ciel, au paradis*, *2* 1002, 1214; *3* 1094; II p. 187; *est opposé à* ça jus « *ici-bas, sur terre.* »
Laté *16* 1753; *crase pour* Lasté **Lasseté.**
Latinier *37* 1560; *interprète, guide.*
Lau *adv. de lieu*, *6* 44; *16* 1744, 1745; *crase de* là où.
Laval *4* 1266; *8* 755; *27* 280; *propr.* la val, *là-bas, ici-bas, sur terre; par opp. à* la sus, lassus.
Laver, *au propre et au fig.*; *part. p.* lavé *(du péché)*, *2* 61; *subj. impf. 5* : lavissiez *20* 142.—*Abs.*, *se laver*, *32* 1352, 1357; *impér. 5* : lavez *4* 226.
Lavissiez *subj. impf. 5 de* **Laver.**
Lavoir (pot) *adj.* *4* 221; *bassin à laver.*
2. **Lay** *adv.*; *voy.* **La.**
Laydure *voy.* **Laidure.**
Laz *voy.* **Las** 1.
1. **Le**, *forme dial. pour* « la », *pron. et art. fém.*, *6* 1071; *7* 940; *18* 822; *19* 294.
2. Le, *faute pour* les, *art. pl.*, *40* 760.
Lé, *large, étendu, spacieux*, *4* 709; IV p. 243; *fém.* lée, p. 254. *Voy. sous* **Largesce.**
Lechier; *ind. 3* : leche *36* 769; *faire bonne chère, engraisser* (*voy.* **Sechier**).
Lecherie, *gourmandise, sensualité*, *38* 2044. *Au moral : action vile, passion basse*, *12* 429; *27* 1993.
Lechois *27* 639; *passion libidineuse.*
Leçon *liturgique, spéc.* motet, *17* 1818.
Ledangier *voy.* **Laidangier.**
Leens *6* 863, *24* 471; *et les var.* **Laiens** *2* 707; *4* 438; 741; *7* 41; *8* 142...; **Leyens** *7* 726; *là, là-bas.*
Leesse *2* 598, *15* 1273; *et* **Leesce** p. 207; *5* 416; *6* 103; *12* 1395; *liesse, joie, contentement. Au pl.* leesces, *délices* *21* 43.—Leesce *ne compte que pour deux syllabes*, *27* 1239.
Legat VII p. 7, *délégué, ambassadeur.*
Legeret, *dim. du suiv.*; *fém.* (penitance) legerette, *33* 1290, *facile, douce.*
Legier *5* 811, II p. 92; *léger, facile, aisé, au propre et au figuré.*
Legiereté de courage *9* 987; *faiblesse de caractère.*
Lemier *30* 191; *chien limier.*
Lempe *8* 1118; *autre not. de* « *lampe* ».
Lengue III p. 79; *autre not. de* « *langue* ».
Lepre *20* 69.
Lepreuz *20* 52, *lépreux.*
Lerme *2* 855, 1138; *6* 18; *7* 1667; *8* 802, 832; *not. archaïque de* « *larme* »;

Lermier Lermoier; *ind. 1* : lermoie *31* 237; — *3* : lermie *14* 336; *32* 619; *subj. 1* : lermie *23* 1278; — *3* : lermoie *18* 399; *larmoyer, fondre en larmes.*

Lessier *autre not. de* **Laissier.**

Letanie, « *litanie* », *par ext. prière en général, 40* 2231; *voy.* **Kyrielle.**

1. **Lettre** *d'alphabet.* — *Loc.* : mettre un enfant a lettre, *à l'école, 18* 1338; savoir de lettre, *être instruit, 25* 33; apprendre à lettre, *enseigner la lecture, les lettres, 33* 1114.

2. **Lettre** *de gage, 35* 455, 459; *obligation, cédule.*

1. **Leû** *part. p. de* **Lire.**

2. **Leu**, *pl. r.* leux *30* 323 *(rime)*; *not. dial. de* « *loup* ».

Leuc Leuques *voy.* **Luec.**

1. **Leur** *adj. poss. mentionné pour le pl. r.* leurs *déjà fréquent* p. 315; *13* 978; II p. 232; *24* 10, 36. — *Le sg. n.* le leur *a la valeur d'un subst., 33* 131, *richesses, biens.*

2. **Leur** *pron. pers. 3e p. pl., cité pour la faute* leurs *37* 1494.

Levain *à faire le pain; par ext. pâte, gâteau, 19* 1107 *(voy.* **Flamiche**). — *Par ext., au moral* : *levain du péché originel, 21* 668.

Lever *(abs., et* se) *se lever, se relever, se mettre sur pieds, 6* 992, 1023; *ind. 3* : liéve *22* 463; *fut. 2* : leveras *27* 1263; *impér. 2* : liéve *8* 899, 915; *9* 452; *subj. 2* : liéves *25* 1317; — *3* : lieve *6* 1415; *26* 354; *38* 609. — *Sens spéc.*, lever de gesine, *5* 431, *faire ses relevailles*; lever (de fonz) un enfant, *le tenir sur les fonts baptismaux, le baptiser; fut. 5* : leverez *1* 1436.

Leyens *voy.* **Leens.**

1. **Lez** *subst., côté;* a son droit lez II p. 277, 49, *à sa droite.*

2. **Lez** *adv. 4* 770, *6* 1135, *7* 311; *23* 627; *à côté, près de.*

Li Ly *pron. 3e p. rég. sg. masc. 2* 569; *7* 897; II p. 3; *et fém. 2* 555 *(cf.* **Lui**).

Libelle *14* 1052, *cédule d'élargissement.*

Liberal *8* 38, *généreux.*

Librarie, *librairie, bibliothèque, au sens général de* « *récipient* »; *au fig.* : la librarie de Dieu, de merci *et abs.* librarie, II p. 276, 9 *et* 14; *p.* 277, 25 *et* 46; *le corps de la Sainte Vierge.*

Licence *29* 222; **Liscence** *27* 226; *28* 1927; *33* 2222; *permission, congé.*

1. Lie *adj., fém. de* **Lié.**

2. Lie *voy.* **Lier.**

1. **Lié** *adj., content, joyeux, en liesse, 1* 231; *3* 694, 728; *5* 533; *7* 255. *Fém.* liée *17* 1148; lie *1* 324; p. 246; *5* 547 *(voy.* **Chiere**). *Cette seconde forme est atténuée de* liie.

2. Lié *part. p. de* **Lier.**

Liement *1* 620, *2* 842, *6* 907; *gracieusement, avec douceur et allégresse.*

Liepart *27* 686, *léopard.*

Lier, *serrer par un lien, garrotter,* *22* 98; *26* 630, 647, 655; *part. p.* lié *20* 1206; *ind. 3 :* lie III p. 239, 23; *impér. 2 :* lie lies *14* 461; *26* 631, 652. — *Au fig. : enchainer dans une argumentation,* *20* 1140; *lier en confession; ind. 1 :* lie 9 548; *enserrer dans les lacs de Satan, du péché,* *18* 665.

Lierre *25* 924, *not. dial. pour* lerre, *est propr. le cas sujet de « larron »; empl. au pluriel* lierres *28* 390 *(rime).*

Lieu Lyeu *d'habitation, domicile;* dessus son lieu, *chez soi, dans sa maison,* *5* 1018; lieu devot, *maison religieuse, communauté,* *34* 2304; — *lieu en général,* lyeu *8* 213, 250, *au sens spécifié de « taverne ».* — *Au fig. :* lieu *de l'Ecriture, pl. r.* lieux *8* 566, *citation des Livres saints.*

Lieue *et var.* **Liue Luye**; *pl. r.* liues 7 69, *24* 957; luyes *14* 122; lieues *31* 1509; *lieue de pays.* — *Dim.* **Liuette.**

Liéve-es, *diverses formes de* **Lever.**

Lige, *sg. s.* liges (sers) *17* 1576, *18* 1334, *qui doit foi et hommage.*

Ligier, *léger, prompt, vite,* *15* 1606, *20* 792; *au moral, léger, vain, futile,* III p. 80.

Ligierement *5* 252, V p. 93, *36* 753; *facilement, promptement, sans crainte.*

Lignage de char IV p. 122, *parenté.*

* **Ligiereté** (faiz de) *19* 770, *tours d'adresse.*

Lignie III p. 132, 21; IV p. 231, 4; *33* 2254; *lignée, descendance.* — L'humaine lignie *2* 797, *le genre humain.*

Lin *18* 1094, *étoffe de lin,*

Linge *adj.* *38* 1833, 1848, *de lin, en toile.*

Linsieul; *pl. r.* linsieulx *21* 730; *drap.*

Lire *17* 1640, *25* 48; *part. p.* leü *25* 555, *29* 276; *impér. 5 :* lisiez *4* 1234, *38* 336, *40* 2496.

1. **Lis** *pl. r. de* **Lit.**

2. **Lis,** *lys; est rangé parmi les plantes médicinales,* *22* 421; fleur de lis *1* 11, lis de gloire *10* 276, *dénominations attribuées à la Vierge.* — *Les* lis *forment la couronne de la vertu de continence,* IV p. 123.

Liscence *pour* **Licence.**

Lisiez *impér. 5 de* **Lire.**

Lit; *pl. r.* liz-s *32* 1025, 2138.

***Litargie,** *léthargie; au moral :* l'amoureuse litargie Dont mes cuers est feruz *13* 1261, *l'extase mystique.*

Liue *voy.* **Lieue.**

Liuette; *pl. r.* liuettes *31* 1514 *(rime), dim. du précéden.*

Liverray *fut. 1 de* **Livrer.**

Livre *d'heures, de prières, 36* 1511.

1. **Livrée**; *pl. r.* livrées *34* 2618, *38* 625; *étendue de terre rapportant une « livre » de rente.*

2. **Livrée**, *subst. partic. f. du suiv., 32* 369, *la quantité de nourriture délivrée à qqun; voy.* **Livroison.**

Livrer, *délivrer, accorder, abandonner à qqun; fut. 1 :* liverray *27* 158, *28* 519, *29* 250; *abs., payer (livrer de l'argent), 8* 126. — *Le part. p. f.* livrée *(v. c. m.) a la valeur de subst.*

Livret; *pl. r.* livrez *18* 520, *bréviaire, livre d'heures.*

Livroison, *livraison de victuailles, provende, 32* 366; *provision journalière, 32* 505. *Voy.* **Livrée** 2.

Liz *pl. r. de* **Lit.**

Lo *ind. 1 de* **Loer.**

1. Lobe *ind. et subj. 1 de* **Lober.**

2. **Lobe** *subst. 18* 105, *19* 775, *28* 1029, *tromperie, mensonge, mauvaise plaisanterie.*

Lober *33* 23; *ind. 1 :* lobe *34* 1305; *subj. 1 :* lobe *33* 378; *tromper.*

Loberie *17* 1475, *plaisanterie, farce.*

Lodière *28* 1297, *femme de mauvaise vie.*

Loer *(et se), louer, 6* 501, *8* 1224; *plus souvent, conseiller, donner un avis, estimer bon. Ind. 1 :* lo *2* 256; *3* 347, 539, 1053; *4* 705; loe *22* 902; los *40* 2198; — *3 :* loe *17* 1353. *Impf. 1 :* looye *23* 528. *Cond. 1 :* loeroye *3* 328; loeroie *31* 1697. *Impér. 2 :* loe *12* 865. *Subj. 3 :* loe *13* 824.

Loeraie *31* 1697, *faute d'impression pour* loeroie, *cond. 1 de* **Loer.**

Loge *et les dim.* **Logete Logette** *17* 115, 1549; *25* 216; *30* 1153; *36* 1935, 2020; *cellule d'ermite, propr. cabane de feuillage.*

Logique, *l'un des sept arts libéraux enseignés dans les écoles, 25* 719; *le traité d'Aristote qui porte ce nom, 40* 1400.

Loier *voy.* **Loyer.**

Loingtaing *31* 596, *lointain, éloigné.*

Loisir; *ind. 3 :* loit loist *34* 1962; *39* 410, 466; *40* 700; *être permis.*

Longues, *22* 566; *32* 2, 2119, *longuement, longtemps; propr. c'est le fém. plur. de l'adj.* long, *muni de l's adverbiale.*

Longuesce, *étendue en longueur; sens mystique :* la longuesce de Marie plus longue que la terre, p. 254; IV p. 243. *Voy.* **Largesce.**

Longuet; *fém. sg.* longuette *6* 1198; *un peu trop long.*

Lopin *22* 1621, *33* 869; *coup (terme de dérision).*

Loquence *20* 916, *24* 364, *34* 2037; *faconde, verbiage.*

Lor Lors *adv., 14* 536, *26* 710.

1. **Los Loz** *subst. indécl. 6* 777, *louange, bonne renommée*; porter loz *à qqun 5* 175, *le louanger; — loc.* : au los de, p. 55, 30, *pour le mérite de, au service dé.*

2. Los *ind. 1 de* **Loer.**

Losengier *28* 758, *menteur, fourbe.*

Lourdement (sermonner) *2* 39; *lourdement, au moral.*

* **Lourdure** *20* 1026, *bévue grossière et lourde.*

Loy; *sg. s.* loys; *loi religieuse; abs., la loi de Moïse, l'Ancien Testament 5* 842; — la loy nouvelle, *la loi de grâce ou le Nouveau Testament* p. 247, 28; la loy vieille et nouvelle *14* 744; — la loy sarrazine *22* 581, *le paganisme, l'idolâtrie en général.*

Loyer Loier *3* 84; *4* 895, 936; II p. 93; *21* 1498; *récompense, salaire.*

Loysible *39* 468, *licite, légal.*

Loz *voy.* **Los.**

Lubre, *autre forme de « lubrique », glissant; est pris au sens adv. de « légèrement »*, V p. 93.

Luec *22* 625, *27* 1383, *33* 630; *var.* **Leuc** *32* 847, 1193; *40* 1495; *et avec l's catégorique* **Leuques** *40* 1815; *là, là-bas (voy.* **Iluec**).

Lui *pr. 3e pers. fém., 1* 135, 557, 861; p. 55, 26; *2* 622, 649, 856; *très fréq. Cf.* **Li.**

Luire, IV p. 180, *31* 1016; *part. pr.* luisant *13* 620; *ind. 3* : luist IV p. 1730, 36; *briller, resplendir.*

Lumiére *de la vraie religion, 21* 986.

Lunage, *forme normale de « lunatique », 19* 151, *30* 625, *331* 765; *fou, versatile.*

Lunoison *31* 589, *catamémies.*

Luye *voy.* **Lieue.**

1. **Ly**, *pron. 3e pers. des deux genres; voy.* **Li.**

2. **Ly**, *art. m. s. sg. et pl.* p. 55, 26, 27; *2* 641; *5* 1043; *et fém. sg. 4* 401.

3. **Ly**, *« lui », empl. en prédicat. au lieu de « il » 16* 983.

Lyeu *voy.* **Lieu.**

Lymer, *limer, enlever à la lime; au fig. : effacer, retrancher*, lymer le roul de ses meffaiz *14* 492.

M', *élision de* ma, *adj. poss. fém. devant une voyelle :* m'ame *2* 199; m'antin *2* 454; *mais déjà apparaît le solécisme* mon (enque) *6* 725; *voy.* **Mon** *1.*

Mace *voy.* **Masse** 2.

Macidoine *22* 418, *sorte de persil; est mentionnée parmi les herbes médicinales.*

Macier *voy.* **Massier.**
Maçonner, *bâtir; au fig. : travailler à; pf. 3 :* maçonna *14* 469.
Madre *23* 1530; *hanap, vase à boire; propr. bois dont on faisait un tel vase.*
Maglinité, *corr.* malignité, VII p. 7.
Magnifeste *20* 1111; *manifeste, évident.*
Magniffier Magnifier *aussi* **Manifier,** III p. 138, *19* 1257, *21* 1717, *33* 2228; *part. p. masc. sg. prédicat* magniffiez *13* 1082; *ind. 1 :* magniffi-y *13* 908, *15* 1641, magnifi *37* 2932; — *3 :* magniffie III p. 79; *rendre hommage, exalter.*
Maieur Maiour Majour, *compar. de « grand »;* le saint throsne maiour, IV p. 232, 33 *(rime), le ciel, la gloire divine;* le palais maieur, *principal, 20* 1058; — *terme de rhétorique,* en maieur *20* 1156, en majour *25* 568 *(rime), proposition majeure d'un syllogisme.*
Mail *8* 1225; *prim. de « maillet », marteau.*
1. **Maille** *de fer ou d'acier pour le haubert, 9* 711.
2. **Maille,** *petite monnaie, 18* 1067; *au fig., quantité inappréciable. — Loc. :* chose qui vaille maille *6* 198, *qui ait quelque valeur.*
Maimburnie Mainburnie IV p. 122; *tutelle.*
1. **Main** *subst.; pl. r.* mains *18* 1231; *main. — Loc. diverses :* prendre qqun a main *2* 1104, *mettre la main sur, corriger, punir;* mettre la main en qqun *31* 1957, *l'appréhender au corps;* ne veoir ne pié ne main *4* 1494, *n'y voir goutte;* lieu hors main *19* 645, *retiré, secret.*
2. **Main** *adv.; matin, au matin, 2* 694, 907, 940; *6* 1414; *7* 758. — *En subst.* dès le bien main *30* 523, *de grand matin, à la première heure.*
3. Main *27* 1839; *faute pour* mains « *moins* ».
4. Main *ind. 1 de* **Mener.**
Maindre *voy.* **Manoir** 1 et 2.
Maine-es, Mainne, *diverses formes de l'ind., impér. et subj. de* **Mener.**
1. Mainent *ind. 6 de* **Manoir.**
2. Mainent Mainnent *ind. 6 de* **Mener.**
Mainne *voy.* Maine.
Mainray *fut. 1 de* **Mener.**
1. **Mains**, *et loc. :* au mains « *moins* », *3* 415, 708; *4* 1078; mais c'est du mains, *22* 1194, *tout au moins, pour le moins. Une fois écrit à tort* main *27* 1839.
2. Mains *pl. de* **Main** 1.
3. Mains *pl. r. de* **Maint** 3.
4. Mains *ind. 1 et 2 de* **Manoir,**
5. Mains *ind. 1 de* **Mener.**
1. Maint *ind. et subj. 3 de* **Manoir.**
2. Maint *subj. 3 de* **Mener.**

3. **Maint** *adj.*, *8* 63 ; — *pl. s.* maint *25* 346; *r.* mains *8* 63; maint *25* 349.

Maintenant; *loc.* : tout maintenant *2* 371, *6* 550, *8* 494, *tout de suite, aussitôt, à l'instant même;* maintenant quant *13* 1452, *alors que.*

Maintenir; *loc.* : maintenir a, *employer, consacrer (son temps, sa vie) à, 13* 1160; se maintenir com, *se conduire en (chevalier)*; *pf. 3* : mainteint *37 titre;* — maintenir une femme, *avoir commerce avec elle ; part. p. n.* maintenu *9* 793. — *Inf.-subst.* maintenir (le) *34* 365, *maintien du corps, stature.*

Maintien *16* 1437, *situation, état.*

Maiour *voy.* **Maieur.**

Mairesse *26* 41; *femme du « maire ».*

1. **Mais Mès** *adv., au sens étymologique de* magis, *plutôt, par préférence, davantage, plus, 2* 680, *4* 621, *6* 178; je n'en puis mais, *4* 934; ne... mais, ne... plus jamais *2* 719, 787; *13* 1453; lieu n'y as mais *8* 552, *il n'y a plus de place pour toi;* ton sens envers le mien Vault moult petit, mais ne vault rien *13* 138; mais ne le voy *35* 844, *je ne le vois plus; dans 21* 155, mais *a le sens de « désormais. »* — *Loc.* : mais que, *sinon;* espouse mais que a roy, *de nul autre homme qu'un roi,* p. 103; — mais que, *avant que, 14* 15.

2. **Mais** *forme altérée, pour la rime, de* **Mes** 2.

Maishui-y *1* 995; *4* 180; *5* 653; *6* 972, 978; *var.* **Meshui Meshuit Meshuy** *1* 1075, *13* 504, 1364; **Maishuit** *27* 445, 1132; *adv. de temps; aujourd'hui, en ce jour.* — *Cf.* **Huimais.**

Maisoncelle *11* 640; *dim. de « maison », cellule d'ermite.*

Maisonner *34* 2623; *bâtir, édifier.*

Maisouan, *adv.*; *litt.* : *encore cette année; par ext. avec la négation,* ne... maisouan *16* 1006, *jamais plus. — Godefroy, qui consigne cette forme sous* **Maisoan,** *n'en donne cependant aucun exemple.*

1. **Maistre** *subst., au sens restreint de « docteur, médecin », 27* 1673; *fém.* maistresse *27* 1539, *femme savante en médecine.*

2. **Maistre** *adj.*; *principal, chef,* la maistre eglise *13* 1224, *cathédrale;* maistre manoir *14* 468, *château fort.*

Maistresse, *maîtresse, amie, amante, 18* 265 *et passim; femme de confiance, gouvernante, institutrice, 31* 269, 1427; *33* 1734, 1760. *Voy.* **Maistre** 1.

1. Maistrie *ind. 3 de* **Maistrier.**

2. **Maistrie**, p. 247, 33; III p. 184, 54; *puissance, domination.*

Maistrier, *maîtriser, avoir l'empire sur; réduire en esclavage, en servage d'amour*, *23* 286; *ind. 3 :* maistrie *2* 416, *31* 2664.

Majour *25* 568 *(rime), terme de rhétorique; voy.* **Maieur.**

1. **Mal** *adj., mauvais, pervers, pernicieux; masc. sg. s.* maux *13* 813; li maus serpens, *Lucifer*, *20* 1311, 1315. *Devant une consonne ou en composition*, mal *se résout en* mau *4* 712; *16* 1308, 1396; *21* 1408; *30* 1053. — *Fém.* male *2* 650; *3* 886; *5* 727; *6* 326, 1178; II p. 59; *13* 182. — *Loc. :* De male heure fu nez ou monde, *14* 544, 564, *sous une mauvaise étoile.* La male passion la fiére! *15* 668, *qu'elle périsse!*

2. **Mal** *subst.; abs., le mal d'enfant; pl. r.* maulx *32* 46.

Malade *21* 413, *au sens spécialisé de « lépreux ».*

Maladie sur toutes moult reprouvée *21* 419, *la lèpre.*

Malage *25* 183, 822; *27* 538; *maladie, mauvais état de santé.*

Malaquita, *mot forgé en prétendu jargon sarrazinois*, *33* 1678.

1. **Male** *33* 66; *malle, valise.*

2. Male *adj. fém. de* **Mal** 1.

1. **Malefice** *subst.;* art de malefice *24* 647, *magie, sortilèges.*

2. **Malefice** *adj.*, *24* 655, *qui use de maléfices, magicien.*

Maleïçon *14* 650, *17* 1393, *20* 1302; *malédiction.*

Malement, *5* 27, *13* 1457, *15* 664, *mauvaisement, péniblement, rudement*; *14* 42, *fortement, beaucoup.*

Maleoit, *forme antérieure de* **Maloit.**

Maleüreus; *fém.* maleüreuse *15* 689; *malheureux.*

Maleürté *16* 1576, *18* 526, *29* 1767, *36* 1130; *adversité, mauvaise fortune, au propre et au figuré.*

Malfaitteur Maufaitteur; *sg. r.* malfaitteur *12* 735; *pl. s. et r.* maufaitteurs *12* 729, *14* 241; *malfaiteur.*

Malivolence *17* 581; *forme savante de « malveillance ».*

Malmettre Maumettre, *2* 1229; *subj. 3 :* malmette *26* 1056; *litt. « mettre à mal », maltraiter; fig. compromettre.*

Maloit Maleoit; *fém.* maleoite *11* 703; maloite *16* 597, *29* 850; *maudit.*

Malostru Maloustru, *propr. né sous une mauvaise étoile; par ext. mal chanceux, mal avisé*, *18* 642; pecheur si malostru, *endurci*, *11* 412, 651; *voc. sg.* (fol) malostru *5* 867, *6* 458; — *fém.* malostrue *5* 863, *28* 1507.

Mamelle Memelle *10* 791,

mamelle; enfant qui vive de mamelle *20* 166, *qui est encore allaité. Pl.* mamelles *14* 711.

Man... *voy.* **Men**...

Manaie-ye *20* 153, *31* 1268; **Mennaie** *21* 1298; *puissance, autorité;* avoir qqun en sa m., *à sa merci, à sa discrétion.*

Manant *part. pr. de* **Manoir.**

Mancion *voy.* **Mansion.**

Manciper, *livrer, abandonner; ind. 3 :* mancipe *38* 1174; *part. p. f.* mancipée au divin service, *consacrée,* V p. 156.

Mander *et plus rar.* **Mender**; *ind. 1 :* mant *6* 391, 1206; *14* 388; *15* 1158; mans *22* 1030; *23* 704; *38* 119; *pf. 1 :* mandé *29* 1983; *fut. 5 :* menderez *20* 866; *subj. 3 :* mant *20* 398; *impf. 1 :* mendasse *20* 579; *ordonner, commander, demander.*

Mandiant *voy.* **Mendiant.**

* **Manequine** *29* 1519, *terme de dérision s'appliquant à une femme ; fém. de* mannequin « *petit homme* ».

Mangier *24* 752, *et plus souvent* **Mengier Menjier** *6* 367, 599; *7* 746; *8* 1107; *12* 930, etc; **Menger** *17* 258, 417; *manger. — Le verbe* mangier *ou* mengier *conserve encore fidèlement son ancienne conjugaison, qui présente des formes avec ou sans* u *suivant la place de l'accent. — Part. pr.* mangant *17* 493; mengant *20* 1313; *25* 1277. *Part. p. masc. sg. s.* mengiez *6* 629. *Ind. 3 :* menjue *3* 919; *25* 61; *29* 1187; — *4 :* mengons *13* 154; — *6* menguent *25* 905; III p. 307. *Impf. 3 :* mangoit *31* 1300; mengoit *40* 2101. *Pf. 1 :* menjai mengai *27* 1364, 1495. *Cond. 1 :* mengeroye *30* 1243. *Impér. 2 :* menjue *18* 1245; mengue *32* 512. *Subj. 1 :* menjusse *35* 1110; — *3 :* menjusse *22* 1250; *36* 673; menjue *40* 1951. *Impf. 3 :* menjast *3* 367; — *5 :* mengissiez *33* 2212.

Maniére *15* 1614; *contenance, posture.*

Manifier *voy.* **Magnifier.**

Manne (la) envoiie au desert *pour nourrir les Hébreux,* III p. 303, 15; V p. 149, 7 *et* p. 150, 30; *au fig.*: la manne du ciel V p. 150, 49, *qualif. donné à la Vierge. — Par ext., provisions de bouche, victuailles, 1* 1158.

1. **Manoir** *v.*, p. 253; *9* 147; *11* 708; *12* 496; *25* 776; *et* **Maindre** *9* 1349; *part. pr. masc. sg. s.* manans II p. 279, 39; *rég.* manant *38* 1147; *ind. 2 :* mains *4* 105; *18* 1232; — *3 :* maint *4* 904; — *6 :* mainent *2* 640; *impf. 3 :* manoit *17* 1225, 1291; *subj.*

3 : maint *2* 640; *demeurer, habiter, séjourner.*

2. **Manoir** *subst.*, *habitation en général, 12* 227, 1388; *cellule de recluse, 6* 1051; Maistre manoir *château-fort, 14* 468. — *Plus rar.* **Maindre** *9* 642.

Mans *ind. 1 de* **Mander**.

Manrons *fut. 4 de* **Mener**.

Mansion Mancion Mension, *9* 386, 842; *10* 112; *12* 173; *34* 2502; *39* 1830; *séjour, demeure, arrêt*; la mansion beneürée, *8* 925, *le Ciel, le Paradis, le séjour des Élus.* — *Sens restreint* : *manoir, domaine, 19* 1249.

1. Mant *ind. 1 et subj. 3 de* **Mander**.

2. **Mant** *subst. verbal de* **Mander**, *mandement, appel, ordre, 8* 400; *21* 1403; *22* 869.

3. **Mant** *voy.* **Ment**.

Mantellet 7 597, *mantelet, petit manteau.*

Maquit *33* 1680, *mot forgé en langue prétendue sarrazinoise.*

Mar, *adv. 4* 1116; *à la male heure.*

Marc d'argent, d'or; *pl. r.* mars *23* 78; *28* 805; *poids, ayant valeur monnaie.*

Marchander *11* 62, 72; *26* 203; *35* 716, 733; *impf. 1 :* marchandoie *36* 1746 : *exercer la profession de marchand, faire le négoce, débattre un prix.*

Marchandise *11* 199, 230; *négoce, commerce.*

1. **Marchié** *subst. partic. de* **Marchier**, *36* 1964, *marche, distance parcourue.*

2. **Marchié** *33* 1373; *marché, foire.*

Marchier — a) *v. n., abs.* m. *et* m. du pié, des talons *33* 1374; *34* 133, 1220; *impér. 5 :* marchiez *33* 147, *37* 3324; *marcher;* — b) *v. a.* marchier un païs, *35* 1040, 1260; *36* 1965; *le traverser, le parcourir.*

Mare Marez *33* 1822, *mots forgés en jargon prétendu sarrazinois.*

Mari; *fém.* marie *8* 831, *triste, abattu (Voy.* **Chiére**).

Marier (*et* se) *19* 246; *29* 3; *sub. impf. 5 :* mariissiez *34* 15.

Marine 27 1024; *rivage de la mer.*

Marliére, pl. r. marliéres *17* 1516; *marnière.*

Marquis, *fém.* **Marquise** de la Gaudine, *personnage du Miracle 12 en rubr. et vers* 79.

Marrement *40* 976; *chagrin.*

Marrison *2* 682; *6* 1315; *mécontentement, tristesse.*

Martin *dans la loc.* parler d'autre M. *23* 1079, *changer de ton, rabattre le caquet;* — *est encore en usage dans le pays wallon.*

Martir, *adj. et subst.*, *14* 264;

fém. martire *14* 257; *martyr-e.*

1. **Martire** *subst., supplice, exécution sanglante, 6* 606, 669, 1569; *13* 53, 70; *est représenté par la couleur* escarlate IV p. 123. — *Au fig., souffrance, grande peine, 3* 291; p. 207.

2. Martire *adj., f. de* **Martir.**

3. Martire *ind. 3 de* **Martirier.**

Martirier *3* 1091; *ind. 2 :* martires *38* 2051; — *3 :* martire *5* 1029; *15* 1038; *20* 272; — *6 :* martirent *25* 1170; *martyriser qqun, le faire périr de mort violente.*

Marvoier, *aller dans la « mauvaise voie », au propre et au fig., s'égarer, pécher;* marvoyer du sens *16* 1386. *Part. p.* (Julien le) marvoyé, *l'Apostat, 13* 516; *subj. 1 :* marvoy *15* 1401; — *2 :* marvoyes *37* 3041.

Mas *sg. s. de* **Mat** 2.

1. **Masse** (en) *13* 99; *en quantité, en abondance.*

2. **Masse Mace,** *masse d'huissier, 13* 80; *masse d'armes, massue, 15* 1030; *23* 437, 1325; *27* 32; *31* 197.

Massier Macier, *qui porte la masse, officier de la Chambre du Pape, 8* 15; *officier de la cour de l'Empereur Julien, personnage du Miracle 13; suj. pl.* macier *13* 76; *sergent d'armes, 23* 1322; *31* 1338; 2746; *33* 2161.

Massue portée au col *pour simuler la folie, 33* 1338, 1489.

Mast *voy. le suiv.*

1. **Mât** *de vaisseau, 29* 2099; **Mast** III p. 300, 8, *et* p. 301, 26; *29* 633.

2. **Mat Math** en l'angle *21* 1190; *terme emprunté au jeu des échecs, mat, perdu; au fig. abattu, confondu, morne; masc. sg. s.* mas *1* 432; *17* 1826; *35* 542; *fém.* mate *dans l'expression* faire mate chiére *1* 54, *15* 872, *triste figure, morne accueil.*

Mater 7 950; m. la chair *17* 921; *part. p.* maté *20* 968; *confondre, mortifier.*

Matére *voy.* **Matiére.**

* **Maternalment** (naistre) IV p. 234, 24, *selon la nature humaine.*

Maternel, *de mère;* la char maternelle *du Christ, sa nature humaine qui lui venait de sa mère, 20* 1390; vierge maternelle *37* 2426, *la Vierge mère.*

Mathrone Mathronne, *matrone, accoucheuse, 2* 1003; *femme mariée,* III p. 310. *(L'orthographe de ce mot est adaptée à la rime* throne thronne).

Matiére, Matére III p. 79; *18* 1569; *32* 853; *cause, raison, motif; sens spécial : 17* 1030, *cas de conscience.*

Matin *29* 272; *mâtin, chien.*

Matines *17* 1542; *office canonique.*
Matinet (bien) *adv.*, *19* 207, 656; *31* 1094; *de bon matin.*
Matir Mattir *8* 606; *9* 601; *31* 2703; *40* 807, 1236; *mater, mortifier (le corps), abattre.*
1. **Mau** *adj.*, *voy.* **Mal** 1.
2. **Mau** *adv.*, *5* 897; *mal (devant une consonne).*
Maudie *subj. 3 du suivant.*
Maudire *18* 766; *37* 616; *part. p. masc. sg. s.* maudis *26* 1173; *voc.* maudit *13* 655; *subj. 3 :* maudie *26* 611.
Maufaitteur *voy.* **Malfaitteur.**
Maufé (= *lat.* malum fatum, *cf. Romania,* V, 167); *syn. de « Diable », ne se rencontre dans notre texte qu'au pluriel voc.* maufé maufez *1* 1242; *14* 858; *et rég.* maufez *1* 188, 625; *3* 59; *38* 2059.
Maugré « *malgré* », *1* 861; *21* 1408, etc., *serait mieux divisé en* mau gré *(voy.* **Mau** 1).
Maugréement *27* 225; *mauvaise humeur.*
Maumettre *voy.* **Malmettre.**
Maus *cas sujet de* **Mal** 1.
Mausade *21* 414; *laid, désagréable à voir.*
Mautalant *17* 271; *mauvaise volonté.*
Mauvais (le) *14* 876; *syn. de « Sathan, Diable ».*
Mauvaistié Mauvestié *6* 326; *8* 364; *12* 423, 523; *20* 834; *action mauvaise, sentiment pervers, péché.*
Mauvis *32* 271; *grive rousse.*
Maux, *cas suj. de* **Mal** 1.
M' *pron.*, *1re personne, rég., des deux genres; passim.*
Mecherra *voy.* **Mescheoir.**
Mechief *voy.* **Meschief.**
Mechine *voy.* **Meschine.**
Mecine *voy.* **Medicine.**
Mect *25* 351, *26* 689; *impér.* 2 *et ind. 1 et 3 de* **Mettre**; — *devrait être orthographié* mett *(v. c. m.).*
Medicin *20* 127; *médecin.*
Medicinable II p. 231; *médicinal, employé dans la médecine.*
Medicinal, *qui guérit; au fig.*: la doctrine medicinalle, III p. 247, *l'enseignement de la religion.*
1. **Medicine** *4* 1122; *8* 626; II p. 59; *20* 130, 451; *et la forme plus anc.* **Mecine** *27* 1627; « *médecine* », *au propre et au fig., remède (contre le péché); guérison.*
Medicinement de plaie II, p. 59; *guérison.*
Mediciner *8* 797; *soigner en médecin, guérir.*
Medisant *6* 323; *envieux, jaloux.*
Mefaire *3* 948, **Meffaire** *7* 666, *34* 983; *aussi* **Meffere** (*et se*); *part. p. masc. sg. s.* meffais *14* 408; *le neutre* mef-

fait (*v. c. m.*) *2* 1122, *14* 419, *a la valeur d'un subst.*; — *ind. 3* : meffait *12* 433; — *6* meffont *22* 1337; *pf. 3* : meffist *3* 1090; *fut. 1* : mefferay *18* 1331; *21* 1162; *subj. 3* : mefface *37* 162; *impf. 3* : meffeist *2* 627; *commettre un méfait, un acte repréhensible; se mettre dans un mauvais cas; tomber dans le vice, dans le péché.*

Meffaire *voy.* **Mefaire.**

1. Meffait *part. p. n. de* **Meffaire.**

2. **Meffait** *subst. partic. de* **Meffaire**, *2* 1023, 1159; *14* 425; *méfait, péché.*

Meffeïst *subj. impf. 3 de* **Meffere.**

Meffere (*et* se) *voy.* **Meffaire.**

Meffist *pf. 3 de* **Meffere.**

Mégre *34* 1246, *36* 1771; **Meigre** *21* 246; *maigre, amaigri.*

Mehaignié Mehaingnié *voy.* **Meshaignier.**

Meïs *pf. 2 de* **Mettre.**

Meïsmes *voy.* **Mesmes.**

Meïsse *subj. impf. 1 de* **Mettre.**

Meïstes *pf. 5 de* **Mettre.**

Melencolie, *mortification d'esprit, vie de pénitence*, *17* 1158; *peine d'amour*, *34* 277.

Melencolieux *30* 322, *mélancolique, chagrin.*

Melieu *17* 1541; *18* 1493; *milieu.*

Meller *voy.* **Mesler.**

Membrer (*et* se), *v. unipersonnel; part. p. n.* membré *15* 1671; *ind. 3* : membre *5* 601; *subj. 3* : membre *12* 1061; *29* 396; *remémorer, rappeler; se souvenir.*

Memelle *voy.* **Mamelle.**

Memoire *11* 8; *12* 820; *16* 1078; *17* 226; *souvenir*; — *est du genre masculin.*

Men... *voy.* **Man...**

Men Ment *et moins bien* **Mant**, *pour* m'ent m'en *dans la loc.* : Alons mant *1* 570; alon ment *2* 33; *3* 1084; *4* 1416; alons men *2* 1071; *3* 490, 614 1026; alons men chantant touz ensemble *15* 1375. *C'est une not. défectueuse de* alomes ent, alom ent, en; *cf.* alons men *1* 1379, 1386, 1454, *en regard de la loc. usuelle* alons nous en *1* 1456.

Menacier; *part. p. n. rég.* menacié *13* 398; *impér.-subj. 2* : menaces *28* 1840; *menacer.*

Menage Mesnage, *meubles, hardes et bagues; pl. r.* menages *15* 7; — *demeure, maison*, *35* 974; *40* 2311; petit menage *6* 1106, *cellule de recluse.*

Menagier Mesnagier *35 rubr.*; povres m. *34* 408, 497; *36* 909; *38* 1289; *personne de petit état, journalier; petites gens.*

Mençonge, *mensonge*, *16* 1076; *22* 1632; *25* 808; — *est du genre fém.*

1. **Mençongier** *v. 36* 1881, *dire des mensonges.*

2. **Mençongier** *subst.-inf., 37* 870, *mensonge.*

Mender *voy.* **Mander.**

Mendic; *sg. s.* mendis *22* 476; *mendiant, misérable.*

Mendiant Mendient, *aussi* **Mandiant** *27* 176; *40* 1497, 1513; *fém.* mandiant *6* 235 *(rime).*

Mendre *en rég. 18* 429; *23* 1546; IV p. 121; *moindre, plus petit.*

Mener *6* 1130; *15* 1137. *Ind. 1 :* mains *16* 1744; maine *25* 976; — *2 :* maines *4* 1486; — *3 :* maine *5* 372; *7* 41; *9* 7; mainne IV p. 81; — *6 :* mainnent *23* 321. *Fut. 1 :* menray *3* 1082; *6* 348; *13* 1506; mainray *17* 2022; *40* 2572; menrray *18* 1409; — *2 :* menras *11* 198; — *4 :* menrons *4* 15; *5* 625; manrons *31* 2866; — *5 :* menrez *21* 28; *37* 3096; — *6 :* menront *23* 251. *Cond. 1 :* menroye *31* 1667. *Impér. 2 :* maine *4* 1487; *15* 768; *26* 691; maines *16* 1671; *33* 143; *36* 1983. *Subj. 1 :* maine *17* 2015; *24* 100; — *3 :* maint p. 151; II p. 61; IV p. 74.

Menesteré *3 rubr., et mieux* **Menesterel**; *pl. r.* menesterez *31* 2878; *forme explicite de* **Menestrel**, *pl. r.* menestrez *37* 2385; *auj. « ménétrier », musicien. — Dans 29* 858, menestrez *voc. pl. a retenu le sens étymol. de « officier servant ».*

Menger *voy.* **Mangier.**

Mengier Menjier *voy.* **Mangier.** — *Empl. comme subst.,* le mengier *3* 825, *repas, mets.*

Mengonniau *prononc. pop. de* mengonneau; *pl. r.* mengonniaux *28* 388 *(rime); machine de jet.*

Menhaingnier; *parf. 3 :* menhaingna *36* 131; *maltraiter. Cf.* **Meshaingnier.**

Menie *voy.* **Mesnie.**

Menistre *voy.* **Ministre.**

Menjier *voy.* **Mangier.**

1. **Menjue** *24* 258, *subst. verbal de* **Menjuer**; *démangeaison.*

2. Menjue *ind. et subj. 3, et impér. 2 du suivant.*

Menjuer *voy.* **Mangier.**

Mennaie *voy.* **Manaie.**

Menra-as-ay-ez-ons-ont, *diverses formes du fut. de* **Mener.**

Menroye *cond. 1 de* **Mener.**

Menrray *fut. 1 de* **Mener.**

Mension *voy.* **Mansion.**

1. Ment *impér. 2 de* **Mentir.**

2. **Ment** *voy.* **Men.**

Mente *22* 421, *menthe; est rangée parmi les herbes médicinales.*

Mentir *14* 1224; *ind. 1 :* mens *14* 1219; *29* 2455; *impér. 2 :* mens *8* 71; *15* 765, 812; *28* 1321; ment *18* 99; *inf.-*

subst. le mentir *15* 805, *mensonge.*

Mer (la) où nulz n'abite *5* 605; *c'est, dans l'espèce, la mer Rouge.*

Merchander *voy.* **Marchandèr.**

1. Merci-y *ind. 1 de* **Mercier.**

2. **Mercy** *2* 361, *pitié.— Loc.* : crier mercy *2* 179, *demander grâce;* et vostre mercy *3* 606, *merci à vous, je vous remercie;* vostre merci du demander *25* 797, *je vous remercie de votre demande.— Abs.* mercy! *pitié! 6* 751; *15* 996; grant merciz *14* 279.

Mercier (*et* se) *2* 949; *4* 953; *6* 500; *ind. 1* : merci-y *1* 31; *2* 362, 928; *4* 1329; *impér. 2* : mercie *38* 1472; *rendre grâces, remercier.*

Merdaille, *terme de mépris et d'insulte : foule, tourbe, 22* 1591; *33* 408; *troupe de prisonniers, 25* 981; *bande d'ennemis, 33* 1675.

Merde *empl. comme adj.* : homme merde et aver *36* 116.

Mére Dieu *1* 66; *la Vierge Marie.*

Merir *1* 1090, 1207; p. 248, 61; *17* 1822; *part. p. masc. sg. s.* meriz, p. 55, 12; *pl. s.* meri *20* 615; *part. n.* meri *13* 880; *pf. 3* : meri V p. 148, 35; *subj. 3* : merisse *3* 607; *4* 311; mire *18* 180, 1394; *31* 1538; *récompenser, gratifier.*

Merite *13* 1286; *14* 70; *15* 923; *16* 1450; — *récompense, salaire, 17* 161. *Ce mot emprunté à la langue liturgique est du genre fém. comme représentant le lat. pl.-n.* merita.

Merrien *34* 2620, *merrain, bois de charpente.*

Merler *voy.* **Mesler.**

Merveil *ind. 1 de* **Merveiller.**

Merveille *2* 687, *étonnement, stupéfaction. — Pris absolument, a le sens d'un adv.* : Mon cuer en est merveille baus *1* 150; *et avec l's catégorique :* dire merveilles beles paroles p. 207; *21* 1623, *belles à merveille, merveilleusement belles.*

Merveiller Merveillier (*et* se), *8* 547; 12 767; *15* 225, 593; *part. pr.* merveillant *3* 829; *ind.* 1 : merveil *3* 738; *6* 19, 20; 7 70; *8* 437; — *4* : merveillons *2* 576; *impér. 2* : merveille 2921; *s'émerveiller, s'étonner.*

1. **Mès** *voy.* **Mais** 1.

2. **Mès** *subst. 17* 258; *18* 718; *35* 106 *et la forme altérée* **Mais** *30* 31; « *mets* », *aliments. — Ce mot a développé un sens métaphorique analogue à notre expression* « *servir un* plat *de son métier* », *dans des locutions telles que les suivantes :* Quel est des nouvelles Le mais que m'apportez? *2* 720; porter vueil ce mais A un hermite *2* 894 *où il s'agit*

d'un petit enfant; mais de doleur *8* 532; *dans 24* 1015, mais *s'applique à saint Ignace condamné au supplice. — Les deux exemples suivants font visiblement saisir le passage du sens propre au figuré:* Qui estes vous, qui a nous rendre Si fiérement nous commandez? Vuidiez, que, se plus attendez, De noz mais vous envoierons, Ne point ne vous espargnerons *28* 365; Tu saras avant de quelx mès Je sers ceulz a qui me combaz *37* 2092. — *M. Godefroy cite, sans en donner l'explication, un exemple unique de* mais *en ce sens :* Par plusieurs places mesle mais, I met huille et lard et remais.

3. Mès Mez *impér. 2 de* **Mettre.**

4. Mes *8* 932, *adj. masc. sg. s. de* **Mon** 2.

Mesaise *16* 1179; *27* 1082; *34* 397; *mauvais traitement, fatigue, peine.*

Mesaisier *mettre mal à l'aise, frapper de maladie, faire subir de mauvais traitements; simplement mécontenter 29* 1994. *part. p. f.* mesaisie *17* 1939. *Le masc.* mesaisiez *est pris en valeur d'adj. 34* 2276.

Meschanment *19* 741, *à malechance ou chance contraire.*

Meschance *et plus anc.* **Mescheance** *5* 200; *6* 557; *9* 1117; *15* 801; *17* 481; *37* 621, « *male chance* », *fortune contraire, condition misérable;* avoir meschance du corps, *subir de mauvais traitements, 14* 247; — *méchanceté, mauvaise plaisanterie, 17* 481.

Meschant *11* 185; *15* 688; *16* 163; *24* 689; *adj. des deux genres;* « *méchant* » *au sens étymologique de* « *mal chanceux* », *malheureux.*

Mescheance *not. ant. de* **Meschance.**

Mescheoir Mecheoir; *part. p. n.* mescheū *9* 449, 757; *19* 1043; *fut. 3 :* mecherra *12* 208; *subj. 3 :* meschiéce *2* 663; *15* 1296; *18* 984; *arriver mal, tomber en mal point.*

Mescheū *part. p. neutre de* **Mescheoir.**

Meschiéce *subj. 3 de* **Mescheoir.**

Meschief Mechief, *subst. verbal de* Meschever; *1* 218; *2* 828; *12* 407; *14* 538; *16* 1133; *pl. r.* meschiés-z mechiez *1* 616, 755; *14* 502; *16* 704; *male aventure, malheur, chagrin, peine.*

Meschine *et plus rar.* **Mechine,** *servante, chambrière, 29* 2498; *30* 789; *39* 1466; *fille de joie, maîtresse, 19* 737; *31* 316; *40* 2002.

Mesconnoistre; *part. passé masc.* mesconneū *40* 2330;

ignorer. ne pas reconnaître.

Mesconter *40* 2008, *se tromper en comptant, dans la loc :* m. à un flavis, *terme du jeu de dés.*

* **Mescrantise** *12* 921, *méfiance, soupçon injurieux.*

Mescreance *22* 124, *idolâtrie.*

Mescroire *3* 297; *pf. 3 :* mescrut *12* 904; *soupçonner, accuser.*

Mesdire *6* 1247; *litt. parler mal, dire du mal de qqun; part. p. n.* mesdit *25* 802, *s'emploie subst.*; *voy. le suivant.*

Mesdit *16* 633, *subst. partie du précédent*; *médisance.*

Mesel Mesiau *20* 443; *21* 410, *rubr.*; *23* 1557; *27 titre et passim; fém.* meselle-s *6* 126; *23* 1734; *lépreux.*

Mesellerie Mezellerie *20* 654; *21* 419; *27* 1512, 1615; *état de lépreux, lèpre.*

Meserrer *16* 845, 1788; *part. pr.* meserrant-s III p. 308; *ind. 3 :* meserre *22* 1412; *pf. 1 :* meserray *17* 988; *aller dans la voie d'erreur, pécher.*

Mesestance *37* 2566, *état inférieur ou amoindri, déchéance.*

Meseür *36* 1646, *male chance, infortune. Voy.* **Eür.**

Meshaignier Meshaingnier Meshangnier; Mehaignier Mehaingnier; Menhaingnier; *maltraiter, opprimer au propre et au fig.; pf. 3 :* menhaingna *36* 131. *Ce verbe n'est guère employé qu'au part. p. et le plus souvent en valeur d'adj.; se dit d'une personne en mauvais point tant au moral qu'au physique;* mehaignié mehaingnié *6* 1249; *22* 607, 839; meshaingnié meshangnié *22* 792; *29* 378, 394, 799; *fém.* meshaingnie *33* 1709; *disgracié, accablé du sort, mal bâti, difforme;* — meshaignié *34* 2070, *où il s'agit des « Énervés » de Jumièges, estropié, mutilé.*

Meshaing *22* 774; *29* 357, 2464; *fortune contraire, infirmité.*

Meshaingnier Meshangnier *voy.* **Meshaignier.**

Meshui Meshuit Meshuy *voy.* **Maishui.**

Mesiau *voy*, **Mesel.**

Mesler (se) de *39* 807, *et les formes assimilées* **Meller** *8* 438, **Merler** *21* 734; *s'occuper de.*

Mesmes *et plus anc.* **Meïsmes** *7* 893; *29* 698, « *même* » *adj.*; *ne compte souvent que pour deux syll.* meisme-s *16* 514; *20* 225; *21* 719.

Mesnage *voy.* **Menage.**

Mesnagier *voy.* **Menagier.**

Mesnie *(et* **Menie** V p. 255, 48), « *maisonnée* », *famille; clientèle, domesticité, suite, 1* 1254; *3* 621, 623; *4* 37; *6* 1383; *8* 208; la mesnie Dieu

8 665, *le chœur des Esprits célestes.*

Mesprels *pf.* *2 de* **Mesprendre.**

Mesprendre **Mesprenre** *40* 713, *abs.*; *se tromper, se « méprendre »*; m. vers qqun, *mal agir à son égard*, *7* 145. *Part. p. n.* mespris *2* 1052; *17* 1003. *Ind.* *1* : mesprens-g *8* 508; *34* 874; — *3* : mesprent *14* 261. *Pf.* *2* : mespreïs *14* 921.

Mesprenre *voy.* **Mesprendre.**

Mesprenture III p. 130, 51; *30* 128, *erreur, méprise.*

Mesprison *2* 1205; *5* 234; **Mesproison** *3* 132, 530; *erreur, faute.*

Mesprisure *1* 584; *méprise, erreur.*

Mesproison *voy.* **Mesprison.**

Message *4* 1469; *16* 383; *sg. s.* messages *impr.* messagés *34* 1560; *messager.*

Messagés *34* 1560; *corr.* messages.

•**Messer** *3* 586; *forme abrégée de « messire ».*

Messier, *dire la « messe », dans la loc.* : se faire messier, *faire dire une messe (de relevailles)*, *1* 393.

Mestier, *sens général : besoin*, *3* 626, 731; *4* 153; *15* 303, 1518; — *sens dérivé* : *métier*, *3* 732; le mestier divin, le m. Dieu *18* 510, *30* 1581, *l'office de la messe.* — *Les deux sens sont offerts par les vers 22* 3 *et* 4.

Mesvenir; *subj.* *3* : mesviengne *18* 840; *venir à mal, arriver du mal.*

1. Met *ind.* *1 et 3 de* **Mettre.**

2. Met Mett *impér.* *2 de* **mettre.**

Metre *voy.* **Mettre.**

Mett *et moins bien* Mect *(v. c. m.), formes de l'ind.* *1 et 3 et de l'impér.* *2 de* **Mettre.**

Mettre *(et* se), *et plus rarement* **Metre** *2* 699. *Formes à relever : ind.* *1* : mett *5* 329; *16* 480; *40* 1212; met *7* 230; *8* 642; *17* 374; *28* 1508; mez *17* 375; *19* 49; *32* 1720; — *2* : mez *39* 2065; — *3* : mett met *6* 1298; p. 315; *10* 665; *11* 605; VI p. 227 *et* 228; mect (*corr.* mett) *26* 689; *28* 1694; *38* 1205. — *Pf.* *1* : mis *17* 1271; — *2* : meïs *16* 809; *29* 2458; *31* 1925; — *5* : meïstes *3* 941; — *6* : mistrent *10* 753; *26* 716; *27* 2088. *Fut.* *1* : mettré *17* 35. *Impér.* *2* : mez *9* 1244; *39* 216; met II p. 93; *29* 1200; mett *20* 207; *21* 1374; *36* 205; mect (*corr.* mett) *25* 361; mes *29* 1168; *35* 1361. *Subj.* *5* : mettez *39* 2335. *Impf.* *1*: meïsse *24* 455. — *Locutions diverses* : se mettre sur qqun *1* 1381, *s'en rapporter à son arbitre;* se m. a pechié *2* 699, *tomber en faute, pécher;* se m. en voie *2* 744,

se préparer à; m. sur qqun *15* 782, *l'inculper, l'accuser*; m. trop *(s.-e.* de temps) *16* 74, *tarder, se mettre en retard*; m. une femme avec un homme *21* 1387, *la lui donner en mariage.*

Meü-e *part. p. de* **Mouvoir.**

Meuble *36* 1027; *abs., biens meubles, fortune mobilière.*

Meürement III p. 79; *mûrement, avec réflexion.*

Meurjoye Murjoe *35* 1122, *amas, provision; — chambre à resserre, ironiquement : l'enfer, 3* 1070. *Un peu plus loin, le même diable emploie le terme* hostel *dans la même acception, 3* 1077.

Meurs *2* 978; p. 104; *20* 428; *27* 2035; *40* 20; **Muers** *26* 538; IV p. 242; *38* 246; *mœurs; — est le plus souvent du genre masc. comme en latin.*

Meürté III p. 79; *maturité d'esprit.*

Meüst *pf. 3 de* **Mouvoir.**

Mez *ind. 1 et 2 et impér. 2 de* **Mettre.**

Mezellerie *voy.* **Mesellerie.**

1. Mi My *adj. possessif; voy.* **Mon** 2.

2. **Mi My** *4* 1063, *6* 1059; *pron. de la 1re personne fém.* « *moi, à moi* ».

3. **Mi My** *adj., demi, (v. c. m.)*; *entre en comp. dans* midi la mie nuit, à mie nuit *3* 179, 225; *4* 941; *7* 380; *dans d'autres ex. 3* 205; *7* 495, 503, mienuit *ne compte que pour deux syllabes comme le fr. moderne* « *minuit* »; *en ce cas, il eût mieux valu écrire en un seul mot* mienuit. — Mi *emp. comme adv. dans la loc.* en my *16* 1307, 1672; *au milieu, parmi.*

Miche de pain, *ironiq. 19* 1107; *gâteau; voy.* **Flamiche.**

Midi Midy *39* 262, *l'heure de midi; du genre fém. — Loc. :* dire midy *2* 252, *40* 2208; *psalmodier la leçon de* « *sexte* », *qui dans le canon liturgique doit se dire à l'heure de* « *midi* ».

1. **Mie** (ne); *loc. négative, empl. abs. :* dont n'avez mie? *22* 273; *sous-ent.* « *souvenance* » *ou tout autre mot analogue.*

2. **Mie** (ma) *37* 418; *corr.* m'amie.

3. Mie *adj. fém. voy.* **Mi** 3.

Mieix *28* 1482; *not. vicieuse, pour* **Miex.**

Miex *23* 1294, *en subst.* « *mieux* », *avantage, profit. — Loc. :* pour son miex *9* 17, *dans son intérêt, à son avantage.*

1. Mil, *faute de transcription pour* nul *dans le vers, pour* mil denier ne mentiroie *4* 1384.

2. **Mil** *33* 1474; *35* 690; *nom de nombre; mille, un millier;*

représente le latin mille. *Voy.* **Mille** 2.

Mile *(lat.* millia), *pl. de* **Mil** 2; cent mile temps *7* 663, *cent mille fois.*

* **Milfueil** *22* 418, *mille-feuilles; est rangé parmi les herbes médicinales.*

Militant, *qui combat, qui livre bataille; au sens mystique :* l'eglise militant, c'est Syon, V p. 157.

1. **Mille** *subst.*; *pl.* milles, *18* 440, *32* 1988; *mesure de distance.*

2. **Mille** *nom de nombre, un millier, 35* 692, *précédé d'un autre nom de nombre :* cinq mille *33* 137: — *représente l'idée générale de « grande quantité, nombre considérable »,* riches à milles *33* 130, *où l's final est amené par la rime.*

Miné *24* 771, *englouti, abîmé, au fig.*

Ministre Menistre, *plur.* menistres III p. 80, *valets, domestiques :* ministres divins, V p. 156, *prêtres. — Du genre fém.* menistre, V p. 156, *en parlant de la Vierge.*

Miracle, *du genre fém.,* miracles appertes *6* 891; *16* 1644, 1647; *34* 1638.

1. **Mire** *19* 1104; *22* 20; *27* 539, 548; *médecin.*

2. Mire *subj. 3 de* **Merir,** *dans la loc. :* Dieu le vous mire, *18* 180, 1394; *31* 1538.

Mireoir *8* 276; II p. 4; *miroir.*

Mirer (se) *6* 121; *regarder dans un miroir.*

Mirre V. p. 148, 51, *myrrhe; est du genre masc.*

Mis *pf. 1 de* **Mettre**.

Misère, *17* 741; *est du genre masc.*

Misericors *2* 798, 941; *3* 946; *5* 249; *6* 844; *miséricordieux, compatissant.*

Mismes *adj. inv., 15* 691; *même.*

Mistrent *pf. 6 de* **Mettre**.

Mitte *4* 1334; *33* 640; *la plus petite pièce de monnaie; au fig., objet sans valeur.*

Mittre *6* 1272; *mitre épiscopale.*

Mocion *8* 302; *émotion, trouble.*

Moe *33* 1486 *dans la loc.* faire la moe, *faire une grimace des lèvres, la moue.*

Moi *pron. personnel rég., employé en prédicat au lieu de* je, *5* 462; *c'est la syntaxe moderne.*

Moie (*et* la), *adj. et pron. poss. fém. 1* 85; *2* 550; *4* 360, 512, 1299; *6* 954, 1230; **Moye** *3* 518; *20* 384, 518; *mienne, la mienne.*

Moienneresse III p. 138; *médiatrice, intermédiaire.*

Moillier IV p. 116, 3, *épouse.*

Moins (du) *12* 1360; *pour le moins, au moins.*

* **Moitie** *19* 834 (*rime*); *forme fém. de « moitié ».*

Mol, *mou;* burre mol *17* 835, *beurre frais.*

Moldre; *part. p. masc. sg. attribut*, molu *24* 1103; *« moudre », broyer.*

Moleste *20* 1112; *pénible, dur, insupportable.*

Molu *part. p. de* **Moldre**.

Moment (premier) *25* 856, 864; *terme de métaphysique, cause première.*

1. **Mon**, *terme d'affirmation, qui s'emploie avec différents verbes : — « être » :* Ce suis mon *1* 282; c'est mon *5* 436; ce serez mon *2* 399; *oui bien, assurément; — « savoir » :* savoir mon *1* 1153; — *« faire » :* ce fait mon *1* 1495; se fera mon *3* 1030; ce ferons mon *3* 1114; *je le ferai, nous le ferons ainsi; — et avec la négation :* ce ne feroit mon *1* 1228, ce ne fait mon *7* 1082, ce ne fis mon *23* 180, *assurément non.*

2. **Mon** *adj. poss.; masc. sg. r., passim; au sujet sg. et pl.* mi my *2* 835, 849; *6* 639; *7* 831, 868; *29* 2146. — *Fém., devant un mot commençant par une consonne,* ma, *passim; devant une voyelle,* m', *passim, et déjà la forme* * mon *altérée de* me men (*voy.* Romania *V*, 330, *note*): mon enque *6* 725; mon avision *8* 418; mon eglise *8* 776; mon eveschié *9* 307, etc.

3. Mon *devant un mot du genre fém. à voyelle initiale : voy. le précédent.*

Mondain *6* 1465; *masc. pl. r.* mondains *6* 149, 156; *fém. sg.* mondaine *6* 462; *terrestre, profane.*

1. Monde *ind. et subj. 3 de* **Monder**.

2. **Monde** *adj. 4* 1131; *5* 281, 287; *6* 418; *13* 559; *pur, net, sans tache, sans péché.*

3. **Monde** *subst., et plus anc.* **Mont**, *la terre, par opp. au ciel, 4* 127, 1130; *6* 419, 1460; *les habitants du monde, les hommes, la vie mondaine, 4* 1078 (*où* mont *remplit l'office de sujet*), *14* 497.

Monder *1* 1120; *4* 1133; *part. p. masc.* mondé *16* 1815; *23* 1453; *ind. 3 :* monde *22* 880; *subj. 3 :* monde *20* 134; *purger, purifier; au fig., guérir.*

Monneste, *22* 1383, *28* 616, *37* 481, *sentence, avis; 37* 897, *annonce publique et solennelle.*

Monsterray-ons, *formes du fut. de* **Monstrer**.

1. Monstre *ind. 1 de* **Monstrer**.

2. **Monstre** *17* 583, *subst. verbal du suiv.; apparence, forme extérieure.*

Monstrer *12* 303; *17* 1775; III p. 131, 1; **Moustrer** III p. 185, 19; *25* 396; **Moutrer**; *part. p. masc. sg. prédicat* moustré *28* 1602 (*rime*);

ind. 1 : monstre *17* 584, *28* 539; moustre *40* 785, — *3 :* moustre *25* 215; *fut. 1 :* monsterray *12* 396, *18* 1573; mousterray *21* 1180, *25* 428; — *3 :* mousterra *20* 399; monsterra *29* 2435; *31* 2136; — *4 :* moustrerons *18* 1559; mousterrons *20* 1015; *impér. 2 :* moustre *25* 431, 1253; *36* 2010; — *5 :* moustrez *25* 506; *subj. 1 :* moustre *18* 597; *38* 1912; *impf. 1 :* moutrasse *21* 574; *montrer, démontrer.*

1. **Mont** *voy.* **Monde** 3.

2. **Mont** (à) II p. 233; IV p. 241; *voy.* **Amont.**

3. **Mont** *adv., beaucoup, 23* 1382; *24* 396; *corr. de* moult (*v. c. m.*); — *dér.* Monteplier.

Montement IV p. 74; *ascension, action de s'élever.*

Monteplier, Monteployer; *voy.* **Mouteplier.**

Monter *v. a.*, II p. 5; *l'inf. employé comme subst. 14* 125, *exprime l'action de monter un cheval.*

Moquer Moquier *v. a.*, *5* 1021; *8* 470; *9* 1108; *part. pr. pl.* moquans *20* 1371; *part. p. masc. pl.* moqués moquiez *20* 1355, 1369; *ind. 1 :* moque *33* 928; *se moquer de, railler qqun.*

Moquin Moquas (en) *18* 1247 *(rime)*; *loc. adv. qui exprime l'idée de « tant bien que mal », avec une nuance de crainte. — Godefroy ne donne pas* moquas, *à côté de* moquart *et* moquat.

Morcel *voy.* **Morsel.**

Mordre; *part. p. masc. sg. r.* mors *30* 820; *ind. 3 :* mort *17* 33, 149; *pf. 3 :* mort *21* 319, 679; *mordre, au propre et au fig., tenter de péché.*

Moriginé (bien) *22* 115; *26* 614; *31* 126; *élevé dans de bonnes mœurs.*

Morir *voy.* **Mourir.**

Moron, *mouron*; *est rangé parmi les plantes médicinales, 22* 422.

1. **Mors,** *morsure, action de mordre, coups de dents, 17* 33; *au fig.* le mors *de la Mort, 26* 517; le mors de la pomme *26* 1552, *33* 2279, *35* 1626, *le péché originel.*

2. Mors *part. p. masc. sg. r. de* **Mordre.**

3. Mors *part. p. masc. sg. s. de* **Morir.**

4. Mors *suj. et voc. de* **Mort** 1.

Morsel, *dim. de* **Mors** 1., *31* 939, *32* 1379, *33* 141; *morceau.*

Morsure V p. 254, 39; *au fig., peine morale.*

1. **Mort** *subst., 17* 33 *et passim.; voc. et suj. sg.* mors *8* 628; *17* 149. — *Loc. :* si fort est amours que mort *2* 356 (*trad. de* Cant. VIII, 6).

2. Mort *ind. et pf. 3 de* **Mordre.**

3. Mort *part. p. de* **Morir.**

Morteffier; *ind. 3 :* morteffie

17 1188; *anéantir, éteindre (une lumière).*

Mortel, *qui est sujet à la mort; masc. sg. prédicat,* mortiex III p. 185, 9; — *qui produit la mort (de l'âme), masc. pl. r.* mortiex *33* 1351.

Moru-t *pf. 3 de* **Morir.**

Mot; *loc. :* de mot, *d'un seul mot :* je n'en mentiray jà de mot... ainçois vous diray voir *2* 150.

Motet *chant à plusieurs voix, 8* 1272; III p. 58; *27* 2126; *28* 2076; *35* 1620.

Moullier *22* 1172; *part. p.* moullié *13* 1117; *ind. 3 :* moulle *28* 1538; *mouiller.*

Mourir Morir *(et* se), *v. a., n. et pronom.* — 1) *v. a., faire mourir, tuer. Part. p. masc. sg. r.* mort *3* 1011; *15* 691, 820, 987; *26* 908. *Pf. 3 :* mort *3* 760.— 2) *v. n. et pronom., mourir, perdre la vie. Inf.* morir *6* 602, 606, 1323; *12* 248; *14* 549; mourir *15* 826. *Part. pr. masc. pl. r.* morans III p. 308. *Part. p. masc. sg. s.* mors *17* 34, 1656. *Ind. 1 :* muir *4* 1217, 1222; *8* 167; — *2 :* muers *16* 1492; — *3 :* muert *15* 1334; *18* 1129. *Impf. 1 :* mouroye *17* 793; — *2 :* moroies *13* 1062. *Pf. 3 :* moru morut *3* 778; *6* 1511; *22* 691; IV p. 170, 40. *Fut. 3 :* morra *12* 1292; *38* 1788; — *5 :* morrez *34* 1819. *Subj. 1 :* muire *6* 850; *13* 263; *27* 1700; — *3 :* muire *14* 396, 404; *15* 1091; *27* 1072; *38* 1792. *Impf. 1 :* morusse *15* 1513; *21* 355; *26* 938; — *5 :* morussiez *16* 660.

Mourne *adj., abattu, déconfit :* chiére mourne, *triste figure, visage défait, 11* 633, *31* 1564; *muet, 9* 1169.

Mousterra-ay-ons *formes du fut. de* **Moustrer.**

Moustier, *moutier, monastère, avec le sens particulier de « église cathédrale », 3* 661, 665; *6* 89, 111, 132, 421; *chapelle, autel, 8* 6.

Moustrer *voy.* **Monstrer.**

Mouteplier *13* 1366, **Monteplier** *11* 36, **Monteploier;** *ind. 3 :* monteplie p. 246, 22; III p. 186, 47; *36* 1591; *pf. 2 :* monteplia *19* 38; *fut. 3 :* montepliera *36* 1219; *subj. 2 :* monteploies *36* 1104; *multiplier, fructifier; accroître, augmenter.*

Mouton *33* 184, *sorte de monnaie, ainsi nommée de ce que sur l'une de ses faces elle portait l'effigie du mouton ou agneau pascal.*

Moutrer *voy.* **Monstrer.**

Mouvoir Movoir *(et* se)— 1) *v. a., remuer, changer de place, faire sortir, emporter, 2* 441 *14* 120; *au moral : exciter, émouvoir; part. p. masc.* meü, *fém.* meüe *8* 529, 883; *16* 453; *19* 306; *ind. 3 :* muet *22* 262; *pf. 3 :* meüst *10* 24;

fut. 2 : mouvras *20* 188; *impér. 5 :* movez *16* 128; *subj. 1 :* meuve *33* 894; *39* 254. — 2) *v. n., se mouvoir, sortir, partir, s'en aller, fuir, 1* 764; *2* 182; *pf. 3 :* mut *16* 1292; *32* 139; *impér. 2 :* meuz *26* 1252; — *4 :* mouvons *1* 789, 1479; — *5 :* mouvez *2* 897, 1179; *subj. 1 :* meuve *25* 635.

Moye *voy.* **Moie.**

Moys, *mois, désigne un espace de temps indéterminé, 19* 131.

Mu *prim. de* **Muet**; *fém.* mue *31* 2813; beste mue *17* 875.

Muable, *36* 1466, 1645, *changeant, inconstant, périssable.*

Mucier, *4* 84, *12* 368, *17* 264, *22* 1710; **Mussier Mucer** *(et* se); *part. p. masc.* mucié III p. 308, IV p. 71, *38* 1480; *fém.* mucée *31* 379; *impér. 4 :* muçons *38* 539; *subj. 1 :* musse *17* 1434; *mettre à l'abri, cacher; se cacher, se dissimuler.*

1. Mue, *fém. de* **Mu.**

2. Mue *ind. 3 et impér. 2 de* **Muer.**

3. **Mue** *dès oiseaux, 30* 136; *subst. verbal du suiv.*

Muer *(et* se) *11* 502; III p. 129, 14; *ind. 3 :* mue *30* 137; *impér. 2 :* mue *24* 757; *changer.*

1. **Muers** *voy.* **Meurs.**

2. Muers-t *ind. 2 et 3 de* **Mourir.**

1. **Muet** *adj.; fém.,* muete *33* 1731 *bis.*

2. Muet *ind. 3 de* **Movoir.**

Muir *ind. 1 de* **Morir.**

Muire *subj. 1 et 3 de* **Morir.**

Mul *29* 632, *prim. de « mulet ».*

Mulete *29 titre, estomac (d'esturgeon).*

Murdrier *voy.* **Murtrier.**

Murdrir *voy.* **Murtrir.**

Murjoe *notation archaïque de* **Meurjoye** (*v.c.m.*).

Murtre *3* 251, 258, 766; *4* 1010; *meurtre.*

Murtrier *30* 666, **Murdrier** *25* 994; *fém.* murtriére murdriére *26* 872, 1111, 1121; *29* 476; *31* 530; *meurtrier.*

Murtrir Murdrir *3 titre,* 213, 439, 835; *4* 1262; *11* 420 *part. p. masc.* murdri-z *26* 598; 618, 873; *tuer, faire périr de mort violente.*

Musage *17* 870, *badauderie, enfantillage.*

Musard, *fém.* musarde *18* 658; *29* 733; *femme de mauvaises mœurs.*

1. Muse *ind. 1 et 3 de* **Muser.**

2. **Muse** *subst. verbal du suiv.; retard, délai. — Loc. :* sanz faire muse *6* 1484, *immédiatement, sans retard;* faire paier la muse *7* 376, *18* 776, *faire attendre.*

Muser, *perdre le temps à attendre, traîner le temps en longueur, 2* 238; *7* 169, 367, 913; *19* 1081; *26* 1406; *part. p. n.* musé *18* 614; *ind. 1 :* muse *7* 412; — *3 :* muse *26* 1412; *pf. 1 :* musay

7 913; *fut. 1 :* museray *18* 618; *4 :* muserons *19* 421; — *5 :* muserez *7* 367; *cond. 5 :* museriez *22* 337. — *Sens dérivés: badiner*, *21* 1635; — *songer*, *réfléchir*, *24* 437.

Mussier *voy.* **Mucier.**

Muy *19* 310, *muids (de blé).*

My *voy.* **Mi** 1. 2. 3.

Nacelle *29* 1657, *et var.* **Nasselle Nascelle** *29* 630, 1696, 2278.

Nage, *action de* nager *(v. c. m.)*; à nage, par nage, *27* 186, *34* 1362, *37* 1627, *par eau, par mer*; faire nage, naviguer, *27* 1088, 1336. — *Gouvernail :* sanz nage et sanz avirons, *34* 2492.

Nager; *impér. 5 :* nagez *27* 1458; *naviguer, ramer.*

Naisçans Naiscens, *part. pr. de* **Naistre.**

Naisçance Naiscence, *naissance*, II p. 231, p. 232; *17* 192; *21* 1332; n. nouvelle *5* 938, *renaissance à la vie de grâce (voy.* **Renaistre**).

Naiscent *ind. 6 de* **Naistre.**

Naistre *6* 364, 928; *15* 1310; **Nestre** *3* 809; *naître. Part. pr. masc.* naisçant naiscens II p. 231; III p. 131, 57; *fém. sg. s.* naisçans p. 246, 4. *Part. p.* né : nul autre né de femme V p. 157; *fém.* née *(v. c. m.). Ind. 3:* nest *23* 712; — *6 :* naiscent *8* 305. *Pf. 1 :* nasqui-y *6* 1292; *10* 227; II p. 231; — *5 :* nasquistes *36* 1878; nasquites *37* 1155. *Cond. 3* : naisteroit IV p. 171, 6. *Inf.-subst.* : le naistre, au naistre *15* 525, 1556; *33* 2130; *37* 1309; *l'instant de la naissance.*

Nanil *adv.* *2* 244; *3* 638, 794; *4* 917; *5* 71; *7* 12; *nenni.*

Narde, p. 105; *nard, symbole de* l'umilité de Marie; c'est une petite herbe et basse et de chaude nature, et de quoy on fait de precieux ongnemens, V p. 93, 94. — *Du genre fém. comme le latin* Nardus.

Nascelle Nasselle, *not. var. de* **Nacelle.**

Nascion *17* 618; *20* 660; *33* 1066; *nation, pays,*

Nasqui *pf. 1 de* **Naître.**

Nate *36* 1063, *natte de jonc.*

Nature; herbe de chaude nature *(voy.* **Narde**) — *vie physique*, *30* 1242; euvre *ou* fait de nature *7* 1608; III p. 129, 6; *30* 1356; *copulation charnelle.*

Naverray *fut. 1 de* **Navrer.**

Navie, *nef;* aler par navie *35* 1559, *naviguer.*

Navrer; *fut. 1* naverray *22* 1010; *percer de coups.*

Ne, *conj.*; *forme une loc. négative avec tel subst. qui désigne par soi un objet de*

peu de valeur : ne... goute *15* 813, *16* 429 ;... mie *15* 1150, *16* 429 ;... bouton de haye *20* 1428;.., grain *23* 1734, *37* 1547 ; *etc.*

Neant, *ne compte que pour une syllabe, 16* 859 ; *corr.* nient *à cause de la rime* convient.

Necessité *35* 296, *besoin, affaire pressante.*

Née, *adj. partic. fém. au sens général de « personne ou chose vivante, existante », dans la loc.* pour riens née, *qui équivaut à notre « pour rien au monde », 15* 235 *et fréq.;* personne née *5* 503, 508... ; ame née, *âme qui vive, 15* 1424 ; ne homme ne femme née *16* 1464.

Nef, *employé métaph. :* la nef de ta pensée II p. 60, *trad. d'un texte de saint Bernard.*

1. Nege *ind. 3 de* **Negier.**

2. **Nège** *16* 1309, *neige.*

Negier ; *ind. 3 :* nege *16* 1375 ; *impf. 3 :* negoit *16* 1752 ; *neiger.*

Negoit *impf. 3 de* **Negier.**

Neis Nis *adv., 26* 1349, *27* 1692, *31* 939 ; *même, jusqu'à.*

Nen *5* 672, *ne.*

Nepourquant *loc. adv., 3* 38, *néanmoins, nonobstant.*

Nepveu, *neveu, 7* 1042, *11* 121 ; *et à tort en suj. 12* 78, *19* 60, *dont la forme normale est* niez niepz nyez *11* 24, 30, 58, 68 ; *19* 585 ; *31* 148 ; *dans 31* 63 niepz *est à tort empl. comme régime.*

Nequedent *loc. adv., 16* 1320, *néanmoins.*

Nès, *masc. sg. s. de* **Net.**

Nest *ind. 3 de* **Nestre.**

Nestre *voy.* **Naistre.**

Nesun *adj., aucun, qui que ce soit, dans une phrase négative, 5* 56 ; *13* 351 ; *17* 157, 575 ; *21* 31 ; nen faire semblant nesun *14* 275, *n'y faire aucune attention.*

Net, *et plus rarement* **Nett,** *36* 689 ; *40* 1545, 2505 ; *pur, sans tache, exempt de péché.* — *Au s. masc. sg.* nès, *dans la loc.* com felon nès *14* 258, *en traître prouvé.* — *Pl. r.* nez *5* 460 ; *21* 595 ; *34* 1388.

Netelet Nettelet, *dim. du précéd., 32* 1108 ; *pl. r. masc.* nettelez *33* 192 ; *joli, brillant.*

Netoier *19* 682, *nettoyer.*

Nett *pour* **Net.**

Neu p. 150 ; *22* 1198 ; *nœud.*

Nez *masc. pl. r. de* **Net.**

Nice Nyce, *simple, en mauvaise part; niais, maladroit, 1* 778 ; *3* 688 ; 7 46, 978 ; nice et fol *5* 265, *15* 1082.

Nicement *39* 768, *en esprit simple et sans malice.*

Nicet *5* 732, *dim. de* **Nice.**

Nient, *néant, rien ; ne compte que pour une syllabe, 2* 236 ; *5* 285, 785 : (vient), *et passim ;*

voy. **Neant.** — *Loc. :* pour nient *2* 236, *en vain, inutilement.* — *Employé en subst.* : c'est un biau nient *10* 680, *16* 600, *20* 13; *nous disons fam. auj.* : « *Un beau rien du tout* ». *Voy.* **Noyent.**

Nientmoins *21* 298, *néanmoins.*

Niepce *voy.* **Nyece.**

Niepz Niez Nyez, *formes du cas sujet de* **Nepveu.**

Nier *15* 714, *20* 1139; *et var.* **Nyer**; *part. p.* nyé *23* 897.

Niez Nyez, *forme du sujet de* **Nepveu.**

* **Nif!** *interj.*, *9* 1175, *attrappe! en parlant d'un coup sur le nez* (*en argot* niffe.)

Nis *voy.* **Neis.**

No *adj. poss.*, *1* 1343, 1481; *2*, 98, 99; p. 253; *7* 322, 1100, etc.; *s. sg.* noz *21* 105; *notre.*

Noblesce, *acte gracieux, courtois, 17* 1788. — *Au pl., faits de chevalerie, 17* 165.

Noces; les noces (de Cana) III p. 80; *29* 853. *Au sens général de divertissement, ébats,* faire les noces en son giron, *18* 1243, *amusettes enfantines.*

Noer, *part. p. masc. sg. et fém. sg.-pl.* noé, noée-s, p. 150; *masc. pl.* noez *22* 1190; *subj. 1* : noe *22* 1189; *nouer, au propre et au figuré.*

Noier *voy.* **Noyer.**

Noise Noyse, *3* 285, *7* 825; *bruit, tumulte, dispute.*

Noisier; *subj. 6* : noisent *20* 329; *se quereller.*

1\. **Nom** *subst., sg. s.* nons *8* 503; *pl. r.* nous *20* 468; *nom*; *2* 874, *renommée, réputation.*

2\. **Nom** *adv. pour* « *non* », *28* 87 *devant une labiale, 31* 1728.

Nombrer Numbrer, *compter, énumérer,* III p. 130,45; *part. p. f.* nombrée : Bonté grant et nient nombrée II p. 232, *au-dessus de toute proportion, de toute idée.*

Nommer III p. 131, 14; *ind. 1* : nomme *34* 808.

1\. **Non** *pronom neutre r. au sens de* « *ne le* », *16* 131; *devrait sans doute être corrigé* nou.

2\. **Non** *adverbe, passim; voy.* **Nom** 2.

Nonchaloir *2* 232, *5* 722, *inf.-subst., insouciance, négligence, oubli.*

Noncier *6* 770; **Nuncier** *2* 102; *14* 1058; *21* 371; *part. p. masc.* nuncié *14* 1295; *f.* noncie IV p. 117, 26; *annoncer, déclarer.*

Nonnain *2* 223, 475, 685, 1152; *7* 1060; *cas rég. de* **Nonne** 2.

1\. **Nonne** *1* 154; *2* 671; *3* 451; *19* 843; *la* « *neuvième* » *heure canonique, donc : trois heures après midi; l'office qui se dit à cette heure.* — Nonne *dégage l'acception de* « *heure*

du repàs » dans 22 1229 Ains qu'il soit nonne Vous ferons escumer, *par métaphore tirée de l'art culinaire. Les patois de l'Est ont maintenu le verbe* nôner *au sens de* « dîner ». — *Au fig.* nonne *désigne la seconde moitié d'un espace de temps déterminé;* par aage avons depassé nonne *7* 947, *nous avons dépassé l'âge de jeunesse.*

2. **Nonne,** *religieuse, 2* 586; *6* 1501; *7* 39, 948; nonne voilée *19* 1206. *Dér.* **Nonnain.**

Nonpourquant *6* 115, *7* 48, *cependant, toutefois.*

Nons *sg. s. et pl. r.* de **Nom** 1.

Nonscient *19* 363, *ignorant.*

Norresis *pf. 2 de* **Norrir.**

Norreture *voy.* **Nourreture.**

Norrice *voy.* **Nourrice.**

Norrir; *part. pr.* norrissant II p. 232; *part. p.* norri-z *20* 270, *37* 3177; *ind. 3 :* norrist *24* 1054; — *5 :* norricez *40* 2039; *pf. 1 :* norri *14* 712; — *2 :* norresis *13* 558; — *6 :* norrirent *36* 1450; *fut. 1 :* norrirai *18* 1066; — *2 :* norriras *20* 205; *imp. 5 :* norrissiez *18* 1048; *subj. 1 :* norrisse *17* 166; *nourrir, allaiter, élever un enfant, l'éduquer.*

Norrissement, III p. 303, 15; *30* 1553; *nourriture, réfection.*

Nourreture Norreture, *17* 1613; III p. 130, 29; *25* 1175; *37* 466; *éducation physique et morale*; n. de l'âme, *20* 424, 429, 433; *aliment spirituel.*

Nourrice *18* 1064; *et plus fréq.* **Norrice** *17* 891, 1546; *18* 1020; *37* 480.

1. Note *ind. 1 de* **Noter.**

2. **Note** *subst., 6* 1192, *lettre, épître.*

Noter; *ind. 1 :* note IV p. 182; *remarquer.*

Nouviau, *prononc. pop. de* « *nouveau* », *21* 153; *28* 537; *pl. rég.* — nouviaux *11* 16; *empl. adv. est inv.* : nouviau né *2* 1219; nouviau sacrez *3* 660.

Nouvelleté, II p. 5 et p. 231; *nouveauté, cas imprévu.*

Nouviaument *29* 2289, *nouvellement, récemment.*

Novice, *dans une communauté, 18* 512, 514.

Noyent *subst.,* III p. 303, 36; *néant. Voy.* **Nient.**

Noyer Noier *19* 1034; *22* 687; *29* 1760; — *part. p.* noié *15 rubr.,* noyé *15* 679, 686, 720; *pf. 3 :* noya *29* 851; *fut. 5 :* noierez *29* 1705; *subj. 3 :* noye *18* 838; — *4 :* noyons *29* 1679; *se noyer, être noyé.*

Noyse *voy.* **Noise.**

Noz, *sg. s. de* **No.**

Nu, *au mor., net, sans tache,* vierge de tous maux nue *13* 415; *dénué, déconforté, abattu, 18* 79; nu de beneürté *18*

masc. sg. s. occuppez *27* 444; *occuper*.

Ocire *voy.* **Ocoire.**

Octri *voy.* **Ottri.**

Octrier *voy.* **Ottrier.**

Octroy *(qui serait mieux* ottroy), *concession gracieuse.* III p. 79.

Odeur p. 150; **Oudeur** V, p. 93; **Odour Oudour** *21* 1546, 1551, 1578; *(ces trois derniers ex à la rime).*

Odorer, *flairer, respirer,* V p. 148, 52; *part. p. f.* odorée IV p. 116, 8, *odorant.*

Odour *voy.* **Odeur.**

Oeil Ueil *sg. r. 6* 18; *7* 582, 600; *13* 1312, 1322; *pl. s.* oeil *5* 388, 391; *13* 621; *pl. r.* ieulx yeulx yeulz yeux *5* 412, 426, 876; *13 rubr.*, 1335; *33* 392; iex yex *6* 1049; *7* 1024; *9* 1072, 1073, 1407; *13* 1421; *22* 474; — « *œil* » *d'un tonneau, de tout vase à à ouverture étroite,* hanap plein jusqu'à l'ueil, *29* 1192, *à ras bord.*

Oevre *impér. 2 de* **Ovrir.**

Oevres *subj. 2 de* **Ovrer.**

Oez *ind. et impér. 5 de* **Oïr.**

Offendre; *subj. 3* : offende *29* 230; *attaquer, opprimer.*

Offens *2* 807; *27* 752; *31* 2373; *subst. participial du précéd. conservé seulement dans le fém.* « *offense* ».

Offerra-ay-ez-ons, *diverses formes du fut. de* **Offrir.**

1. **Office** *de salle à manger, 19* 977, *buffet.*

2. **Office,** *emploi, charge, fonction, 3* 607; *15* 352; *26* 891; *29* 1918; 1920; — *sens spécial : service religieux, 6* 1556, *22* 559.

Offrande Offrende Ofrande *17* 1554; *26* 1395, 1404, 1411, 1506; *l'offerte ou offertoire, l'une des parties de la messe.*

Offrir, *présenter, donner, spéc. à l'offrande (v. c. m.), 26* 1429, 1438; *37* 666; *ind. 1* : offre *25* 464; *26* 433; *37* 2295; *fut. 1* : offerray *5* 655; *26* 785; — *4* : offerrons *5* 618 — *5* : offerrez *26* 1389; *impér. 5* : offrez *26* 1412. — Offrir un tourment *24* 1057, *le subir.* — *Réfléchi* : s'offrir à, *17* 180, *s'exposer;* s'offrir par devant à qqun *14* 993, *se présenter.*

1. Oi *pf. 1 de* **Avoir.**

2. Oi *impér. 2 de* **Oïr.**

1. Oie Oye, *subj. 1 et 3 de* **Oïr.**

2. Oïe, *part. p. fém. de* **Oïr.**

3. **Oïe Oye** *subst. partic. de* **Oïr**; *ouïe, oreille.* — *Loc.* : dire en l'oïe *4* 1185, *parler à voix basse, de bouche à oreille.*

Oignement *voy.* **Oingnement.**

Oïl Oyl *2* 285, 1221; *8* 1181; *14* 217; **Oy** *31* 374; *oui.*

Oindre *24* 973; *39* 2423; *ind. 6* : oingnent *24* 402; *25*

1. **Or** *subst.*, III p. 239, 17; *sg. s.* ors III p. 239, 19. — Lettre d'or, *les caractères tracés par Jean Bouche d'or avec sa salive étaient devenus lettres d'or*, 6 735. — *Faut-il voir là une allusion au surnom du saint?*

2. **Or Ore** *adv. et prép.*, 2 634, 805; *3* 264, 281; *et avec l's adv.* **Ors Ores** 2 542; 870, 892; *3* 1043; *5* 278. *La distinction des deux valeurs, adverbiale et nominale, est encore sensible dans des ex. tels que:* Or ne m'en parlez ore plus 2 634; Or n'en soit plus raison tenue Quant à ore 7 232, *18* 461. — *Composés:* **Orains Orendroit,**

Oracion *17* 1952, *oraison, prière. Voy.* **Orison.**

Orage Ourage *27* 1087, 1147, 1411, *et pass.*; *ouragan, tempête.*

Orains *adv. comp. de* or *et* ains; — *tout à l'heure, auparavant, naguères*, 2 567, *11* 665, *15* 415, *22* 281; — *tout de suite, à l'instant même, 23* 529.

Ord Ort, *sale, vil, souillé au physique et au moral*, *3* 1021; *4* 1110; *14* 539, 561; *16* 635; *sg. s. et pl. r.* ors *dans le comp.* tresors *17* 4; *27* 619; *fém.* orde 7 852; *21* 1451, 1459. — *Au fig.:* ort lieu, ort palu *22* 988, *33* 2277, *l'Enfer.*

Ordaine-es *pour* ordene-es, *subj. de* **Ordener.**

Orde *fém. de* **Ord.**

Ordenance *38* 534, *39* 998, *disposition, arrangement*; *23* 368, *ordre de bataille.*

Ordener Ordenner *voy.* **Ordonner.**

Order *8* 679; *inf.-subst., ordure, souillure du péché.*

Ordinaire, *dans l'expression:* droit juge ordinaire *14* 193, *pour les clercs, l'évêque du lieu.*

Ordonner *et plus fréq.* **Ordener** 2 846, *14* 6, *15* 133; **Ordenner** *19* 569; **Ordrener**; *mettre en ordre, disposer, préparer, aviser. Part. pr.* ordenant ordenans III p. 308. *Part. p. f. sg.* ordenée 2 863; bataille ordenée *33* 1787, *rangée*; *pl.* ordenées *25* 852. *Ind. 1:* ordene *8* 1266, *18* 1339, *38* 957; ordrene 38 957; — *3:* ordene *24* 462, *31* 608. *Pf. 3:* ordonna *21* 309; — *6:* ordonnèrent III p. 185, 14. *Fut. 1:* ordonneray *29* 507; — *4:* ordenerons *26* 681. *Impér.* 5: ordenez *13* 569. *Subj. 2:* ordaines *34* 2339 *(rime).* — *Sens réfléchi:* s'o. *se disposer à, se mettre en mesure de; subj. 2:* ordaines *40* 2077, *(rime)*; — *3:* ordene, ordaine *40* 222, 2069. — Ordener un chasteau fort *34* 1376, *le for-*

tifier, l'armer. — *Abs.* : ordener *38* 256; *part. p.* ordené *16* 1120; *pf. 3* : ordena *8* 917; *conférer les ordres sacrés*.

Ordre, *fém.; rang, classe, 18* 1490; *abs.* : *ordre religieux, communauté monastique 3* 1050, 1055; ordre de prêtre *19* 479, *prêtrise.* — *Loc.* : se rendre sur l'ordre, requerir l'ordre et les draps *3* 1050, 1055, *faire profession de vie monastique.*

Ordrene *ind.* 1 *de* **Ordrener.** *Voy.* **Ordonner.**

Ore *voy.* **Or** 2.

Orendroit *loc. adv., 1* 748, 819; p. 145, 32; *4* 877; *6* 116, 448; *tout de suite, dès ce moment, de ce pas.*

Orent 7 *rubrique; pf. 6 de* **Avoir.**

Orer Ourer *13* 505; *15* 1025; *16* 1154; *21* 1602; *30* 1344; *part. pr.* orant *21* 799; *prier.*

Ores *voy.* **Ore Or** 2.

Orez *fut. 5 de* **Oïr.**

Orfanté *17* 1708, *état d'orphelin, abandon, isolement; 27* 1363, *dénuement.*

Orfelin *6* 309, *18* 1093; *fém.* orfeline *21* 1386; *orphelin. Dim.* **Orphelinet** *21* 7, *fém.* **Orfelinette** *37* 752.

Orge (pain d') *13* 163, 164, *pour la nourriture du bétail.*

***Orgemuse** *33* 647, *coup.*

Orgueillir (s'), *ind. 3* : orgueillist *29* 1704; *se soulever, s'agiter en parlant des vagues.*

Orine *29* 2401, *origine; extraction, naissance.*

Orison Oroison VII p. 5, *40* 1722; *oraison, prière;* l'orison de l'ange Gabriel a la Vierge *ou* Salutation VII, p. 6, l'*Ave Maria.* — *A côté de* orison oroison, *notre texte connaît la forme savante* oracion *(v. c. m.).*

Orra-as-az-ez-ont, *formes temp. du futur de* **Oïr.**

Orreur *33* 1095, **Ourreur** *14* 548, *horreur, répugnance*; *23* 1387, IV p. 172, 41, *dégoût, puanteur.*

Orrible *3* 925, *horrible.*

Orroye *cond. 1 de* **Oïr.**

1. Ors *sg. s. de* **Or** 1.

2. **Ors** *voy.* **Or** 2.

3. Ors *sg. s. et pl. r. masc. de* **Ord.**

Ort *voy.* **Ord.**

Ortie *22* 417, *mentionnée parmi les herbes médicinales.*

1. **Os** *subst., 28* 576; *loc.* : n'avoir que cuir et os *2* 1077; *nous disons auj.* : *n'avoir que la peau et les os, être très maigre.*

2. Os Oz *ind. 1 et 2 de* **Oïr.**

3. Os *ind. 1 de* **Oser.**

Ose *ind. 1 de* **Oser.**

Oser; *part. p. neut.* osé *34* 1604; *part p. fém.* osée, *dans la loc.* avoir char si osée de... *29* 317, *avoir le courage, le front de...; ind. 1* : os *2*

1076; *9* 296; *10* 637, ose *4* 1067, p. 247, 256; *9* 522; *13* 839; — *2* : os *3* 868. — *Ce verbe prenait aussi la construction réfléchie :* je m'ai osé *34* 1604.

Ost *5* 607, *23* 312, *armée;* ost ordenée p. 251, IV p. 241, ost banie *13* 108; *armée en ordre de bataille, acies ordinata. — Du genre masc. 10* p. 60.

Ostaole *17* 927, *obstacle; par extension : chose non encore connue ou non démontrée 29* 2437.

Ostage *23* 952; **Hostage** *23* 741, 748; *aussi* **Hoste** *23* 755; *ôtage, garant.*

Ostel *voy.* **Hostel.**

Ostellage *32* 1996; *hôtel, auberge. — Dér. de* hosteller *(v. c. m.).*

Oster *12* 1370; *29* 540; *33* 1504. — *Ind. 4 :* oston *28* 1533, 1758 *(rime); impér. -subj. 2 :* ostes III p. 81; *ôter, enlever. — Réfléchi,* s'oster de, *cesser; impér. 5 :* ostez vous de... *36* 323; *et abs.* : ostez! ostez! *29* 745, *allez-vous en! sortez!*

Ostil, *outil, ustensile en général; — pl. r.* ostilz *29* 2098, *agrès pour la navigation. — Par ironie :* ostil *14* 460, *charge, fardeau (est dit d'un cadavre).*

1. **Ot** *pf. 3 de* **Avoir.**

2. **Ot** *ind. 3 de* **Oïr.**

1. **Ottri** otry, *ind. 1 de* **Ottrier Otrier.**

2. **Ottri-y**, *voy.* **Ottroy** 1.

Otrier Ottrier *voy.* **Ottroier.**

Ottrois *sg, s. de* **Ottroy.**

Ottroit *subj. 3 de* **Ottroier.**

Ottroier *4* 1066; II p. 233; **Ottrier** *17* 1902; *29* 207; **Otrier, Octrier**; *ind. 1 :* ottri-y *2* 259; *14* 62; ottroy *2* 554; otry *8* 102; ottrie *31* 1673; *impér. 5 :* ottroiez *40* 1014; *subj. 3 :* ottroit *2* 659; *6* 343; II p. 5; octroit IV p. 124; *39* 1574; *octroyer, accorder, concéder. — Sens réfléchi :* s'octrier a *11* 14, *s'accorder à, s'employer pour.*

1. **Ottroy,** *2* 420; *sg. s.* ottrois *39* 1815; *et plus fréq.* **Ottri Ottry**, p. 56, 49; *2* 983; *17* 74; *aussi et moins bien* **Octri** *28* 1770; *subst. verbal du précédent : don, grâce, faveur.*

2. **Ottroy** *ind. 1 de* **Ottroier.**

1. **Ou** *art. composé de* en *et* le; ou mains *7* 901, *au moins.*

2. **Ou**, *dans la loc.* s'ou plait *36* 208, *37* 2516, *40* 900, *est contracté de* « vous ». *Voy.* **Ous.**

3. **Ou** *prép. 38* 472, *avec.*

Ouan Ouen Oan, *litt. en cet an, en cette présente année, 9* 43, 162; *12* 960; *40* 262; *naguères, jadis, 34* 2009; *et dans un sens plus restreint :* tout ouan, *14* 433, *ce jour même, tout de suite.*

Oudeur Oudour *voy.* **Odeur.**
Ouïr *et plus fréq.* **Oïr** *1* 399; *4* 521, 1999, etc., **Oÿr**; *entendre.* — *Gérondif* en oyant. III p. 138. *Part. pr. sg.* oiant oyant *29* 1774; *pl.* oians *dans l'expression* oians tous, *en présence de tous qui m'entendent, 3* 873; II p. 61; *34* 1986; non oyans *21* 569, *sourds;* cler oiant *29* 1774, *qui entend distinctement.* — *Part. p. masc. sg. r.* oÿ *8* 1177; *pl. r.* oïz *4* 335. *Part. p. f. sg.* oïe oÿe *5* 419, *11* 278. *Ind. 1 :* oy *2* 611, *15* 704, *25* 1069; oz os *21* 88, *40* 2218 *(rime);* — *2 :* oz os *15* 1105, *16* 1407, *20* 881, *33* 1661; — *3:* ot *8* 121, *26* 1318, *32* 78; — *4 :* ouons *34* 1292; — *5 :* oez *1* 871, *13* 1333. *Impf. 1 :* ouoye *16* 1636. *Pf. 1 :* oy *5* 482; *8* 1172; *13* 964, 969; *19* 296; *25* 1071; *35* 940; ouy *33* 591; — *3 :* ot *17* 332; — *5 :* oÿstes oïstes *8* 1180, *14* 1083, *19* 322, *29* 106, *37* 1078. *Fut. 1 :* orray *2* 1113, *4* 411, *14* 1187; — *2 :* orras *20* 438, *36* 58; ourras *29* 2083; — *3 :* orra *1* 329, 843; *16* 1737; *27* 1875; *39* 2142; — *5 :* orrez *2* 787, *13* 802, *15* 220, *22* 830; orez *3* 822; ourrez *38* 1119, *39* 2209; — *6 :* orront *3* 728; orront *40* 1054. *Cond. 1 :* orroye *20* 1295. *Impér. 2 :* oÿ oï *9* 453, *18* 1519; — *5 :* oez *3* 748, *5* 761, *9* 91, *15* 1586. *Subj. 1 :* oie oye *1* 163, 668; *3* 648; — *2 :* oies *8* 1245, *20* 925; — *3 :* oie oye *6* 649; *16* 1361, 1741; *33* 1154; 1178; — *5 :* oiez *15* 125, *33* 1174, *37* 117, *39* 1046. *Impf. 1 :* oÿsse *17* 1248, *26* 1335; — *5 :* oïssiez *14* 1085, *15* 1560.
Oultrage *voy.* **Outrage.**
Oultrageus-x, *qui a ou commet de* l'outrage, *excessif, démesuré, 2* 332, *17* 31; *outrageant, injurieux, 6* 1168, *9* 254, *16* 601, *18* 1038, oultrageux et folz *34* 1812.
Oultre (plus l') *10* 215, 760; *34* 2379; *le surplus, le restant.*
Oultréement *9* 1080, *de part en part, totalement.*
Oultremer *28* 1306, *la terre d'Orient, le pays des Sarrazins;* le saint voiage d'Oultremer *27* 186, 1945; *34* 561; *le pèlerinage aux Lieux-Saints.*
Oultrer *voy.* **Outrer.**
Ouons *ind. 4 de* **Ouïr.**
Ouoye *impf. 1 de* **Ouïr.**
Ourage *voy.* **Orage.**
Ourer *voy.* **Orer.**
Ourne *28* 1612, *ordre, rang.*
Ourras *fut. 2 de* **Ouïr.**
Ourreur *voy.* **Orreur.**
Ourrez *fut. 5 de* **Ouïr.**
Ous, *contr. de* « vous » *dans la loc. :* s'ous plaist, *s'il vous plaît, 5* 627; *voy.* **Ou** 2.

Oustrage, *forme vicieuse de* **Outrage.**

Oustrer *voy.* **Outrer.**

Outrage Oultrage *(et moins bien* **Oustrage** *17* 275) *excès, outrecuidance, 17* 395, *28* 1885, *30* 157; *dérèglement des mœurs, 34* 37.

Outrer Oultrer *et moins bien* **Oustrer**, *passer outre, aller au delà,* oultrer la mer *37* 1595, *la traverser;* oultré, *en parlant du temps, passé, écoulé, 38* 1225; *en parlant d'une discussion, d'une démonstration,* A ce que miex la chose oultrée soit, *percée à jour, clairement évidente, 22* 302. — *Abs.: passer de vie à trépas, mourir, 3* 780; *descendre des cieux sur la terre, 13* 1270, *28* 1601; *ces acceptions dérivent de celle de « passer d'un lieu à un autre », de même que celle de « se hâter, courir très vite», 37* 2045, 2828. — *Passer, dépasser la mesure, augmenter, surcharger,* besongne oultrée *8* 563, *accablante. — En comp. avec* par *qui renforce le sens :* orgueil paroutré *17* 297, *démesuré; impf. 3 :* se paroustroit *17* 593, *tranchait d'outrecuidance.*

Ouverra-as-az-ez-ons, *formes du fut. de* **Ouvrer.**

1. Ouverray *fut. 1 de* **Ouvrer.**

2. Ouverray *fut. 1 de* **Ouvrir.**

Ouvrage *33* 269, *du genre fém. comme encore auj. dans le parler populaire.*

Ouvrer *1* 4, 121; *4* 439; *aussi* **Ovrer**; *travailler en général, s'occuper de quelque chose; en particulier, composer un mystère. — Part. p. n.* ouvré *1* 359. *Ind. 3 :* euvre *4* 318, *5* 473, *11* 46. *Impf. 3 :* ouvroit *34* 2461. *Fut. 1 :* ouverray *15* 991; *16* 5, 218; *21* 1306; ouvreray *30* 643; — *2 :* ouverras *34* 2193; — *3 :* ouverra *27* 1804, ouvrera *38* 11; — *4 :* ouverrons *4* 1497; — *5 :* ouverrez *4* 539. *Impér. 2 :* euvre *38* 1715; — *4 :* ouvrons *24* 705; — *5 :* ouvrez *3* 732; *4* 403, 1215; *14* 763. *Subj. 2 :* oevres *17* 1865.

1. Ouvrerai-y *fut. 1 de* **Ouvrer.**

2. Ouvrerai-y *fut. 1 de* **Ouvrir.**

Ouvrez *impér. 2 de* **Ouvrer.**

Ouvrir *15* 535, *aussi* **Ovrir.** *ouvrir, découvrir, dévoiler; Ind. 3 :* euvre *13* 1175, *21* 1630, *32* 1608. *Pf. 1 :* ouvri *26* 744; — *3 :* ouvri III p. 79. *Fut. 1 :* ouverray *18* 360, *36* 1233; ouvrerai *27* 729. *Impér. 2 :* euvre p. 252, *9* 1072, II p. 232; oevre *10* 531; euvres *24* 10, *36* 913 et 1855. *Subj. 3 :* euvre *27* 711, *37* 2443.

Ouy *pf. 1 de* **Ouïr.**

Ovrer *voy.* **Ouvrer.**

Ovrir *voy.* **Ouvrir.**

Oy... *voy.* **Oi**...

1. **Oy** *pf. 1 de* **Avoir.**
2. **Oÿ** *voy.* **Oïl.**
3. Oy *ind. 1 de* **Oÿr.**
4. **Oy** *impér. 2 de* **Oÿr.**
5. **Oÿ** *part. p. de* **Oÿr.**
6. Oÿ *pf. 1 de* **Oÿr.**
1. **Oÿe** *subst.; voy.* **Oïe** 2.
2. **Oye** *subj. 1 et 3 de* **Oÿr.**
Oÿl *voy.* **Oïl.**
Oÿr *voy.* **Ouïr.**
1. Oz *pf. 1 et 2 de* **Avoir.**
2. Oz *ind. 1 et 2 de* **Oïr.**

Paageur *voy.* **Peageur.**
Pacience *et moins bien* **Pascience** *16* 1356, *24* 582; *la vertu de* patience *est représentée par la couleur* pourpre, IV p. 123.
Pacient; *sg. s.* paciens *17* 1565; *patient.*
Paeur Paour, p. 253; *13* 722, 725; III p. 308; *28* 1722; *29* 1760; *31* 268; *36* 629. *peur, crainte en général.*
* **Paian**, *prononc. pop. de* **Paien**; *en sg. s. masc.* paian *16* 1174, 1207; *en pl. s. masc.* paians *33* 1587, 1626; *pl. r.* paiens *16* 1178; *fém. sg.* paienne *16* 1176, 1193; *payens, infidèles, spéc. les Sarrazins.*
Païer *voy.* **Payer.**
Paiie, *part. p. f. du précédent.*
Paillart *36* 192, p. affaittié *40* 1987, *gredin accompli.*
Paille *voy.* **Poille.**
Paillier (viez) *36* 1061, *paille pourrie.*
1. **Pain** de doleur (être mis au), *être condamné au pain sec, en punition d'une faute,* *2* 1097. *Une autre métaphore analogue est* iaue de tristesse.
2. Pain *ind. 1 de* **Pener.**
Paindre; *part. p. f. sg.* painte *17* 854; *peindre; par ironie, souiller.*
1. **Paine** *subst.; voy.* **Peine.**
2. Paine-ent, *formes diverses de* **Pener.**
Painture *29* 74, *37* 1046, *portrait.*
Paire, *nombre couplé; par ext. grande quantité :* moult de paires de tourmens *22* 1142, III p. 139.
Pais *19* 732, *corr.* païs; *pays.*
Païsant *33* 138, *34* 800; *paysan, habitant des champs.*
Paistre Pestre; — *sens actif : paître, nourrir, 17* 455; *part. pr.* paissant V p. 150, 31; *ind. 3 :* pest V p. 148, 45; — *sens neutre : paître, se nourrir, 29* 1743. — *Loc. :* faire p. qqun *38* 1782, *s'en moquer, s'en jouer.*
Palasine *22* 631, *de paralysie; épith. de* goute *(v. c. m.).*
Paletiau, *autre forme de* paletel; *pièce à un habit; pl. r.* paletiaux *17* 469.
Palir II p. 277, 44; *ind. 1 :* palis *22* 773, *27* 688; *perdre sa couleur,*

Palis, *26* 1115; « *paillis* », *amas de paille. Voy.* **Paillier.**

Palu, *marais, marécage; par métaphore :* l'ort palu, *22* 988, *l'Enfer.*

1. Pance *ind. 1 de* **Pancier.**

2. **Pance** *subst.*, *23* 1084, *et* **Pence** *15* 610; *panse, ventre.*

Pancier Pansier *voy.* **Penser.**

Pannier Pennier *33* 1371, 1391, *panier (à fromages).*

Panthère odorée, ennoblie de couleurs, enamourée, IV p. 116 et 117 passim, *figure de la Vierge* (cf. la *Préface de* la « Panthère d'Amours », *publiée par la Société des Anciens Textes).*

Panuffle Panufle, *17* 1501, *33* 1450, *pièce d'étoffe servant à la chaussure.*

Paour *voy.* **Paeur.**

Paoureux, *peureux, possédé de la crainte (de Dieu),* V p. 314, *13* 871; *troublé, agité,* repos paoureux, *instable,* IV p. 73; *triste, 37* 2465.

Papelardie *17* 1529, *hypocrisie.*

Papelart *6* 1170, *faux dévot.*

1. **Par** *prép. — Acceptions particulières : par chez*, Par ma dame nous en irons, Ne savons se la reverrons *39* 1921. *Devant un pron. personnel:* par moi, tout a par moy *3* 130; *4* 422, 1100, *tout seul, en mon particulier;* Elas or suis je tout par moy *14* 346, *orphelin, seul au monde;* Touz ensemble et chascun par soy *36* 1496. — *Dans d'autres ex.* par *se confond avec* part; *voy.* **Par** 2. — *En comp.*, par *renforce le sens du mot :* il est par si gent *2* 215; si grans par est *26* 1180; pardire un chant, *le chanter jusqu'à la fin, l'achever*, *2* 933, *qui donne les derniers vers d'un rondel commencé puis interrompu.* — *Nombreux ex. :* par chanter, par croistre, par servir, par troubler, *etc.*, *qui tous expriment l'idée d'achèvement ou de renforcement de l'action marquée par le verbe.*

2. **Par** *subst.; not. altérée de* part *dans les loc. comme :* de par li *2* 728, de par moy *3* 522, *4* 1339 *(cf.* de moye part *3* 517); de par Dieu *3* 142, *6* 133, *etc.; voy.* **Par** 1.

Paradis, *séjour des élus, 20* 1313 *et passim;* la porte de p. *1* 104, *l'une des appellations de la Vierge. — Par ironie : prison, 26* 692.

Parage, *parenté, famille, 3* 103, *23* 779; *extraction noble, 38* 826.

Paralitique, *25* 629, *paralytique, le malade de l'Évangile (*Marc. II, 3 et ss.).

Paraler, *aller jusqu'au bout, achever; empl. subst. dans la*

loc. au paraler *17* 86, *22* 1012, *38* 1117, *à la fin, en résumé, au total.*

Parastre *6* 35, *beau-père, second mari de la mère.*

Parchanter; *part. p.* (rondel) parchanté *35* 1419; *fut. 5 :* parchanterez *40* 2351; *reprendre et terminer un chant interrompu.*

Parclose *10* 206, *12* 1299, *35* 840, *résultat final; dernier mot; condition inéluctable.*

Parçonnier *voy.* **Parsonnier.**

Parcreüe *part. p. f. du suiv.*

Parcroistre, *arriver au terme de sa croissance; part. p. fém. sg.* parcreüe VII p. 7, *au sens spécialisé de : parvenue à l'âge nubile.*

Pardire; *part. p. masc. sg. s.* pardis *5* 583; *fut. 4 :* pardirons *6* 679, *8* 929, *40* 2353; *impér. 4 :* pardisons *8* 693, *11* 329, *36* 1006; — *5 :* pardites *18* 1463, *39* 1820; *achever de dire, de chanter*; p. du tout un rondel, *le reprendre à la seconde partie et le terminer.*

Pardoin-doing *ind. 1 de* **Pardoner.**

Pardoingne-doint, *formes du subj. de* **Pardonner.**

Pardoner Pardonner. *Ind. 1 :* pardoing *6* 1450; *14* 632, 637; *17* 1918; pardonne *28* 550. *Fut. 3 :* pardonra *18* 1127. *Subj. 1 :* pardoingne *7* 555; — *3 :* pardoint *6* 852. *Impf. 5 :* pardonissiez *23* 445.

Pardonnerresse *8* 785, *fém., qui pardonne; est formé d'après* donnarresse *(v. c. m.).*

Pardons *40* 1416, 1428, 1459, *pl. r., lieux de pélerinage, de jubilé; indulgences.*

Pardurable, p. 150, p. 254. *perpétuel, éternel,*

Pardurablement IV p. 179, p. 180, dès p. qui est conmencement sanz conmencement, *éternellement.*

Pardurableté IV p. 180, *37* 3020; *perpétuité, éternité.*

Pareil; *masc. pl. r.* pareulx *23* 1257, 1812 *(rime).*

Parement, *parure, ornement, 17* 5; *équipement militaire 33* 1931, 1951.

Parentage IV p. 122, *parenté.*

Parer (*et* se); *préparer (la table pour le repas*); *part. p. f.* parée *28* 841; *subj. 1 :* pare *28* 841. — *Réfl.* se p., *se mettre en mesure de, se disposer à; ind. 3 :* pére *17* 2, 1599; *40* 1606.

Paresce *4* 1447, **Peresce** *4* 1510, *8* 765, *16* 1657-8, *paresse, nonchalance, négligence;* IV p. 114, 2, *froideur de cœur.*

Pareulx *pl. r. masc. de* **Pareil.**

Parfaire, *accomplir, parachever,* 7 91, *16* 1034, *38* 1284; *mettre en état de perfection, 10* 235. *Part. p.* parfait (*v. c. m.*). *Impér. 2 :* parfaiz *36*

Parroissian *prononc. pop. de* **Parroissien** *17 rubr.*, 49.

Parroit *cond. 3 de* **Paroir.**

Parservir; *subj. 2 :* parserves *10* 593; *servir jusqu'à la fin de sa vie.*

Parsonnier Parçonnier V p. 94; *fém.* parsonnière *18* 1379; *partageant, participant.*

1. **Part,** *partage;* faire part de ses biens, *6* 180, *les partager entre les héritiers. — Par ext., côté, direction; intention; abs.:* quel part? *d'où venez-vous? 14* 99; de moye part, *pour moi, en ce qui me concerne, 3* 517.

2. Part *ind. 3 de* **Partir** 1.

1. **Parte** *subst., prononc. pop. de* perte *(v. c. m.), 16* 1378, *(rime), à quoi il faut ajouter* perte *14* 554, *corr.* parte *pour la rime.*

2. Parte *subj. 1 et 3 de* **Partir.**

Partenir; *ind. 6 :* partiennent *39* 1155; *revenir par droit d'héritage, appartenir.*

1. **Parti,** *adj. partic. de* **Partir**; vestement, robe parti-e, *de deux nuances, 11* 727. *C'est l'habit séculier, le vêtement ecclésiastique et monacal étant d'une seule teinte.*

2. Parti *pf. 1 et 3 de* **Partir.**

Particulier (en) *19* 139, *par clause expresse.*

Partie, *subst.-partic. de* **Partir**, *séparation :* faire deux parties de son corps *37* 7, *se dit d'une femme qui accouche*; aler en autres parties *32* 6, *d'un autre côté, s'éloigner; — terme de procédure, l'un des plaignants; loc. :* appeller, adjourner partie par devant le juge, au tribunal de Dieu, *3* 845, 851, 852. — *Sens spéc., la fiancée, l'épousée, 3* 1022.

Partir = a) *sens actif : partager, répartir, participer à. Part. pr. masc. sg. s.* partans *1* 1149. *Part. p. masc.* parti, *dans la loc. :* jeu mal parti *4* 1247, *nous dirions auj. « cote mal taillée »; — séparer, fendre, rompre, au fig. interdire empêcher, 14* 50, 394. *Part. p. masc. sg. r.* parti *26* 1516; *fém.* partie *1* 1141 *(voy.* **Parti Partie**). *Ind. 3 :* part *31* 96. *Pf. 2 :* partiz *5* 887; — *3 :* parti IV p. 172, 28. = b) *sens neutre; construit avec les prép.* a, en : *prendre ou avoir part à, 1* 1144, *4* 1520, *23* 436, *27* 978; *subir une peine, 14* 393. *Ind. 3* part IV p. 235, 48; — *4 :* partons *1* 114; — *6 :* partissent *28* 650. *Fut. 1 :* partiray *1* 1145. *Subj. 1 :* parte *16* 965; — *partager avec qqun, 1* 1160; — *être de son parti, le favoriser. ind. 3 :* part *28* 1299; — *se fendre (de douleur), ind. 3 :* part *18* 646. = c) *sens abs. et pronom.* se partir, *se sépa-*

rer de, quitter, renoncer à; être séparé, partir, 14 263, *23* 435. *Part. p. masc. sg. s.* partiz *1* 1139. *Pf. 1 :* parti *4* 1246, *31* 1375; — *3 :* parti 5 800, *29* 2478, partist *29* 2484. *Subj. 1 :* parte *16* 1378; — *cesser, finir*; *subj. 3 :* parte *12* 1260. — Se p. de faire, *se disposer à, se mettre en mesure de*; *subj. 1 :* parte *16* 964.

Partissent *ind. 6 de* **Partir.**

Partist *pf. 3 de* **Partir.**

Partroubler *renforce l'idée du simple* « troubler »; *voy.* **Par** 1. *Part. p. fém. sg,* partroublée, p. 314, *qui commente le passage :* Quæ cum audisset turbata est (*Luc*, I, 29) : Comme la glorieuse Vierge eust oÿ le salut de l'ange, elle fut « troublée », ce dit l'evangeliste. Il ne dit pas « partroublée », mais « troublée » simplement; et ce vint de ce que elle estoit vierge vergondeuse et honteuse. Ce qu'elle ne fu pas « partroublée » fu de la vertu de force qu'elle avoit en soy.

Parvenir Pervenir IV p. 182; *subj. impf. 2 :* parvenisses *24* 170; *arriver à, toucher au but.* — *Inf.-subst.*, au parvenir, a p., *19* 105, *29* 1634, *dans l'avenir.*

Pas, *mouvement pour marcher.* — *Loc. :* aler *ou* venir le pas *2* 291, 765, 965, 1239, ysnel le pas, *en hâte, tout de suite, immédiatement, 1* 348, *et voy. d'autres ex. sous* **Isnel**; mener plus que le pas *4* 1486, *trop vite. La loc.* s'en aler le pas *2* 161, *est purement plémastique.* — Faire les pas a *34* 739, *aller à, se rendre à.* — *Au fig.*, gaster pas *36* 1940, *perdre son temps, ses peines.* — *Au fig.*, pas *est pris dans le sens de passage ou morceau d'un livre, citation d'un auteur*, VII p. 7.

Pascience *voy.* **Pacience.**

Pasmer *13* 622, *31* 2853; *part. p. masc. sg. prédicat.* pasmé II p. 231; *se pâmer, perdre connaissance.*

Pasques *en opp. à* quaresme, *dans la loc. :* ne pour pasques ne pour quaresme *17* 590, *en aucun temps de l'année, jamais.*

Passer = a) *sens actif : aller au-delà, 16* 1098; *ind. 1 :* passe *16* 1387; — *abs. : finir; part. p. masc. pl. s.* passez *37* 413; *trépasser, mourir, part. p. f.* passée *37* 559, *morte.* = b) *sens neutre : marcher; ind. 1 :* passe *24* 357; passer que, *éviter, empêcher, 15* 1493, *37* 1098. = c) *sens réfléchi :* se p. de, *se contenter de, oublier; impér. 5 :* passez vous *32* 1413, *37* 414.

Passion, *maladie, dans la loc. :* passion la fière, *18* 977 *au fig.* cheoir de passion en hen, *de mal en pis,*

766; — *supplice, mort violente, 3* 758.

Paste *36* 1057, *pâte à faire le pain.*

Pastour *3* 168, *pasteur spirituel, évêque.*

Pasture (saintisme) V p. 255, 50, *aliment spirituel des Bienheureux.*

Pasturer *30* 991, *part. pr.* pasturant *30* 711; *impf. 1 :* pasturoye *30* 1244; *pâturer, paître, brouter.*

* **Pate** de boe *17* 426, *bourbe, vase. — Ce mot n'existe plus que dans ses dérivés « patauger, pataud, patouiller ».*

Patenostre, *l'Oraison dominicale, 15* 555; III p. 246; VII p. 5; *par ext. prières en général, 3* 194, *15* 1507, *36* 776; *spéc. prières des Morts 3* 416. — *Loc. :* dire voir com patenostre, *2* 763, *14* 114, *aussi vrai que l'évangile, assuré, certain.*

* **Paternel**; *fém.* paternelle *dans l'expression* mère paternelle *28* 1051, m. p. du Dieu de toute créature *30* 1354, *la Mère du Père des hommes, la Vierge.*

* **Patin,** *coup de « patte », soufflet, 12* 1168.

Patriarche de Jherusalem *36* 2098.

Patron d'une eglise *17* 539, *qui en nomme le bénéficiaire.*

1\. * **Paumier** *subst. palmier,* II p. 4.

2\. **Paumier** *adj., pèlerin de la Terre-Sainte, porteur de « palmes », 23* 46 *et passim, 36* 1348.

Paumoison *27* 545, 2053, *pâmoison.*

Pautonnier *16* 1037, *31* 734; *fém.* pautonniére, *femme de mauvaise vie.*

Payer *15* 422, **Paier** *22* 927; *part. p. fém.* paiie III p. 132, 20; *payer.*

Peageur Paageur *36* 108, 1765, *officier chargé de percevoir le droit de péage.*

Peau, *pop.* **Piau**; *voy.* **Pel**.

Pecheour *not. dial. de* **Pecheur.**

Pecheresse Pecherresse *16* 283, 352, 553, 1157; *18* 282; *26* 853, 977; *pécheresse.*

Pecherre *voy.* **Pecheur Pecheour.**

Pecherresse *voy.* **Pecheresse.**

Pecheur, *passim ; et dial.* **Pecheour** III p. 184, 35; III p. 304, 47; *30* 1412; *sg. s.* pecherre *17* 789 *(empl. à tort en sg. r. 17* 743, 1705); pescherres *9* 673.

Pechier *13* 335, *16* 327, *pécher.*

1\. **Peine** *6* 1338, *et passim; var.* **Pene** *39* 1436, **Paine** *2* 1148; p. 207; *6* 963, 1300, 1569 *et passim; peine, souffrance physique ou morale.*

2\. Peine *ind. 3 de* **Pener**.

1. **Pel**, V p. 147, 14; *pl. r.* piaux *21* 763; *peau.*
2. **Pel** *22* 1283, *pieu, poteau.*
Pelice, *pelisse; est du genre masc. 31* 1178.
Penable *1* 241, *16* 697; « *pénible* », *formé de* pener.
Penance Penanse, *pénitence, mortification, correction corporelle*, *2* 1060; *4* 716; p. 206; *7* 520, 950; *17* 12. — Charger penance à qqun *9* 578, *lui imposer une pénitence.*
Penancier Penencier, *pénitencier, officier de la cour papale*, *16* 204, *17* 779, *27* 1871; — *chargé d'une pénitence ou « penance » à accomplir*, *16* 232, 991, 1413; *40* 807.
Penant *partic. pr. de* pener; *pl. r.* penans IV p. 72, *combattant contre le péché.*
Penanse, *autre not. de* **Penance**.
Pence *voy.* **Panse** 2.
Pencer *voy.* **Penser**.
Pendans d'oreille *8* 1263; *pl. r. subst. partic. du suivant.*
Pendre = a) *sens neutre et abs.: être suspendu*, *29* 407; *ind. 3* : pent *33* 814; *sens spécialisé* : pendre en la Croix *33* 1231, *être crucifié.* = b) *sens actif : pendre, suspendre*, *6* 1266, *8* 1132; *subj. 4* : pendons *8* 1117.
Pene *autre not. de* **Peine**.
Peneant *40* 1498, *pénitent.*
Penencier *voy.* **Penancier**.
Pener (*et se*), *peiner, travailler à, se fatiguer à, se lasser; au moral, faire pénitence*; *2* 698, *7* 396, *11* 224, *17* 173. *Ind. 1* : pain *32* 501 *(rime)*, *36* 68; — *3* : paine *3* 1131; peine *37* 3015. *Fut. 1* : peneray *20* 770, *27* 326, *36* 1138. *Impér. 2* : paine *36* 2013. *Subj. 1* : paine *38* 552; — *3* : paine *11* 222; — *6* : painent penent *38* 203, 964.
Penitablement *17* 1961; *esprit de pénitence, de pauvreté.*
Penitence, *est figurée par la couleur* pers, IV p. 123.
Penitenciel, *adj. du précédent; fém.* penitencielle *17* 1419. *Voy.* **Foleur**.
Penitencieux *17* 1564, *qui s'acquitte d'une pénitence.*
1. **Penne** *34* 953, *panne, fourrure.*
2. **Penne**, *aile d'oiseau*, IV p. 74; *par métaph.* les pennes des vens, IV p. 74, *image biblique assimilée aux* temptacions des ennemis; — *plume à écrire*, *29* 1352, *40* 2098, 2103.
Pennier *voy.* **Pannier**.
Penra *fut. 3 de* **Penre**; *voy.* **Prendre**.
Pens-e *ind. 1 de* **Penser**.
1. **Pensé** *pf. 1 de* **Penser**.
2. **Pensé** *subst. partic. du suiv.*, *3* 833, *8* 390, *31* 152; *n'existe plus qu'au fém.* « *pensée* ».
Penser *18* 138; *var.* **Pencer**, **Pensser** *27* 376, **Pan-**

cier, **Pansier**, *verbe neutre. Part. p.* pensé *6* 453; *et comme subst. (v. c. m.). Ind. 1 :* pens *8* 217, *15* 194, *16* 844; pance *12* 240; pense *13* 277, *16* 1075, *21* 1127; pence *37* 95. *Impf. 1 :* pensoie *19* 216. *Pf. 1 :* pensé *6* 460. *Impér. 2 :* penses *12* 786; — *4 :* pansons *37* 971. *Subj. impf. 5 :* pensissiez *34* 14. — *A l'inf. subst.* le penser *19* 215.

Pensif; *sg. r.* pensis *(faute) 18* 195, *27* 421; *pl. r.* pensis *36* 1808; *soucieux, mélancolique.*

Per *adj. des deux genres*, II p. 279, 38; *32* 1367; *pair, pareil, égal,* la Vierge sanz per, *19* 1272, III p. 237, 2, *la Sainte Vierge.*

Percevoir *16* 1070, *19* 392; *ind. 1 :* perçoy *29* 1852; *comprendre, s'apercevoir de qqch.*

Perche *à étaler, à suspendre les marchandises, 36* 899, 934; *perches à naviguer en manière d'avirons, 32* 640, *34* 2329.

Perçoy *ind. 1 de* **Percevoir**.

Perdre. *Part. p.* perdu *(v. c. m.). Ind. 1 :* pers *5* 203, *12* 143, *18* 18; — *2 :* pers *36* 996; — *3 :* pert *13* 1463.

Perdu *subst. partic. du précéd.; pl. r.* perduz II p. 277, 48, *les damnés.*

1. Pére *ind. 3 de* **Parer**.

2. Pére *subj. 3 de* **Paroir**.

3. **Pére**, *passim;* biau pére *18* 470, *titre donné par honneur au supérieur d'une communauté.* — Dieu le Père, *la première personne de la Sainte-Trinité, passim;* péres *39* 1073.

Peregrinacion, *pèlerinage; spéc. pèlerinage de la vie, durée de l'existence ici-bas,* p. 103.

Pereilleux *17* 1392, *périlleux.*

Pere *voy.* Parer.

Péres, *sg. s.* de **Pére** 3.

Peresoe *voy.* **Paresce**.

Perfeccion Parfeccion, *parachèvement, reprise finale d'un chant,* la perfeccion du rondel *15* 1450; *au moral, perfection religieuse 18* 1384, IV p. 73.

Perhegatis *33* 1681, *mot forgé en prétendu jargon sarrazinois.*

Peri *ind. 1 de* **Perir**.

Perillier; *ind. 6 :* perillent *9* 1022; *être en péril, en danger.*

Perir *17* 1823; *ind. 1 :* peri *9* 811; *au moral, être damné.*

Permanche *23* 1510, *faute pour* pervanche, *pervenche.*

1. Pers *ind. 1 et 2 de* **Perdre**.

2. **Pers** *adj., couleur entre le rouge et le bleu, 37* 1291; *est affecté en physique mystique à la vertu de* pénitence IV p. 123; *sorte de drap :* royé en travers... de pers rouge et de blanc pers *15* 628.

Perseverer; *gérondif* en per-

severent *25* 696, *par continuité, en durée.*

Persil *22* 418, *est mentionné parmi les herbes médicinales.*

Personne humaine *13* 60, *homme en général (cf.* homme humain).

1. Pert *ind. 3 de* **Paroir.**

2. Pert *ind. 3 de* **Perdre.**

Perte *subst. partic. de* perdre, *doit se prononcer* parte *pour la rime 14* 554 *(voy.* **Parte** *1*).

Pervenir *voy.* **Parvenir.**

Pesance 23 102, *fatigue, peine; en général, mauvaise affaire, cas désagréable, 23* 689; *repentir, 33* 1129.

Pesas *26* 1115, *cosses de pois sèches.*

Pescherres *cas sujet de* pescheur, *not. vicieuse de* **Pecheur.**

Peser; *ind. 3 :* poise *5* 1023; 7 369; *12* 739, 956; — *6 :* poisent *12* 1360; *subj. 3 :* poist *4* 1000; *grever, être lourd ou pénible, au moral.*

Pesme *13* 996, *17* 1667, *26* 1000, *36* 1090; *le pire, le plus mauvais.*

Pest *ind. 3 de* **Paistre.**

Pestillence *16* 1355, *pestilence; au moral, tentation, occasion de pécher.*

Petiot (un) *pris abs. 34* 1272, *un peu de temps.*

Petit *adj., passim; loc.* estre de petite vie *40* 2436, *mener une pénitence dure. — En valeur de subst.* un petit, *un peu, quelque peu,* trop long d'un petit *2* 136, 540; *6* 767. — *Devant un adj. a la valeur d'adv. :* petit durable, *14* 1180, *peu durable, en opp. à* pardurable. — *Dér.* petiot petitet petitait *(v. c. m.).*

Petitait (un) *2* 393, *9* 630, *11* 622, *et mieux* **Petitet** (un) *6* 358; *pris abs., un espace de temps, un peu de temps.*

Petticion *14* 657, *requête, prière.*

Peuent *ind. 6 de* **Pooir.**

Peüsse-ez *formes du subj. impf. de* **Pooir.**

Peuture, *nourriture,* p. 144, 20; p. 145, 23; *13* 163; *20* 1306; *nourriture spirituelle, délices du paradis,* IV p. 235, 48.

Phisicien Physicien *27* 1651, *31* 1752, *médecin.*

* **Philosomie** *38* 106, *prononc. pop. de « phystonomie ».*

Piaux *voy.* **Pel** 1.

Piautre *pour* peautre, *balle du grain;* ce ne vault pas un po de piautre *16* 54, *sans aucune valeur.*

Pié, *pied; loc. :* ne veoir ne pié ne mains *4* 1494, *n'y voir goutte;* — pié de terre *17* 2013, *la moindre distance.*

Pieça *et mieux* **Pieç'a**, *litt.* piece a (de temps), *3* 717, 883; *4* 124; *6* 57, 82, 160; *auparavant, naguère. (Voy.* **Piece**).

Pièce, *var.* **Piesse**, *morceau* *17* 428; *abs., pièce ou espace de temps;* em pièce *4* 224, 815; grant pièce, *de longtemps* *2* 473, 664; *4* 458; attendre la pièce *37* 2007; jusques a pièce *31* 2392, *jusqu'au temps voulu, jusqu'au moment venu;* piece a *6* 82, 160, *plus souvent, contr. en* pieç'a, pieça *(v. c. m.)*.

Pierre pure et tressaine II p. 278, 6, *qualif. de la Vierge.*

Piesse *autre not. de* **Pièce.**

Pieu *voy.* **Pieus.**

Pieur *cas rég. de* pire; *empl. en prédicat* *17* 82.

Pieus, *et à la rime* **Pieu** *3* 944; *6* 677; *10* 427, 654; *22* 1080; *masc. sg. s.* piex (*c.-à-d.* pieus) *17* 1325; *pieux.*

Piex *masc. sg. s. de* **Pieu.**

* **Pigne**, *peigne*; pignes de fer *24* 195, 250, 256, *instrument de torture.*

1\. * **Pille**, *pile, marque à l'avers des pièces de monnaie; dans la loc. :* n'avoir ne croix ne pille *26* 155, *être sans le sou.*

2\. * **Pille** *18* 689 *(rime), paille.*

* **Pillier** *33* 85, 222; *39* 1973; *pilier.*

Piquotin non pas d'avoine, mais de vin *31* 2654, *picotin, sorte de mesure.*

Pire *adj.* *17* 174; *son compar. est* pieur *(v. c. m.)*.

1\. **Pis Piz** *poitrine* *1* 290, *36* 321; mettre la main au piz, *17* 569, *sur le cœur.*

2\. **Pis Pix** *adv.*, *33* 3; *empl. comme subst. dans la loc. :* pis d'assez *21* 405, *au delà de ce qu'on peut supporter*; *31* 465, *le pire de tout.*

Pité *voy.* **Pitié.**

Piteable, *pitoyable, qui inspire la pitié,* *2* 852; *ouvert à la pitié, sensible, doux,* *14* 776, *15* 1002.

Piteus-x, *qui a de la pitié, qui prend en compassion ou en miséricorde, propice, secourable,* *1* 428, 799; *2* 1049; *9* 1217, 1221, 1261; *qui excite la pitié,* *3* 903; — moz piteuz, *6* 1348, *de piété, de prières.*

Pitié Pité, *1* 210, 454, 581, *etc., compassion; spéc. la pitié divine, Dieu,* V p. 150, 37. — *Loc. :* Dame de pitié bouteillere *6* 625, fontaine de pité *1* 119, *appellations de la Vierge. — Dans ce dernier ex., ainsi que dans* *1* 205, *4* 1279, *etc.,* pitié *est réduit en* pité *à cause de la rime; et de même* *17* 1825 *au lieu de* pitié, *il faut lire* pité (: respité).

Pix *voy.* **Pis** 2.

Piz *voy.* **Pis** 1.

Place *subj.* *3* *de* **Plaire.**

Placebo, *mot latin, au sens de* « flatterie » ; Il scet moz de placebo jetter ou il lui plaist *2* 140.

Plaidier *14* 255, *15* 594, *17* 1429; *plaider, débattre en justice.*

Plaier; *part. p. masc. sg. suj. et prédicat* plaiez plaié *24* 860, *37* 2574; *ind. 3* : plaie *15* 1276; *frapper, blesser.*
Plaige *voy* **Plege.**
Plaigerie *voy.* **Plegerie.**
Plaigier *voy.* **Plegier.**
1. **Plain** *subst. verbal de* plaindre; — *pl. r.* plains *17* 818, *21* 1051; *gémissement.*
2. Plain *ind. 1 de* **Plaindre.**
3. **Plain** *adj. (lat.* planus), *plan;* plains lieux *37* 1932, *situés en plaine.*
4. **Plain** *adj. (lat.* plenus); *voy.* **Plein.**
Plaindre (*et* se) *14* 249, 1156, *26* 366; *plus rar.* **Pleindre** III p. 146; *ind. 1* : plain *17* 272, *22* 794, *28* 1742, *32* 878; plains *29* 1583, 1727; *fut. 1* : plainderay *32* 878; *impér. 4* : plaignons *14* 421; — *5* : plangniez *30* 777; *se lamenter, regretter.*
1. Plains *pl. r. de* **Plain** *1.*
2. Plains *pl. r. de* **Plain** *3.*
3. Plains *pl. r. de* **Plain** *4.*
4. Plains *ind. 1 de* **Plaindre.**
Plaire Plere *v. n.; part. p.* pleü *21* 149; *ind. 3* : plest *31* 129; *pf. 2* : pleuz p. 252; IV p. 241; — *3* : plot p. 252, *14* 1153, *17* 1258; *subj. 3* : place *13* 262, 459; *impf. 3* : pleüst *12* 1194, *13* 142, *14* 1210; *plaire, être agréable.*
Plaisir *1* 255, 364, *bonne volonté;* a vostre plaisir, *4* 195, *à votre disposition, à votre service.*
Plaissier *voy.* **Plessier.**
Plaist *16* 90, *not. vicieuse de* plait, *qui suit.*
Plait, *action de plaider, procédure,* *23* 737, *9* 1032; *débat, contestation, discussion en général;* — *loc.*: n'en faisons cy plus de plait *2* 142, *qu'il n'en soit plus question;* sanz plus faire plait *2* 710, *6* 431, *sans discuter davantage;* à court plait *11* 421, 721, *sans tirer en longueur, sans discussion, de suite.* — *Pl.* plaiz, *14* 75, 83, *13* 464, *assises, audience.*
Planer, *et moins bien* **Pleinier** V p. 150, 37; *pf. 3* : plana IV p. 173, 52; *aplanir; fig. enlever, effacer.*
Planier, *dér. de* **Plain** *4 fém.*; *sg.* planiere *16* 683, *(absolution) pleniére;* dame planiere *32* 1884, *maîtresse absolue.*
Plante *des pieds,* *24* 327; a nues plantes *24* 291, *pieds nus.*
Planté, p. 104, p. 207, p. 252, *4* 604, *7* 1079, *abondance, grande quantité.*
Planteureux *voy.* **Plantureux.**
Plantin, *plantain; est rangé parmi les herbes médicinales* *22* 422.
Planteureuseté VI p. 228, *abondance, fécondité.*
Planteureux Plantureux, *large, répandu, (traduit lat.*

effusum), II p. 59, et p. 60. — *Fém.* plantureuse, *féconde*, p. 207, V p. 93; entrailles planteureuses VII p. 6.

Plat; *fém.* plate, *renforce le sens dans l'expression* a terre plate *36* 1062, *sur la dure.*

1. **Plate** *subst.*, *lamelle de fer employée pour l'armure*: harnois bon et cointe, ou il ne faut plate ne pointe *12* 990, *sans défaut.*

2. Plate *adj.*, *fém. de* **Plat**.

Plateine *38* 1744, 1756, *platine, plaque de fer.*

Platel, *plateau, plat à manger.* — *Loc.* : estre compains du platel *de qqun*, *3* 706, *partager son repas, s'asseoir à sa table.*

Platre *plâtre, dans la loc.* : Ce sera plus fort que de platre de la moitié, *24* 83, *solide, résistant.*

Plege *23* 746, *35* 1358, *et var.* **Pleige Plaige** *35* 591, 615, 961, *pl. r.* pleges *23* 910; *garant, caution, répondant.*

Plegerie Plaigerie *35* 634, 678; *caution.*

Plegier *23* 914, 962; **Plaigier**; *pf.* : *3* plaigea *35* 1468; *fut. 3* : plaigera *35* 646; *cond. 3* : plaigeroit *35* 599; *donner caution, se porter garant.*

1. **Plein**, *et moins bien* **Plain**, *adj.*; *masc. sg. r.* *4* 703, *17* 271; *pl. r.* plains *21* 1052. — *Fém.* plaine pleine p. 207. — *Neutre, dans les loc. adv.* a plain *4* 477, 702; *21* 280 *ouvertement, entièrement*; tout plain, *beaucoup, expression maintenue dans le parler pop.*, alons m'en, vez en cy tout plain *1* 395, *il est grandement temps.*

Pleindre *voy.* **Plaindre**.

* Pleinier V. p. 150, 37, (*rime* : aorer); *voy.* **Planer**.

Plere *voy.* **Plaire**.

Plescier Plessier Plaissier (*et* se) *11* 102, *40* 1269; *ind. 3* : plesce IV p. 115, 41; *impér. 5* : plaissez *21* 929; *subj. 2* : plaisses *24* 736; *fléchir, incliner*; *s'accorder à.*

Plest *ind. 3 de* **Plere**.

Pleü *part. p. de* **Plere**.

Pleur Plour; *sg. s.* pleurs *40* 1165; *pl. r.* plours *17* 818; *pleurs, larmes.*

Pleure *ind. 1 de* **Plourer**.

Pleüst *subj. impf. 3 de* **Plere**.

Pleüz *pf. 2 de* **Plere**.

Plevine *35* 790, *caution, engagement.*

Plevir *4* 790, 1159; *7* 225; *engager, donner caution, garantir*; *ind. 1* : plevy *14* 576; plevis *17* 211, *23* 1861, *32* 1385; *pf. 1* : plevis *29* 20, *37* 993. — *Sens spéc.*, *fiancer*, *4* 309.

Plier *40* 2125, *et* **Ploier** *9* 435; *part. p. f. sg.* ploiée V p. 150, 17; *fut. 1* : plieray *40* 2117; *impf. 5* : pliez *29* 1510; *mettre en plis, fléchir, cour-*

ber, au propre et au figuré.

Ploi; *subs. verbal de* ploier; *pl. r.* ploiz, *20* 1161; *pli d'une étoffe.*

Ploier *voy.* **Plier.**

Plommée Plonmée, *24* 191, 233, 237; *38* 1790; *lanière plombée.*

Plonc *26* 1244; *plomb, au fig.*, cuer de plonc *7* 184, *mou, lâche.* — *Dér.* **Plonmée.**

Plorer *voy.* **Plourer.**

1 Plour *ind. 1 de* **Plourer.**

2. **Plour** *subst.*, *voy.* **Pleur.**

Plourer *6* 23, 951; *7* 1018, *9* 926; **Plorer** *12* 139, *16* 777; *ind. 1 :* plour *17* 489, pleure *26* 146, *29* 767; pleur *28* 1639; — *3 :* pleure *15* 1619, *19* 1136; *fut. 1 :* pleureray *40* 965, 2637; ploreray *40* 2632; *pleurer.*

Plungier III *p.* 81; *part. p.* plungié *20* 454; *ind. 3 :* plunge *35* 1064; *subj. impf. 1 :* plungasse *20* 580; *plonger, s'abîmer.*

Plus *adv.*; *loc.* : il n'y a plus *abs.*, *27* 264, *c'est fini, partons.* — *Empl. en subst.* : le plus de *36* 449, *exprime l'idée du superlatif.*

1. **Po** *adv.*, *1* 1104; *2* 432, 440; *4* 173, 592; *et var.* **Poi Poy** *1* 287, 332, 948; *2* 153, 242, 1109; **Pou** *19* 1123; *peu.* — *Loc. :* a p. que, *3* 274, 282, *peu s'en faut que...*

2. Po *pf. 1 de* **Pooir.**

Poacre *voy.* **Pouacre.**

***Poce** *8* 18, *pouce; dans la loc.:* faire baler le poce, *voy.* **Baler.**

Poesté II p. 91, **Poosté** *1* 258, 814; II p. 93; *39* 1806; *puissance, pouvoir.*

1. **Poi Poy**, *voy.* **Po** 1.

2. Poi Poy *pf. 1 de* **Pooir.**

Poille Paille, *poêle, drap mortuaire*, *3* 314, 329; *tenture, étoffe de prix*, *pl. r.* poilles *39* 1336.

Poindre III p. 246; *part. pr. f.* poingnant *30* 30; *part. p. masc. sg. r.* point *15* 242, *23* 575; *sg. s.* poins *28* 101; *fém. sg.* pointe, *empl. subst.* (v. c. m.); *ind. 3 :* point *5* 892, *6* 1472, *9* 729; — *6* poingnent *24* 403; *percer, piquer; au moral, exciter stimuler.*

Poindre; *pointe de fer 12* 990, *pièce de l'armure, voy.* **Plate** 1.

Poing; *pl. r.* poins *18* 1629; *poing.*

1. Poins *part. p. masc. sg. s. de* **Poindre.**

2. Poins *pl. r. de* **Poing.**

3. Poins *pl. r. de* **Point** 1.

1. **Point** *subst.*, *5* 952, *place, situation; pl. r.* poins, de tous poins *18* 1628, *de tous côtés, entièrement. Loc. :* estre en bon point de... *être satisfait*, *2* 524; — *instant déterminé, moment précis*, *4* 877, 973; *avis, propos*, *37* 1022. — *Avec* ne, *s'emploie adv.* :

ne... point *5* 953 *et passim, pas du tout.*

2. Point *part. p. masc. sg. r. de* **Poindre.**

3. Point *ind. 3 de* **Poindre.**

Pointe *subst. partic. fém. de* **Poindre.** Pointe de fer *12* 990, *pièce de l'armure* (*voy.* **Plate** 1).

Pois, *poids,* IV p. 73; avoir de pois *35* 894, *tout objet vendu au poids.*

Poise-nt *ind. 3 et 6 de* **Peser.**

Poison *27* 1627; *potion, breuvage médical.*

Poist *subj. 3 de* **Peser.**

Poitron, *derrière, croupe. — Empl. dans le juron :* le poitron Dieu! *11* 186.

Pomme (la) d'Adam *16* 819; *21* 319, 679; *33* 2279, *35* 1626, *26* 1552; *le fruit défendu, le péché originel.*

Pongneïs *23* 238, *mêlée, bataille.*

Pooir *voy.* **Pouoir.**

Poosté, *voy.* **Poesté.**

Porche de moustier *6* 421, *portique.*

Porc; *sg. s.* pors *30* 712.

Porent *pf. 6 de* **Pooir.**

1. Pors *sg. suj. de* **Porc.**

2. Pors *pl. r. de* **Port** 2.

3. Pors *ind. 1 de* **Porter.**

1. Port *ind. et subj. 1 et 3 de* **Porter.**

2. **Port** de montagne; *pl. r.* pors *34* 1241; *passage.*

Portage *26* 500, *action de porter un fardeau.*

1. Porte *ind. 1 de* **Porter.**

2. **Porte** de paradis, *1* 104, 806; *l'une des appellations de la Vierge.*

Portée *d'enfant, grossesse, 15* 898, *29* 1501, *32* 161, 196; *38* 1774; *enfant, en parlant à la mère, 17* 2007.

Portehors *2* 251, *livre d'heures;* (*cp.* vade mecum).

Porter — 1) *v. a., porter, supporter; inf.* porter *32* 505; *ind. 1 :* port *25* 65, 68; *32* 503; porte *29* 259; pors *38* 1774; *pf. 3 :* porta *25* 65; *subj. 1 :* port *4* 1288, *27* 241; — *3 :* port *13* 199; — *5 :* portez *8* 746; *abs. porter un enfant, être grosse,* p. 246, 8; *pf. 3 :* porta *6* 1112; — 2) *v. n. abs., soutenir, affirmer, 20* 1330; — 3) *v. pron.* se porter, *se comporter, se conduire; part. p. f.* portée *18* 667; *subj. 5 :* portez *8* 746.

Porteüre, *état de grossesse,* III p. 184, 46; *enfant, progéniture, 1* 421, 583; *15* 483; III p. 302, 48.

Poser, *18* 1100, *mettre dans. — Loc. :* poser que... *dans le discours, admettre, supposer; impér. 4 :* poson *28* 60.

Posnée; *pl. r.* posnées *23* 315; *jactance.*

Possesser, *fréquent. de « posséder », 8* 84; *17* 510, 692; *24* 170; *36* 1028. — *Part. pr.* possessant *37* 22. *Ind. 5 :* possessez *19* 110. *Subj. impf.*

3 : possessast *15* 12; *37* 12, *39* 1749.

Possible *17* 209, *puissant.*

Pot *pf. 3 de* **Pooir**.

Pou *voy*. **Po**.

Pouacre Poacre *20* 115; *23*, 1339, 1738; *squamme de la lèpre.*

Poulaille; *dans la loc.* s'enaler a la p. *35* 111, *à la basse-cour.*

1. **Pouoir Pooir**, *pouvoir, être en vigueur, posséder vertu ou efficace, subsister absolument. Part. p.* peü *29* 22. 24 *Ind. 1:* puis puiz *16* 1121 *19* 1035; — *2* : peuz *17* 1898, *21* 825; — *3* : peut 5 923; — *4* : poons *6* 262, *27* 1131; pouons *6* 1087, *14* 255; — *5* : pouez *6* 440, 615; — *6* : peuent II p. 5, *16* 64. *Pf. 1* : poi poy *10* 191; *11* 182, 432, 448; *22* 280; *31* 2108; po *28* 1908; — *2* : poz 5 344; — *3* : pot p. 253, 7 557; — *5* : peüstes *17* 1099; — *6* : porent *17* 1100, *33* 1098. *Cond.* pourroy *12* 853; — *4* : pourrion *16* 78. *Subj. 1* : puise *29* 1475; — *3* : puist *4* 338, 365, 1404; *25* 526; puit *14* 263, *20* 21; — *4* : puissons *14* 33, *28* 222; puisson *32* 631; — *5* : puissez *15* 83; puissiez *31* 58. *Impf. 1* : peüsse *13* 1361; — *5* : peüssez *40* 753. — *Loc.* : pouoir que *(sous-entendu* faire) : Certaine sui que vous puissiez Que bien n'aray *31* 58. — *Inf. subst.* pouoir *(v. c. m.)*.

2. **Pouoir** *subst., pouvoir, puissance, 6* 1059, 7 372; *force physique, vaillance, 37* 2046; *pouvoir, procuration, en style juridique, 14* 174; *(voy.* **Fonder**).

Pourchacier Pourchassier, *pourchasser, poursuivre, désirer vivement : ind. 2* pourchaces *17* 1643; *obtenir, atteindre : part. p. f.* pourchassie *18* 986; — *au moral, presser, occasionner un dommage; part. p. masc.* pourchacié *12* 1335; *pf. 2* : pourchassas *17* 653.

Pourchaz *40* 1383, *subst. verbal du précéd.; poursuite.*

Pourciau, *not. pop. de* pourcel pourceau; *pl. r.* pourciaux *21* 1237.

Pourforcier (se); *ind. 3* : pourforce *35* 1050; *s'efforcer à grand peine.*

Pourlire; *part. p. f.* pourlite *19* 1133; *lire entièrement, jusqu'au bout.*

Pourmovoir; *part. p. m.* pourmeü *19* 378, *36* 259; « *promouvoir* », *pousser, exciter.*

Pourparler; *part. p. f.* pourparlée *16* 482; *exposer, raconter.*

Pourpens *subst. verbal de* Pourpenser; avoir qq.ch. en pourpens *27* 254, *en pensée, dans l'esprit.*

Pourpre; *cette couleur symbo-*

lise la vertu de pacience IV p. 123.

Pourpris *9* 1145, *18* 1322, *30* 481 ; *enclos, enceinte.*

Pourreture, *pourriture de la lèpre 20* 693; *au moral,* p. *du péché,* IV p. 234, 39.

Pourrir ; *part. p. m.* pourry mesel *27* 1098; *ind. 3 :* pourrist *30* 1317; *pourrir, spéc. de la lèpre.*

Pourroy *licence exigée par la mesure dans 12* 853, *au lieu de* pourroye *cond. 1 de* **Pouoir.**

Poursuivre ; *impér.* 2 poursui *17* 1372.

Pourtraire *21* 131 ; *part. p.* pourtrait *39* 724; *dessiner.*

Pourveance *9* 579, *prévoyance, prudence.*

Pourveïsse *subj. impf. 1 de* **Pourveoir.**

Pourveoir *voy.* **Pourvoir.**

Pourverra-as-ay *formes du fut. sg. de* **Pourveoir.**

Pourveur *4* 796, *crase de* pourveeur « *pourvoyeur* », *au sens général de messager.*

Pourvez *crase de* pourveez, *impér. 5 de* **Pourveoir.**

Pourvoir *et plus fréq.* **Pourveoir,** *renforce le sens de* « *voir* », *examiner; part. p. masc. sg. r.* pourveü *29* 275; = *fournir, procurer, approvisionner; inf.* pourveoir *6* 1147, *25* 789; *part. p. masc. r. sg. et pl.* pourveu *23* 1500, *39* 227 *(rime)*; *impf. 3 :* pourveoit IV p. 172, 30; *fut 1 :* pourverray *9* 901, *40* 1051 ; — *2 :* pourverras *34* 2195; — *3 :* pourverra *19* 133, *39* 230; *impér. 5 :* pourvez *4* 584; pourveez *29* 1351, *32* 811; *subj. 1 :* pourvoie *21* 1416; — *2 :* pourvoies *20* 926; — *3 :* pourvoit *24* 811 ; = *rechercher, désirer; ind. 3 :* pourvoit p. 145, 21; *17* 1145, 1151; = *pourvoir à, remédier à, secourir; inf.* pourveoir *13* 1394; *ind. 3 :* pourvoit *21* 369; *subj. 5 :* pourveez *18* 1166; *subj. impf. 1 :* pourveïsse *17* 1464; = *s'accorder à, consentir à; inf.* pourveoir *16* 1558; = se pourveoir de *36* 1374, *se disposer à, se mettre en mesure de... — Dans 25* 789, pourveoir *ne compte que pour deux syllabes* (pourvoir).

Pourvoy *17* 1904, *indication, renseignement.*

Pous Poux *36* 335, *40* 2001; *pouls.*

Povre 7 79, *15* 1001, *pauvre, malheureux.*

Povreté *17* 868, *pauvreté.*

1. **Poy** *adv., voy.* **Poi** *1.*

2. Poy *pf. 1 de* **Pooir.**

Poys *33* 605; *pois, légume.*

Poz *pf. 2 de* **Pooir.**

Prael *33* 1636, 1648; *dim. de* « *pré* ».

Prandre *voy.* **Prendre.**

Predicamen, *13* 1059 *(rime :* amen), *38* 1468, *bonne condi-*

tion, état requis pour telle chose.

Prée *8* 205, *prairie.*

Preeschier *not. ant. de* **Preschier.**

Preface *26* 1424, *partie de la messe.*

Preïs *pf. 2 de* **Prendre.**

Preïsse-siez, *formes du subj. impf. 1 de* **Prendre.**

Prelat; *pl. r.* prelaz (l'estat des), *par lequel est entendu* le peuple honorifié VI p. 227 et 228 (in populo honorificato. *Eccli.* xxiv, 16).

Premerain, *antérieur, précédent,* *6* 1373, *17* 1108; l'omme premerain', *21* 667 *Adam*; — *qui passe avant, préféré,* *17* 1969.

Premier, *prédécesseur, ancêtre,* II p. 5. — *S'emploie abs. comme adv. de temps :* à ce premier *4* 894, *29* 2509, *en premier lieu, pour commencer; et le fém.* premiere *39* 695, *d'abord.*

Premisses *d'un raisonnement,* *16* 103.

1. Pren *impér. 2 de* **Prendre.**

2. Pren *ind. 1 de* **Prendre.**

Prende *subj. 3 de* **Prendre.**

Prendera-ez *fut. 3 et 5 de* **Prendre.**

Prendre *17* 1100; *var.* **Prandre** *39* 1904, **Prenre Penre**; *prendre, avec tous les divers sens du mot, abs. et dans les loc.* prendre a gré, en merci, en amour, en grace, a cœur, *etc. Part. p. masc. sg.* pris *14* 919. *Ind. 1 :* pren *9* 724, *12* 355; preng *17* 1170, *34* 873, *40* 1407; — *3 :* prent *2* 1104. *Impf. 1 :* prenoye *40* 2516. *Pf. 2 :* preïs *14* 922, 709; *17* 192; *22* 1101; — *3 :* print *16* 1759; — *4 :* primes *27* 1165. *Fut. 1 :* prenray *18* 1074; — *3 :* prendera *31* 176; penra *37* 2917; — *4 :* prenrons *18* 1081; — *5 :* prenderez *40* 1512. *Impér. 2 :* pren *6* 617, *8* 1130, *9* 1175, *Subj. 1 :* prengne *19* 357; — *3 :* prengne *29* 2125; prende *37* 2917; — *5 :* prengnés-z *4* 1361, 1369; — *6 :* prengnent p. 252. *Impf. 1 :* preïsse *12* 917, *28* 15; — *5 :* preïssiez *16* 1715, *34* 105. = *Autres acceptions : contenir, enfermer,* *17* 1100; — *protéger, défendre : part. p. masc.* pris *3* 898; — prendre qqun à main, *corriger, punir; ind. 3 :* prent *2* 1104.

Preng *ind. 1 de* **Prendre.**

Prengne-ent-ez, *formes du subj. de* **Prendre.**

Prenray-ons, *fut. 1 et 4 de* **Prenre.**

Prenre *voy.* **Prendre.**

***Presaintie,** *très-sainte;* l'arche presaintie p. 244, 27, *la Sainte Vierge.*

Presant *ind. 1 de* **Presanter.**

Presanter *voy.* **Presenter.**

Presce *37* 2063 *pour* presse, *troupe d'ennemis.*

Preschement 2 147, *action de prêcher, sermon.*

Presoher *10* 46; *var.* **Preschier** *12* 778; *16* 25, 99; **Preeschier** *12*, 45, *14* 11, *39* 351; *part. p.* preeschié *30* 20; *ind. 5 :* preschiez *25* 505, 522; *prêcher, parler en général.*

Preschier *voy.* **Prescher.**

1. Present *ind. 1 de* **Presenter.**

2. **Present** *subst., chose présente, cas actuel, moment, 2* 773, *8* 1251; *objet offert, cadeau, 13* 95, 159.

3. **Present** *adj. empl. adv., dans les loc.* en present, ci present *6* 504; *13* 96, 160; II p. 279, 21; *sur le champ, à l'instant même, en un clin d'œil.*

Presenter, *var.* **Presanter,** *(et* se), *17* 520; *ind. 1 :* present *6* 505, *8* 1250, *17* 1995; presant *8* 1128; presente *17* 1805; — *3 :* presente *21* 858; *offrir, donner un présent; s'offrir à la vue.*

***Presigné** p. 251; IV p. 240; *désigné par avance, prophétisé.*

Presser IV p. 232, 34, *opprimer, maltraiter.*

Pressoir, *au fig. épreuve;* pressoir de temptacion *8* 1237.

Prest; *masc. sg. s. et pl. r.* prez *27* 716, *28* 479; *prêt, préparé.*

Prester *16* 1303; *fut. 1 :* presteray *16* 1383; *prêter.*

Prestre *passim, prêtre;* le grant prestre *16* 1067, *le pape. Voy.* **Provoire.**

Prestrise *14* 299, *caractère sacerdotal.*

Presumer *17* 214, *conjecturer.*

Presumpcieus; *fém. sg.* presumpcieuse *16* 170. *plein de presumption.*

1. **Preu Preux Preus** *subst., profit, avantage, faveur, grâce, 1* 1481, *11* 140, *12* 63, *15* 58, *21* 1503; chose qui ne vault preux *27* 1724, *sans valeur (cf. fr.* prou *dans la loc.* ni peu ni prou).

2. **Preu** *10* 426, **Preud, Preuz** *4* 109, *adj.; sg. s.* preuz *14* 1333, *15* 26; *fém.* preux *4* 1042; *neutre* preuz *19* 470, *39* 1988; *convenable, profitable, habile. — Le thème* preud *entre dans la composition du subst.* preudomme preudefemme *(voy. c. m.).*

Preud Preude, *en comp., voy.* **Preu** 2.

Preudefemme (famme *28* 1710), *4* 1340, *6* 359, *12* 117, *15* 1129; *femme honnête et avisée.*

Preudomme *6* 544, *7* 85, *9* 227, *14* 498; *sg. s.* preudons *5* 51, 87; *6* 801; *8* 497, 520; *9* 233; *13* 370; *rég. pl.* preudeshomes *8* 855, *19* 599; *homme honnête, habile; en fr. moderne « prudhomme ». — Le sens originel d'adjectif se laisse encore reconnaître*

dans l'expression un si preudomme *3* 259.

Preudons *sg. s. de* **Preudomme.**

Preux *autre forme de* **Preu.**

Preuve *voy.* **Prouver.**

Preuver *voy.* **Prouver.**

1. **Preux Preus** *subst., voy.* **Preu** 1.

2. **Preus** *adj., voy.* **Preu** 2.

* **Prevalué**; *fém. sg.* prevaluée *17* 1167, *qui a la plus haute valeur, la préexcellence.*

Preveoir; *part. p. f. sg.* preveüe IV p. 180; *prophétiser.*

Prez *voy.* **Prest.**

1. Pri *ind. 1 de* **Prier.**

2. **Pri** *voy.* **Pris.**

Prier *et* **Proier** *30* 1337. *Ind. 1* proy *2* 734, 995; *3* 1108, *5* 318; pri pry *12* 35, *14* 132, *40* 2552; prie *14* 142; — *5* : proiez *19* 608. *Fut. 1* : prieray *30* 130. *Impér. 5* : proiez *37* 118. *Subj. 1* : proie *7* 166; — *3* : prit *40* 2554. — *5* : proiez *15* 126 *(en rime).*

Prieure 7 94, 270, 278, 608; **Prieuse** 7 55; *supérieure d'une communauté.*

Prieuresse 7 1034, *même sens que le précéd.*

Prieurté *34* 491, *prieuré.*

Prieuse *voy.* **Prieure.**

1. **Prime** *adj. empl. adv. avec l'adjonction de l's catégorique,* primes *6* 1537, *pour la première fois, premièrement.*

2. **Prime** *subst., la première heure du jour,* *23* 960, *37* 2741; *la première des heures canoniales, l'office qui se récite à cette heure,* 7 30, *17* 457.

1. **Primes** *adv., voy.* **Prime** 1.

2. Primes *pf. 5 de* **Prendre.**

Prince du Puy, *président de la cour de littérature poétique,* III p. 131, 56; III p. 133, 56. *Voy.* **Puy.**

Print *pf. 3 de* **Prendre.**

1. **Pris Pri** *8* 317 *(rime), prix, salaire; sens spéc.: virginité, honneur féminin,* *23* 693.

2. Pris *part. p. masc. sg. r. de* **Prendre.**

3. Pris *ind. 1 du suiv.*

Prisier; *part. p. fém.* prisie V p. 151, 55; *ind. 1* : pris 7 160, *13* 1143, *28* 1967, *35* 988, *36* 1267; prise *14* 214 *(rime); priser, estimer.*

1. **Prison** *subst.* *21* 1040.

2. **Prison** *adj.* *21* 1046, *23* 276, *37* 2149, *38* 1867; *prisonnier, captif.*

Privé *adj. et subst., intime, familier, 8* 429; * *amant d'une femme, 12* 283. — *Loc. adv.* en privé, *4* 535, *23* 1484, *en secret, en cachette.*

Privéement, *familièrement, à l'aise* 9 148; *en secret, à part, 14* 276.

Proceder IV p. 73; *part. pr. f.* procedent VI p. 227; *cheminer, s'avancer, au propre et au fig.*

Procès III p. 307, IV p. 179, V p. 155; *degré, ordre d'avan-*

cement, exposition du discours.

Procuracion *14* 178, *procuration en style juridique.*

Procurer *17* 862, *acheter, acquérir.*

Procureur chapellain, *officier d'église, de tribunal ecclésiastique; personnage du miracle 14 rubr. et* 150, 151, 265.

Proesme *16* 631, *superl. latin de « proche, prochain ».*

Professe *fém., 2* 1125; *qui a fait profession de vie religieuse.*

Profundité, *profondeur;* la haulte profundité, VII p. 6, *le Ciel, le Paradis.*

Proie-ez *subj. 3 et 5 du suivant.*

Proier *voy.* **Prier.**

Proiere *37* 117, *prière.*

Proloingnier *19* 98, **Prolongner**; *impér. 5* : proloingniez *31* 1841; *subj. 2* : prolongnes *30* 1486; *prolonger, allonger.*

Prolongne, *subst. verbal du précéd. — Loc :* sanz prolongne *9* 193, *19* 626, *28* 878, *sans délai, sans retard (cp.* **Eslongne**).

Prolongnes *subj. 2 de* **Prolongnier Proloingnier.**

Promet-tt *ind. 1 du suiv.*

Prometre Promettre; *part. p. n.* promis *21* 338; *ind. 1* : promet promett *7* 229, 381; *9* 968; *15* 486; *21* 1373; promez *19* 50, *32* 2034, *37* 2911.

Promez *ind. 1 de* **Promettre.**

Prononcer *var.* **Pronunoer Pronuncier** *15* 773; *part. p. fém. sg.* pronuncée, p. 251; IV p. 240; *annoncer, prophétiser.*

Prophetisier; *part. p. r. masc. et n.* prophetisié IV p. 123; IV p. 232, 24.

1. Propos *ind. 1 de* **Proposer.**

2. **Propos** *subst., 17* 567, *parole.*

Proposer II p. 231, *16* 1415, *38* 786; *ind. 1* : propos *12* 550, *17* 568; *exposer, citer un texte en épigraphe à son discours.*

Prose *liturgique 2* 1294, *sorte de poésie latine, rimée, mais sans quantité.*

Prouchain — a) *adj. 5* 1016; — b) *subst. 5* 920; *prochain, voisin.*

Prouffit *25* 992; *profit.*

Prouffitable *3* 584; *profitable, avantageux.*

* **Prouffitans** *subst. partic. du suivant; désigne les personnes vivant en état de continence et de veuvage, qui est le second degré de la vie spirituelle,* III p. 309, V p. 156, *40* 819.

Prouffiter IV p. 73, **Proufiter**; *part. p. masc. pl. r.* prouffitans (*v. c. m.*); *part. p. n.* proufité *19* 731; *profiter, gagner.*

Prouvende Provende *18* 863, *ration; 3* 1045, *8* 582, *prébende ecclésiastique.*

Prouver *16* 67, *83* 148; **Preuver** *(et se)*; *part. p. n.* preuvé *20* 1142; *ind. 1 :* preuve II p. 92, p. 230, p. 232; IV p. 121; — *3 :* preuve *20* 314, *33* 1515; *subj. 1 :* preuve *40* 2613; *éprouver; témoigner; abs. se mettre en peine de, travailler à, 25* 909.

Prouvinoe III p. 130, 29; *province spirituelle (l'âme).*

Provoire; *pl. s.* provoire *5* 594; *prêtre.*

Proy *ind. 1 de* **Proier Prier.**

Proye *subst.*, *7* 165, *proie, butin.*

* **Prune**; *empl. par ironie dans l'expression :* prenez celle prune, *23* 462, *qui vaut à dire : « Croyez cela et buvez de l'eau » ; et dans celle-ci :* pren celle prune *22* 1635, *où* prune *emporte le sens de coup de poing (voy. le suivant).*

* **Prunelle,** *dans l'expression* bailler prunelle *17* 326, *est pris métaph. pour : blessure.*

Pry *ind. 1 de* **Prier.**

Psautier *de la Vierge, 21* 1529, *les psaumes de cet office.*

Pseaulme *et la forme pop.* **Seaume** du cours *14* 1019, 1203, *psaume du dimanche (voy.* **Cours**).

* **Publiquan**; *rég. pl.* publiquan *(faute voulue par la rime* Johan) *5* 825; *fermier des deniers publics.*

* **Publique** *adj. masc. suj. sg. et pl. 5* 819, *20* 6; *public.*

Pucelage Pucellage *7* 224; *18* 764, 928; *30* 1201; *virginité.*

Pucelle (la) *abs., la Vierge, Notre-Dame, 7* 928, *8* 1159, *13* 1111, VII p. 7. — *Fille de joie, 21* 1378.

Pucin *7* 533; *poussin, jeune poulet.* Pucin, p'cin *s'est maintenu dans le patois bourguignon.*

Puent *adj., puant; épith. de l'enfer,* p. 145, 26.

Puer *adv., loin de, au loin, dans l'expression* jetter p., en p., *2* 767; *9* 1348, *20* 854, *24* 551, *30* 152, *40* 1206;

* **Pueur** *5* 912, *9* 826, *forme altérée de* **Puer,** *pour la rime.*

Pugnir *voy.* **Punir.**

Pui *voy.* **Puy.**

Puir; *ind. 3 :* put *36* 118; *puer au moral, être infecté de vice.*

1. **Puis Puiz** *subst., voy.* **Puy** 2.

2. **Puiz Puys** *adv., 4* 699, 1253; *19* 322; *puis, ensuite.* — *Loc. :* puis que, *15* 616, *depuis que, après que.*

3. Puiz Puiz *ind. 1 de* **Pooir.**

Puiscedi *1* 509, *4* 1179, *6* 1269; *adv. de temps, litt. « puis ce jour », dès lors.*

Puise *subj. 1 de* **Pooir.**

Puiser Puisier *de l'eau, 29* 2423; *part. p. f.* puisie V p. 151, 51.

Puisque *adv., passim; dans 27* 391, *corr.* puisqu'eür.

Puissez-on-ons, *formes du subj. de* **Pooir.**

Puist *subj. 3 de* **Pooir.**

Punès, *punais, puant;* le lieu punès *14* 924, *le purgatoire.*

Punir *18* 1602, *29* 2455; **Pugnir** *12* 734, *17* 765; *cond. 3 :* pugniroit *12* 749; *subj. 3 :* pugnisse *12* 729, *14* 392; *punir, condamner.*

Pur *adj., sens emphatique dans les loc. :* en pur lais *36* 1150, *donation absolue, sans condition;* pur homme *(cp.* homme humain) *21* 320, 665; *25* 541, *mortel, par opp. à la nature divine de Jésus-Christ; — fém.* pure *dans la loc. :* jesir à la pure terre *31* 1119, *sur la terre nue, sur la dure.*

* **Pureflement** *5* 558, *purification de la Vierge.*

* **Pureflier** *voy.* **Puriflier.**

Purger Purgier *14* 966, 1179; *17* 765; *part. p. masc.* purgié *16* 638; *nettoyer (son âme par la pénitence).*

Puriflier Pureflier; *part. p. f. sg.* purifiie purefiie *5* 546; IV p. 169, 13 et p. 233, 43; *purifier, nettoyer.*

Purté *1* 1176; *3* 1129, 1137; p. 150; p. 253; p. 315; *8* 1238; *pureté.*

- Put *ind. 3 de* **Puir.**

Putain, *dans l'expression* fil a putain *37* 2070, *terme injurieux.*

Puy III p. 131, 8; *sg. s.* puiz III p. 132, 30 et 49; *en sg. r.* puis, puiz *4* 698, 720, 1177, 1252; *19* 1034; *puits, source. — Au fig.* puis de grace et de misericorde *1* 718, *appellation de la Vierge. — Sens métaph.* Puy Pui (de gaie science) I p. 244, *tribunal littéraire;* prince -s du pui II p. 278, 56 et p. 346, 56; III p. 131, 56 et p. 240, 56; IV p. 118, 56 et p. 171, 56 et p. 173, 56; V p. 253, 56 et p. 255, 56 et p. 151, 56; *le président de ce tribunal.*

Puys *adv., voy.* **Puis** *2.*

Quains *not. particulière de* quens *forme sujet de* conte; li quains de Poito *9* 294, *Guillaume d'Aquitaine.*

Quan II p. 276, 11, *not. vicieuse de* **Quant.**

Quanque *1* 639; *2* 342, 418, 561, 692; *5* 1061; *pron. et subst. neutre* (quantum quod); *tout ce que, autant que.*

Quans *pl. r. masc. de* **Quant** 2.

1. **Quant** *adv., 21* 472 *et passim, « quand ». — Loc. diverses :* quant ycy *2* 180, *pour cette fois, à ce coup;* quant de my *12* 1088, *quant à moi, pour ce qui me concerne;* quant à ore *13* 1369, *quant à présent, pour le moment.*

2. **Quant** *adj., combien; pl. r. masc.* quans *21* 470, 863; *36* 61, 127.

* **Quaquel** *28* 1786, *(rime), caquet.*

Quaresme « *carême* », *en opp. avec* « *Pâques* » *dans la loc.* : ne pour Pasques ne pour quaresme *17* 590, *en aucun temps.*

Quarré, *dans l'expression* muser biau quarré *19* 421, *n'est autre que le lat.* quare *employé au sens de* « *ergoterie* ».

Quarrefour, *carrefour, 15* 1097, *18* 585; *étoile en forêt, 30* 372.

Quart, *quatrième;* dedans quart jour *20* 157, *le quatrième jour.*

Quarte *36* 149, 256, *mesure pour les liquides.*

Quartement p. 253, *20* 743; *quatrièmement, en quatrième rang.*

1. **Que** *conj.* — *Empl. dans des constructions elliptiques comme :* dites vous que preudons *1* 1206. — *Avec l's adv.,* ques, *voy.* **Si ques.**

2. **Que** *pron. n., quoy, dans la loc.* que que nul die *20* 401.

Queïsse-ssiez *subj. impf. 1 et 5 de* **Querre.**

Quel *pron. relatif; passim; plur. rég. masc.* quieulx *13* 65, IV p. 181.

1. **Quere** *not. var. de* **Querre.**

2. Quere *subj. 1 de* **Querir.**

Querelle, *controverse, procès; 16* 1008; *douleur, chagrin, 40* 1650; *prétexte, semblant, 39* 275.

Quereur *adj. verbal de* querre (*v. c. m.*); quereur de sermons, *officier d'église chargé de semondre les fidèles au sermon, personnage du Miracle 18.*

Querion *impf. 4 de* **Querir.**

Querir *8* 994, *29* 435, *et la forme forte* **Quere** *9* 617, **Querre** *2* 1003, *3* 1032, *4* 1438, *5* 158, 441..., *15* 639 etc.; *chercher, s'enquérir. Part. pr.* querant *15* 625, 656. *Part. p. masc.* quis *5* 987, 1050; *fém.* quise *6* 271, *30* 507. *Impf. 4* : querion III p. 80. *Pf. 1* : quis *27* 1954; — *2* : queris *17* 716. *Fut. 1:* querrai *5* 676; — *4* : querrons *28* 2036. *Impér. 2* : quier *17* 1063; — *4* : querons *6* 1406. *Subj. 1* : quere *17* 1080; — quiére *22* 329; — *3* : quiére *39* 1385. = *Demander, solliciter. Ind. 1* : quier *5* 352; — *2* : quiers *35* 377; — *3* : quiert *29* 221. *Pf. 1* : quis *23* 218; — *3* : quist *36* 499. *Fut. 2* : querras *27* 838. *Subj. 3* : quiére *17* 1990. *Impf. 1* : queïsse *6* 253, *30* 79; — *5* : queïssiez *16* 1123, *dans la loc.* q. sa vie, *mendier.* = *Obtenir, acquérir. Pf. 3* : quist IV p. 115, 16. — *Loc.* se querir de, *et abs.* querir, *devant un autre verbe* : *se soucier de, s'occuper à, vouloir; ind. 1* : quier *3* 526; *6* 42, 971.

Queris *pf. 2 de* **Querir.**

Querre *voy.* **Querir.**

Ques *voy.* **Que** 1., **Si ques.**

Questionner, *interroger*, *26* 694; *mettre à la question 26* 671.

Queult II p. 3 *et* 4, *ind. 3 de* **Cueillir**.

Queure *subj. 1 et 3 de* **Courir**.

Queurent *ind. 6 de* **Courir**.

Queurs V p. 156, *impér. 2 (et non indic.) de* **Courir**.

Queurt *ind. 3 de* **Courir**.

1. **Qui** *pour* cui *au cas datif, dans des loc. comme:* qui qu'il soit grief *17* 355.

2. **Qui** *27* 1198, *28* 1061, *40* 970; *représente le lat.* cujus, « *de qui* » *dans les loc. comme :* Dame, la qui bontez point ne deffine, *et autres analogues*.

3. **Qui** *pron. neutre, remplace* que *ou plutôt devrait être noté* qu'i « *qu'il* », *8* 729, *18* 88, *24* 686.

Quier-s-t *formes du sing. ind. et impér. de* **Querre**.

Quiére *subj. 1 et 3 de* **Querre**.

Quieulx *rég. pl. de* **Quel**.

Quignet *12* 369, *petit coin; c'est une not. var. de* **Coingnet** (*v. c. m.*).

Quille *19* 451, *36* 2031, *pris en terme de comparaison pour désigner un objet de peu de valeur*.

Quint *36* 437, *adj. numéral, la cinquième partie*.

Quintement *20* 750, *cinquièmement, en cinquième lieu*.

1. Quis, *fém.* quise, *part. p. de* **Querre**.

2. Quis-st *pf. 1 et 3 de* **Querre**.

1. Quitte *ind. 1 de* **Quitter**.

2. **Quitte** *adj.; masc. sg. s.* quittes *9* 137, *15* 1064; *quitte, délivré*.

Quitter, *abs. acquitter, absoudre; ind. 1* quitte *8* 849, *28* 550; — *4 :* quittez *15* 1065.

1. **Quoi-y** *adj. 32* 1284; *sg. s.* quoiz *11* 257; *coi, tranquille*.

2. **Quoy** *pron. neutre, empl. comme masc. rég. 14* 708 *(rime)*. — *Loc. :* avoir pour quoy *10* 642, *avoir un motif pour...* Ne ce ne quoy *27* 652, *ni ceci ni cela, rien du tout*.

Ra... *voy.* **Re... Ren...**

Rachater *20* 1344, *not. var. de* **Racheter**; *subj. 1 :* rachate *35* 490; — *5 :* rachetez *35* 510.

Racines *de plantes médicinales, 25* 211.

Raconduire; *subj. 3 :* racenduie *7* 778; *ramener*.

Raconvoier; *impér.-subj. 2 :* raconvoies *37* 1438; *accomgner*.

Racorder *(et* se); *ind. 3 :* racorde *1* 720; *7* 848, 878; *impér. 2 :* racorde *16* 342; *subj. 1 :* racorde *30* 687; *remettre ou revenir en accord, en grâce (auprès de Dieu)*.

Racoupler *24* 1155, *réaccoupler des chiens, les remettre en laisse.*

Radrescier Radressier *(et se)*; *ind. 3 :* radresce *34* 1240; — *4 :* radressons *39* 720; *subj. 5 :* radressiez *37* 1476; *remettre dans la voie; revenir, être sur le retour.*

Raemplir *not. var. de* **Reemplir.**

Raençon *23* 289, 297; *28* 551; *rançon, rachat.*

Rafarde Raffarde *38* 2042, *40* 1996; *moquerie, insulte.*

Rage qui prent es dens *14* 262 *violent mal de dents*; r. culaine *(v. c. m.).*

Raie *subj. 1 de* **Ravoir.**

Raïmbre; *part. p. masc. pl. prédicat* rains *35* 507; *racheter.*

1. **Rain** *9* 1408, *pour* raim; *prim. de « rameau », branche, rejeton.*

2. **Rain** *orth. var. de* **Rein.**

1. Rains *part. p. de* **Raïmbre.**

2. Rains *subst., pl. rég. de* **Rain** 2.

Raions *subj. 4 de* **Ravoir.**

Raisieul *pour* reseuil, *encore usité comme terme de pêcherie; pl. r.* raisieux *30* 196, *« rêts »; filets pour la chasse. Dim. de* roit (*v. c. m.*).

Raison *5*, 720, 954; *raisonnement, discours.*

Raisonner *13* 364, *discuter.*

Raiz *pl. r. de* **Ray.**

Raler — *1*) *v. a.* raler sa voie, les centiers, le cours, bonne erre, *aller, marcher;* — 2) *abs. neutre, et pronom.* s'en r., r. ent, *reprendre son chemin, revenir sur ses pas, s'en retourner. Inf.* raler *2* 931, *3* 175, *4* 887, *12* 227, *15* 1153 *et passim*, *39* 418. *Gérondif*, en ralant *36* 1571. *Ind. 1* (en)revois revoys *1* 1119; *2* 750, 951; *3* 442; *4* 1357. *Impf. 4 :* ralions *37* 1950. *Fut. 1 :* riray *23* 901; — *2 :* riras *31* 1390, *39* 1585; — *5 :* rirez *18* 541. *Impér. 2 :* revas *28* 1393. — *4 :* ralons nous ent *3* 486, 489; *6* 675; ralons m'en *3* 490; ralons ent *8* 339; — *5 :* ralez vous ent *23* 647. *Subj. 1 :* revoise *6* 927, *8* 592; — *6 :* revoisent *20* 330. — *Voy.* **Renaler.**

Ralier; *pf. 1 :* raliay *18* 1671, *rallier, rappeler à soi.*

Ram... *voy.* **Ran... Rem... Ren...**

Ramage *adj. dér. de* raim rain (*v. c. m.*); *qui vit dans les bois, perché sur les arbres;* coulon ramage *32* 271, *pigeon ramier.*

Ramaines *impér.-subj. 2 de* **Ramener.**

Ramaint *subj. 3 de* **Ramener.**

Ramembrer *voy.* **Remembrer.**

Ramener; *fut. 4 :* ramenrons *9* 951; — *5 :* ramenrez *28* 481; *impér. 2 :* ramaines *37* 1439; *subj. 3 :* ramaint *4* 905,

17 383; *amener à nouveau, faire revenir.*

Ramenrez-ons *formes du fut. pl. de* **Ramener.**

Ramentevoir *34* 1445; *part. p. n.* ramenteü *39* 2144, *40* 1919; *ind. 3 :* ramentoit p. 245, 58; *remémorer, rappeler au souvenir.*

Ramentoit *ind. 3 de* **Ramentevoir.**

Ramplir *voy.* **Remplir.**

Ramporter; *subj. 5 :* ramportez *13* 461 (*rime*); *remporter.*

Ramposne *40* 2052, *moquerie, dérision.*

Ran... *voy.* **Ren...**

Rançonner (se); *impér. 5 :* rançonez *28* 503; *fixer le prix de sa rançon.*

Randon, Rendon, *impétuosité. — Loc. :* venir de grant randon *3* 455, *à grande enjambée, à toute vitesse;* perir a grant rendon *27* 33, *avec violence.*

Rangier *voy.* **Rengier.**

Rapasser; *ind. 1 :* rapasse *24* 357; *passer à nouveau. Voy.* **Repasser.**

Rapel *ind. 1 du suivant.*

Rapeler *voy.* **Rappeller.**

Rapiner; *pf. 3 :* rapina *14* 886; *prendre injustement.*

Rappel *subst. verbal du suivant.— Loc. :* Je l'ottroy sanz faire rappel *1* 566, *j'y souscris de bonne grâce, sans soulever de difficultés.*

Rappeller Rapeler — 1) *v. a., faire revenir en appelant* III p. 246. — 2) *v. n., en appeler;* (*ind. 1*): rapel *17* 345; — *construit avec la prép.* de, *et même abs., revenir en arrière, se retirer de; au moral : renier sa foi; inf.* rappeller *21* 995; *part. pr.* rappellant *21* 965.

Rara *fut. 3 de* **Ravoir.**

Rarez *fut. 5 de* **Ravoir.**

Ras *ind. 2 de* **Ravoir.**

Rassembler; *impér. 4 :* rassemblons *19* 190; *abs., se rassembler.*

Rasseoir *6* 1264, *rétablir, remettre en place. — Part. p.* rassis (a sanc) *8* 41, *14* 280, *de sang froid, posé.*

Ratraire, *attirer de nouveau, faire revenir. —* Ratraire, *pour* reattraire, *exprime l'idée opposée à* retraire, *opposition nettement marquée dans l'ex. :* Je l'en vueil retraire (de la loi chrétienne), Et a la loy que tien ratraire *21* 1410, *où il s'agit d'un mahométan converti au christianisme que son père veut lui faire abjurer.*

Raviser; *part. p. masc. sg. prédicat* ravisez *4* 700; *fém. sg.* ravisée *18* 643; *reconnaître.*

Ravir, *enlever; part. p. f.* ravie III p. 132, 42, *se dit de la Vierge en son Assomption; — au moral : charmer (le cœur,*

les sens); impf. 6 : ravissoient *10* 742.

Raviver III p. 237, 21; *faire revivre.*

Ravoier; *part. pr.* ravoiant *17* 1735; *ind. 4:* ravoiez *12* 813; *subj. 3:* ravoit *17* 1149, 1217; *remettre en « voie »; fig., ramener en grâce; par ext., réduire en sa puissance, 38* 150.

Ravoir. *En plus des acceptions du simple* avoir, *le composé exprime l'idée de « retour, de recommencement », avoir ou posséder à son tour ou à nouveau, faire ou éprouver la contre-partie. Inf.* ravoir *35* 1285. *Ind. 2 :* ras *35* 662; — *4 :* ravons *17* 639; — *6 :* ront *1* 602. *Pf. 5 :* reüstes *16* 994. *Fut 2 :* ravras *35* 607; — *3* rara *25* 282; — *5 :* rarez *3* 311, *9* 615, *33* 1023. *Subj. 1 :* raie *39* 383; — *4 :* raions *16* 1053. *Impf. 2 :* reüsses *38* 1425.

Ravoit *subj. 3 de* **Ravoier.**

Ravons *ind. 4 de* **Ravoir.**

Ravras *fut. 2 de* **Ravoir.**

Ray IV p. 74; *pl.* raiz II p. 232; III p. 81, *rayon de lumière; sens mystique :* le saint ray d'anunciacion IV p. 170, 31, *l'obombration du Saint-Esprit.*

Raye VI p. 229, *rayon de miel.*

Re... *voy.* **Ra**... **Ren**... **Res**...

Rebaillier; *impér. 5 :* rebaillez *6* 1237; *remettre en la main du premier possesseur.*

Rebaudir *31* 2890; *ind. 3 :* rebaudist *5* 487; *rengaillardir, devenir joyeux. — Comp. de* baut (*v. c. m.*).

Rebaudissement IV 180, *splendeur.*

Rebeller; *subj. 3* rebelle *31* 196, *39* 1975; *refuser, se révolter.*

Rebource *fém. du suivant.*

Rebours; *adj. fém.* rebource *12* 214, *15* 49; *contraire, opposé à, ennemi. — Loc. :* pensée rebource *18* 1581, *opposition;* chière rebource *25* 962, *32* 1052, *mine renfrognée. — Empl. en subst.*, le rebours *27* 778, *le contraire, l'opposé.*

Rebouter *30* 982; *remettre en place, renfermer.*

Rebracier; *fut. 4 :* rebracerons *18* 1558; *mettre à nu, découvrir en retroussant le vêtement.*

Recelée (a), *4* 391, *subst. partic. du suiv.; en secret, en cachette.*

Receler; *part. p. fém.* recelée *15* 612; *pris en valeur de subst., v. le mot précédent; — détourner, distraire.*

Recept *voy.* **Recet.**

*__Recepteur__ *38* 1188, 1302, 1346; *au sens de « receleur ».*

Recepvoir *voy.* **Recevoir.**

Recest *forme var. du suivant.*

Recet **Recept**, *var.* **Recest**, *demeure, habitation, 31* 2684;

35 870 ; *retraite, terrier d'une bête sauvage, 30* 990. *Voy.* **Recoi.**

Recevoir *6* 22, *9* 1284, *13* 157; **Recepvoir** *39* 1804 *Ind. 1* : reçoy *9* 1297 ; reçoy *9* 1373, *17* 1170. *Pf. 5* : reçustes *23* 1039. *Impér. 2* : reçoif *7* 820, *8* 1251 ; reçoi, reçoy *17* 1706, *25* 1020.

Recheoir ; *part. p. masc.* recheü *9* 448 ; *tomber de nouveau, retomber. Voy.* **Rencheoir.**

Rechigner Rechiner ; *pf. 3* : rechigna *36* 132; *impér. 5* : rechinez *37* 2763; *faire la grimace.*

Reclamer ; *ind. 3* : reclaime *24* 815, *40* 2300 ; — *6* : reclaiment *15* 138, *17* 1702, *39* 2304 ; *prier, supplier, invoquer.*

Reclus *adj. 21* 359 ; *fém.* recluse *6* 1052 ; *enfermé. — Le fém. est pris en valeur de subst.*; *voy.* **Recluse.**

Reclusage, * *état de* recluse, *6* 1107 ; *maison disposée à cet effet, 6* 1129, 1134, 1139.

Recluse, *fém. de* Reclus, *pris en valeur de subst., 6* 1483, 1487 ; *femme vivant enfermée dans une logette.*

Reçoi-y *ind. 1 et impér. 2 de* **Recevoir.**

1. **Recoi Recoy,** *subst. lieu de retraite, séjour retiré, 2* 1108, *7* 308, *30* 1152. — *Loc. adv.* a recoy, en requoy, *6* 1205, 1216 ; *12* 641, *32* 112 ; *en secret, sans bruit, en repos.*

2. **Recoi-y Requoy** *adj., 3* 129, *secret, retiré.*

Reçoif *impér. 2 de* **Reçoivre** ; *voy.* **Recevoir.**

Recoler *3* 933, *raconter point par point.*

Reconfort *ind. et subj. 3 du suivant.*

Reconforter *15* 1370, *34* 1772 ; *ind 1* : reconfort *26* 1515 ; *subj. 3* : reconfort *26* 1261 ; *consoler, fortifier, au moral.*

Recongnoistre *17* 182, *24* 662; *ind. 1* : recongnois *12* 1315; *reconnaître par devant justice, avouer.*

Reconmander ; *ind. 1* : reconmans *9* 1383 ; *recommander.*

Reconmencier 27 679 ; *recommencer.*

Reconseillier *une église ; voy. le suivant.*

Reconsilier *et moins bien* **Reconseillier** ; *part. p. masc.* reconsilié V p. 94 ; *parf. 1* : reconsiliay *18* 1670 ; *fut. 1* : reconsilieray *18* 1387 ; *réconcilier, faire rentrer en grâce* ; reconseillier *une église 35* 4, *relever de l'interdit.*

1. **Recorder** *(et se), rappeler, se remémorer ; inf.* recorder *4* 480 ; *ind. 1* recort *14* 745 ; recorde *18* 324 ; recors *19* 1054 ; — *3* : recorde 7 846 ; *= certifier, affirmer ; part. pr.* (avis) recordant *17* 1024, *con-*

gruent; ind. 1 : recors *22* 148; — *3 :* recorde *17* 1020; = *raconter, discourir; inf.* recorder *4* 1199; = *réciter; fut. 1 :* recorderay 7 119.

2. **Recorder** *(et* se) *fréquenter (nous disons fam. dans le même sens « rappliquer »); inf.* recorder *19* 751. — *Loc. :* s'en recorder a..., *s'en rapporter, s'en remettre à qqun; ind. 1 :* recors *12* 760.

Recorir, *et arch.* **Recourre** *15* 1340 *(rime); ind. 4 :* recorons *13* 416; *recourir.*

1. **Recors** *adj., 22* 147, *renseigné, savant.*

2. Recors *ind. 1 de* **Recorder.**

3. Recors *sg. s. et pl. r. de* **Recort** 2.

1. Recort *ind. 1 de* **Recorder.**

2. **Recort** *subst. verbal de* **Recorder** 1, *souvenir : pl. r.* recors *2* 911, *3* 810; *entretien : sg. s.* recors *26* 735, *28* 668; *affaires en général, 19* 733. — *Loc. :* estre au recort de quelqu'un *3* 541, *s'en rapporter à ce qu'il décidera, le prendre pour arbitre.*

Recourre *voy.* **Recorir.**

Recouvrer Recovrer, *récupérer, retrouver ce qui était perdu, rentrer en possession; inf.* recouvrer, 7 628, *8* 604, *38* 1452; *part. p. n.* recovré *15* 1645; *ind. 3 :* recuevre *27* 1859; *subj. 1 :* recuevre *21* 972; — *mettre la main sur, se saisir de; impér. 4 :* recouvrons *16* 1055; — *faire recouvrer, rendre; impér. 2 :* recuevre *9* 1073; — *recevoir en échange, 19* 149. — *Abs., posséder, détenir, dans le proverbe :* Il ne fault mie qui recuevre, requeuvre, *ind. 3 :* 7 1079, *22* 1260, *23* 1163, *27* 624, *29* 1416.

Recoy *adj. et subst., voy.* **Recoi** 1 *et* 2.

Reçoy *ind. 1 de* **Recevoir.**

Recreant *part. pr. de* **Recroire.**

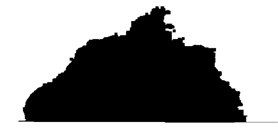
Recreer; *part. p. masc. pl. s.* recreé III p. 301, 45, *est opposé à* descreé *(v. c. m.); pf. 2 et 3 :* recreas, recrea, *21* 1328, *23* 1038, *25* 292, *dans la phrase* Dieu qui vous crea Et par sa mort vous recrea, *et autres analogues; — créer à nouveau dans la grâce, sauver de la mort du péché.*

Recreez *impér. 5 de* **Recroire.**

Recreü *part. p. de* **Recroire.**

Recrier *ind. 3 :* recrie IV p. 318; *crier à nouveau, insister.*

Recroire, *a l'acception générale de « renoncer à, se déclarer incapable de » :* recroire de faire penitence III p. 246; r. d'un conseil *(impér. 5 :* recreez) *29* 1650, *refuser son adhésion. = D'un emploi fréq. aux part.; — pr. masc. et fém. sg.* recreant *2* 254, *18* 580, *20* 1262; *pl. masc. préd. et rég.* recreans *20* 1398, *24* 227; — *p. masc. sg. r. et pl. sj.* recreü *14* 534, *20* 1408,



22 1715, *27* 1168, *38* 756; *sg. sj. et prédicat* recreü *17* 746, *38* 1081; *pl. prédicat* recreüz *37* 3009. = *De l'acception générale « se rétracter, s'avouer vaincu » s'est dégagée au moral celle de « lâche », 20* 1262, 1398, *et au physique celle de « fatigué, las », 14* 534, *38* 756, *qui s'est maintenue dans l'adj.* recru.

Recueil *ind. 1 et impér. 2 du suivant.*

Recueillir *38* 738; *ind. 1 :* recueil *7* 870; *impér. 2 :* recueil *17* 856; *subj. 3 :* recueille *7* 702; — *5 :* recueillez *6* 856; *accueillir, prendre en gré, trouver bon.*

Recuevre *voy. à* **Recouvrer.**

Redargucion *17* 285, *argument opposé, réplique.*

Redarguer *20* 1042; *rétorquer un argument. Part. p. m. pl. s.* redargué *20* 970, *convaincus.*

Redoubter; *ind. 1 :* redoubt *23* 1658, *26* 994; *redouter.*

Redrecier *22* 1104, *redresser, refaire droit (un bossu).*

Reemplir *not. explicite de* **Remplir.**

Reestre, *être encore, être de nouveau; ind. 3 :* rest *36* 81; *subj. 1 :* ressoie *7* 948; — *6 :* resoient *6* 190 (que les evesques resoient a leur estat mis = soient remis); — *être de retour, revenir, être arrivé; fut. 1 :* reseray *21* 140; — *3 :* resera *34* 1287; *subj. 1 :* ressoie *17* 1015, resoie *29* 255; — *4 :* ressoions *16* 1612.

Refaire Reffaire, *faire à nouveau, réitérer, 9* 662; — *rétablir, remettre en bon état, perfectionner; inf.* reffaire *40* 2210; *part. p. masc. sg. sj. et rég.* refaiz *15* 1841, refait *13* 1375, *21* 1316; *impér. 2 :* refaiz *19* 1217. — *Construit avec la prép.* de *suivie d'un infinitif, se soulager :* Laissiez moi de plorer reffaire *40* 2608.

Refait *subst.-partic. du précédent; pl. r.* refaiz *15* 1840; *perfection.*

Referir (se), *comp. de* ferir, *pf. 3 :* referi *13* 881, *au sens spécifié de s'élever, monter au ciel.*

Refformer *voy.* **Reformer.**

Reflambier; *ind. 3 :* reflambie III p. 239, 14; *flamboyer, resplendir.*

Reformer Refourmer Refformer; *part. p. masc. sg. prédicat* reformé *20* 1340; *pl. r.* refourmez *20* 598; *fut. 3 :* refformera *22* 168; *former à nouveau, rétablir; au moral : remettre en état de grâce.*

Refraindre *17* 1001; *impér. 5 :* refraingniez *29* 412; *briser, restreindre,*

Refrener (se); *impér. 5* .. re-

frenez *19* 1178; *se retenir de faire une chose; dans l'espèce : se dégager d'un vœu.*

Refrigère IV p. 72, *rafraîchissement.*

Refroidement II p. 186, IV p. 72; *rafraîchissement, ombrage.* — Refroidement *est dér. de* refroidier *comme* refroidissement *de* refroidir.

Refroidissement II p. 187, *rafraîchissement.*

Refui-y Refuit *16* 1772, *18* 1081; *sg. s.* refuy refuis *1* 650, II p. 280, 55; *refuge, protection, sauvegarde.*

Refuser *6* 481, 1099; *9* 424; *29* 306; *ind. 1 :* refuse *27* 1408, *39* 1670.

Refuy *voy.* **Refui.**

Regar *ind. 1 de* **Regarder.**

Regarde *ind. 1 de* **Regarder.**

Regarder *12* 162, *13* 1336; *ind. 1 :* regarde *16* 1134, *19* 1071; regart *18* 174, *et dans la loc. :* ce regart, *il me semble, 29* 1010; regar *20* 66; regars *32* 808, *33* 880; *impér. 2 :* regardes *13* 1340; *subj. 3 :* regart *17* 181; *regarder, examiner.* — *Inf.-subst.* le regarder *13* 1381, *25* 575, *regard, contemplation.*

Regars *ind. 1 du précédent.*

1. Regart *ind. 1 et subj. 3 de* **Regarder.**

2. **Regart** *subst. verbal de* **Regarder.** — *Loc. :* a mon regart *4* 1375, *à ce qu'il me semble voir;* en regart II p. 5, *en comparaison.*

Regehir *17* 1862, *27* 1923; *part. p.* regehy *27 titre; fut. 1 :* regehirai *28* 1883; *avouer, confesser.*

Regenerer II p. 278, 4; *faire revivre (dans la grâce).*

Regiber; *impf. 3 :* regiboit *17* 407; *regimber.*

Regipcion (avoir en) *35* 239, *en entendement, en souvenir; terme d'argot.*

Regnable *22* 1089, *qui règne.*

1. **Regne** II p. 4, *28* 1419, *34* 1360; *royaume;* — le regne Dieu *5* 820, *le Ciel.*

2. **Regne** *voy.* **Resne.**

Regner III p. 138, *être avec Dieu au Ciel.*

Regrès Regrez, *subst. verbal du suiv.; 3* 903, *15* 104, 1299, *17* 819, *29* 503, *37* 94; *supplications pieuses, lamentations funéraires.*

Regreter; *ind. 3 :* regrète *11* 552, *19* 1232; *impf. 3 :* regretoit III p. 130, 41; *faire des lamentations funèbres, pleurer sur qqun.*

Rehaitier (*et* se) *5* 222; *ind. 3 :* rehaite *20* 681; *impér. 2 :* rehaite *33* 1291; *remettre en bon état, réconforter; se réjouir.* — *Voy.* **Hait.**

Rein *et plus souvent* **Rain**; *pl.* rains *25* 1134; mal *ou* travail *ou* martire des reins, rains, *15* 238, 416, *29* 1019, *39* 1515; *mal d'enfant.*

Reintegrer; *part. p. masc. pl. s.* reintegré III p. 80; *remettre dans l'état primitif.*

Relenquir; *part. p.* relenqui-y *20* 855, *21* 228; *fut. 5 :* relenquirez *29* 1674; *subj. 1 : 1 :* relenquisse *17* 163; *impf. 5 :* relenquisseiez *25* 1103; *abandonner, délaisser; spéc. renier sa foi.*

Relenquisseiez *forme défectueuse du subj. impf. 5 de* **Relenquir.**

Relevée, *subst. participial du suivant; —* 1) *la partie de la journée qui s'étend de midi à la nuit (cf.* remontée). — *Loc :* il est bien basse relevée *2* 673, *il est déjà tard.* — 2) *se dit d'une femme relevant de couches, 15* 1145.

Relever — 1) *v. a., remettre qqun sur ses pieds, 6* 443; *au moral : remettre en état de grâce, 9* 1082; — 2) *v. n. et abs., relever de couches, faire ses relevailles; part. p. fém. sg.* relevée *5* 354, 515; *15* 236, 1145; *18* 936; *subj. 5 :* relevez *15* 573.

Relief de table, *40* 1808, 2541; *la desserte.* — *C'est le subst. verbal de* **Relever.**

Religion *18* 1059, 1069; *26* 1531; *32* 330, 376; *maison religieuse, communauté.*

Reluire; *ind. 3 :* reluit III p. 81; *illuminer.*

Remaigne *subj. 3 du suiv.*

Remaindre *5* 361, *12* 345; *aussi* **Remanoir** *5* 141, *28* 2070, *attendre; 9* 1325, *différer;* sanz remanoir *3* 189, *33* 2238, *37* 3000, *sans plus attendre, tout de suite. Part. pr.* remanant remenant remanent, *empl. en valeur de subst. (v. c. m.). Ind. 2 :* remains *24* 807. *Subj. 3 :* remaingne remangne remaigne *24* 132, 1085; *26* 912, 1126; *31* 206.

Remaingne *subj. 3 de* **Remaindre.**

Remains *ind. 2 de* **Remaindre.**

Remambrance *17* 2000, *32* 1477, *37* 674; *souvenir.*

Remanant Remanent Remenant *subst. partic. de* **Remanoir** *4* 1031, *9* 534, *26* 257, *31* 181; *le reste, le restant.— Loc. adv.* au remanant *38* 1448, *au reste, pour le reste.*

Remangne *subj. 3 de* **Remaindre.**

Remanoir *voy.* **Remaindre.**

Remarier (se) *27* 1174; *et abs.* remarier *28* 9.

Remembrer Ramembrer V p. 149, 4; *subj. 3 :* remembre *18* 326; *remémorer.*

Remenant *subst. partic. de* **Remanoir**; *voy.* **Remanant.**

Remerir; *part. masc. pl. s.* remeri II p. 279, 46; *fut. 3 :* remerira *17* 1418; *rendre en récompense.*

Remet *impér. 2 du suiv.*

Remettre, *rétablir, 11* 1888; — *confier, impér. 2* : remet *15* 1040; — *fondre (en larmes) 38* 683.

Remission *d'un péché 2* 1154, *rachat.*

Remontée *2* 396, *même sens métaphorique que* relevée *(v. c. m.); l'après-dînée.*

Remordre *(et* se) *mordre à nouveau, en parlant de la conscience* (remords), *de la mémoire* (ressouvenir); *rappeler, remémorer; ind. 3* : remort *2* 355; *3* 232, 832; *5* 571; *17* 49; — *mordre en serrant; au fig., comprimer, retenir; impér. 2* : remors ton deuil *18* 1553. — *Neutre, se rappeler; ind. 3* : bien m'en remort *15* 819, *37* 3083, *il m'en souvient.* — *Pronom., éprouver des remords, se repentir; ind. 1* : remors *33* 1191; — *2* : remors *17* 1667; — *3* : remort *17* 740.

1. **Remors**, « *remords* », *au sens étymologique de ressouvenance mordante, 5* 880; *arrière-pensée, détour, 17* 631; *inquiétude, souci, 21* 520.

2. Remors-t *formes de l'ind. et impér. de* **Remordre**.

Remplir p. 254; **Ramplir** *5* 274, *et arch.* **Raemplir** *2* 113; p. 151; *13* 1449; *17* 1949; VII p. 6 et 7; **Reemplir** *13* 1481. *Part. p. masc. sg. r.* rampli II p. 5; rempli IV p. 243; raempli V p. 157; *fém. sg. r.* raemplie IV p. 232, 32; V p. 93; VII p. 7. *Ind. 2* : raemplis IV p. 243. *Pf. 3* : raempli V p. 92. — *Remplir, combler.*

Ren *28* 1691, *forme de l'impér. 2 de* rendre, *alors que la syntaxe moderne exigerait le subj.*

Renaiscence *21* 1456, *naissance à la vie de grâce par le baptême.*

Renaistre *à la vie physique ou spirituelle, 5* 934; *ind. 3* : renait *36* 264.

Renaler (s'en) *v. a.*; *ind. 1* : je m'en renvois, renvoys *1* 476, 958; *rebrousser chemin. Voy.* **Raler** (s'en).

Renc *38* 20, *39* 216, *rang, ordre fixé; pl.* rens *5* 683, *17* 264, *37* 2106, *rangs d'une foule.* — *Loc.* : Vuidez les rens! *14* 1242, *34* 467, *Rompez les rangs; Ecartez-vous!* Aler de renc, *40* 1476, *aller de l'un à l'autre en suivant.*

Renchëoir *8* 920, *16* 1163; *ind. 3* : renchiet *27* 701; *retomber dans une même faute, faire une rechûte de maladie;* — *employé comme subst.* : *2* 181, *rechûte.*

Rendon *voy.* **Randon.**

Rendre *(et* se); *ind. 1* : rens *8* 970, *17* 263, *20* 1036, *28* 1695; *impér. 2* : ren *(pour le subj.* rendes) *28* 1691; *commettre à, confier.* — *Pron.*, se rendre moinne à Dieu, en

l'ordre *3* 1050, *entrer dans la vie monastique, en religion; ind. 1 :* rens 7 158; *le part. p.* rendu-e *est pris en valeur de subst. (v. c. m.).*

Rendu *subst. partic. du précédent; masc. sg.* rendu 6 1295; *moine, profès; — fém. sg. et pl.* rendu-uez 2 163, 1102, *nonne.*

Rengier Rangier *(et* se*), se tenir en rangs, spéc. en ordre de bataille, en ligne rangée,* 39 1993. *Part. p. masc. pl. prédicat,* rangiez pour combatre *39* 2159. *Impér. 4:* rengeons *39* 2018, 2025. — *Pron.* se r. au côté de qqun, *39* 208, *se mettre de son parti.*

Reni-y *ind. 1 de* **Renier.**

Renié *13* 561, *renégat.*

Renluminer; *ind. 2 :* renlumines 22 979; *pf. 3 :* renlumina *13 rubr.; rendre clairvoyant un aveugle; au moral, rappeler à la grâce,* II p. 279, 28.

Renier Renoier Dieu, sa foi; *18* 666; *part. p. masc. sg. r.* renoié *13* 517, *16* 1176; renié *en subst. (v. c. m.); ind. 1 :* reni-y *13* 737, 996; *21* 787; *22* 253; *nier en général.*

Renoer; *part. p. masc. sg. prédicat* renoé *33* 2175; *rattacher, rappliquer.*

Renoier *voy.* **Renier.**

Renom *19* 248; *bruit.*

Renoncer *36* 2116; *ind. 1 :* renonce *20* 619, *22* 546; *renier sa croyance.*

Renouveller *17* 312, *24* 609; *renouveler, recommencer.*

1. Rens *pl. de* **Renc.**

2. Rens *ind. 1 de* **Rendre.**

Rente *19* 120, *bénéfice pécuniaire.*

Rentier, *dans la loc.* estre r. de, *17* 1997, *23* 1076; *accomplir une prescription à des dates déterminées; être habitué à.*

Renvoier; *fut. 3 :* renvoiera *25* 100; *subj. 3 :* renvoit *25* 94.

Renvois *ind. 1 de* **Renaler.**

Renvoisez *34* 2275; *corr.* renvoisiez *à cause de la rime* mesaisiez.

Renvoisier (se); *part. p. masc. pl. rég.* renvoisiez *23* 594; *ind. 4:* renvoisiez *34* 2275 *(v. le précédent); reprendre de la gaieté, être en liesse.*

Renvoit *subj. 3 de* **Renvoier.**

Renvoys *ind. 1 de* **Renaler.**

1. Repaire *voy. à* **Repairier.**

2. **Repaire** *subst. verbal du suiv.; gîte, demeure, 18* 657; IV p. 114, 6; *32* 721; *spéc. cellule d'ermite, 17* 707, *abbaye, 34* 2534. — *Exprime aussi l'action de revenir :* a mon repaire *39* 252, *à mon retour.*

Repairier *13* 209, **Reparrier** *1* 156, *revenir. retourner au point de départ, reprendre la piste. Part. pr.* reparrant

12 194. *Ind. 3 :* repaire *17* 108, 1672. *Subj. 1 :* repaire *23* 536; — *3 :* repaire *30* 123.

Repaistre *17* 1612, *40* 112, 1174; *part. p. masc. sg. rég.* repeü *11* 542, *23* 1499; *fém. sg.* repeüe *27* 1307; *ind. 2 :* repais *40* 1245; *nourrir.*

Reparer Repparer, *remettre en bon état;* r. la vielleace II p. 232; *part. p. fém. sg.* repparée *34* 427, *satisfaite.*

Reparrier *voy.* **Repairier.**

Repasser Respasser *(et* se), *passer pour sortir; au fig. :* r. d'un mal *et abs.* r., *délivrer, guérir, se soulager. Inf.* Vous fault huy par mort trespasser, Ne vous en pouons repasser *32* 600. *Part. p. masc. sg. s.* repassez *20* 162, 171; *27* 615, *31* 466; respassez *30* 1232. *Impér. 5 :* repassez *36* 206. *Subj. 1 :* repasse *31* 938. *Impf. 3 :* respassast *37* 476.

Repentir (se) *34* 1576; *ind. 1* repens *31* 1108, 1205; *33* 231; — *3 :* repent *34* 1578.

Repentablement *adv.*, *17* 1960; *en esprit de repentir.*

Repeü-e *part. p. de* **Repaistre.**

Repiter. *Voy.* **Respiter.**

Repleni V p. 148, 46; *rempli, plein.*

Replent *ind. 3 de* replendir. *Voy.* **Resplandir.**

Repliquer, *terme de scholastique : argumenter contradictoirement, 5* 725; « *réappliquer* », *remettre à nouveau, 24* 345.

Repondre *et moins bien* **Respondre** *(et* se), *5* 765; *part. p. masc. sg. prédicat* repost *21* 1631, *38* 54; *pl. r.* repos *38* 1382; *part. n.* repost III p. 308, *en valeur de subst.* (*v. c. m.*); *part. p. fém. sg.* repote I p. 149, reposte *27* 1912; *ind. 3 :* respons *30* 113; *impér. 2 :* repons *36* 474; *mettre à part, déposer, cacher; se cacher.*

Repons *impér. 2 de* **Repondre.**

Reporter *27* 904; *rapporter un message.*

Repos *part. p. masc. pl. r. de* **Repondre.**

Reposer *16* 1416, *moins bien* **Resposer** *18* 807; *subj. 1 :* repose *39* 502; *prendre du repos, se coucher.*

1. Repost *part. p. masc. et n. de* **Repondre.**

2. **Repost** *subst. participial de* **Repondre**; *appartement secret; spéc. 4* 967, *lit nuptial.*

Reposte Repote *part. p. fém. de* **Repondre.**

Repparer *voy.* **Reparer.**

Reprehencion III p. 80, *blâme.*

Reprendre; *ind. 1 :* repren *24* 631; *subj. 3 :* repreigne *12* 1173; *blâmer, réprimander.*

Repreuve *subj. 3 de* **Reprouver.**

Reprouche *17* 586, *reproche; — est du genre fém.*

Reprouver *9* 1057; *subj. 3 :* repreuve *6* 33, *12* 1232; *reprocher, blâmer.*

Repugner *17* 790, *être opposé, contraire.*

Reputer; *ind. 1* repute *25* 373; *estimer.*

Requeïsse *subj. impf. 1 de* **Requerre.**

Requerir *12* 178, 239; *14* 209, *et la forme intensive* **Requerre** *3* 800, *6* 656; p. 252; *8* 479; *32* 1920; *part. p. masc. invariable* requis *6* 666, *14* 71, *15* 1029; *ind. 1 :* requier *6* 1024, *15* 1519, *40* 1794, requiers *9* 877; *pf. 2* requeris *17* 715, requis *29* 1797; — *3 :* requist *36* 500; *fut. 1 :* requerray *14* 71; *cond. 1 :* requerroye *19* 293; *impér. 2 :* requier *6* 1051, *36* 500, requiers *8* 559; — *5 :* requerez *39* 2172; *subj. 3 :* requiére *17* 1991; *impf. 1 :* requeïsse *37* 168; *réclamer, demander.*

Requeris *pf. 2 de* **Requerir.**

Requerre. *Voy.* **Requerir.**

Requier *ind. 1 et impér. 2 de* **Requerre.**

Requiers *ind. 1 et impér. 2 de* **Requerre.**

Requeuvre *ind. 3 de* **Recouvrer.**

Requoy, *autre not. de* **Recoy.**

Res... *voy.* **Ras... Re...**

Resalutacion, p. 207, *le second salut de l'humanité par la loi de grâce.*

Rescourre *(et se), pourchasser, saisir, 1* 1282, *12* 672; — *pronom. se préserver de, 21* 646.

Rescripcion *2* 295, *réponse par écrit.*

Rescripre, *forme savante de* **Rescrire**; *part. p. n.* rescript *2* 282; *ind. 3 :* rescript *39* 23; *pf. 1 :* rescrips *29* 1996; *impér. 5 :* rescripsez *29* 1256; *subj. 3 :* rescrise *2* 207; — *5 :* rescripsiez *29* 967; *répondre par écrit, écrire en réponse; mander par lettres.*

Rescrise *subj. 3 de* **Rescrire.**

Resçuciter. *Voy.* **Resusciter.**

Resembler. *Voy.* **Ressembler.**

Resera-ay *formes du fut. sg. de* **Reestre.**

Residence, *arrêt, séjour;* sanz faire residence *8* 849, *sans s'arrêter.*

Residu *8* 696; *dernière partie d'un ensemble; (dans l'espèce, il s'agit d'un rondel).*

Resne *et var.* **Regne**, *rênes d'un coursier; au fig. :* tenir resne *39* 521, *s'arrêter, séjourner;* chevauchier a longue regne *34* 1519, *être ambitieux.*

Resjoir *15* 1825; *17* 136, 1768; *réjouir.*

Resoie-ent, *formes du subj. de* **Reestre.**

Resoingnier. *Voy.* **Ressongnier.**

Resoldre *17* 323, « *résoudre* », *porter un jugement sur une question; part. p. masc. sg. s.* resolz *17* 718, *absous, acquitté.*

Resongnier. *Voy.* **Ressongnier.**

Respasser. *Voy.* **Repasser.**

Resperir; *pf. 3 :* resperit *17* 1404; *arracher de la mort, sauver.*

Respit, *répit, délai. — Loc. :* sanz respit *5* 189, *sans plus attendre;* mettre en respit *24* 502, *mettre à part, excepter.*

Respiter Repiter — 1) *v. a., donner ou obtenir un « répit », une grâce, une faveur; sauver d'un danger; inf.* repiter *4* 1344; *part. p. masc. sg.* respité *11* 526, *17* 1824; *fém. sg.* repitée *4* 1454, respitée *29* 2320; *ind. 3 :* respite *29* 1574; *impér. 5 :* respitez *29* 1629; — 2) *v. n. et pronom., tarder, prendre un trop long répit; part. p. masc. sg. prédicat,* respité *17* 1406; *part. p. n. dans la loc. :* n'y ait respité *31* 535, *sans retard.*

Resplandir, *aussi* **Replendir**; *ind. 3 :* replent II p. 280, 57; — *6 :* resplandissent *13* 620; *illuminer, être brillant.*

Respondant *subst. partic. du suiv.*, *35* 981, *caution, gage.*

1. **Respondre** *15* 600, *18* 939; *part. pr.* respondant *pris en subst. (v. c. m.); part. p.* respons-e responce *en subst. (v. c. m.); ind. 1 :* respons *9* 389, *23* 107, *25* 848, *30* 112; *pf. 3 :* respondi III p. 79; *impér. 2 :* respons *13* 131; *subj. 1 :* respongne *25* 628, *30* 1490; — *2 :* respongnes *30* 1487; *répondre.*

2. **Respondre.** *Voy.* **Repondre.**

Respongne-es *subj. 1 et 2 de* **Respondre** 1.

Responce *5* 784, *subst. partic. de* **Respondre** 1.; *réponse.*

1. **Respons** *part. fort de* **Respondre** 1., *empl. en subst., 5* 791, *réponse* (*v. le mot précéd.*); — *6* 356, *répons liturgique.*

2. Respons *ind. 1 et impér. 2 de* **Respondre** 1.

3. Respons *ind. 1 de* **Respondre** 2.

Resposer. *Voy.* **Reposer.**

Ressambler. *Voy.* **Ressembler.**

Ressasier son appetit *15* 1544, *rassasier; au fig., contenter son désir.*

Ressembler, *var.* **Ressambler Resembler** *6* 1230, *17* 1450; *ind. 3 :* ressemble *18* 1445, ressamble *18* 1469, *29* 1253, *36* 981, resemble *36* 976; *v. a., ressembler à.*

Ressie, *dans les loc.* dormir, mengier a ressie *2* 392, 520, *l'après-dînée, l'heure du goûter.*

Ressoie-oions *subj. 1 et 5 de* **Reestre.**

Ressongner, Resoingner *15* 226, **Resongnier** *23* 1679; *ind. 1* : ressongne *31* 2644; *appréhender, craindre.*

Ressourdre, *ressusciter; fut. 6* : ressourdront *5* 860; — *par métaph. monter à la gorge; se dit de l'angoisse); ind. 3* : ressourt *26* 642, *29* 1604.

Rest *ind. 3 de* **Reestre.**

Restablir *9* 392, *39* 1084; *part. p. n. r.* restabli *14* 610; *remettre en état, restituer.*

Restat *mot latin francisé.* — *Loc.* : sans plus de restat *23* 854, *28* 302, *34* 2582, *sans plus attendre, tout de suite;* faire restat *29* 1255, *négliger, ne pas tenir compte de.*

Restituer *14* 1014, *rendre;* — r. *les églises, les rendre au culte; subj. 3* : restitue *20* 407.

Restorer Retorer, *restaurer, remettre en bon état, en santé; part. p. masc. pl. prédicat* restorez retoré III p. 80, *22* 1408; *part. p. n.* restoré *5* 334; p. 254; II p. 5; IV p. 243; V p. 157; — *récompenser 36* 1592.

Resuciter. *Voy.* **Resusciter.**

Resuscitement des mors *5* 874, *résurrection.*

Resusciter *21* 1269, *var.* **Resçuciter Resuciter**; *part. p. masc. sg. r.* resçucité *14* 1146, *pl. prédicat* resucitez *25* 563; *pf. 3* : resucita *15 rubr.*, resuscita *15* 597; — *ressusciter (sens actif et neutre).*

Resver *7* 452, *rêver.*

Reteindre; *subj. 3* : reteingne *17* 884; *teindre à nouveau.*

Retenance II p. 278, 56, *action de retenir en mémoire, souvenance.*

Retenir *18* 444, *garder, empêcher de sortir; part. p. fém. en valeur de subst.* retenue (*v. c. m.*); *ind. 1* : retien *28* 564; — *spéc., garder dans sa mémoire; impér. 2* : retien *29* 1816, retiens *38* 1436.

Retenue *subst.-partic. du précéd., dans la loc.* : sanz nulle retenue *13* 1441, *sans retard, sans délai.*

Retolir *1* 1224, 1265, 1293, *enlever.*

Retorer. *Voy.* **Restorer.**

Retour *subst. verbal du suiv.; sg. s.* retours *26* 1360, *au moral, confort, consolation.*

Retourner *16* 930, *21* 1414; *ind. 1* : retourne *28* 1611, *31* 1565; *revenir sur ses pas.* — *L'inf. se prend en valeur de subst.*, au retourner *14* 38, *en revenant.*

Retraicte-s. *Voy.* **Retraire, Retraitte.**

Retraire 1) *v. a., retirer, faire sortir de; au moral : détourner, tirer hors (du péché), 3* 1058, *9* 30, *12* 290, *21* 1409;

pf. 3 : retrait 22 989; *subj. 3 :* retraie 22 659; — *contracter, rétracter les nerfs; part. p. masc. sg. et pl.* retrait-z 22 629, 772, 25 256, *perclus.* — Retraire *un discours, des paroles, répéter, raconter en général, exposer sa pensée,* 2 366, 3 880, 6 137, 8 403, 12 1278, 14 1187; *part. p. n.* retrait 40 306; *subj. 3 :* retraie 22 660. = 2) *v. n. et pronom., se retirer, se cacher; part. p. fém. pl.* retraittes 37 378; *le neutre* retrait *et le fém.* retraitte *sont empl. en valeur de subst.* (*v. c. m.*). = *Loc. :* sanz retraire 1 548, II p. 278, 60, *sans mécompte, à coup sûr;* 21 1384, 29 2005, *sans tarder, sans dissimuler.*

1. **Retrait** *subst.-partic. du précéd.*; *loc. :* sanz retrait, 11 487, *sans délai, sans faute.* — *Sens spécial : réduit militaire, lieu fortifié pour assurer les derrières d'une armée* 39 1980.

2. Retrait *pf. 3 de* **Retraire.**

Retraitte *corr. de* retraicte; *subst. partic. fém. de* **Retraire;** *action de se retirer;* — *loc. :* jouer d'une r. 33 687, *faire retraite.*

Retraindre; *pf. 2 :* retrainsis 25 632; « *restraindre* », *arrêter.*

Reüsses *subj. impf. 2 de* **Ravoir.**

Reüstes *pf. 5 de* **Ravoir.**

Revaloir; *ind. 3 :* revault 23 495; *valoir aussi, valoir autant (qu'un autre).*

Revas *impér. 2 de* **Raler.**

Revel 3 284, *bruit, tumulte.* — *Loc. :* faire grant revel a qqun 15 1146, 17 640, 18 1102, *accueil chaleureux.*

Revelacions (le livre des) *de saint Jean,* p. 252, *l'Apocalypse.*

Reveler 17 1178, **Reveller**; *part. p. n.* revellé 37 2579; *impf. 2 :* reveloies 17 1791; *impér. 2 :* revelle 17 961; *subj. impf. 2 :* revellasses 17 1031; *découvrir, annoncer.*

Revendray *fut. 1 de* **Revenir.**

Revengier (se) 7 745, *prendre sa revanche;* 33 1214, *se défendre contre (la faim).*

Revenir; *part. p. fém. empl. en valeur de subst.* revenue (*v. c. m.*); *ind. 1 :* reviens 12 1230, revien 23 600, 37 2039, 38 1656; *pf. 6 :* revindrent III p. 80; *fut. 1 ;* revendray 6 493; — *5 :* revenrons 16 411; *impér. 2 :* revien 26 914; *subj. 1 :* revienge 40 1050.

Revenrons *fut. 4 du précéd.*

Revenue *subst.-partic. fém. de* **Revenir,** 31 2140, *retour; pl.* revenues 33 115, *produits annuels, revenus.*

Reveoir. *Voy.* **Revoir.**

Revertué; *masc. sg. s.* revertuez 27 434; *ravigoré, remis en force.*

Roit *1* 1250; *pl. r.* roiz *18* 22, *25* 605, *27* 360, *30* 940; *rets, filet; au fig., embûches, laz du péché, de l'amour. — Dér.* **Raisieux.**

Romans *40* 2494, *la langue vulgaire (française) par opp. au latin.*

Rompre *9* 712; *part. p.* -a *latin), sg. masc.* rout, *dont le fém.* route *15* 1571, *s'emploie aussi en valeur de subst.* (*voy.* **Route** 1. et 2.); — *masc. sg. prédicat* roupt *24* 246, *pl. r.* roups roupz *7* 152, *18* 244, *28* 1225; rouz *26* 1104; — -b *roman*), *masc. et neutre* rompu *26* 1516, *33* 1848, *38* 1910; *ind. 3 :* ront *25* 62; *pf. 3 :* rompy *33* 2174; *briser, mettre en pièces; par ext. ouvrir, dans impér. 2 :* romps tes cieux, euvre paradis *5* 473.

Rondel (**Rondé** *25* 328), *4* 1315; *5* 500, 580; *6* 1354, 1570; *7* 419, 424, 842; *8* 668, 762, 881, *etc., petit poème de treize vers sur deux rimes, avec deux pauses au cinquième et au huitième vers et un refrain ramené trois fois. — Le recueil des* Miracles *contient 68 rondeaux; encore ce nombre s'augmenterait-il de quelques unités, si les* Miracles *17 et 38 n'étaient incomplets de la fin. Les* Rondels *sont tantôt d'une seule teneur et tantôt coupés en deux ou trois parties, dont chacune constitue une reprise. — Voy.* **Residu.**

1. Ront *ind. 6 de* **Ravoir.**

2. Ront *ind. 3 de* **Rompre.**

Roses *forment la couronne de la vertu de* pacience, IV p. 123.

Rost *18* 715, *rôt, rôti.*

Rostier *38* 2033, *gril à rôtir.*

Rostir Roustir, *v. a. et n.*, *38* 2011; *part. p.* rosti *38* 2008; *ind. 3 :* rostist *38* 1999; *subj. impf. 5 :* roustissiez *38* 2000; *rôtir, être rôti.*

Rote. *Voy.* **Route** 2.

Rouce *fém. de* **Rous.**

Roul *14* 492, **Roule** *17* 575, « *rôle* » *d'écriture, simple page, opp. à* « registre ».

Rouler; *part. p. masc. sg. prédicat* roulez en plait *9* 125, « *enrotulé* », *inscrit sur le rôle de plaidoirie.*

Roupt, *pl.* roups roupz; *part. p. masc. de* **Rompre.**

1. **Rous** *adj., roux; fém.* rouce *dans le sobriquet* Marion la Rouce *12* 213.

2. Rous-z *part., pl. de* Rout.

Roustir. *Voy.* **Rostir.**

Rout rous *part. p. masc. sg. et pl. de* **Rompre**; *fém.* route.

1. Route *part. p. fém. sg. de de* **Rompre**, *s'emploie aussi comme subst. Voy. le suivant.*

2. **Route Rote** *subst. partic. de* **Rompre**, *action de se mettre en marche,* conmencier la route *13* 493; *assemblée, troupe en marche, 28* 37,

1616; *29* 906; *31* 1459, *33* 1750.

Rouver *21* 1488; *part. p. masc.* rouvé *40* 1326; *demander.*

Rouz *part. p. masc. pl. de* **Rompre.**

Royal, *de roi, digne d'un roi;* fait royal *13* 314, *exploit brillant.* — *En valeur de subst., personnage royal; pl.* royaulx, roys des royaulx, *20* 679, *roi des rois, roi suprême.*

Royé *15* 627, « *rayé* »; *se dit d'une étoffe à disposition non unie.*

Roÿne Royne *31* 855, 862 *et passim.* — La r. de Sabba eslevée en contemplacion, IV p. 242, p. 243, *figure de la Vierge.*

1. Roys-z *suj. sg. de* **Roi.**

2. Roys-z *pl. r.* de **Roit.**

Rubis, *pierre précieuse; empl. par métaphore pour qualifier la Vierge* *1* 801; II p. 278, 9, 14, *etc.*

Rudement *35* 1547, *en toute franchise, sans feinte.*

Rue *subst.* *17* 436 *et passim, voie publique.*

2. Rue *ind.* *1* *et 3 de* **Ruer.**

Ruer *v. a.* *12* 403; *part. pr.* ruant *17* 849; *ind.* *1* : rue *17* 435; — *3* : rue *17* 1354; *jeter avec violence, lancer avec force;* ruer cox *12* 403, *accabler de coups; subj. impf. au sens du condit.* *1* ruasse *17* 431.

Rungier *v. a. et n.,* *22* 1683, *24* 121, *27* 488; *part. p. masc. sg. r.* rungié *17* 446; *impér.* *2* : runge *33* 1499; — *5* : rungiez *7* 532; *subj.* *3* : runge *32* 277; « *ronger* », *par ext. mordre, manger en général.*

1. **Ruse** *subst. verbal de* **Ruser**; *pl. r.* ruses *17* 420; *rêverie, insanité.*

2. Ruse *ind.* *1* *et 3 de* **Ruser.**

Ruser *v. a. et n., faire attendre,* *26* 1407; *tarder, attendre,* ruser seul enmy voie *1* 170; *24* 436; = *repousser, refuser, user de subterfuges, tromper, décevoir; part. p. masc.* rusé *18* 613, *19* 1083; *ind.* *3* : ruse *7* 375; — *5* : rusez *23* 580; *pf.* *1* : rusay *23* 886; *impér.* *5*: rusez *29* 1860; = *plaisanter, badiner, se jouer : ind.* *1* : ruse *33* 648; — *3* : ruse *3* 445. — *Loc.* sanz ruser *29* 305, *35* 1340, *sérieusement;* *38* 652, *sans plus tarder.*

Ruvesche, *26* 1099; *rougeoyant, en parlant de la flamme.*

Ry *ind.* *1* *de* **Rire.**

Ryder; *impér.* *2* : ryde *24* 1189; *courir.*

S... *Voy.* **C...**

1. **S'** *élision de* sa *adj. possessif fém., devant une voyelle,* *2*

133, 296, 668, *etc.*, *et qqf. à tort ç'* : c'est de c'escripture *6* 1200; — *au lieu de* s' *apparaît déjà le solécisme* son (eveschié); *voy.* **Son.**

2. **S'** *élision de* **Se** *conjonction*, *8* 16; s'ous, s'ou plaist, *5* 627, *36* 208, *37* 2516, *40* 900, *contr. de* s'il vous plaist.

1. **Sa** *adv.* *2* 1006, 1016; *4* 247, 832, 865; *6* 175, 316, 350, *etc.*; *autre not. de « çà ».*

2. **Sa** *adj. possessif, fém. de* **Son.**

Sabaudo *33* 1676, *mot du prétendu jargon sarraȥinois.*

Sablonniére (terre) *16* 1675, *sablonneuse, infertile.*

Sac *à mettre l'argent, aumônière*, *33* 217, *35* 323, *36* 1035; *pl. r.* sas *33* 195, *39* 1335.

Sachant, *adj. partic. de* **Savoir**; *fém. sg. attribut* sachans, III p. 238, 45; *savant, plein de science.*

1. Sache *subj. 3 de* **Sachier.**

2. Sache *subj. 1 et 3 de* **Savoir.**

Sachet *de cuir*, *8* 166, *bourse.*

1. **Sachier**; *part. p. masc. pl. r.* sachiez *39* 1434; *mettre en sac, ensacher.*

2. **Sachier**, *tirer hors, faire sortir de, enlever; part. p. masc. sg. rég. et suj.*, sachiez *4* 1035, *31* 842; *pf. 1 :* sachay *4* 1193, *31* 1932; *fut. 1 :* sacheray *12* 443, *17* 1502; *impér. 4 :* sachons *9* 1171; — *5 :* sachiés *2* 250. = *Au moral : navrer, percer le cœur; subj. 3 :* sache *15* 1244; — *importuner de questions, interroger; subj. 1 :* sache *30* 633.

1. Sachiés *impér. 5 de* **Sachier.**

2. Sachiez *part. p. masc. de* **Sachier** *1 et 2.*

3. Sachiez *impér. 5 de* **Savoir.**

Sachons *impér. 4 de* **Sachier** 2.

Sacraire *13* 780, *oratoire.*

Sacrefice *38* 1725, *sacrifice religieux.*

Sacrefier. *Voy.* **Sacriffier.**

Sacriffier *22* 1623, 1628; **Sacrefier** *38* 1307; *fut. 1 :* sacrefieray *38* 1328; — *2 :* sacrefieras *22* 1613, *38* 1320; *impér. 2 :* sacriffi *22* 1629; sacrefie *38* 1714; *offrir un sacrifice.*

Sacrement — 1) *sacrement de l'Eglise*, le saint sacrement de l'autel, *la sainte hostie, le sacrement de communion*, *2* 594, *6* 1499, *31* 1124, *38* 1227; — 2) *not. savante*, *3* 675, *de « serment »; voy.* **Serement.**

Sacrer, III p. 129, 3, *consacrer (un temple).*

Sade *2* 529, *39* 1845; *agréable, gracieux.*

Sage, *raisonnable, avisé, habile*, *4* 996, *5* 1025; *savant, dans les loc. comme :* je lui requis moy faire sage pour quoy... *14* 1160, *19* 74, *23* 480, *de m'apprendre pour quoi;* faites m'en sage *16* 1409, *apprenez le moi.*

Sagesce, p. 253, IV p. 243; *sagesse. Voy.* **Sapience.**

Saillete, *autre forme de* **Salette.**

Saillir *17* 1446, *25* 1139, *aussi* **Sallir**; *v. n.; part. p.* salli *35* 1054; *ind 2 :* saus *13* 311; — *3 :* sault *19* 1025 : *pf. 3 :* sailli *36* 129; *subj. 3 :* saille *24* 252, *31* 430; *sauter, s'élancer; tressaillir; — faire saillir le gibier 30* 242, *l'attirer hors du couvert.*

1. **Sain Saing** *subst., 1* 1045, *25* 1168, *graisse; — ce mot réduit de* saïn *s'est maintenu dans le comp.* « saindoux ».

2. **Sain** *adj., masc. sg. r. et sj.* sain sains *dans la loc.* sain et haitié *4* 1034, 7 779, 796; *12* 555, *sain et sauf; — fém. sg.* saine *26* 1107.

3. **Sain Saing** *subst., autre not. de* « *sein* », 7 1022 *(rime)*, *31* 2657; *sens fig. par ext. :* le s. de la misericorde divine p. 252, *9* 817, IV p. 242; le sain saint Abraham *3* 368, *le séjour des Élus.*

4. **Sain Saing Saint** *subst., not. vicieuse de* **Sing.**

Sainct... *Voy.* **Saint...**

1. Saincte *part. p. fém. sg. de* **Saindre.**

2. Saincte *adj. fém. de* **Saint** 4.

Sainctéé. *Voy.* **Saintete.**

Saindre; *part. p. fém. sg.* saincte *9* 411; *pf. 3 :* saint *29* 2344; *impér. 5 :* saingniez *9* 655; *ceindre.*

1. Saine *fém. de* **Sain** 2.

2. Saine *ind. 3 de* **Sainier.**

Saing. *Voy.* **Sain** *1. 3. 4.*

Saingniez *impér. 5 de* **Saindre.**

Sainier; *ind. 3 :* saine *26* *1108; saigner.*

1. Sains *masc. sg. sj. de* **Sain** 2.

2. Sains *pl. de* **Sain** 4.

3. Sains *pl. r. masc. de* **Saint** 4.

1. Saint *pf. 3 de* **Saindre.**

2. Saint *subj. 3 de* **Saner.**

3. **Saint** *subst. Voy.* **Sing.**

4. **Saint Sainct** *adj. et subst.*; *masc. sg. rég. et pl. s. 3* 368, *9* 410, IV p. 318 *et passim; pl. r.* sains IV p. 318 *et passim; — fém. sg. et pl.* saincte saintes *9* 410, IV p. 318, V p. 155 *et passim.*

Sainté *voy.* **Sainteté.**

Saintée p. 207, III p. 308; *corr.* **Sainteé**, *et voy. à* **Sainteté.**

Saintefiie *part. p. fém. de* saintefier; *voy.* **Saintifier.**

Sainteté, III p. 308; *et les formes crasées* **Sainteé** p. 207, *2* 688 *(où la mesure exige la réduction en* sainté*)*, III p. 308, **Saincteé** V p. 155; **Sainté** p. 207, III p. 130, 27, *25* 90, IV p. 318, *et 16* 409 *dans l'expression* Vostre Sainté, *qualif. donné au Pape.*

Saintie *adj. ou participe p. f., sainte, sanctifiée*, III p. 131, 54; III p. 238, 29; III p. 239, 25; IV p. 116, 13, *etc., tous ex. à la rime.*

Saintifier *et var.* **Sainctifier, Sainctiffier** *36* 520, **Saintefier, Sainttiffier**; *part. p. masc. sg. s. et pl. r.* saintiffiez sainttiffiez *20* 1277, IV p. 318, *36* 521; *sg. r.* sainctifié V p. 155; *part. p. fém. sg.* saintifiée saintiffiée II p. 91, III p. 130, 50; saintefiie II p. 345, 15; *ind. 1 :* saintiffie IV p. 318; *pf. 3 :* sainttiffia V p. 157; *subj. impf. 3 :* saintiffiast V p. 317; *sanctifier, rendre ou devenir saint. — Le part. p. pl. s'emploie comme adj. ou subst. au sens de « les saints, les élus ».*

Saintisme *15* 1476, *17* 1125; *très saint.*

Saintt... *Voy.* **Saint...**

Saintuaire *33* 26, *reliquaire.*

Sainture *40* 789, 2624, *ceinture.*

Saisine, *action de saisir, de mettre la main sur, 26* 595; — *terme de droit, mise en possession juridique, jouissance d'un bien, 1* 1316, *11* 355, *14* 250, *15* 750.

Saisir *12* 1164, 1191; *31* 2843; *impér. 2 :* saisis *18* 1451; *mettre la main sur, attirer.*

Saison, *division de l'année,* II 68; — *a aussi le sens restreint de : temps où l'on doit vaquer à un travail, instant déterminé,* 2 252; *3* 456, 669; *temps propice, occasion favorable :* il est saisons, *il est temps,* 7 295, *26* 183.

1. **Sale** *subst.,* 6 1179, 1267, *19* 643; *salle, pièce principale d'un appartement. — Dim.* Salette Saillete.

2. **Sale** *adj., 19* 644, *malpropre.*

Salette *6* 1277 *(et moins bien* **Saillete** *2* 589) *dim. de* **Sale** 1.; *cellule de punition dans une abbaye.*

Salive *employée en guise d'encre, 6* 730.

1. **Salu** *ind. 1 de* **Saluer.**

2. **Salu** *subst., 17* 1582 *(rime), salut.*

Saluer qqun, *lui donner une marque de politesse; impér. 2 :* salue *18* 855; — *spéc.* saluer un saint, *lui adresser ses prières, l'honorer, 14* 29, 37; *ind. 1 :* salu 7 356, *8* 940, *17* 1718.

Salutacion (la sainte) *2* 58; p. 314; VII p. 6; *la prière de la Salutation angélique.*

Salvacion p. 244, 6, *salut par la grâce.*

Sam... *Voy.* **Sem...**

Samblablement II p. 91, *pareillement.*

Samblance. *Voy.* **Semblance.**

San... *voy.* **Sen.**

Sanc, *passim; au suj. sg.* sans *13* 38. — Bain de sang *(de petits enfants) préconisé contre la lèpre,* 20 140, 144, 211, 238; *23* 1452, 1487, 1670. — *Loc. :* a sanc rassis *8* 41, *14* 280, *avec calme.*

Sanch *ind. 1 de* **Santir.**

Sanglant; *empl. au sens métaphorique dans des loc. comme :* sanglante terre ! *11* 180, *pays de malheur! (juron);* en sanglante heure, *14* 459, *à beaucoup de peine, en une heure maudite.*

Saner Sanner *27* 1811 ; *part. p. masc. sg. prédicat* sanez *25* 592 ; *subj. 3 :* saint *25* 645, *40* 238; *guérir.*

San... *Voy.* **Sen...**

Sanglier *32* 1176, 1298, 1301, *aussi* **Senglier** 1194; *ne compte que pour deux syllabes.*

Sangloti *dans le passage :* la terre ouvri Dessoubz eulz qui les sangloti, *20* 1177, *doit être corr. en* les angloti.

Sanner. *Voy.* **Saner.**

1. Sans *cas sujet de* **Sano.**

2. Sans-z *ind. 1 de* **Santir.**

3. **Sans** *et plus fréq.* **Sanz** *prép., passim ; — loc.* sanz plus de femmes ne plus d'hommes *2* 412, *seul à seule.*

Sant *ind. 1 et 3 de* **Santir.**

Santemant III p. 240, 58, *sentiment, affection de cœur.*

Santtifficacion Sanctifficacion *20* 1279, IV p. 318, *sanctification.*

Santtifiement *20* 1288, *sanctification (par le baptême).*

Santir. *Voy.* **Sentir.**

Santu-ue *part. p. masc. et fém. de* **Santir.**

1. **Sanz** *prép. Voy.* **Sans** 3.

2. Sanz *ind. 1 de* **Santir.**

Saouler *v. a. et n., 20* 1359, *32* 1336 ; *part. p. masc. pl. s.* saoulé *5* 389; *gérondif* en saoulant *13* 1480 ; *rassasier, se rassasier, au propre et au figuré.*

Sapience de Dieu, de Salomon p. 253, IV p. 243; *sagesse.*

Sara *fut. 3 de* **Savoir.**

Saras *fut. 2 de* **Estre.**

Sarez *fut. 5 de* **Savoir.**

Sarfueil *22* 417, *cerfeuil ; était rangé parmi les herbes médicinales.*

Saroie *cond. 1 de* **Savoir.**

Sarons *fut. 4 de* **Savoir.**

Saront *fut. 6 de* **Savoir.**

Sarqueil *26* 440, 441, *cercueil.*

Sarrasin Sarrasin *16* 1219, *36 titre, payen en général;* loy sarrasine *22* 587, *toute idolatrie, le paganisme en général. — En subst.* le sarrasin *32* 2125, *langue prétendue des Sarrazins, jargon imaginé par l'auteur.*

Sas *pl. r. de* **Sac.**

Satisfaire *abs., donner satisfaction, spéc. accomplir pénitence, 16* 491 ; *part. p. masc. sg. attribut* satisfait 661, *16 pardonné, absous.*

Satisfier *9* 689, *17* 799, *40* 1836 ; *part. p. masc. sg. attribut* satisfiez *34* 2360 ; *fut. 1 :* satisfieray *29* 1492 ; *contenter, récompenser, payer.*

Sauf *5* 955, *22* 1692 ; *pl. r.*

masc. saux *34* 2527; *sauvé, sûr, en lieu sûr.* — *Neut. abs.*, en sauf, *1* 1132, *15* 1040, *22* 938, *35* 1133, *en sûreté, à l'abri.* — *Fém.* sauve *en comp. dans l'adv.* sauvement *(v. c. m.)*

1. **Sault** *saut, bond.* — *Loc.* : de plain sault *34* 1687, *en hâte.*

2. Sault *ind. 3 de* **Saillir.**

3. Sault *subj. 3 de* **Sauver.**

Saus *ind. 2 de* **Saillir.**

Saut *subj. 3 de* **Sauver.**

Sauteler; *ind. 3* : sautelle *17* 1771, *30* 1493; *fréq. de « sauter », tressaillir.*

Sauterel II p. 231, *forme masc. de « sauterelle ».*

Sautier de David *2* 80, *6* 464, *20* 1245; *le psautier, livre des psaumes.* — *Ce mot a revêtu le sens général de « livre de prières »* : *3* 47 *(Livre des Proverbes)*; 7 29 *(Bréviaire)*; *spéc.*, le sautier de la Vierge ou il a cent Avemaries et cinquante, *11* 110, 273, 445; *20* 929, *34* 1077.

Sauvage, *qui est en forêt, sous bois* : ermitage sauvage *9* 587, *19* 1074; — *par métaph., retiré du monde, monastique,* abit sauvage *18* 660; *étranger, forain, 29* 741. — *Au fig., étrange, extraordinaire*; chose sauvage *37* 2626; cri sauvage *33* 1907 *(commenté par* bien estrange 1917); *rude, pénible,* fortune sauvage *20* 245; *contraire, adverse,* songe sauvage *31* 1303, *cauchemar.*

1. **Sauvement** *subst.* p. 207; *5* 471; p. 244, 3; *6* 1516; *9* 507; *salut spirituel.*

2. **Sauvement** *adv. 31* 2377, *en sûreté.*

Sauver *de la mort, du péché, 15* 483; *subj. 3* : saut p. 314; sault *34* 1688, *37* 867, VII p. 8 *dans la loc.* se Diex vous sault *et autres analogues.*

Sauveté *sauvetage, 30* 382, 407; *salut spirituel, 14* 725, *16* 949, IV p. 233, 46.

Saux *pl. r. de masc. de* **Sauf.**

Saval *pour* s'a val II p. 4, *ici-bas, sur terre. Voy.* **Aval.**

Savate *17* 425, 438; *vieux soulier.*

1. **Savoir,** *et fréq. la not. défectueuse* **Sçavoir** = 1) *Formes en* sç.... *Inf.* sçavoir. *Part. p. n.* sceû *15* 1072, *39* 827; *en valeur de subst. 39* 791, *40* 541. *Ind. 1* : sçai sçay *2* 195, 218, 222, 827; *16* 31, etc.; scé *4* 48, *9* 98, *15* 328, *17* 743; scey *27* 290; — *2* : scez scés *2* 206; *3* 893, 897; *28* 987; *39* 753; — *3* : scet *3* 588, *29* 118; — *5* : sçavez *5* 70, *37* 416; — *6* : scévent p. 314, *20* 75, *39* 650. *Pf. 1* : sceu *4* 166; — *3* : sçot *5* 799, sceut *10* 630; — *6* : sceurent *25* 803. *Subj. impf. 1* : sceûsse *18* 654, *28*

681 ; — *2* : sceüsses *39* 770; *3* : sceüst *6* 545; — *4* : sceussions *2* 446; — *5* : sceüssiez *12* 298. = 2) *Formes en s pur : inf.* savoir *6* 774, *10* 522, *15* 1300. *Part. p.*, seü *13* 1380. *Part. pr.* sachant *(v. c. m.)*. *Ind. 1* : say *2* 160; *3* 109, 297; sé *35* 1561; cé *31* 1025, *36* 1959; — *2* : sés sez *3* 631, *12* 336, *14* 527; — *3* : set *3* 847. *Pf. 1* : soy *4* 472, sos *12* 911, seu *27* 1951, *29* 2406; — *3* : sot II p. 279, 16. *Fut. 1* : savray *38* 1119; — *2* : saras *38* 1395; — *3* : sara *3* 1028, *8* 1133, savra II p. 4; — *4* : sarons *9* 318, *13* 381, *37* 469; — *5* : sarez *5* 754, *13* 364; — *6* : saront *5* 1055, *38* 985. *Cond. 1* : saroie *5* 56, *34* 718. *Impér. 2* : saches *14* 1316; — *5* : sachiez *37* 1841. *Subj. 1* : sache *19* 242; — *3* : sache *19* 305. *Impf. 3* : seüst *20* 1318. — *Loc.* : faire savoir *pris abs.* *4* 1073, *15* 1473, *équivaut à l'expression plus usitée* faire sage, que sage *(v. c. m.)*, *être sage ou habile.* — *L'inf. s'emploie aussi en valeur de subst.*, *voy. le suiv.*

2. **Savoir** *inf.-subst.*, *7* 144, *science.* — *Loc.* : faire grant savoir *1* 492, *faire preuve d'habileté, de prudence (voy. le précéd.).*

Savourer *13* 1149, *au sens fig.*

Savra *fut. 2 de* **Savoir.**

Savray *fut. 1 de* **Savoir.**

Say *ind. 1 de* **Savoir.**

Sç... *Voy. par* **S...**

Sçai-y *ind. 2 de* **Sçavoir.**

Sçavoir. *Voy.* **Savoir.**

Scé, scés-z, scet, *ind. 1, 2 et 3 de* **Sçavoir.**

1. Sceu *pf. 1 de* **Sçavoir.**

2. Sceu part. p. n. de **Sçavoir,** *empl. en valeur de subst., voy.* **Seü.**

Sceurent *pf. 6 de* **Sçavoir.**

Sceusse-es-ions-iez-st, *formes de l'impf. subj. de* **Sçavoir.**

Sceut *pf. 3 de* **Scavoir.**

Scévent *ind. 6 de* **Sçavoir.**

Scey *ind. 1 de* **Scavoir.**

Scez *ind. 2 de* **Sçavoir.**

Sciecle *voy.* **Sieole.**

Scienteux *3* 562, *habile, capable.*

Scilence Scillence *9* 111, *28* 444, *29* 2469, *30* 16, *not. défectueuse de « silence ».*

Sçot *pf. 3 de* **Sçavoir.**

Se... *Voy.* **Ce...**

1. **Se** *conj. 21* 835 *et passim ; si.*

2. **Se** *adv. de temps, sitôt que, devant un verbe* : M'entente est de retourner En mon païs sans sejourner Se diné ay *37* 685, *commenté un peu plus loin et développé :* N'y serons plus n'un jour ne deux, Que sitost que dinez serons. C'est m'entente, nous penserons De retourner, 694.

3. **Se** *var. dial. de l'adj. fém.* sa; *voy.* **S'1. Son.**

4. **Se** *pour* ce *pron. n.*, *18* 1627, *20* 386, *21* 834, *29* 610.

Sé *ind. 1 de* **Savoir**.

Seans Seens *autre not. de* **Ceans**.

Seant *subst. partic. de* seoir *(v. c. m.)*, en seant *22* 1281, *assis, sur son séant*.

Seaulx *pl. r. de* **Seel**.

Seaume *18* 921, *psaume;* seaumes du cours *14* 1019, du dimanche. — Seaume *est du genre féminin*.

Seo, *fém.* séche, *non mouillé*, la terre seche *27* 1418, 2088, *la terre ferme par opp. à la mer.* — *Masc. rég. sg. et pl.* sec sez *1* 824, *35* 381, *en parlant d'argent, somme fixée qui ne sera pas dépassée en aucun cas.*

1. Seche *fém. du précédent*.

2. Seche *ind. 3 du suivant*.

Sechier Seichier 1) *v. a., rendre sec, dessécher (un membre, la gorge)*, *22* 1418; *part. pr.* sechant *13* 1476; *ind. 3 :* seche *27* 373. — 2) *v. n., devenir sec, être altéré; ind. 3 :* seche *36* 770, *dans le proverbe :*

> Qui va si leche,
> Qui siet si seche.

Au fig. dépérir (d'amour); ind. 3 : seiche *18* 141.

Secorre Secourre *forme forte de* « secourir », 2 812, *13* 1128; *17* 1665, 1883; *18* 162; *24* 300, 1123. *Part. p. masc.* secoru-z *21* 1533, *33* 2019, *39* 2165. *Ind. 2 :* sequeurs *8* 833 — *3 :* secuert *22* 818; sequeurt *29* 1734, *39* 2302; — *6 :* sequeurent *39* 2083. *Impér. 2 :* sequeurs *24* 223, *27* 1109, *33* 1666, sequeur *26* 973. *Subj. 1 :* sequeure *1* 742, *3* 236, 428; — *2 :* sequeures *19* 51; — *3 :* sequeure *6* 1141, *8* 620, *14* 1061, *15* 638.

1. **Secré**, *secret, caché en parlant des choses*, II p. 315, 17; *fém.* secrée *18* 98, *19* 612, *22* 704, *28* 582, *37* 1840,; a voix secree *33* 1970, *à mi-voix, à voix basse*; — *en parlant des personnes, discret; masc. pl. rég.* secrez *36* 208; *intime, familier, masc. pl. r.* secrez *37* 1808. — *Le neutre s'emploie en loc. adv.* a secré, en secré, *12* 329, *15* 18, *37* 19, *tout seul, sans compagnie aucune; et en valeur de subst., voy. le suiv.*

2. **Secré** *subst., secret, chose ou pensée que l'on cache*, *4* 1084; *lieu retiré, enfermé*, *16* 814. *Par métaph., le* hault *ou* divin *ou* souverain S. *17* 1096; III p. 185, 4; *20* 1405; VII p. 6; *le ciel, le trône de Dieu, Dieu même*.

Secréement *4* 517, 954; *23* 1449, *29* 1459, *34* 1321; *secrètement, en cachette*.

Secretain *13* 544, 586, 887; *40* 1074; *sacristain*.

Secretaire *adj.*, V p. 149, 10, *intime, intérieur*.

Secte *5* 663, *troupe de peuple.*
Secuert *ind. 3 de* **Secourre.**
Seculier *19* 130, *du siècle, du monde, par opp. à régulier ou d'église.*
Seel *6* 1186, *29* 1515; *pl. r.* seaulx *29* 967, *36* 1035, 1433; *scel, sceau.*
Seeller *6* 1187; *part. p. n.* seellé *29* 1100; *33* 302; *impér. 5* : seellez *29* 1098; *sceller une lettre.*
Seens *autre not. de* seans; *voy.* **Ceans.**
Seez *8* 700; *impér. 5 de* **Seoir**; *ne compte que pour une seule syll. 12* 53.
Segneur *voy.* **Seigneur.**
Segnourie *voy.* **Seigneurie.**
Segurement *31* 787, *autre forme de* seürement, *sûrement.*
Seichier *voy.* **Sechier.**
Seigneur Segneur *20* 314, *dial.* **Seignour** *6* 805 *(rime)*, 1283; *20* 996 *(rime); maître en général; voy.* **Serf.** — *Sens restreint : mari, 1* 1371; *4* 182, 259; *19* 1096. — *La forme du cas sj. est* sire *(v. c. m.).*
Seigneurie *et* **Segnourie** *26* 628, *pouvoir;* estat de seigneurie *16* 988, *de seigneur, de personne vivant noblement.*
Seigneurier, *tenir état de seigneur — Part. p. fém.* seigneurie, *commenté par* honorée comme souveraine *27* 1182; seigneurie d'anges *6* 413, *en parlant de la Vierge.*
Seignez *part. p. de* seïgner; *voy.* **Signier.**
Seignier *voy.* **Signier.**
Seignour *voy.* **Seigneur.**
Seille *à puiser de l'eau, 29* 2426.
Seïr *8* 773 *(rime), autre forme de* **Seoir.**
Sejour, *endroit où l'on séjourne, lieu de repos, repos. — Loc. :* Nous ne serons mes a sejour Tant que ceste besongne iert faite *4* 621, *nous ne nous arrêterons pas;* — sanz faire nul sejour *6* 1480, *12* 1374, *sans demeurer, sans s'arrêter;* ne mettre en sejour *8* 1055, *sans tarder, tout de suite.*
Sejourner *16* 929; *subj. 4* : sejournons *22* 1498; *s'arrêter, demeurer.*
Sele *voy.* **Selle.**
Seléement *38* 1565 *pour* celéement, *en secret.*
Selle Sele *10* 91, *18* 1408, 1503, *not. défectueuse pour* **Celle**, *cellule d'hermite.*
Selom *voy. le suiv.*
Selon *(et moins bien* **Selom** *20* 1100), *au long de, en suivant,* selon le Rosne *33* 1146; — *au fig., en proportion de, au regard de, 20* 1100, *31* 920.
Semblance Samblance p. 149 *et* 150, *23* 23; *ressemblance, similitude.*
Semblant *subst., ressemblance, 23* 177, 185; *loc. :* a mon

semblant, *4* 1232, *5* 8, *à mon avis, comme il me semble.*

1. Semille *ind. 3 de* **Semillier.**

2. **Semille** *31* 2188, *subst. verbal du suiv.; supercherie.*

Semillier (se), *ind. 3* : semille *31* 2415; *se donner du mouvement.*

Semonce *18* 1362, *28* 1416; *subst. partic. fém. du suiv., avertissement, annonce.*

Semondre; *part. pr.* semonnant III p. 307; *part. p. masc. sg. s.* semons *21* 722, *26* 466, *35* 59; *fém.* semonce (*v. c. m.*) *en valeur de subst.*; *ind. 3* : semont *4* 249; *impér. 5* : semonnez *16* 1341; *exciter, encourager, inviter.*

Semonnez *impér. 5 de* **Semondre.**

Semons *part. p. masc. de* **Semondre.**

Sempres *adv. 31* 170, *32* 812, 819; *39* 1348; *tout de suite.*

Sen... *voy.* **San...**

Sen *voy.* **Senz** 1.

Senac *24* 1061, 1067, *et en rubr., mot arabe; garde de la ménagerie.*

Senateur *29* 2170; *conseiller de la ville de Rome.*

Sené; *masc. sg. et pl. prédicat* senez *1* 389, *29* 1290; *fém. sg.* senée *26* 353; *sensé.*

Seneçon *22* 420, *est rangé parmi les herbes médicinales.*

Senelle *17* 325, *cenelle, baie du houx; désigne au fig. une chose de peu de valeur, sans conséquence.*

Seneschal, *sénéchal, titre donné à Libanius, ministre de Julien l'Apostat, personnage du Miracle 13.*

Senestre *13* 1313, 1322; *gauche.*

Senglier *voy.* **Sanglier.**

1. **Sens Senz** *4* 1500, *21* 525; **Sen** *21* 1030, *34* 819; *raison, bon sens, justice. — Loc.*: Je ne feroie mie sens, *4* 151; *chose sensée, raisonnable.* — Par quel sens, *5* 989, *de quelle façon?*

2. Sens *ind. 1 de* **Sentir.**

Sensible, *qui s'inspire du bon sens;* euvre sensible *17* 210; *de raison; est opposé* à foleur.

Sensif; *masc. sg. s.* sensis *29* 2095, *plein de sens.*

Sent *ind. 1 de* **Sentir.**

1. Sente *subj. 3 de* **Sentir.**

2. **Sente** *subst.*, *17* 46, *30* 314, *sentier.*

Sentement *10* 84, *sentiment, sens intime.*

Sentence Sentense *d'un discours, d'un sermon,* p. 314, *épigraphe, texte à développer; 17* 526, 548, *arrêt.*

Sentier *27* 1200, *chemin (du salut).*

Sentir *15* 806, *et plus fréq.* **Santir** *2* 1148, *24* 424, IV p. 171, 2; *sentir au physique et au moral, ressentir, éprouver. — Part. pr. masc. sg.* (enfant) sentant *2* 621, *15* 222,

animé au ventre de la mère; — *masc. et fém. sg. s.* sentans III p. 130, 33; *29* 2505. — *Part. p. masc. sg. r.* sentu *37* 151; — *fém. sg.* sentue, santue III p. 232. — *Ind. 1 :* sent *9* 1237, *37* 338; sant *11* 996; sanz sans *15* 169, 388, 457; *18* 963; *29* 1021; sens *19* 1024, 1055; *40* 2279; sanch *27* 330; — *3 :* sant *15* 416. *Pf. 1 :* senti *10* 661. *Impér. 5 :* santez *10* 674. *Subj. 3 :* sente *14* 757.

Senz *voy.* **Sens** 1.

Seoir et *moins bien* **Ceoir,** — *dissyllabique toujours sauf dans 4* 770 **Soir,** — (*et* se), *s'asseoir, être assis, être situé, siéger, s'arrêter. Inf.* seoir *3* 407, 891; *7* 308; *10* 148, 311, 442; *13* 298 *et passim. Part. pr.* seant, *assis, couché, le contraire de* estant : Pourquoy est ce qu'adès seant Voy l'un des dieux et l'autre estant ? Ne le seant estant n'est point ? Ne l'estant ne siet? *22* 457-460; seans ne estans *33* 154, *assis ou sur pied, levé ou couché;* — *pris en valeur de subst.* en seant (*v. c. m.*). *Part. p. n.* sis siz *10* 453, *18* 741, *34* 2211, *40* 837. *Ind. 1:* siez *14* 198; — 2 siez *23* 1226; — *3 ;* siet *22* 462. *Pf. 3 :* sist III p. 130, 40. *Fut. 1 :* serray serrai *2* 963, *3* 711, *12* 264, *37* 68; — *3 :* serra *4* 233, *10* 354; — *4 :* serrons *19* 431, *40* 2196; — *5 :* serrez *3* 689, *7* 708, *32* 2269, *38* 647, *39* 2234. *Cond. 1 :* serroie *23* 1457. *Impér. 2 :* siez *7* 309; *18* 1242, 1251; *33* 466; — *4:* seons *3* 404, *23* 1438, *31* 1183; ceons *34* 2211; — *5 :* seez *2* 676, 957, 959, 962; *3* 700; *12* 53; ceez ceés *6* 402, *28* 1290, *33* 1401. *Subj. 1 :* siesse *10* 307; — *3 :* siesce *18* 888. — *De l'acception « etre établi, fixé », dérive celle de « convenir, agréer, être séant »; dans ce sens* seoir *est impersonnel, 8* 1045, *21* 514; *pf. 3 :* sist *27* 1958; *cond. 3 :* serroit *38* 827. *subj. 3 :* siée *19* 780; siesce *21* 514; siesse *27* 770, *28* 644, 1955.

Seons *impér. 4 de* **Seoir.**

Sep *24* 748, 783, *cep, entrave aux pieds d'un prisonnier.*

Separer; *part. p. masc. sg. r.* separé *18* 80, *sevré, privé.*

Sepmaine, « *semaine* », *au sens large de saison, temps en général, 25* 907; *et dans les loc.:* Diex te mette en bonne sepmaine *4* 1327, *19* 436, 724, *en bonne disposition, te favorise; formule de salutation, 34* 1481, *réplique augmentative à* bon jour 1477.

Septime *20* 759, *septième.*

Sequeur-e-s *impér. et subj. sg. de* **Secourre.**

Sequeurs *ind. et impér. 2 de* **Secourre.**

Sequeurt *ind. 3 de* **Secourre.**

Serain, « *serein* », *temps du soir;* contre le serain *4* 635, *à la tombée de la nuit.*

Seraine *30* 1578, *sirène.*

Serchier; *part. p. n.* serchié, *33* 95; *ind. 1 :* serche *21* 204; *chercher, inspecter; voy.* **Cerchier.**

Serement *et la forme savante* **Sacrement** *3* 675, *15* 615; *serment.*

Sereur *forme arch. de* **Seur** 2.

1. **Serf**; *adj., soumis à (voy. le suiv.); fidèle, dévot : masc. sg. s. et pl. r.* sers *18* 1419, V p. 255, 57; — *au moral : sujet à une passion, enclin vers,* serf a pitié *20* 311 (*voy. le suiv.*).

2. **Serf** *subst., 35* 624, 635; *sg. s.* sers *17* 1576, *qui dépend d'un maître, sujet, par opp. à « seigneur ».* Qui serf a pitié se moustre N'est pas serf, non..., Car... se preuve de touz segneur, *20* 311-314; — *est qqf. noté* **Cerf** *8* 1005, *35* 1558, *36* 1096. — *Fém.* serve *15* 661, 1703; *16* 689, *29* 1908.

Sergent Serjant *6* 640, *8* 325, *9* 414, 433; *14* 859, 862; *serviteur, fidèle.*

Seri Sery; *fém.* serie; a voiz serie 7 418, *12* 1087, *douce et harmonieuse. — Le neutre s'empl. adv.* sery *36* 1907, *gracieusement.*

Serise *28* 730; *cerise.*

Serjant *voy.* **Sergent.**

Sermon; *pl.* (quereur de) sermons *18 rubr., chargé d'annoncer le sermon aux fidèles.*

Sermonner de... 2 31, *16* 105, *prendre pour sujet de sermon, faire son sermon sur...*

Sermonneur *16* 93, *26* 37; *prédicateur.*

Serourge *18* 1112, *beau-frère.*

Serpent d'envie, mau serpent *20* 1362, *22* 218, *personnification du Diable.*

Serra-ai-ay; *fut. 3 et 1 de* **Seoir.**

Serre *16* 1174, *oppression, servitude; subst. verbal du suiv.*

Serrer *32* 81, *étreindre.*

Serrez *fut. 5 de* **Seoir.**

Serroie-roit *cond. 1 et 3 de* **Seoir.**

Serrons *fut. 4 de* **Seoir.**

1. **Sers** *ind. 1 et impér. 2 de* **Servir.**

2. **Sers** *sg. s. et pl. r. de* **Serf** *1 et 2.*

1. **Servant** *part. pr. de* **Servir.**

2. **Servant** *subst. partic. de « servir », serviteur d'amour, fidèle,* p. 245, 59; p. 247, 50; *11* 54; *17* 1603. *Pl.* servans *11* 587, *28* 1494, *goujats d'armée.*

1. **Serve** *fém. de* **Serf.**

2. **Serve** *subj. 1 de* **Servir.**

Serventois-toys, *poésie en l'honneur de la Vierge. — Le recueil des* Miracles *contient 25 serventois : sur ce nombre 17 sont sans épithète et même sans titre; des 8 restants, 4 sont dits* estrivés *et 4* couron-

nés. — *Voici la liste des* Miracles *qui ne se terminent point par un (ou deux) serventois : 2, 4, 6 à 13, 16, 17 (incomplet), 22, 23, 27, 28, 29, 32 à 37, 38 (incomplet), 39, 40.*

Servir *29* 1913; *part. pr.* servant *17* 602, *empl. en subst. (v. c. m.)*; *part. p. fém. sg.* servie *29* 1907; *ind. 1 :* sers *8* 62, *14* 265, *28* 1507, *37* 2093; *fut. 1 :* serviray *29* 1916, 1931; *impér. 2 :* sers *17* 1679, *18* 1420, *27* 1274; *subj. 1 :* serve *15* 1702, *29* 1909; *impf. 1 :* servisisse p. 56, 47; *rendre hommage et obéissance; faire l'office de serviteur, de servante.*

Service, *devoir rendu; en particulier, office religieux,* *7* 475; s. de mors *6* 1554, *14* 364, *26* 681, *office des funérailles. — Assez fréq.* noté **Servise** *11* 102, 573; *19* 1200.

Servisisse *subj. impf. 1 de* **Servir.**

Servitute *36* 1090, *condition de serf (v. c. m.).*

Sery *voy.* **Seri.**

1. Ses *4* 1498, *15* 1690, *pour* ces, *adj. démonstr.*

2. Ses sez *ind. 2 de* **Savoir.**

3. Ses *adj., masc. sg. s. de* **Son.**

4. Ses *adj., pl. de* **Son.**

Seste *40* 789, *pour* ceste *adj. fém. de* **Cest.**

1. Set *ind. 3 de* **Savoir.**

2. **Set** *nom de nombre, 5* 848, 856; p. 244, 15; *8* 283, 285; *sept.*

Setiesme *nom de nombre, 5* 855, *septième.*

1. Seu *pf. 1 de* **Savoir.**

2. Seü *part. p. de* **Savoir.**

3. **Seü Sceu** *subst.-partic. de* **Sçavoir.** — *Loc. :* sanz mon sceü *39* 791, *40* 541, *à mon insu.*

Seue *4* 357, *5* 555, *6* 1089, *7* 757, *14* 585; **Soie** *1* 1114; *adj. et pron. poss. fém. sg.* « *sienne.* »

Seuffre *ind. 1 et impér. 2 de* **Souffrir.**

Seuffrent *ind. 6 de* **Souffrir.**

Seul *adj. Au masc. suj. sing., pl. suj. et rég.* seus *1* 153; seulz *7* 1012, *10* 279, *14* 1255; seulx *(rime avec* deulx eulx) *10* 546, *28* 649, *39* 1407. — *Fém. sg.* seule *passim.*

Seulent *ind. 6 de* **Soloir.**

Seult *ind. 3 de* **Soloir.**

Seulx *voy.* le suivant.

1. Seulz *suj. sg. et rég. pl. de* **Seul.**

2. Seulz *ind. 2 de* **Soloir.**

1. **Seur Seür,** *fém.* seüre, *adj.; voy.* **Seur** 2.

2. **Seur** *et* **Suer,** *aussi pour le pluriel la forme plus ancienne* **Sereur,** « *sœur* ». — a) *Appellation hypocoristique donnée par le mari à sa femme :* belle suer, douce suer, *1* 273, 276, 284, 614; *4* 917; *15* 32, 36

— par la dame à sa chambrière, *15* 432. — b) *Plus fréq. dans l'acception de « compagne en religion, nonne ». — Les différentes formes de ce mot sont communes aux divers cas de la décl. : sg. suj. et voc. :* suer *2 passim, en rubrique et* 43, 526, 570; *28* 1721; *sg. rég.* suer *28* 1719; *pl. suj. et voc.* seurs suers *2* 241, 270, 382, 502, 663, 1180; *pl. rég.* sereurs *2* 239, 373; suers *2* 501.

3. Seur *corr.* sur *(rime :* jur) *9* 115; *voy.* **Sur** 2.

1. Seüre *fém. de* **Seur, Seür.**

2. **Seure** *prép. 13* 737, *16* 1509, *22* 1127; *sur.*

Seürté *15* 728, *sûreté, garantie.*

Seüst *subj. impf. 3 de* **Savoir.**

Seyens *autre not. de* **seens**; *voy.* **Ceens.**

1. Sez *ind. 2 de* **Savoir.**

2. Sez *adj. pl. de* **Son.**

3. Sez *pl. masc. de* **Sec.**

1. **Si** *adv. de temps, jusqu'à ce que;* Je vous attenderay... ne soupperay Si revenez, *30* 310.

2. **Si Sy** *conj. conditionnelle, s'emploie fréq. avec* que, ques *pour former la loc. :* si que si ques... *à condition que, pourvu que, 2* 335, *14* 55 *et passim. — Abs.* si *en valeur de subst., voy. le suiv.*

3. **Si Sy** *empl. comme subst. au sens de « objection, discussion »*; sans nul si, *4* 283, 599, *25* 356, *29* 820, *38* 474, *sans discuter, tout de suite.*

Siau *29* 2430, *autre forme de* seau *à puiser de l'eau.*

Siècle *10* 274, *16* 1044, *et les not. défectueuses* **Sciécle** IV p. 179, **Ciécle** IV p. 181, *24* 726, *14* 671; *abs., le monde, la vie mondaine, par opp. à la vie religieuse;* l'autre ciècle *3* 744, *la vie future.*

Siée *subj.* 3 *de* **Seoir.**

Sien (le) *adj.-subst., biens, héritage, avoir, 19* 62, *33* 368.

Siesce-se *subj. 1 et 3 de* **Seoir.**

Siet *ind. 3 de* **Seoir.**

1. Siez *ind. 1 et 2 et impér 2. de* **Seoir.**

Sigler; *part. pr.* siglant III p. 301, 29, « *cingler* », *naviguer.*

Sillabes, *dans la loc. :* sanz plus faire longues sillabes *18* 1687, *sans plus de discours.*

Signier *et var.* **Seigner Seignier** *18* 532 *(et se), marquer d'un signe, indiquer; part. p. fém.* signie III p. 130, 40; *impf. 1 :* signoye *33* 2135; *— spéc. faire sur soi ou imposer sur autrui le signe de la croix 18* 532; *bénir, consacrer, 2* 737; *part. p. masc. sg. prédicat* seigniez 17 382, *21* 912 *et passim*, seignez *17* 1402; *ind.* 3 *:* seigne *33* 2195; *fut. 1 :* seigneray *39* 185. — *Loc. :* n'estre pas bon a seignier *2* 770, *n'être pas de bonne vie et mœurs.*

Similacion vaine *2* 105 *ressemblance feinte et fausse.*

Simplece p. 252, *simplicité, modestie.*

Sinagogue *9* 373, *temple des Hébreux en l'Ancien-Testament.*

Sing *28* 803, *forme différenciée* de (**Seing**) **Saing** *28* 876, 889, 891 *bis*, 902, 911, **Sain** *28* 686, 943, 1898; *signe (grain de beauté); — par ext. signal, cloche de signal, cloche en général;* **Saint** *13* 354, *pl. r.* sains *17* 1483, *29* 2514. *En cette acception, le mot s'est maintenu au comp.* tocsin = toque sing.

Sire *cas suj. de* seigneur *(v. c. m.), roi, maître; par ext. époux, mari, 6* 5; *maître, docteur*, sire de la loi *18* 276; *qualification donnée par honneur à un clerc 2* 620, 630, etc., *11* 634, *18* 1276, 1304, etc. — *En rég. 6* 5, *9* 425, *11* 634.

Sis-z *part. p.* de **Seoir.**

Sisme *9* 283, *et var.* **Cisme** 252, 303; *schisme.*

Sist *pf. 3 de* **Seoir.**

Sivant-ez, *formes temporelles de* sivir; *voy.* **Suivre.**

1. **Sobite** *subst.*, *38* 1865, *est commenté par* orde prison 1858, la pire prison 1868; *cachot souterrain. — Cf. ital.* soffitto.

2. **Sobite** *adj. 32* 2369, *(mort) subite.*

Sobrieté III p. 79, *discrétion en paroles.*

Socier *voy.* **Soussier.**

Sodain *voy.* **Soudain.**

Sodainement *32* 856, *38* 803, *soudainement.*

Sodoier, *pl.* sodoiers, *23* 174, 213; *34 rubr.; 37 rubr. et* 1720; *soudoyer, homme d'armes.*

Sodomite *32* 207, *épith. appliquée à la reine Osanne, accusée d'avoir eu commerce avec un chien.*

Sodoyant; *pl. s. masc.* sodoyant (dyable) 1 1237; *séducteur.*

Soffrant *part. pr. de* soffrir; *voy.* **Souffrir.**

Sohaidier *23* 1345, *31* 1030, *40* 1467; *pf. 1* : sohaiday *32* 1111; *souhaiter.*

Sohait, *souhait. — Loc.* : a sohait, par sohait, *4* 885, *10* 89, *27* 1150, 1413, *à son gré, à son désir;* — aussi que par sohait, *4* 169, *tout ainsi que je l'eusse souhaité.*

Soie *adj. poss. fém.; voy.* **Seue.**

Soier *26* 8, 201, *scier les blés, moissonner.*

Soies soiez *impér.-subj. 2 de* estre; *v. c. m. et ajoutez les ex. 6* 874, 923, 1046, 1052.

Soieur, *moissonneur, personnage du Miracle 26, rubrique et passim.*

Soif Soyf *13* 1379, 1465, 1467 1468; *14* 78; *15* 965; *27* 369, 370, etc.; *var.* **Soit** *13*

1469, *20* 1360; **Soy** 2 88 *(rime); invar. pour le suj. et le rég., — soif, au propre et au fig., ardeur, désir extrême. — La not.* soit *(et à plus forte raison* soy*), montre que le* f *ne se prononçait pas.*

Soing, *attention*; femme de grand soing *31* 1480, *qui songe à tout.*

Soingneux Songneux; *10* 483, 514; *21* 1714; III p. 309; *31* 209, 949; *fém.* songneuse, *8* 1131; *empressé, diligent.*

Soion *impér. et subj. 4 de* **Estre**.

Soir *not. contr. de* **Seoir**.

Soissante et dis *8* 286, *nom de nombre, soixante-dix.*

1. **Soit** *subj. 3 de* **Estre**; *employé abs. dans* soit que soit *9* 337, *loc. équivalente à celle-ci : « Advienne que pourra ».*

2. **Soit**, *voy.* **Soif**.

Sol... *voy.* **Sou... Soul...**

Solacier *(et* se) *9* 1233, *21* 118, *30* 931; **Soulacier** *9* 1195; *impér. 5 :* solaciez 21 400; *subj. 1 :* solace *10* 536; *prendre ses ébats, se réjouir; soulager qqun.*

Solaux *sj. sg.* de **Soleil**.

Solas Soulas 2 46, *3* 921, *5* 212, *11* 348, *21* 147, *ébats joyeux; consolation; sens dérivé : plaisir, amusement.*

Soldée 2 650, *subst. partic. du suivant; salaire.*

Solder Soulder; *part. p. fém. sg.* soldée souldée 2 650, *15* 1817; *rémunérer; voy. le précéd.*

Soldre *voy.* **Souldre**.

Sole, *dessous du pied. — Loc. :* courir à la sole *34* 2078, *se hâter.*

Soleil; *sg. s.* solaux IV p. 115, 39; et p. 170, 30, 36; et p. 234, 37, etc.; *s'emploie le plus souvent au sens mystique.*

Solempnelment *13* 365, *solennellement.*

Solempnité IV p. 232, 29, *solemnité.*

Soler *19* 1091, *soulier.*

Soloir *voy.* **Souloir**.

Solu solut, *fém.* solue; *part. p. de* **Soldre**.

1. **Somme** *(lat. sagma, salma) charge, fardeau, 16* 1230; *32* 1062, 1091; s. de cheval, *36* 434, 1321, *trousse; — au moral : péché, 17* 1288. — *Par métaph., poids, autorité,* 8 440.

2. **Somme** *(lat. summa); — loc. :* c'est la somme, *5* 561, *30* 714, *en résumé au total; c'est chose entendue, 11* 731.

3. **Somme** *prim. de « sommeil »;* or dormez la vos sommes, *dit Robert le Dyable à ses compagnons qu'il a tués, 33* 875.

Sommeillier *13* 441, *19* 1144, *sommeiller.*

Sommer *23* 1660, *demander avec instance.*

Sommier *39* 1258, *cheval de somme.*

Songer *17* 418, *36* 1880, **Songier** *17* 399, *26* 831, **Sonjier**, *rêver, penser, réfléchir. Part. p. n.* songié (n'y ait plus) *19* 986, *qu'on n'y songe plus, qu'il n'en soit plus question. Ind. 1 :* songe *16* 1075. *Impf. 1 :* sonjoie *18* 1488.

Son *adj. poss.; masc. sg. r., passim; sg. s.* ses *6* 1285, *8* 233, 503; — *fém. sg.* sa *passim;* se *20* 599; *devant une voyelle :* s' *2* 133, *etc., 7 rubrique;* ç' *6* 1200 (*voy.* **S'** 1); *aussi déjà le solécisme* son *6* 1443, *7 rubr.*

Soner *voy.* **Sonner**.

Songneux *voy.* **Soingneux**.

Sommes *ind. 4 de* **Estre**.

Sonner Soner — a) *v. a. s.* la cloche *13* 354, 359, 360; *29* 2514; *par ext. annoncer, proclamer; ind. 2* sonnes *25* 536; — b) *v. n. résonner; part. pr.* (argent) sonnant *15* 605; *fut. 3:* sonra *3* 451.

Sonra *contr. de* sonera *fut. 3 de* **Soner**.

Sons *ind. 4 de* **Estre**.

Sort *22* 966; *avis, opinion*.

Sortir, *jeter le sort, tirer au sort;* sortir par Evangilles *18* 350, *se décider d'après les mots de l'*Evangilier *ouvert au hasard.*

1. Sos *pf. 1 de* **Savoir**.

2. Sos-z, *sg. suj. de* **Sot** 2.

1. Sot *pf. 3 de* **Savoir**.

2. **Sot** *adj.; masc. sg. suj.* soz *17* 460; *fol, innocent.*

1. Sotie *subj. 3 de* **Sotier**.

2. **Sotie** *subst. 17* 844, 1524, *état ou manière de sot, de fol.*

Sotier; *subj. 3:* sotie *17* 1525; *faire le sot, agir en fol.*

Sotin *17* 856, *dér. de « sot », au sens de « fol » ou « innocent ».*

Soubrement III p. 79, *sobrement, avec discrétion.*

Soubsmise *part. p. f. de* soubsmettre; *vóy.* **Soubzmettre**.

Soubtiex *sg. s. de* soubtil; *voy.* **Subtil**.

Soubzmeïst *subj. impf. 3 du suiv.*

Soubzmettre *voy.* **Souzmettre**.

Soucy *28* 452, *var.* **Soussy Soussi** *21* 356, *27* 364, *29* 410, **Souscy** *30* 793; *inquiétude.*

Soudain Sodain *35* 951; *fém.* soudaine *37* 1195; *soudain, subit.*

Soudée; *pl.* soudées, *23* 316, 653, *solde, rétribution.*

Souef p. 150; *fém.* soueve II p. 92, *suave. — Le neutre s'empl. adv.* souuef flairant *28* 1819.

Soueveté II p. 92; III p. 307, et p. 309; IV p. 318; VI p. 228; *suavité, douceur; odeur suave.*

Soufferras-ez-ont *diverses formes du fut. de* **Souffrir**.

Souffire *2* 636, *10* 436, *13* 231; *part. pr.* souffisant *en valeur d'adj.* (*voy. le suiv.*); *part. p.*

souffit *36* 652; *ind. 1* : souffis *17* 932; — *3* : souffist *3* 94, 1089; *14* 638; *fut. 3* : souffira *4* 1077; *cond. 3* : souffiroit *12* 750; *subj. 3* : souffise V p. 92; *suffire à, satisfaire à, contenter.* — *Abs.* : *se contenter de* : Miex li souffira *4* 1077, *il lui conviendra mieux,... elle se trouvera mieux de...*

Souffisant *adj. partic. du précéd., capable, propre à, 3* 110; *égal, comparable* : je ne sçay femme... Souffisant d'estre a moy pareille, *16* 42, *qui puisse m'être comparée.*

Souffist *ind. 3 de* **Souffire.**

Souffraite Souffraitte *voy.* **Souffrete.**

Souffraitteux *voy.* **Souffretteux.**

Souffreras *fut. 2 de* **Souffrir.**

Souffres *impér.-subj. 2 de* **Souffrir.**

Souffrette Souffraite Souffraitte, *12* 752, *24* 884, *34* 546, *36* 1066, *37* 1431; *manque, privation, disette.*

Souffretteux Souffraitteux *34* 498, *36* 910, *40* 553; *indigent.*

Souffrir Soffrir *v. a. n. et pronom.* = 1) *v. a. et n., endurer une douleur.* — *Inf.* souffrir *1* 533, *24* 1051. — *Part. pr. masc.* soffrant *17* 1708. *Ind. 1* : sueffre *6* 753, *14* 502, seuffre *32* 56; — *2* : sueffres *14* 909; — *3* : sueffre *6* 780, *15* 470; — *6* : sueffrent *24* 1109, seuffrent *34* 492. *Fut. 2* : souffreras *14* 1309, *25* 1247; — *6* : soufferront *22* 178. *Subj. impf. 3* : souffrist *17* 167; — *6* : souffrissent *24* 1111. — *Au moral* : *supporter, tolérer, permettre. Ind. 1* : sueffre *14* 737; seuffre *31* 458; — *3* : sueffre *16* 651. *Pf. 2* : souffriz *34* 1044. *Fut. 2* : soufferras *13* 255; — *5* : souffrerez *22* 917, soufferrez *31* 2542. *Impér. 2* : seuffre *31* 300. = 2) *v. n.*, souffrir de, *23* 663, *et pronom.* se souffrir, *attendre, patienter, se taire. Ind. 2* : sueffres *38* 1800. *Fut. 5* : soufferrez *23* 605, *31* 2542. *Impér. 2* : sueffre seuffre *13* 1561, *14* 82, *21* 336; souffres *37* 1464; — *4* : souffrons *1* 145; — *5* : souffrez *3* 399, 922; *6* 327, *12* 138, *25* 956. *Subj. 1* : sueffre *17* 337.

Soulacier *voy.* **Solacier.**

Soulart povre *36* 1642, *cette expression s'applique à un* vallet de cuisine; *cf.* 1436.

Soulas *voy.* **Solas.**

Soulder *voy.* **Solder.**

Souldre Soldre *20* 1019, *33* 1334; *part. p. n.* solut solu, *20* 1418, 1426; *masc. pl. prédicat* soluz *5* 879 : estes vous soluz? *tenez vous la solution?* — *part. p. fém. sg.*, solue, *dans la loc.* : a briève parole solue *19* 551, *33* 805, *en peu de*

mots, sans plus; — fut. 1 : soldray *20* 1214; — *acquitter; résoudre une question.*

Soullier; *part. p. masc. sg. prédicat* soullié *13* 1116; *fém. sg.* soullie *8* 778; *souiller, tacher.*

Souloir Soloir; *ind. 1 :* sueil *19* 791, *36* 1630; — *2 :* seulz *7* 865, *25* 627; — *3 :* seult III p. 138, *21* 1093; — *6 :* seulent III p. 138, IV p. 71; *impf. 1 :* soloie *14* 555, *31* 238; — *3 :* soloit *8* 956; — *4 :* soulions *2* 579, solions *17* 643; — *5 :* souliez *8* 995, *9* 89, *33* 2205, 2224, soliez *28* 4; *avoir coutume, être accoutumé.*

Soupe, *tranche de pain;* soupe en vin *4* 155.

Souper Soupper *18* 191, 654, *32* 1338; *impér. 4 :* souppons *18* 713; *manger la soupe, prendre le repas du soir.*

Souplait *11* 1226, *forme contr. de* s'il vous plait 1227; *voy.* **Ou** 2.

Source *part. p. f. de* **Sourdre**.

Sourdre; *part. p. masc. sg. s.* sours *3* 271; *f. sg.* source *18* 1580, sourse *21* 1045, *31* 1298, *34* 1456; *ind. 3 :* sourt III p. 130, 20; *20* 284, *33* 1637; — *6 :* sourdent II p. 60; *pf. 3 :* sourdi *7* 556; *fut. 3 :* sourdra *14* 536, 870; *subj. 3 :* sourde *9* 659, *27* 1147; *survenir, arriver inopinément.*

1. Sours *part. p. masc. sg. sj. de* **Sourdre**.

2. Sours *masc. sg. s. de* **Sourt**.

Source Source *part. p. fém. sg. de* **Sourdre**.

1. **Sourt** *adj.; masc. sg. prédicat* sours *3* 272, sourt *30* 221 *(tous deux ex. en rime); sourd.*

2. Sourt *ind. 3 de* **Sourdre**.

Souspeçon Suspecon p. 315, *17* 1496, *18* 505, *23* 62, *inquiétude, souci; — est du genre fém. comme en latin.*

Souspeçonner; *ind. 6:* souspeçonnent p. 314; *être inquiet.*

Souspirer; *ind. 1 :* souspir *28* 1639, souspire *35* 955; *soupirer.*

Sousprendre *39* 1447; *part. p. fém. sg.* sousprise *17* 52; *surprendre, assaillir à l'improviste.*

Souscy Soussi-y *voy.* **Soucy**.

Soussier (se) *3* 339, *var.* **Socier** *20* 782; *ind. 3 :* soussie *30* 790; *impér. 5.* soussiez *29* 2215, *30* 602, *39* 819; *se soucier, prendre souci, s'inquiéter.*

Soustenir, *supporter, endurer; 8* 85, *38* 1019; *pf. 2* soustenis *40* 1239; — *protéger, défendre, 17* 663; *ind. 1:* soustien *17* 1164; *fut. 3 :* soustendra *21* 964; — *entretenir, fournir de provisions, 8* 85. — *Pronom.* se s. *9* 447, *durer, vivre.*

Soutieument *36* 1001, *subtilement, habilement.*

Soutille, *fém. de* soutil; *voy.* **Subtil.**

Soutive, *fém. de* soutif; *voy.* **Subtil.**

Souuef *28* 1819 *not. erronée de* **Souef.**

Souvant *not. var. de* **Souvent.**

Souvenir *34* 632, **Sovenir** *v. unipers. employé abs. avec sa valeur étymologique et le nom de la personne en rég.* (cf. subvenir *ci-dessous); ind. 3 :* souvient la Vierge de moy *1* 1127; *fut. 3 :* souvendra *32* 769; *subj. 3 :* souviengne *8* 599, soviengne (toi) V. p. 156; *venir en mémoire.— Se conjugue avec l'auxiliaire* avoir; *part. p.* (a) souvenu *18* 1229, *27* 1977; *fém.* souvenue *(v. c. m.)*

Souvent, *passim;* **Souvant** *28* 1636; — *s'empl. en valeur d'adj. dans l'expression* souventes foiz *4* 744, *fréquemment (encore en usage aujourd'hui).*

Souvenue *17* 642, *subst. partic. de* souvenir; *mémoire, ressouvenance.*

Souverain, *var.* **Souvrain**; *supérieur; fém.* souvrainne (voix doulce et) *35* 1607, *parfaite en harmonie. — Empl. comme subst.* souverain *féodal 15* 1070, *seigneur suzerain.*

Soviengne *subj. 3 de* sovenir; *voy.* **Souvenir.**

Souzmettre *et var.* **Soubzmettre** *22* 1013, **Soubsmettre**; *part. p. masc. sg. r.* souzmis IV, p. 114, 9; *fém. sg.* soubsmise *33* 1814; *ind. 1 :* soubsmet-mett *20* 523, *29* 2159, *38* 79; *subj. impf. 3 :* soubzmesit, p. 253, soubzmeist IV, p. 242; *soumettre, assujettir.*

Soy *pf. 1 de* **Savoir.**

2. Soy *pron. 3e pers. réfléchi, passim; employé pour* « lui », *39* 706 *(rime).*

3. **Soy Soyf** *subst., voy.* **Soif.**

Soz *cas sujet de* **Sot** 2.

Subgeccion, *est pour la forme « subjection », mais pour le sens « suggestion » (de l'ennemi, du diable) 15* 796.

Subgiet *voy.* **Subjet.**

Subgiz, *crasé de* subgiez, *pl. de* **Subgiet.**

Subhaucier; *part. p. fém. sg.* subhauciée *20* 11; *exalter, rehausser.*

Subjet Subgiet *adj. et subst.; sujet à, soumis à, exposé à, 34* 1339, 1959; *38* 328; *justiciable de, 14* 192; *masc. pl. suj. et rég.* subgiez *14* 192, *38* 426, 742; subjez *33* 833, *39* 1481; subgiz V, p. 254, 26, *fidèles, dévots. — Fém. sg.* subjette *33* 1815.

Subtil *et les var.* **Soubtil Soutil Soutif**; *masc. sg. s. et prédic.* soubtiex *6* 1263, *38* 830; subtilz II, p. 4; soubtil *9* 56, *20* 1138; soubtilz *9* 714; subtis *38* 339; — *fém. sg.* soutille *19* 395,

soutive III p. 185, 11; *habile, adroit, ingénieux, avisé.*

Subvenir IV p. 182; *venir en aide, protéger.*

Subvertir; *ind. 3* subvertist *24* 394; *renverser.*

Succeder *v. a. 16* *65, succeder le règne *34* 834; *obtenir, occuper à son tour.*

Succier; *part. pr.* suçant *27* 372; *sucer, aspirer.*

Sueffre *ind. 1 et 3, impér. 2, et subj. 1 de* **Souffrir.**

Sueffres *ind. et impér. 2 de* **Souffrir.**

1. **Sueil** *16* 1387, *27* 1150, *seuil de porte.*

2. Sueil *ind. 1 de* **Soloir.**

1. **Suer** *v. 36* 342; *ind. 3* : sue *36* 402; *être en sueur.*

2. **Suer** *subst.*; *voy.* **Seur** 2.

Suffrage des Saints *16* 669, *prières.*

1. Sui -y *ind. 1 de* **Estre.**

2. Sui *ind. 1 de* **Suir.**

Suiant *part. pr. de* **Suir**; *pris en valeur d'adv.* j'y vais suiant, *15* 1532, *tout de suite.*

Suiez *impér. 5 de* **Suir.**

Suimes *pf.* 5 de **Suir.**

Suir *voy.* **Suivre.**

1. Suis *ind. 1 de* **Estre.**

2 Suis *impér. 2 de* **Suir.**

Suivir *not. arch. de* **Suivre.**

Suivre *35* 1146, *et les formes arch.* **Suivir** *12* 177, *17* 870, **Suir** III p. 300, 13; *39* 1143; **Sivir**; *suivre, accompagner; poursuivre.* — *Part. pr. des deux genres et nombres,* suiant *27* 956, 1281; *30* 248; suivant *20* 230, 388; sivant *35* 247, *37* 595; — *empl. en valeur d'adv., voy.* **Suiant.** *Ind. 1* : sui *13* 725, *19* 339; — *2* : suiz III p. 81; — *3* : suit *17* 1548. *Pf 4* : suimes *4* 572, suivimes *24* 488. *Fut. 1* : suiveray *12* 231, *16* 533, *18* 645; — *4* : suivrons *18* 517, suiverons *28* 245, *37* 639. *Impér. 2* : suis *19* 1269; — *5* : suiez *15* 759; suivez *19* 725, *28* 249, *37* 601, *39* 982; sivez *35* 1463.

1. Suiz *ind. 1 de* **Estre.**

2. Suiz *ind. 2 de* **Suir.**

Superscripcion *29* 1286, *suscription, adresse d'une lettre.*

Suppellatif *10* 465; *superlatif, le meilleur, suprême,* vray roi suppellatis, III p. 240, 35, *roi des rois, Dieu.*

Supplier; *ind. 1* : suppli *17* 306, *40* 1090; supplie *9* 778; *prier avec instance.*

Supposer; *ind. 1* : suppose *38* 846; *présumer.*

1. **Sur** *adj., 15* 118, *37* 110, *sûr, aigre*; *au fig. pénible, désagréable.*

2. **Sur** *adj., forme synérésée de* **Seür Seur**; *masc. sg. prédicat* seur 7 505, seür *16* 1726; *fém. sg.* seüre *2* 657, *26* 1084, sure *21* 294, 325; *assuré, certain.*

3. **Sur** *adv. et prép., 4* 1010 *et*

passim. — *Pour les loc. comme* : sur mon droit *4* 747, sus nostre droit *4* 1010, courir sur aux homes *39* 1972, *voy*. **Sus.**

Surcot *16* 751, *31* 1177; *pl. r.* surcoz *31* 2247; *corsage sur la cote, habillement de dessus.*

Surgion *dans la loc.* a surgion, V p. 150, 29, *source abondante, à gros bouillon.*

Suronder; *ind. 3* : suronde *10* 334; — *6* : surondent *10* 332; *surabonder.*

Surplis *2* 154, *vêtement ecclésiastique.*

Surreci *21* 1290, *pf. 3 tiré dir. du latin* surrexit, resurrexit.

Sursaut; *loc.* : en un sursaut, *14* 455, 750, *à l'improviste; en flagrant délit.*

Survencion du Saint Esperit p. 207. *Ce terme, emprunté à l'iconographie religieuse, désigne proprement l'obumbration de la Vierge; voy.* **Aombrer.**

Sus *adv., en haut, par opp. à* jus : Avez-vous gardé hault et bas, Et sus et jus? 6 280; Or sus, or sus de la 7 810, 852, 853, *8* 1278, *debout! partons!* — Su, levez sus! Cousine, traiez vous en sus De moy *4* 994, 995, *un peu plus loin.* — *Par extension* : sus nostre droit *4* 747, *en dépassant les limites du droit;* mettre sus a qqun *6* 779, 852, *29* 2245, *le charger d'un méfait, l'accuser;* courir sus (*impr.* sur) *39* 1272. Sus la vesprée 7 470, *sur le soir. Voy.* **Sur** 3.

Suspeçon *voy.* **Souspeçon.**

Suy *ind. 1 de* **Estre.**

Sy *voy.* **Si.**

Symagrée *dans l'expression* : c'est a la symagrée *31* 1727, *ce sont des grimaces.*

Ta *adj. poss. fém. s.; voy.* **Ton.**

Tabernacle II p. 92; *sens figuré : lieu de repos.*

1. **Tache**, *marque corporelle, indice physique,* 2 1075; *cicatrice d'une blessure,* *24* 241. — *Comp.* entechier (*v. c. m.*).

2. **Tache**, *probablement pour* tasche « poche », *dans la loc.* : compter, acheter en tache *35* 1547, *36* 882, *en bloc, au total.*

Taconner, *proprement mettre un « tacon » de cuir à un soulier troué; d'où réparer un vêtement en général, 17* 440.

Taille, *bâton à coches pour marquer le pain, 36* 237. — *Par métaphore*, s'il vient, s'il chiet a taille 6 468, *30* 471, *si l'occasion se présente, si je trouve mon point.*

Taillier, *sens primordial : faire une encoche, marquer la*

« *taille* », *la quantité de pain fourni; fut. 3 :* taillera *36* 236; — *marquer en creux, graver; part. p. masc. sg.* taillié *39* 725; — *porter une bonne marque, une bonne taille, être en bon état ou bien taillé; part. p. masc. sg.* taillié-ez *23* 188, *39* 1684. — *Sens dérivé : couper en général, trancher, faire des morceaux; inf.* taillier *6* 369, *27* 152; *impér. 4 :* tailliez *28* 1291; *subj. 1 :* taille *33* 1413.

Tain *ind. 1 du suiv.*

Taindre II p. 277, 44; *17* 318; *part. p. sg. masc.* taint *4* 1374, *fém.* tainte *6* 559; *ind. 1 :* taing *22* 773, *31* 268; tain *28* 754; — *3 :* taint *9* 1328; — *changer de couleur; sens métaph. :* mes cuers est ferus et tains *part. p. masc. sg. s. 13* 1262.

Taing *ind. 1 de* **Taindre.**

Taire (*et* se) *6* 31; *13* 280, 282; II p. 277, 44; *part. pr. masc. sg. préd.* taisant *18* 1481; *fém. sg. s.* tasans II p. 279, 13, *qui est peut-être une faute pour* taisans *dans la même phrase* V p. 147, 13, *au sens absolu de « muette »; part. p. n.* teü *9* 882, 27 1901, *31* 475, *34* 1284, *36* 1749; *fém. sg.* teüe *31* 591; *ind. 1 :* tais *14* 254; taiz *21* 712; tays *15* 1027; — *5 :* taisiez *14* 246 (*rime*); *impér. 2 :* tais 7 1004; taiz *13* 1535, *21* 831; — *5 :* taisiez *19* 1179, *40* 2497; *taire, se taire, celer.*

Tais-z *ind. 1 et impér. 2 de* **Taire.**

Taisible *36* 641, *qui se tait, qui ne dit mot.*

Talemelier *36 rubr., boulanger.*

Talent *2* 559; *3* 176, 988; *pensée, désir. — Loc. :* de vray talent *2* 638, *de bonne volonté, de grand cœur.*

Talentif; *sg. s. masc.* talentis *28* 182, *33* 1893; *désireux de, consentant à.*

Talon; *au pl. rég. dans la loc. :* monstrez me vos talons *34* 132, *marchez devant moi, conduisez-moi.*

Tandis Tantdis *adv., 3* 244, 430, 1106; *4* 792; *6* 23?; *9* 655; *cependant, pendant ce temps, néanmoins. — Not. vicieuse :* **Tendis** *6* 1374; *8* 1179. — *En valeur de subst.* un tandis *24* 126, *un espace de temps. Voy.* **Di.**

Tandre *autre not. de* **Tendre.**

1. **Tans** *adj., pl. r. de* **Tant** 2.

2. **Tans** *subst.,* voy. **Temps.**

Tanser *voy.* **Tencer** 1.

1. **Tant** *et moins bien* **Tent,** *adv., terme de comparaison. Loc. :* de tant comme... plus, de tant... plus 2 66; fors tent que *35* 1000, *si ce n'est que;* ne tant ne quant 2 669, 888, *quoi que ce soit, rien absolument;* tant que 27 880, 884, *jusqu'à ce que.*

2. **Tant** *adj. de nombre; fém. pl.* tantes *40* 1417, *si nombreuses.*

Tantait *var. de* **Tantet**. *Pour la forme cp.* petitait.

Tantdis *not. arch. de* **Tandis.**

Tantes *f. pl. rég. de* **Tant** 2.

Tantet *9* 967, *22* 937, *28* 965, *30* 437, *et moins bien* **Tantait** *7* 180; *tant soit peu, quelque peu, la moindre chose.*

Tantinet (un) *37* 1687, *un peu de temps.*

Tantost *1* 730; *3* 718, 862; *12* 1312; *tout de suite, immédiatement.*

Tapir (se) *37* 1224, *se cacher.*

Tarder; *part. pr. masc. sg. s.* tardans *24* 354; *différer, reculer.*

Targe, *sorte de bouclier.* — *Au fig.: défense, protection;* je te serai escu et targe *12* 356, *je te protégerai.*

Targier *(et* se) *6* 1218, 1445; *part. p. masc. sg. s.* targiez *1* 178, *17* 956; *impér. 4:* targons *6* 1522; *retarder, attendre.*

Tarier *35* 362; *impér. 5:* tariez *19* 168; *contrarier, importuner.*

Tarir un mal *25* 636; *ind. 3:* tarist *22* 839, *38* 1849; *guérir une maladie, panser une plaie.*

Tart *adv., 30* 64 *et passim;* — *employé comme subst. neutre:* Il m'est tart que..., *8* 603, *27* 633, *il me tarde de.*

Tartarie *23* 1527, *tartavelle, cliquette de lépreux. Voy.* **Cliqueter.**

Tas *33* 634, *foule, assemblée.*

Tasans *pour* taisans, *part. pr. fém. sg. s. de* **Taire.**

Taschier (se); *ind. 5:* taschiez *37* 149; *se mettre en peine.*

Tasse *36* 1233, *bourse.*

Taster; *part. p. m. sg. r.* tasté *28* 1664; *impér. 2:* taste *11* 394; *toucher, frapper;* — *inf. en valeur de subst.* le taster *5* 191, *le sens du toucher.*

Tatin, *coup;* bon tatin de cinc doiz *12* 1167, *soufflet.*

Tavernier *35* 236.

Tays *ind. 1 de* **Taire.**

Te, *pron. empl. emphatiquement dans des loc. comme:* et tantost le t'entrainneray *3* 1076.

Tegniez Teigniez *impér. et subj. 5 de* **Tenir.**

Teing *pf. 1 de* **Tenir.**

Tel *adj. Masc. sg. rég.* tel *passim; pl. rég.* tieux *4* 1405, tielx *23* 192; tieulx *9* 711, *13* 69, *32* 199, 205; *40* 1981. — *Fém. sg.* tele, *empl. absolument dans des constructions elliptiques comme:* laisser a tele *39* 2249, *laisser à tel point, abandonner.* — *Neutre empl. adv.* a tel *18* 44, *tellement.*

Telle *39* 120 *(rime), toile.*

Tempeste *au sens indét. de grand bruit;* mener grant tempeste *3* 1082, *et un peu plus bas:* demener grant bruit 1084.

Tempester -1) *v. a. agiter violemment,* -2) *v. n. être agité par la tempête; au moral, être en proie à la souffrance; part. p. masc. sg. rég.* (vis) tempesté *3* 290, *contracté par la douleur. — Les deux valeurs de ce verbe se trouvent réunies dans l'ex. suivant :* (Nostre Dame) la tempeste a tempestée Dont nous estions tout tempesté, *13* 828.

Temples 27 519; *forme ant. de tempes.*

Tempoire, *dans la loc. :* a cest t., en cel t. *1* 605, 854, *en cette conjoncture, dans cette circonstance;* en brief tempoire 7 867, *10* 813, *en peu de temps.*

Temporel *adj.*; *masc. sg. s. et pl. r.* temporiex, temporieux *15* 9, IV p. 73 *et* p. 181, 25 471, VI p. 229; *de la terre, profane.*

Tempre *adv., de bonne heure;* tempre et tart *30* 64, *tôt et tard, matin et soir.*

Temprer, *auj. « tremper », mouiller; part. p. n.* tempré ceste eaue bien avez *32* 2295, *où il s'agit d'eau à laver mélangée d'eau tiède.*

Temps, *passim; aussi* **Tans.** — *Loc.:* par temps, tans *1* 397, *37* 1816, 2536, *à temps, au moment voulu. — Empl. en nom de nombre, pour désigner une quantité :* cent mile temps 7 663, *cent mille fois (plus), désigne le plus souvent une quantité indéterminée :* quatre tans, set tans, cent mille tans, *1* 318, 463, 471; *17* 330; *18* 1282.

Temptable *17* 200, *sujet à la tentation, fragile, vain.*

Tempter *16* 892, 1022, 1228; *28* 778; *30* 575, 608; *tenter.*

Tenasie, *tanaisie; est rangée parmi les herbes médicinales,* 22 421.

1. **Tencer** *et var.* **Tanser** *soutenir une opinion : impér. 2 :* tence (a ton desir) *17* 348. — *Du sens de « disputer, controverser », découle celui de « chapitrer, corriger »; part. p. masc. sg. attribut* tansé *16* 1116; *pf. 3 :* tença 2 567.

2. **Tencer** *voy.* **Tenser.**

Tendis *voy.* **Tandis.**

Tendra-ay *fut. 1 de* **Tenir.**

Tendre, *aussi* **Tandre;** *part. pr.* tandant *17* 125; *part. p. fém. fort* tente *(v. c. m.); ind. 1 :* tens *30* 893; — *2 :* tens *16* 55; *impér. 2 :* tens 29 178; — *4 :* tandons *16* 1563; *tendre, étendre.*

Tendré *fut. 1 de* **Tenir.**

Tendrier *adj.; fém. sg.* tendriére III p. 309; *tendre, affectueux.*

Tenement *17* 142, *tenure, propriété.*

Tenebres *de l'idolâtrie, du péché, 21* 985; *not. dial.* **Teniebres** VII p. 8.

Tenir *(et se)*. — *Inf.* tenir *1* 175 *et passim*. *Part. p. masc. sg. attribut* tenuz *25* 792; *fém. sg.* tenue *1* 230. *Ind. 1* : tieng *5* 100, *6* 761; tien *8* 86, *10* 253, *12* 1268; tieng *13* 886; — *3* : tient *2* 585, *et passim*. *Impf. 3* : tenoit *14* 363. *Pf. 1*: ting *15* 793, *32* 1454; teing *39* 223; — *6* : tindrent *18* 1503. *Fut. 1* : tendray *17* 47, *18* 585, *28* 916; tenray *17* 1813; tendré *33* 744; — *2* : tendras *15* 1440; — *3* : tenra *6* 1067, *18* 1695; tendra *28* 500; — *4* : tenrons *15* 1681, *37* 3004; tendrons III p. 131, 55; — *5* : tenrez *28* 544, *40* 689; — *6* : tenront *28* 1390; tendront *36* 1828. *Cond. 1* : tenrroie, tenroie *15* 1082, 1688. *Impér. 2* : tien *9* 1175, *12* 340; — *5* : teigniez *34* 2265. *Subj. 3* : tiengne *16* 1359; — *5* : teigniez *19* 1211, *38* 374; tegniez *37* 1320, *40* 679; — *6* : tiengnent *16* 373. *Impf. 1* : tenisse *17* 447, *23* 839; — *5* : tenissiez *16* 578, *33* 1330. = *V. a. n. et pron.: avoir en sa possession, sous sa main; posséder, retenir; faire la teneur dans un motet : fut. 1* tenray *17* 1813. — *Empl. avec la prép.* a *et un adj., regarder comme, réputer pour*, *2* 585; — tenir que, *et abs.* tenir *6* 761, *présumer, croire*; tenir en qqch. *14* 363, *y être attaché*; — se tenir de, *1* 175; Comment vous estes vous tenuz De moy veoir si longuement? *25* 792, *s'empêcher, s'abstenir*.

Tenisse-siez *subj. impf. 1 et 5 de* **Tenir**.

Tenra-ons *formes du fut. de* **Tenir**.

Tenroie tenrroie *cond. 1 de* **Tenir**.

Tens *ind. et impér. 2 de* **Tendre**.

Tenser *et var.* **Tencer**; *inf.* tencer *16* 353; *part. p. masc. sg. suj.* tensez *2* 624, tencez *14* 594; *pl. suj.* tensé *7* 104; *part. p. fém. sg.* tensée *15* 1802; *pf. 3* : tensa *12* 1248; *préserver, garantir d'un mal et spéc. de la* mort d'enfer, *de la damnation*.

Tent *not. var. de* **Tant** 1.

Tente, *22* 97, *bande à lier une blessure. — C'est proprement le part. p. fém. de* **Tendre**.

Tentet *autre not. de* **Tantet**.

Terme p. 253, *30* 75, *et la forme savante* **Termine** *4* 529, *30* 758, *32* 1614; *obstacle, arrêt*.

Terrien *adj., de terre, terrestre, humain par opposition à* celestien, p. 104; *19* 850, IV p. 181; avoir terrien *13* 491, *biens de la terre, richesses*.

Terreste *29* 451, *pour « terrestre »*.

Tesmoingnier *2* 771, *20* 1227, 1246, **Tesmongnier**;

ind. 3 : tesmongne *17* 959; *témoigner, certifier.*

Teste, *tête, passim.* — *Loc.* : prendre sur sa teste *2* 620, *prendre la responsabilité de, se charger de.*

1. **Testée,** *dér. de* teste, *dans la loc.* : corner de grant testée, *3* 749, *ronfler de haut son.*

2. **Testee,** *subst. partic. fém. de* « *tester, attester* », *attestation juridique, enquête.* J'en feray ma testée toute, Ains c'on l'enterre, *dit le bailli au sujet d'un meurtre, 26* 583. *Mais peut-être ce mot est-il le même que le précédent : j'en ferai ma volonté, ce que j'ai en tête?*

Testu, *17* 1480; *qui a la tête grosse.*

Teü *part. p. n. de* **Taire.**

1. Teüe *part. p. fém. de* **Taire.**

2. **Teue** *adj. poss. fém. sg., tienne; 18* 854, *26* 160, *39* 2345.

Theologienne *(vertu)* II p. 4, *théologale.*

Thieume Thyeume, II p. 93, V p. 156, VI p. 228 et 229, *not. dial. de* « *thème* », *proposition; sujet de sermon, de discours.*

Thronne Throsme, *trône pontifical*, *la* sedia *papale, 33* 1045; *par ext., le trône de Dieu, le ciel, 2* 1002, *35* 157.

1. Tien *ind. 1 et impér. 2 de* **Tenir.**

2. Tien *impér. 2 de* **Tenir,** *est mis en valeur d'interj. 9* 1175.

3. **Tien** *adj.; fém.* tienne, *passim.*

Tieng *ind. 1 de* **Tenir.**

Tiengne-nt *subj. 3 et 6 de* **Tenir.**

Tierce *40* 2208, *office canonial qui se dit à la* « *troisième* » *heure, neuf heures du matin selon notre comput.*

Tiercement *adv.*, p. 151; p. 253; III p. 139; *en troisième lieu, troisièmement.*

Tieulx *rég. m. pl. de* **Tel.**

Tiltre, *au sens général de lieu, endroit 6* 614; *état, condition, 23* 986; *terme de vénerie, relais, 30* 251, 305; ordener les chiens au tiltre *30* 195, *les découpler.*

Tindrent *pf. 6 de* **Tenir.**

Tinel *21* 505, *salle à manger pour les gens du Roi.*

Ting *pf. 1 de* **Tenir.**

Tirant *9* 530 *au voc.; 13* 260, 420; *22* 910; *tyran.*

Tire a tire *38* 959, *en hâte. C'est proprement le subst. verbal de* « *tirer* ».

Tochier *voy.* **Touchier.**

Toie Toye *13* 1244, *26* 1003, *adj. poss. fém.; tienne.*

Toison Toyson *de brebis; pl.* toisons V p. 147, 22; *au fig.* toison de purté plaine, *appellation donnée à la Vierge, dont la* toison *de Gédéon était la figure,* V p. 147, 6 et 9; V p. 149, 57 et 62.

Toldray-ez *fut. 1 et 5 de* **Tolir.**

Toli *pf. 3 de* **Tolir.**

Tolir *1* 377, **Tollir**; *part. p. masc. rég.* tolu *6* 5, *8* 326, *13* 795; *fém. sg.* tolue *6* 1435; *neutre* tolu II p. 187; *ind. 3* : tolt *14* 257, 268; *19* 215, *25* 1028; — *4* : tollons *33* 200; *impf. 3* : toloit *29* 2424; *pf. 3* : toli *4* 1173, *6* 778, *14* 583; *fut. 1* : toldray *9* 117, touldray *33* 31; — *3* : toldra *28* 83; — *5* : toldrez *14* 250; *enlever, dérober. — Comp.* retolir *(v. c. m.)*.

Tolu-e *part. p. de* **Tolir.**

1. **Ton** *adj. poss. masc. sg. r. passim; fém.* ta, *passim, et déjà la forme actuelle* ton *devant une voyelle,* ton ame *6* 620. *Voy.* **Mon** 2.

2. **Ton** *adj. poss. fém.; voy. le précédent.*

Tondre, *raser (les cheveux); part. p. masc. sg. r.* tondu, *dans l'expression ironique* hault tondu *38* 1511, *appliquée à un clerc, un tonsuré. — La forme ancienne du part.,* tous (tonsus) *s'est maintenue au fém.* touse *(v. c. m.)*.

Torche *à brûler; pl.* torches de fain (foin) *en style burlesque, 17* 863.

Torchon a piez, *39* 377, *à essuyer les pieds.*

Torfait *25* 557, *faute en général.*

Tortre *18* 1629, *tordre.*

Touaille *32* 1351, *serviette.*

Touchable, *ce qui touche ou concerne qqun;* non touchable *20* 1081, *indifférent, étranger.*

Touchier *6* 972, 975; *13* 1546; *16* 1226; et **Tochier** *31* 7211; *part. p. f.* touchiée *29* 1145; *toucher.*

Toup *17* 1511 *(rime), touffe de cheveux.*

Toupasse, *topaze, qualif. de la Vierge.*

Toupet *de cheveux, 17* 1502; *33* 1451. — *Voy.* **Toup.**

1. **Tour** *masc., disposition, état moral ou physique; loc.:* metre en tel tour *18* 110, *disposer de telle façon; — moyen, engin,* estre appris d'un tel tour que... *2* 449, *20* 119, *connaître le moyen de..., user de ruse pour...; — expérience, épreuve, 19* 554.

2. **Tour** *fém., 27* 711, *tour servant de prison.*

Tourier Tourrier, *portier d'une tour, 27* 711 *et rubr.*

Tourmanter, Tourmenter *(et se), 6* 760, *24* 430; *ind. 1* : tourmante *35* 990; *infliger ou subir une peine physique ou morale.*

Tournay *not. variée de* **Tournoy.**

Tourner *(et se), v. a., n., et pron., faire un mouvement de côté, se retourner; inf.* tourner, *31* 1756; *impér. 2* : tournes tourne *17* 1440. — *Loc.* : tourner de *9* 1120, *détourner, faire sortir;* tourner a (ahan, damage, merite), *subj.*

3 : tourt 6 540, *10* 393, *27* 17, *29* 358, *37* 3287, *procurer, être cause de.*

Tournettes *31* 1193, *rouet à filer, dévidoir.*

Tournoier *29* 902, *prendre part au tournoi.*

Tournoy *29* 904, 940, *et la var.* **Tournay** *29* 893, 1552; *fête militaire. — C'est le subst. verbal du précédent.*

Tourt *subj. 3 de* **Tourner.**

Touse *subst. partic. fém. de* tondre *(v. c. m.).* Touse *a pris le sens de petite fille, puis jeune fille non encore mariée, 31* 192. — *Une sorte de blé à épi sans barbe a retenu le nom de* touselle, tuzelle.

Tout *adj.; masc. sg. passim; fém.* toute *passim; pl. masc.* tous, touz *et fém.* toutes *passim, voy.* touzdis toutesvoies; *masc. pl. s.* tuit *4* 980, *1* 1071; *d'où la forme anormale au fém.* tuites *4* 980.

Toutesvoies *3* 200; *toutefois.*

Touzdis Touzjours *adv.; tous les jours, chaque jour, 22* 371, 402; *à toujours, pour jamais* *2* 78, *13* 1245.

Toye *voy.* **Toie.**

Trace Trasse, *subst. verbal du suivant, vestige d'un animal, terme de vénerie; suivre* a trace *30* 1093; chiens de trace *30* 178, 191, *chiens courants;* beste a trasse *30* 236, *dont on fait la chasse à courre.*

Tracier *v. n. 17* 1223; *part. p.* tracié *17* 129, 1561; *subj. 6* tracent *24* 1159; *suivre à la « trace », se diriger vers, marcher en général.*

Trahir *12* 247, *aussi* **Traïr** *27* 380; *part. p. masc. sg. attribut* traïz *23* 670; *fém. sg.* trahie traïe traye *31* 696, 1780, 1812, 2851; *subj. 1 :* traïsse *23* 570; *user de perfidie envers qqun, l'abandonner.*

Trai *ind. 1 et impér. 2 de* **Traire.**

Trainer Trainner *22* 602, *fut. 4 :* trainnerons *14* 458; *tirer après soi.*

Traïr; *part. p.* traïz traïe traye; *subj.* traïsse. *Voy.* **Trahir.**

Traire Trere (*et* se) *v. a., n. et pronom.* = 1) *v. a., tirer, retirer, amener à soi; pf. 3 :* traist p. 145, 27; II p. 345, 14 et 16; — *6 :* trairent *14* 1191; *impér. 5 :* traiez *15* 1468; — *prendre qqun à témoin, à garant; ind. 1 :* tray *12* 681, *24* 981; — *jeter en avant, lancer une arme de trait (flèche, dard, javelot); part. p.* trait *(v. c. m.); gérondif,* en traiant *28* 383; *impér. 5 :* traiez *21* 377; — *au moral : porter, supporter, peiner, 36* 1423; avoir a traire *38* 1617, *beaucoup à faire.* = 2) *v. n. et pron., se mettre en mouvement, venir vers; se retirer, s'en aller; inf.* traire (se) *6* 944, *7* 35; *ind. 1 :* tray *33* 1376; — *3 :* trait *35* 944; *pf. 1 :* tray

10 735, *28* 1894; — *3 :* traist *29* 2236; *impér. 2 :* tré *1* 1263; trai *11* 648, *29* 2447; traiz te, tray! *33* 1452, *viens!* — *4 :* traions nous *3* 572, *29* 270, *allons nous-en, partons!*; *subj. 4 :* traions *10* 172.

Traireat *pf. 6 de* **Traire.**

Traist *pf. 3 de* **Traire.**

Traistre *voy.* **Traître.**

1. **Trait** *subst. partic. de* traire, *toute chose tirée ou tracée : linéament d'écriture, caractère graphique; pl. r.* traiz *6* 1236; — *par ext., morceau écrit ou chanté, strophe, trait de prose, 2* 1254, chanter responz et traiz *6* 356; *accord musical, mélodie,* chanter par doulz traiz *15* 1834. — Boire un trait d'yaue *30* 615, *ce qu'on peut avaler en une gorgée.*

2. **Trait** *subst., action de traire ou tirer;* a trait de cheval *29* 632, *halage.*

3. Trait *pf. 3 de* **Traire.**

Traitier Traitter VII p. 6 et 7, **Traittier**; *traiter, s'occuper de qqch.; part. p. masc.* traittié *pris en subst. (v. c. m.); pl. r.* traittiez *27* 1870. — *Loc. :* que chascun jour traitte A ce que la besongne soit faite, *2* 287, *équivaut à notre dicton : ne remettez pas à demain ce qui peut se faire aujourd'hui.*

Traître *4* 1340 et 1395 *(où il faut supprimer l's de* traîtres), *28* 1744; *aussi* **Traïstre** *12* 1263, *28* 1370; *félon, traître.* — *En regard de* traître, *qui est proprement la forme du cas direct, le cas oblique est* traïteur traïtour *2* 184, *4* 722, *qui ne s'est pas maintenu dans la langue.*

Traittier, *voy.* **Traitier.**

Traittié, *subst. partic. du précédent; traité, terme juridique dans la loc.* en vostre traittié *23* 736, *dans votre coutume.*

Trametre; *part. p. masc. sg. et pl.* tramis tramiz *1* 997, *17* 1237, *24* 907, *38* 762; *ind. 3* tramet *1* 865; *pf. 3 :* tramist II p. 276, 8; *21* 653; *transmettre, envoyer, mander.*

Tranchéement *19* 583, *fermement, sans tergiverser.*

Tranchier *31* 722, *aussi* **Trenchier** *6* 1243, *28* 1249; *fut. 1 :* trancheray *18* 723; *découper les viandes dans un repas; remplir l'office d'écuyer tranchant.*

Transfourmer (se); *pf. 3 :* transfourma *21* 1231; *se changer (en bête).*

Transgloutir *22* 215; *engloutir d'un seul coup, avaler tout d'une pièce.*

Transi de froit, *16* 1466, *glacé.*

Transitoire *18* 1364, *qui passe, périssable.*

Trasse *voy.* **Trace.**

Travail *(et rarement* **Traveil** *5* 65*), fatigue physique, lassitude, peine, 6* 1008, 1020; *15* 251; *16* 935, 1542; *sens spécifié : travail d'enfant, ac-*

couchement, *1* 702, *2* 1142, 5 65.

Travaillier Traveillier = 1) *v. n. être fatigué, harassé, au physique ; être inquiet, tourmenté, au moral. Part. p. masc. sg. rég. et suj.* traveillié -ez *1* 949. 1171 ; *7* 828, *15* 1030, travailliez *23* 39 ; *fém. sg.* traveillie *6* 937, *15* 665, *27* 1035 ; *ind. 1 :* travaille *18* 608. — *Spéc., travailler d'enfant, enfanter ; part. p. fém. sg.* traveillie *5* *28 ; ind. 1 :* travaille *1* 270 ; — *3 :* travaille *5* 160, *6* 814, *15* 413, *30* 750 ; traveille *30* 749 ; — *5 :* traveilliez *15* 394, *29* 1025 ; *fut. 3 :* travaillera *6* 671. = 2) *v. a. tourmenter son corps ; importuner, tenter qqun ; inf.* traveiller *9* 529, *15* 501, *16* 210.

Traveil *autre not. de* **Travail.**

Traveillier *autre not. de* **Travailler.**

Tray *ind. 1, pf. 1 et impér. 2* de **Traire.**

Tré *impér. 2 de* **Trere.**

Treble Trible *adj.*, II p. 92 ; III p. 183, 14 et p. 308 ; *20* 1193 ; *triple.*

Treblement V p. 92, *triplement, par trois fois.*

Trebler un motet ; *fut. 1 :* trebleray *17* 1813 ; *faire la troisième partie d'un motet.*

Trebuchement IV page 180 ; *chûte.*

Trebuchier. = 1) *v. n., se heurter à..., être renversé ; au moral, tomber dans le péché ; inf.* trebuchier *16* 328, III p. 81, *22* 1544 ; *part. p. masc. sg. prédicat* trebuchiez *8* 867 ; *fut. 5 :* trebucherez *22* 678 ; — 6 *:* trebucheront *22* 1538 *bis.* = 2) *v. a., faire tomber, renverser ; ind. 3 :* trebuche *18* 1054 ; *subj. 3 :* trebuche *20* 406.

Tref III p. 300, 17 ; *poutre, arbre de vaisseau.*

1. Tremble *ind. 1 et 3 de* **Trembler.**

2. **Tremble** *subst.*, *16* 1318, *arbre (populus tremula).*

Trembler *22* 1537, *36* 627 ; *ind. 1 :* tremble *37* 1348 ; — *3 :* tremble *16* 1317 ; *être agité, au propre et au figuré.*

Trenchier *voy.* **Tranchier.**

Trere *voy.* **Traire.**

Treperoier Trepersier ; *ind. 3 :* treperce III p. 81 ; — *6* trepercent III p. 80 ; *fut. 3 :* trespersera IV p. 123 ; *trépercer, transpercer, passer outre.*

Trés *adv., passim ; en comp.,* « *dès* », très maintenant *27* 857. — *Devant un verbe ou un adj., renforce le sens du mot ; en cet ordre d'idée, je relève l'expression* la trés vierge, III p. 237, 15, *pour désigner la Vierge par excellence, Notre-Dame.*

Treschier *2* 42, *32* 1503 ; *sauter, danser.*

Tresci *34* 1654; *tout de suite.*

Tresmontaine *3* 1128, 1132, 1136; *11* 286; V p. 148, 54; *tramontane, épithète de l'étoile polaire, appliquée à la Vierge.*

Tresoriére de pitié *6* 1328, *qualif. de la Vierge.*

Trespas, *litt.* « *passage à travers* » *le siècle, durée de la vie;* jusqu'a la fin de ton trespas *19* 1266, *ta vie durant, jusqu'à ta mort.*

Trespassement II p. 92, *trépas, mort.*

Trespasser *(et* se) = 1) *v. a. aller outre, transgresser (la règle, la loi); ind. 3 :* trespasse *8* 743; *pf. 3 :* trespassa *21* 636; — *dépasser le terme fixé; fut. 1 :* trespasseray *35* 680. = 2) *v. n. et pron., passer son existence, arriver à la fin de sa vie, mourir; part. p. masc. pl. prédicat* trespassez *37* 24; *ind. 3 :* trespasse *6* 1525; — *5 :* trespassez *21* 1459; *pf. 3 :* trespassa *14* 332; *cond. 1 :* trespasseroye *37* 13.— *L'inf. s'emploie comme subst.* le, au, trespasser *16* 1517, *20* 1439, *le moment du trépas, l'heure de la mort.*

Trespenser; *part. p. masc. sg. prédicat* trespensez, *39* 755, *au sens de* « *soucieux, préoccupé* ».

Trespersier *voy.* **Trepercier.**

Tressuer; *ind. 3* tressue *19* 1025; *suer en abondance.*

Trestiau *40* 51, *prononc. pop. pour* tresteau, trestel; *tréteau de table.*

Trestout Tretout, *2* 560, *14* 295, *16* 135, *23* 1340; *adj. et adv., renforce le sens de* « *tout* ».

Treü *36* 1731, *39* 2120; *sg. s.* treüz *5* 9; « *tribut* », *redevance fiscale, spéc. droit de péage.*

Treuage Truage *36* 109, 1708, 1717, *droit de passage.*

1. **Treuve** *29* 2496, *subst. verbal de* trouver; *trouvaille, découverte.*

2. Treuve *ind. 3 et subj. 1 de* **Trover.**

Treüz *sg. s. de* **Treü.**

Triacle, *thériaque; au fig. :* de venin a fait triacle, *33* 948, *du mal il a fait le bien.*

Trible *voy.* **Treble.**

Triboul *21* 749, *tribulation, souci.*

Triche *subst. verbal de* trichier; *1* 122, *12* 979, *feinte, tromperie, fraude.*

Tricheresse *adj.*, *31* 1782; *trompeuse.*

Trichier, *tricher, agir de ruse, 18* 424; *faire tort à qqun, 30* 91; *induire en péché, 30* 1198.

Triclin vaissel III p. 303, 46, *qualif. donné à la Vierge;* — *du lat.* triclinii vas « *coupe digne d'un festin* »?

Trigal *13* 337, *ébats amoureux.*

Truissons *subj. 4 de* **Trouver.**

Truist truit *subj. 3 de* **Trouver.**

Tuer ses jours *9* 988, *abréger le cours de sa vie (par les privations).*

Tuit *sujet masc. pl. de* **Tout.**

Tuites, *fém. pl. suj. de* **Tout**, *est formé par analogie sur le précédent.*

Tumber *v. a.; part. p.* tumbé, *6* 725; *faire tomber, jeter bas.*

Turelu! Tureluru! *17* 826, *refrain comique et burlesque.*

Turlupin *36* 596, *faux dévot, papelard.*

Turquaises *9* 626 *(rime): sorte de pinces dites « tricoises ».*

Turquien *32* 2126, *prétendu langage des Turcs.*

Turterelle *40* 1020, *dim. du suiv.*

Turtre *5* 441, *prim. de « tourterelle ».*

1. **U** *12* 1297; V p. 147, 4; VII p. 7; *not. dial. de* ou, au, *art. comp. masc. sg. r.*

2. **U** p. 246, 5, *not. dialectale de* ou *adv.*

Ueil *voy.* **Œil.**

Ui *dans la loc. adv.* au jour d'ui *3* 482, *9* 1149; *39* 2442, etc. *voy.* **Hui.**

Uile Uille *à manger, à brûler; voy.* **Huile.**

Uis Uiz; *voy.* **Huis.**

Uit; *voy.* **Huit** 2.

Uller, *hurler, crier, mener bruit;* uller de joye, *3* 908.

Umain; *voy.* **Humain.**

Umble *7* 554, *8* 558; *adj. des deux genres; humble.*

Umblesce *17* 1789, *humilité.*

Umbrage; *voy.* **Ombrage.**

Umbre; *voy.* **Ombre.**

Umbroier *4* 41, *projeter une ombre.*

Umelier Umilier; *voy.* **Humilier.**

Un, *fém.* une, *adj. de nombre, passim. — Loc. diverses : s'emploie comme subst.,* non pas tant seulement pour un, mais pour touz le dy sans ruser *37* 1114; — *comme terme d'affirmation, dans l'expression* or est un *14* 1105, *c'est bon, c'est entendu. — Pris abs. avec les auxiliaires* « être *et* « avoir », *avec ellipse du subst. (affaire, chose, question...)* : encore si.... ce fust un, une; c'est une, *12* 716, *22* 415, *29* 200, *ce serait à voir, c'est chose à considérer;* il n'y a qu'une *22* 1636, *il n'y a pas d'autre moyen. — Pour l'emploi en ce sens, cp.* **Mon** *1.*

Unccion *39* 2422, *l'onction du sacre de Clovis par saint Remy.*

Uncore *7* 474, *forme dial. de « encore ».*

Usage; *loc.* avoir d'usage *14* 89, *être accoutumé, avoir l'habitude.*

User sa vie, *17* 1194, *34* 374; *subj. 1* : use *17* 2015; *passer son temps, vivre.*

Uy *voy.* **Hui.**

Vacant, *voy.* **Vaquer.**

Vail *ind. 1 de* **Valoir.**

Vailant *faute pour* **Vaillant** 2.

1. **Vaillant** *subst. partic. de* valoir, *dans la loc.*, vaillant de... *4* 1333, *à la valeur de...*; *d'où s'est dégagé le sens général : biens, richesses,* *28* 525.

2. **Vaillant,** *à tort* vailant *17* 1250, *adj. partic. de* valoir; *qui a de la valeur au moral, courageux.*

Vaille *12* 722, *subj. 3 de* valoir *(v. c. m.)*; *dans la loc.* : vaille que vaille, *à la grâce de Dieu, au gré du vent.*

Vaillenment *38* 428, *avec vaillance, courageusement.*

Vailliez *subj. 5 de* **Valoir.**

Vain *adj., a le sens général de épuisé, abattu;* corps vain et pesant *28* 967; cuer vain et fade *29* 1016, *31* 940; — *fém.* vaine et lasse *31* 835, vaine d'aler *31* 1428, *à bout de forces.* — Pour ce sens, *cp. le pop.* « *vanné* ».

Vaincre *21* 1149, **Vincre**; *part. p. masc. sg. prédicat.* vaincu *20* 302, vincu *21* 1119; *neut. rég.* vaincu *20* 294; *ind. 3* : vaint *20* 293, 307; *subj. 3* : vainque *20* 306; *surmonter ses ennemis.*

Vaint *ind.* 3 *de* **Vaincre.**

1. Vaine *adj., fém. de* **Vain**.

2. **Vaine** *subst. 15* 438 *(rime), veine, vaisseau sanguin.*

Vair Ver Vert *adj., varié de couleurs, bigarré;* œil ver *7* 262, *gris bleu;* surcot de vert *31* 1177; penne vaire *fém. 34* 953, *fourrure blanche et noire;* — *en blason mystique, le* vair *est affecté à la vertu* d'onnesté IV p. 123.

Vaissail, *voy. le suivant.*

Vaissel *et les var.* **Vaissail Vaissiau Vessel,** *vase, récipient en général,* III p. 300, 3; *pl. r.* vaissiaux *36* 1304, 1883; le vaissel virginal, le v. de Trinité p. 144, 3 et 5, III p. 300, 3, *le corps de la Sainte Vierge; au fig. le cœur, l'âme,* IV p. 318. — *Sens spécialisé : joyau, reliquaire,* vaissel vaissiau vaissail *10* 643, 580, 587, 786; *nef,* vessel vaissel *27* 1090, 2089.

Vaisselle d'argent *19* 978, *28* 513, *33* 188; *nous disons auj.* « vaisselle plate ».

Vaissiau, *pl. r.* vaissiaux; *not. pop. de* **Vaissel.**

Val, *lieu encaissé entre deux montagnes; employé au sens métaphorique dans les loc. comme* : le val meschant, chetif, puant, *14* 910, *le Purga-*

toire; estre au val d'entre Goth et Magoth *12* 775, *être destiné à périr de froid. Sur la légende de* Gog et Magog, *cf. P. Meyer :* Alexandre le Grand dans la littér. franç. du M.-A., t. II, pp. 170, 386 et suiv.

Valeton Valleton, *terme hypocoristique, désigne un enfant, un jeune homme, 1* 1319, *22* 44, *29* 2241.

Vallet Varlet, *26* 741, 760; *garçon, homme de peine.*

Valoir *10* 213; *part. pr.* vaillant vailant (*v. c. m.*); *part. p. fém.* value *pris en subst.* (*v. c. m.*); *ind. 1 :* vail *8* 1224, *9* 929, *17* 932; — *3 :* vault *18* 217; *fut. 2 :* vaurras *17* 764; — *3 :* vaulra *6* 739, *9* 237, vauldra *14* 53; — *4 :* vaurrons vauldrons *24* 112, 1164; *cond. 1 :* vaulroye *35* 32; *subj. 2 :* vailles *13* 692; — *3 :* vaille *6* 198, *12* 722, *16* 562; — *5 :* vailliez *14* 355; — *6 :* vaillent *38* 240; *impf. 3 :* vaulsist *6* 9, *8* 367, *12* 605, *16* 1122; — *être de certain prix, produire, rapporter. — Abs.* valoir a qqun, *lui être favorable, le protéger ; part. p. n.* valu *39* 947.

Value *subst. partic. f. du précéd., valeur d'un objet, prix, 8* 1082, *16* 751, *21* 652; *renommée, vertu,* II p. 232; *bonté 28* 1511.

Vangier, *voy.* **Vengier**.

Vans-t *ind. 1 de* **Vanter**.

Vanter *et plus souvent* **Venter** (se); *ind. 1 :* vent *10* 134, *15* 375, *36* 1985, (*tous ces ex. en rime*), *39* 869; vant *12* 363, *28* 653, 934; vans *12* 946; — *2 :* ventes *4* 31; *pf. 1 :* ventay *28* 1904; *fut. 3 :* ventera *40* 1929; *imp. subj. 2 :* ventes *6* 704; *se faire fort de...*

Vaquer *être occupé à; gerondif* en vacant à Dieu, V p. 156, *en priant.*

Varier (*et* se) = 1) *v. n. et pron., changer, être différent, se modifier (en mal), empirer; inf.* varier *19* 245; *part. p. masc. sg. attribut,* variez *19* 884, varié *40* 1346; *ind. 1 :* varie *16* 298, envers li trop varie, *il y a trop de différence, de distance entre elle et moi;* — *3 :* varie *39* 469. — *Loc.* varier de paour *30* 889, *changer de couleur, trembler;* varier a *28* 10, *37* 2302, *39* 1804, *contredire, contrarier (la volonté de qqun).* = 2) *v. a. dans la loc.* varier la volonté de qqun *37* 2302, *même sens que* varier a *ci-dessus.*

Varlès *pl. r. de* varlet; *voy.* **Vallet**.

Vas *impér. 2 de* **Aler**.

Vasselage Vassellage *14* 34, *23* 729; *pl. r.* vasselages *14* 880; *action chevaleresque, exploit de vertu.*

Vauldra-rons *fut. 3 et 4 de* **Valoir.**
Vaulra *fut. 3 de* **Valoir.**
Vaulroye *cond. 1 de* **Valoir.**
Vaulsist *subj. impf. 3 de* **Valoir.**
Vault *ind. 3 de* **Valoir.**
Vaurras-rons *fut. 2 de* **Valoir.**
Ve, *corr.* vé *pour* vez, veez *impér. 5 de* **Veoir**; *entre dans la comp. de l'adv.* **Veci.**
Veant veans *part. pr. masc.* de **Veoir.**
Veci *6* 873, *loc. adv.* « *voici* »; *cf.* **Veez, Vez ci.**
Veer; *part. p. masc. sg. rég.* veé III p. 184, 47, *en attribut,* veez *6* 889; *part. p. m. pl. r.* veez *37* 1744; *ind. 3:* vée *17* 1692; *défendre, interdire, refuser.*
1. Veez *part. p. masc. de* **Veer.**
2. Veez *impér. 5 de* **Veoir**; est *surtout fréquent dans le comp. adv.* Veez ci.
3. **Veez ci, -ça-la,** *loc. adv.,* « *voici, voilà* »; *cf.* **Voi 3.**
4. Veez *ind. 5 de* **Veoir**; *ne compte que pour une syllabe dans 12* 104, *15* 817, 1202, *où il devrait être écrit* vez *comme dans 3* 856, *18* 1160.
Vegnant *adj. partic. de* **Venir,** *empl. exclusivement dans les formules de salutation.* Bien soiez tu venant, vegnant, *et abs.* Bien vegnant! *3* 882, *39* 872, *sois le bienvenu. — La même idée se rend plus souvent par l'impér. et subj. 2e pers. sg. et pl. :* Bien veignes tu! Bien veigniez, vegniez, vous! *6* 832, *15* 340, 169, 244, *21* 486, *28* 723, *37* 1319, *39* 600. — *Dans certains patois, p. ex. dans le messin et vosgien,* bienveignant *s'est maintenu sous la forme contractée* « *beniant* ».
Vegniez *impér. et subj. 5 de* **Venir.** *Voy.* **Vegnant.**
Veigne *subj. 3 de* **Venir.**
Veignes *impér. et subj. 2 de* **Venir.** *Voy.* **Vegnant.**
Veignez veigniez *impér. et subj. 5 de* **Venir.** *Voy.* **Vegnant.**
Veil *ind. 1 de* **Vouloir.**
Veillant *part. pr. de* **Vouloir.** *Voy.* **Vueillant.**
1. Veille *subj. 3 de* **Veillier.**
2. Veille *subj. 1 de* **Vouloir.** — *Loc. :* vueille ou ne veille *21* 1072, *bon gré mal gré moi.*
3. Veille *subj. 3 de* **Vouloir.**
Veillier *v. n. 15* 502, *18* 899; *part. p. n.* veillé *15* 564; *passer le temps de la nuit sans dormir; — d'où le sens de réfléchir, songer, surveiller, 11* 139; *pf. 3 :* veilla *37* 3719; *subj. 3* veille *19* 196. — *Dans 18* 1283 *et 40* 1029, *l'inf. est pris en valeur du subst.* le veillier, *le temps de veille.*
Veilliez *imp. 5 de* **Vouloir.**
Veing *pf. 1 de* **Venir.**
Veions *subj. 4 de* **Veoir.**

Veïr *forme dialectale* de **Veoir.**
Veïs *pf. 2 de* **Veoir.**
Veïsse *subj. impf. 1 de* **Veoir.**
Veïstes *pf. 5 de* **Veoir.**
Vellin *40* 2104, *vélin.*
Venant *part. pr. de* **Venir**; *empl. adv. dans la loc. pléonastique* j'en vien tout venant *40* 864, *à la minute.* — *Empl. comme terme de salutation :* bien soiez tu venant *3* 882 *(rime), sois le bienvenu ; mais dans cette acception, la forme de beaucoup la plus fréquente est* vegnant veignant *(v. c. m.).*
Venchier *voy.* **Vengier.**
Vendange *dans la loc.* puisque je suis plain de vendange *3* 443, *maintenant que j'ai bien bu.*
Vendra *fut. 3 de* **Venir.**
Vendre; *fut. 1 :* venray *1* 1219; *vendre au sens fig. de faire payer.*
Vengement *2* 1084, *vengeance.*
Venger *(et se)*; *not. diverses* **Vangier** *38* 1406, **Venchier** *3* 482, **Vengier** *13* 631, *18* 716, *21* 700; *part. p. masc. sg. attribut* venchiez *9* 381; *fém. sg.* vengée *13* 635, *39* 1096, vengie *28* 1115; *impér. 2 :* venge *13* 562; *subj. 3 :* vange *33* 1918; *tirer vengeance de qqun.*
Venimes *pf. 4 de* **Venir.**
Venin *31* 654, *boisson empoisonnée.*
Venir *v. n., aller vers, tendre à, au propre et au fig.; s'adresser à, comme dans cette phrase :* gardez se ceste lettre vient à vous!... La lettre vient à moy tout droit *1* 1081, 1085; j'ay cy une lettre... qui a vous vient *1* 1183. *Inf. 3* 66, *6* 940, *22* 6 *et passim. Part. pr.* venant vegnant *(v. c. m.). Part. p. masc. sg. attribut* venuz *38* 419, 420; venu *18* 1230; — *fém. sg.* venue, *pris en subst. (v. c. m.). Ind. 1 :* vien vieng *6* 88, 135, 662, 773; *7* 589, *9* 1293, *18* 678; *37* 3088, 3273. *Pf. 1 :* veing *13* 887, *40* 237; ving *15* 188, *32* 1455; — *2 :* venis *22* 1099, *29* 2007, *36* 19; — *4 :* venismes *5* 1042, *6* 160, *9* 504, *19* 577, venimes *24* 489; — *5 :* venistes *6* 810, *27* 1566, *39* 1819; — *6 :* vindrent *10* 745. *Fut. 1 :* venray *24* 68, venrray *18* 859; — *3 :* vendra *6* 78, *31* 262; venra *6* 781, *9* 1006, *15* 1439; — *5 :* venrez *9* 1004; — *6 :* venront *16* 370. *Cond. 3 :* venroit III p. 185, 18. *Imp. 2 :* vien *6* 512, *9* 72, 1177; *27* 1391; *les formes* veignes *sg.*, vegniez veignez veigniez *pl. (v. c. m.), qui sont proprement du subj., ont revêtu un sens spécial. Subj. 2 :* veignes *16* 9, viengnes *22* 6; — *3 :* viengne *6* 165, veigne *9* 21; — *4 :* venons *38* 611; — *5 :* veignez *2* 592, veigniez *6* 1213, *16*

231, 244; vegniez *37* 7319, *40* 680; — *6* : viengnent *35* 176; *(pour le sens spécial de la 2e pers. sg. et pl., voy.* veignes veigniez). *Subj. impf. 1* : venisse *17* 448, 1301; — *3* : venist *13* 1269, *26* 265; — *5* : venissiez *27* 1560, *37* 1569. = *Construit avec l'auxiliaire* « avoir » : (tu) as venu *18* 1230. — *Fréq. dans la loc.* bien venir, le bien venir *comme formule de salutation, de bon accueil, 3* 66, *et nombreux autres ex. sous* **Vegnant Veigne.** — *Autres loc.* : venir en dangier de qqun *22* 6, *en son pouvoir*; venir a chief *6* 781, *aboutir*. — S'en venir *9* 1004, 1006.

Venis *pf. 2 de* **Venir.**

Venismes *pf. 4 de* **Venir.**

Venisse *subj. impf. 1 de* **Venir.**

Venissiez *subj. impf. 5 de* **Venir.**

Venist *subj. impf. 3 de* **Venir.**

Venistes *pf. 5 de* **Venir.**

Venons *subj. 4 de* **Venir.**

Venra *fut. 3 de* **Venir.**

1. Venray *fut. 1 de* **Vendre.**

2. Venray *fut. 1 de* **Venir.**

Venredy *17* 1520, *vendredi*; le grant venredy *19* 1186, *le Vendredi-Saint.*

Venrez *fut. 5 de* **Venir.**

Venront *fut. 6 de* **Venir.**

Venrray *fut. 1 de* **Venir.**

Vent *ind. 1 de* **Venter** *1.*

1. **Vente** *8* 1100, *subst. partic. de* vendre; *valeur, prix d'un objet.*

2. Vente *ind. 3 de* **Venter** 2.

1. **Venter** *orth. var. de* **Vanter.**

2. **Venter** *v. n.; ind. 3* : vente *16* 1375; *impf. 3* : ventoit *16* 1752; *faire du vent.*

Ventrière *2* 886, 1173, 1228; *5* 78, 140; *39* 1521; *accoucheuse.* — *La* ventrière *figure parmi les personnages des Miracles 15, 30, 39.*

Venue *subst. partic. de* venir; *action de marcher.* — *Loc.* : aler de plaine venue, *17* 941, *tout droit, sans détour.*

Veoie-es *impf. 1 et 2 de* **Veoir.**

Veoir *not. plus explicite de* **Voir.**

1. **Ver** *adj. (lat.* varium), *voy.* **Vair.**

2. **Ver** *subst., (lat.* vermis); *au fig.* : le ver de remors *34* 389, *l'aiguillon de la conscience.*

3. **Ver** *18* 204 *pour* vers *(lat.* versus), *verset, répons liturgique.*

Verai *adj.; fém. sg.* veraie *14* 615; *vrai, exact.* — *Voy. le suiv.*

Veraiement *35* 534, *not. ant. de* **Vraiement** 508; *auj.* « *vraiment* ».

Verez *fut. 5 de* **Veoir.**

Verge, *baguette longue et flexible; les* verges *pelées que Jacob fit regarder aux brebis dont* il converti *ainsi* les

toisons, V p. 147, 22; *la* verge *de Moïse, mise en l'Arche* V p. 149, 5. — *Sens métaph., le corps de Jésus-Christ,* verge sans amer, v. de char, v. juste... V p. 149, 153, 16, *et* p. 150, 25, 42, *et* p. 151, 50.

Vergoingnier; *ind. 3* : vergoingne *34* 227; *faire honte, reprocher.*

Vergondeux p. 314, *qui a de la vergogne.*

Vergongne *36* 442, *vergogne, sentiment mêlé de respect et de crainte.*

Verité *effective et réalisée, par opp. à* figure *(v. c. m.)* : toutes ces dames (la reine de Saba, Judith, Esther, Suzanne) ne sont que figure, et Marie verité, p. 253.

Vermeil; *fém. sg.* vermeille (escripture) de sanc, V p. 149, 38; et p. 150, 54; *le sang de Notre-Seigneur Jésus-Christ.*

Verre *à boire*, **Voire** *12* 944. — *Loc.* : jouer du verre *3* 651, *boire largement, vider de nombreux verres; spéc.* : *boire comme le ménétrier, de la bouche duquel cette expression sort tout naturellement.*

Verroit *cond. 3 de* **Venir**.

Verseiller *voy.* **Versillier**.

Verser *et moins bien* **Versser**, *répandre un liquide; abs. impér. 2* : versse verse! *32* 2296, *donne à boire! — jeter bas; au moral, accabler; ind. 3* : verse *18* 1054.

Versillier Verseillier; *ind. 3* : verseille *12* 43; *impér. 5* : versilliez *2* 262; *subj. 4* : versillons *7* 459; *psalmodier, réciter les versets.*

Versse *pour* verse, *impér. 2 de* **Verser**.

1. **Vert** *est la couleur affectée, dans le blason mystique, à la vertu d'*abstinence, IV p. 123.

2. **Vert** *31* 1177 *(rime), faute pour* **Ver, Vair**.

Verti *pf. 3 de* **Vertir**.

Vertir 1) *v. a. 24* 1006; *tourner à, incliner vers.* — 2) *v. n. abs. aller, sortir; pf. 3* : verti *39* 165.

Vertu *des corps, 34* 1991, 2093, 2270, 2519; *vigueur physique.— Dans la bouche de* l'Ennemi *ou* Diable, « *vertu* » *signifie* « *maléfice* ».

Vertueux (et confortatif) II p. 240, *efficace, puissant.*

Vescu *part. p.* de **Vivre**.

Vespre *32* 1073, *soir.*

Vesprée (a la) *4* 90, 390, *le soir, à la tombée de la nuit.*

Vesqu *part. p. de* **Vivre**.

Vesque *9* 455, *29* 808; *aphérèse de* « *evesque* ».

1. Vesqui *pf. 3 de* **Vivre**.

2. Vesqui-y *part. p. de* **Vivre**.

Vesquisit vesquist *subj. impf. 3 de* **Vivre**.

Vesquistes vesquites *pf. 5 de* **Vivre**.

Vessel *autre not. de* **Vaissel.**

Vessié *27* 1580, *ampoule, pustule.*

Vesteüre *not. ant. de* **Vesture.**

Vestir *(et* se) *6* 905, *11* 728; *part. p. f. sg.* vestue *15* 840; *impér. 2 :* vez *27* 1393; *habiller, s'habiller.*

Vesture *et plus anc.* **Vesteüre,** *vêtement en général, 6* 768; III p. 136, 139; *plus spéc. habit monacal, et cérémonie de la prise de cet habit, 4* 1433, *6* 776. — *Au fig., parure, qualité morale,* IV, p. 123.

Vettez de beuf *38* 1751, *nerfs de bœuf, lanières.*

1. **Veu** *subst., 7* 1041, *8* 79, *15* 567; *pl.* veuz *17* 2018, *21* 1485; *résolution, spéc. acte de profession religieuse.*

2. Veu *ind. 1 de* **Vouer.**

Veüe, *subst. partic. fém. de* veoir; *vue, l'un de nos cinq sens,* perdre la veüe *21* 591, *devenir aveugle. — Par ext. la lumière du jour 4* 1029. *Sens métaph., le corps, la vie en général, 39* 2042.

Veulz *ind. 1 de* **Voloir.**

Veuve *adj. et subst. fém., 36* 64; *empl. au masc. 31* 2059 *(rime).*

1. Veuz *pl. r. de* **Veu 1.**

2. Veuz veux *ind. 2* de **Voloir.**

1. Vez *not. contr. de* veez *ind. 5 de* **Veoir.**

2. Vez *contr. de* veez *imp. 5 de* veoir ; *cf.* **Veez** 3.

3. Vez *impér. 2 de* **Vestir.**

Vi vy *pf. 1 de* **Veoir.**

Viaire *32* 776, *visage.*

Viande *21* 495, *32* 2193, *aliment en général.*

Viau; *pl. r.* viaux *21* 1238 *autre forme de « veau ».*

Viautre, *vautre, chien pour la chasse au sanglier; empl. en nom propre 28* 157.

Vice (faire le) *15* 1091, *commettre un péché, pécher en général.*

Vie *historique, récit de la vie d'un personnage. La* Vie de sainte Marguerite, *appliquée sur le corps comme efficace pour la délivrance des femmes en couches, 15* 465-7.

Viel; *masc. sg. rég.* viel *5* 735; *sg. attr.* viel *3* 739; *pl. rég.* vieux *21* 842; *fém. sg.* vielle *19* 644, *31* 828; *vieil, vieux par l'âge ou l'usage. — Voy.* **Viez.**

Viellart *22* 1146, *vieillard.*

Viellece Viellesce *16* 943, *21* 438; *vieillesse.*

Viellete *36* 63, *dim. de* vieille, *fém. de* viel *(v. c. m.)*; *femme âgée.*

1. Vien *impér. 2 de* **Venir.**

2. Vien-g *ind. 1 de* **Venir.**

Viengne *subj. 3 de* **Venir.**

Viengnent *subj. 6 de* **Venir.**

1. **Vierge** *adj. des deux genres :* le premier homme qui vierge estoit, la premiére

vierge femme, la vierge Marie... de laquele nasqui le Fil Deu qui fu vierge homme, I p. 252; I p. 245, 38-41; IV p. 241; *qui n'a pas eu commerce avec l'autre sexe, pur; voy. le suiv.; — de vierge, virginal,* norrie de vierge lait I p. 245, 39.

2. **Vierge** *subst., jeune fille non mariée,* p. 252. — *Par ext.* la sainte vierge, la v. Marie *et abs.* la Vierge, *dans tous les Miracles, passim. — La* Vierge ou Nostre Dame *est désignée le plus souvent par figure ou périphrase, voy. principalement aux mots* **Bouteilliere, Dame, Escharboucle, Fleur, Fontaine, Gemme, Librarie, Mere-Dieu, Pierre, Tresorière,** etc., etc.

Viergin Virgin, *virginal; fém. sg.* virgine *17* 1185, *de vierge;* char viergine, III p. 240, 39, *toujours vierge, immaculée, se dit exclusivement de la Sainte-Vierge.*

Vieult *ind. 3 de* **Vouloir.**

Vieulx *ind. 1 de* **Vouloir.**

Vieux *pl. r. masc. de* **Viel.**

Viez *adj. indécl.,* viez chapperons, viez napperons, ceste viez savate, une viez lettre, *17* 413, 414, 425, 466; viez torchon *39* 378; *vieux. —* Viez *représente le lat.* vetus, *dont le dér.* vetulus *a donné* viel *(v. c. m.).*

Vif *adj.; masc. sg. rég.* vif *14* 445; *sg. s.* vis *14* 671, *et en attr.* vif *14* 752; *pl. r.* vis vifs *5* 541, *9* 369, *23* 1793; — *fém. sg.* vive *16* 1265; — *vivant, en vie.*

2. Vif *ind. 1 et impér. 2* de **Vivre.**

Viguereusement III p. 139, IV p. 74; *vigoureusement.*

Vil *adj.; fém. sg.* ville *17* 921; *bas, méprisable; — au physique, misérable,* maison gaste et ville *23* 1366.

Vilain *voy.* **Villain.**

Vilener *voy.* **Villener.**

Vilennie *voy.* **Villenie.**

1. **Ville** *subst.; pl. r.* villes *33* 129; *ferme, domaine rural; d'où le dér.* villain. — *Par ext., ville de campagne, en opp. à bourg fortifié, 23* 1366, *d'où le dim.* villete.

2. Ville *adj., fém. de* **Vil.**

Villain Vilain *33* 149, *habitant d'une* ville *(v. c. m.), propriétaire de domaine rural.* Trouverons nous bien par ces villes, De ces villains riches a milles *33* 129. — *Le roturier,* villain, *est opposé au noble,* gentil : entre gentilz ne villaines *(s. ent.* gens) *23* 949. *Cette opposition, renforcée encore par l'homophonie de* vil, *a développé au moral les acceptions du fr. moderne* vilain, *grossier, bas; d'où les dér. suiv.*

Villener Vilener *12* 491;

impf. 1 : villenoie *17* 1269; *accabler d'injures, d'outrages; vilipender.*

Villenie *18* 129, *27* 1956, *37* 3288; **Vilenie** V p. 151, 56; *37* 1940; *injure, outrage; action de « vilain ».*

Villette *16* 1747, *dim. de* **Ville** *1.; hameau.*

Vilment *9* 1038, *vilement, bassement.*

Viltance *18* 1293, *action vile et basse.*

Vilté *4* 645, *21* 244, *29* 1786; *avilissement, mépris.*

Vin *8* 34 — *Loc. diverses:* pour vostre vin, *nous disons auj. : « pour boire ».* Vous en deverez bien le vin, *pot de vin, épingles, 14* 291. Avoir guerre au vin, *se dit d'un ivrogne, 20* 186. — Vin grec, *de Chypre, 8* 248. Vin de bouche, *réservé pour le Roi, 33* 1409, 1775.

Vincu *21* 1119, *pour* vaincu, *part. p. de* **Vaincre.**

Vindrent *pf. 6 de* **Venir.**

Ving *15* 188, *pf. 1 de* **Venir.**

Vir *4* 1253, *crase défectueuse de* veïr *pour* **Veoir.**

Virginalment Virginaument enfanter p. 205, 207, *en vierge, sans perdre sa virginité.*

Virgine, *fém. de* virgin; *voy.* **Viergin.**

1. **Vis** *(lat.* visus), *visage, figure, teint du visage, 3* 290, *6* 141, 519, *9* 1328; tourner le vis a qqun (en lui parlant) *12* 600, *répondre d'une façon indirecte, par faux-fuyant.*

2. **Vis** *(lat.* visum); *dans la loc. :* ce m'est vis *4* 49, 453; 5 40, etc., *il me paraît bon.*

3. Vis *adj., masc. sg. s. et pl. r. de* **Vif.**

Viser; *part. p. n.* visé *31* 436, *37* 3192; *au fig. réfléchir, examiner.*

Vistement *24* 1190, *37* 3228, *vite, en hâte.*

Vittoire *13* 1139, *victoire.*

Vitupére *17* 1598, *40* 1605; *reproche, blâme.*

Vituperer IV p. 122, *blâmer.*

Vivant *subst. partic. de* vivre; — *dans les loc. :* vostre vivant *4* 322, *on dit auj. « de votre vivant »;* tout mon vivant, *4* 872, *6* 152, *14* 51, *ma vie durant.*

Vive *fém. de* **Vif.**

Vivre *15* 562. *Part. p.* vesqui vesquy *11* 457, *16* 344, 989; *17* 1262; vescu *17* 966, *18* 1644; vesqu *40* 2337. *Ind. 1 :* vif *4* 909, 1150; *26* 1291; *39* 2063; — *2 :* viz *17* 301. *Pf. 3 :* vesqui p. 150 et 151; p. 245, 40; *10* 228; — *5 :* vesquistes *29* 344, vesquites *37* 1156. *Impér. 2 :* vif *24* 759. *Subj. impf. 3 :* vesquist V p. 157, *37* 920; — vesquisist *37* 4 — *L'inf. s'employe comme subst.* le vivre *31* 1991, *32* 279; *pl.* vivres *34*

2375, *la subsistance, les dépenses de bouche.*

Vitaille *34* 2327, *provisions de bouche, victuailles.*

Viz *ind.* *2 de* **Vivre.**

Vo *1* 114, 118, 123, 484; *2* 361, 990, 1029, etc. « votre », *adj. possessif indécl. Cf.* **Vous.**

Voeil *ind. 1 de* **Vouloir.**

Voer *voy.* **Vouer.**

1. Voi voy *ind. 1 de* **Voir.**

2. Voi voiz voy *impér. 2 de* **Voir**, *cf. le suiv.*

3. **Voi Voiz Voy** *impér. 2 de* voir; *entre dans la composition de l'expression adv.* « voici voilà », voi le volant *4* 66, voy la! voiz! *6* 710, voiz ci *8* 171, voiz le la *9* 458. — *Les exemples sont beaucoup plus nombreux à la 2e pers. pl.* **Veez**, *4* 392, *et plus souvent contr.* **Vez**, *avec ou sans tmèse :* vez la *2* 422, vez le ci, vez le la *2* 1222, *4* 718, 1477; vez me ci *2* 1012; vez ça *6* 1492; vez ou je le tien *2* 1222, *voici que je le tiens;* vez ci, vez la, vez la ci *5* 74, 166, 455, 525, vez ci; vez cy, vez le ci *6* 847, 1507; *14* 880; veci *6* 873. — *La forme purement verbale se maintient encore quelquefois en apposition à la forme adv. :* vez le ci, veez! *6* 888; voy la ton enque, voiz! *6* 710.

1. **Voie Voye** *2* 603, *3* 554, 975, *7* 196, *17* 157, *route, chemin.* — *Loc.:* se mettre a la voie *2* 492, 500; *se disposer à partir, se mettre en chemin,* voie ci! voie! *place! place!* *26* 1229.

2. Voie *subj. 1 et 3 de* **Voir.**

1. **Voies** *dans la loc. adv.* toutes voies, p. 104, *5* 808, *toutefois.*

2. Voies *subj. 2 de* Voir.

Voille *29* 2099, *40* 1846; *du genre masc., voile de navire.*

1. **Voir** *adj.; fém, sg.* voire *5* 270; *vrai.*

2. **Voir Voire** *adv.*, *2* 760; p. 207; *8* 1039, *13* 1472; *vraiment, pour certain.*

3. **Voir** *10* 496, *12* 135, *14* 1269; *et les formes antérieures ou divergentes* Veoir *4* 1267, *5* 383, 388, *9* 1088, etc., Veïr *8* 491 *(rime)*, *40* 1912 *(rime)*, **Vir** *4* 1253; « *voir* », *dans tous les sens du mot. Part. pr. masc. sg. attr.;* veans veant *7* 790, *15* 317. *Part. p. fém. sg.* veüe, *pris en subst. (v. c. m.). Ind. 1 :* voi voy *4* 55, *5* 43, 319; *6* 689, 932; *13* 250; — *2 :* voiz *6* 618; — *4 :* veons *15* 1595, *40* 1447; — *5 :* vez *3* 856, *12* 104, *15* 817, 1202; *18* 1160; veez *13* 1334, veés *40* 1873. *Impf. 1 :* veoie *8* 278, 850; — *2 :* veoies *13* 1256, *17* 693; — *3* veoit *22* 568. *Pf. 1 :* vi vy *3* 883, *5*

99, 116; *6* 82, 1229; *10* 729, 740, 808; *13* 846, 849; — *2* : veïs *23* 67; — *5* : veïstes *10* 656. *Fut.* *5* : verez *31* 571. *Impér.* *2* : voi *4* 66, voy *6* 710, voiz *6* 710, *28* 1303; — *4* : veons IV p. 121, *29* 271; — *5* : voiez *17* 726; veez *17* 1635, *fréquent, ainsi que la forme contr.* vez, *dans la loc. adv.* vez ci, vez la, (*cf.* VEZ). *Subj.* *1* : voie *5* 468, 6 1180, *10* 267, *13* 1487, 15 1524; — *2* : voies *17* 1062, 1674; — *3* : voie *3* 553, 7 172, *9* 494 etc.; — *4* : veions *34* 1347. *Impf.* *1* : veïsse, *13* 1256, *17* 1465; — *3* : veist *36* 461; — *5* : veïssiez *37* 186. — *Inf. subst,* le veoir *9* 1067, *38* 1452, *le sens de la vue.*

1. Voire *adj., fém. de* **Voir** 1.

2. **Voire** *subst., 12* 944 *verre à boire; voy.* **Verre.**

Voirement Voirment *3* 634, *12* 631; *vraiment.*

1. Vois voiz *ind. 1 de* **Aler.**

2. **Vois Voiz** *subst., voix, parole en général, 6* 1387, 1402, 1438; *8* 957, *17* 101; *par métaph. chant d'oiseau* 7434.

Voise-es *subj. 1 et 2 de* **Aler.**

Voit *subj. 3 de* **Aler.**

Voiture *subst. verbal de « voiturer »; dans l'expression* nef de si noble v. III p. 300, 13, *qui transporte si noblement.*

1. Voiz *ind. 2 de* **Voir.**

2. Voiz *impér. 2 de* **Voir**; *cf.* **Voi** 3.

3. **Voiz**! *15* 162, *interj. d'étonnement, de doute.*

Volant *4* 56, 66, *terme de chasse, se dit par métaph. d'un animal chassé à courre; voy.* **Voler.**

Volentif *voy.* **Voulentif.**

Voler *37* 1327, *chasser au « vol ».*

Volions *impf. 5 de* **Voloir.**

Voloir; *voy.* **Vouloir.**

Volray *fut. 1 de* **Voloir.**

Volt *pf. 3 de* **Voloir.**

Volz *pf. 1 et 2 de* **Voloir.**

Vomite *32* 1839, *action de vomir.*

Vostre; *adj. possessif des deux genres, passim;* **Voustre** *2* 251; *votre.*

Vou *34* 1688, *corr.* vous.

Vouc! *29* 1517, *interj., onomatopée de bruit.*

Vouer Voer *(et* se); *part. p. n.,* voué voé *27* 122, *29* 140, *31* 2576, 2580; *ind. 1* : veu *12* 276, *19* 1176, *32* 158; *pf. 3* : voua *15* 1020; *faire un vœu, se consacrer à.*

Voulenté; *sg. s.* voulentés *2* 306; *volonté, désir. — Loc.* : Faire sa voulenté d'une femme *2* 410, *27 titre, en jouir charnellement.*

Voulentieux; *masc. sg. s. (dial.) de* **Voulentif.**

Voulentif Volentif; *masc. sg. s. et prédicat* volentis *28* 181;

Voulsistes voulsites *pf. 5 de* **Vouloir.**

1. **Voult** *17* 1488, *visage.*

2. **Voult** *pf. 3 de* **Voloir Vouloir.**

Voultrer (se), *33* 123; *part. p. masc. sg. attr.* voultrez *14* 1168; *ind. 3:* voultre *14* 1167; *être plongé dans, se jeter sur.*

Voulz *pf. 1 et 2 de* **Vouloir.**

Vourray-as *fut. 1 et 2 de* **Vouloir.**

Vourrienmès *cond. 4 de* **Vouloir.**

Vourroie *cond. 1 de* **Vouloir.**

Vous *adj. possessif, 1* 533; *corr.* vo.

Vousisse *subj. impf. 1 de* **Vouloir.**

Voustre, *forme assourdie de* **Vostre.**

Voy *impér. 2 de* **Voir** : *cf.* **Voi** 3.

Voye, *le même que* **Voie.**

Voys *ind. 1 de* **Aler.**

Voyse-es *subj. 1 et 2 de* **Aler.**

1. **Vueil**; *subst. verbal de* vouloir, *dans la loc.:* a mon vueil *6* 1137, *12* 165, *13* 306, *17* 351, *à mon souhait, selon mon désir.*

2. **Vueil** *ind. 1 de* **Voloir.**

3. **Vueil** *5* 155, *faute pour* vueille, *subj. 3 de* **Vouloir.**

Vueillant Veillant; *adj. partic. de* **Voloir,** *dans l'expression* bien vueillant, veillant, *28* 526, *37* 1854, *animé de bon vouloir;* mal vueillant *21* 1017, *ennemi.*

Vueille *(voy.* Veille 2.), *subj. 1 de* **Vouloir.**

Vueilles *impér. 2 de* **Vouloir.**

Vueilliez *impér. et subj. 5 de* **Vouloir.**

Vuid Vuit, *vide, creux; masc. sg. r.* vuit *36* 672, *37* 1363; *pl. attr. et rég.* vuidz vuiz *5* 275, *29* 2430, *30* 1499; *fém. sg.* vuide *36* 685 *bis; — abandonné, désert; masc. sg. r.* vuit *19* 1076. — *Au moral, privé (de la grâce), pécheur; masc. sg. r.* vuid *10* 337; *attr.* vuiz *36* 462.

1. **Vuide** *fém. sg. du précédent.*

2. **Vuide** *ind. 3, impér. 2, subj. 1 du suiv. — L'impér. s'empl. abs.:* vuide, vuidiez! *14* 248, *37* 2134, *39* 1171. Vuidez de ci, vuidez avant! Faites voie! Vuidez la place! Vuidez de cy! *13* 78, 79, 83. *Va-t-en! Partez! Au large!*

Vuider Vuidier, *forme ant. de « vider », maintenu dans le langage pop.* = 1) *v. a. rendre vide un lieu, en déloger ses habitants. Part. p. masc. sg. r.* vuidié vuidé I p. 104 *et* 254; II p. 5; IV p. 243; V p. 157. *Ind. 3:* vuide *17* 1515. *Impér. 2:* vuide *8* 781; — *5:* vuidez *13* 79. *Subj. impf. 5:* vuidissiez *40* 2041. — *Loc.* vuidier voie, place; v. la terre *et abs.* vuidier *(voy.* **Vuide** 2). = 2) *v. n. abs. 7* 754, *14* 18; *ind. 5:* vuidez *9* 1013; *impér. 2 et 5* vuide vuides,

vuidiez vuidez *9* 132, *13* 78, *14* 248. *Subj. 1 :* vuide *28* 1684; — *5 :* vuidiez *9* 126; *partir, s'échapper, être banni.*

Vuit *adj.*; *voy.* **Vuid.**

Vuiz *masc. pl. de* **Vuid.**

Vy *pf. 1 de* **Veoir.**

Windas III p. 301, 21, *guindal, guindeau, treuil à enrouler les cables.*

-x *final, graphie qui représente la désin.* us, *soit pure :* piex miex = pieus mieus *(nfr. pieux mieux), soit dérivée de la vocalisation de* ls : mortex tex = *mortels tels*; etc.

Y *initial; voy. les mêmes mots par* I.

Y *adv., passim; — remplaçant le pron. de la 3e pers. en rég. indirect, est du langage populaire :* parlez y tout hardiement *4* 918.

Ya *31* 2120, *corr.* **Ja.**

Yaue *voy.* **Iaue.**

Yci *adv. de lieu; voy.* **Ici.**

Ydiot; enfant ydiot *36* 1457, *qui n'a pas encore d'idées personnelles.*

Ydole; *pl. r.* ydoles *20* 405, 461; *est du genre masc.* faulx y, *25* 317, *faux dieux.*

Yer *adv.*, *16* 506, *(corr.* de yer *en* d'yer); *18* 489; *voy.* **Hier.**

Yerre *8* 61, *forme normale de « lierre ».*

Yert *fut. 3 de* **Estre.**

Ygnorance *12* 752, II p. 277, 21; *ignorance.*

Yl *pron. 3e pers. masc. et n.*; *voy.* **Il** *1 et 2.*

Yla *25* 218, *adv. de lieu, opp. à* yci.

Yleo *27* 1347, **Ylleuc** *20* 1175, *adv. de lieu; voy.* **Ilec.**

Ymage *voy.* **Image.**

Ymaginer; *ind. 3 :* ymagine *17* 1186; *4 :* ymaginer *17* 1105; *représenter, figurer.*

Ynel Ysnel; *masc. pl. prédicat* ysniaux *28* 387, *40* 2179; *vite, rapide. — Loc. :* ynel le pas *32* 544, *en hâte. Voy.* **Isnel.**

Ynocent *voy.* **Inocent.**

Yre *29* 412; *voy.* **Ire.**

Yré; *fém. sg.* yrée *19* 1147; *voy.* **Iré.**

Yroie *cond. 1 de* **Aler.**

Ysniaux *pl. masc. de* Ysnel; *voy.* **Ynel.**

Ysse -ez -uz, *diverses formes de* Yssir. *Voy.* **Issir.**

Ystera -ai -as -ay -ont, *diverses formes du fut. de* Yssir. *Voy.* **Issir.**

Ystoire, *dans la loc.* par ystoire *17* 1031; *au vrai, en vérité (?).*

Ystra *fut. 3 de* Yssir. *Voy.* **Issir.**

Ytant *18* 365, *21* 641, 1216, *32* 1924; *autant, de même, pareillement.*

Ytel *23* 1547. *Voy.* **Itel.**

Yver *3* 918, *8* 63; *hiver. Voy.* **Iver.**

Yvre; *masc. sg. attribut* yvres *13* 1468, *19* 848, *27* 370, *36* 872; *au fig. sans raison; fou de désir.*

Yvresce *13* 1478, *27* 374; *ivresse; au fig. désir ardent.*

Yvrongne *36* 441, *ivrogne.*

Zalo *33* 1679, *mot forgé en prétendu jargon sarrazinois.*

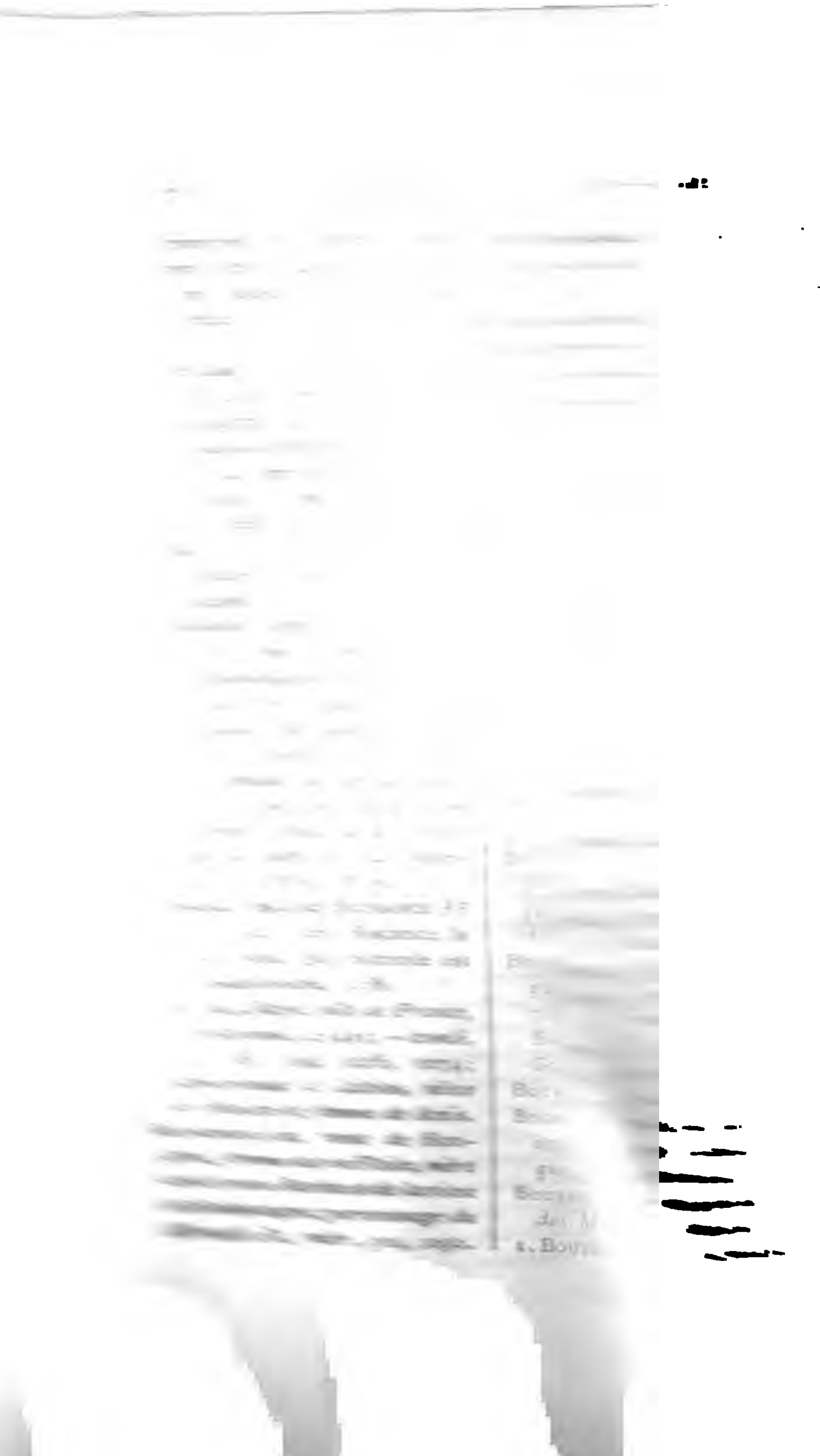
INDEX DES NOMS

DE PERSONNES, DE LIEUX

DE FÊTES, DE SAINTS

ET AUTRES PERSONNIFICATIONS

[illegible]



[illegible] 18 1008, 23 1524; Corbeil, ville de France.

[illegible] les Cordeliers, l'un des quatre Ordres Mendiants, [illegible] par la reine [illegible] 34 [illegible].

[illegible] d'un messager; personnage du Miracle 20, rubr., [illegible].

[illegible], p. 245, [illegible] des qualifications de la Vierge Marie.

[illegible], Cologne, sur le Rhin — eglise de C. où l'empereur fait [illegible] l'empereur Philippe de Rome, 38 [illegible].

[illegible] Sadoch, le — bonnet, [illegible], personnage du Miracle 22 rubr.

[illegible] 22, personnage des Miracles 15, 19, 22, 26, 35.

[illegible] (un) de corps, personnage du Miracle 3, rubr., p. 120, mais ne figure pas dans la liste des personnages à la p. 102.

Crisostomus Crisothomus (saint Jehan) ou Boche d'Or, Chrysostome, patriarche de Constantinople, fils d'Anthure; personnage du Miracle 6, titre, rubr. et passim; cité III, p. 80.

Crist, le Christ, 5 970; II, p. 345, 16; 20 505, 576, 1117; et passim.

Cristine (sainte), Christine, vierge et martyre, 9 rubr., 1200 1243, 1396.

Croix Crois (la sainte), invoq[illegible]

2 656; 4 601; 16 [illegible]; 26 200; — la S. C. de Valenton 36 201.

Crotoy (le), 26 200, ville de France, en Picardie.

Curé, prêtre chargé d'une paroisse. — Un ou plusieurs C. figurent parmi les personnages des Miracles 6, 16, 17.

Dampnon l'orgueilleux, 40 1174, Abiron, personnage de la Bible; — son châtiment, 1176-7.

Dacien, chevalier, puis empereur de Rome, meurtrier de Philippe et persécuteur de saint Lorens: l'empereur Dèce, personnage du Miracle 38, titre, rubr., 117, 130 et passim.

Daire, le roy, 39 1877, Darius de Perse, désigné allégoriquement un monarque très puissant.

Dalphiné 31 2646, le Dauphiné, province de France.

Dame (une), femme du seigneur du lieu, et en général femme épousée, (voy. au Glossaire s. v.); — figure sous cette dénomination parmi les personnages des Miracles 1, 7, 15, 27. = Pris abs., Notre-Dame, la Sainte Vierge; D. de gloire [illegible] D. de Boulongne [illegible] la statue ou [illegible] Notre-Da[illegible] Mer, [illegible]

2. **François** *adj.; les* chevaliers fr., *29* 896, *de l'Ile de France.*

François Parigot, *sergent d'armes du roi* Clodoveus; *personnage du Miracle 34* 304, 335.

Françoise-çoyse, damoiselle de la Royne; *personnage du Miracle 37, rubr. et* 48, 436.

Franquefort, *Francfort sur le Mein, siège de la Diète germanique; l'empereur romain* Dacien *veut s'y faire couronner, 38* 887.

Frére (un) *de* Auberi 1., *de l'*Empereur de Rome, *figure parmi les personnages des Miracles 26, 27.*

Frise, *34* 157, *région du nord-ouest de l'Allemagne.*

Fromagiére (une), *marchande de fromage, personnage du Miracle 33.*

Gabaron roy d'Edesse, *forme altérée de Abgar Oukâma, cinquième roi d'Edesse; lequel, suivant la légende, reçut de Jésus-Christ son* ymage ou crucifix, *40* 832, 1089, 1241. — *Voy.* **Edesse**, **Magine**, **Sepulcre**.

Gabriel (l'ange, l'archange), *figure sous son nom ou sous celui d'*Ange (*15, 27*) *dans tous les Miracles, excepté 16 et 38. Voy.* en [illegible] *1* 436; p. 206; p. 2[illegible] [illegible]01; *4* 1297, 1305, 14[illegible] [illegible]05, 270, 392; *6 passim;*.... VII pp. 5-8; — *sa* visitation, *son* orison *ou* salutacion a Marie, V p. 92, 93, 156; VII p. 6-8. — *Le* l *final ne devait pas se détacher dans la prononciation, comme le montre la forme* **Gabrier** *17, rubr., à la p.* 39.

Galice, *province du nord de l'Espagne, où se fait le pèlerinage à saint Jacques de Compostelle, 16* 1301; *le* saint baron de Galice, saint Jasques en Galice, *invoqué 7* 128 *(rime); 17* 517.

Galopin, *messager de* Blancheflour; *personnage du Miracle 31, rubr.,* 1351.

1. **Galot** le nain, *personnage du Miracle 12, rubr.,* 328, 354, 360.

2. **Galot**, *clerc ou commis de* Pierre le Changeur; *personnage du Miracle 36, rubr.,* 281, 312, 703.

Galoys, *nom d'un truand, personnage du Miracle 3* 627 *et en rubr. sous la dénomination de* second menesteré.

Gamache, *nom d'un sergent; personnage du Miracle 24, rubr.,* 210.

Garçon (un) *ou* varlet, *joue un rôle dans plusieurs Miracles; voy.* **Valet**.

Gaudine (la), *nom de terre. Plusieurs localités de ce nom existent dans le centre de la France. — Le* Marquis *et la*

— les Cardinaux de
et voy. Car-
— l'Empériére, l'Empe-
et voy. Em-

la terre de
— par exten-

de Sabba

REGISTRE

DES CITATIONS

TIRÉES

DE L'ECRITURE SAINTE

Les lieux de l'Écriture sont classés par ordre alphabétique du mot initial de chaque citation, rectifiée ou complétée quand il y a lieu.

Le texte, ainsi établi d'après la Vulgate, est suivi de deux références : l'une renvoie au livre de l'Ancien ou du Nouveau Testament dont la citation est extraite; l'autre, au volume des « Miracles » qui la reproduit.

Mainte citation ne se présente que sous la forme de traduction, accompagnée le plus souvent de commentaire ou de paraphrase; dans ce cas, le texte latin, restitué, est enfermé entre crochets [ ].

REGISTRE DES CITATIONS

I. — TEXTE LATIN

A generationibus meis implemini. — Eccli., XXIV, 26. — I, 61; *et trad.* : I, 206; II, 59 : Vous serez aempli... Vous serez rampliz.

Ab initio, et ante saecula creata sum, et usque ad futurum saeculum non desinam, et in habitatione sancta coram ipso ministravi. — Eccli., XXIV, 14. — IV, 179, 180, 181; *trad. et comm.* : Avant des siécles le commencement.

[Ad coenam nuptiarum Agni vocati.] — Apoc., XIX, 9. — IV, 123; *trad.* : Pour entrer aux noces de l'Aignel Jhesu Crist.

[Ad ornandum locum sanctificationis meae.] — Isai., LX, 13. — III, 304, v. 52-3; *comm.* : Paradis estre paré devoit.

Adveniat regnum tuum. — Math., VI, 10 (*et non* : saint Jaque); *et cf.* Luc., XI, 2. — III, 245.

[Ait Angelus ei : Ne timeas, Maria; invenisti enim gratiam apud Deum.] — Luc., I, 30. — VII, 6, 7; *trad.* : L'Ange li dist.

[Ait Angelus Mariae :... Ecce concipies in utero... Dixit autem Maria ad Angelum : Quomodo fiet istud ?] — Luc., I, 30, 31, 34. — III, 79; *comm.* : Quant Gabriel lui dist.

[Ait illi Jesus : Diliges Dominum tuum... Diliges proximum tuum... In his duobus mandatis universa lex pendet et prophetae.] — Math., XXII, 37-40; — *et cf.* Marc., XII, 29-31; Luc., X, 27;

et pour la source : Deut., VI, 5. — I, 238-9, v. 911-24; *comm.* : Je t'en responderay par foi... Aime Dieu.

[Ait Maria : Magnificat anima mea Dominum.] — Luc., I, 46. — III, 79; *trad.* : Elle dit : Mon ame magniffie Nostre Seigneur.

[Amen, amen dico tibi : Nisi quis renatus fuerit denuo, non potest videre regnum Dei.] — Joan., III, 3. — I, 239, v. 933-6; *trad.* : Et pour tout certain je te dy : Qui ne renaist nouvellement.

[Amen, amen dico tibi : Nisi quis renatus fuerit ex aqua et Spiritu sancto, non potest introire in regnum Dei. Quod natum est ex carne, caro est : et quod natum est ex spiritu, spiritus est. Non mireris quia dixi tibi : Oportet vos nasci denuo.] — Joan., III, 5, 6, 7. — I, 239-40, v. 943-56; *comment.* : Je te di que nulz n'enterra Ou regne Dieu...

[Amen dico vobis, quia publicani, et meretrices praecedent vos in regnum Dei. Venit enim ad vos Johannes..., et nos credidistis ei : publicani autem et meretrices crediderunt ei, etc.] — Math., XXI, 31, 32. — I, 235-6, v. 818 et ss., *comm.* : Pour voir,... li publique pecheour.

Amodo jam dicit Spiritus, ut requiescant a laboribus suis. — Apoc., XIV (*et non* IX), 13. — II, 92; *comm.* : On dit en leur trespassement qu'ils reposent...

Aperiatur terra, et germinet Salvatorem. — Isai., XLV, 8. — V, 93; *trad.* : Soit ouverte la terre.

Ascendam in palmam, et apprehendam fructus ejus. — Cant., VII, 8. — II, 3, 5; *trad.* : Je monteray ou paumier.

Astitit regina a dextris tuis in vestitu deaurato : circumdata varietate. — Psal. XLIV, 10. — I, 104; *trad.* : La Royne s'est tenue a ta destre; *et* II, 93 : La Roïne a esté a ta destre; *et* III, 138, 139; *trad. et comm.* : La Roïne... est a ta destre.

Ave gratia plena; Dominus tecum : Benedicta tu in mulieribus. — Luc., I, 28. — I, 100, 205, 206, 207, 325, 327; II, 285, 352; V, 93; VII, 5, 6, 7, 8. *Le texte latin est traduit ou commenté en tout ou en partie :* I, 206-7, Marie dame... plaine de grace; 314, Diex te saut, plaine de grace; II, 279, v. 19 et ss.; V, 93, 156; VII, 5, 6, 7; *et* 8 : Plaine de grace, Dieu te saut. — *Voir en outre à l'art.* Annonciation.

Ave Maria gratia Dei plena (I, 100). — *Corr.* : Ave gratia plena.

[Baptismus Johannis unde erat? e coelo, an ex hominibus?] — MATH., XXI, 25. — I, 233; *trad.* : Vint du ciel le Jehan batesme Ou bien des hommes?

Beati immaculati in via. — PSAL., CXVIII, 1 (*qui n'est pas* une des seaumes du cours). — II, 265, v. 1018; 271, v. 1203.

Benedictus Dominus qui exaltavit eam, et sit regnum ejus in saecula saeculorum super eam. — TOB., XIII, 23. — IV, 182; *trad.* : Benoit soit Nostre Seigneur.

[Bona est oratio cum jejunio et eleemosyna.] — TOB., XII, 8. — VI, 229; *trad.* : Bonne chose est oroison.

[Caeci vident, claudi ambulant, leprosi mundantur, etc.] — MATH., XI, 5; *et cf.* LUC., VII, 22. — III, 338-9, v. 837-39; *trad. et comm.* : Les aveugles fait veoir cler.

Concupiscit rex decorem tuum. — PSAL., XLIV, 12. — II, 5; *trad. appropriée* : Marie, Dieu convoitera ta biauté; *et* IV, 123 : *trad.* : Le Roi desire veoir ta biauté.

Congregate illi sanctos ejus. — PSAL., XLIX, 5. — IV, 318.

[Congregatis autem Pharisaeis, interrogavit eos Jesus, dicens : Quid vobis videtur de Christo? Cujus filius est? Dicunt ei : David.] — MATH., XXII, 41, 42; *et cf.* MARC., XII, 35; LUC., XX, 41. — I, 240, v. 968-74; *comm.* : Je vous demant a touz ensemble.

Cum audisset... — *Voir* : Quae, cum audisset.

Cum esset rex... — *Corr.* : Dum.

Cum factus esset (Jesus) annorum duodecim, ascendentibus illis Jerosolymam secundum consuetudinem diei festi. — LUC., II, 42. — III, 80; *trad.* : Quant Jhesus ot douze ans.

[Cum redirent, remansit puer Jesus in Jerusalem, etc.] — LUC., II, 43, 44, 45. — III, 80; *comm.* : Quant ilz s'en revindrent.

Cupio dissolvi... — *Corr.* : Desiderium habens d.

[Currus igneus...] — IV REG., XI, 11. — III, 133, 50; *comm.* : Le char de feu d'Elye.

Custodite praecepta mea, et facite ea : Ego Dominus qui sanctifico vos. — LEVIT., XX, 8. — IV, 318; *trad.* : Gardez mes commandemens.

De Maria natus est Jesus. — *Corr.* : De qua.

De qua (Maria) natus est Jesus. — MATH., I (*et non :* II) 16. — II, 230, 231.

[De velleribus ovium mearum (pauper) calefactus est.] — JOB, XXXI, 20. — V, 149, v. 57-8; *comm. :* Sainte toyson.

Dederunt in escam meam fel. — PSAL., LXVIII, 12 ; *et cf.* MATH., XXVII, 48. — III, 229; *comm. : ibid.*, v. 1234.

Desiderium habens dissolvi et esse cum Christo. — PHIL., I, 23. — I, 62; *trad. :* Je convoite... Par desir que ce corps fenist.

Deus, in adjutorium meum intende : Domine, ad adjuvandum me festina. — PSAL., LXIX, 2. — I, 67, 329; II, 74, v. 451-452.

[Dicit mater ejus ministris : Quodcumque dixerit vobis, facite.] — JOAN., II, 5. — III, 80; *trad. :* Elle dit aux menistres.

[Dicit mater Jesu ad eum] : Vinum non habent. — JOAN., II, 3. — III, 80; *trad. :* Ouvri la Vierge sa bouche, en disant : Biau filz.

[Diliges Dominum Deum tuum ex toto corde tuo, et in tota anima tua, et in tota mente tua... Diliges proximum tuum, sicut teipsum. In his duobus mandatis universa lex pendet, et prophetae.] — MATH., XXII, 37-40; *et cf.* MATH., V, 43; MARC., XII, 30, 31; LUC., X, 27; *et pour la source :* DEUT., VI, 5. — I, 238-9.

[Diliges proximum tuum, sicut teipsum.] — MATH., XXII, 39; *et cf.* MARC., XII, 31; LUC., X, 27; ROM., XIII, 9; GAL., V, 14; JACOB., II, 8; *et pour la source :* LEVIT., XIX, 18. — I, 238-9, v. 920-1; *trad. :* Aime ton prouchain Com toy mesmes.

Diviserunt sibi vestimenta mea. — PSAL., XXI, 19; *et cf.* MATH., XXVII, 35; MARC., XV, 24; LUC., XXIII, 34; JOAN., XIX, 24. — III, 219; *comm. : ibid.*, v. 1231.

Dixit Dominus Domino meo : Sede a dextris meis. Donec ponam inimicos tuos, scabellum pedum tuorum. — MATH., XXII, 44; *et cf.* MARC., XII, 36; LUC., XX, 42, 43; *et pour la source :* PSAL., CIX, 1.

[Dixit mater ejus ad illum : Fili, quid fecisti nobis sic? ecce pater tuus et ego dolentes quaerebamus te.] — LUC., II, 48. — III, 80; *trad. :* Ouvri la Vierge benoite sa bouche, en disant : Biau Filz.

[Dixit Moyses ad Aaron : Sume vas unum, et mitte ibi Man.] —

Exod., XVI, 33. — III, 303, v. 15-17; *comm.* : La manne dont il prist norrissement De laquelle posa une partie En un vaissel.

[Dixit (Saulus) : Domine, quid vis me facere ?] — Act., IX, 6. — IV, 317; *trad.* : Saint Pol (*corr.* : Saul)... enquist... en disant : Sire, que veulx tu que je face ?

Domine, in coelo misericordia tua : (*notre auteur ajoute* : supple, abscondita est) et veritas tua usque ad nubes. — Psal., XXXV, 6. — IV, 71; *trad. et comm.* : Sire, ta misericorde.

Domine, labia mea aperies. — Psal., L, 17. — I, 329; II, 85, v. 759. — III, 166, v. 798.

Domine, labia mea aperies; et os meum annuntiabit laudem tuam. — Psal., L. 17, 18. — II, 74, v. 448-450.

[Dominus dixit...] : Filius meus es tu : ego hodie genui te. — Psal., II, 7. — III, 226, v. 1141; *trad.* : Ce pére dit : J'ay fil. — *Voir* : Il l'appelle Pére.

[Dominus regit me, et nihil mihi deerit.] — Psal., XXII, 1. — IV, 122; *trad.* : Nostre Seigneur me gouverne.

[Dicunt ei : Primus :] — Math., XXI, 31. — I, 235, v. 814-6; *comm.* : Nous disons : Celui le fist plus.

Dum esset rex in accubitu suo, nardus mea dedit odorem suum. — Cant., I, 11. — I, 103; *trad.* : Comme le roy fust assis en son siége.

E spiritu... — *Corr.* : Et spiritu.

Ecce ancilla Domini, fiat mihi secundum verbum tuum. — Luc., I, 38. — III, 79; *trad.* : Veyci la chamberiére de Dieu.

[Ecce... beatam me dicent omnes generatione.] — Luc., I, 48. — V, 93; *trad.* : Vezci quc toutes generations.

[Ecce concipies in utero, et paries filium, et vocabis nomen ejus Jesum.] — Luc., I, 31; *cf.* Math., I, 21. — I, 315; *trad.* : Vezci que tu concevras.

Ecce Dominus ascendet super nubem levem, et ingredietur Ægyptum, et commovebuntur simulachra Ægypti a facie ejus. — Isai., XIX, 1. — IV, 73; *trad. et comm.* : Vezcy que Nostre Seigneur.

Ecce Dominus descendet. — *Corr.* : Ecce Dominus ascendet.

[Ecce offerebant ei paralyticum jacentem.] — Math., IX, 2-7; *et*

cf. MARC., II, 3-11; LUC., V, 18-25. — IV, 144, v. 629-31; *comm.*: Si com tu le paralitique.

[Ecce pater tuus et ego dolentes quaerebamus te]. — LUC., II, 48. — III, 80; *trad.* : Vezci que ton pére et moi.

Ecce quam pulcra es... — *Corr.* : Ecce tu pulchra.

Ecce tu pulchra es, amica mea; ecce tu pulchra es; oculi tui columbarum. — CANT., I, 14. — V, 91; *trad.* : Vezci que tu es belle.

Ecce Virgo concipiet, et pariet filium, et vocabitur nomen ejus Emmanuel. — ISAÏ., VII, 14; *et cf.* MATH., I, 23. — III, 229; *et avec trad.* I, 220 : Une Vierge doit concevoir...; *et* IV, 141 : Vezci qu'une Vierge sera... *Cf. encore* : IV, 171, v. 6-7 : Une Vierge sanz per Qui fruit par fait divin conceveroit; *et* IV, 232, v. 27-58 : Un fruit seroit pris en virginité, Emanuel fil de Dieu appellé.

Ego feci in coelis ut (*et non* : ut in coelis) oriretur lumen indeficiens. — ECCLI., XXIV, 6. — II, 60; *trad.* : J'ay fait que ou ciel naistroit une lumiére; *et* IV, 180; *trad.* : J'ay fait que es cieulx leveroit une lumiére sanz defaillir.

[Ego flos campi et lilium convallium]. — CANT., II, 1. — II, 230; *trad.* : La fleur du champ et le lys des vallées; *suit le commentaire.*

[Ego in altissimis habitavi.] — ECCLI., XXIV, 7. — IV, 180; *trad.* : Si ay habité es treshaulx lieux.

Ego mater pulchrae dilectionis, et timoris, et agnitionis, et sanctae spei. — ECCLI., XXIV, 24. — III, 307, 308, 309, 310; *trad.* : Je sui mére de bele amour.

Ego quasi fluvii Dioryx (*et non* : fluvius Dorix). — ECCLI., XXIV, (*et non* : XXXIIII), 41. — II, 59; *trad.* : Je sui conme le fleuve de Dorix.

Ego quasi vitis. — ECCLI., XXIV, 13. — III, 307; VI, 228; *trad.* : Je sui conme la vigne; *et voir le suivant.*

Ego quasi vitis fructificavi suavitatem odoris. — ECCLI., XXIV, 13. — III, 307, 308, 309; *trad.* : J'ay conme la vigne fruttifié...; *et* VI, 228 : Je sui comme la vigne qui ai fruttiffié...

[Ego sum Deus Abraham, et Deus Isaac, et Deus Jacob.] — MATH., XXII, 32; *et cf.* : MARC., XII, 26; LUC., XX, 37; ACT., VII,

32 ; *et pour la source:* EXOD., III, 6. — I, 237, v. 877-8; *trad.:* Je suis d'Abraham... Diex.

Egredimini, et videte, filiae Sion, regem Salomonem. — CANT., III, 11. — III, 190.

Elevata est nubes de tabernaculo foederis : profectique sunt filii Israël..., et recubuit nubes in solitudine Pharan. — NUM., X, 11, 12. — II, 186; *trad.* : La nue est eslevée du tabernacle d'aliance.

Elevata est nubes de tabernaculo foederis : profectique sunt filii Israel per turmas suas de deserto Sinaï... Moveruntque castra primi juxta imperium Domini. — NUM., X, 11, 12, 13. — IV, 72; *trad.:* Une nue s'esleva du tabernacle d'aliance... *(suit le commentaire).*

En patribus tuis aglutinatus. — *Corr.* : Et patribus tuis conglutinatus.

Erant perseverantes unanimiter in oratione cum... Maria matre Jesu. — ACT., I, 14. — V, 156, *trad.* : Ly apostre estoient d'un cœur et d'une voulenté perseverans.

[Esther non quaesivit muliebrem cultum; omnium oculis gratiosa et amabilis videbatur... Et adamavit eam rex.] — ESTHER, II, 15, 17. — I, 252-3; IV, 241 ; *comm.:* Hester... tant est gracieuse par humilité... Par simplece et humilité Hesther plot tant au roy Assuere, que...

Et benedictus fructus ventris tui. — LUC., I, 42. — I, 325, 327; II, 285.

Et in Jerusalem potestas mea. — ECCLI., XXIV, 15. — II, 93; *comm.* : Et en Jerusalem assise.

Et os meum annuntiabit laudem tuam. — PSAL., L, 17. — I, 329.

Et patribus tuis conglutinatus est Dominus, et amavit eos. — DEUT., X, 15. — V, 92; *trad. et comm.* : Dieu soit a eulx adjoint.

Et radicavi in populo honorificato. — ECCLI., XXIV, 16. — IV, 180. — *Voir* : Radicavi.

Et requievit archa in monte Pharan (II, 186). — *Corr.:* Et recubuit nubes in solitudine Pharan. — NUM., X, 12; *trad.* : Et l'arche se reposa ou mont de Pharan; *et voir:* La nue est eslevée.

[Et respondentes Jesu, dixerunt : Nescimus. Ait illis et ipse : Nec

ego dico vobis in qua potestate haec facio.] MATH., XXI, 27. — I, 234-5, v. 788-93; *comm.* : Biau sire, je vous respondray : Le baptesme dont vous parlez, Dont il vient... Nous ne savons.

[Et sicut nebula, texi omnem terram.] — ECCLI., XXIV, 6. — IV, 180; *trad.* : Et ay couvert toute la terre conme une nue.

Et spiritu oris ejus omnis virtus eorum. — PSAL., XXXII, 6. — III, 227.

Et tuam ipsius animam pertransibit gladius. — LUC., II, 35. — IV, 123; *trad.* : Marie, le glaive de la passion; *et comm.* : I, 227, v. 568-569; La douleur qu'il souffrira Parmi vostre ame passera; V. 148, v. 31 : Ha! Simeon, bien me nonças la peine Du glaive qui mon cuer fent.

[Exultavit infans in utero ejus.] — LUC., I, 41. — III, 79; *comm.* : Quant le benoist Baptiste.

Faciamus hominem ad imaginem et similitudinem nostram. — GEN., I, 26. — III, 227; *trad.* : Faisons homme a nostre semblance.

Fili, quid fecisti nobis sic? — LUC., II, 48. — I, 241, v. 983-4; *et* III, 80; *trad.* : Biau filz, que nous as tu fait?

Florebit amygdalus, impinguabitur locusta, dissipabitur capparis. — ECCLE., XII, 5. — II, 231; *trad.* : L'alemandier flourira.

[Fortis est ut mors dilectio.] — CANT., VIII, 6. — IV, 121; *trad.* : Ainsi fort est amour conme mort.

Frater, qui adjuvatur a fratre, quasi civitas firma. — PROV., XVIII, 19. — IV, 121; *trad. et comm.* : Frére qui est aidié de frére.

Fulgebunt justi... — SAP., III, 7; *et cf.* : Justi fulgebunt.

[Gloriosa dicta sunt de te, civitas Dei.] — PSAL., LXXXVI, 3. — III, 130, v. 49-52; *comm.* : O glorieuse cité de Dieu.

[Habacuc propheta in Judaea... coxerat pulmentum, et intriverat panes in alveolo : et ibat in campum ut ferret messoribus. Dixitque Angelus Domini ad Habacuc : Fer prandium, quod habes, in Babylonem Danieli, qui est in lacu leonum... Et clamavit Habacuc dicens : Daniel..., tolle prandium, quod misit tibi Deus... Surgensque Daniel comedit.] — DAN., XIX, 32-38. — I, 247, v. 30-1; *paraphrase* : Abacuc qui porta le diner A Daniel.

Habet in vestimento et in femore suo scriptum : Rex regum et Dominus dominantium. — Apoc., XIX, 16. — I, 104 ; *trad. :* C'est celui qui a en son vestement escript.

Haec est enim voluntas Dei, sanctificatio vestra. — I Thess., IV, 3. — IV, 317, *trad. :* C'est la voulenté de Dieu.

Haereditas mea super mel et favum. — Eccli., XXIV, 27. — VI, 229; *trad. :* Mon heritage.

[Holofernem, principem militiae.] — Judith, II, 4. — I, 252; *trad. :* Holoferne, le prince de la Chevalerie; *et* IV, 241 : Oloferne...

Honora Deum..., et honorifica sacerdotes. — Eccli., VII, 33. — VI, 227; *trad. :* Honneure Dieu.

In capite libri scriptum est de me, ut facerem voluntatem tuam : Deus meus, volui. — Psal., XXXIX, 8, 9. — IV, 317; *trad. :* Sire Diex, il est escript.

In civitate sanctificata similiter requievi, et in Jerusalem potestas mea. — Eccli., XXIV, 15. — IV, 179; *et trad.* II, 91 : En la cité saintifiée.

In ecclesiis Altissimi aperiet (*et non :* apperuit) os suum. — Eccli., XXIV, 2. — III, 78; *comm. :* Es eglises de Dieu le Pére.

In habitatione sancta coram ipso ministravi. Et sic in Sion firmata sum. — Eccli., XXIV, 14, 15. — V, 155, 156, 157; *trad. :* J'ay administré.

[In haereditate Domini morabor.] — Eccli., XXIV, 11. — VI, 229; *trad. :* Me demourray.

In his omnibus requiem quaesivi. — Eccli., XXIV, 11. — II, 92; VI, 229; *trad. :* J'ay quis en toutes choses repos.

In Jacob inhabita, et in Israel hereditare, et in electis meis mitte radices. — Eccli., XXIV, 13. — III, 309; *trad. et comm. :* Habite en Jacob.

In manus tuas commendo spiritum meum. — Luc., XXIII, 46. — I, 113.

In me gratia omnis viae (*et non :* vitae) et veritatis. — Eccli., XXIV, 25. — III, 307, 308, 309; *trad. :* En moy est grace.

In omni populo et in omni gente primatum habui. — Eccli., XXIV, 9, 10. — IV, 181; *trad. et comm. :* En toute gent.

In omnibus enim magnificasti populum tuum. — SAP., XIX, 20. — III, 139; *trad.* : Tu as sur toutes choses magniffié ton peuple.

In omnibus sanctificationibus vestris (*et non* : nostris), in odorem suavitatis suscipiam vos, cum eduxero vos de populis, et congregavero (*et non* : congregabo) vos. — EZECH., XX, 40, 41. — IV, 318; *trad.* : Quant je vous arai mis hors des peuples.

In sepultura ejus vivificent mortui. — III, 229, qui attribue à JEREM. *ce texte que nous n'avons pu identifier.*

In saecula saeculorum. Amen. — PHIL., IV, 20. — I, 63.

[Induite vos armaturam Dei, ut possitis stare adversus insidias diaboli.] — EPHES., VI, 11. — IV, 123; *trad.* : Vestez vous de l'armeure de Dieu.

[Initium sapientiae, timor Domini.] — PSAL., CX, 10; *et cf.* : PROV., I, 7; ECCLI., I, 16. — I, 106; *comm.* : v. 40 et ss.

Ipsa conteret caput tuum. — GEN., III, 15. — II, 60; *trad.* : Ceste dame sera celle qui te froissera le chief; *et cf.* : I, 252 : C'est celle qui a froissié le chief a l'ennemi; II, 70, v. 321-3 : Tu froissas Le chief du mauvais Sathanas.

Ipse enim salvum faciet populum suum a peccatis eorum. — MATH., I, 21. — I, 315; *trad.* : Il sera appellez Jhesus, pour ce que c'est celui qui sauvera son peuple.

Ipse invocabit me : Pater meus es tu. — PSAL., LXXXVIII, 17. — III, 226, v. 1134; *trad. avec comm.* : Il l'appella Pére.

[Ita gaudium erit in coelo, super uno peccatore poenitentiam agente...] — LUC., XV, 7. — III, 292, v. 1493-5; *comm.* : D'un grant pecheur tu me diz.

Justi fulgebunt sicut sol in regno Patris eorum. — MATH., XIII, 43, *et non* SAP., III, 7 *qui ne porte que* : Fulgebunt justi. *Cf. aussi* : DAN., XII, 3. — II, 4; *trad.* : Li juste resplendiront.

[Lucifer... qui dicebas in corde tuo : In cœlum conscendam;... similis ero Altissimo. Verumtamen ad infernum detraheris in profundum loci.] — ISAI., XIV, 12-15. — II, 359; *comm.* : Lucifer ressemble qui dit.

Lux nova oriri visa est. — *Corr.* : Nova lux...

[Lux vera, quae illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum.] — Joan., I, 9. — II, 187; *trad.* : La vraie lumiére.

[Magister, quod est mandatum magnum in Lege?] — Math., XXII, 36; *et cf.* : Marc., XII, 28. — I, 238, v. 907; *comm.* : Biau maistre, encore te demans.

[Magnificat anima mea Dominum.] — Luc., I, 46. — III, 79; *trad.* : Mon ame magniffie Nostre Seigneur.

[Maria (soror Marthae) erat quae unxit Dominum unguento, et extersit pedes ejus capillis suis... — Maria quae vocatur Magdalene, de qua septem daemonia exierant.] — Joan., XI, 1, 2; XII, 3; Luc., VIII, 2; *et cf.* : Math., XXVI, 7; Marc., XIV, 3; *et* XVI, 9; Luc., VII, 37, 38. — II, 380, v. 1555-66; *comm.* : Quant la suer Marthe.

Medicina omnium in festinatione nebulae. — Eccli., XLIII, 24. — II, 59; *trad.* : La medecine de toutes choses est en l'isnelleté de la nue.

Memoria mea in generationes saeculorum. — Eccli., XXIV, 28. — IV, 182, *trad.* : Sa memoire qui est a pardurablement loer.

[Militia est vita hominis super terram.] — Job, VII, 1. — IV, 123; *trad.* : Vie d'ome sur terre.

[Misericordia et veritas obviaverunt sibi; justitia et pax osculatae sunt.] — Psal., LXXXIV, 11. — II, 276, v. 6-7; *comm.* : Justice et veritez.

Missus est angelus Gabriel. — Luc., I, 26. — II, 285.

[Missus est angelus Gabriel a Deo... et ait : Ne timeas, Maria.] — Luc., I, 26-30. — VII, 6; *trad.* : Gabriel l'ange est envoié. *Ibid.*, 8; *trad. et comm.* : Me vint par divine ordenance Gabriel l'archange message Visiter. — *Voir aussi* I, 313-15.

Moeror in corde viri humiliabit illum, et (*texte* : in) sermone (autem) bono laetificabitur. — Prov., XII, 25. — I, 205; *trad.* : Cuer esplouré.

[Mulier amicta sole, et luna sub pedibus ejus, et in capite ejus corona stellarum duodecim.] — Apoc., XII, 1. — III, 132, v. 36-42; *comm.* : A sa destre la voult... couronner De douze estoilles... Ainsi par vision La vit li evangelistes ravie; *et* IV, 181; *et* V, 93 : Saint Jehan dit qu'il vit une dame affublée du soleil.

[illegible]

[illegible] vitae erat [illegible] — [illegible]

Mulier [illegible] vitae erat [illegible] — [illegible] et cf. : Math., X, 20-22; [illegible] — [illegible] comm. : De flun de sang.

Mulier, quam vidisti, est civitas magna, [illegible] et reges terrae. — Apoc., XVII, [illegible] — [illegible] comm. : Femme nee [illegible] pour voz servans deffendre, Ainsi [illegible]

Multae filiae congregaverunt divitias [illegible] universas. — Prov., XXXI, 29. — [illegible]

Multiplicatae sunt aquae comm. [illegible] runt arcam in sublime a terra. — Gen., VII, [illegible] — I, [illegible] Les yaues du ciel se multiplierent.

Multitudinis autem credentium erat cor unum, et anima una. — Act., IV, 32. — IV, 122; *trad.* : La multitude des [illegible]

Nardus mea dedit odorem suum. — Cant., I, 11. — [illegible] *trad.* : Ma narde a donné s'oudeur.

Ne timeas, Maria, invenisti enim gratiam apud Deum. — Luc., I, 30. — I, 315; *trad.* : Marie ne te doubte pas.

Nolite decipere animas vestras.] — Jerem., XXXVIII, [illegible] — [illegible] 28, v. 669-71; comm. : De decevoir.

Nomen ejus Jesus : ipse enim salvum faciet populum suum. — Math., I, 21. — IV, 318; *trad.* : Jhesus, qui vault autant a dire comme Sauveur.

Nomen virginis Maria. — Luc., I, 27. — II, 232; *trad.* : Le droit nom de la vierge est Marie.

[Non est Deus mortuorum, sed viventium.] — Math., XXII, 32; *et cf.* : Marc., XII, 27; Luc., XX, 38. — I, 237, v. 881-2; *trad.* : Il ne se dit pas Dieu des mors.

[Non est talis mulier super terram [illegible] et in sensu verborum.] — Judith [illegible] c'est celle...

Nova lux oriri visa est, gaudium, honor et tripudium. — Esth., VIII, 16. — IV, 180; *trad. et comm. :* Tu es la nouvelle lumiere.

[Nullus est Deus nisi unus.] — II Cor., VIII, 4, 6. — *Cf.* (?) III, 226, v. 1113-5 : Diex li glorieux ne dist il pas : Je sui seul Diex?

[Numquid non pater unus omnium nostrûm ?... Quare ergo despicit unusquisque nostrûm fratrem suum ?] — Malach., II, 10. — IV, 122; *trad. :* Pourquoy despit un chascun de vous son frére ?

Nunc dimittis servum tuum, Domine, secundum verbum tuum in pace. Quia viderunt oculi mei salutare tuum. — Luc., II, 29, 30 (cantique de Siméon). — I, 222; *paraphrase :* A! Dieu pére, je vous mercy.

Oleum effusum nomen tuum. Ideo adolescentulae dilexerunt te (nimis). Trahe me : post te curremus in odorem unguentorum tuorum. — Cant., I, 2, 3. — II, 58, 59, 60, *avec commentaire.*

[Omne animal diligit simile sibi... Omnis caro ad similem sibi conjungetur.] — Eccli., XIII, 19, 20 (*au texte, à tort :* Ecclesiastici octavo). — I, 149; *trad. :* Toute beste ame son semblable... Semblance est cause d'amour.

[Omnes enim qui acceperint gladium, gladio peribunt.] — Math., XXVI, 52. — I, p. 139, v. 1009-10; *comm. :* Qui de glaive ferra autruy.

[Orietur stella ex Jacob.] — Num., XXIV, 17. — III, 81; *comm. :* Elle est la clére estoille née de Jacob.

[Os habent, et non loquentur; oculos habent, et non videbunt. Aures habent, et non audient..... Manus habent, et non palpabunt : pedes habent, et non ambulabunt.] — Psal., CXIII, 13, 14, 15. — III, 247; *trad. :* Ydoles sont ymages qui ont bouche, et ne parlent point.

Os suum aperuit sapientiae, et lex clementiae in (*et non :* sub) lingua ejus. — Prov., XXXI, 26. — III, 79; *trad. :* La forte femme ouvri sa bouche a sagesce.

Ostendit mihi Dominus Jesum sacerdotem magnum stantem coram angelo Domini : et Satan stabat a dextris ejus ut adversaretur ei. — Zac., III, 1. — III, 229, v. 1220-2, *où ce texte est rapporté à la tentation* [illegible] De sa temptation Zacharie dist.

Pars autem Dom[illegible]s ejus. — Deut., XXXII, 9. — VI, 228; *trad. :* Telz [illegible] sont la partie de Nostre Seigneur.

Patrem nolite vocare vobis super terram : unus est enim pater vester, qui in coelis est. — MATH., XXIII (*et non :* XXIIII), 9. — IV, 122; *trad. :* Ne dites que vous avez point de pére sur terre.

[Petitis, et non accipitis : eo quod male petatis]. — JACOB., IV, 3 (*et non :* saint Pol). — III, 245; *trad. :* Vous demandez.

Placuit... mihi praedicare signa ejus, quia magna sunt; et mirabilia ejus, quia fortia; et regnum ejus, regnum sempiternum. — — DAN., III, 99, 100. — IV, 182; *trad. et comm. :* Il m'a pleu prescher ses signes.

Poenitentiam agite : appropinquavit (*et non :* appropinquabit) enim regnum coelorum. — MATH., III, 2; IV, 17. — III, 245, 246; *trad. :* Faites penitence.

Ponis nubem ascensum tuum : qui ambulas super pennas ventorum. — PSAL., CIII, 3. — IV, 74; *trad. :* Sire, tu mez ton montement sur la nue.

[Positusque est thronus matri regis (= Salomonis), quae sedet ad dexteram ejus.] — III (*et non :* II) REG., II, 19. — II, 93; *trad. :* Le throsne de la mére Salemon.

[Post triduum] invenerunt eum in Templo [sedentem in medio doctorum]. — LUC., II, 46. — III, 80; *trad. :* Après ces trois jours.

Praecurre prior in domum tuam, et illic avocare, et illic lude, et age conceptiones tuas. — ECCLI., XXXII (*et non :* XXXIII), 15, 16. — V, 156; *trad. :* Va et queurs en ta chambre.

Precurre...; est illic, advoca te, et age contemplationes tuas. — *Texte faux; voir :* Praecurre prior.

Primi et purissimi fructus ejus. Pretiosior est (prudentia)..., et omnia quae desiderantur, huic non valent comparari... Et qui tenuerit eam (*et non :* eum), beatus. — PROV., III, 14, 15, 18. — II, 3; *trad, :* Li precieux et li trés pur fruit.

Prior omni creata est sapientia dignitate. — ECCLI., (*et non :* SAP.) I, 4. — IV, 180; *trad. :* La premiére de toutes choses.

[Propter quod et Jesus, ut sanctificaret per suum sanguinem populum, extra portam passus est.] — HEBR., XIII (*et non :* III), 12. — IV, 317; *trad. et comm. :* Jhesus, a ce qu'il saintiffiast le peuple.

[Quae cum audisset, turbata est in sermone ejus, et cogitabat qualis esset ista salutatio.] — Luc., I, 29. — I, 313, 314; *trad.* : Conme la glorieuse vierge eust oy; *et* VII, 6; *trad.* : Dont a celle heure que l'Ange la salua.

Quae est ista, quae ascendit de deserto, deliciis affluens, innixa super dilectum suum? — Cant., VIII, 5. — II, 5; *trad.* : Qui est ceste qui monte?

Quae est ista, quae progreditur quasi aurora consurgens, pulchra ut luna, electa ut sol, terribilis ut castrorum acies ordinata? — Cant., VI, 9. — I, 251; IV, 240-1; *trad.* : Qui est ceste dame qui est venue aussi comme l'aube du jour soy levant?

Quale gaudium mihi erit, qui in tenebris sedeo et lumen coeli non video? — Tob., V, 12. — II, 186; *trad.* : Quelle joie puis je avoir?

Quam magna multitudo dulcedinis tuae, Domine. — Psal., XXX, 20. — I, 206; *trad.* : Sire Diex, la multitude.

[Quantum glorificavit se,... tantum date illi tormentum et luctum.] — Apoc., XVIII, 7. — II, 28, v. 673-676; *trad.* : Autant com li pescherres s'est glorifiez.

Quemadmodum desiderat cervus ad fontes aquarum : ita desiderat anima mea ad te, Deus. — Psal., XLI, 2. — I, 61.

Qui audit me..., *répétition erronée de* : Qui edit me; *au lieu de* : Qui bibit me; *corr.* : bibunt, *et voir* : Qui edunt.

Qui creavit me, requievit in tabernaculo meo. — Eccli., XXIV, 12. — III, 317; *trad.* : Celui qui m'a creé.

Qui edebat panes meos, magnificavit super me supplantationem. — Psal., XL, 10. — III, 229; *comm.* : v. 1230.

Qui edit me... — *Corr.* : Qui edunt.

Qui edunt me, adhuc esurient : et qui bibunt me, adhuc sitient. — Eccli., XXIV, 29. — III, 307; *trad.* : Ceulz qui me manguent et boivent.

[Quid est quod me quaerebatis : nesciebatis quia in his, quae Patris mei sunt, oportet me esse?] — Luc., II, 49. — I, 241, v. 995-1000; *comm.* : Quelle achoisons vous a fait gester si voz pas?

[Quis ergo nos separabit a charitate Christi ?] — Rom., VIII, 35. — I, 150; *trad.* : Qui sera ce qui nous dessevrera ?

Quis ex duobus (filiis) fecit voluntatem patris ? — Math., XXI, 31. — I, 235, v. 809-10; *trad.* : Li quelx des deux.

Quod scripsi, scripsi. — Joan., XIX, 22. — III, 84, v. 364; *trad.* : Ce que j'é escript une fois, Si est escript.

[Quodcumque dixerit vobis, facite.] — Joan., II, 5. — III, 80; *trad.* : Faites tout ce qu'il vous dira.

[Quomodo ergo David in spiritu vocat eum Dominum dicens : Dixit Dominus Domino meo...] — Math., XXII, 43-44; *et cf.* : Marc., XII, 36; Luc., XX, 42. — I, 240, v. 976-7; *trad.* : Comment seigneur en esperit L'appelle dont David ?

[Quomodo possunt haec fieri ?] — Joan., III, 9. — I, 240, v. 958; *trad.* : Conment peut c'estre ?

[Quomodo potest homo nasci, cum sit senex ? numquid potest in ventrem matris suae iterato introire, et renasci ?] — Joan., III, 4. — I, 239, v. 937-42; *comm.* : Comment, maistre, peut donc avoir Viel homme nouvelle naiscence ?

[Quoties peccabit in me frater meus, et dimittam ei ? usque septies ? Dicit illi Jesus : Non dico tibi usque septies; sed usque septuagies septies.] — Math., XVIII, 21, 22. — I, 365, v. 262-6; *comm.* : Quant de pecheur te demandoye, Se par set foiz le recevroye A mercy.

[Rabbi, scimus quia a Deo venisti magister : nemo enim potest haec signa facere, quae tu facis, nisi fuerit Deus cum eo.] — Joan., III, 2. — I, 239, v. 925-32; *comm.* : Ceste response est si honneste, Maistre, qu'a dire sui tenuz Que tu es de par Dieu venuz.

Radicavi in populo honorificato et in parte (*au texte* : partes) Dei mei haereditas illius, et in plenitudine Sanctorum detentio mea. — Eccli., XXIV, 16. — VI, 217; *trad.* : Je m'ay enraciné.

[Recte judicasti.] — Luc., XXI, 43. — VI, 144, v. 1922; *comm.* : Filz des hommes, a droit jugiez.

Regi autem (*et non* : ante) saeculorum immortali..., invisibili..., honor et gloria. — I Timot., I, 17. — I, 103; *trad.* : Au Roy des siécles.

[Regina Austri... venit a finibus terrae audire sapientiam Salomonis.] — MATH., XII, 42; LUC., XI, 31; *cf. le suivant.* — I, 253; IV, 242-243; *comm. :* La Royne de Sabba.

Regina Saba, audita fama Salomonis. — III REG., X, 1, 2; *et cf. :* II PAR., IX, 1; *et voir le précédent.*

[Reple Sion inenarrabilibus verbis tuis.] — ECCLI., XXXVI, 16. — V, 92, *trad. :* Remplis Syon.

Requievi similiter. — *Corr.* : Similiter requievi.

[Respondens autem Jesus, ait illis : Erratis, nescientes scripturas, neque virtutem Dei... Non est Deus mortuorum, sed vivorum.] — MATH., XXII, 29-32; *et cf. :* MARC., XII, 24-27; LUC., XX, 34-38; EXOD., III, 6. — I, 237, v. 863-882; *comm.* : Que vous estes gent malostrue Et plains d'erreur.

[Reversus est Moyses de monte, portans duas tabulas testimonii... Cum descenderet Moyses de monte Sinai, tenebat duas tabulas testimonii.] — EXOD., XXXII, 15; XXXIV, 29. — I, 246-247, v. 23-24; *comm. :* Li mons dont la Loy descendans Novelle fu; *et* 48 : Mons resplandissans.

[Sadducoei... dicunt non esse ressurrectionem.] — MATH., XXII, 23; *et cf.* MARC., XII, 18; LUC., XX, 27; ACT., XXIII, 8. — I, 236, v. 837-838; *comm. :* Il n'est ja resurrection.

Salvatorem expectamus Dominum nostrum Jesum Christum. Qui reformabit corpus humilitatis nostrae configuratum corpori claritatis suae. — PHILIP., III, 20. — II, 4; *trad. :* Nous attendons le Sauveur.

Sanctificamini et estote sancti, quia ego sum Dominus Deus vester... Ego sanctus sum. — LEVIT., XX, 7; *et cf. ibid.* XI, 44; XIX, 2. — IV, 318; *trad.* : Soiez saintiffiez et sains.

[Sanctificavit tabernaculum suum Altissimus.] — PSAL., XLV, 5. — V, 92; *trad. et comm. :* Le Treshaut a saintiffié son tabernacle.

Sanctum est templum tuum. — PSAL., LXIV, 5. — V, 156; *trad. :* Sainte chose est ton temple.

[Sapiens timet et declinat a malo : stultus transilit et confidit.] PROV., XIV, 16. — I, 106, v, 49-50; *trad. :* Le sage craint folie.

[Sapientiam ipsorum narrent populi, et laudem eorum nuntiet

ecclesia.] — ECCLI., XLIV, 15. — III, 137; *trad.* : Les peuples racontent.

Sapientiam sanctorum narrant populi, et laudes eorum pronuntiat ecclesia (III, 137). — *Voir et corr.* : Sapientiam ipsorum... nuntiet ecclesia.

[Sciat unusquisque vestrûm vas suum possidere in sanctificatione et honore.] — I THESS., IV, 4. — IV, 318; *trad. et comm.* : Que chascun sache son vaissel tenir.

Serviamus illi in sanctitate et justitia coram ipso, omnibus diebus nostris. — LUC., I, 74-75. — IV, 318; *trad.* : Servons en sainté et en justice.

[Si dixerimus e coelo, dicet nobis : Quare ergo non credidistis illi? Si autem dixerimus ex hominibus, timebimus turbam.] — MATH., XXI, 27. — I, 234, v. 768-775; *comm.* : Se nous disons que du ciel est.

[Si ergo David vocat eum Dominum, quomodo filius ejus est?] — MATH., XXII, 45; *et cf.* MARC., XII, 37; LUC., XX, 44. — I, 240, v. 979-982; *trad.* : Se David par ceste raison.

Si quis mihi ministraverit, honorificabit eum Pater meus (*et non :* honorificabo eum). — JOAN., XII, 26. — VI, 227, 288; *trad.* : Celui qui m'amenistrera.

[Si terrena dixi vobis, et non creditis : quomodo, si dixero vobis cœlestia, credetis.] — JOAN., III, 12. — I, 240, v. 962-966; *trad.* : Si je vous parle en general Des choses qui sont en aval, Qui sont les choses terriennes.

Sicut desiderat cervus... — *Corr.* : Quemadmodum d. c.

Sicut lilium inter spinas, sic amica mea inter filias. — CANT., II (*et non :* I), 2. — I; *comm.* : 149, 150, 151.

[Signum magnum apparuit in coelo...] — APOC., XII, 1; *voir* : Mulier amicta sole. — Saint Jehans dit qu'il vit une femme.

[Simeon... responsum acceperat a Spiritu sancto, non visurum se mortem, nisi prius videret Christum Domini.] — LUC., II, 26, 27. — I, 221, v. 404-408; *paraphrase* : Sainz Esperis a toy m'envoie.

Similiter requievi. — ECCLI., XXIV, 15. — II, 91; *trad*, : Sam-

blablement sui reposée; *et* 92, *trad.* : J'ay reposé semblablement (*suit le commentaire*). — *Voir* : In civitate sanctificata.

Solem nube tegam. — Ezech., XXII, 7. — IV, 71-72; *trad.* : Je couverray le soleil de la nue.

Spiritus Domini super me : propter quod (*en l'imprimé* : eo) unxit me, evangelizare pauperibus misit me, sanare contritos corde : (et) Praedicare captivis remissionem, et caecis visum, dimittere confractos in remissionem, praedicare annum Domini acceptum, et diem retributionis. — Luc., IV, 18-19, *d'après* Isai., LXI, 1-2. — I, 232.

Spiritus... meus super mel dulcis. — Eccli., XXIV, 27. — I, 206; II, 59; VI, 229; *trad. et comm.* : Mon esperit.

[Sponsabo te mihi in fide.] — Oseae, II, 20. — I, 149; *trad.* : Je t'espouseray en foy.

Terribilis ut castrorum acies ordinata. — Cant., VI, 3, 9. — I, 251; *trad.* : Espoventable conme une ost ordenée; II 60; *trad.* : Dame, tu es espoventable come un ost bien ordené.

Transibo in locum tabernaculi admirabilis, usque ad domum Dei. — Psal., XLI, 5. — II, 93; *trad.* : Je passeray par un tabernacle.

Transite ad (*et non* : a) me, omnes qui concupiscitis me : et a generationibus meis implemini. — Eccli., XXIV, 26. — I, 61; *et avec trad.* : I, 62 : Venez a moy, vous trestouz qui me desirez; I, 216: Venez a moy, vous qui me desirez; II, 59 *et* III, 307 : Venez a moy, vous qui me convoitiez.

Tu gloria Jerusalem, tu laetitia Israël, [tu honorificentia populi nostri.] — Judith, XV, 10. — IV, 180; *trad. et comm.* : Tu es la gloire de Jherusalem.

[Tu es magister in Israël, et haec ignoras?] — Joan., III, 10. — I, 240, v. 959-60; *trad.* : Tu tiens siége de maistre, Et si es si plain d'ignorance?

Venerunt autem mihi omnia bona pariter cum illa. — Sap., VII, 11. — III, 138; *trad.* : Quant ceste dame est avecques moy.

Venerunt nuptiae Agni, et uxor ejus praeparavit se. — Apoc., XIX (*et non* : XVIII), 7. — III, 139; *trad. et comm.* : Les noces de l'Aignel vindrent.

[Via portae (sanctuarii exterioris)... erat clausa..., quoniam Dominus Deus Israël ingressus est per eam, eritque clausa.] — Ezech., XLIV, 1, 2. — I, 246, v. 19-20; et 247, v. 47; *comm. :* La porte... Qu'Ezechiel vit close... Porte de Dieu fermée.

[Videbat (Moyses) quod rubus arderet et non combureretur.] — Exod., III, 2. — I, 246, v. 16-18, *comm. :* Li buisson... Que Moyses vit ardoir; *et* 247, v. 47 : Buissons sacrez.

[Videmus nunc per speculum in aenigmate : tunc autem facie ad faciem. Nunc cognosco ex parte : tunc autem cognoscam sicut et cognitus sum.] — I Cor., XIII, 12. — II, 4; *trad. :* Je congnois ore en partie et par semblance et aussi conme en mireoir.

Viderunt eam filiae (Sion), et beatissimam praedicaverunt; reginae et concubinae, et laudaverunt eam. — Cant., VI, 8. — II, 60; *trad. approximative :* Les filles de Sion la virent.

Videte quod ego sim solus, et non sit alius Deus praeter me. — Deut., XXXII, 39. — III, 345, v. 1002-1003.

Vidi Jhesum stantem sacerdotem magnum coram angelo... — *Corr. :* Ostendit mihi Dominus Jesum sacerdotem magnum.

Vidi portam Domini clausam, *cité d'après un sermon de saint Augustin, se réfère à* Ezech., XLIV, 2 : Et dixit Dominus ad me : Porta haec clausa erit; *et cf. ci-dessus :* Via portae... erat clausa. — VII, 7 : *et cf. :* La porte qu'Ezechiel vit close... Porte de Dieu fermée.

[Viditque (Jacob) in somnis scalam stantem super terram, et cacumen illius tangens coelum.] — Gen., XXVIII, 12. — I, 246, v. 24-26; *comm. :* Celle que Jacob fu veans En samblance d'une eschielle; *et* 247, v. 48 : Eschielle sainte.

Vincistis meum (*sic*) sicut patrem qui liberavit vos de terra Egypti..., suspendentes in ligno tradidistis me. — III, 229 *qui attribue à* Esdr. *ce texte que nous n'avons pu identifier.*

Vinum non habent. — Joan., II, 3. — III, 8; *trad. :* Biau filz, ilz n'ont pas de vin.

II. — TEXTE FRANÇAIS

(TRADUCTION — COMMENTAIRE — PARAPHRASE)

A! Dieu Pére, je vous mercy, Quant ce siécle tant vivray Qu'a mes deux yeux celui verray Qui sauveur du monde sera; Certes, mon cuer repos n'ara Tant que le voie (I, 222, v. 424-9). — *Comm.* : Nunc dimittis servum tuum.

A sa destre la voult... couronner De douze estoilles..., Et de soleil vestir..., Et a ses piez... Mettre une lune; ainsi par vision La vit li evangelistes ravie (III, 132, v. 36-42). — *Comm.* : Mulier amicta sole.

Abacuc qui porta le diner A Daniel (I, 247, v. 30-1). — *Voir* : Habacuc propheta.

Aiez en vous la paour de Dieu, Car s'en est le commencement (de la sagesse) (I, 106, v. 44-5). — *Trad.* : Initium sapientiae.

Aime Dieu de trestout ton cuer... Aime l'ainçois de toute t'ame et aussi de tout ton povoir... Aime ton prouchain Com toy mesmes : et de certain En ces deux conmandemens ci Pent toute la loys et aussi Tuit li prophéte (I, 238-9, v. 913-24). — *Comm.* : Diliges Dominum Deum tuum.

Aime ton prouchain Com toy mesmes (I, 238-9 v. 920-1). — *Trad.* : Diliges proximum tuum.

Ainsi fort est amour comme mort (IV, 121). — *Trad.* : Fortis est est ut mors dilectio.

Annonciation (*Mystère de l'*); *commenté et paraphrasé* : I, 61-2, 206-7; 313-15; II, 279, v. 19-24; V, 92-3; 156; VII, 5-8. — *Voir* : Ave gratia plena.

Après ces trois jours ilz le trouvérent au Temple entre les maistres et les docteurs de la Loy (III, 80). — *Trad.* : Post triduum.

Arbre de vie... en Daniel figuré (V, 252, v. 5-6) — *Comm.* Dan. IV, 7 et suiv.

Au roy des siécles immortel et invisible, soit honneur et gloire (I, 103). — *Trad.* : Regi autem saeculorum.

Autant com li pescherres s'est Glorifiez en son mal faire, Autant de tourment et de haire Ly donnes (II, 28, v. 673-6). — *Trad.* : Quantum glorificavit se.

Avant des sciécles le commencement sui creée pardurablement... par laquelle pardurablité jour de siécle ne deffauldra (IV, 179, 180, 181). — *Trad. et comm.* : Ab initio et ante sæcula.

Benoit soit Nostre Seigneur qui l'a essaucie a ce qu'elle regne es siécles des siécles (IV, 183). — *Trad. appropriée; voir* : Benedictus Dominus qui exultavit eam.

Biau filz, ilz n'ont pas de vin (III, 80). — *Trad.* : Vinum non habent.

Biau filz, que nous as tu fait? (III, 80). — *Trad.* : Fili, quid fecisti nobis sic? — *Voir* : Ha! biaux filz... E! lasse!

Biau maistre, encore te demans Qui est, selon ton escient, Tout le plus grant commandement De nostre Loy? (I, 238, v. 907-10). — *Paraphrase* : Magister, quod est mandatum magnum.

Biau sire, je vous respondray : Le baptesme dont vous parlez, Dont il vient... Nous ne savons. — Ne je ne vous feray respons Nul aussi, en quelle science J'ay ci dit... (I, 234-5, v. 788-93). — *Comm.* : Et respondentes Jesu dixerunt : Nescimus.

Bonne chose est oroison avecques jeune et aumosne (VI, 229). — *Trad.* : Bona est oratio.

Buisson... Que Moyses vit ardoir et esprendre Sanz verdeur perdre en branche ou feuille tendre... Buissons sacrez (I, 246, v. 16-18; et 247, v. 47). — *Paraphrase* : Videbat Moyses.

Cantique *de Siméon* et Présentation *au Temple; paraphrase* : I, pages 220-227. *Voir* : Dieu, je te doy bien mercier; — Dieu Pére, je vous mercy.

Ce pére dit : J'ay fil (III, 226, v. 1137). — *Trad. appropriée; voir* : Il l'appella Pére.

Ce que j'é escript une fois Si est escript (III, 84, v. 366-367). — *Trad.* : Quod scripsi, scripsi.

Celle que Jacob fu veans En samblance d'une eschielle ordenée, Si haulte qu'elle estoit les cieulx touchans... Eschielle sainte (I, 246, v. 24-6; et 247, v. 48). — *Comm.* : Viditque (Jacob) in somnis scalam.

Celui qui m'a creé a reposé en mon tabernacle (III, 307). — *Trad.* : Qui creavit me.

Celui qui m'amenistrera..., celui honnorifiera mon Pére (VI, 228). — *Trad. et comm.* : Si quis mihi ministraverit.

C'est celle (la Vierge) qui a froissié le chief a l'ennemi. — *Attribué à* saint Jehan, ou livre de ses Revelacions (I, 252; IV, 242). — *Cf.* : Gen. III, 15 : Ipsa conteret caput tuum.

C'est celui qui a en son vestement escript qu'il est roy des roys et seigneur des seigneurs (I, 104). — *Trad.* : Habet in vestimento.

C'est la voulenté de Dieu Nostre Seigneur : sanctiffication (IV, 317). — *Trad.* : Haec est voluntas Dei... *suit le commentaire.*

Ceste dame est celle qui te froissera le chief (II, 60). — *Trad.* : Ipsa conteret caput tuum.

Ceste response est si honneste, Maistre, qu'a dire sui tenuz Que tu es de par Dieu venuz, Car nulz ne peut ce que tu diz Dire..., se Dieu n'estoit Avecques lui (I, 239, v. 925-32). — *Comm.* : Rabbi, scimus quia a Deo venisti magister.

Ceulz qui me menguent et boivent, aront encore soif et fain (III, 307). — *Trad.* : Qui edunt me.

Char (le) de feu d'Elye (III, 133, 50). — *Comm.* : Currus igneus.

Conme la glorieuse Vierge eust oy le salut de l'Ange, elle fut troublée..... et pensa quelle estoit ceste salutation (I, 314). — *Trad. avec comm.* : Quae cum audisset.

Conme le roy fust assis en son siége, ma narde donna son odeur (I, 103). — *Trad.* : Dum esset rex.

Conment, maistre, peut donc avoir Viel homme nouvelle naiscence? Je ne croy que nulz ait puissance Telle qu'il se puist mettre ou ventre De sa mére, ne qu'il y rentre Pour naistre enfant (I, 239, v. 937-42). — *Comm.* : Quomodo potest homo nasci?

Conment peut c'estre? (I, 240, v. 958). — *Trad.* : Quomodo possunt haec fieri?

Conment Seigneur en esperit L'appelle dont David qui dit : Dixit Dominus Domino meo (I, 240, v. 976-7). — *Trad. :* Quomodo ergo David.

Cuer esplouré se tient humblement, et en bonne parole s'esleesce grandement (I, 205). — *Trad. :* Moeror in corde viri.

D'un grant pecheur tu me diz Que les anges de paradis Font joie quand il se repent (III, 292, v. 1493-5). — *Comm. :* Ita gaudium erit in coelo.

Dame, tu es espoventable come un ost bien ordené (II, 60). — *Trad. :* Terribilis ut castrorum acies.

Dathan et Dabiron (*corr. :* Abiron)... Par leur orgueil terre ouvri Dessoubz eulx qui les sangloti (*corr. :* angloti) (III, 227, v. 1173-1177). — *Source :* NUM. XVI, 31, 32 ; *et cf. :* DEUT. XI, 6; PSAL. CV, 17, 18.

De decevoir garde des hommes et des femmes... les ames (II, 28, v. 669-71). — *Cf. :* Nolite decipere animas vestras.

De flun de sang retrainsis... La veuve (IV, 144, v. 632-3). — *Voir :* Mulier quae erat in profluvio sanguinis.

De sa temptation Zacharie dit et moustra Qui Christ le grant prestre avisa : Vidi Jhesum stantem... (III, 229, v. 1220-2). — *Texte inexact; voir :* Ostendit mihi Dominus Jesum sacerdotem magnum.

Dieu, je te doy bien mercier, Qui le mien cuer en paix as mis : Car ainsi que tu m'as promis... Je voy le salut et la gloire Qu'a ton peuple as appareillié... Or fais de mon corps departir, Sire, l'ame quant te plaira... (I, 226, v. 527-37). — *Paraphrase du Cantique de Siméon :* Nunc dimittis.

Dieu Pére, je vous mercy, Quant en ce siécle tant vivray Qu'a mes deux yeux celui verray Qui sauveur du monde sera (I, 222, v. 424-7). — *Paraphrase du Cantique de Siméon. Voir aussi : ibid.*, 223, v. 468 et ss.; 224, v. 480 et ss.; 226, v. 527 et ss.; 227, v. 559 et ss.

Dieu qui de l'iaue fis vin (I, 254, v. 1 ; II, 194, v. 589 ; VI, 236, v. 196). — *Allusion au miracle des Noces de Cana*, JOAN. II, 3-10.

Dieu s'est a eulx (anciens péres) adjoint et aglutiné, et les a amez (V, 92; *suit le comm.*). — *Trad.* : Et patribus tuis.

Diex li gloriex Ne dist il pas : Je sui seul Diex ? Il ne dist pas : Nous sommes troy (III, 226, v. 1113-5). — *Cf.* : I Cor., VIII, 4, 6; Nullus est Deus nisi unus... Unus Deus... Pater...; et unus Dominus Jesus Christus.

Diex te saut, plaine de grace; Nostre Sires est avecques toy (I, 314). — *Trad.* : Ave gratia plena, Dominus tecum.

Dont a celle heure que l'Ange la salua, elle se troubla en sa parole, pensant quelle estoit ceste salutation (VII, 6). — *Trad.* : Quæ cum audisset, turbata est.

E! lasse! que nous as tu fait? (I, 241, v. 984). — *Trad.* : Fili, quid fecisti nobis sic?

Elle dit aux menistres : Faites tout ce qu'il vous dira (III, 80), — *Trad.* : Dicit mater ejus ministris.

Elle dit : Mon ame magniffie Nostre Seigneur (III, 79). — *Trad.* : Ait Maria.

Elle est la clére estoille née de Jacob (III, 81). — *Comm.* : Orietur stella ex Jacob.

En la cité saintifiée Samblablement sui reposée, Et en Jerusalem assise, Et en la grant puissance mise (II, 91, 92, 93; *avec commentaire*). — *Trad.* : In civitate sanctificata.

En moy est grace de toute vie (*corr.* : voie) et verité (III, 307); *alias* : En li est grace de toute voie de verité (308);... de toute vie... ou autrement de toute voie (309). — *Trad. et comm.* : In me gratia omnis viae et veritatis.

En toute gent... et en tout le peuple... ai je premiére eu seigneurie et puissance (IV, 181). — *Trad. et comm.* : In omni populo.

En vostre testament novel Crestien, avez confessé Vostre Crist de femme estre né... Pour mort au sepulcre bouté (III, 228, v. 1202-9). — Évangélistes.

Es eglises de Dieu le Pére, La a parlé la Vierge mére (III, 79). — *Comm.* : In ecclesiis Altissimi.

Eschielle sainte (I, 247, v. 48); *et cf.* : Celle que Jacob fu veans

En samblance d'une eschielle ordenée. — *Comm.* : Viditque (Jacob) in somnis scalam.

Et ai couvert toute la terre comme une nue (IV, 180). — *Trad.* : Et sicut nebula.

Et en Jerusalem assise Et en la grant puissance mise (II, 91, 93). — *Comm.* : Et in Jerusalem potestas mea.

Et l'arche se reposa ou mont de Pharan (II, 186). — *Trad.* : Et requievit archa.

Faisons homme a nostre semblance (III, 227, v. 1155). — *Trad.* : Faciamus hominem.

Faites penitence, et le royaume des Cieux vous approuchera, c'est a dire, vous approucherez de Dieu (III, 245, 246). — *Trad.* : Poenitentiam agite.

Faites tout ce qu'il vous dira (III, 80). — *Trad.* : Quodcumque dixerit.

Femme loée u ciel dont saint Jehans Jadis vous vit, pour voz servans deffendre, Ainsi qu'une sainte cité descendre (I, 247, v. 49-51). — *Paraphrase* : Mulier quam vidisti.

Filz des hommes, a droit jugiez (VI, 144, v. 1922). — *Cf.* : Luc., VII, 43 : Recte judicasti.

Flour dont parla Isaye (V, 253, v. 48). — *Comm.* : Isai., XI, 1.

Frére qui est aidé de frére est comme une cité bien fermée (IV, 121; *suit le commentaire*). — *Trad.* : Frater, qui adjuvatur a fratre.

Gabriel l'ange est envoié (VII, 6). — *Trad.* : Missus est angelus Gabriel.

Gardez mes commandemens, et les faites : car je sui le Seigneur qui vous saintiffie (IV, 318). — *Trad.* : Custodite praecepta mea.

Ha! biau filz... Entre Joseph, ton pére, et moy, Nous t'avons quis trois jours par foy De lieu en lieu chiez nos parens... (I, 241, v. 983-1008). — *Paraphrase* : Luc., II, 43-46, 48; *et voir* : Séjour de Jésus dans le Temple.

Ha! biaux filz, es tu ci endroit! E! lasse! que nous as tu fait?... (I, 241, v. 983-4). — *Trad.* : Fili, quid fecisti nobis sic?

Ha! Simeon, bien me nonças la paine Du glaive qui mon cuer fent (V, 148, v. 31-32). — *Cf.* : Et tuam ipsius animam pertransibit gladius.

Habite en Jacob..., et pren ton heritage en Israel,... et met et envoie tes racines en mes esleuz (III, 309). — *Trad. et comm.* : In Jacob inhabita.

Hesther... tant est gracieuse par humilité... Par simplece et humilité Hesther plot tant au roy Assuere que... (I, 252, 253; IV, 241). — *Comm.* : Esther non quaesivit muliebrem cultum.

Holoferne, le prince de la chevalerie (I, 252; IV, 241). — *Trad.* : Holofernem, principem militiae.

Honneure Dieu, et porte honneur aux prestres (VI, 227). — *Trad.* : Honora Deum.

Il l'appella Pére, et ce pére dit : J'ay fil (III, 226, v. 1135). — *Trad. erronée de* : Ipse invocabit me : Pater meus es tu. — Dominus dixit... Filius meus es tu.

Il m'a pleu preschier ses signes, qui grans sont...; et ses merveilles, car fortes sont...; et son regne, car c'est regne qui durra pardurablement (IV, 182). — *Trad.* : Placuit mihi praedicare.

Il ne se dit pas Dieu des mors, Mais des vivans (I, 237, v. 881-2). — *Comm.* : Non est Deus mortuorum.

(Il n'est) ja resurrection N'autre siecle qu'il a ici (I, 236, v. 837-8). — *Comm.* : Sadducoei... dicunt non esse resurrectionem.

(Il sera appellez Jhesus)... pour ce que c'est celui qui sauvera son peuple de touz leurs pechiez (I, 315). — *Trad.* : Ipse enim salvum.

J'ay administré en habitation sainte... devant lui... Je suy affermée en Syon (V, 155, 156. 157). — *Trad. et comm.* : In habitatione sancta.

J'ay conme la vigne fruttifié soueveté d'odeur (III, 307). — *Trad.* : Ego quasi vitis fructificavi.

J'ay fait que es cieulx leveroit une lumiére sanz defaillir (IV, 180). — *Trad.* : Ego feci in coelis.

J'ay fait que ou ciel naistroit une lumiére (I, 60; *suit le commentaire*). — *Trad.* : Ego feci in coelis.

J'ay quis en toutes choses repos (II, 92; VI, 229). — *Trad. :* In his omnibus.

J'ay reposé semblablement (II, 92; *et voir :* Samblablement sui reposée (*ibid.*, 91). — *Trad. et comm. :* Similiter requievi; *et voir :* En la cité saintifiée.

Je congnois ore en partie et par semblance et aussi conme en mireoir; mais lors congnoistrai je aussi que je sui congneuz (II, 4). — *Trad. appropriée de :* Videmus nunc per speculum.

Je convoite... Par desir que ce corps fenist Pour estre avecques Jhesu Crist (I, 62, v. 93-5). — *Trad. :* Cupio dissolvi.

Je couverray le soleil de la nue (IV, 72). — *Trad. :* Solem nube tegam.

Je m'ay enraciné ou peuple honnorifié, et es parties de mon Dieu est mon heritage, et en la plenitude des Sains est ma detention (VI, 227, 228, 229). — *Trad. et comm. :* Radicavi in populo honorificato.

Je Marie, pucelle de Judée, de la lignie David engenrée... Li (Joseph) estant en celle ignorance, Me vint par divine ordenance Gabriel l'archange message Visiter... (VII, 7, 8). — *Comm. :* MATH., I, 16, 18, 19, 20; LUC., I, 26, 27; *et cf. les passages :* Ave Maria...; Missus est angelus Gabriel.

Je monteray ou paumier et prenderay du fruit de ly (II, 3; *suit le commentaire*). — *Trad. :* Ascendam in palmam.

Je passeray par un tabernacle merveilleux jusques a la maison de Dieu (II, 93). — *Trad. :* Transibo in locum tabernaculi.

Je sui conme la vigne (III, 307; VI, 228). — *Trad. :* Ego quasi vitis.

Je sui conme la vigne qui ay fruttiffié en odeur de soueveté (VI, 228; *suit le comm.*). — *Trad. :* Ego quasi vitis fructificavi.

Je sui conme le fleuve de Dorix (II, 59; *suit le commentaire*). — *Trad. :* Ego quasi fluvii dioryx.

Je sui mére de bele amour;... mére de paour...; mére de grandeur ou de force...; mére de sainte esperance (III, 307, 308, 309, 310). — *Trad. et comm. :* Ego mater pulchrae dilectionis.

Je suis d'Abraham Diex, Dieu d'Isaac et de Jacob (I, 237, v. 877-8). — *Trad.* : Ego sum Deus Abraham.

Je t'en responderay par foy... Aime Dieu de trestout ton cueur... (I, 238-9, v. 911-24). — *Comm.* : Ait illi Jesus : Diliges Dominum tuum.

Je t'espouseray en foy (I, 149). — *Trad.* : Sponsabo.

Je te di que nulz n'enterra Ou regne Dieu, qui ne sera Aussi comme maintenant nez, Tout de nouvel regenerez En yave et ou Saint Esperit.. Pour estre sauf, il faut naistre Tout derrechief (I, 239-40, v. 944-56). — *Comm.* : Amen, amen, dico tibi : Nisi quis renatus fuerit ex aqua.

Je vous demant a touz ensemble : En verité de qui vous semble Que Crist qu'a avoir attendez, Par qui devez estre sauvez, Que il soit filz ? — Maistre, il sera filz de David (I, 240, v. 968-74). — *Comm.* : Congregatis autem Pharisoeis.

Jhesus, a ce qu'il saintiffiast le peuple, il a souffert mort hors de la porte (IV, 317). — *Trad. et comm.* : Propter quod et Jhesus.

Jhesus, qui vault autant a dire conme Sauveur (IV, 318). — *Trad.* : Nomen ejus Jesus.

Judith, c'est celle c'onques telle femme ne fu en regart en biauté ne en sens (II, 5). — *Trad.* : Non est talis mulier.

Judith, la forte en oroison (I, 252-253; IV, 241). — *Cf.* : Judith, IV, 8, 12, 13; VI, 16; VIII, 33; IX, 1 ; X, 10; XI, 8; XII, 5, 8 ; XIII, 6, 12, etc., *où Judith est représentée en prières devant le Seigneur.*

Justice et Veritez, Misericorde et Paix d'une aliance Firent que... (II, 276, v. 6-7). — *Cf.* : Misericordia et veritas... Justitia et pax.

L'alemandier flourira, le sauterel sera engressié, et capparis sera degastée (II, 231 ; *suit le commentaire*). — *Voir* : Florebit amygdalus.

L'Ange li dist : Marie, ne te doubtes point, tu as trouvé grace par devers Dieu (VII, 6, 7). — *Trad. et comm.* : Ait Angelus ei.

La douleur qu'il souffrera Parmi vostre ame passera (I, 227,

v. 568-9). — *Comm.* : Et tuam ipsius pertransibit gladius; *et cf.* : Marie, le glaive de la passion.

La fleur du champ et le lys des vallées (II, 230). — *Trad.* : Ego flos campi.

La forte femme ouvri sa bouche a sagesce, et la loy de douceur estoit sur sa lengue (III, 79; *suit le commentaire*). — *Trad.* : Os suum aperuit.

La manne dont il prist norrissement De laquelle posa une partie En un vaissel (III, 303, v. 15-17). — *Comm.* : Exod., XVI, *passim et spécialement* 33 : Dixitque Moyses ad Aaron : Sume vas unum, et mitte ibi·Man.

La medicine de toutes choses est en l'isnelleté de la nue (II, 59). — *Trad.* : Medicina omnium.

La multitude des creans, c'estoit un cuer et une ame (IV, 122). — *Trad.* : Multitudinis credentium.

La nue est eslevée du tabernacle d'aliance, et les enfans d'Israel sont outrepassez, et l'arche se reposa ou mont de Pharan (II, 186, *et voir* : Une nue s'esleva). — *Trad.* : Elevata est nubes... *Pour le dernier membre de la citation, voir* : Et requievit archa.

La porte... Qu'Ezechiel vit close... Porte de Dieu fermée (I, 246, v. 19-20; et 247, v. 47). — *Voir* : Via portae..., *et* : Vidi portam Domini clausam.

La premiére de toutes choses fu sapience creée en dignité (IV, 180). — *Trad. et comm.* : Prior omni creata est sapientia dignitate.

La Roïne a esté a ta destre en vesteure d'or (II, 93). — La Roïne... est a ta destre (III, 138). — *Trad. et comm.* : Astitit regina.

La Royne de Sabba fu une dame si eslevée en contemplation que, pour oïr et veoir la sapience Salemon, elle s'esmut a venir du commencement du monde jusques en Jerusalem (I, 253; IV, 242-3). — *Comm.* : Regina Austri..., Regina Saba.

La Royne s'est tenue a ta destre..., en vesteure d'or..., affublée ou adournée par diversité (I, 104). — *Trad. avec comm.* : Astitit regina.

La vraie lumiére, c'est Jhesu Crist, qui... enlumine tout homme venant en ce monde (II, 187). — *Trad.* : Lux vera.

Le cinal en Syon, qui est appellé venue du Saint Esperit qui illec descendi sur eulx (V, 156). — *Cf. :* Act., I, 13; II, 1-4.

Le droit nom de la Vierge est Marie (II, 232). — *Trad. :* Nomen virginis Maria.

Le mistere excellent... De Jacob... Quant par verges les toisons converti (V, 147, v. 20-22). — *Cf. :* Gen., XXX, 97 et suiv.

Le roy desire veoir ta biauté (IV, 123). — *Trad. appropriée de :* Concupiscet rex.

Le sage craint folie A faire, et le fol trop s'y fie (I, 106, v. 49, 50). — *Trad. :* Sapiens timet.

Le saint adrousement de la toison Gedeon (V, 147, v. 8-9). — *Cf. :* Judic., VI, 37, 38.

Le throsne de la mére Salemon fu mis delez le throsne de son filz (II, 93). — *Trad. :* Positusque est thronus.

Le Treshaut a saintiffié son tabernacle... (V, 92). — *Trad. :* Sanctificavit.

Les avugles fait veoir cler, Et les contraz faît droit aler, Aux mehaigniez leurs maux tarist Si qu'il semble qu'il les garist (III, 338-39, v. 837-40). — *Trad et comm. :* Caeci vident.

Les filles de Sion la virent et l'appellérent benoite, et les roynes la loérent (II, 60; *suit le commentaire*). — *Trad. :* Viderunt eam.

Les noces de l'Aignel vindrent, et sa femme se para de bougueran (III, 139). — *Trad. avec comm. :* Venerunt nuptiae Agni.

Les peuples racontent la sagesce des Sains, et l'Eglise pronõnce leur louenge (III, 137). — *Traduction avec commentaire du texte approprié :* Sapientiam sanctorum.

Les yaues du ciel se multipliérent et eslevérent l'arche (II, 92; *suit le commentaire*). — *Trad. :* Multiplicatae sunt aquae.

Li juste resplendiront conme le soleil ou regne de leur Pére (II, 4). — *Trad. :* Justi fulgebant.

Li mons dont la Loy descendans Nouvelle fu...; Mons resplandissans (I, 246-7, v. 23-4, *et* 48). — *Voir :* Reversus est Moyses de monte.

Li precieux et li trespur fruit sont fruit de li, ne nul ne s'y

peut comparer; et qui a ce paumier, c'est a la croiz, se joindra par compassion benoist sera (II, 3). — *Trad. paraphrasée de :* Primi et purissimi fructus ejus.

Li quelx des deux (filz) a miex fait le voloir de son pére? (I, 235, v. 809-10). — *Trad. :* Quis ex duobus.

Lucifer ressemble... Qui dit... « Je monteray... es cieulx, Et en ce lieu la comme Dieux Je seray semblable au Treshault... Ou fons le convint trebuchier D'enfer (II, 359, v. 314-30). — *Comm. :* Lucifer, qui dicebas.

Ly apostre estoient d'un cuer et d'une voulenté perseverans en oroyson avec Marie la mére Jhesu (V, 156). — *Trad. :* Erant perseverantes.

Ma narde a donné s'oudeur (V, 93; *suit le comm.*). — *Trad. :* Nardus mea.

Marie dame... plaine de grace..., Diex est avecques toy... Beneite entre toutes les femmes (I, 207). — *Trad. et comm. :* Ave Maria gratia plena.

Marie, Dieu convoitera ta biauté (II, 5). — *Cf. :* Concupiscet rex decorem tuum.

Marie, le glaive de la passion de cestui, c'est de Jhesus, trespersera ton ame (IV, 123). — *Trad :* Et tuam ipsius animam.

Marie, ne te doubte pas..., car tu as trouvé grace en Dieu (I, 315). — *Trad. et comm. :* Ne timeas, Maria.

Me demourray en l'eritage de Nostre Seigneur (VI, 229). — *Trad. :* In haereditate Domini.

Me vint par divine ordenance Gabriel l'archange message Visiter, disant comme sage : Plaine de grace, Dieu te sault, Avec toy est Diex de la haut. De ce salut il me troubla, En saluant ennorté m'a (VII, 8). — *Trad. et comm. :* Missus est Angelus Gabriel a Deo... Et ait Angelus ei : Ne timeas Maria.

Moïses dit et commanda En la loy, que s'ome moroit Sanz lignie, se femne avoit, Que son frére si l'espousast... Tout set celle dame espousérent... La dame après est trespassée. Quant venra a celle journée Que tu diz que tout ressourdront, A qui sera el femme adonc? Tuit l'ont eüe (I, 236-7, v. 841-62). — *Paraphrase de la Parabole de la Femme aux sept Maris : d'après* MATH., XXII,

24-28; MARC., XII, 19-23; LUC., XX, 28-33; *et pour la source :* DEUT., XXV, 5.

Mon ame magniffie Nostre Seigneur (III, 79). — *Trad. :* Magnificat anima.

Mon esperit est plus doulx que miel (I, 206);... doux plus que miel (II, 59);... doulx comme miel (VI, 229). — *Trad. :* Spiritus meus super mel dulcis.

Mon heritage est plus doulx que la raye de miel (VI, 229). — *Trad. :* Haereditas mea.

Moult de filles ont esté qui ont assemblé grant richesses, mais tu les as toutes surmontées et passées (I, 104). — *Trad. :* Multae filiae.

Naaman, prince de Surie..., gari a plain De la lepre au fleuve Jourdain (III, 210, v. 651-654). — *Comm. :* IV REG., V, 10 à 14; *et cf. :* LUC. IV, 27.

Ne dites que vous avez point de pére sur terre, non; car un est qui est vostre pére, lequel est es cieulx (IV, 122). — *Trad :* Patrem nolite vocare super terram.

NOCES DE CANA. — *Voir :* Dieu qui de l'iaue fis vin.

Nostre Seigneur me gouverne, et je n'ai deffaulte de rien (IV, 122). — *Trad. :* Dominus regit me.

Nous attendons le Sauveur Nostre Seigneur Jhesu Crist, qui refourmera le corps de nostre humilité ressamblant au cors de sa clarté (II, 4). — *Trad. :* Salvatorem expectamus.

Nous disons : Celui le fist plus Qui premier ot fait le refus, Et puis ouvra (I, 235, v. 814-6) — *Paraphrase :* Dicunt ei : Primus.

O glorieuse Cité de Dieu saintiffiée et pure, Doulx moz sont diz de toy sanz mesprenture (III, 130, v. 49-52). — *Comm. :* Gloriosa dicta sunt de te, civitas Dei.

Oloferne... IV, 241. — *Voir :* Holoferne.

On dit en leur trespassement qu'ils reposent tant pour le terminement de leur paine et de leur labour (II, 92). — *Comm. :* Amodo jam dicit Spiritus.

Ouvri la Vierge benoite sa bouche en disant : Biau filz, que nous as tu fait ? Vezci que ton pére et moy dolens te querions (III, 80). — *Trad. :* Dixit mater ejus ad illum : Fili.

Ouvri la Vierge sa bouche, en disant : Biau filz, ilz n'ont point de vin (III, 80). — *Trad.* : Dicit mater Jesu ad eum.

Paradis estre paré devoit De vo saint corps, si com dit l'Escripture (III, 304, v. 52-3). — *Comm.* (?) : Ad ornandum locum sanctificationis meae.

Plaine de grace, Dieu te sault; Avec toi est Diex de la haut (VII, 8). — *Trad.* : Ave gratia plena, Dominus tecum.

Porte de Dieu fermée (I, 247, v. 47); *et cf.* : La porte qu'Ezechiel vit close. — *Voir* : Via portae, *et* : Vidi portam.

Pour entrer aux noces de l'Aignel Jhesu Crist (IV, 123; *suit le comm.*). — *Cf.* : Ad coenam nuptiarum Agni.

Pour quoy despit un chascun de vous son frére, et n'est il q'un pére de vous touz ? (IV, 122). — *Trad.* : Numquid non pater unus.

Pour tout certain je te dy : Qui ne renaist nouvellement, Le royaume Dieu nullement Ne peut veoir (I, 239, v. 933-6). — *Comm.* : Amen, amen dico tibi.

Pour voir..., li publique pecheour Ou regne Dieu seront avant Mis que vous, je vous le creant; Aussi seront les foles fames,... Pour ce qu'il ont creû Jehan, Entre elles et li publiquan, Et vous ne l'avez pas creû, Ne n'avez repentance eû De vos durtez (I, 235-6; v. 818-28). — *Trad.* : Amen dico vobis, quia publicani.

PRÉSENTATION (*La*) *au Temple et* CANTIQUE *de Siméon, paraphrasés*, 220 et ss. — *Cf.* : Luc., II, 22-35.

Quant ceste dame est avecques moy, touz biens me sont venuz avecques elle (III, 138). — *Trad.* : Venerunt mihi omnia bona pariter cum illa.

Quant Gabriel lui dit (à Marie) que elle concevroit le Filz de Dieu, et elle li demanda : Conment me sera ce fait ? (III, 79). — *Comm.* : Ait angelus...

Quand ilz s'en revindrent, ilz obliérent l'enfant Jhesu en Jherusalem, et le perdirent trois jours (III, 80). — *D'après* : Cum redirent, remansit puer Jesus.

Quant je vous arai mis hors des peuples, je vous assembleray et vous recevray en odeur de souoeveté en toutes voz sanctifications (IV, 318). — *Trad. appropriée et comm.* : In omnibus sanctificationibus vestris.

Quant Jhesus ot douze ans, ses parens et Jhesus montérent ou Temple en Jerusalem selon la coustume du jour de la feste (III, 80). — *Trad.* : Cum factus est annorum duodecim.

Quant de pecheur te demandoye Se par set foiz le recevroye A mercy, se pechié l'encombre... Tu me dis... Que non set foiz mais par le nombre De soissante et dis (I, 365, v. 281-6). — *Comm.* : Quoties peccabit in me frater meus et dimittam ei?

Quant la suer Marthe pour amende Vint aux piez Jhesu Crist plourer Et les enoindre et li orer..., avoit elle tant pechiez Que pour ses pechiez vilz et ors Elle avoit set diables au cors (II, 386, v. 1152-66). — *Comm.* : Maria (soror Marthae), erat quae unxit Dominum unguento.

Quant lamentant regretoit Jheremie Jherusalem (III, 130, v. 41-42). — THREN., *passim.*

Quant le benoist Baptiste s'esjouyt de sa venue ou ventre de sa mére (III, 79). — *Comm.* : Exultavit infans in utero.

Que chascun sache son vaissel, c'est a dire son cuer, tenir et posseder en sainté (IV, 318). — *Trad.* : Sciat unusquisque.

Que vous estes gent malostrue Et plains d'erreur, quant a ce point L'Escripture ne savez point, Non faites vous, la Dieu vertu! ... Il ne se dit pas Dieu des mors, Mais des vivans (I, 237, v. 863-82). — *Comm.* : MATH., XXII, 29-32; MARC., XII, 24-27; LUC., XX, 34-38; *et cf.* : EXOD. III, 6.

Quelle achoisons Vous a fait gester si voz pas?... Ne savez vous pas Qu'es choses qui sont de mon Pére Il esconvient que je m'apére Desoremais? (I, 241, v. 995-1000). — *Comm.* : Quid est quod me quaerebatis.

Quelle joie puis je avoir qui me voi en tenebres seoir et la lumiére du ciel ne puis veoir? (II, 186). — *Trad.* : Quale gaudium.

Qui de glaive ferra autruy A glaive ira le corps de luy (I, 139, v. 1009-10). — *Comm.* : Omnes enim qui acceperint gladium.

Qui est ceste dame qui est venue aussi (*corr.* ainsi) comme l'aube du jour soy levant, qui est belle conme la lune, eslevée conme le soleil, espoventable conme une ost ordenée? (I, 251; IV, 240-1). — *Trad.* : Quae est ista quae progreditur.

Qui est ceste qui monte du desert, plain (*corr.* plaine) et decourant de delices, apuiée sur son ami? (II, 5). — *Trad.* : Quae est ista quae ascendit.

Qui sera ce qui nous dessevrera de l'amour Jhesu Crist (I, 150). — *Trad.* : Quis ergo nos separabit.

Remplis Syon de biens sanz nombre, ce fu de vertuz et de graces (V, 92). — *Trad. appropriée* : Reple Sion.

Sa memoire qui est a pardurablement loer (IV, 182). — *Trad. appropriée; voir* : Memoria mea.

Saint Jehan dit qu'il vit une femme (dame) affublée du soleil, et avoit la lune soubz ses piez et une coronne de douze estoilles en son chief (IV, 181; V, 93). — *Trad. et comm.* : Signum magnum apparuit in coelo : Mulier amicta sole.

Saint Pol... enquist... — *Voir* : Sire Diex, que veulx tu que je face?

Sainte chose est ton temple (V, 156). — *Trad.* : Sanctum est templum tuum.

Sainte toyson eschaufant l'indigent En charité : Job le figure ainsi (V, 149, v. 57-8). — *Cf.* : De velleribus.

Sainz Esperis a toy m'envoie Et te mande... Que ja la mort ne gousteras Si aras veû le Sauveur Du monde (I, 221, v. 404-8). — *Paraphase* : Luc., II, 26, 27 : Simeon... responsum acceperat a Spiritu sancto.

Samblablement suy reposée (II, 91). — *Voir* : J'ay reposé semblablement.

Se David par ceste raison Son maistre et son seigneur l'appelle, Conment sera la chose telle Que son fil soit? (I, 240, v. 979-82). — *Trad.* : Si ergo David.

Se je vous parle en general Des choses... terriennes Et n'i creés, les celestiennes Conment croirez se les vous di? (I, 240, v. 962-6). — *Comm.* : Si terrena dixi vobis.

Se nous disons que du ciel est, Il est de respondre tout prest : Pourquoy donques ne le creons? Se des hommes est li disons, En verité il semblera... Que nous cremons le peuple (I, 234, v. 768-74). — *Comm.* : Si dixerimus e coelo.

SÉJOUR *de Jésus enfant dans le Temple, au milieu des docteurs de la Loi* (I, 228-243; III, 80). — *Comm.* : LUC., II, 42-51.

Semblance est cause d'amour (I, 139), *où cette sentence, attribuée à Salomon, est commentée par ce texte d'*ECCLI. : Omne animal diligit simile sibi.

Servons en sainté et en justice devant Dieu touz les jours de nos vies (IV, 318). — *Trad.* : Serviamus illi.

Si ay habité es treshaulx lieux (IV, 180). — *Trad.* : Ego in altissimis habitavi.

Si com tu le paralitique Par vertu poissant, autentique, De ton seul vouloir garisis (IV, 144, v. 629-31). — *Voir* : Ecce offerebant ei paraliticum.

Sire Diex, Aussi com le cerf la fontaine Desire a trouver d'yaue plaine,... Desire m'ame estre avec toy (I, 62, v. 85-9). — *Trad.* : Quemadmodum desiderat cervus.

Sire Diex, il est escript ou chief de mon livre, que je face ta volonté : et je l'ay volu (IV, 317). — *Trad.* : In capite libri scriptum est.

Sire Diex, la multitude de ta douceur, combien elle est grant! (I, 206). — *Trad.* : Quam magna multitudo.

Sire Diex, par qui fu vengiez Daniel de ses ennemis Qui orent traittié qu'il fust mis Avecques les lions sauvaiges (IV, 290, 291; v. 1459-62). — *Cf.* : DAN., VI, 16-24, 27; XIV, 28 et suiv., 42.

Sire Diex, que veulx tu que je face? (IV, 317). — *Trad.* : Dixit [Saulus] : Domine quid vis me facere.

Sire,... qui des faulx tesmoingnages Des viellars delivras Susanne (IV, 291, v. 1463-4). — *Cf.* : DAN., XIV, *passim.*

Sire, ta misericorde est ou ciel, voire muciée; et la verité, c'est à dire ta justice, ça jus jusques aus nues, aussi conme toute la terre comprenant (IV, 71). — *Trad. et comm.* : Domine, in coelo misericordia tua.

Sire, tu mez ton montement sur la nue, qui vas sur les pennes des vens (IV, 74; *suit le commentaire*). — *Trad.* : Ponis nubem ascensum tuum.

Soiez saintiffiez et sains, car je sui vostre Seigneur et vostre Dieu, qui sui saint (IV, 318). — *Trad.* : Sanctificamini.

Soit ouverte la terre a ce qu'elle germe le Sauveur (V, 93; *suit le comm.*). — *Trad.* : Aperiatur terra.

Sortie *de la terre d'Egypte, commémorée et célébrée par l'offrande des présents au Temple de Jérusalem* (I, 228, v. 593-615), *d'après* : Exod., XXIII, 15 *et* XXXIV, 18; Deut., XVI, 1.

Suzanne... pure en chasté... Suzanne ama miex estre condampnée que perdre sa chasté (I, 253; IV, 242). — *Cf.* : Dan., XIII, *passim*, et *spécialement* 22, 23.

(Telz contemplatis) sont la partie de Nostre Seigneur et son peuple (VI, 228). — *Trad. appropriée de* : Pars autem Domini, populus ejus.

Toute beste ame son semblable (I, 149). — *Trad.* : Omne animal.

Tu as sur toutes choses magniffié ton peuple (III, 139). — *Trad.* : In omnibus enim magnificasti populum tuum.

Tu es la gloire de Jherusalem...; tu es la leesce d'Israel...; tu es l'onorificence de ton temple, c'est à dire des Juifs... (*corr.* l'o. de notre peuple) (IV, 180). — *Trad. et comm.* : Tu gloria Jerusalem.

Tu es la nouvelle lumiére qui est veue luire; tu es la joie...; tu es l'honneur...; tu es le rebaudissement (IV, 180). — *Trad. et comm.* : Nova lux oriri visa est.

Tu froissas Le chief du mauvais Sathanas Qui deçut la premiére fame (II, 70, v. 321-3). — *Cf.* : Ipsa conteret caput tuum.

Tu tiens siége de maistre, Et si es si plain d'ignorance Que tu n'en as pas congnoissance! (I, 240, v. 959-61). — *Trad.* : Tu es magister.

Un fruit seroit pris en virginité, Emanuel fil de Dieu appellé (IV, 232, v. 27-8). — *Comm.* : Ecce virgo concipiet.

Un homme qui deux filz avoit, A l'un dit : « Va t'en bon exploit, Filz, en ma vigne labourer... (I, 235-6, v. 795-830). — *Comm. la Parabole du Père et des deux Fils travaillant à la vigne, d'après* Math., XXI, 28-32.

Une nue s'esleva du tabernacle d'aliance, et les filz d'Israel passérent ou desert de Sinay, et esmurent les chastiaux aux conmandemens de Dieu (IV, 72). — *Trad. suivie de commentaire* : Elevata est nubes.

Une vierge doit concevoir Et enfanter un vierge fil..., Et ara nom Emanuel (I, 220). — *Trad. :* Ecce virgo concipiet.

Va et queurs en ta chambre, et illec fais tes contemplations (V, 156). — *Trad. d'un texte faux :* Precurre..., *et corr. d'après :* Praecurre in domum tuam.

Venez a moy, venez, Vous trestouz qui me desirez, Et je vous vouldray acomplir Touz voz desirs et raemplir Vous de mes generations (I, 62, v. 110-4). — *Trad. et comm. :* Transite ad me.

Venez a moy, vous qui me convoitez (III, 307). — *Trad. :* Transite ad me.

Venez a moy, vous qui me convoitiez; et vous serez rampliz de mes regenerations (II, 59). — *Trad. appropriée de :* Transite ad me.

Venez a moy, vous qui me desirez; et vous serez aempli de mes graces (I, 206). — *Trad. appropriée de :* Transite ad me.

Verge de *Moyse* (*Efficaces divers opérés par la);* V, 149, 150, 151. — *Cf. :* Num., XX *et suivants.*

Vestez vous de l'armeure de Dieu, a ce que vous puissiez resister et ester contre les agaiz de l'anemi (IV, 123; *suit le comm.*) — *Trad. :* Induite vos.

Vezci la chamberiére de Dieu; il me soit fait conme tu me dis (III, 79). — *Trad. :* Ecce ancilla Domini.

Vezcy que Nostre Seigneur descendra (*corr.* montera) sur une nue legiére..., et enterra en Egipte..., et chacera devant li les faux ymages des Egyptiens (IV, 73). — *Trad. et comm. :* Ecce Dominus ascendet.

Vezci que ton pére et moi dolens te querions (III, 80). — *Trad. :* Ecce pater tuus et ego.

Vezci que toutes generations m'appelleront beneurée (V, 93). — *Trad. :* Ecce beatam.

Vezci que tu concevras, et enfanteras un filz, qui sera appellé Jhesus (I, 315). — *Trad. :* Ecce concipies.

Vezci que tu es belle, m'amie, vezci que tu es belle : tu as yex conme de coulon (V, 92; *suit le commentaire*). — *Trad. :* Ecce tu pulchra es.

Vezci qu'une vierge sera Qui enfantera sanz deffault, Vierge, le filz Dieu le treshault, Lequel Jhesus nommez sera; Car il son peuple sauvera De leurs pechiez (IV, 141, v. 516-21). et *cf.* 142, v. 550 et ss. — *Trad. :* Ecce virgo concipiet.

Vie d'ome sur terre, ce n'est mais que une chevalerie (IV, 123). — *Trad. :* Militia est vita.

Vierge de tresnoble lignie Que l'en peut bien la panthére appeller... des prophétes noncie... par mainte prophecie (IV, 117, v. 24-27). — *Passim, dans les livres de l'Ancien Testament; cf. spécialement :* ISAI., VII, 14 : Ecce virgo concipiet.

Vierge feroit telle portée Dont mainte ame ert en paradis sauvée (IV, 117, v. 30-1). — *Trad. ? L'auteur attribue erronément à* « Salomon » *et à* « David » *ce texte, que nous n'avons pu identifier avec aucune référence biblique.*

Vierge sanz per, Qui fruit par fait divin conceveroit (IV, 171, v. 6-7). — *Comm. :* Ecce virgo concipiet.

Vint du ciel le Jehan batesme, Ou bien des hommes ? (I, 233, v. 759-60). — *Trad. :* Baptismus Johannis.

Vous demandez, et riens ne prenez; pour quoy ? pour ce que a droit pas ne demandez (III, 245). — *Trad. :* Petitis et non accipitis.

Vous serez aempli de mes graces (I, 206). — *Trad. appropriée de :* A generationibus meis implemini.

Vous serez rampliz de mes regenerations (II, 59). — *Trad. appropriée de :* A generationibus meis implemini.

Ydoles sont ymages qui ont bouche et ne parlent point, qui ont oreilles et goute n'oient, qui ont yex et point ne voient, qui leurs piez ne pevent remuer, ne de leurs mains rien manier (III, 247). — *Trad. :* Os habens et non loquentur.

TABLE

Publications de la Société des Anciens Textes français (*En vente à la librairie* Firmin Didot et Cie, *56, rue Jacob, à Paris.*)

Bulletin de la Société des Anciens Textes français (années 1875 à 1892). N'est vendu qu'aux membres de la Société au prix de 3 fr. par année, en papier de Hollande, et de 6 fr. en papier Whatman.

Chansons françaises du xve siècle publiées d'après le manuscrit de la Bibliothèque nationale de Paris par Gaston Paris, et accompagnées de la musique transcrite en notation moderne par Auguste Gevaert (1875). *Epuisé.*

Il reste quelques exemplaires sur papier Whatman au prix de. . 37 fr.

Les plus anciens Monuments de la langue française (ixe, xe siècles) publiés par Gaston Paris. *Album* de neuf planches exécutées par la photogravure (1875). . . . . 30 fr.

Brun de la Montaigne, roman d'aventure publié pour la première fois, d'après le manuscrit unique de Paris, par Paul Meyer (1875) . . . . . 5 fr.

Miracles de Nostre Dame par personnages publiés d'après le manuscrit de la Bibliothèque nationale par Gaston Paris et Ulysse Robert; texte complet t. I à VII (1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1883), le vol. . 10 fr.

Le t. VIII, dû à M. François Bonnardot, comprend le vocabulaire, la table des noms et celle des citations bibliques (1893). . . . . 15 fr.

Le t. IX et dernier contiendra l'introduction littéraire et les variantes au texte.

Guillaume de Palerne publié d'après le manuscrit de la bibliothèque de l'Arsenal à Paris, par Henri Michelant (1876). . . . . 10 fr.

Deux Rédactions du Roman des Sept Sages de Rome publiées par Gaston Paris (1876). . . . . 8 fr.

Aiol, chanson de geste publiée d'après le manuscrit unique de Paris par Jacques Normand et Gaston Raynaud (1877). . . . . 12 fr.

Le Débat des Hérauts de France et d'Angleterre, suivi de *The Debate between the Heralds of England and France, by* John Coke, édition commencée par L. Pannier et achevée par Paul Meyer (1877). . . . . 10 fr.

Œuvres complètes d'Eustache Deschamps publiées d'après le manuscrit de la Bibliothèque nationale par le marquis de Queux de Saint-Hilaire, t. I à VI, et par Gaston Raynaud, t. VII et VIII (1878, 1880, 1882, 1884, 1887, 1889, 1891, 1893), le vol. . . . . 12 fr.

Le Saint Voyage de Jherusalem du seigneur d'Anglure publié par François Bonnardot et Auguste Longnon (1878).. . . . . 10 fr.

Chronique du Mont-Saint-Michel (1343-1468) publiée avec notes et pièces diverses par Siméon Luce, t. I et II (1879, 1883), le vol. . . . . . . 12 fr.

Elie de Saint-Gille, chanson de geste publiée avec introduction, glossaire et index, par Gaston Raynaud, accompagnée de la rédaction norvégienne traduite par Eugène Koelbing (1879). . . . . 8 fr.

Daurel et Beton, chanson de geste provençale publiée pour la première fois d'après le manuscrit unique appartenant à M. F. Didot par Paul Meyer (1880). . . . . 8 fr.

La Vie de saint Gilles, par Guillaume de Berneville, poème du xiie siècle publié d'après le manuscrit unique de Florence par Gaston Paris et Alphonse Bos (1881) . . . . 10 fr.

L'Amant rendu cordelier à l'observance d'amours, poème attribué à Martial d'Auvergne, publié d'après les mss. et les anciennes éditions par A. de Montaiglon (1881). . . . . 10 fr.

Raoul de Cambrai, chanson de geste publiée par Paul MEYER et Auguste LONGNON (1882)........................... 15 fr.

Le Dit de la Panthère d'Amours, par Nicole DE MARGIVAL, poème du XIII[e] siècle publié par Henry A. TODD (1883)................. 6 fr.

Les Œuvres poétiques de Philippe de Remi, sire de Beaumanoir, publiées par H. SUCHIER, t. I et II (1884-85)...................... 25 fr.
Le premier volume ne se vend pas séparément; le second volume seul 15 fr.

La Mort Aymeri de Narbonne, chanson de geste publiée par J. COURAYE DU PARC (1884)................................ 10 fr.

Trois Versions rimées de l'Évangile de Nicodème publiées par G. PARIS et A. BOS (1885)................................... 8 fr.

Fragments d'une Vie de saint Thomas de Cantorbéry publiés pour la première fois d'après les feuillets appartenant à la collection Goethals Vercruysse, avec fac-similé en héliogravure de l'original, par Paul MEYER (1885). 10 fr.

Œuvres poétiques de Christine de Pisan publiées par Maurice ROY, t. I et II (1886, 1891), le vol............................. 10 fr.

Merlin, roman en prose du XIII[e] siècle publié d'après le ms. appartenant à M. A. Huth, par G. PARIS et J. ULRICH, t. I et II (1886)....... 20 fr.

Aymeri de Narbonne, chanson de geste publiée par Louis DEMAISON, t. I et II (1887)..................................... 20 fr.

Le Mystère de saint Bernard de Menthon publié d'après le ms. unique appartenant à M. le comte de Menthon par A. LECOY DE LA MARCHE (1888). 8 fr.

Les quatre Ages de l'homme, traité moral de Philippe DE NAVARRE publié par Marcel DE FRÉVILLE (1888)......................... 7 fr.

Le Couronnement de Louis, chanson de geste publiée par E. LANGLOIS, (1888)....................................... 15 fr.

Les Contes moralisés de Nicole Bozon publiés par Miss L. Toulmin SMITH et M. Paul MEYER (1889)........................... 15 fr.

Rondeaux et autres Poésies du XV[e] siècle publiés d'après le manuscrit de la Bibliothèque nationale, par Gaston RAYNAUD (1889)........... 8 fr.

Le Roman de Thèbes, édition critique d'après tous les manuscrits connus, par Léopold CONSTANS, t. I et II (1890)................ 30 fr.
Ces deux volumes ne se vendent pas séparément.

Le Chansonnier français de Saint-Germain-des-Prés (Bibl. nat. fr. 20050), reproduction phototypique avec transcription, par Paul MEYER et Gaston RAYNAUD, t. I (1892)............................. 40 fr.

Le Mistère du viel Testament publié avec introduction, notes et glossaire, par le baron James DE ROTHSCHILD, t. I-VI (1878-1891), ouvrage terminé, le vol... 10 fr.

(Ouvrage imprimé aux frais du baron James de Rothschild et offert aux membres de la Société.)

Tous ces ouvrages sont in-8°, excepté *Les plus anciens Monuments de la langue française*, album grand in-folio.

Il a été fait de chaque ouvrage un tirage à petit nombre sur papier Whatman. Le prix des exemplaires sur ce papier est double de celui des exemplaires en papier ordinaire.

Les membres de la Société ont droit à une remise de 25 p. 100 sur tous les prix indiqués ci-dessus.

La Société des Anciens Textes français a obtenu pour ses publications le prix Archon-Despérouse, à l'Académie française, en 1882, et le prix La Grange, à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, en 1883.

Le Puy. — Imprimerie de Marchessou fils, boulevard Saint-Laurent, 23.




Stanford University Libraries
3 6105 010 692 726


DATE DUE
STANFORD UNIVERSITY
STANFORD, CALIFORNIA